AREND KOOLE

4me EDITION

avec les Récitatifs ajoutés

PAR L'AUTEUR

FAUST

OPÉRA EN CINQ ACTES

Musique de

CH. GOUNOD

PRIX: 20f NET

Partition Chant & Piano

HAROLD B. LEE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

AREND KOOLE

M
1503
.G71
F38x
1880
Cop. 2

AREND KOOLE

FAUST

Opéra en cinq Actes

DE

Jules BARBIER et Michel CARRÉ

Musique de

CH. GOUNOD

Partition Chant et Piano

Transcrite par **LÉO DELIBES**

Paris, CHOUDENS, Editeur
30, Boulevard des Capucines, 30.

Tous droits de reproduction et d'arrangement réservés

Belgique Vve MURAILLE

Imp Dupré. Paris

M

HAROLD B. LEE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

FAUST

4e EDITION avec les Recitatifs ajoutés par L'AUTEUR

— (Reduits au Piano par ÉMILE PERIER) —

THEATRE LYRIQUE

Mlle BARBOT
— BALANQUE
— REYNALD
— CIBOT
Mmes CARVALHO
— FAIVRE
— DUCLOS

Mars 1859.

Direction de Mr LEON CARVALHO

Chef d'Orchestre M. Deffès

(321 Représentations)

Le Docteur Faust ..... Ténor.
Méphistophélès Baryton-Basse.
Valentin ..... Baryton.
Wagner ..... Baryton.
Marguerite ..... Soprano.
Siebel ..... Soprano.
Marthe ..... Mezzo-Soprano.

Paris, CHOUDENS, Editeur.

ACADÉMIE IMPLE DE MUSIQUE

Mlle COLIN
— FAURE
— DEVOYOD
— GASPARD
Mmes NILSSON
— MAUDUIT
— DESBORDES

Mars 1869.

Direction de Mr ÉMILE PERRIN

Chef d'Orchestre Georges Hainl

CATALOGUE DES MORCEAUX.

				Page
	INTRODUCTION			1
	Acte I.			
1	SCÈNE et CHŒUR	Rien! en vain j'interroge	(Faust)	
2	DUO	Mais ce Dieu que peut-il pour moi?	(Faust, Méphis.)	1
	Acte II.			
3	KERMESSE	Vin ou bière	(Wagner, Chœur)	29
4	SCÈNE, RECITATIF et STROPHES	O sainte medaille	(Siebel, Valentin, Méphist, Wagner, Chœur)	47
5	SCÈNE et CHŒUR	Merci de ta chanson	(Siebel, Faust, Valentin, Méph, Wagner, Chœur)	56
6	VALSE et CHŒUR	Ainsi que la brise légère	(Marguerite, Siebel, Faust, Méphist, Chœur)	68
	Acte III.			
7	COUPLETS	Faites-lui mes aveux	(Siebel)	89
8	CAVATINE	Quel trouble inconnu me pénètre	(Faust)	98
9	SCÈNE et AIR DES BIJOUX	Je voudrais bien savoir	(Marguerite)	104
10	SCÈNE et QUATUOR DU JARDIN	Seigneur Dieu que vois-je?	(Marguerite, Marthe, Faust, Méphist)	118
11	DUO	Il se fait tard, adieu!	(Marguerite, Faust, Méphisto)	138
	Acte IV.			
	ENTR'ACTE et RÉCITATIF	Elles ne sont plus là	(Marguerite, Chœur)	156
12	SCÈNE (*Marguerite au rouet*)	Elles se cachaient ah! cruelles!	(Marguerite)	158
13	SCÈNE DE L'EGLISE	Seigneur, daignez permettre	(Marguerite, Méphist, Chœur)	167
14	CHŒUR DES SOLDATS	Déposons les armes	(Siebel, Valentin, Chœur)	179
15	SCÈNE et SÉRENADE	Qu'attendez-vous encore!	(Faust, Méphisto)	197
16	TRIO DU DUEL	Que voulez-vous messieurs?	(Faust, Valentin, Méphist.)	203
17	MORT DE VALENTIN	Parlez mes sœurs	(Marguerite, Siebel, Marthe, Valentin, Chœur)	242
	Acte V.			
18	LA NUIT DE WALPURGIS	Dans les brumes	(Faust, Méphist, Chœur)	223
19	SCÈNE DE LA PRISON (*Trio final*)	Ne crains pas!	(Marguerite, Faust, Méphist)	244

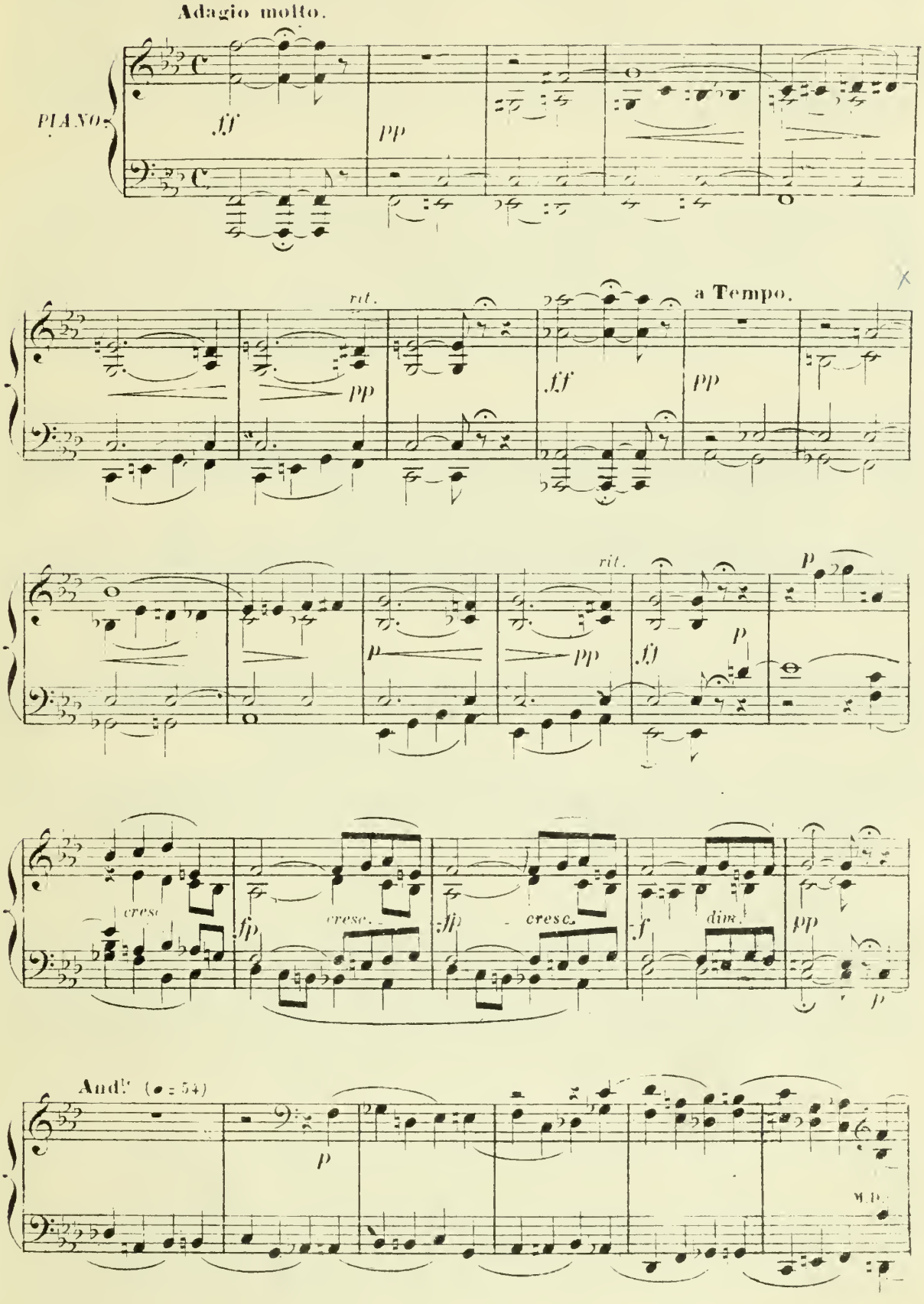
ACADÉMIE IMPLE DE MUSIQUE

Mars 1869.

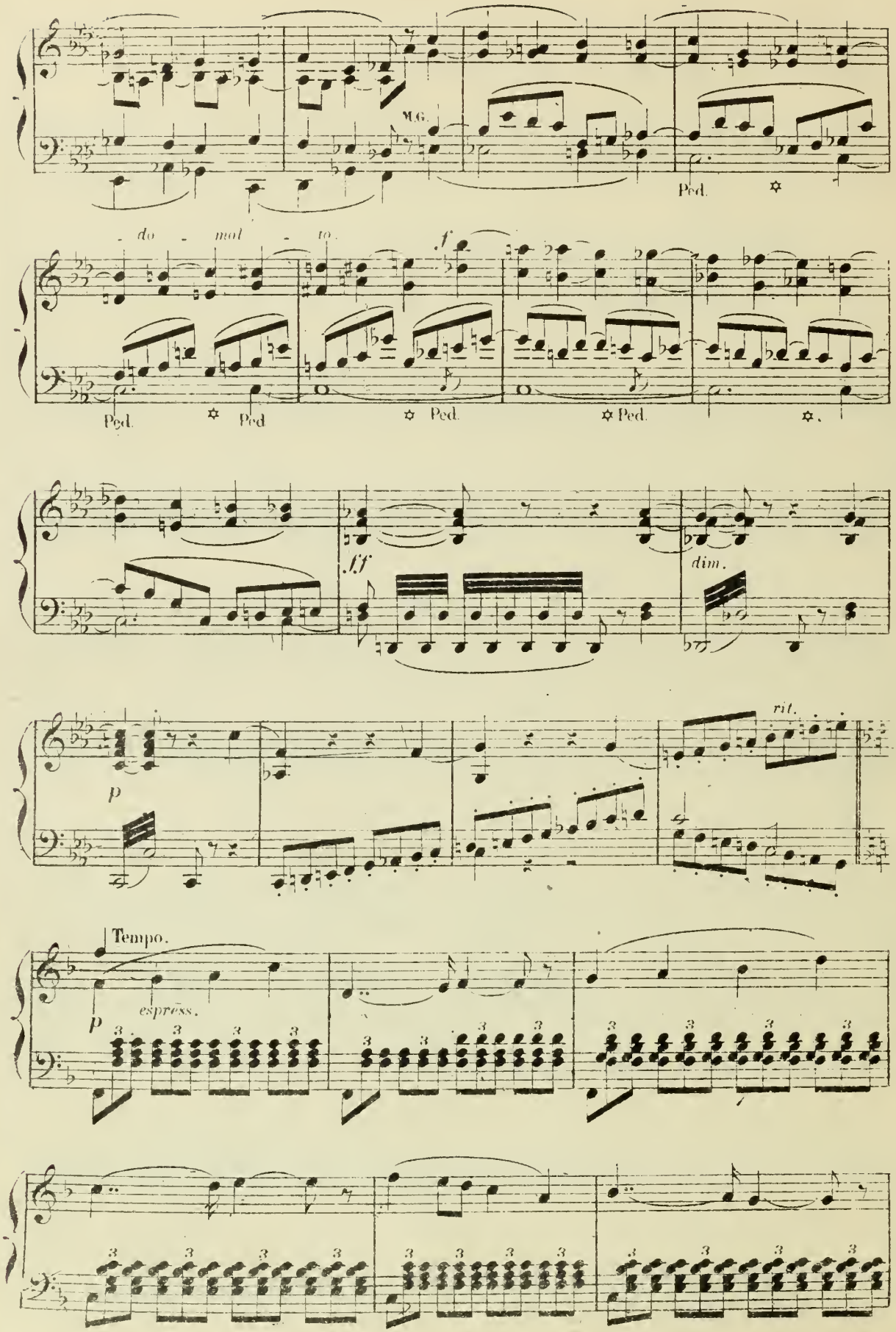
Direction de Mr ÉMILE PERRIN

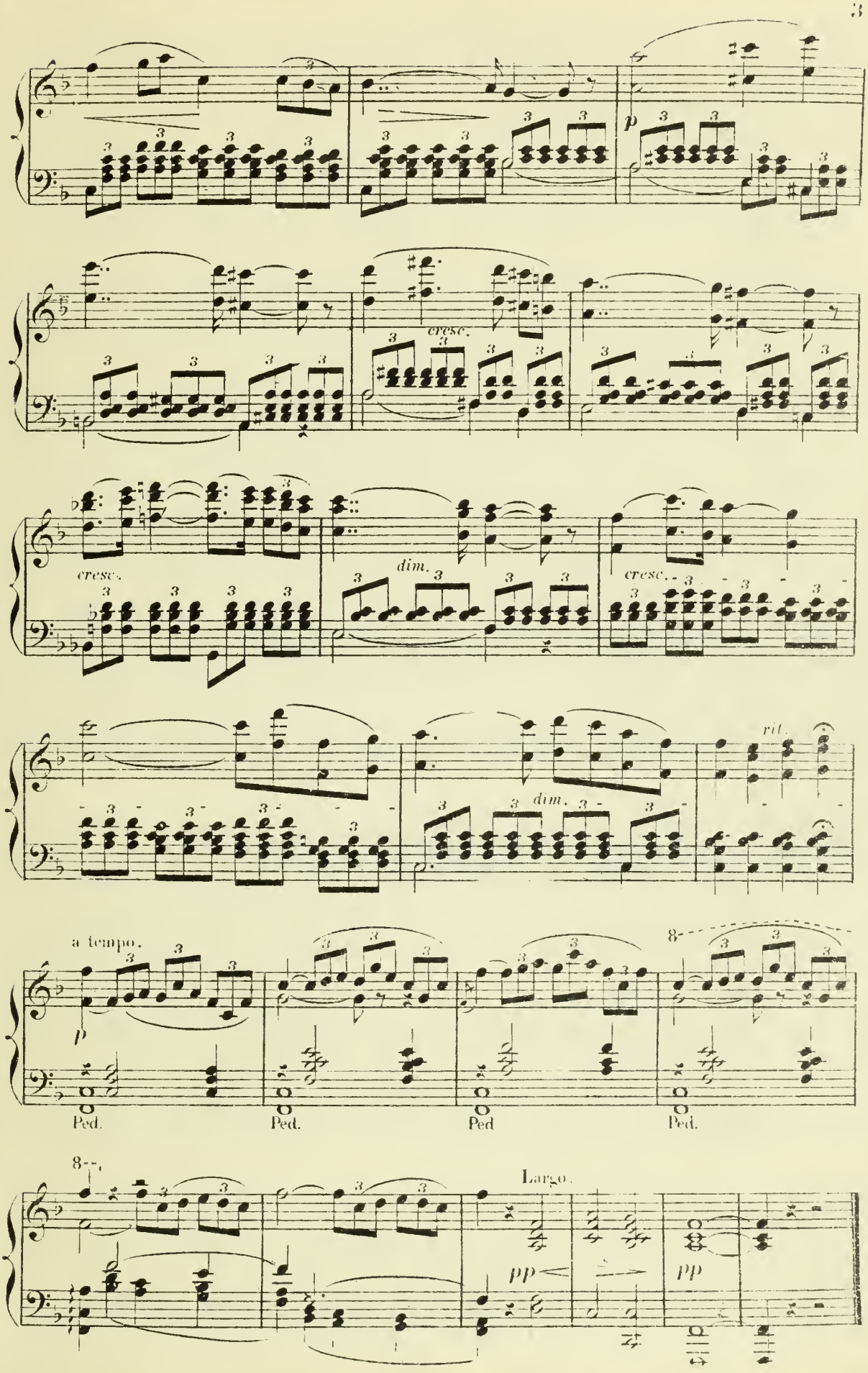
Chef d'Orchestre Georges Hainl

INTRODUCTION.



Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés.
Paris. CHOUDENS, Editeur, 30 Bd des Capucines.

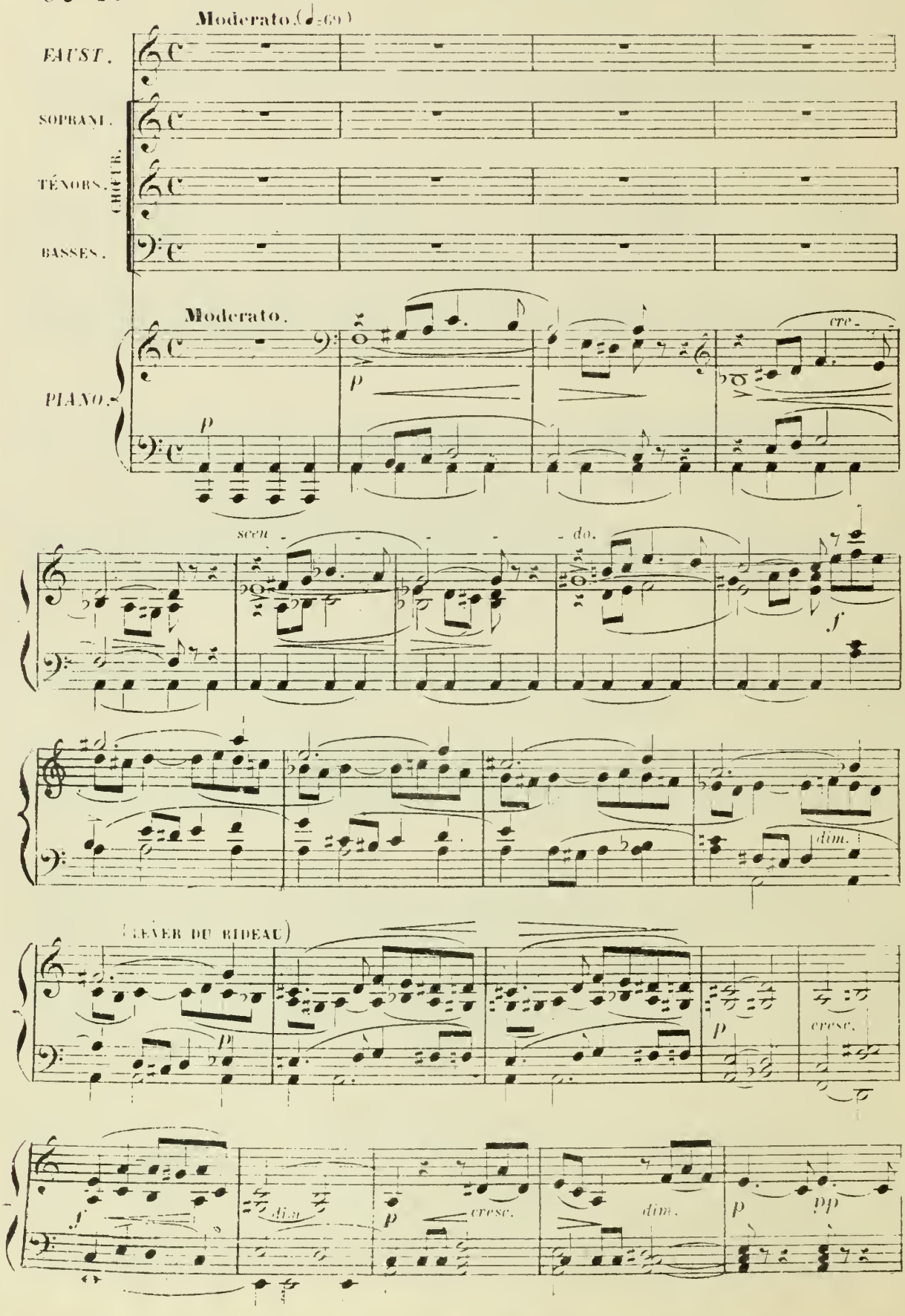

M.G.
Ped.
- do - mol - to.
f
Ped. Ped Ped. Ped.
ff
dim.
p
rit.
Tempo.
espress.
p

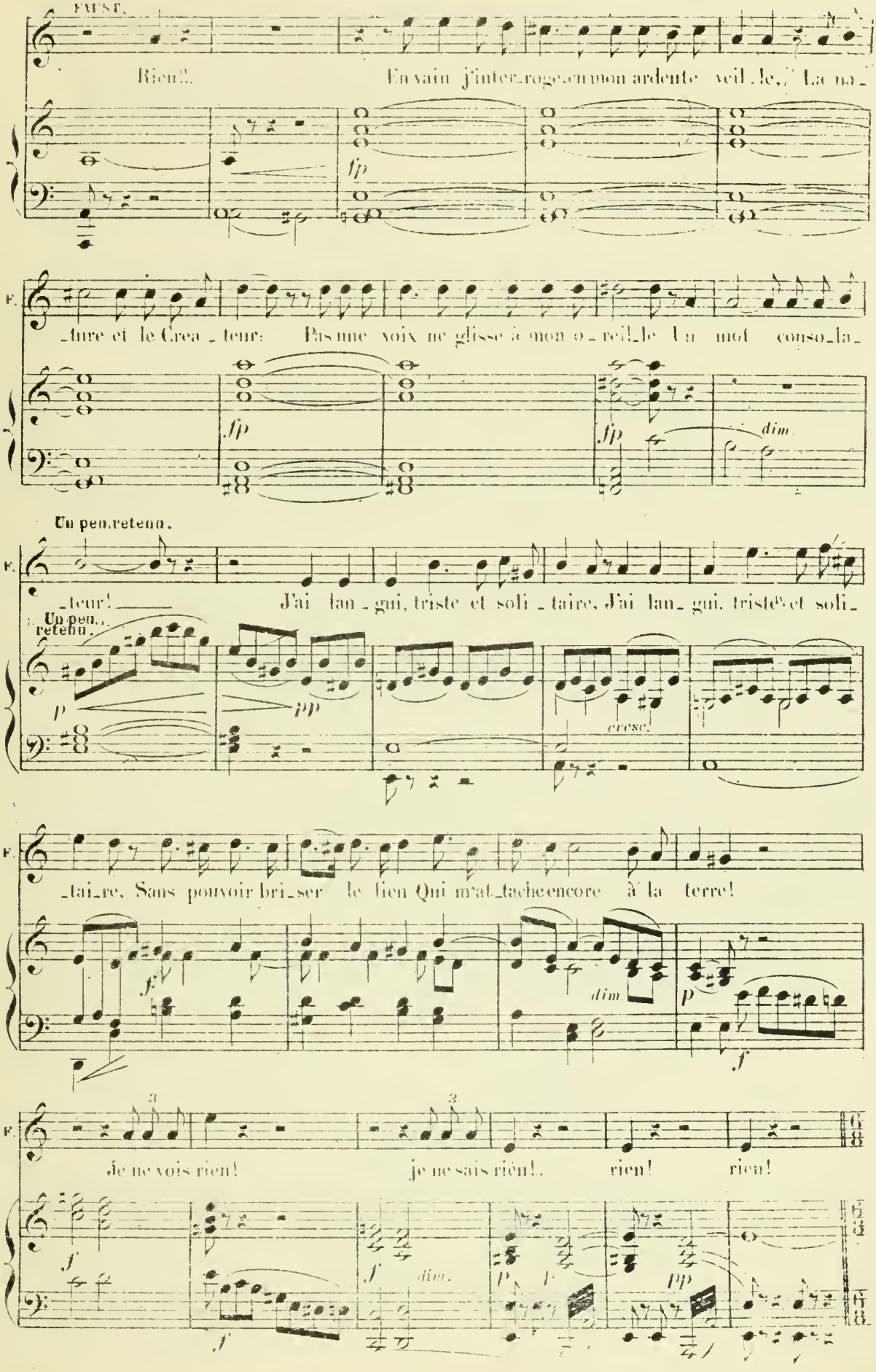

p
cresc.
cresc.
dim.
cresc.
dim.
rit.
a tempo.
p
Ped.
Ped.
Ped
Ped.
Largo.
pp
pp

Acte I.

SCÈNE ET CHŒUR.

N° 1.




PAUSE.
Rien!..
En vain j'inter_roge en mon ardente veil_le, La na_
sfp
F.
_ture et le Crea_teur: Pas une voix ne glisse à mon oreil_le Un mot conso_la_
sfp
sfp
dim.
Un peu retenu.
F.
_teur! J'ai lan_gui, triste et soli_taire, J'ai lan_gui, triste et soli_
Un peu retenu.
p
pp
cresc.
F.
_tai_re, Sans pouvoir bri_ser le lien Qui m'at_tache encore à la terre!
f
dim.
p
f
F.
Je ne vois rien! je ne sais rien!.. rien! rien!
f
f
f
dim.
p
pp

Allegretto (♩.=84)

pp

Andante.

FAUST.

Le ciel pâ_lit; devant l'aube nou_vel_le La sombre nuit s'évanou_

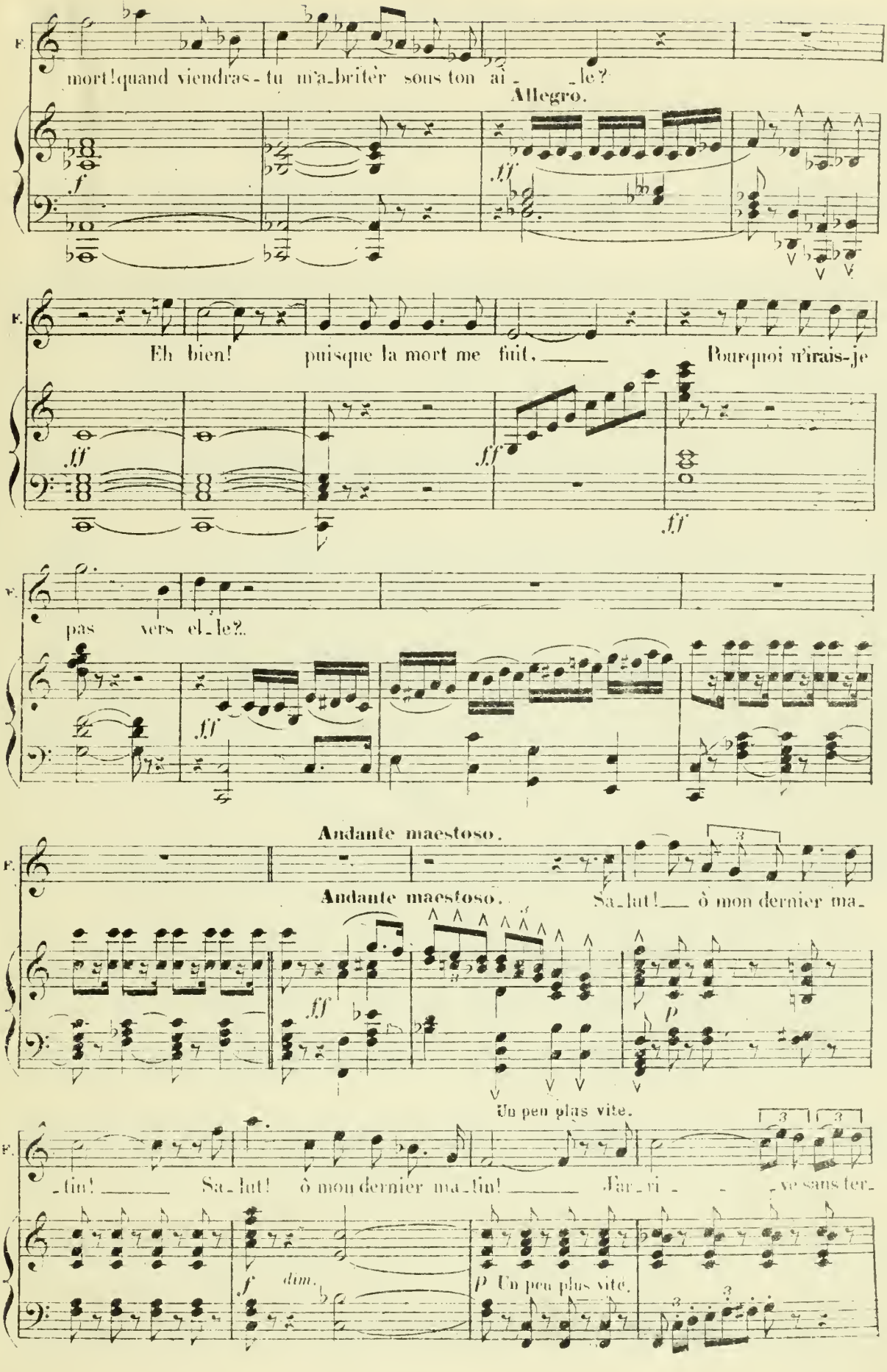
Andante.

pp

avec désespoir.

_it! Encore un jour! encore un jour qui luit!.. Ô

cresc. *fp* *fp* *dim.* *p*


F.
mort! quand viendras-tu m'abriter sous ton ai-le?
Allegro.
f
ff
F.
Eh bien! puisque la mort me fuit, Pourquoi n'irais-je
ff
ff
ff
F.
pas vers el-le?
ff
Andante maestoso.
F.
Andante maestoso.
Sa-lut! ô mon dernier ma-
ff
p
Un peu plus vite.
F.
-tin! Sa-lut! ô mon dernier ma-tin! J'ar-ri-ve sans ter-
f
dim.
p Un peu plus vite.

F.

réur Au ter _ _me du vo_ya_ _ge; Et je suis, avec ce breu_

f

F.

_va_ge, Le seul maître de mon des_tin! Je suis je suis a_vec ce breu_

F.

_va_ge. Le seul maî_tre de mon des_tin!

ff

Soprani. **Allegretto.** (♩.=84)
(dans la coulisse)

CHŒUR

dim.

f Ah!

f

Allegretto.

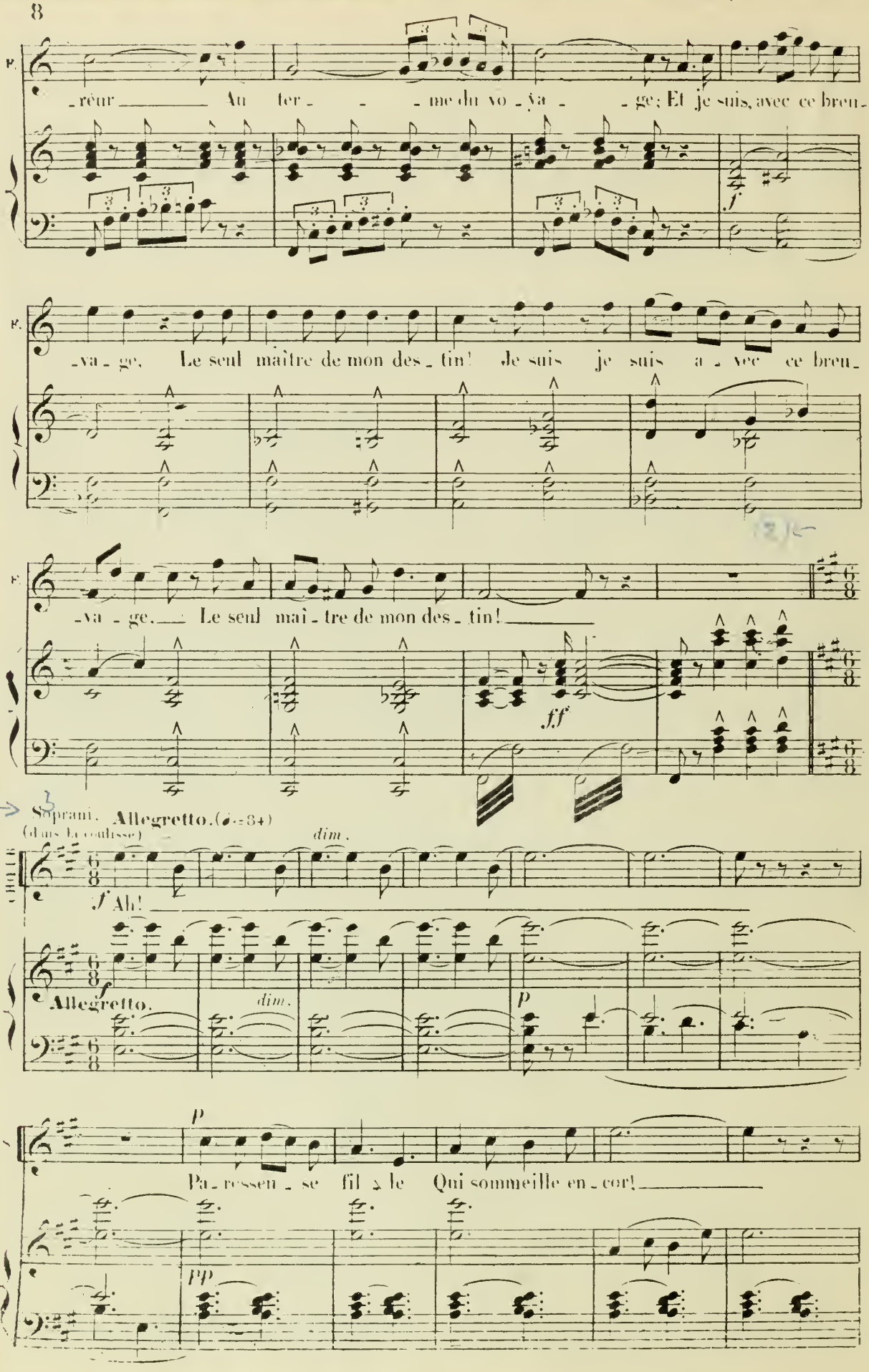
dim.

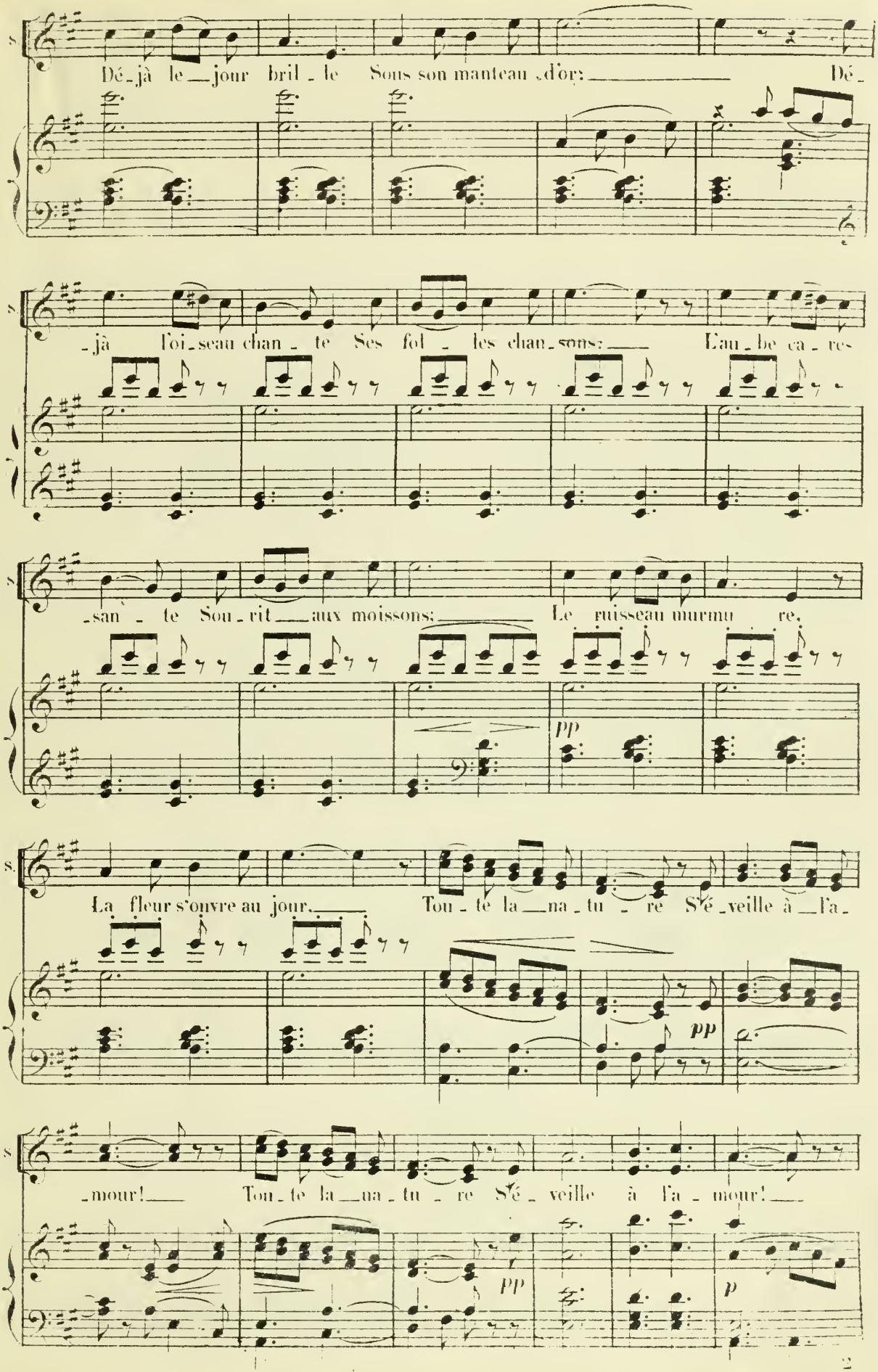
p

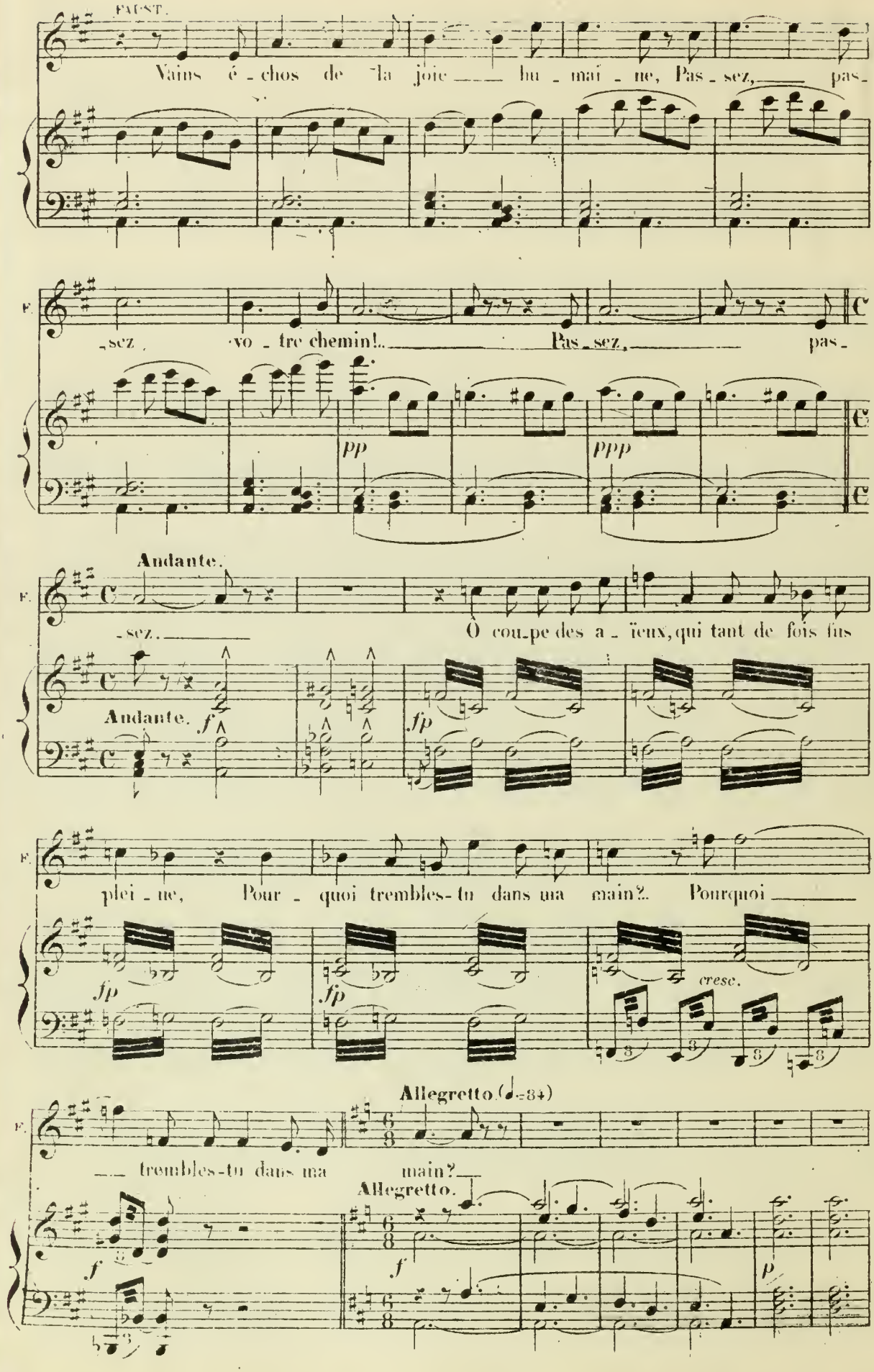
p

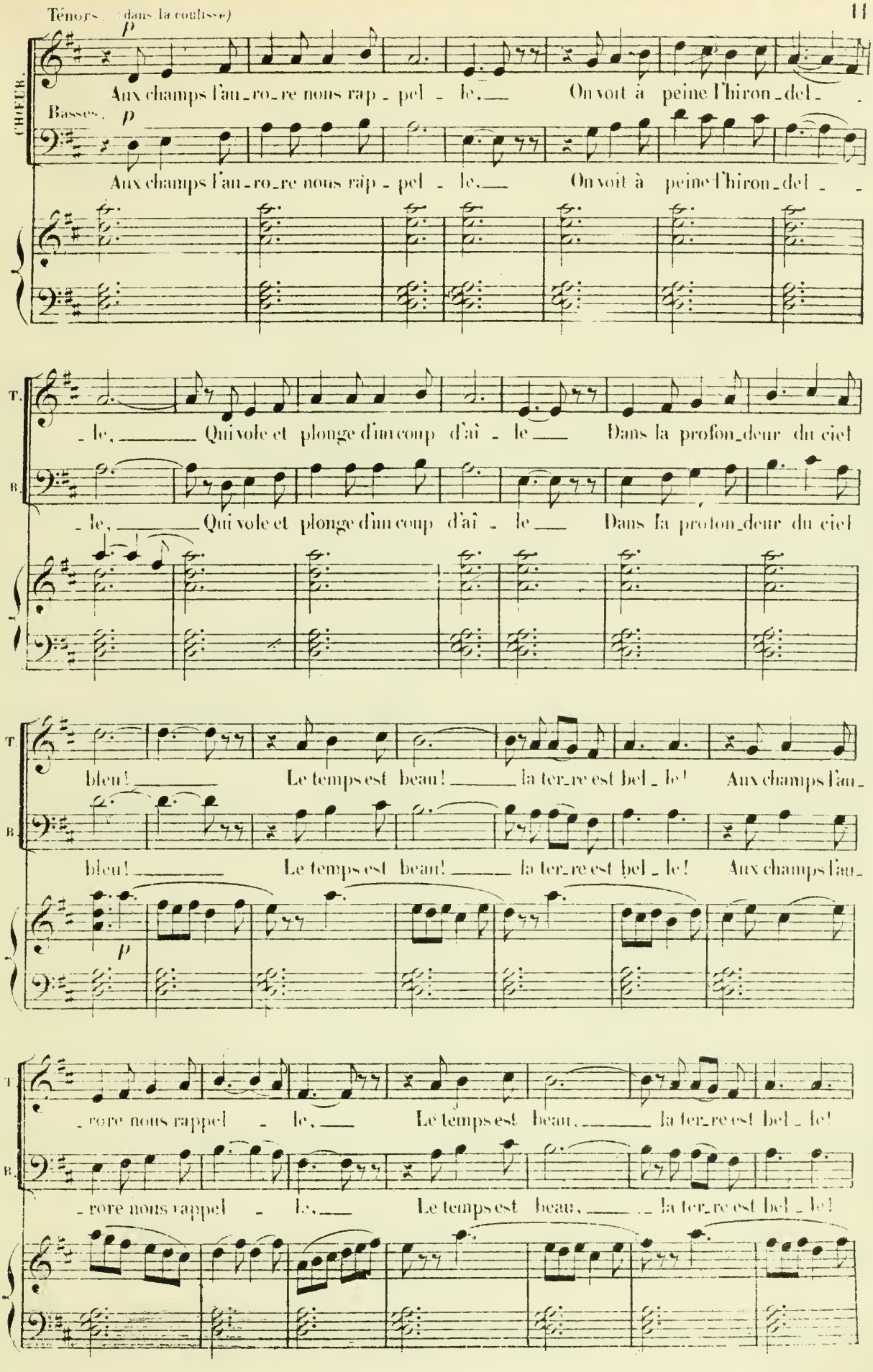
Pa_ressen_se fil_le Qui sommeille en_cor!

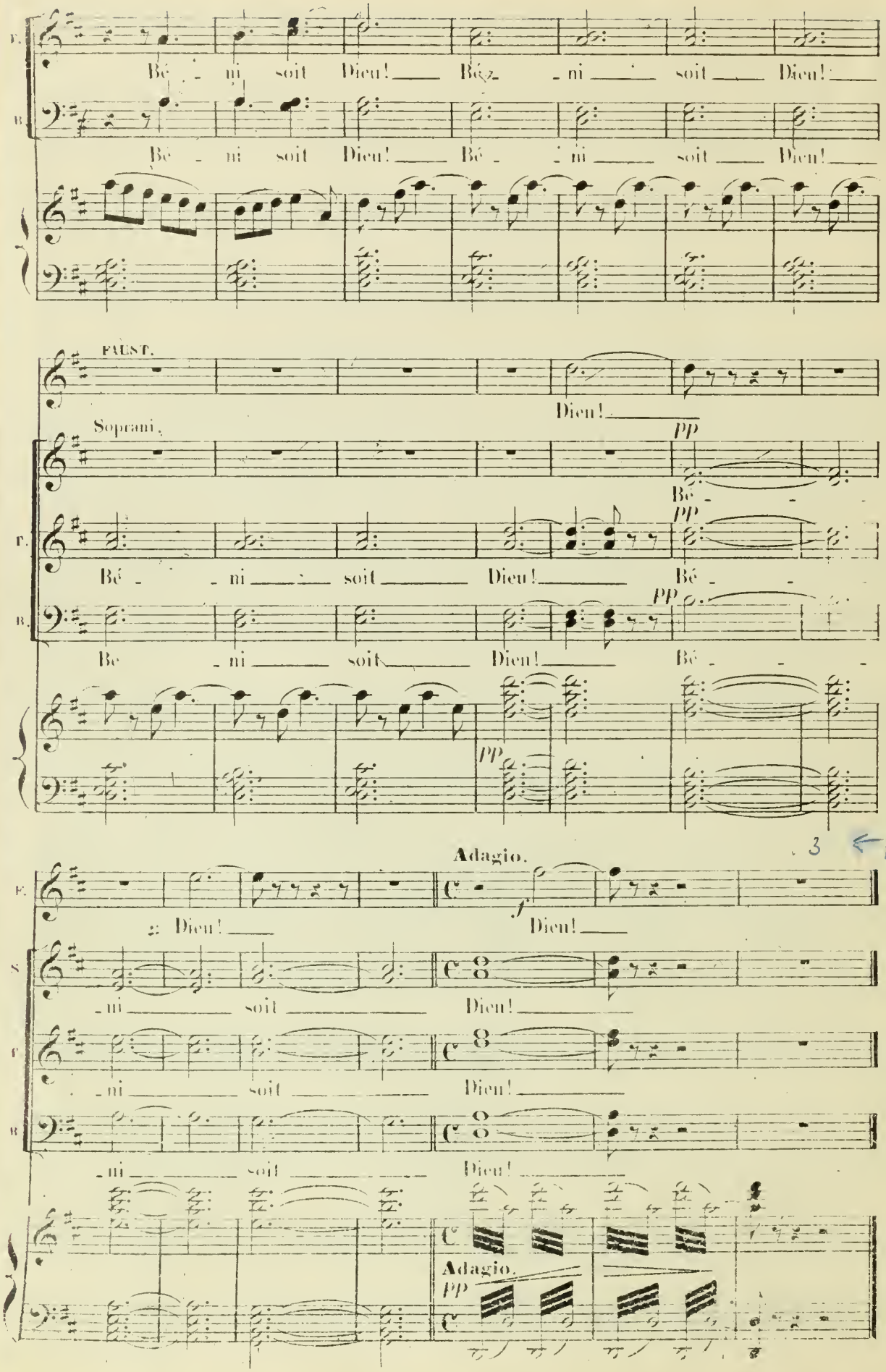
pp



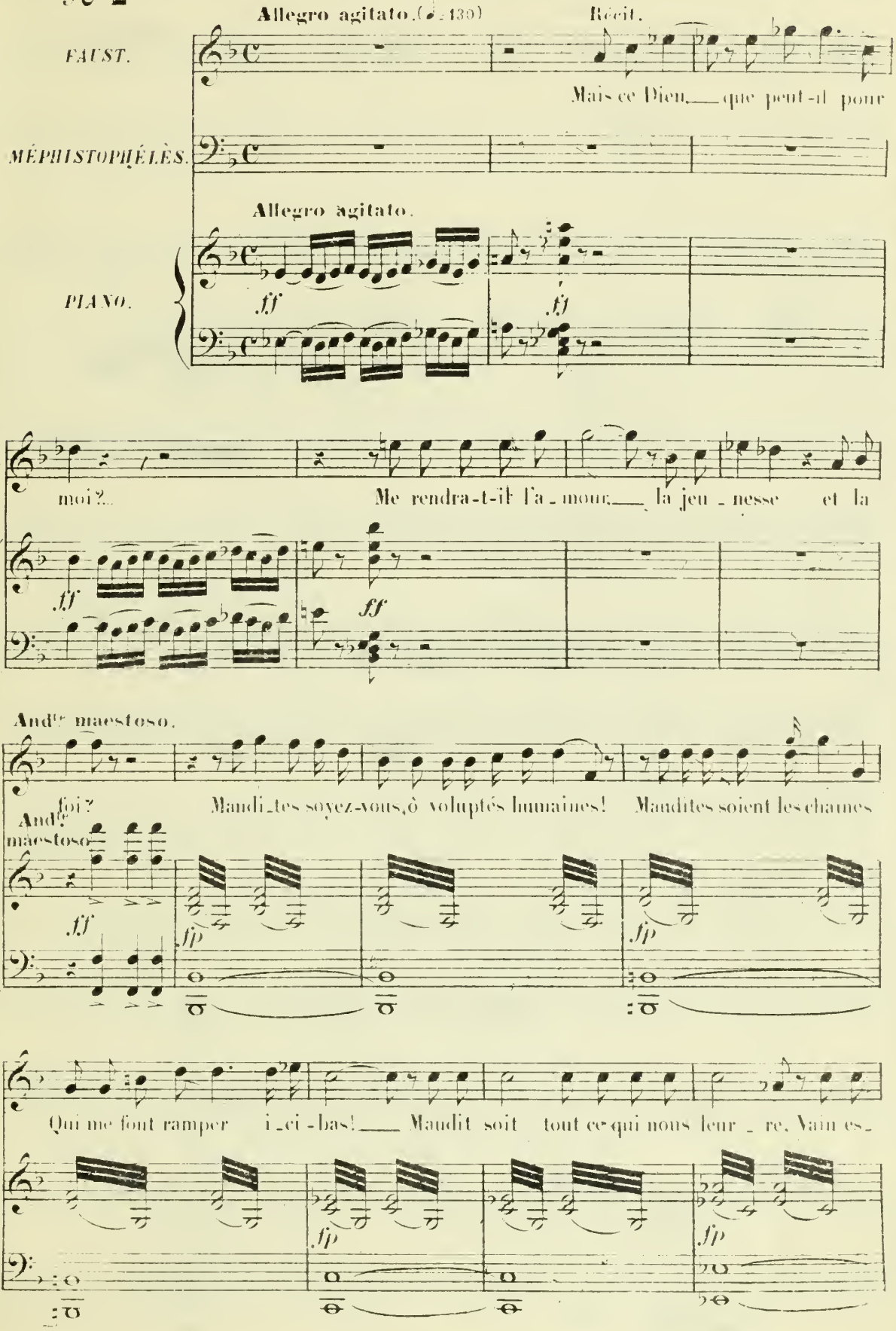

S.
Dé_jà le_jour bril_le Sous son manteau d'or; Dé_
S.
_jà l'oi_seau chan_te Ses fol_les chan_sons; L'au_be ca_res
S.
_san_te Sou_rit aux moissons; Le ruisseau murmu_re.
pp
S.
La fleur s'ouvre au jour. Tou_te la_na_tu_re S'é_veille à_l'a_
pp
S.
_mour! Tou_te la_na_tu_re S'é_veille à l'a_mour!
pp
p


FAUST.
Vains é - chos de la joie hu - mai - ne, Pas - sez, pas -
F.
-sez, vo - tre chemin!.. Pas - sez, pas -
pp
ppp
Andante.
F.
-sez.
Ô cou-pe des a - ïeux, qui tant de fois fus
Andante.
f
fp
F.
plei - ne, Pour - quoi trembles-tu dans ma main?. Pourquoi
fp
fp
cresc.
Allegretto (♩=84)
F.
— trembles-tu dans ma main?
Allegretto.
f
f
p


Ténors. (dans la coulisse)
p
CHŒUR.
Aux champs l'au_ro_re nous rap_pel_le. On voit à peine l'hiron_del_
Basses. p
Aux champs l'au_ro_re nous rap_pel_le. On voit à peine l'hiron_del_
T.
_le, Qui vole et plonge d'un coup d'aî_le Dans la profon_deur du ciel
B.
_le, Qui vole et plonge d'un coup d'aî_le Dans la profon_deur du ciel
T.
bleu! Le temps est beau! la ter_re est bel_le! Aux champs l'au_
B.
bleu! Le temps est beau! la ter_re est bel_le! Aux champs l'au_
p
T.
_rore nous rappel_le, Le temps est beau, la ter_re est bel_le!
B.
_rore nous rappel_le, Le temps est beau, la ter_re est bel_le!


T.
Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu!
B.
Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu!
FAUST.
Dieu!
Soprani.
PP
Bé -
T.
Bé - ni soit Dieu! Bé -
PP
B.
Be - ni soit Dieu! Bé -
PP
Adagio.
3
T.
Dieu! Dieu!
S.
- ni soit Dieu!
A.
- ni soit Dieu!
B.
- ni soit Dieu!
Adagio.
PP

N° 2


Allegro agitato. (♩. 130)
Récit.
FAUST.
Mais ce Dieu, que peut-il pour
MÉPHISTOPHÉLÈS.
Allegro agitato.
PIANO.
ff
fff
F.
moi?...
Me rendra-t-il l'a-mour, la jeu-nesse et la
foi?
Mandi-tes soyez-vous, ô voluptés humaines! Maudites soient les charmes
And^te maestoso.
fp
Qui me font ramper i-ci-bas! Maudit soit tout ce qui nous leur-re. Vain es-

F.

-poir qui passe a-vec l'heure. Rêves d'a-mour ou de com-bats; Maudit soit le bon-

fp *fp*

F.

-heur! maudi-tes, la sci-en-ce, La pri-ère et la foi! Maudi-te sois-

fp *f*

F.

tu pati-en-ce! A moi. Satan! à moi!

f *ff*

Moderato. (♩=80) MÉPHIS.

Me voici! D'où vient ta sur-

Moderato. 8--

fff *dim.* *p*

-pri-se? Ne suis-je pas mis à ta guise? L'épée au cô-

Andante.

p

Un peu animé.

p

Mc.

-té, la plume au chapeau, L'escarcel-le pleine, un riche manteau sur l'é-

Mc.

-pau-le; en somme, Un vrai gentil-hom- - - - -

cresc. *f* *suivez.*

Mc.

-me! Un peu retenu. Eh bien! docteur, que me veux

p *p*

Mc. FAUST.

tu? Voyons; par-le!.. Te fais-je peur? Non.

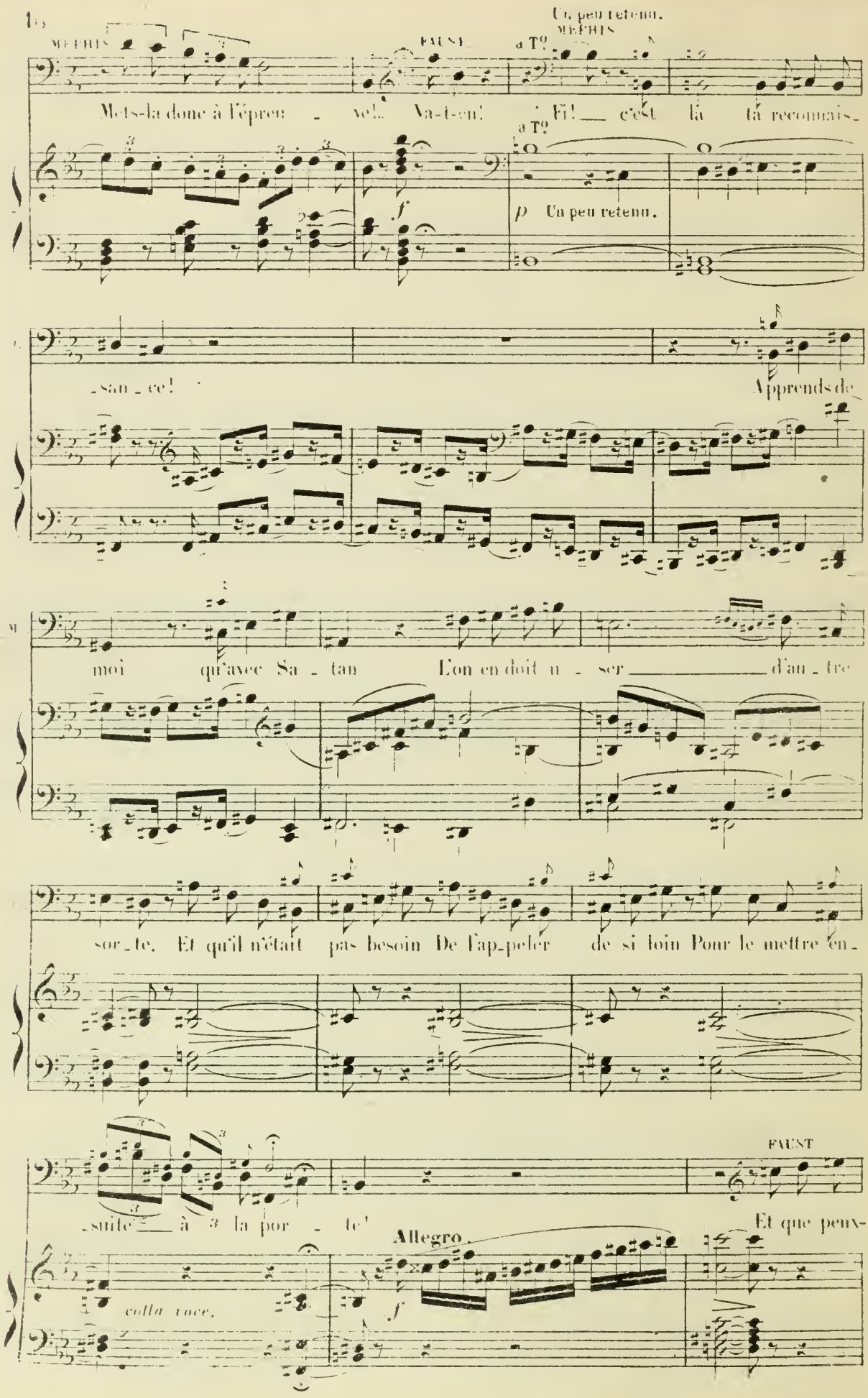
Un peu plus vite.

cresc. *f* *p* *f* *p*

MÉPHIS. FAUST.

Dou-tes-tu de ma puis-san-ce? Peut-ê-tre!

p


MEPHIS
FAUST
Un peu retenu.
MEPHIS
a T°
Mets-la donc à l'épreu - ve! Va-t-en! Fi! c'est là tâ reconnais-
a T°
p Un peu retenu.
-san - ce!
Apprends de
moi qu'avec Sa - tan L'on en doit u - ser d'au - tre
sor - te. Et qu'il n'était pas besoin De l'ap-peler de si loin Pour le mettre en -
FAUST
-suite à 3 la por - te!
Et que peux-
Allegro.
colla voce.
f

F. -tu pour moi?

MÉPHIS. **Moderato.** Tout,.. tout... mais dis-moi d'abord Ce que tu

Moderato. *p*

F. Que ferai-je de la richesse?

Mc. veux; est - ce de l'or? Bon, je

animez un peu. *p* *p*

F. Plus

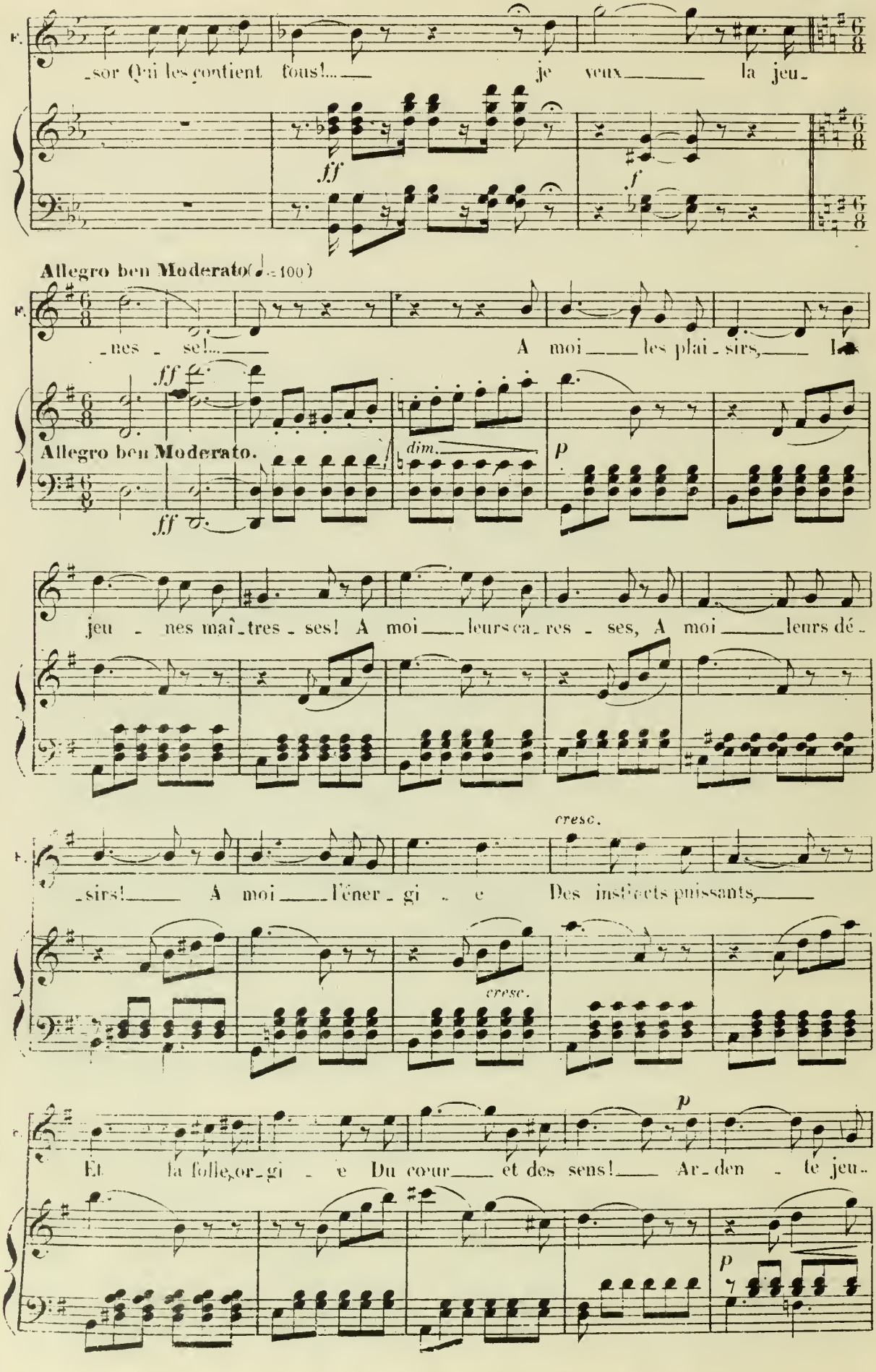
Mc. vois où le bât te-bles - - se! Tu veux la gloi - re? *f*

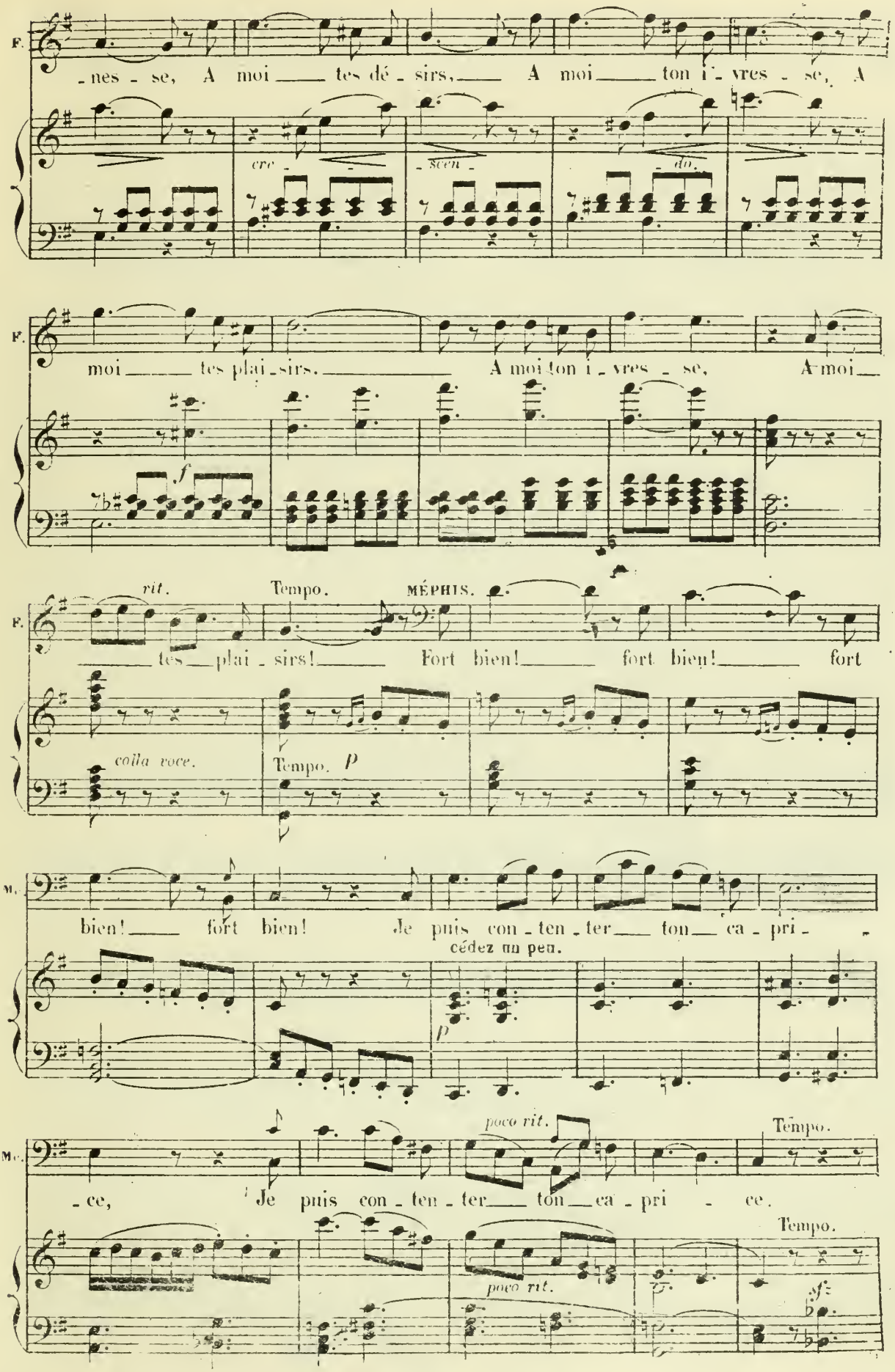
cresc. *f*

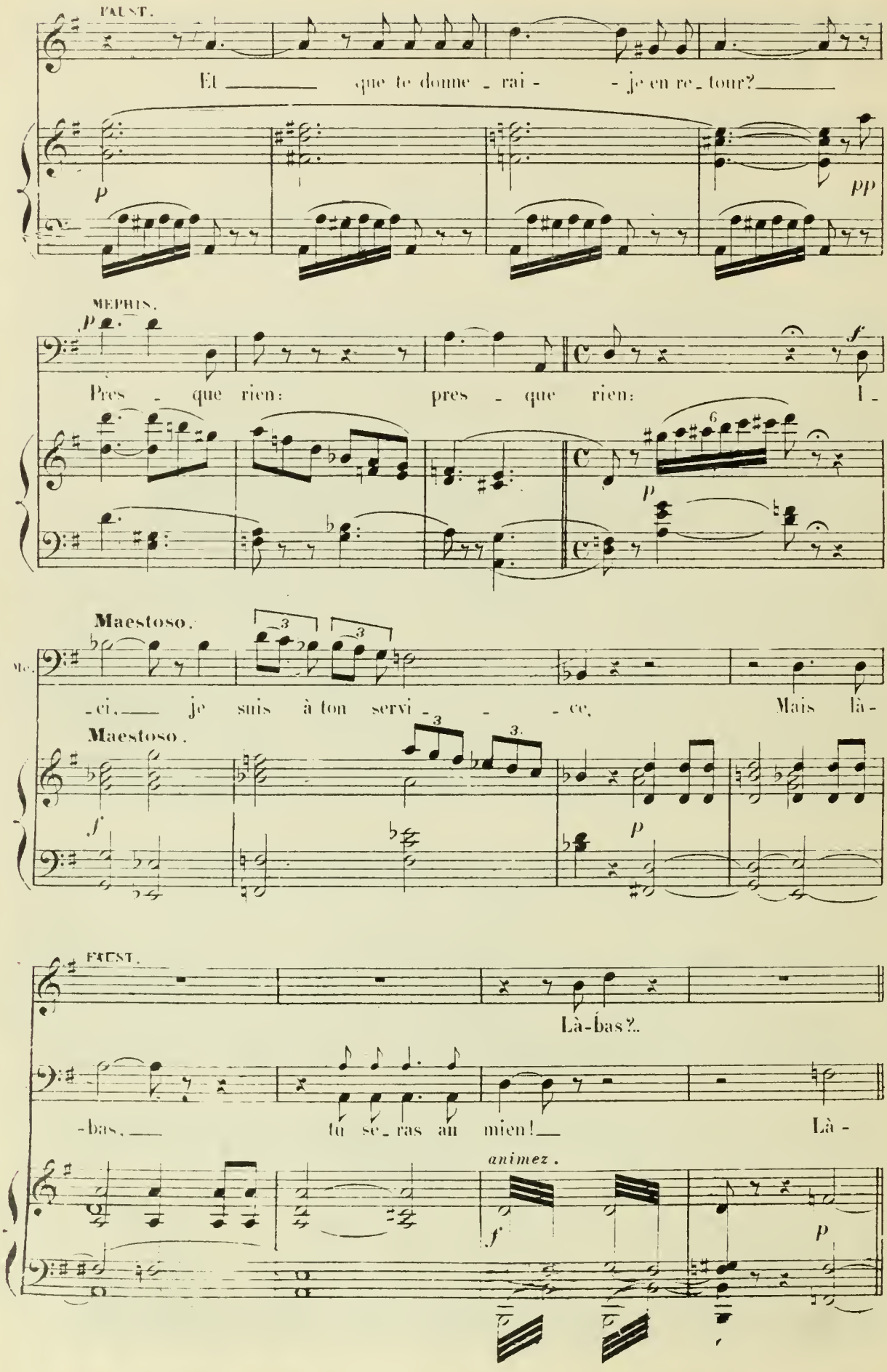
F. — encor! Non! je veux un tré-

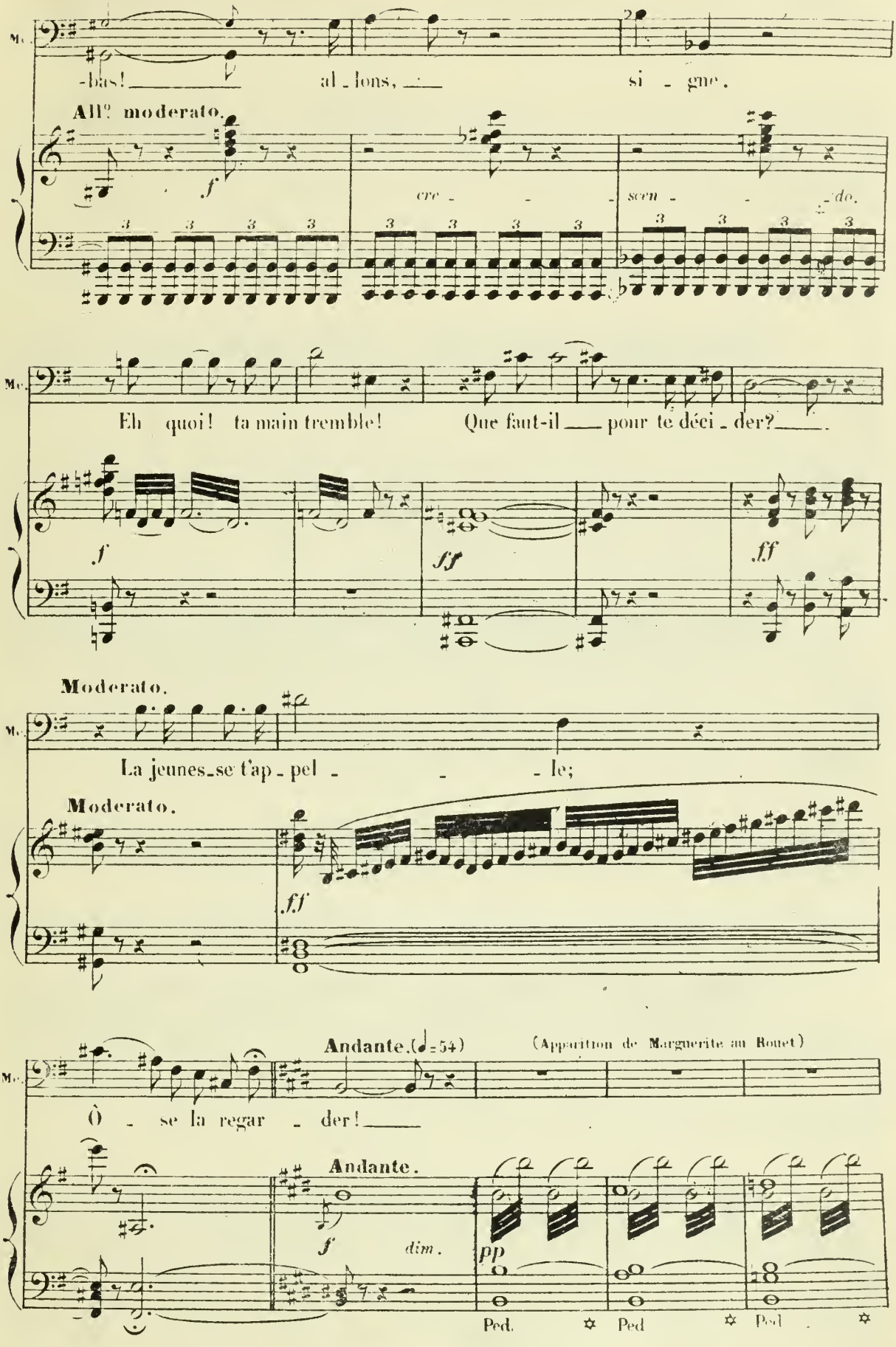
Mc. *ff* La puis - san - - ce?

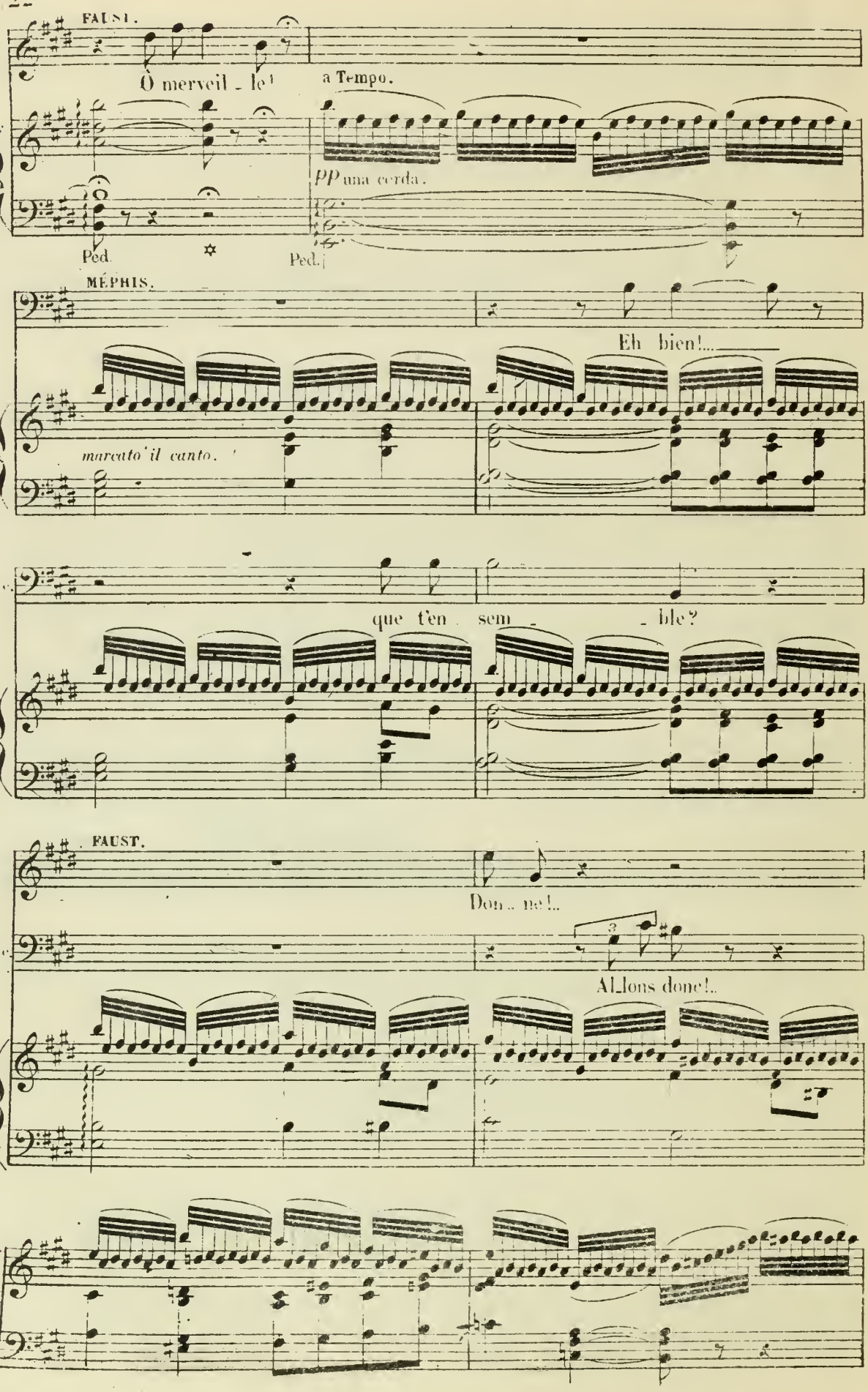
f *ff*

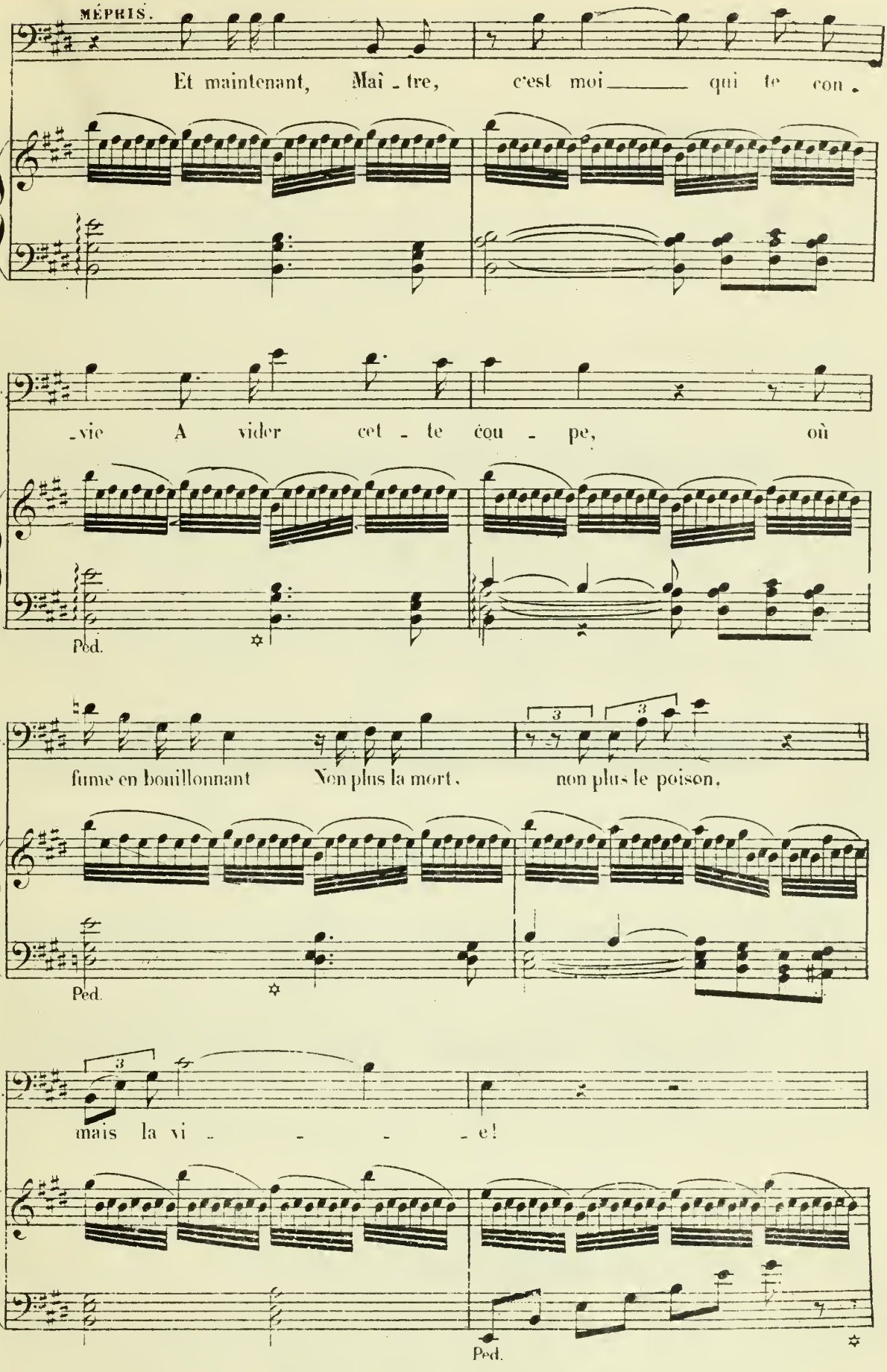

F.
sor Qu'il les contient tous!... je veux la jeu
ff
f
Allegro ben Moderato (♩.=100)
F.
_nes_se!... A moi les plai_sirs, l
ff
Allegro ben Moderato.
dim.
p
jeu_nes maî_tres_ses! A moi leurs ca_res_ses, A moi leurs dé_
cresc.
F.
_sirs! A moi l'éner_gi_e Des instincts puissants,
cresc.
p
Et la folle or_gi_e Du cœur et des sens! Ar_den_te jeu_
p

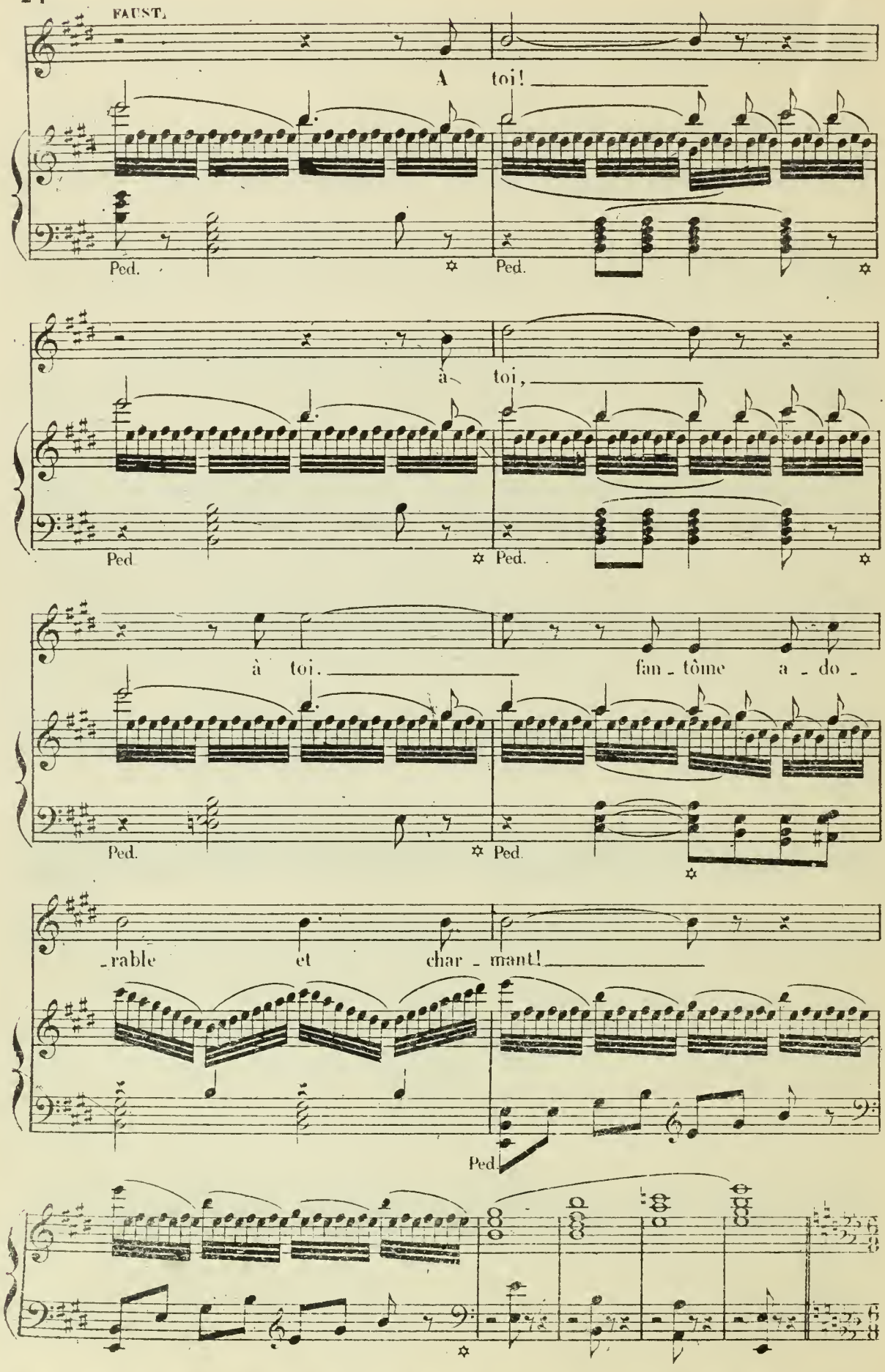

F.
-nes - se, A moi tes dé - sirs, A moi ton i - vres - se, A
cre - scen - do.
F.
moi tes plai - sirs. A moi ton i - vres - se, A moi
f
rit.
Tempo.
MÉPHIS.
F.
tes plai - sirs! Fort bien! fort bien! fort
colla voce.
Tempo. p
M.
bien! fort bien! Je puis con - ten - ter ton ca - pri -
cédez un peu.
p
poco rit.
Tempo.
M.
- ce, Je puis con - ten - ter ton ca - pri - ce.
Tempo.
poco rit.
sf


FAUST.
Et que te donne - rai - - je en re - tour?
p
pp
MEPHIS.
p
Pres - que rien: pres - que rien: I -
f
p
Maestoso.
Me.
-ci, je suis à ton servi - - - ce, Mais là -
Maestoso.
f
p
FAUST.
Là-bas?..
-bas, tu se - ras au mien! Là -
animez.
f
p


All? moderato.
Me.
-bas! al - lons, si - gne.
All? moderato.
f
cre - scen - do.
Me.
Eh quoi! ta main tremble! Que faut-il pour te déci - der?
f
ff
ff
Moderato.
Me.
La jeunes_se t'ap - pel - le;
Moderato.
ff
Andante. (♩=54)
(Apparition de Marguerite au Rouet)
Me.
Ô - se la regar - der!
Andante.
f
dim.
pp
Ped.
Ped
Ped


FAUST.
Ô merveil - le!
a Tempo.
pp una corda.
Ped.
Ped.
MÉPHIS.
Eh bien!...
marcato il canto.
que t'en sem - ble?
FAUST.
Don - ne!..
Allons donc!..


MÉPRIS.
Et maintenant, Maî - tre, c'est moi qui te con -
Mc.
- vie A vider cet - te cou - pe, où
Ped.
Mc.
fume en bouillonnant Non plus la mort, non plus le poison,
Ped.
Mc.
mais la vi - - - - e!
Ped.


FAUST.
A toi!
Ped.
Ped.
à toi,
Ped.
Ped.
à toi.
fan - tôme a - do -
Ped.
Ped.
- rable et char - mant!
Ped.

FAUST. **Allegro ben moderato.** (♩.=100)

Je la rever_rai?

MÉPHIS.

Viens! Sans dou_te,

Allegro ben moderato.

fff *pp* cre_

F. Quand? C'est bien! En

Me. Aujour_d'hui. En rou_ _te! En

scen _do. *f*

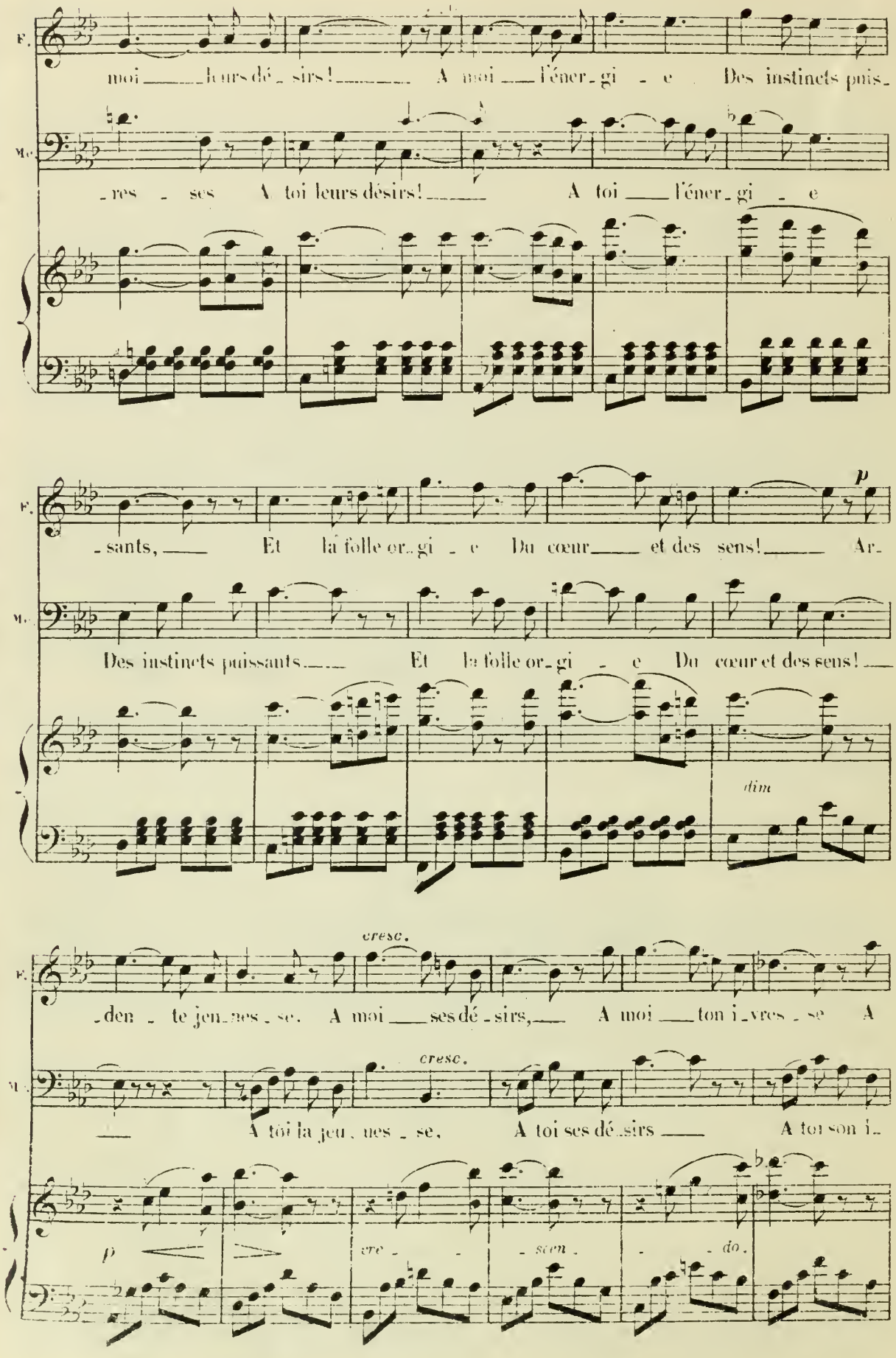
F. rou_ _ _te! A moi les plai_

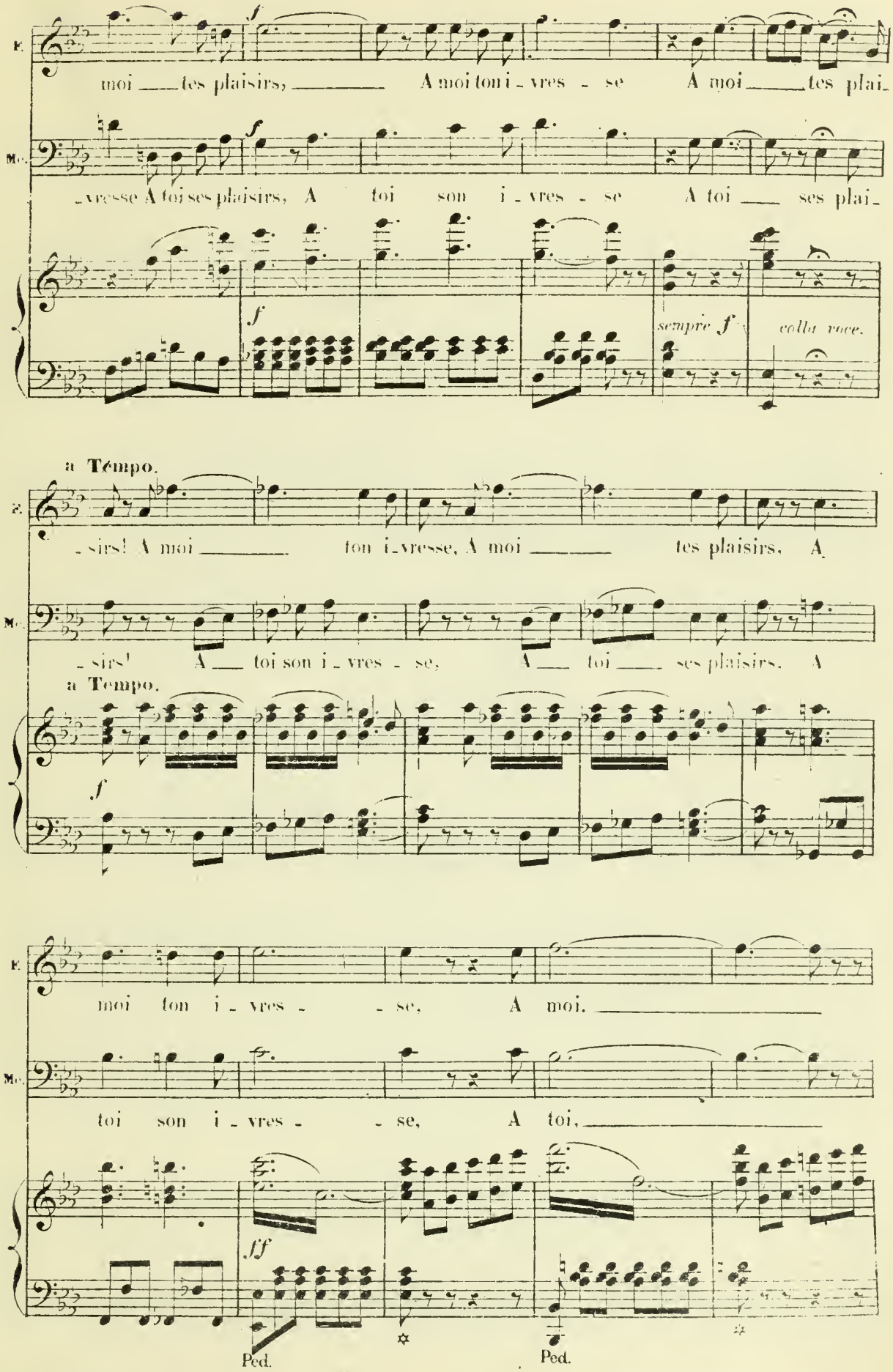
Me. rou_ _ _te! A

f

F. _sirs, Les jeu_nes mai_tres_ses! A moi leurs ca_res_ses, A

Me. toi les plai_sirs, Les jeu_nes mai_tres_ses A toi leurs ca_


F.
moi leurs dé - sirs! A moi l'éner - gi - e Des instincts puis -
M.
- res - ses A toi leurs désirs! A toi l'éner - gi - e
F.
- sants, Et la folle or - gi - e Du cœur et des sens! Ar -
p
M.
Des instincts puissants Et la folle or - gi - e Du cœur et des sens!
dim
F.
cresc.
- den - te jeu - nes - se. A moi ses dé - sirs, A moi ton i - vres - se A
M.
cresc.
A toi la jeu - nes - se, A toi ses dé - sirs A toi son i -
p
cre - scen - do.


f
moi ___ tes plaisirs, ___ A moi ton i - vres - se A moi ___ tes plai-
- vresse A toi ses plaisirs, A toi son i - vres - se A toi ___ ses plai-
f
sempre f
colla voce.
a Tempo.
- sirs! A moi ___ ton i-vresse, A moi ___ tes plaisirs. A
- sirs! A ___ toi son i - vres - se, A ___ toi ___ ses plaisirs. A
a Tempo.
f
moi ton i - vres - - se, A moi. ___
toi son i - vres - - se, A toi, ___
fff
Ped.
Ped.

F

à moi ___ tes plai - sirs! ___

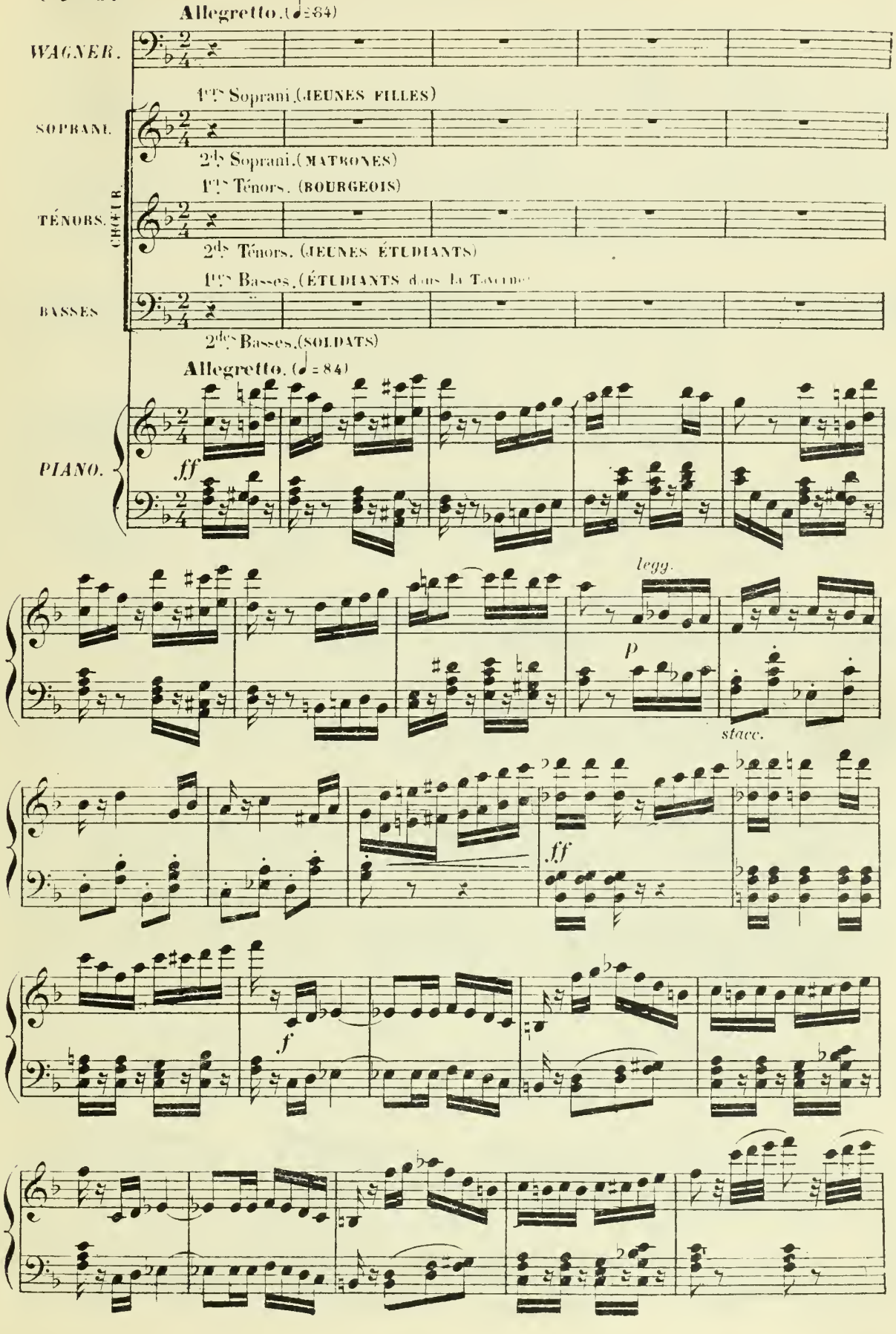
Mc

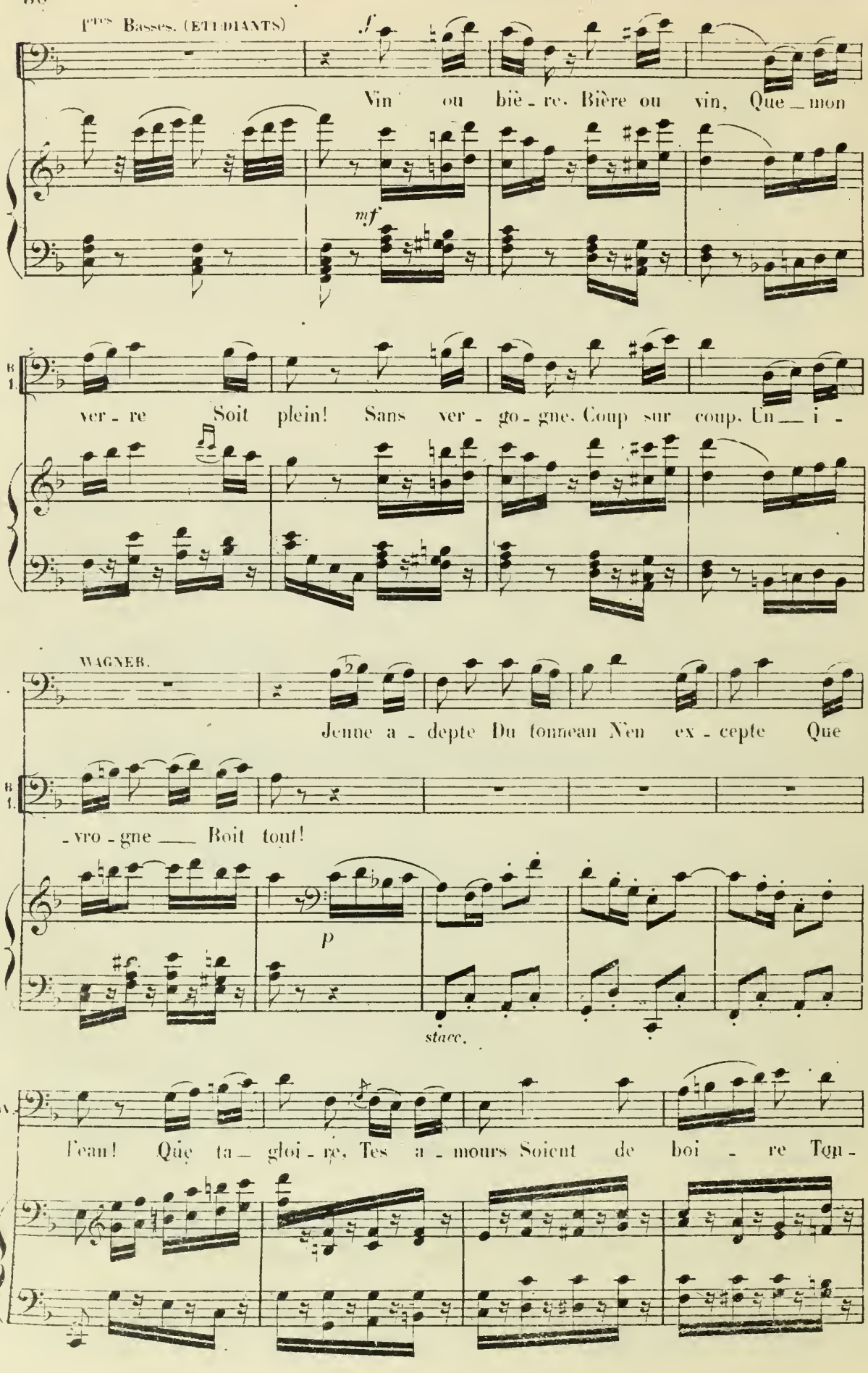
à toi ___ ses plai - sirs! ___

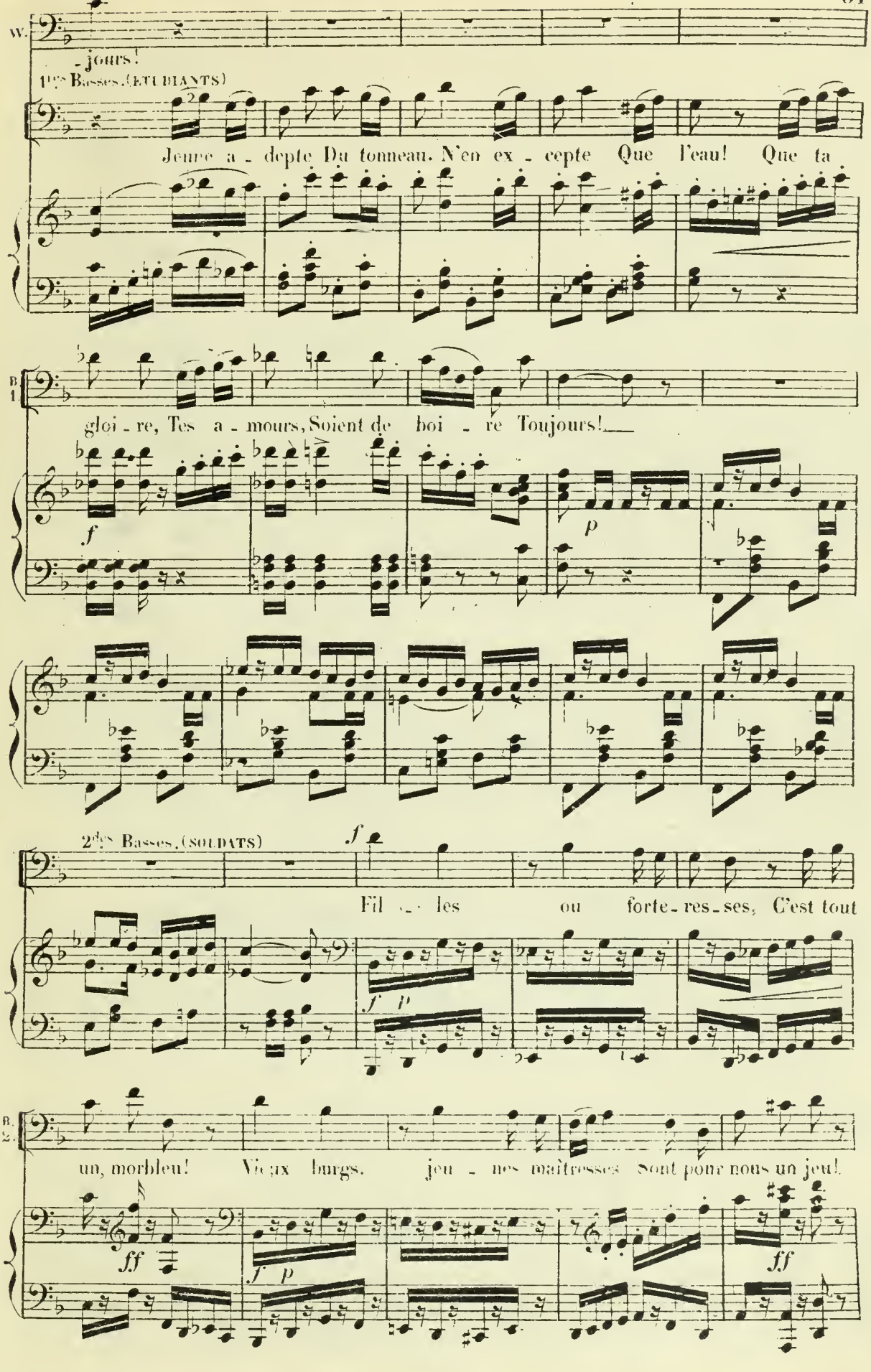
a Tempo.

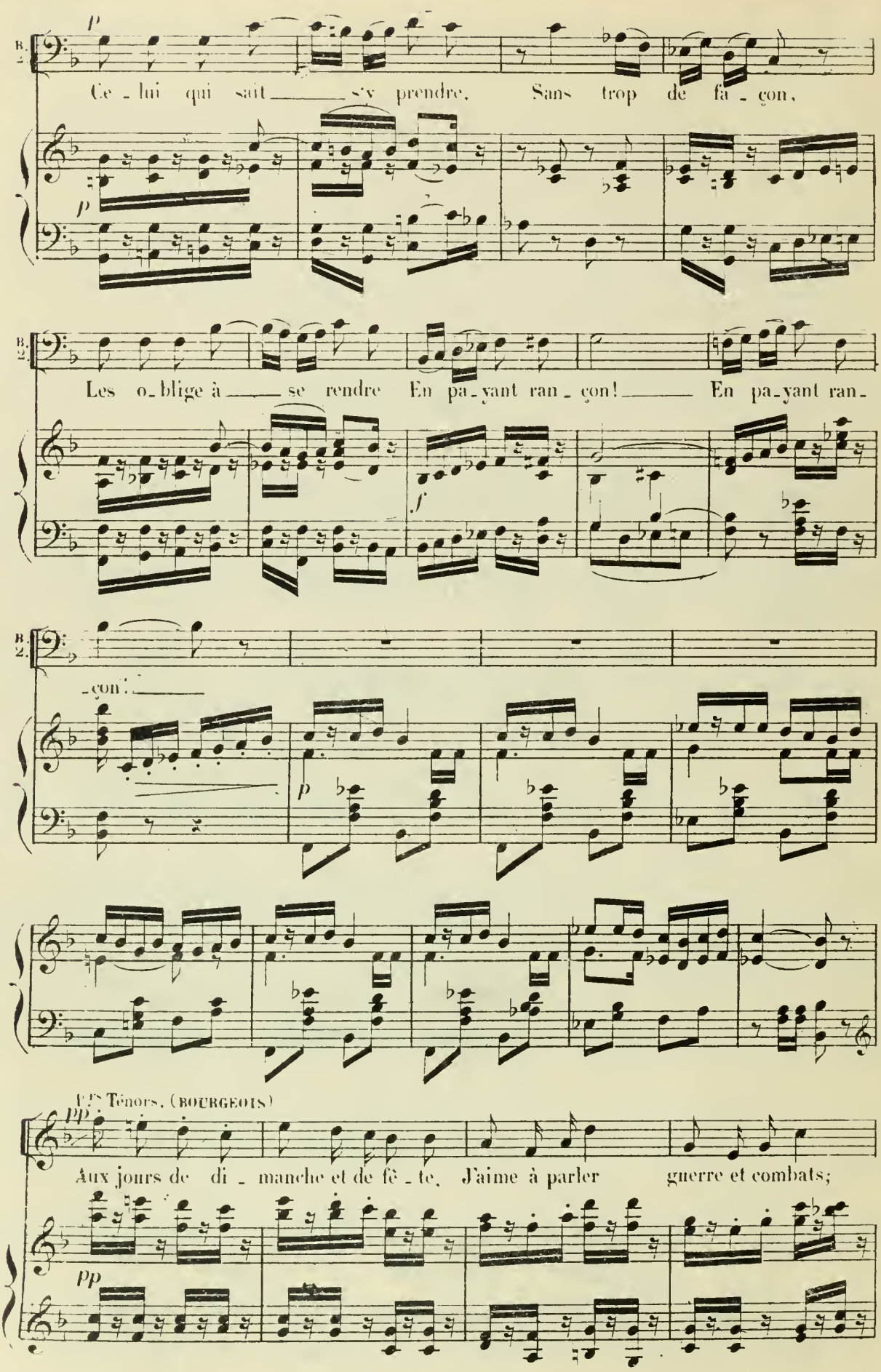
sempre *f*

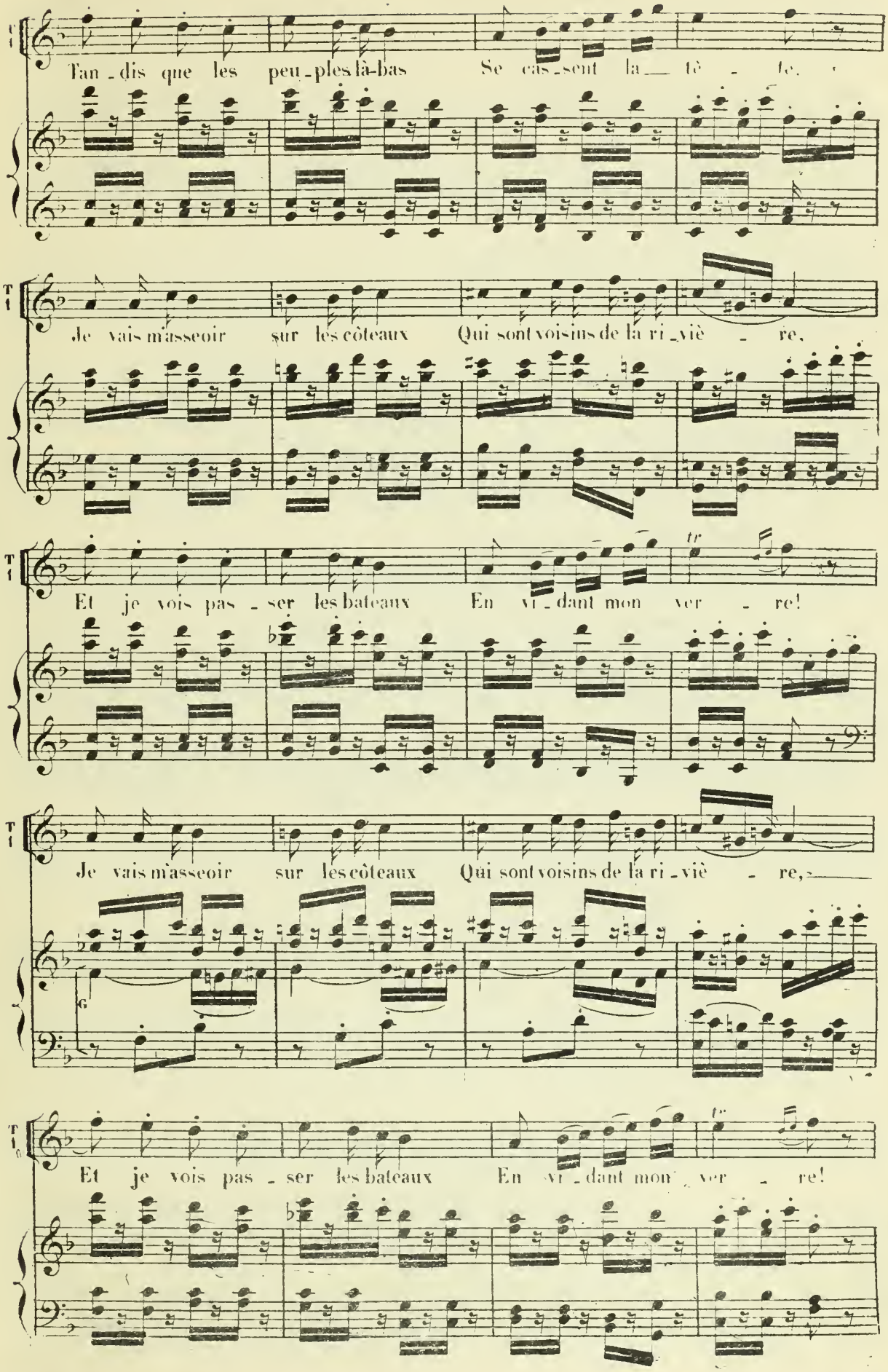
N° 3. *KERMESSE.*

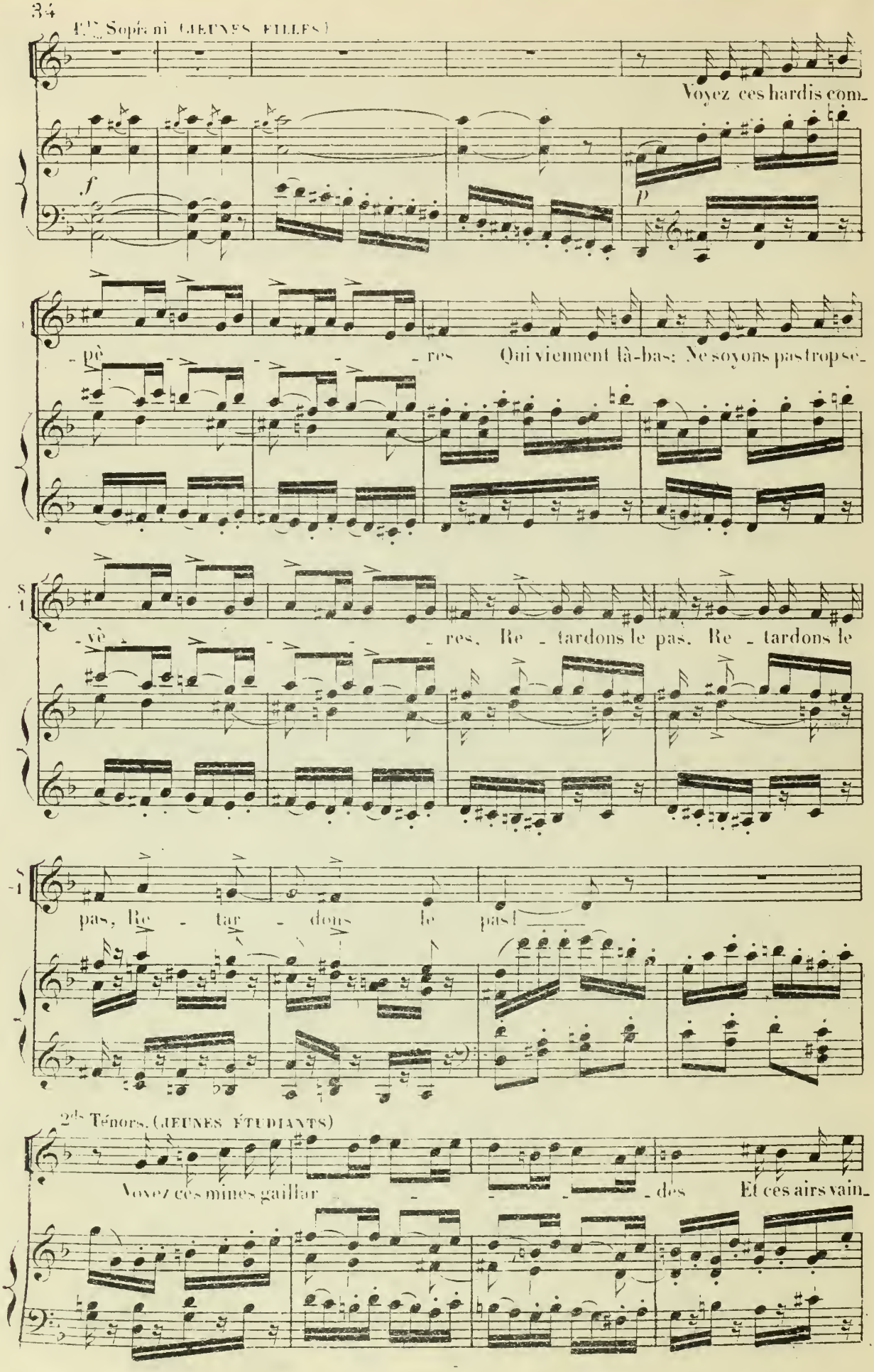

Allegretto. (♩=84)
WAGNER.
1ers Soprani. (JEUNES FILLES)
SOPRANI.
2des Soprani. (MATRONES)
1ers Ténors. (BOURGEOIS)
CHŒUR.
TÉNORS.
2des Ténors. (JEUNES ÉTUDIANTS)
1ers Basses. (ÉTUDIANTS dans la Taverne)
BASSES
2des Basses. (SOLDATS)
Allegretto. (♩ = 84)
PIANO.
ff
legg.
p
stacc.
ff
f

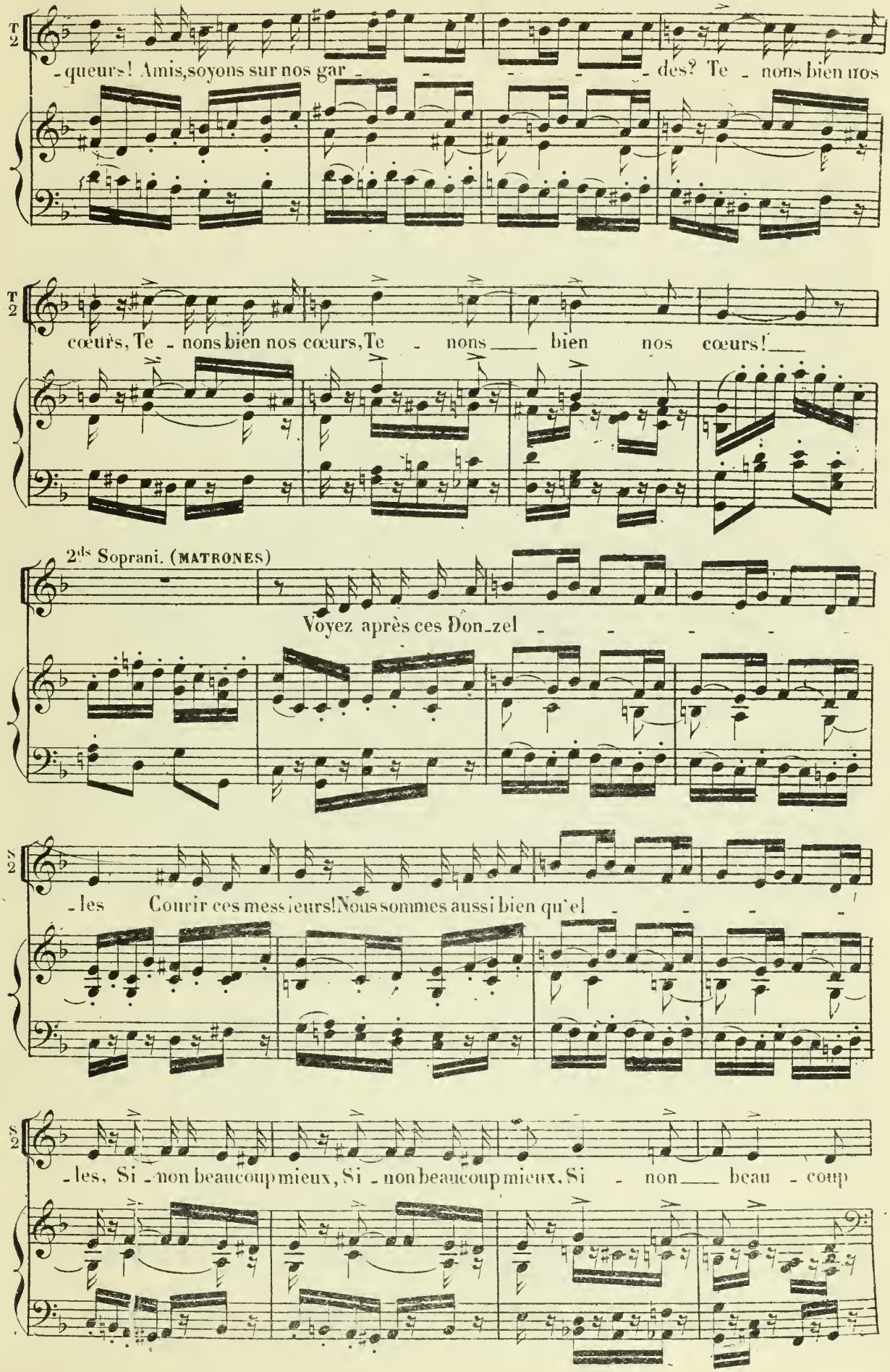

1ers Basses. (ETUDIANTS)
f
Vin ou biè - re. Bière ou vin, Que mon
mf
B 1.
ver - re Soit plein! Sans ver - go - gne. Coup sur coup. Un i -
WAGNER.
Jeune a - depte Du tonneau N'en ex - cepte Que
B 1.
- vro - gne Boit tout!
p
stacc.
W.
l'eau! Que ta gloi - re, Tes a - mours Soient de boi - re Ton -

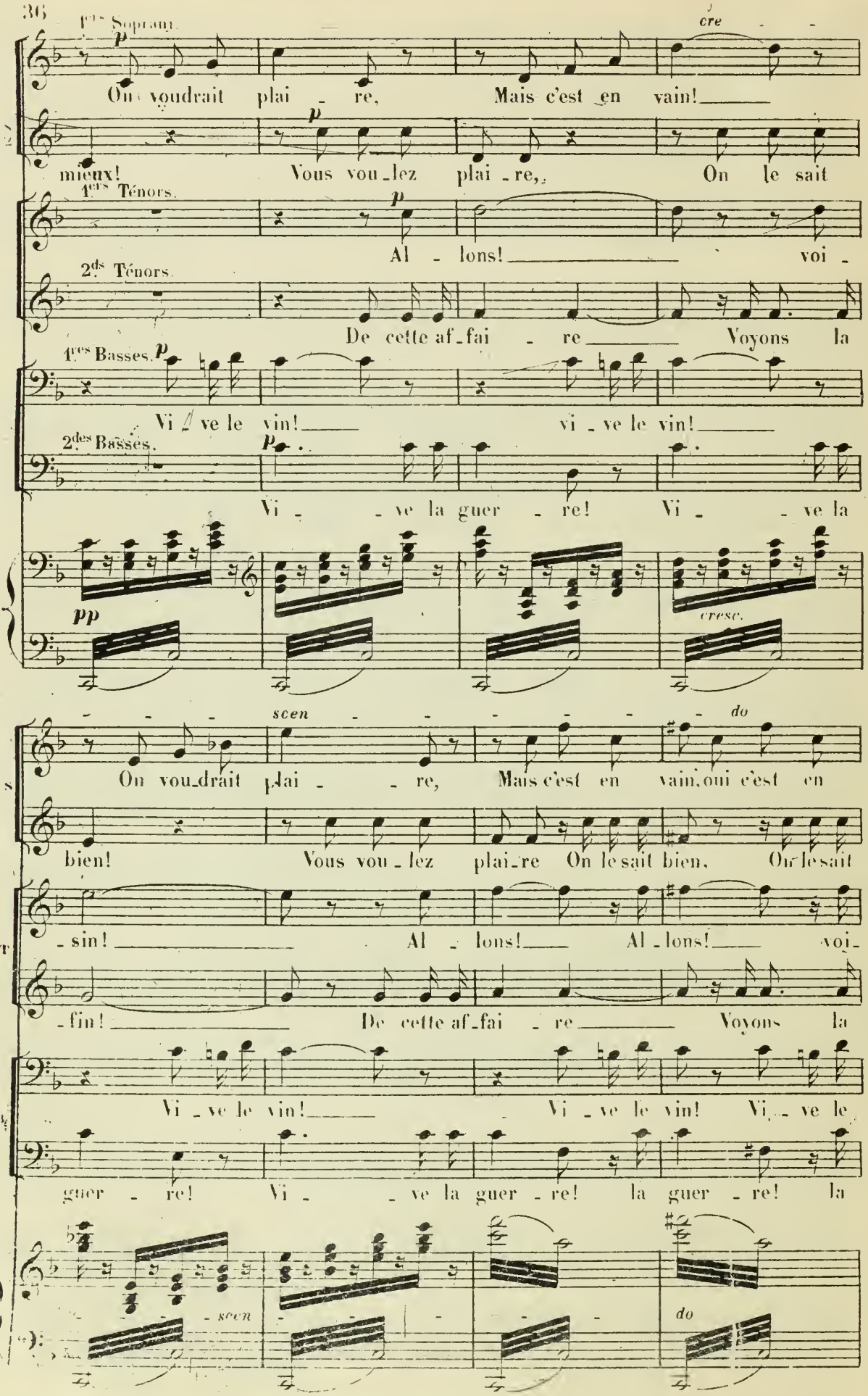

W.
-jours!
1ers Basses.(ÉTUDIANTS)
Jeune a - depte Du tonneau. N'en ex - cepte Que l'eau! Que ta
B. 1.
gloi - re, Tes a - mours, Soient de boi - re Toujours!
f
p
2des Basses,(SOLDATS)
f
Fil - les ou forte - res - ses, C'est tout
f p
B. 2.
un, morbleu! Vieux burgs. jeu - nes maîtresses Sont pour nous un jeu!
ff
f p
ff


B. 2.
p
Ce - lui qui sait ____ s'y prendre, Sans trop de fa - çon,
p
B. 2.
Les o - blige à ____ se rendre En pa - yant ran - çon! ____ En pa - yant ran -
f
B. 2.
- çon! ____
p
1.ers Ténors. (BOURGEOIS)
pp
Aux jours de di - manche et de fê - te, J'aime à parler guerre et combats;
pp


T 1
Tan-dis que les peu-ples là-bas Se cas-sent la tê - te,
Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri-viè - re,
Et je vois pas-ser les bateaux En vi-dant mon ver - re!
Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri-viè - re,
Et je vois pas-ser les bateaux En vi-dant mon ver - re!


1ers Soprani (JEUNES FILLES)
Voyez ces hardis com-
f
p
-pè- - - - res Qui viennent là-bas: Ne soyons pas trop sé-
-vè- - - - res. Re - tardons le pas. Re - tardons le
pas, Re - tar - dons le pas!
2ds Ténors. (JEUNES ÉTUDIANTS)
Voyez ces mines gaillar - - - - - des Et ces airs vain-


T 2
-queurs! Amis, soyons sur nos gar - - - - - des? Te - nons bien nos
T 2
cœurs, Te - nons bien nos cœurs, Te - nons ___ bien nos cœurs! ___
2ds Soprani. (MATRONES)
Voyez après ces Don-zel - - - - -
S 2
-les Courir ces mess ieurs! Nous sommes aussi bien qu'el - - - -
S 2
-les, Si - non beaucoup mieux, Si - non beaucoup mieux, Si - non ___ beau - coup


1ers Soprani.
p
cre
On voudrait plai - re, Mais c'est en vain!
p
mieux! Vous vou-lez plai-re, On le sait
1ers Ténors.
p
Al - lons! voi -
2ds Ténors.
De cette af-fai - re Voyons la
1ers Basses.
p
Vi - ve le vin! vi - ve le vin!
2des Basses.
p
Vi - - ve la guer - re! Vi - - ve la
pp
cresc.
scen
do
On vou-drait plai - - re, Mais c'est en vain, oui c'est en
bien! Vous vou-lez plai-re On le sait bien, On le sait
-sin! Al - lons! Al-lons! voi-
-fin! De cette af-fai - re Voyons la
Vi - ve le vin! Vi - ve le vin! Vi - ve le
guer - re! Vi - - ve la guer - re! la guer - re! la
scen
do

S: vain C'est en vain! C'est en vain, en vain, en vain, en vain, en

bien! Le mot est fin! Le mot est fin! Le mot est

T: -sin! Vi-dons un ver- -re de vin, Vi-dons un ver-re de

fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la

B: vin! le vin! le

guer-re! Mé-tier di-vin! Mé-tier di-

S: vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain!

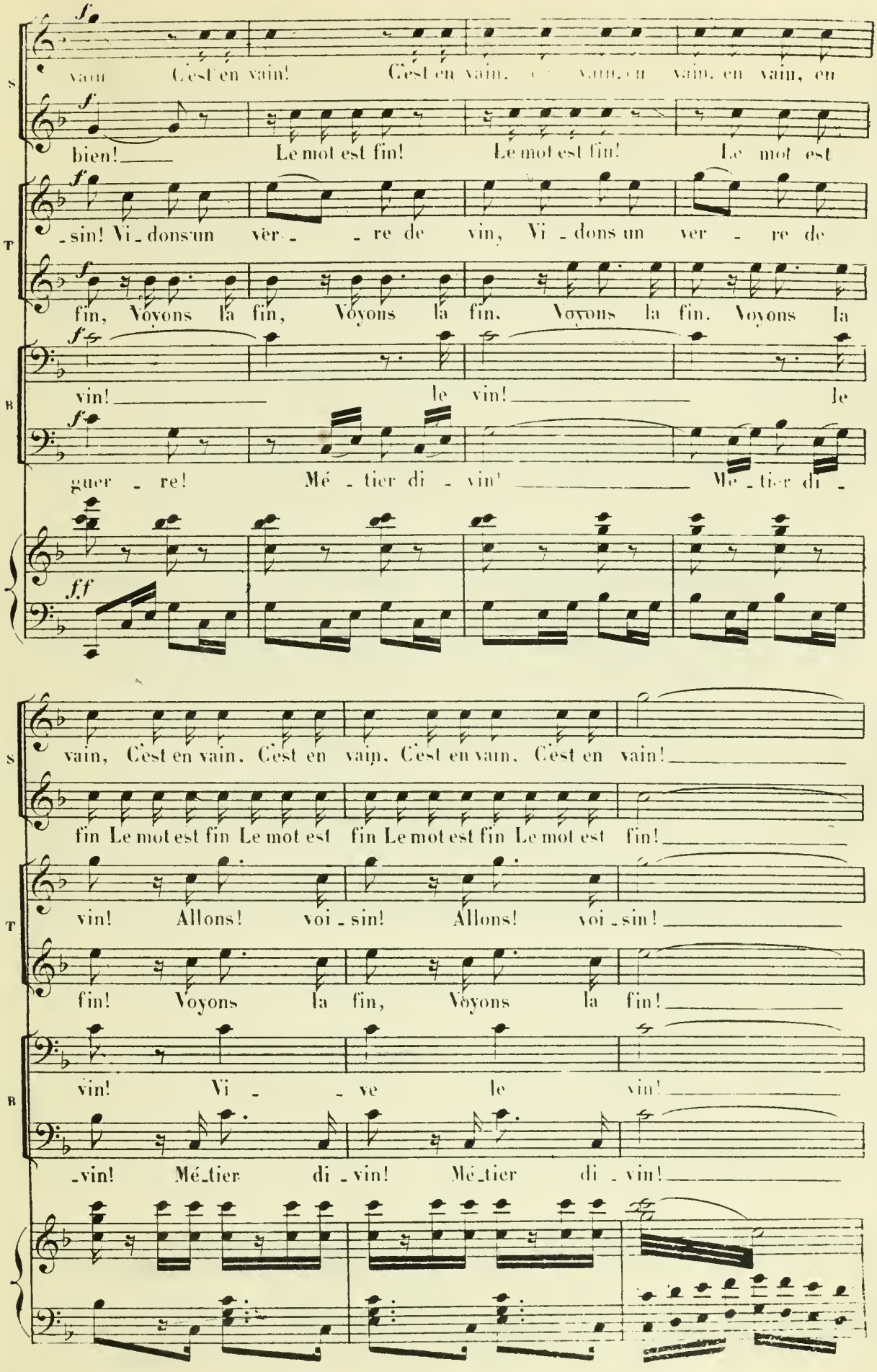
fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin!

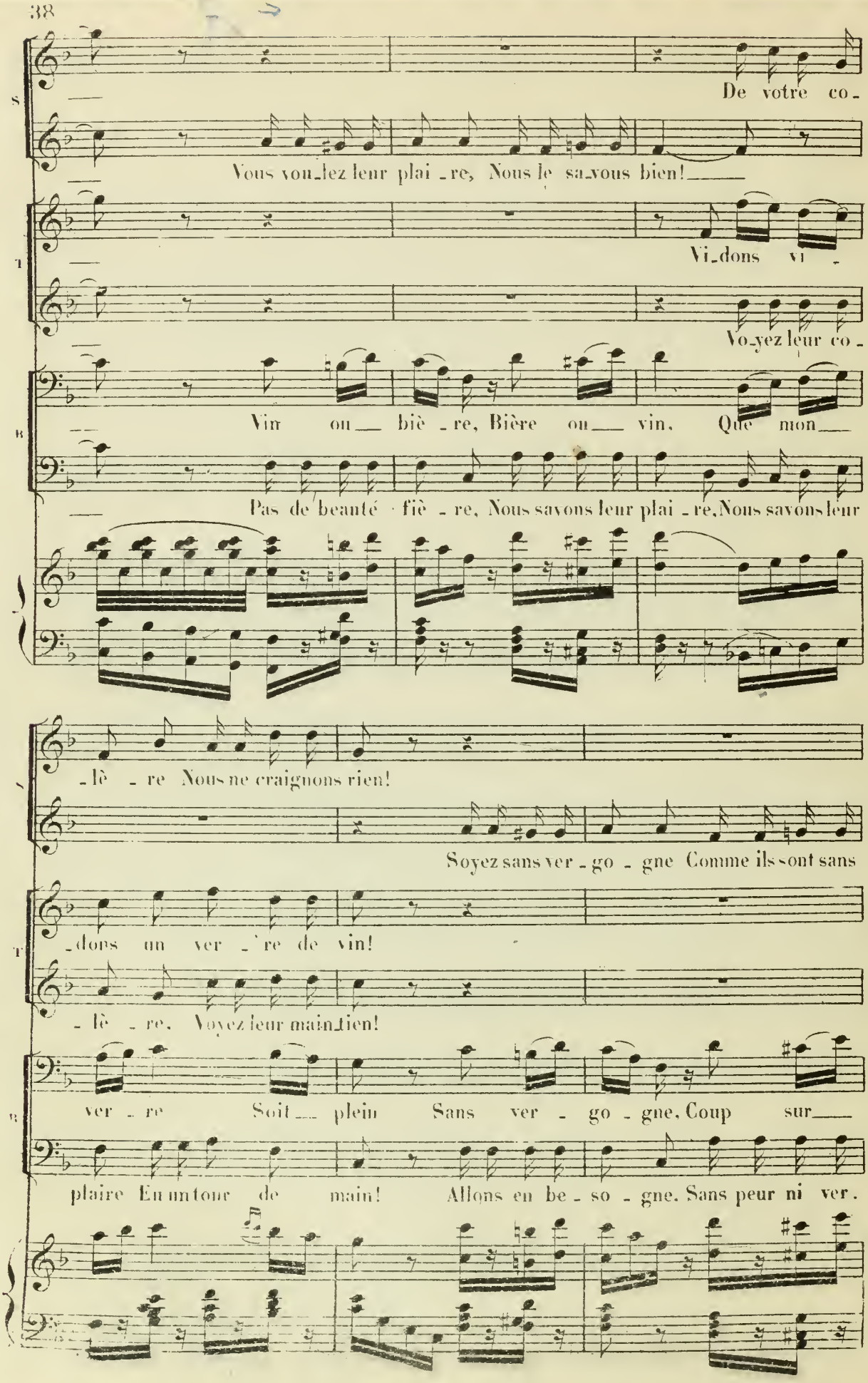
T: vin! Allons! voi-sin! Allons! voi-sin!

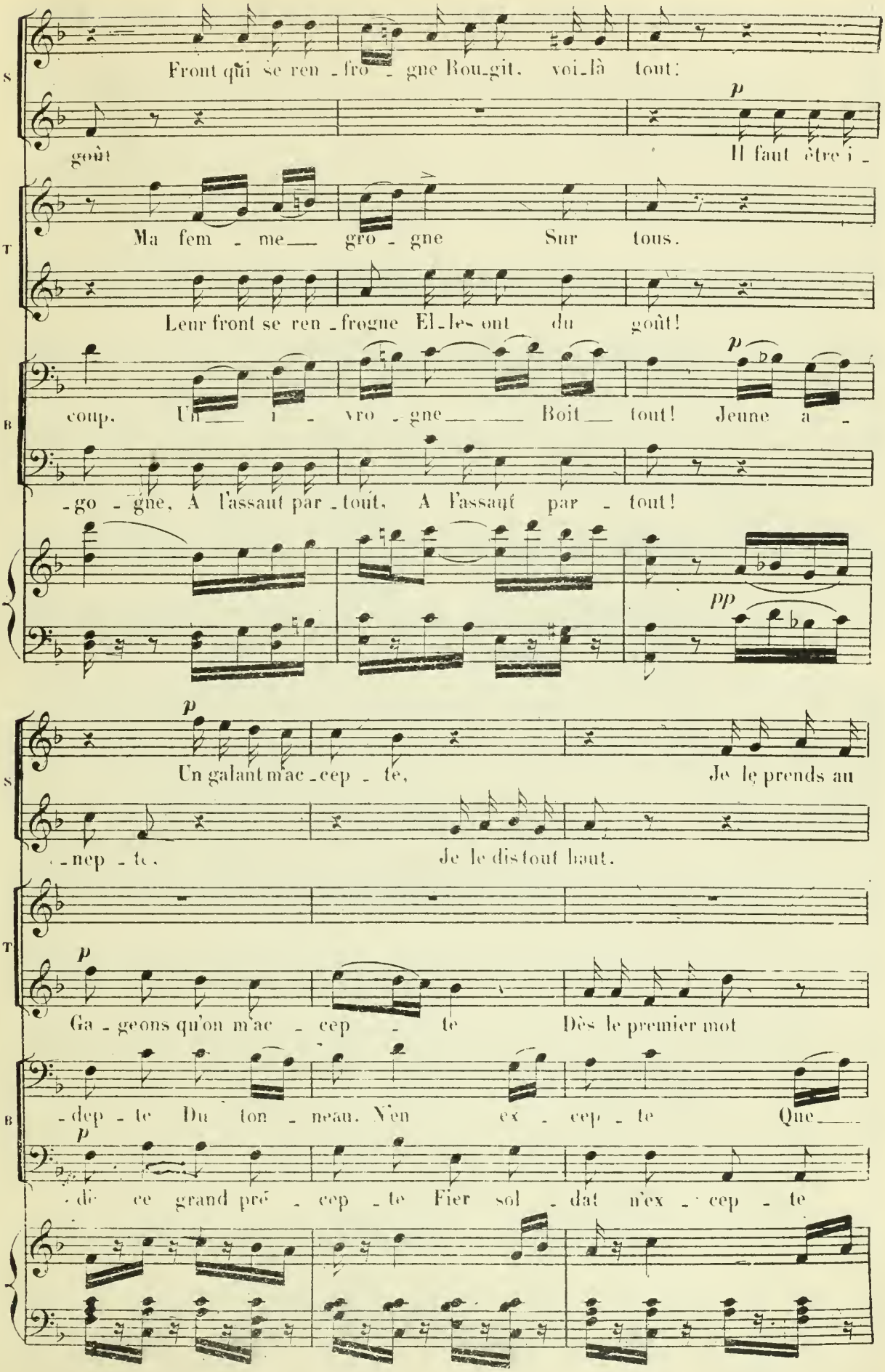
fin! Voyons la fin, Voyons la fin!

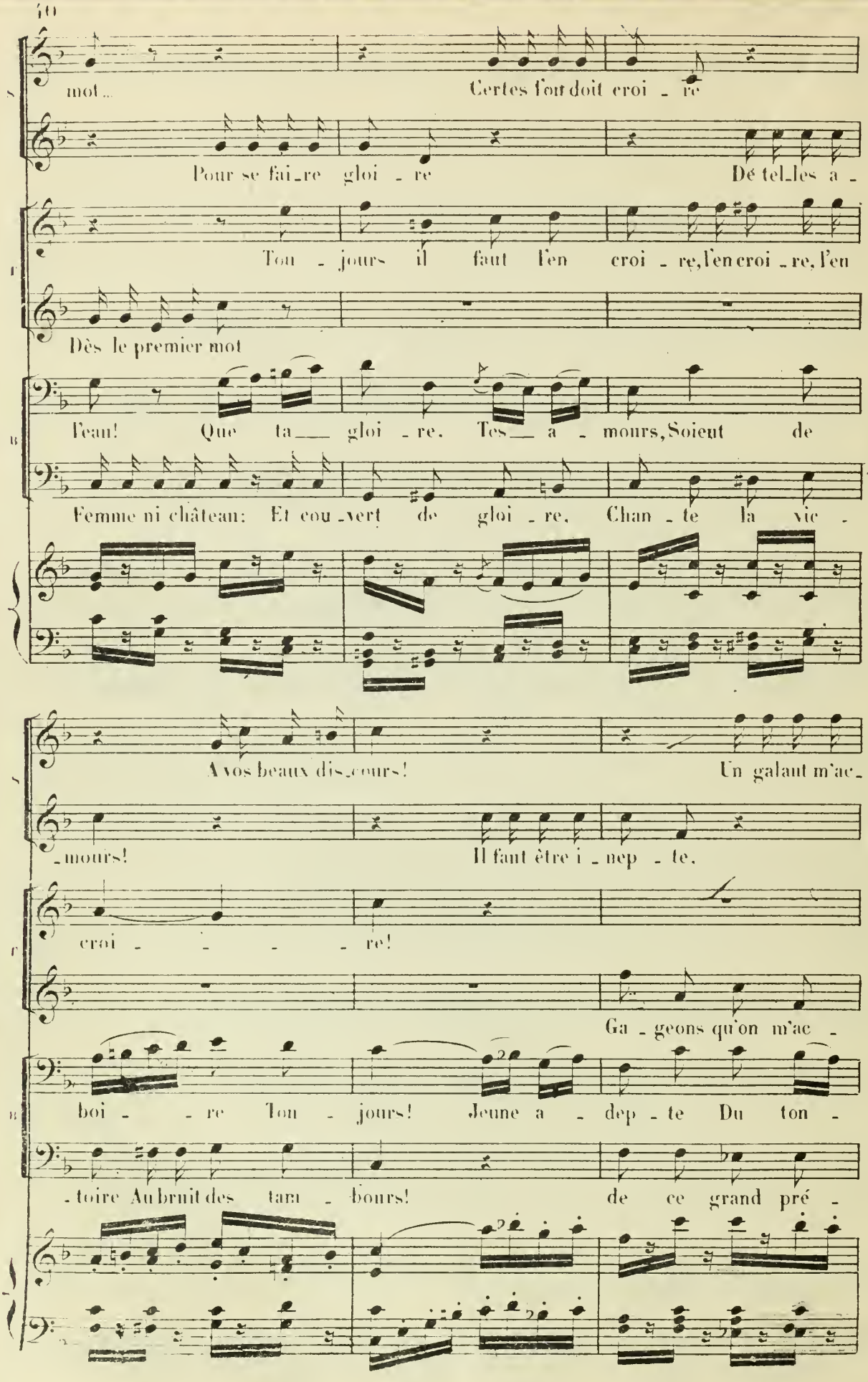
B: vin! Vi- -ve le vin!

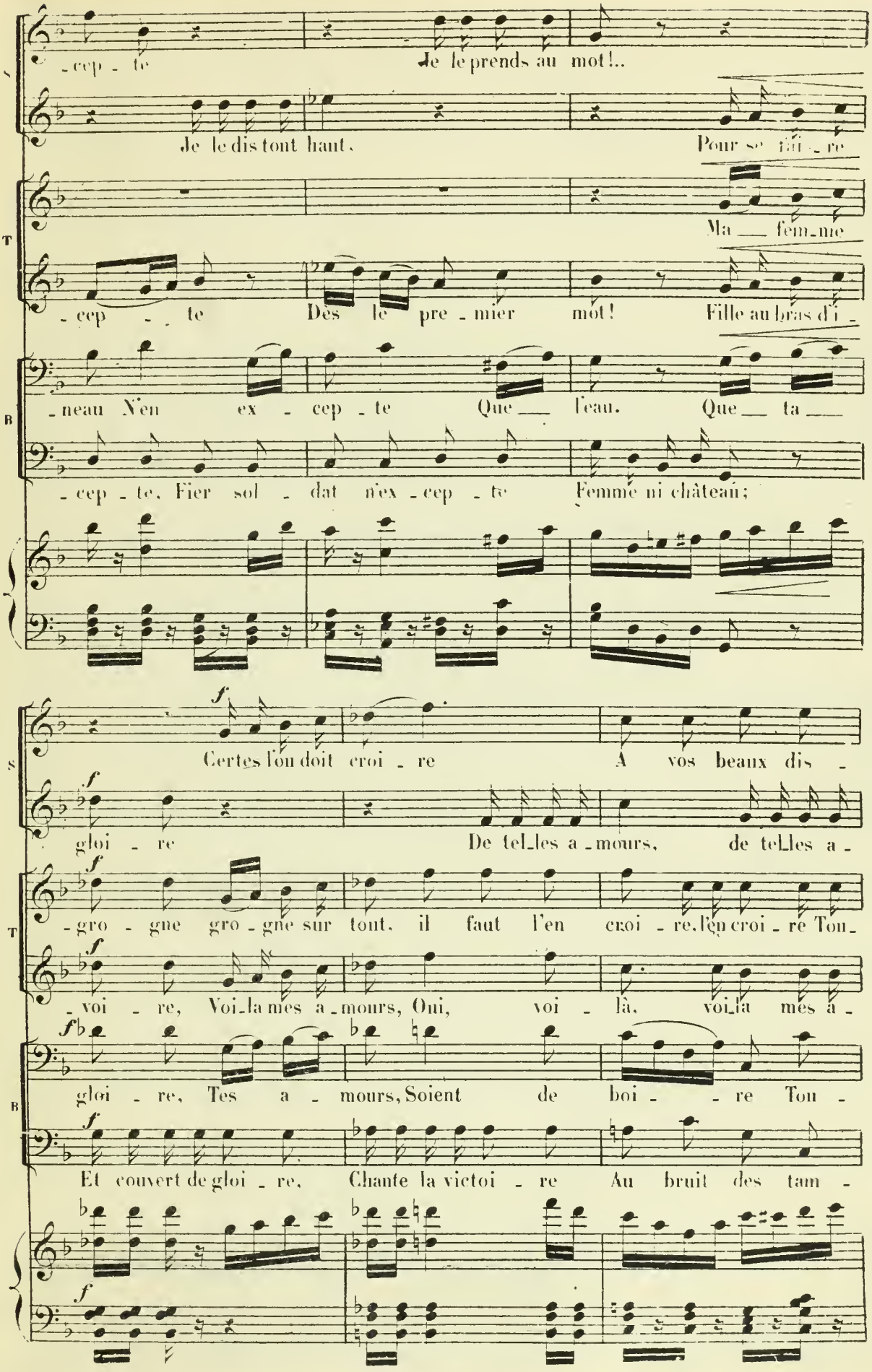
-vin! Mé-tier di-vin! Mé-tier di-vin!

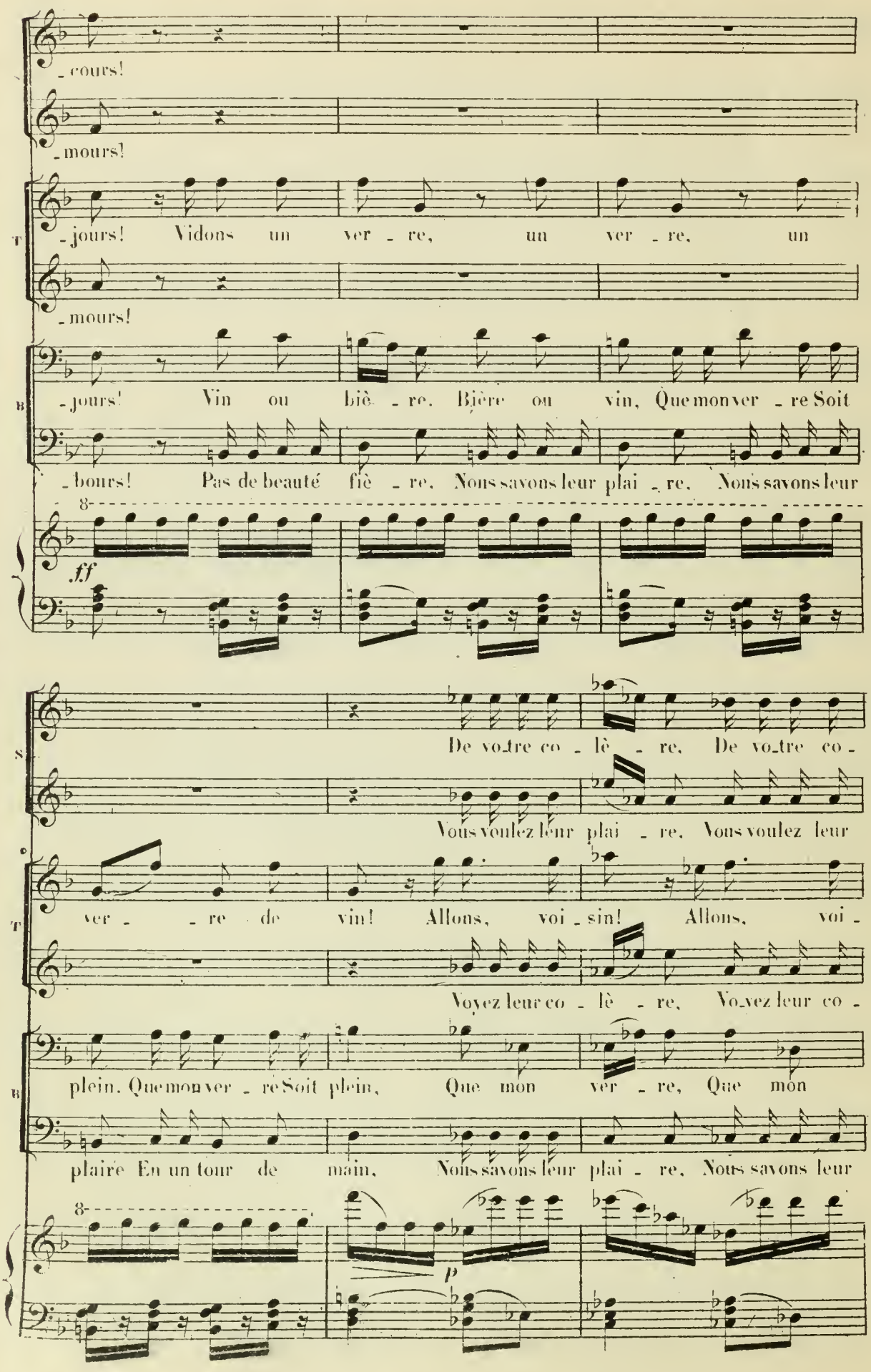


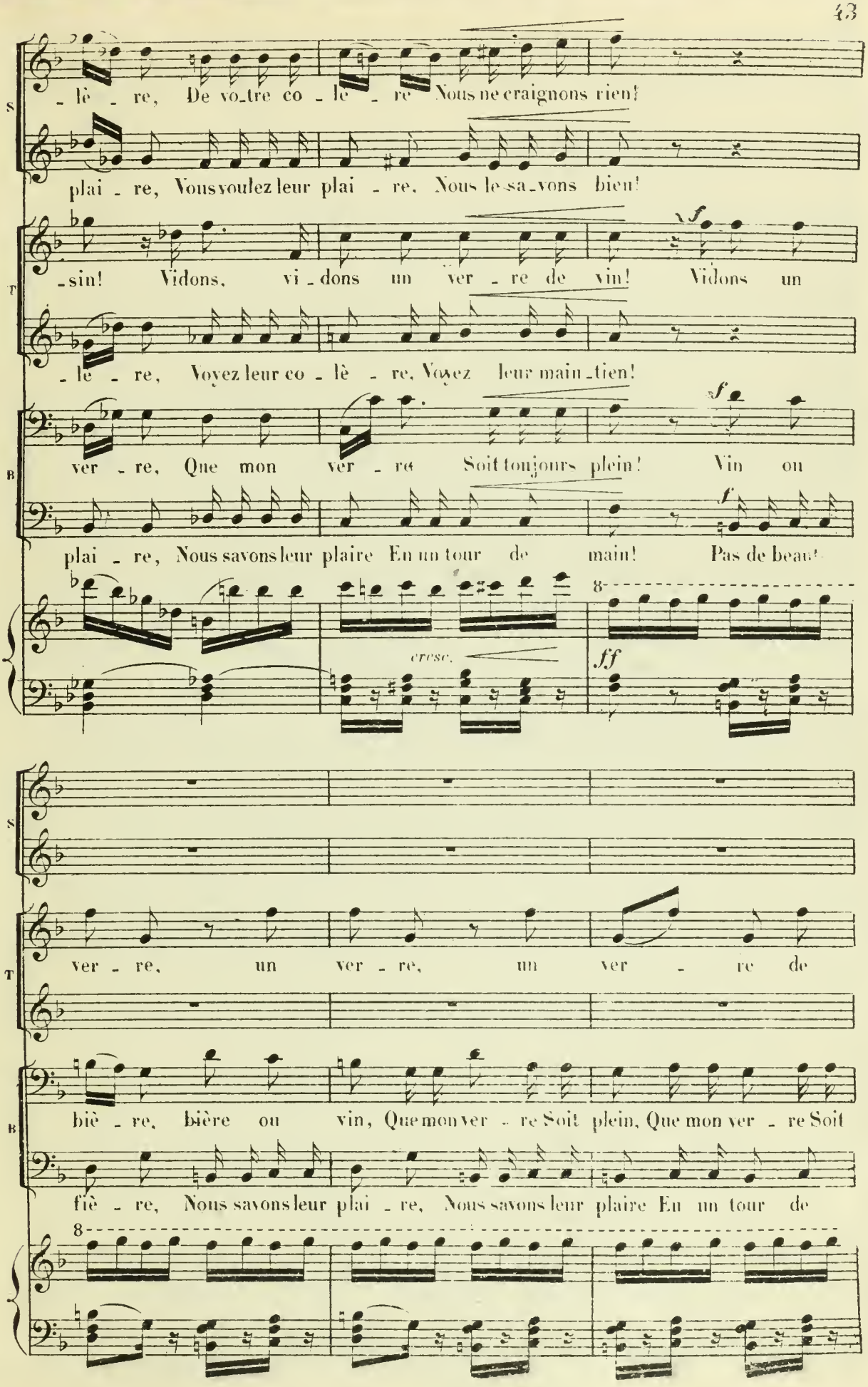

De votre co-
Vous voulez leur plaire, Nous le savons bien!
Vidons vi-
Voyez leur co-
Vin ou bière, Bière ou vin, Que mon
Pas de beauté fière, Nous savons leur plaire, Nous savons leur
-lère Nous ne craignons rien!
Soyez sans vergogne Comme ils sont sans
-dons un verre de vin!
-lère. Voyez leur maintien!
verre Soit plein Sans vergogne, Coup sur
plaire En un tour de main! Allons en besogne. Sans peur ni ver.

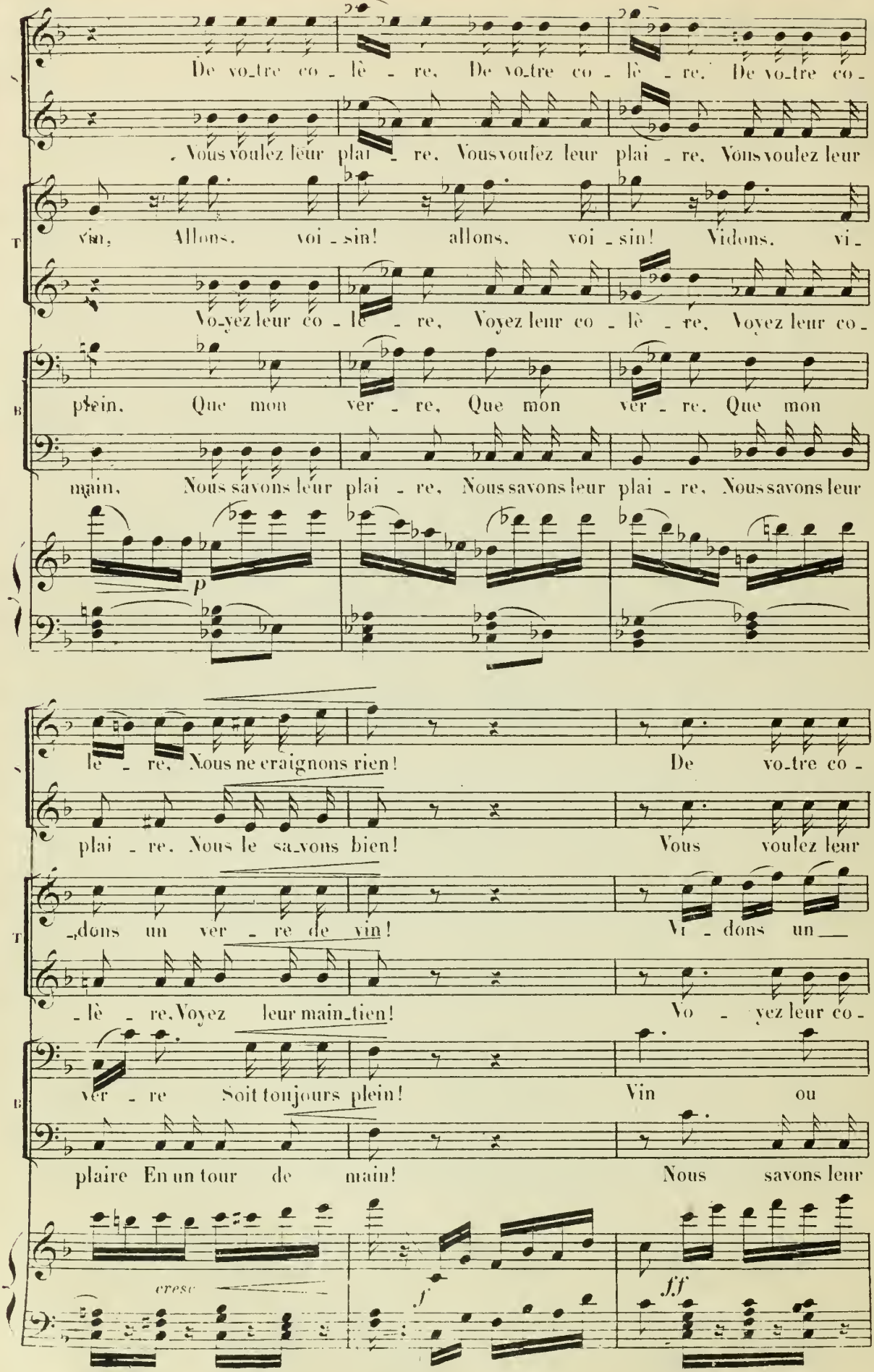

S
Front qui se ren - fro - gne Rou-git, voi-là tout:
goût
p
Il faut être i -
T
Ma fem - me gro - gne Sur tous.
Leur front se ren - frogne El-les ont du goût!
B
coup. Un i - vro - gne Boit tout! Jeune a -
-go - gne, A l'assaut par - tout, A l'assaut par - tout!
pp
S
p
Un galant m'ac - cep - te, Je le prends au
- nep - te. Je le dis tout haut.
T
p
Ga - geons qu'on m'ac - cep - te Dès le premier mot
B
- dep - te Du ton - neau. N'en ex - cep - te Que
p
- de ce grand pré - cep - te Fier sol - dat n'ex - cep - te

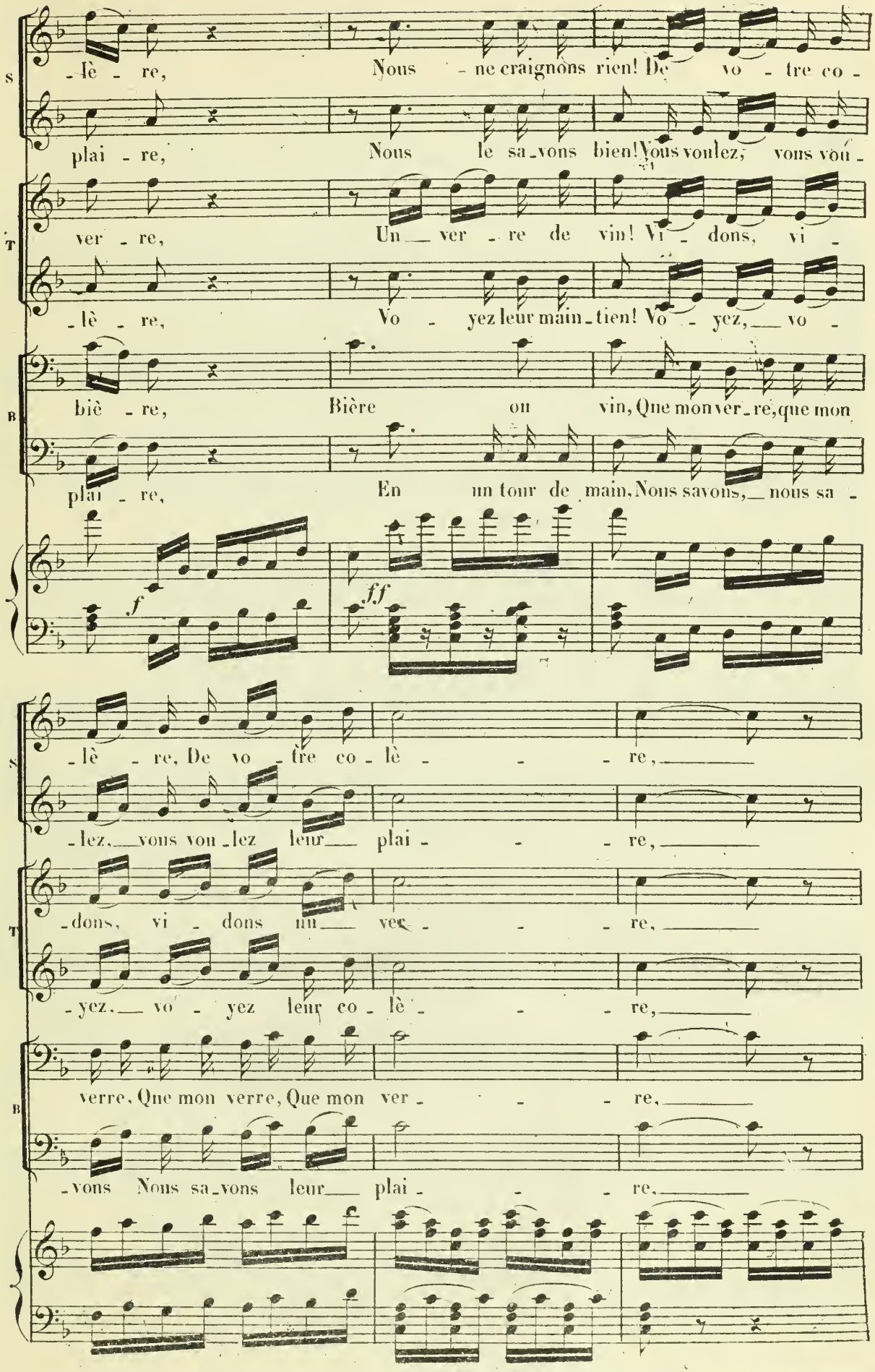

mot..
Certes l'on doit croi - re
Pour se fai-re gloi - re
Dé tel-les a -
Tou - jours il faut l'en croi - re, l'en croi - re, l'en
Dès le premier mot
l'eau! Que ta — gloi - re. Tes — a - mours, Soient de
Femme ni château: Et cou-vert de gloi - re, Chan - te la vie -
A vos beaux dis-cours!
Un galant m'ac-
-mours!
Il faut être i - nep - te.
croi - - - - re!
Ga - geons qu'on m'ac -
boi - - re Ton - jours! Jeune a - dep - te Du ton -
-toire Au bruit des tam - bours!
de ce grand pré -

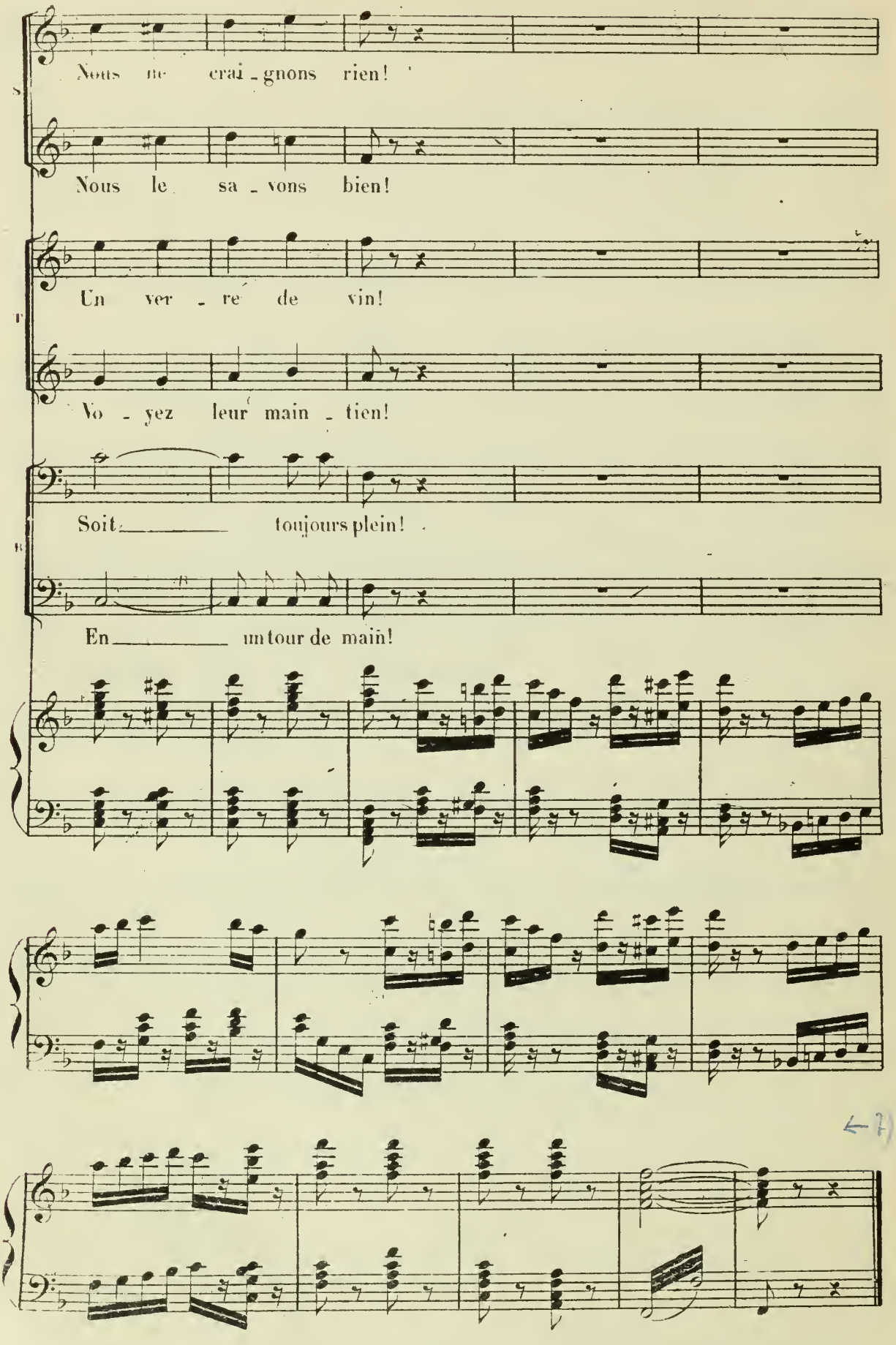

-cep - te
Je le prends au mot!..
Je le dis tout haut,
Pour se tai - re
Ma — fem-me
-cep - te
Dès le pre - mier mot!
Fille au bras d'i -
-neau N'en ex - cep - te
Que — l'eau.
Que — ta —
-cep - te. Fier sol - dat n'ex - cep - te
Femme ni château;
Certes l'on doit croi - re
A vos beaux dis -
gloi - re
De tel-les a-mours, de tel-les a -
-gro - gne gro - gne sur tout, il faut l'en croi - re, l'en croi - re Tou-
-voi - re, Voi-la mes a-mours, Oui, voi - là, voi-là mes a -
gloi - re, Tes a - mours, Soient de boi - - re Tou -
Et couvert de gloi - re,
Chante la victoi - re
Au bruit des tam -


- cours!
- mours!
- jours! Vidons un ver - re, un ver - re, un
- mours!
- jours! Vin ou biè - re. Bière ou vin, Que mon ver - re Soit
- bours! Pas de beauté fiè - re. Nous savons leur plai - re, Nous savons leur
ff
De vo-tre co - lè - re, De vo-tre co -
Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur
ver - re de vin! Allons, voi - sin! Allons, voi -
Voyez leur co - lè - re, Vo-yez leur co -
plein. Que mon ver - re Soit plein, Que mon ver - re, Que mon
plaire En un tour de main, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur
p


S
T
B
-lè - re, De vo-tre co - lè - re Nous ne craignons rien!
plai - re, Vous voulez leur plai - re, Nous le sa-vons bien!
-sin! Vidons, vi - dons un ver - re de vin! Vidons un
-le - re, Voyez leur co - lè - re, Voyez leur main-tien!
ver - re, Que mon ver - re Soit toujours plein! Vin ou
plai - re, Nous savons leur plaire En un tour de main! Pas de beau-
cresc.
ff
ver - re, un ver - re, un ver - re de
biè - re, bière ou vin, Que mon ver - re Soit plein, Que mon ver - re Soit
fiè - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur plaire En un tour de


De vo_tre co - lè - re, De vo_tre co - lè - re, De vo_tre co -
. Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur
vin, Allons, voi - sin! allons, voi - sin! Vidons, vi -
Vo_yez leur co - lè - re, Voyez leur co - lè - re, Voyez leur co -
plein, Que mon ver - re, Que mon ver - re, Que mon
main, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur
p
lè - re, Nous ne craignons rien! De vo_tre co -
plai - re, Nous le sa_vons bien! Vous voulez leur
_dons un ver - re de vin! Vi - dons un
_lè - re, Voyez leur main_tien! Vo - yez leur co -
ver - re Soit toujours plein! Vin ou
plaire En un tour de main! Nous savons leur
cresc
f
ff


S
-lè - re, Nous - ne craignons rien! De vo - tre co -
plai - re, Nous le sa_vons bien! Vous voulez, vous vou -
T
ver - re, Un__ ver - re de vin! Vi - dons, vi -
-lè - re, Vo - yez leur main_tien! Vo - yez,__ vo -
B
biè - re, Bière ou vin, Que mon ver_re, que mon
plai - re, En un tour de main, Nous savons,__ nous sa -
f
ff
S
-lè - re, De vo - tre co - lè - - - re,
-lez,__ vous vou_lez leur__ plai - - - re,
T
-dons, vi - dons un__ ver - - - re,
-yez,__ vo - yez leur co - lè - - - re,
B
verre, Que mon verre, Que mon ver - - - re,
-vons Nous sa_vons leur__ plai - - - re,


Nous ne crai - gnons rien!
Nous le sa - vons bien!
Un ver - re de vin!
Voy - ez leur main - tien!
Soit toujours plein!
En un tour de main!

SCÈNE RÉCITATIF et STROPHES.

N° 4.

Moderato. (♩ = 69)

SIEBEL.

VALENTIN. O sainte mé - dail - le

MÉPHISTOPHÉLÈS.

WAGNER.

CHŒUR. TÉNORS.

BASSES.

Moderato.

PIANO. *p*

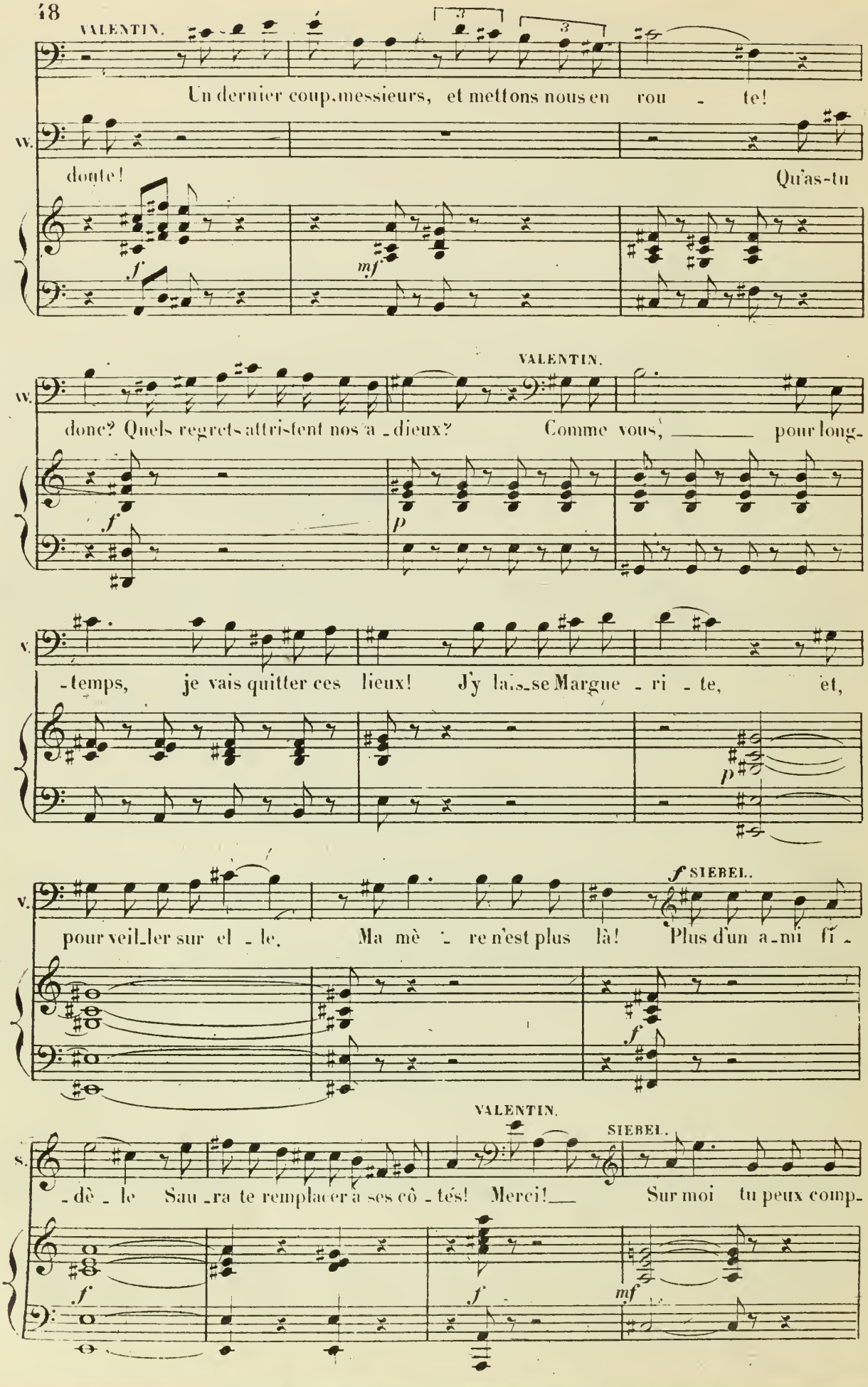
V. Qui me viens de ma sœur, Au jour de la ba - tail - le. Pour é-carter la

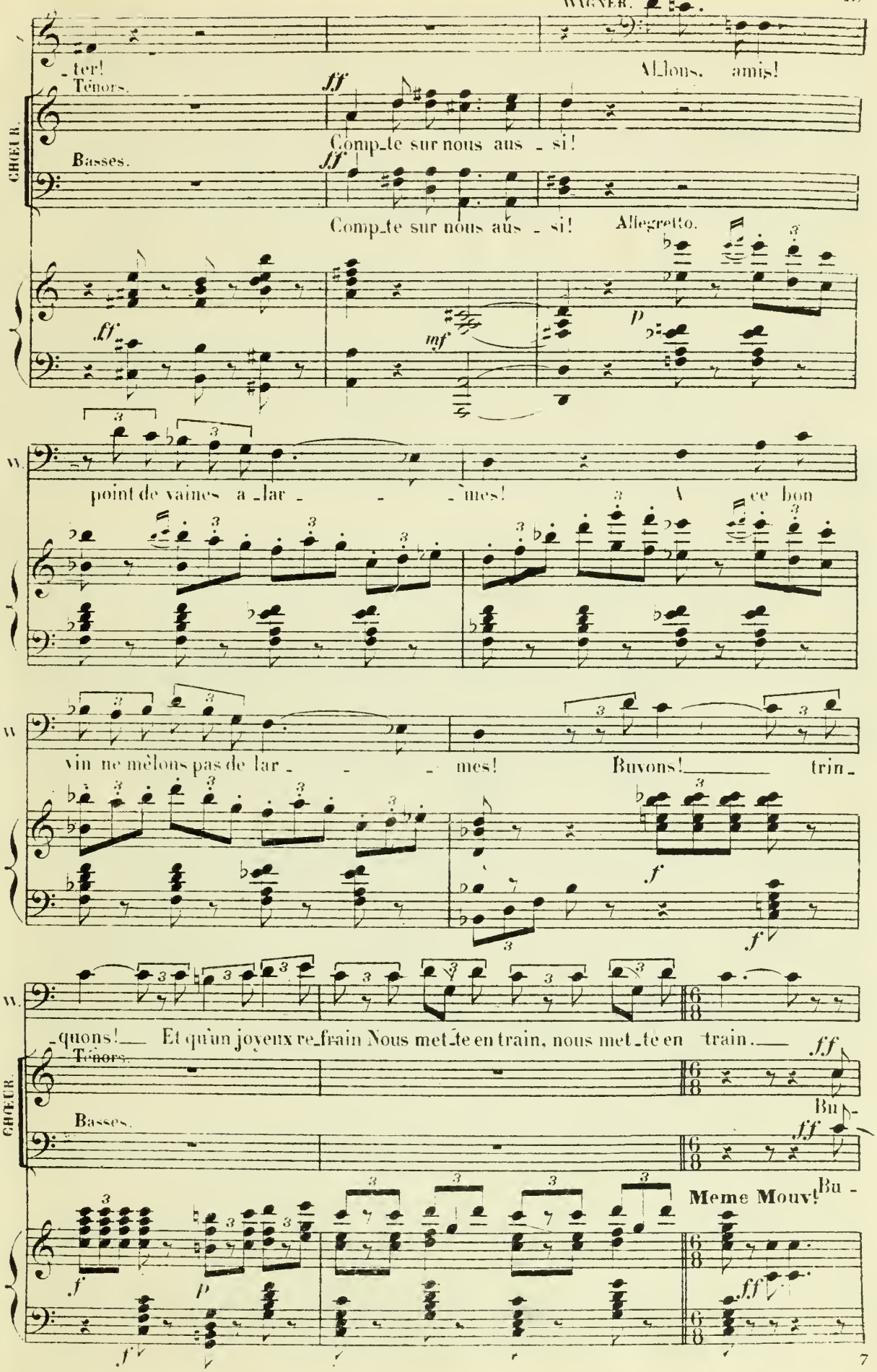
cresc.

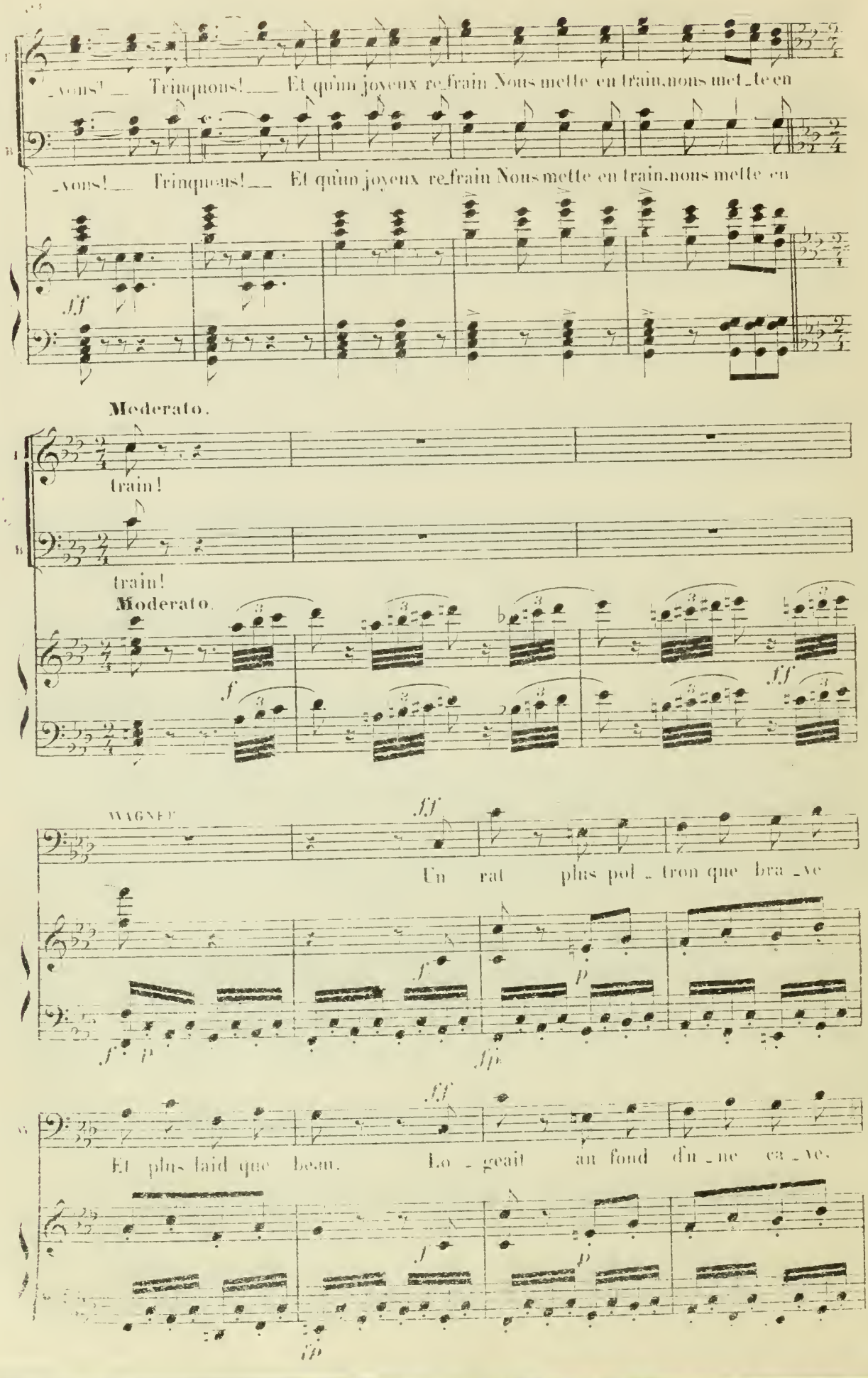
WAGNER.

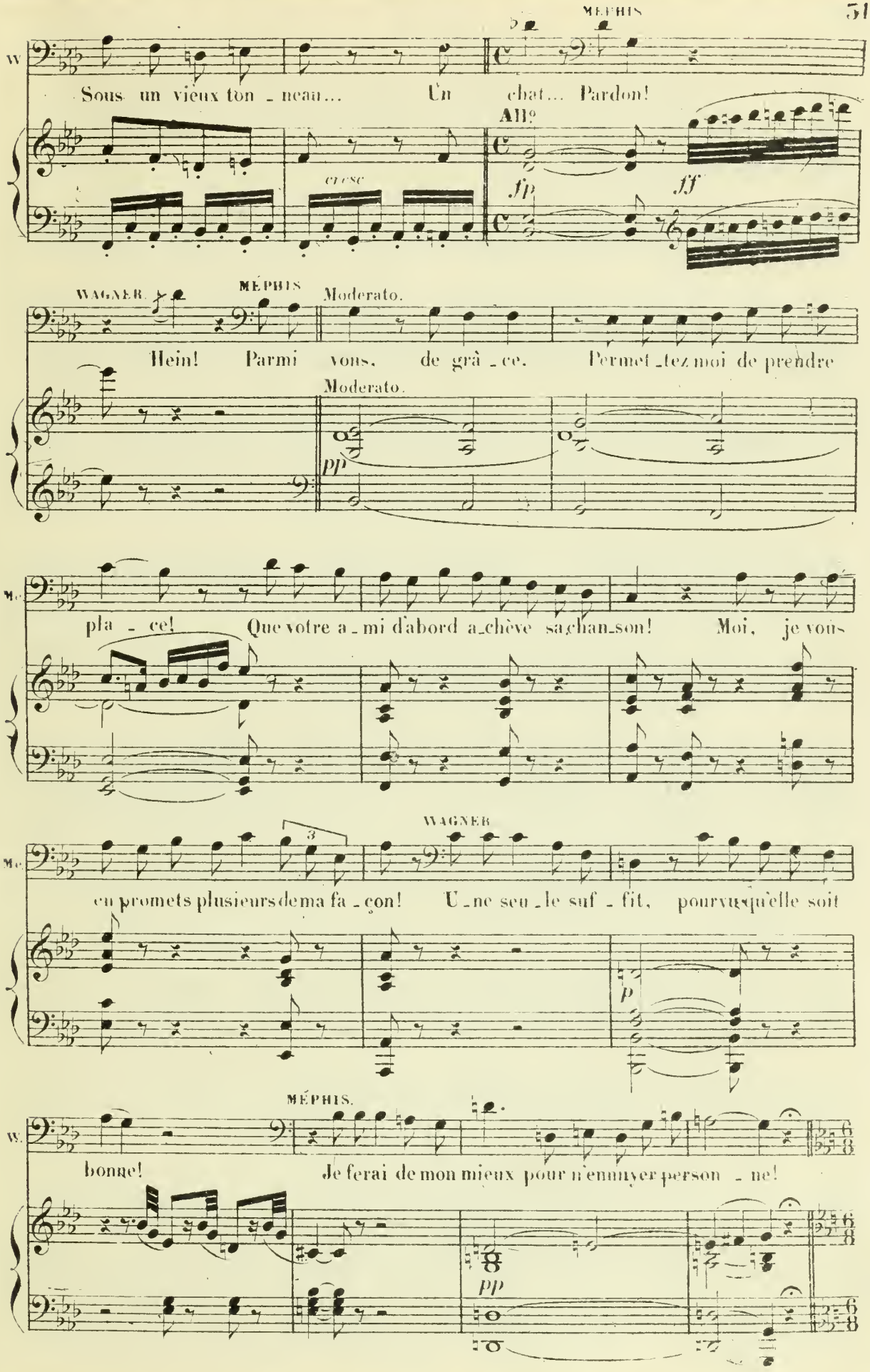
V. mort, res-te là sur mon cœur!.. Ah! Voici Valentin qui nous cherche sans

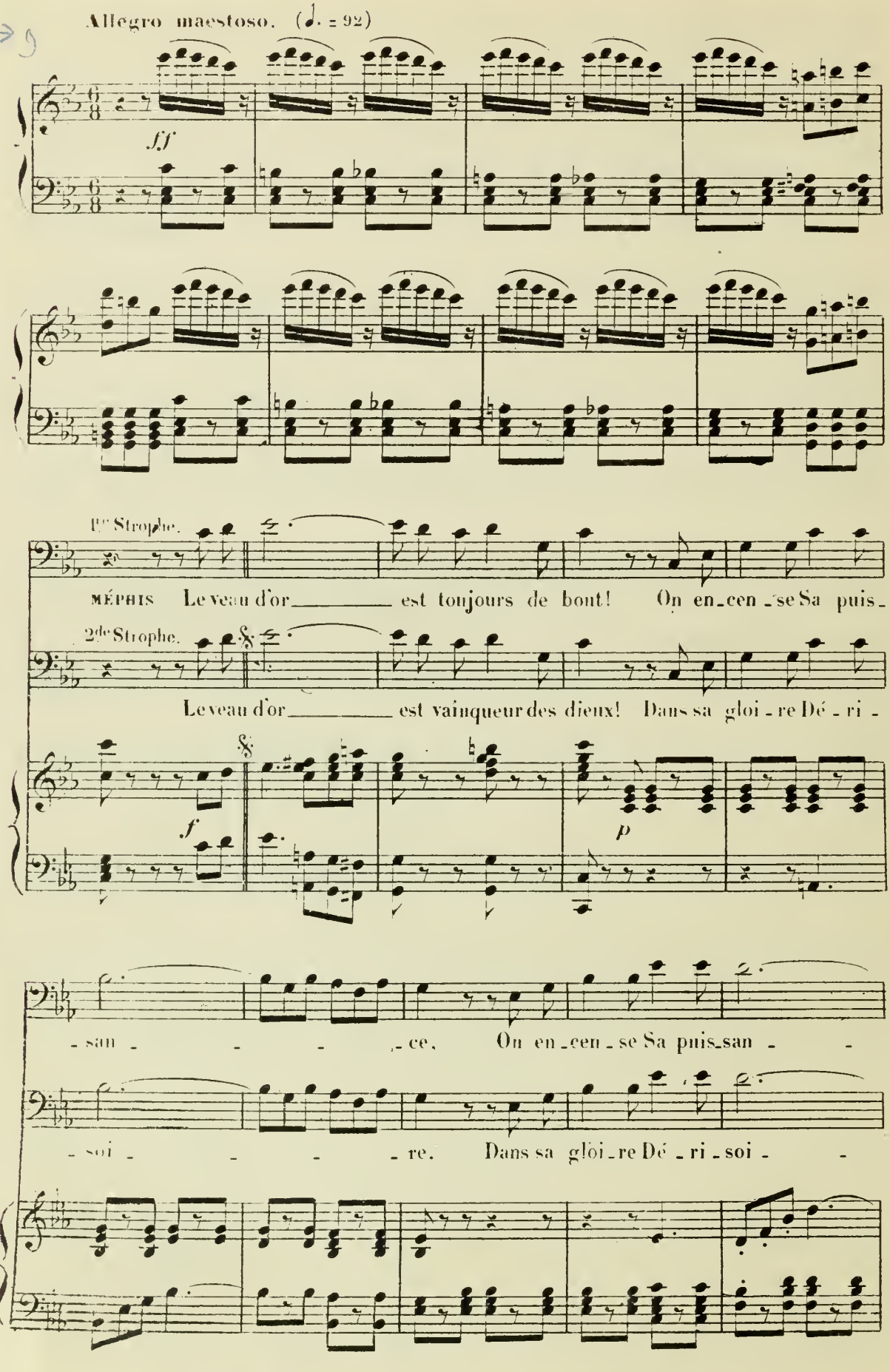
dim. *ff*

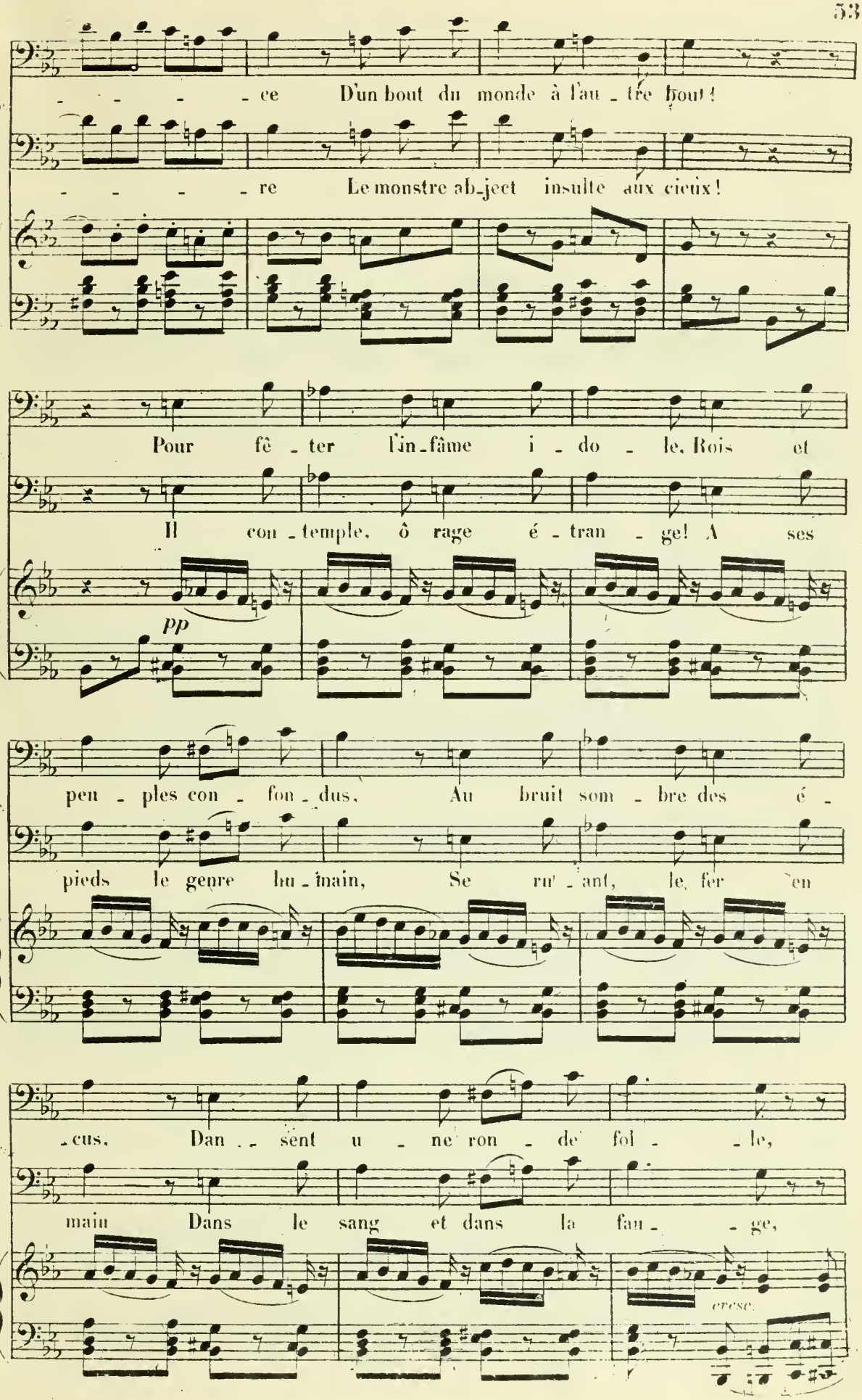

VALENTIN.
Un dernier coup, messieurs, et mettons nous en rou - te!
W.
doute!
Qu'as-tu
f
mf
VALENTIN.
W.
donc? Quels regrets attristent nos a - dieux?
Comme vous, _____ pour long-
f
p
V.
- temps, je vais quitter ces lieux! J'y laisse Margue - ri - te, et,
p
V.
pour veil_ler sur el - le. Ma mè - re n'est plus là!
f SIEBEL.
Plus d'un a_mi fi -
f
VALENTIN.
SIEBEL.
S.
- dè - le Sau_ra te remplacer à ses cô - tés! Merci!_____
Sur moi tu peux comp-
f
f
mf

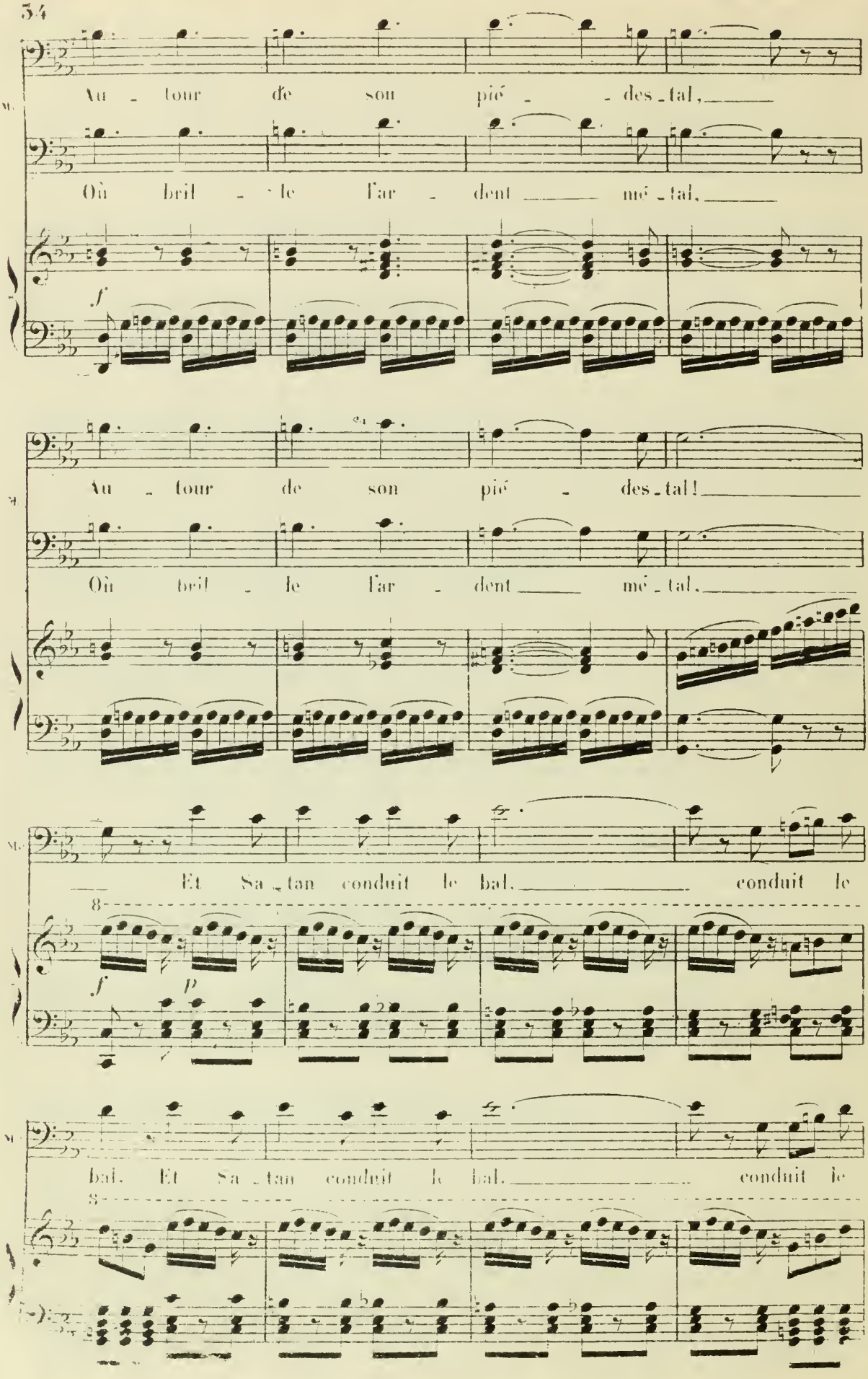

ter!
Allons, amis!
Ténors.
ff
Compte sur nous aus - si!
CHŒUR.
Basses.
ff
Compte sur nous aus - si!
Allegretto.
ff
mf
p
point de vaines a - lar - - - mes!
A ce bon
vin ne mêlons pas de lar - - - mes!
Buvons! trin -
f
f
- quons! Et qu'un joyeux re - frain Nous met - te en train, nous met - te en train.
ff
Ténors.
Bu -
Basses.
ff
Meme Mouv!
Bu -
f
p
f
ff

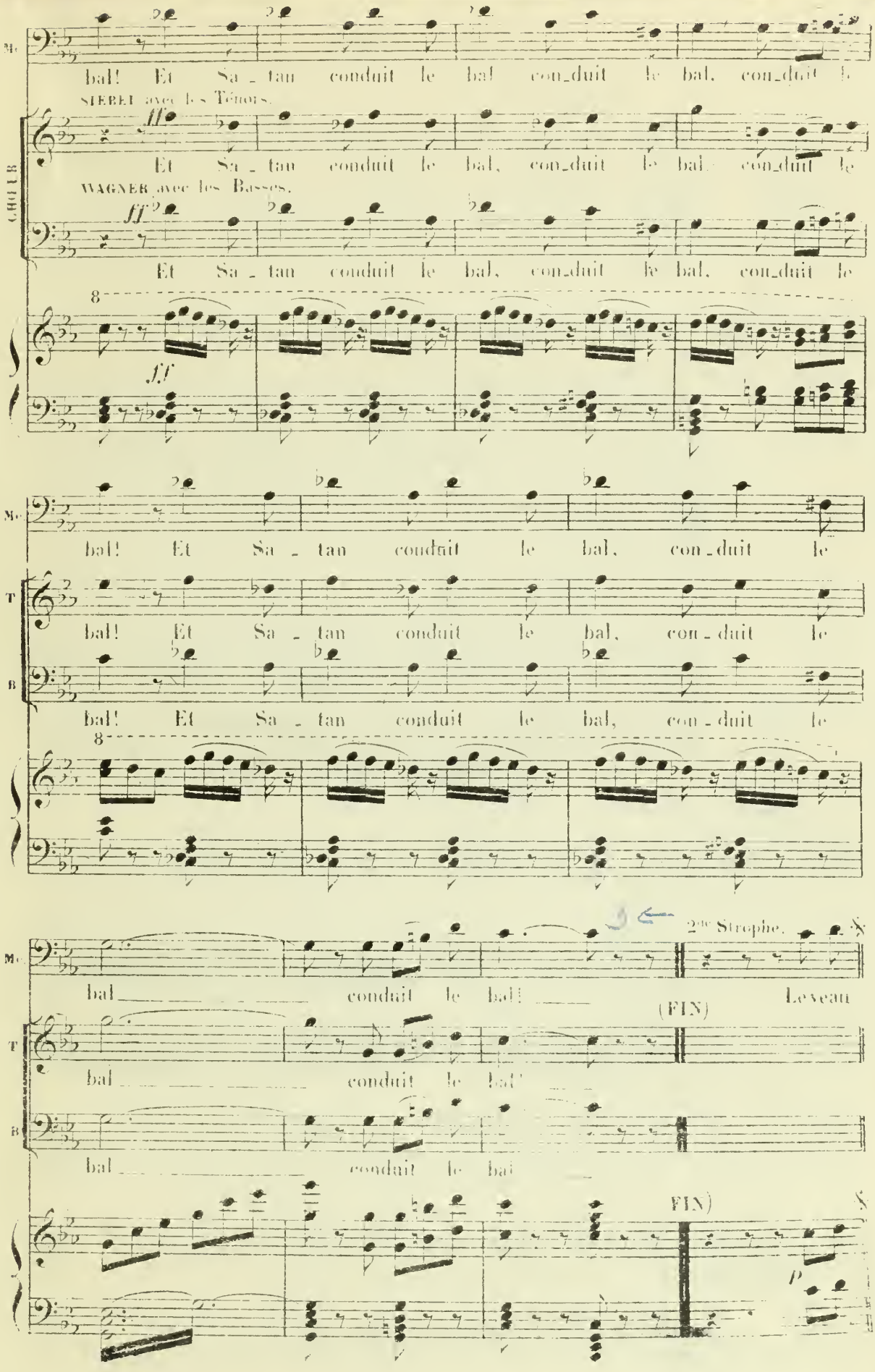

_vons! __ Trinquons! __ Et qu'un joyeux re_frain Nous mette en train, nous met_te en
_vons! __ Trinquons! __ Et qu'un joyeux re_frain Nous mette en train, nous mette en
ff
Moderato.
train!
train!
Moderato.
f
ff
WAGNER
fff
Un rat plus pol_tron que bra_ve
f
p
fp
fff
Et plus laid que beau. Lo_geait au fond d'un_e ca_ve.
f
p
fp


MEPHIS
W
Sous un vieux ton - neau... Un chat... Pardon!
All°
cresc
fp
ff
WAGNER.
MÉPHIS
Moderato.
Hein! Parmi vous, de grâ - ce. Permet - tez moi de prendre
Moderato.
pp
M.
pla - ce! Que votre a - mi d'abord a - chève sa chan - son! Moi, je vous
WAGNER
M.
en promets plusieurs de ma fa - çon! U - ne seu - le suf - fit, pourvu qu'elle soit
3
p
MÉPHIS.
W.
bonne! Je ferai de mon mieux pour n'ennuyer person - ne!
pp


Allegro maestoso. (♩. = 92)
fff
1re Strophe.
MÉPHIS Le veau d'or est toujours de bout! On en_cen_se Sa puis_
2de Strophe.
Le veau d'or est vainqueur des dieux! Dans sa gloi_re Dé_ri_
f
p
_san_ce. On en_cen_se Sa puis_san_
_soi_re. Dans sa gloi_re Dé_ri_soi_


Me.
- - - - - ce D'un bout du monde à l'au - tre bout!
- - - - - re Le monstre ab-ject insulte aux cieux!
Me.
Pour fê - ter l'in-fâme i - do - le, Rois et
Il con - temple, ô rage é - tran - ge! A ses
pp
Me.
peu - ples con - fon - dus, Au bruit som - bre des é -
pieds le genre hu - main, Se ru' - ant, le fer en
Me.
- cus, Dan - - sent u - ne ron - de fol - - le,
main Dans le sang et dans la fan - - ge,
cresc.


M.
Au - tour de son pié - des-tal,
Où bril - le l'ar - dent mé-tal,
f
M.
Au - tour de son pié - des-tal!
Où bril - le l'ar - dent mé-tal,
M.
Et Sa-tan conduit le bal, conduit le
8
f
P
M.
bal. Et Sa-tan conduit le bal, conduit le
8


M.
bal! Et Sa - tan conduit le bal! con-duit le bal, con-duit le
SIEBEL avec les Ténors.
CHŒUR
Et Sa - tan conduit le bal, con-duit le bal, con-duit le
WAGNER avec les Basses.
Et Sa - tan conduit le bal, con-duit le bal, con-duit le
8
ff
M.
bal! Et Sa - tan conduit le bal, con-duit le
T
bal! Et Sa - tan conduit le bal, con-duit le
B
bal! Et Sa - tan conduit le bal, con-duit le
8
2me Strophe.
M.
bal conduit le bal! Le veau
(FIN)
T
bal conduit le bal!
B
bal conduit le bal
FIN)
P

SCENE ET CHŒUR.

N° 5.

Allegretto. (♩=84)

SIEBEL.

FAUST.

VALENTIN.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

WAGNER.

CHŒUR. TÉNORS

Mer_ci de ta chanson!

BASSES.

Allegretto.

Mer_ci de ta chanson!

PIANO.

p legg

pp

VALENTIN.

WAGNER.

Singu_lier person_na_ge! Nous fe_rez vous l'hon_neur de trin_

p

p

MÉPHIS.

Récit.

_quer a_vec nous? Vo_lon_tiers! Ah!___ voi_

Récit.

ff

pp

WAGNER MÉPHIS.

Me. _ci qui m'attriste pour vous! Vous voyez cette ligne? Eh bien? Fâcheux pré

ppp

Me. _sa_ _ge! Vous vous fe_rez tu_er en montant à l'as_

mesure.

ppp

SIEBEL. MÉPHIS.

Me. _sant! Vous êtes donc sorcier? Tout juste autant qu'il faut Pour li_re dans ta

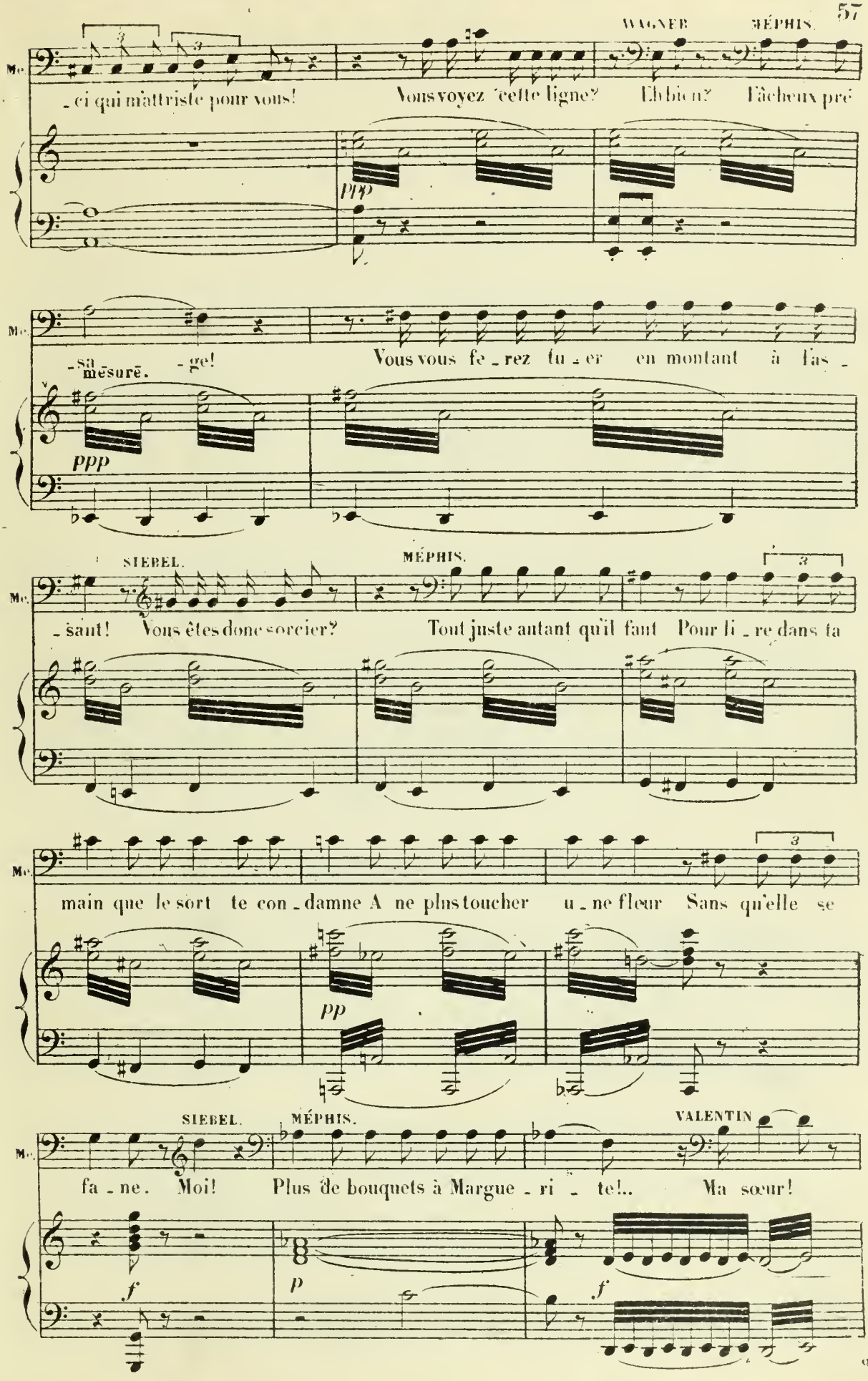
Me. main que le sort te con_damne A ne plus toucher u_ne fleur Sans qu'elle se

pp

SIEBEL. MÉPHIS. VALENTIN

Me. fa_ne. Moi! Plus de bouquets à Margue_ri_te!.. Ma sœur!

f p f



MEPHIS

f

Qui vous a dit son nom? Prenez gar_de, mon bra_ve!

fff

Vous vous fe_rez tu_er par quelqu'un que je sais!

dim.

p

(Il arrache le verre des mains de Wagner)

A vo_tre santé!

cresc.

f

f

p

Peuh!.. que ton vin est mau_

cresc.

fff

And^te

vais! Permettez-moi de vous en offrir de ma

Allegretto.

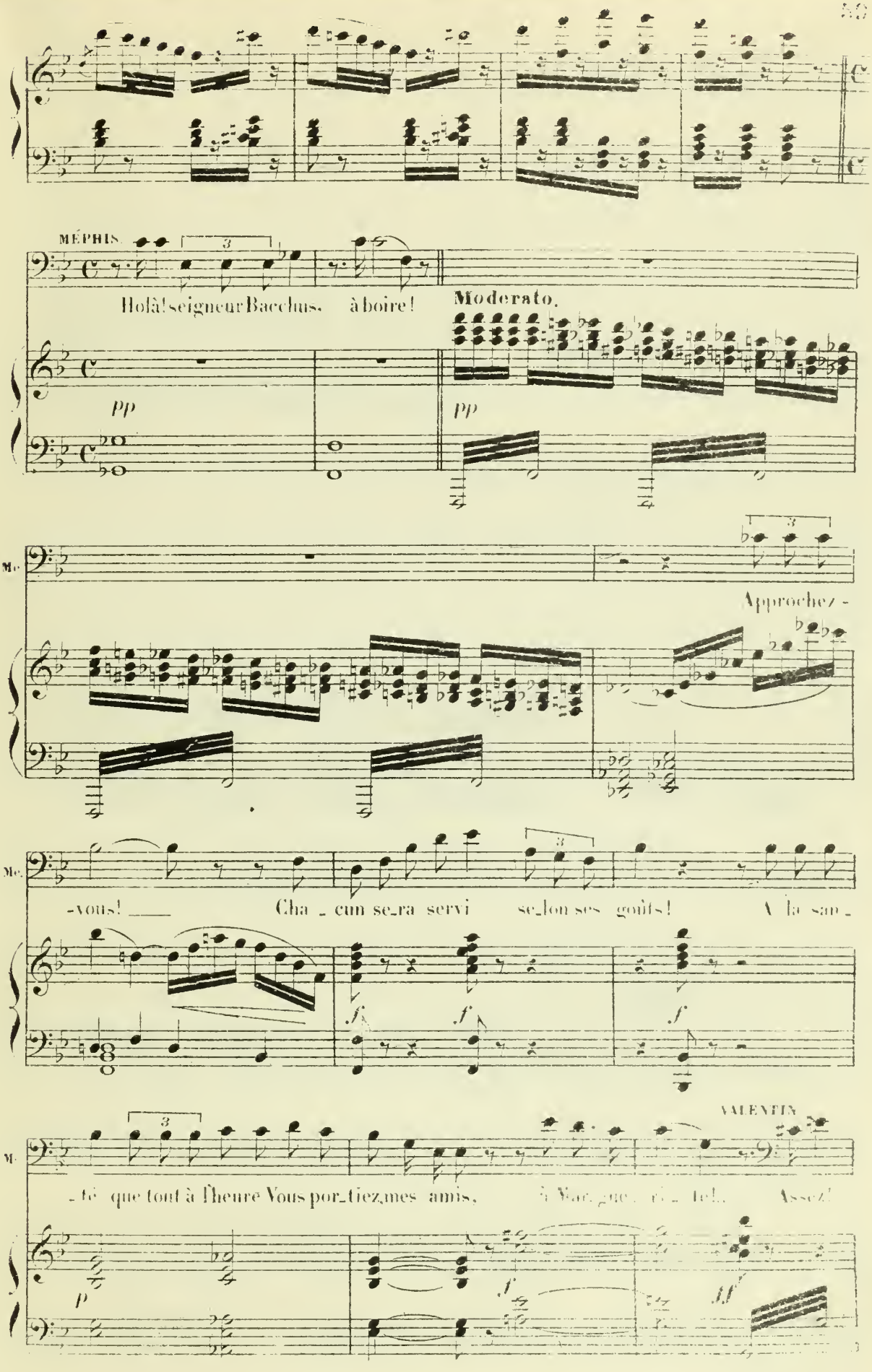
_ve. (frappant sur un tonneau sur lequel est peint un Bacchus qui sert d'enseigne au cabaret)

And^te

dim.

p

Allegretto.


MÉPHIS
Hola! seigneur Bacchus, à boire!
Moderato.
pp
pp
Me
Approchez-
-vous! Cha-cun se-ra servi se-lon ses goûts! A la san-
f
f
f
VALENTIN
-té que tout à l'heure Vous portiez mes amis, à Marguerite...
p
f
ff

Allegro. WAGNER

Ténors. Si je ne te fais taire à l'instant, que je meu re! Ho_là!

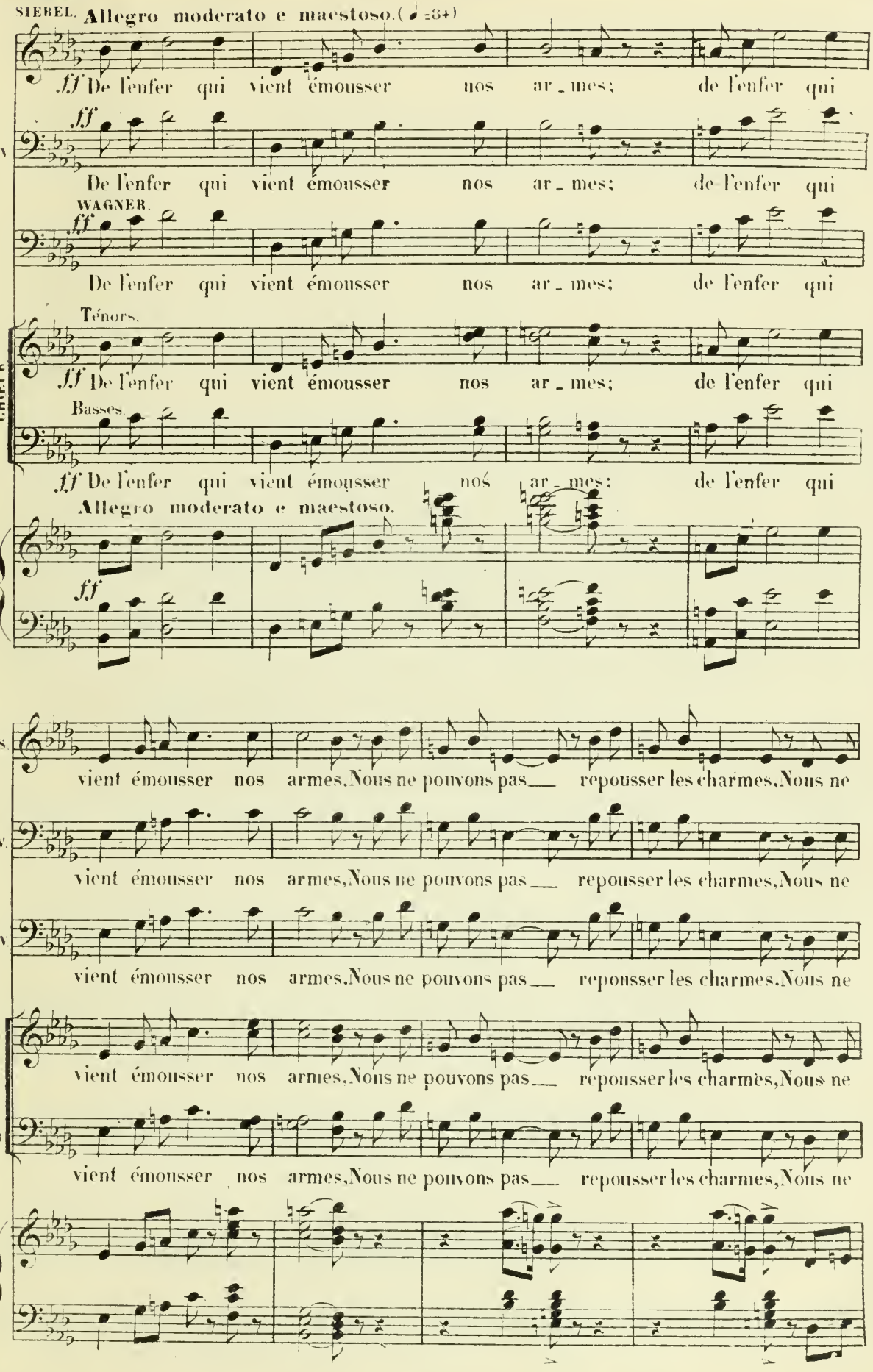
Basses. Ho_ Ho_

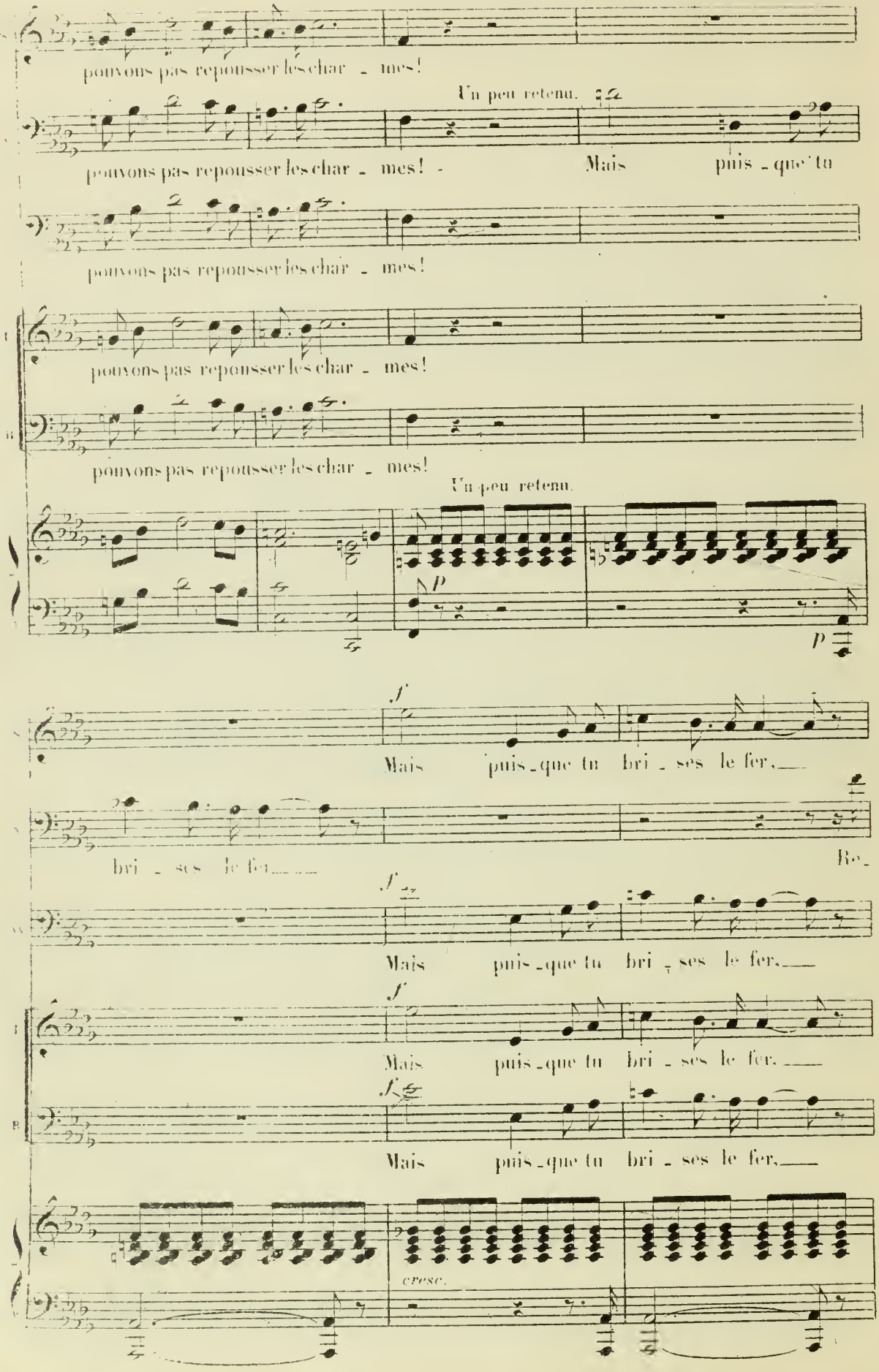
Allegro.

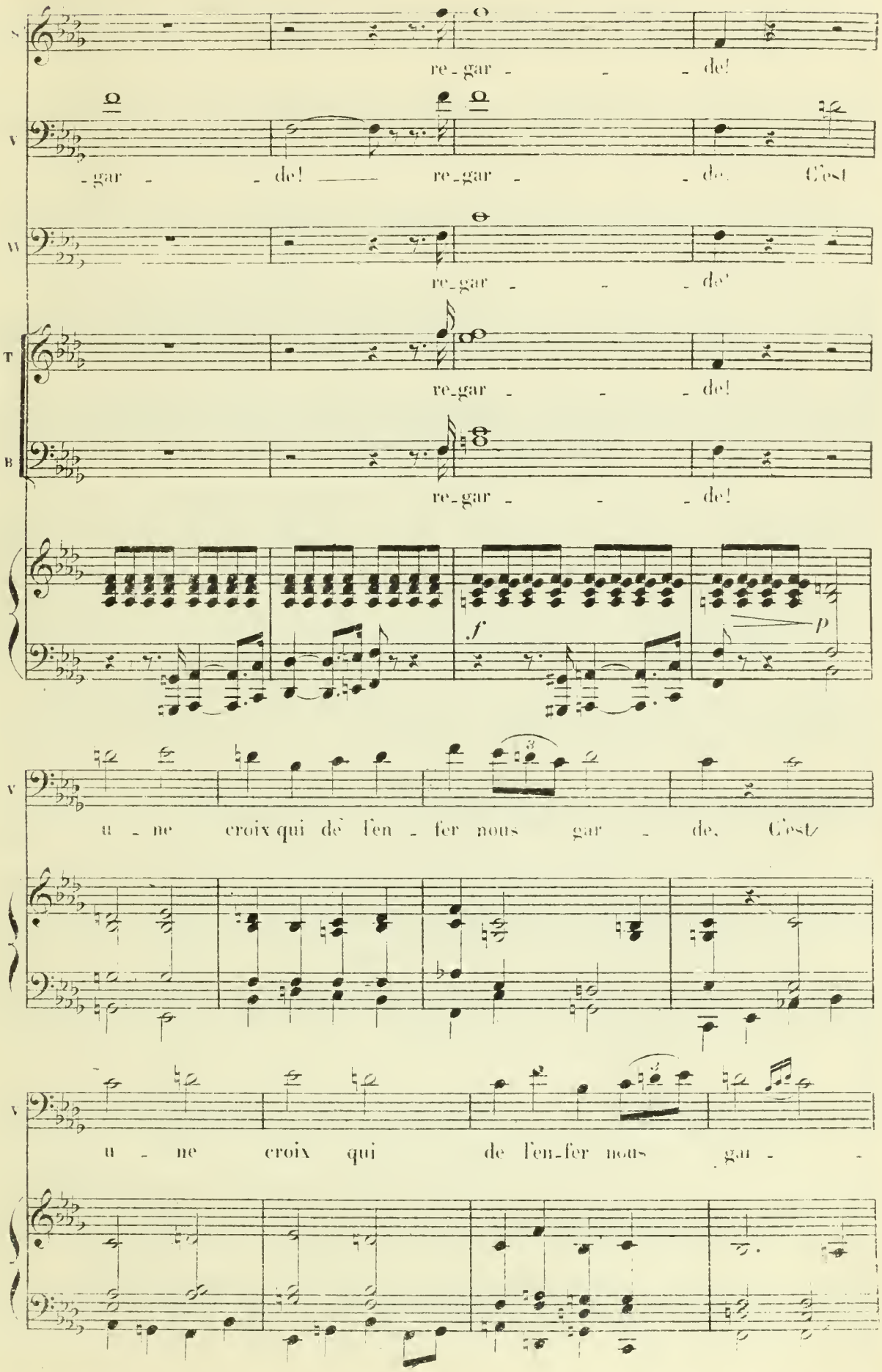
MÉPHIS. Pourquoi trembler, vous qui me me_na_ _là! _là!

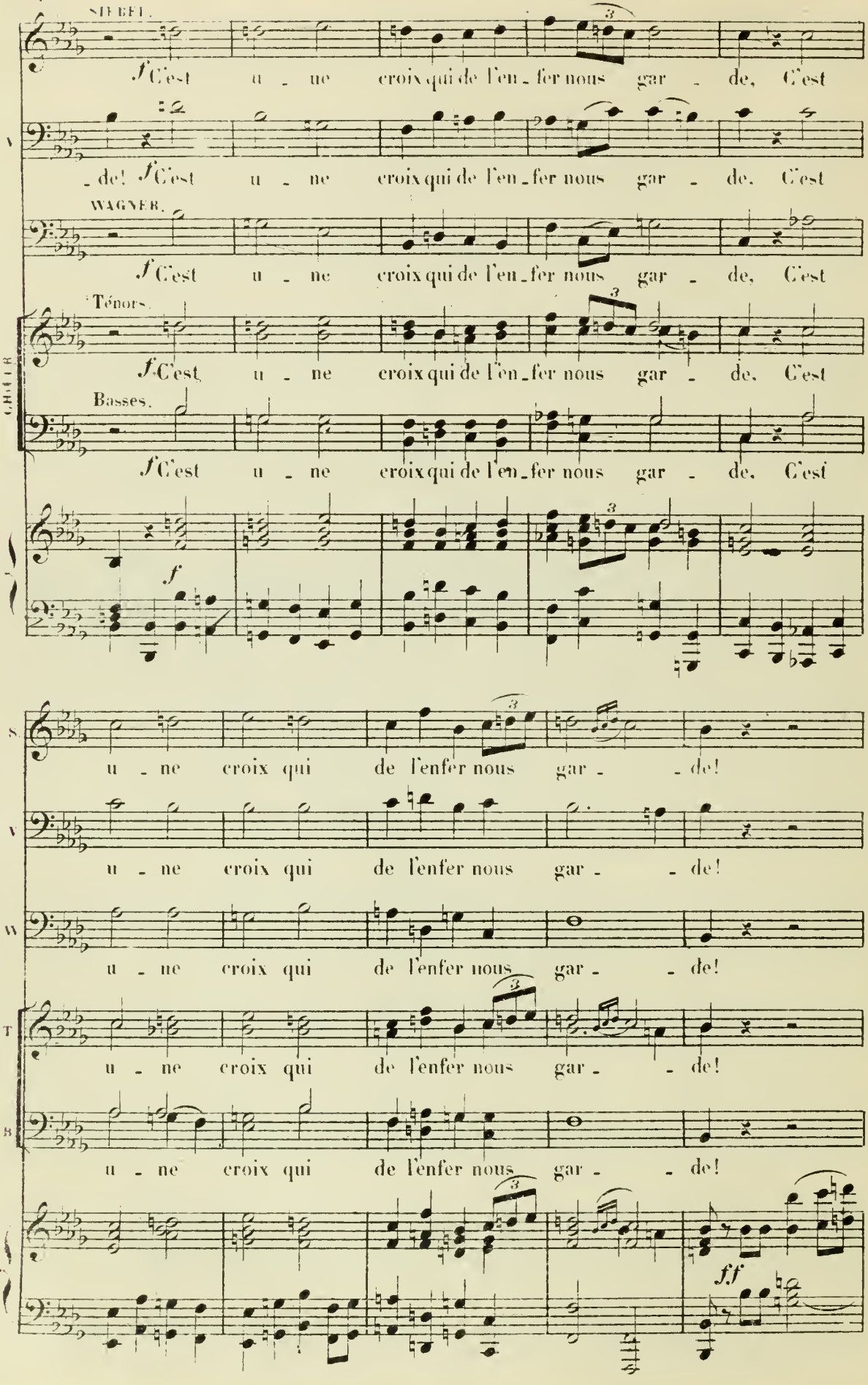
(les Étudiants tirent l'épée contre Méphistophélès) VALENTIN. _cez? (il trace un cercle autour de lui avec son épée) Mon fer, ô sur_pri_se, Dans les airs se bri_se!

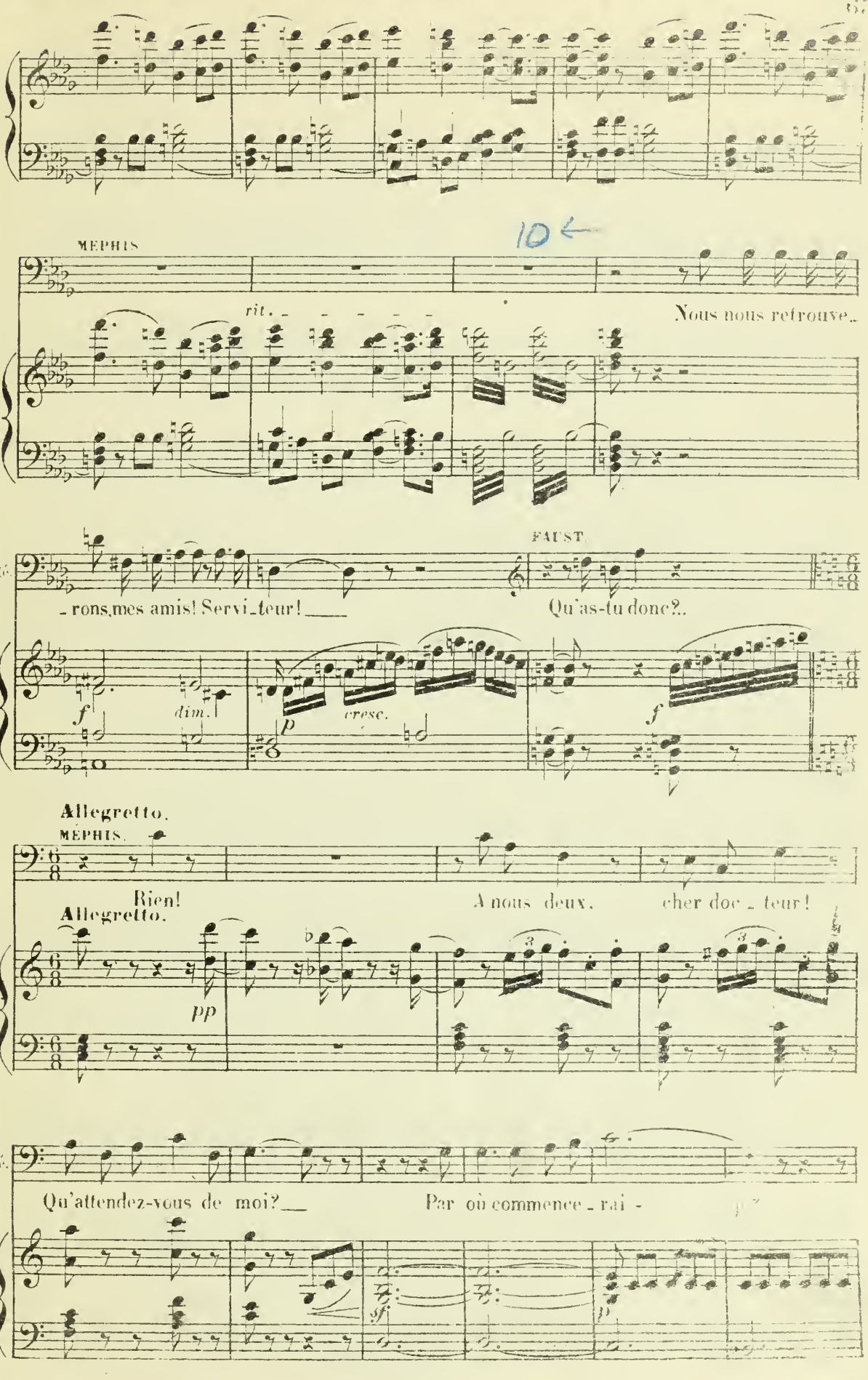
Moderato maestoso.

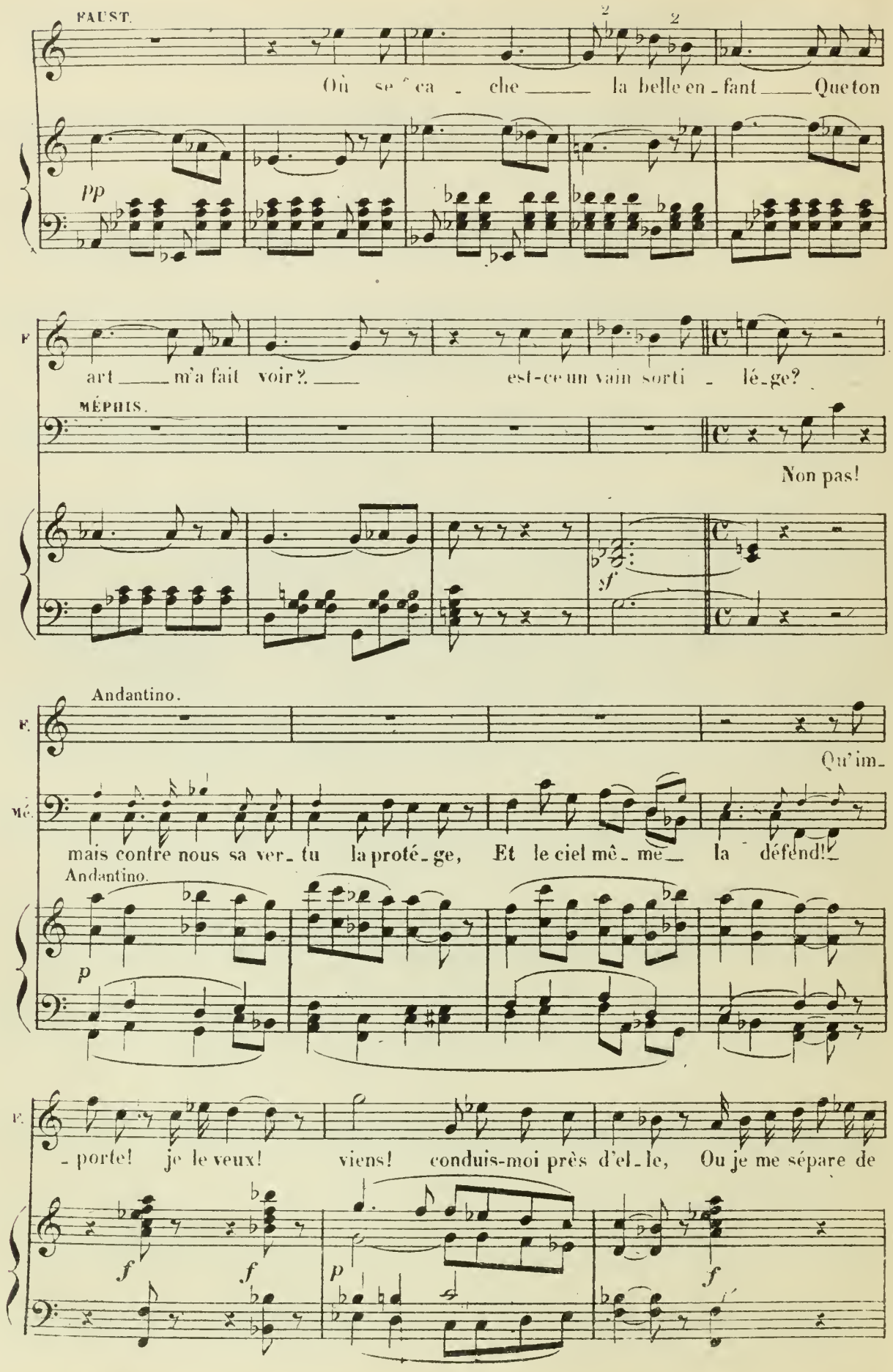

SIEBEL. Allegro moderato e maestoso.
ff De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
V.
De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
WAGNER.
De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
CHŒUR
Ténors.
ff De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
Basses.
ff De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
Allegro moderato e maestoso.
ff
S
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas repousser les charmes, Nous ne
V.
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas repousser les charmes, Nous ne
W
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas repousser les charmes, Nous ne
T
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas repousser les charmes, Nous ne
B
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas repousser les charmes, Nous ne

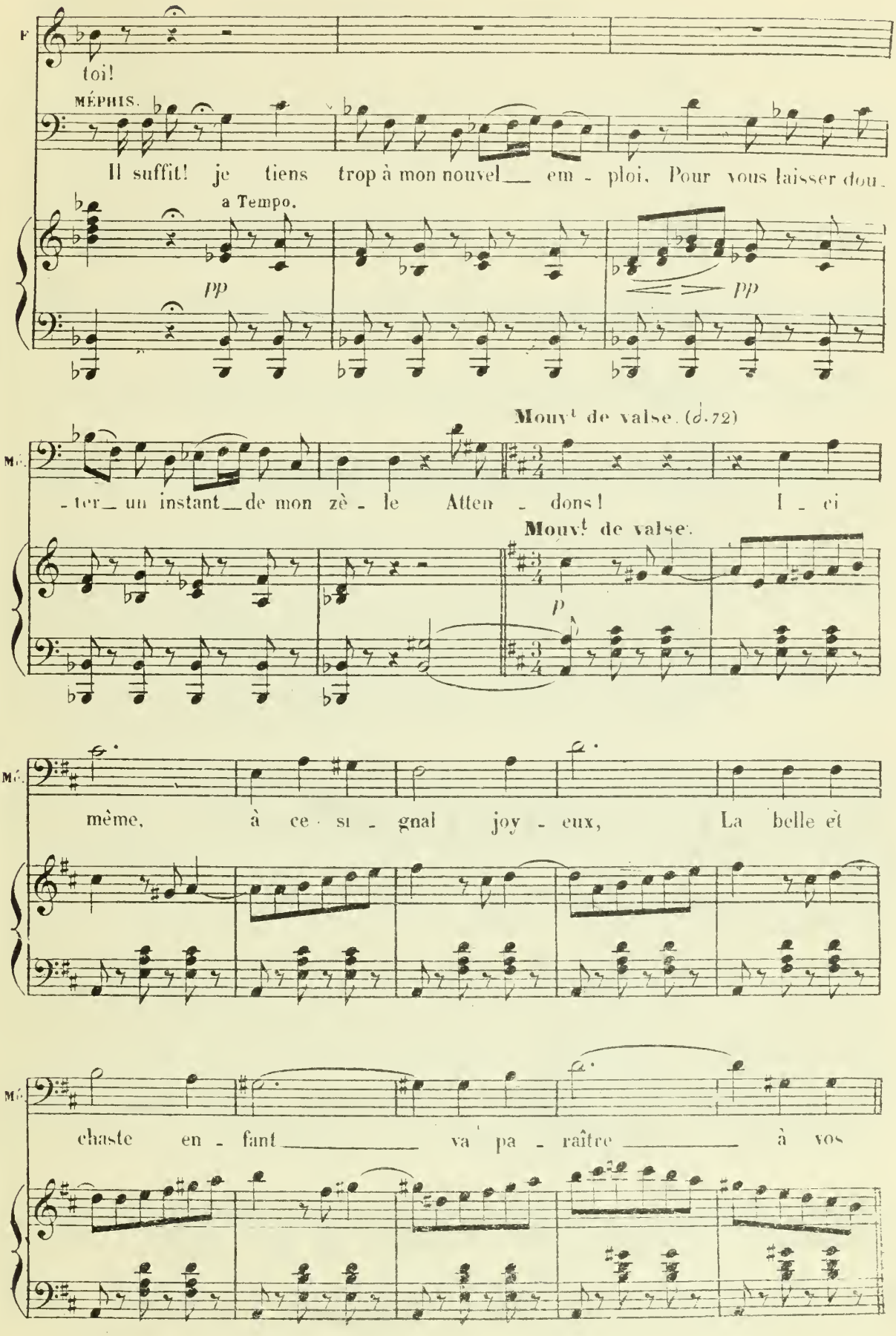

pouvons pas repousser les char - mes!
Un peu retenu.
pouvons pas repousser les char - mes! - Mais puis - que tu
pouvons pas repousser les char - mes!
pouvons pas repousser les char - mes!
pouvons pas repousser les char - mes!
Un peu retenu.
P
P
f
Mais puis - que tu bri - ses le fer,
bri - ses le fer,
Re -
f
Mais puis - que tu bri - ses le fer,
f
Mais puis - que tu bri - ses le fer,
f
Mais puis - que tu bri - ses le fer,
cresc.


S
re_gar - - - de!
V
-gar - - de! re_gar - - de. C'est
W
re_gar - - - de!
T
re_gar - - - de!
B
re_gar - - - de!
f
p
V
u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de. C'est
V
u - ne croix qui de l'en_fer nous gar -


SIEGFI.
f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est
- de! f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est
WAGNER.
f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est
Ténors.
f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est
Basses.
f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est
CHŒUR
f
u - ne croix qui de l'enfer nous gar - - de!
u - ne croix qui de l'enfer nous gar - - de!
u - ne croix qui de l'enfer nous gar - - de!
u - ne croix qui de l'enfer nous gar - - de!
u - ne croix qui de l'enfer nous gar - - de!
ff


MEPHIS
rit.
Nous nous retrouve..
FAUST
Mé.
- rons, mes amis! Servi - teur!
Qu'as-tu donc?..
f
dim.
p
cresc.
f
Allegretto.
MEPHIS.
Rien!
A nous deux, cher doc - teur!
Allegretto.
pp
Mé.
Qu'attendez-vous de moi?
Par où commence - rai -
sf
p


FAUST.
Où se ca - che la belle en - fant Que ton
pp
art m'a fait voir?. est-ce un vain sorti - lé-ge?
MÉPHIS.
Non pas!
sf
Andantino.
F.
Qu'im-
mé.
mais contre nous sa ver- tu la proté-ge, Et le ciel mê- me la défend!
Andantino.
p
F.
- porte! je le veux! viens! conduis-moi près d'el- le, Ou je me sépare de
f
f
p
f


F
toi!
MÉPHIS.
Il suffit! je tiens trop à mon nouvel__ em - ploi, Pour vous laisser dou-
a Tempo.
pp
pp
Mouvt de valse. (d.72)
Mé.
-ter_ un instant_de mon zè - le Atten - dons! I - ci
Mouvt de valse.
p
Mé.
même, à ce si - gnal joy - eux, La belle et
Mé.
chaste en - fant va pa - raître à vos

VALSE ET CHŒUR.

N° 6.

Mouvt de valse. (♩.72)

MARGUERITE

SIEBEL

FAUST.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

yeux!

CHŒUR

SOPRANI.

TÉNORS

BASSES

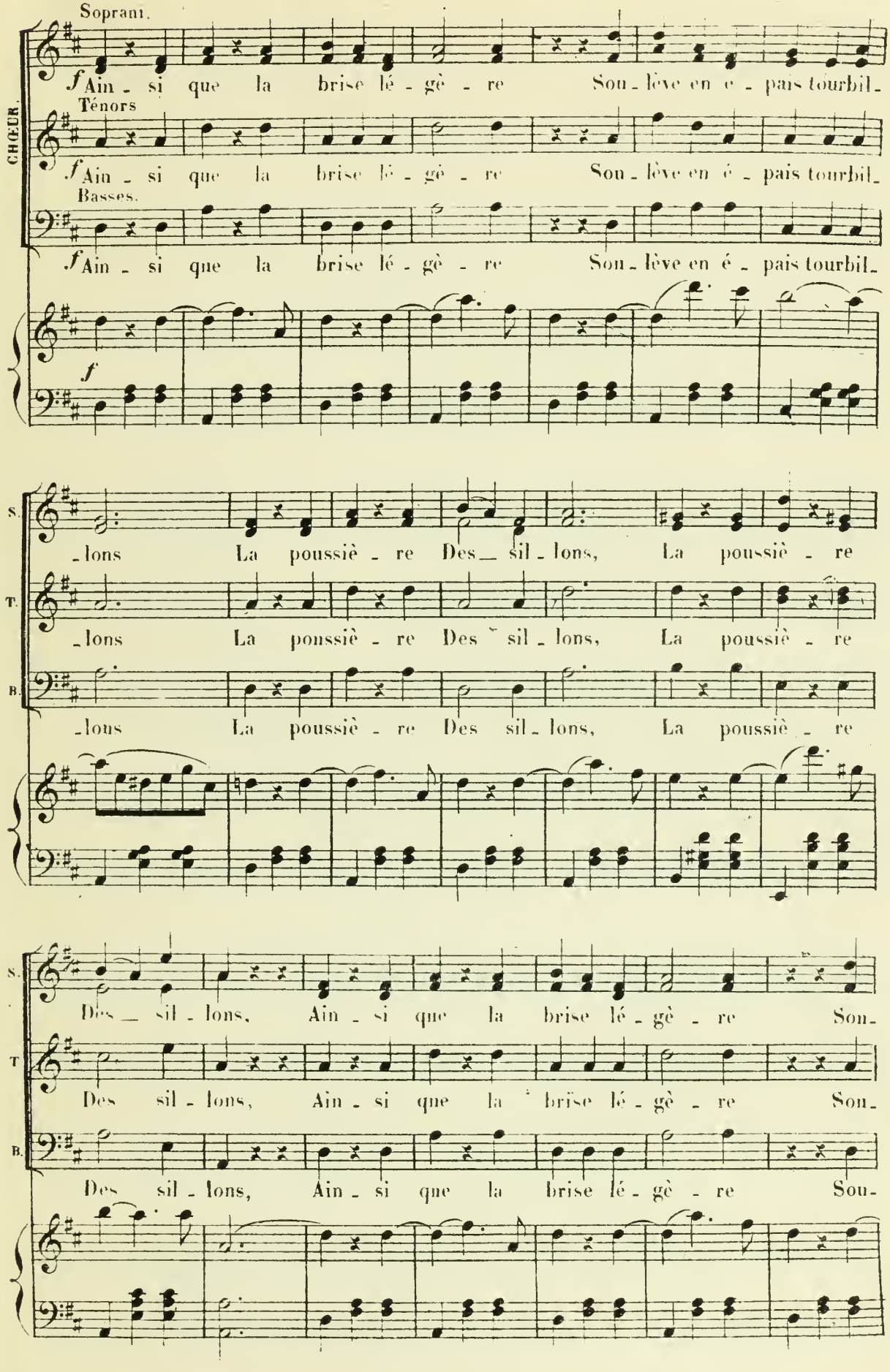
Mouvt de valse. (♩.72)

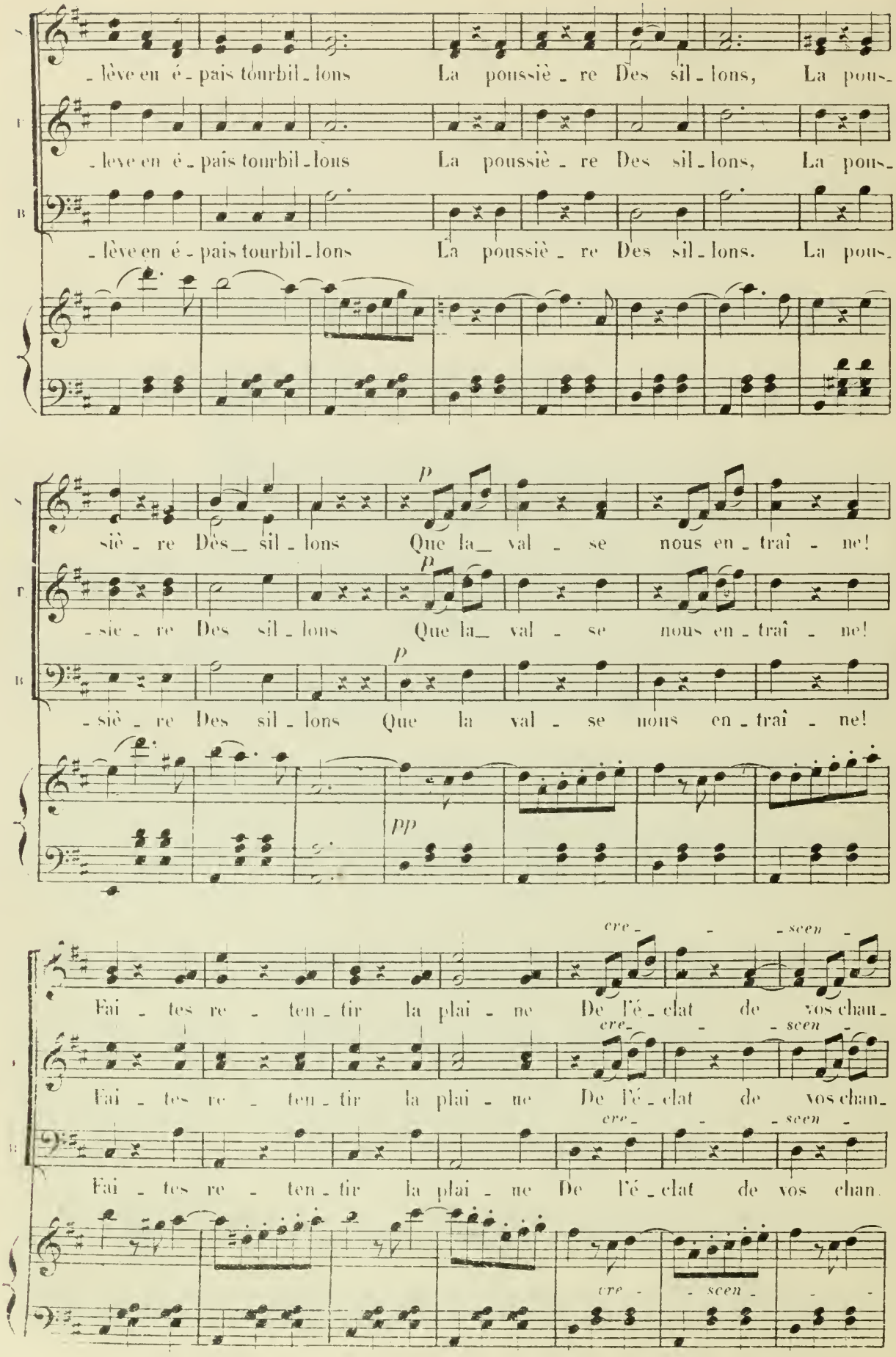
PIANO.

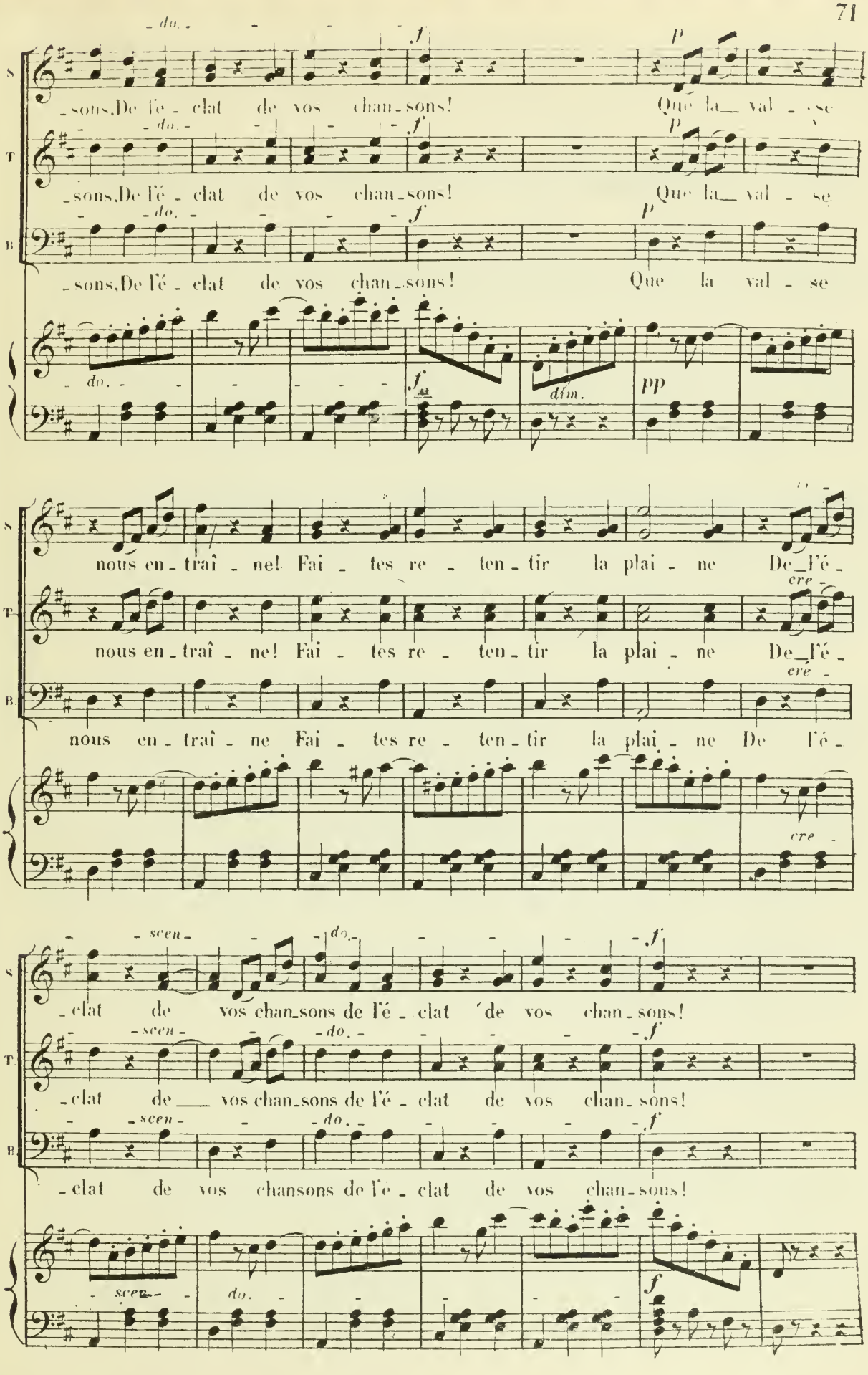
f

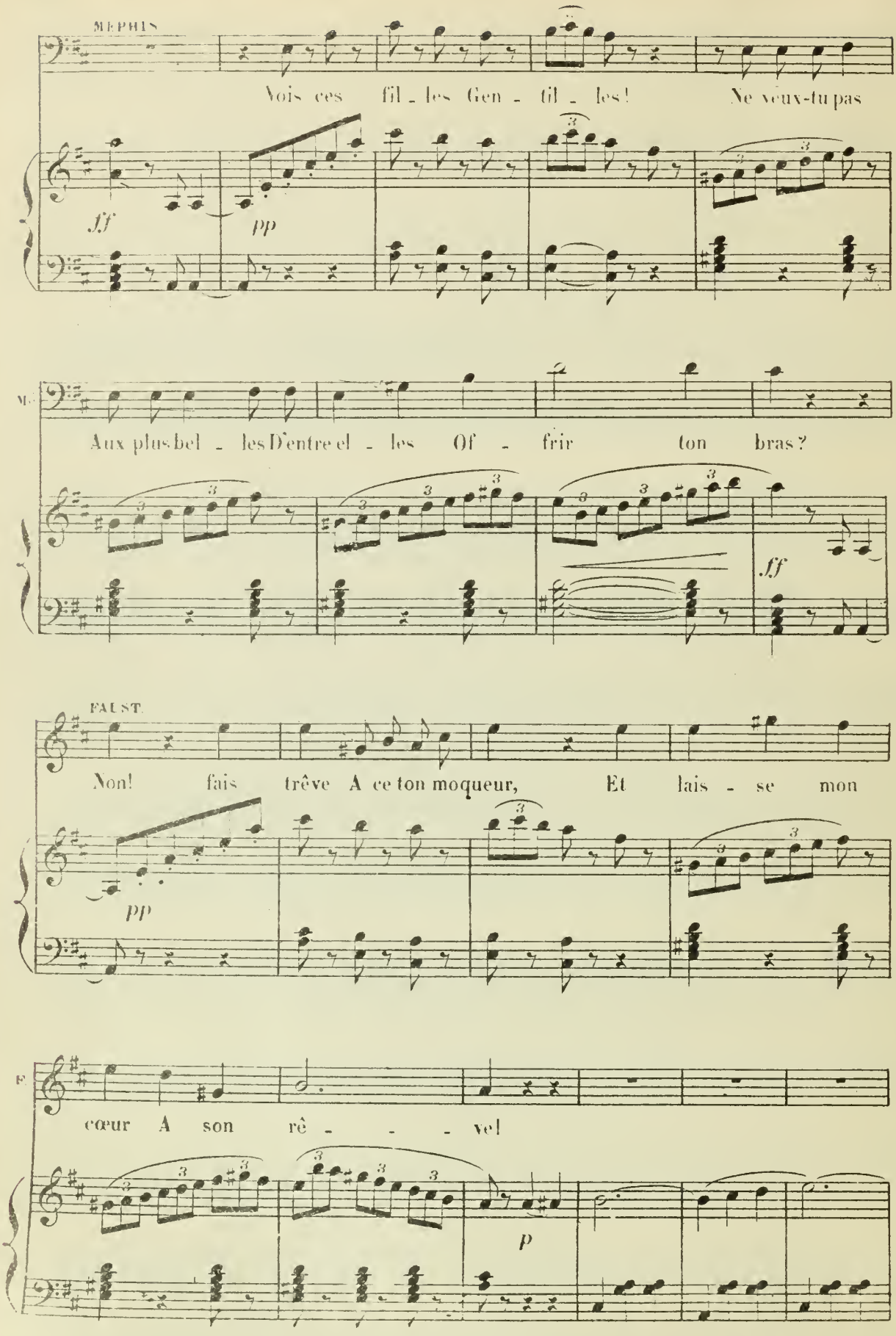
avec 8va ad lib.

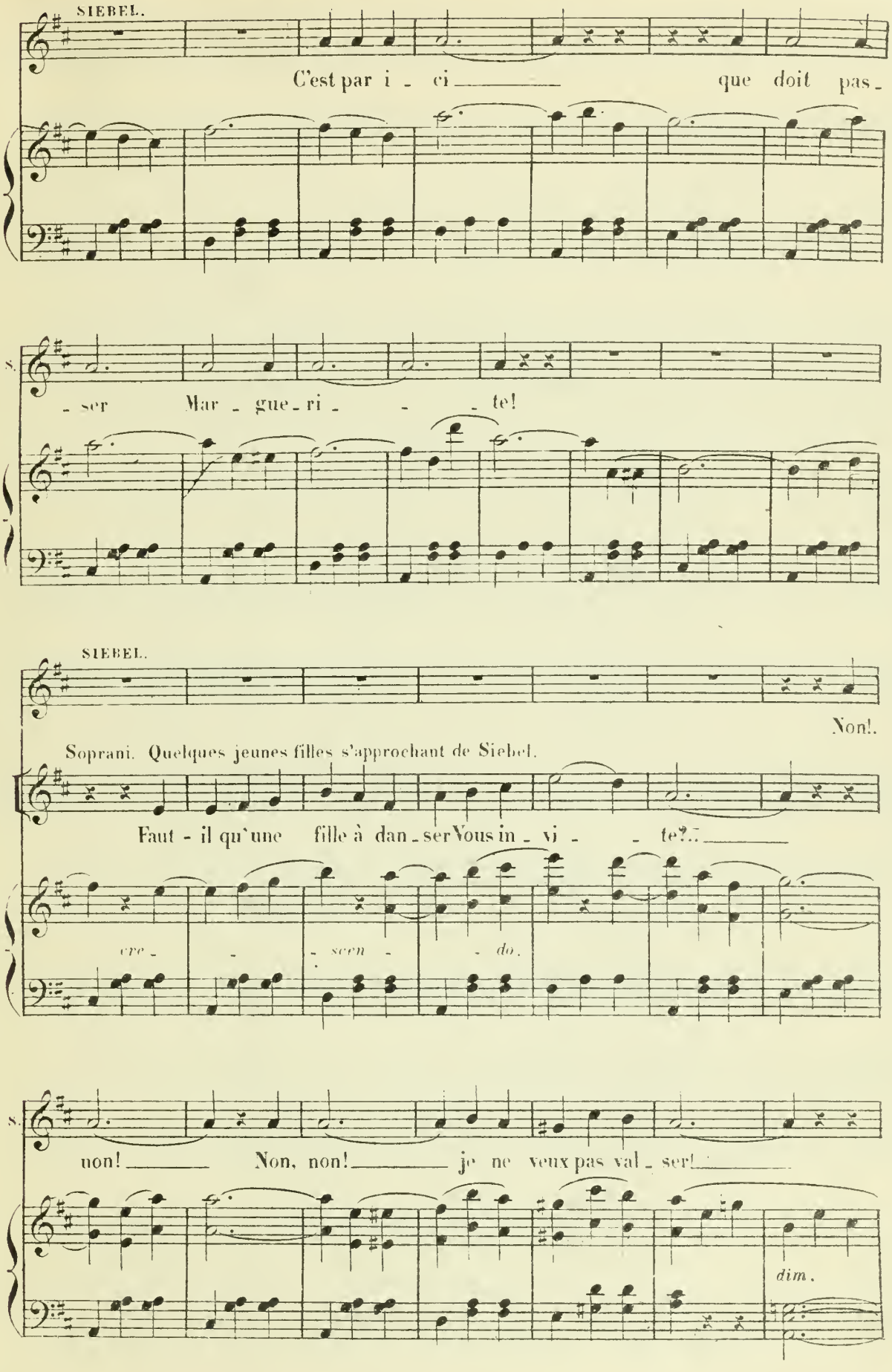
f

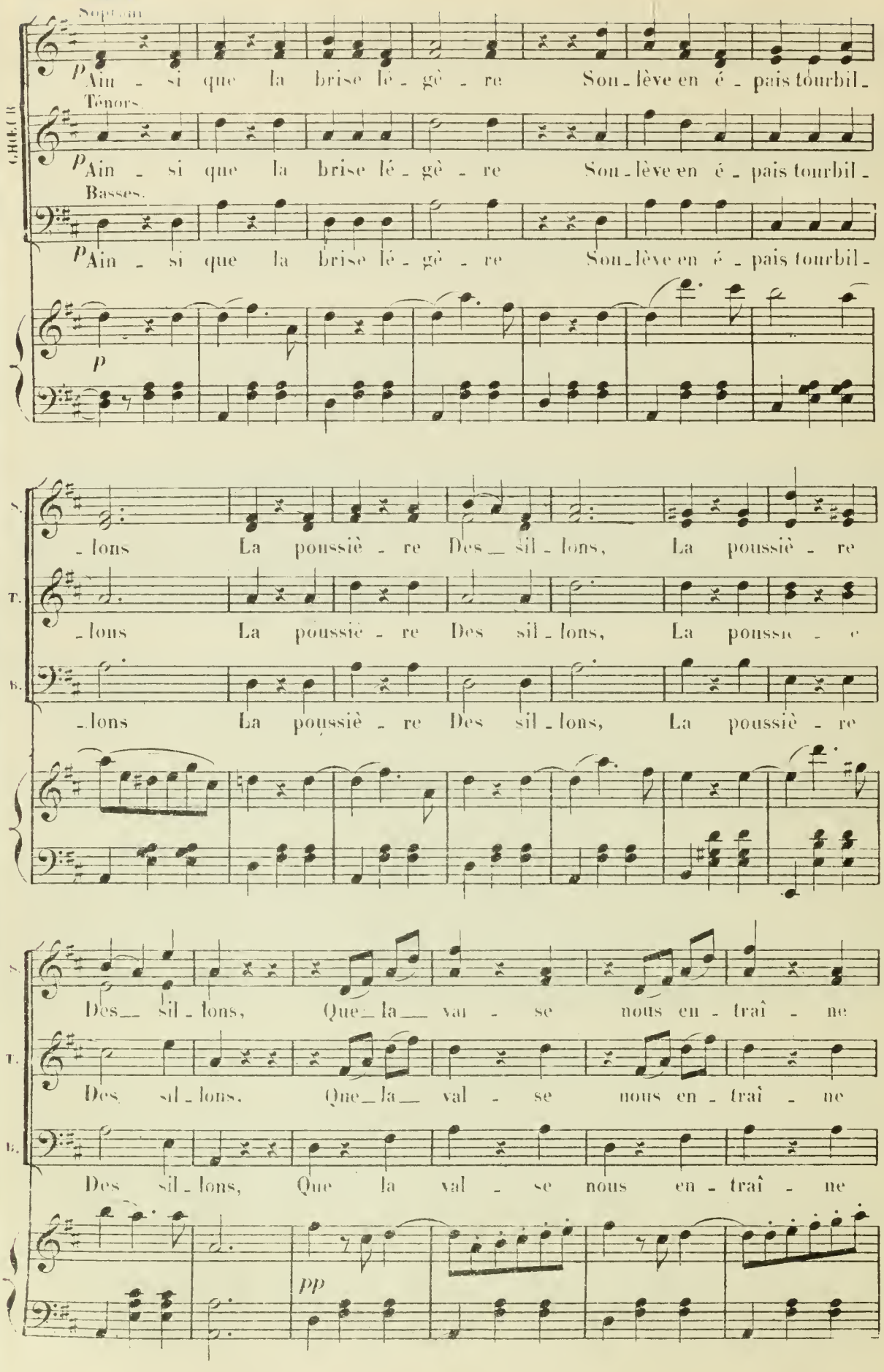

CHŒUR.
Soprani.
Ténors
Basses.
f Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
f Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
f Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
f
S.
T.
B.
- lons La poussiè - re Des sil - lons, La poussiè - re
- lons La ponssiè - re Des sil - lons, La poussiè - re
- lons La poussiè - re Des sil - lons, La poussiè - re
S.
T
B.
Des sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -
Des sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -
Des sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

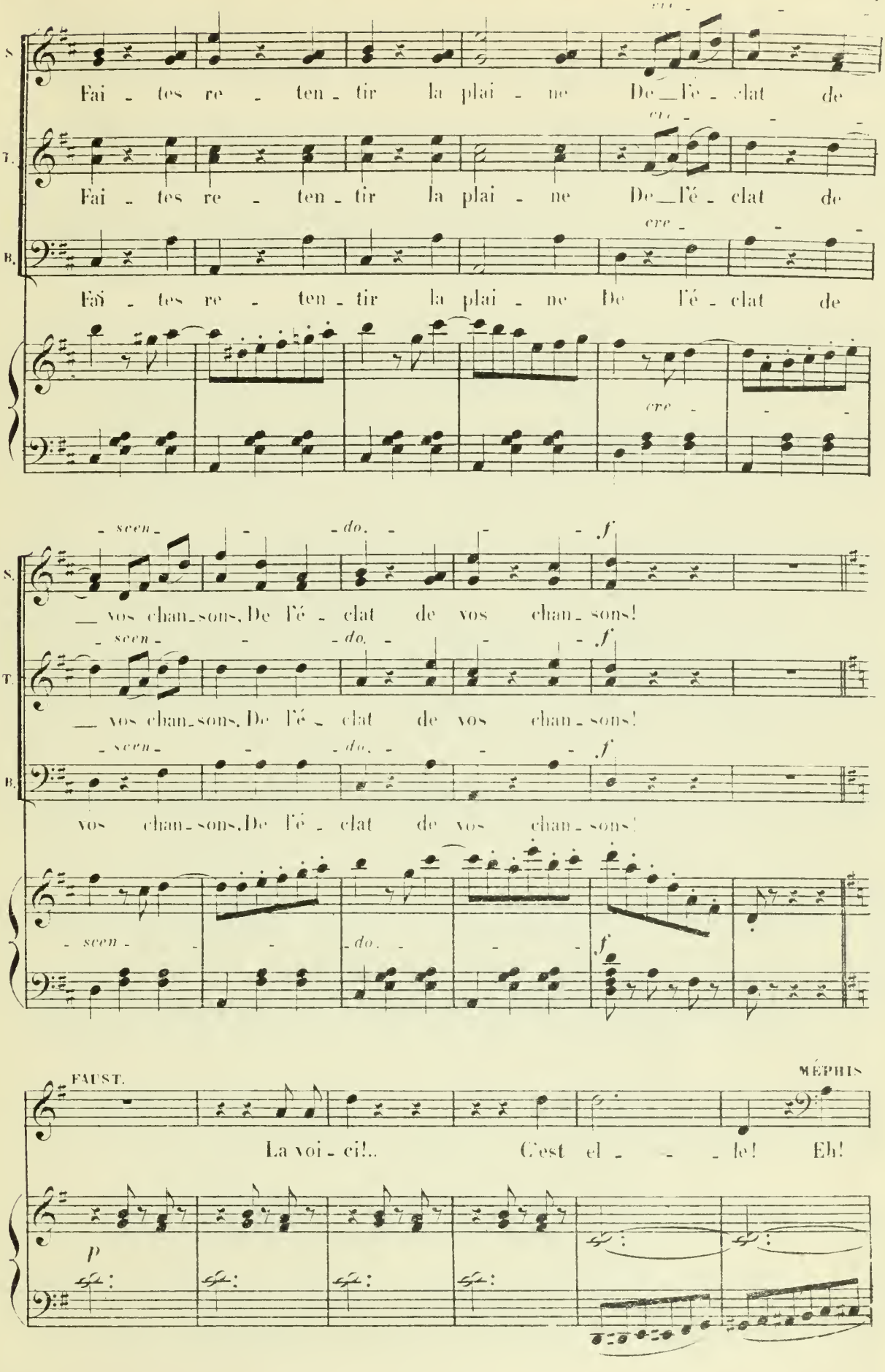

- lève en é - pais tourbil - lons La poussiè - re Des sil - lons, La pous-
- leve en é - pais tourbil - lons La poussiè - re Des sil - lons, La pous-
- lève en é - pais tourbil - lons La poussiè - re Des sil - lons. La pous-
siè - re Des sil - lons Que la val - se nous en - traî - ne!
- sie - re Des sil - lons Que la val - se nous en - traî - ne!
- siè - re Des sil - lons Que la val - se nous en - traî - ne!
p
pp
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan-
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan-
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan
cre - scen -
cre - scen -

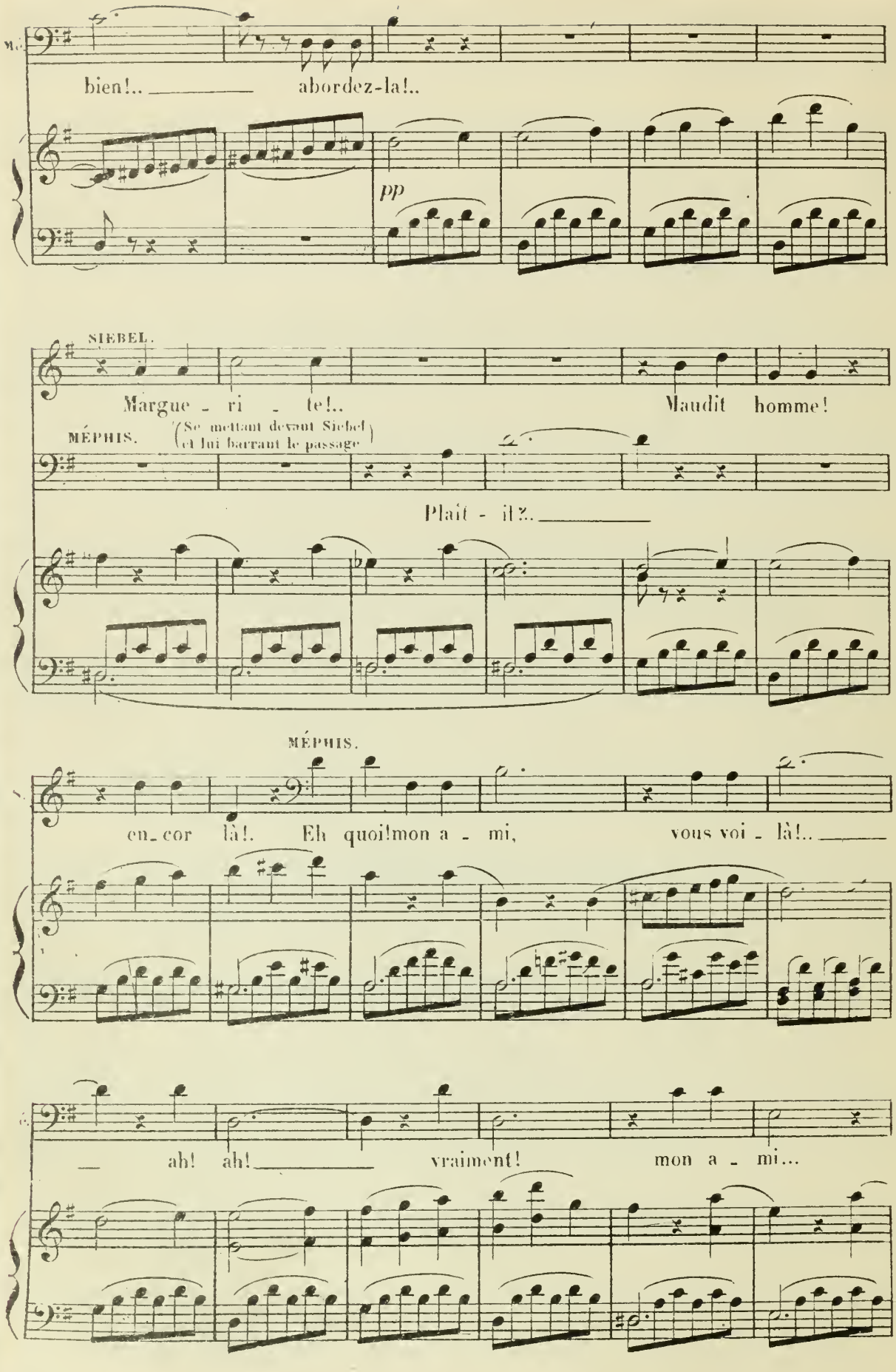

S
T
B
do.
f
p
dim.
pp
cre
scen
sons, De l'é - clat de vos chan - sons! Que la val - se
nous en - traî - ne! Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é -
- clat de vos chan - sons de l'é - clat de vos chan - sons!
- clat de vos chansons de l'é - clat de vos chan - sons!

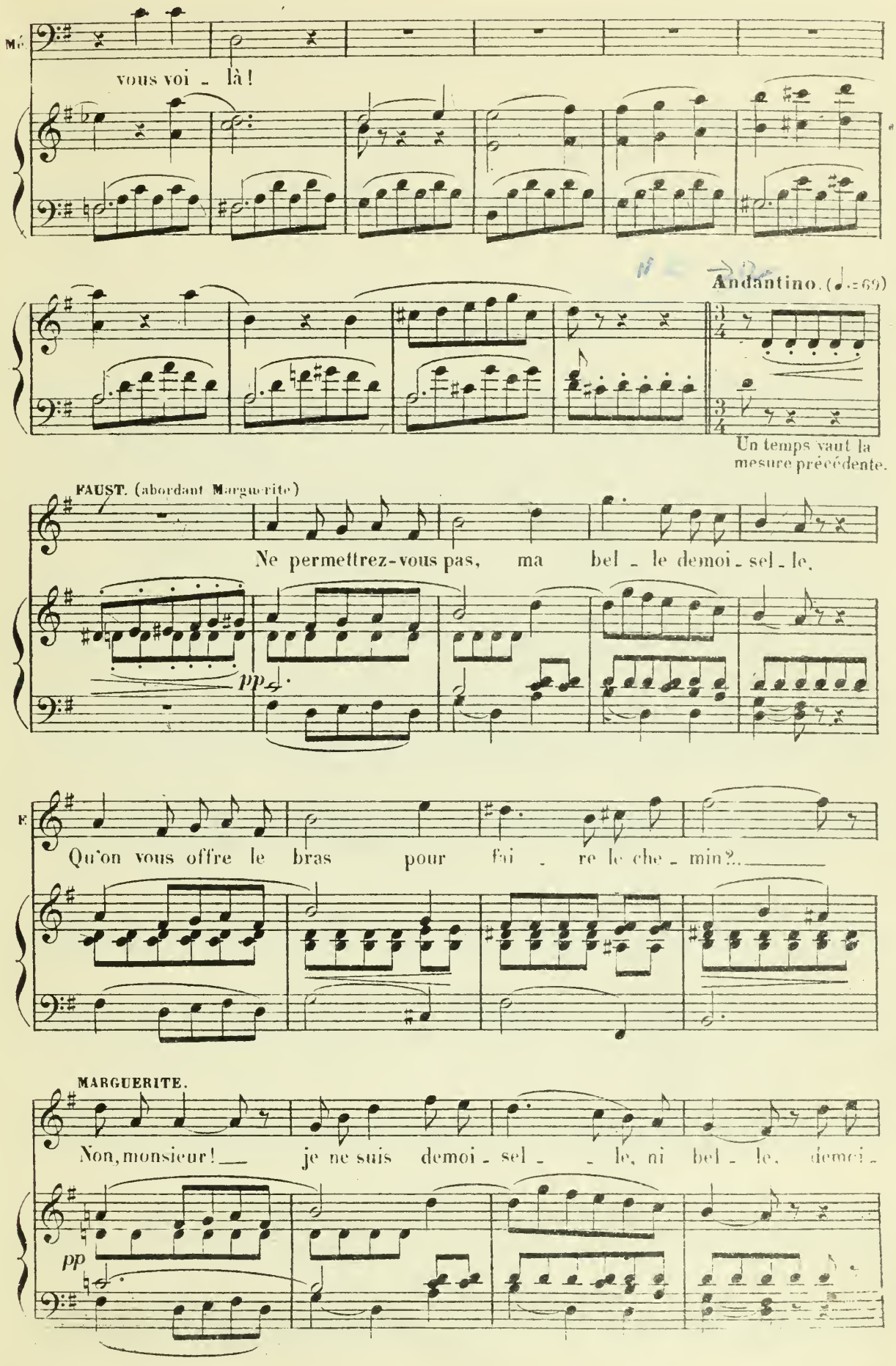

MEPHIS
Vois ces fil - les Gen - til - les! Ne veux-tu pas
ff
pp
M.
Aux plus bel - les D'entre el - les Of - frir ton bras?
ff
FAUST.
Non! fais trêve A ce ton moqueur, Et lais - se mon
pp
F
cœur A son rê - - - vel
p

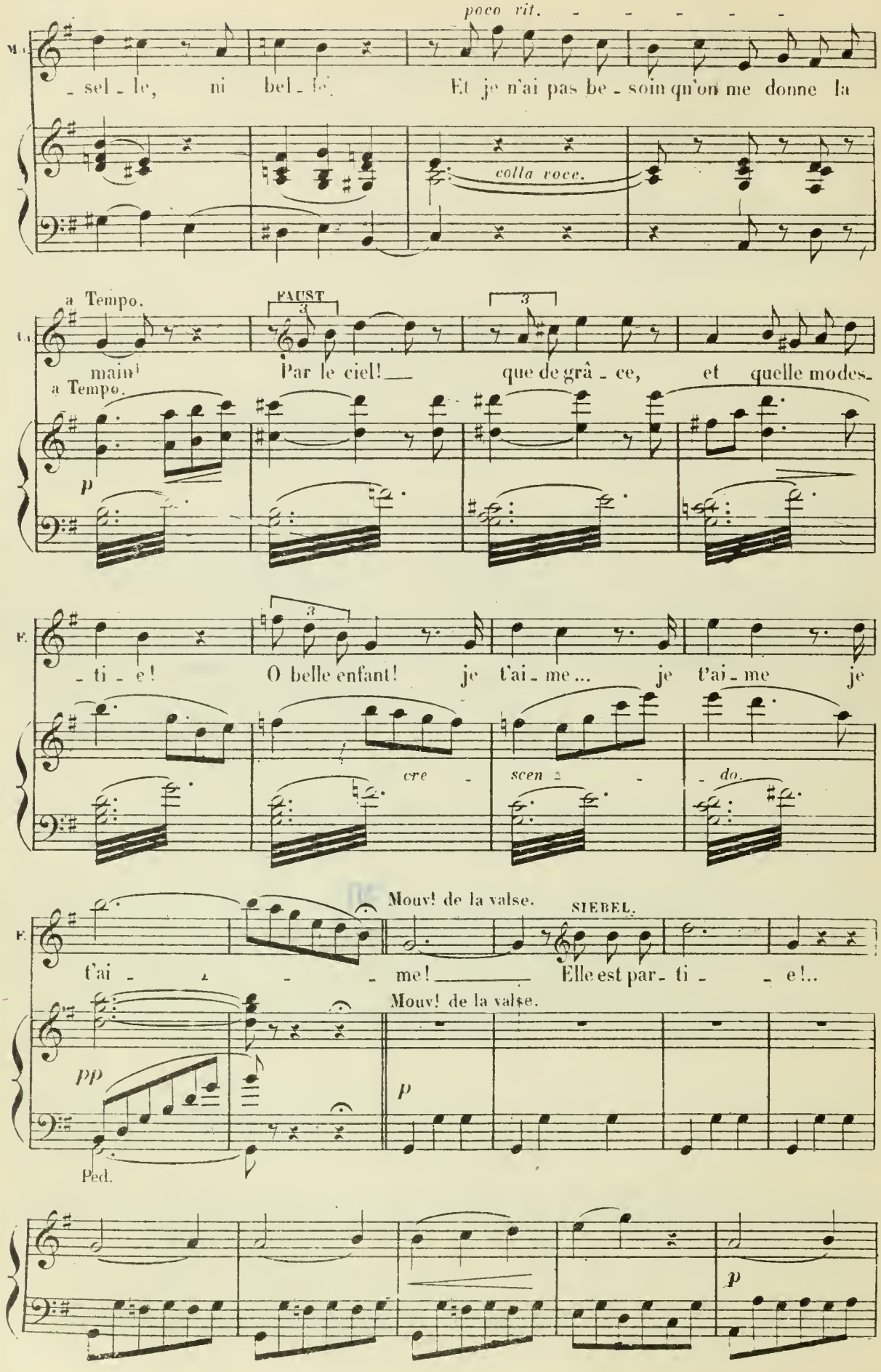

SIEBEL.
C'est par i - ci que doit pas -
S.
- ser Mar - gue - ri - - te!
SIEBEL.
Non!.
Soprani. Quelques jeunes filles s'approchant de Siebel.
Faut - il qu'une fille à dan - ser Vous in - vi - - te?..
cre - - scen - - do.
S.
non! Non, non! je ne veux pas val - ser!
dim.

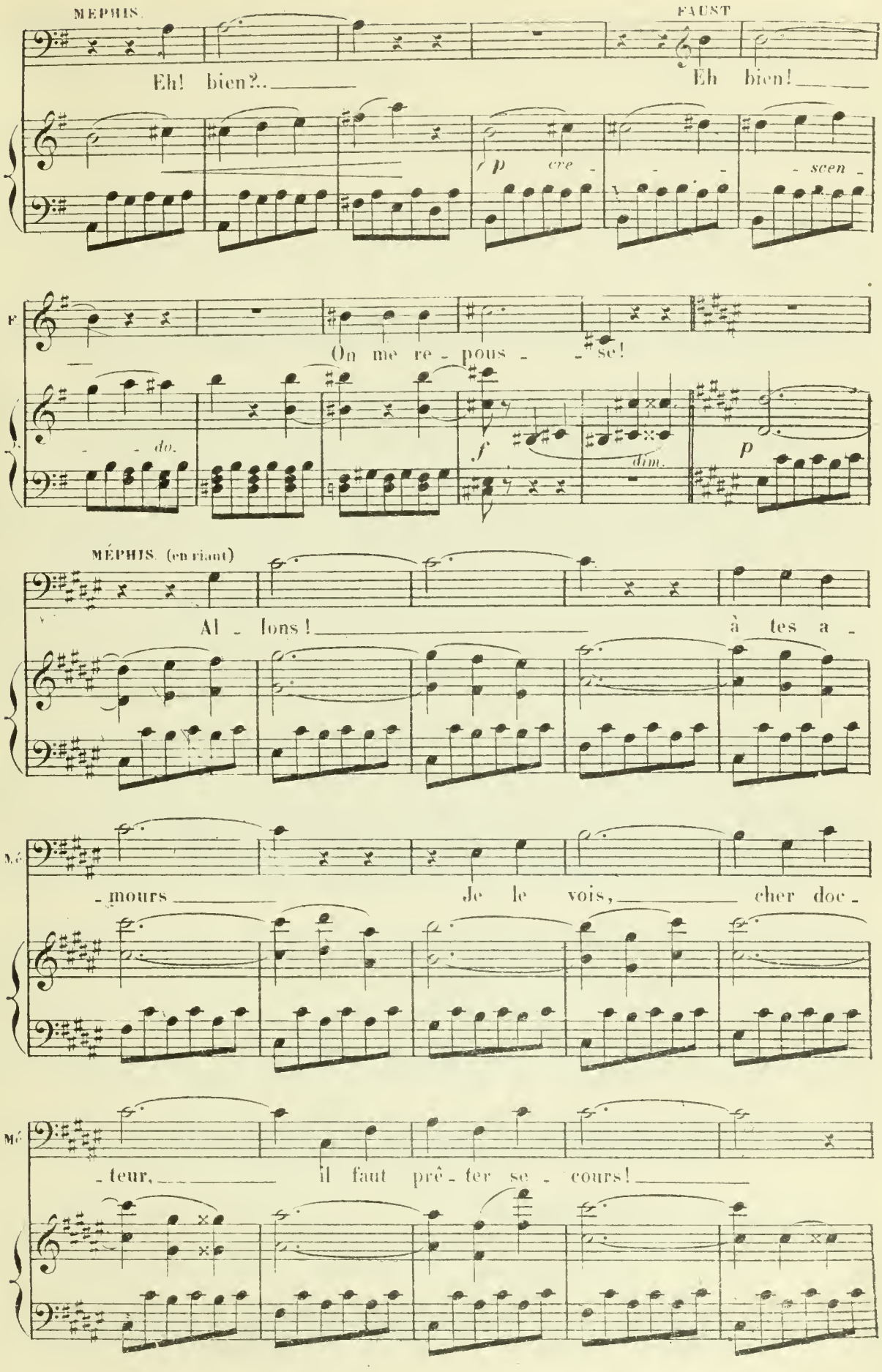

Soprani.
Ténors.
Basses.
CHŒUR
p
Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
p
- lons La poussiè - re Des - sil - lons, La poussiè - re
- lons La poussiè - re Des sil - lons, La poussiè - re
- lons La poussiè - re Des sil - lons, La poussiè - re
Des - sil - lons, Que - la - val - se nous en - traî - ne
Des sil - lons, Que - la - val - se nous en - traî - ne
Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne
pp

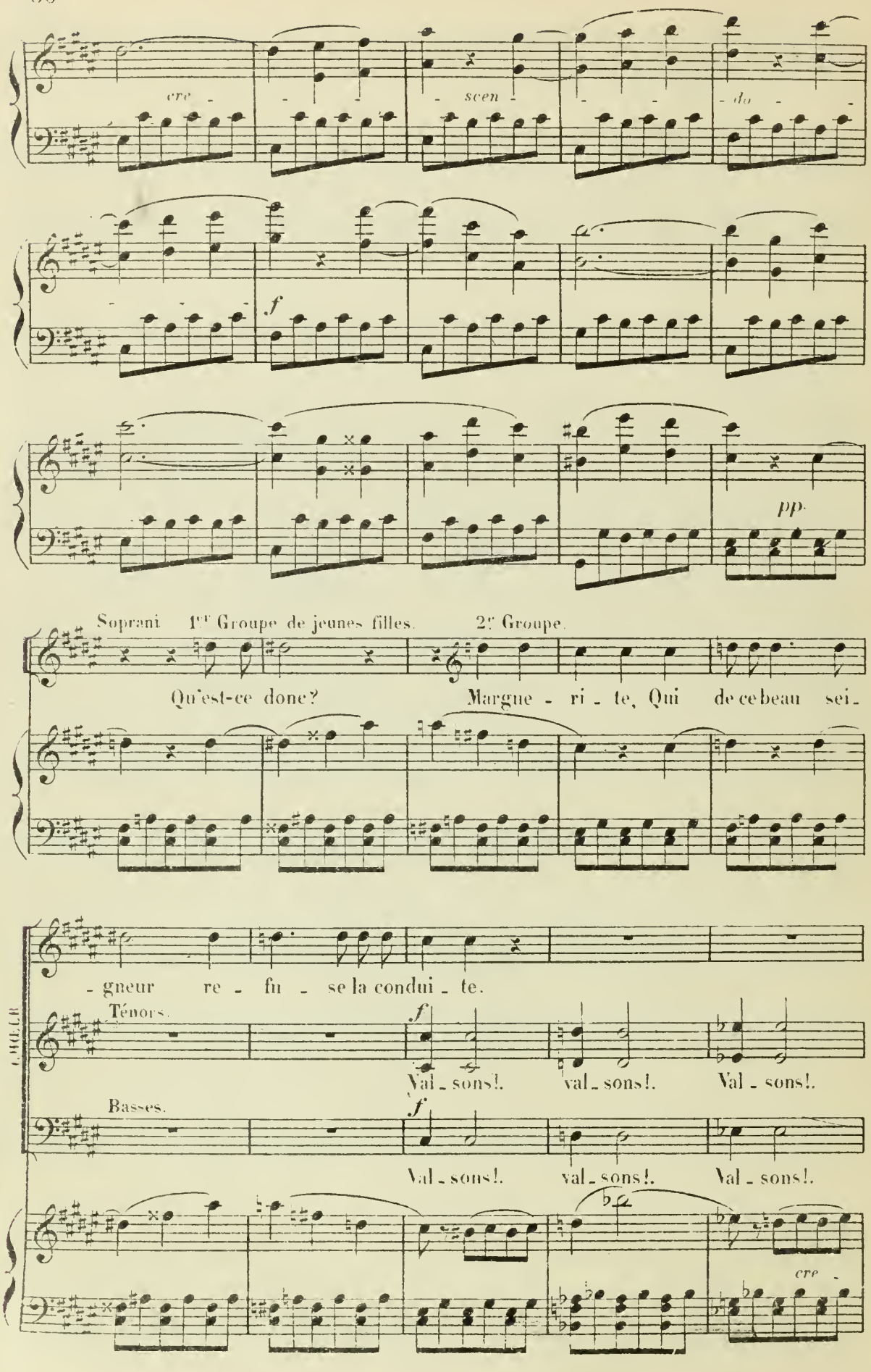

S.
T.
B.
cre
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de
scen - do.
f
vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!
vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!
vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!
FAUST.
MÉPHIS
La voi - ci!.. C'est el - le! Eh!
p

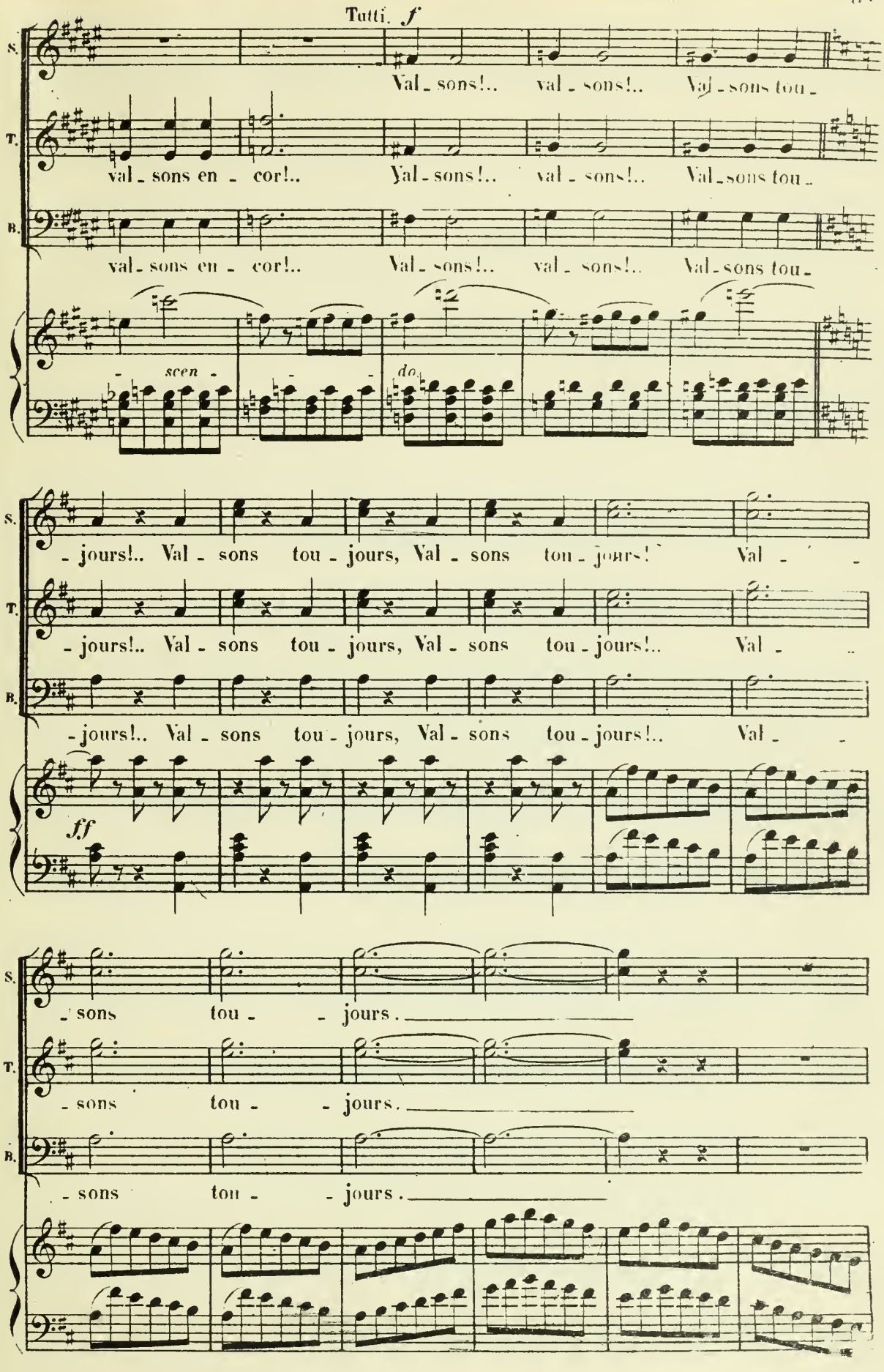

bien!.. abordez-la!..
pp
SIEBEL.
Margue - ri - te!..
Maudit homme!
MÉPHIS. (Se mettant devant Siebel et lui barrant le passage)
Plait - il?..
MÉPHIS.
en_cor là!. Eh quoi!mon a - mi, vous voi - là!..
ah! ah! vraiment! mon a - mi...

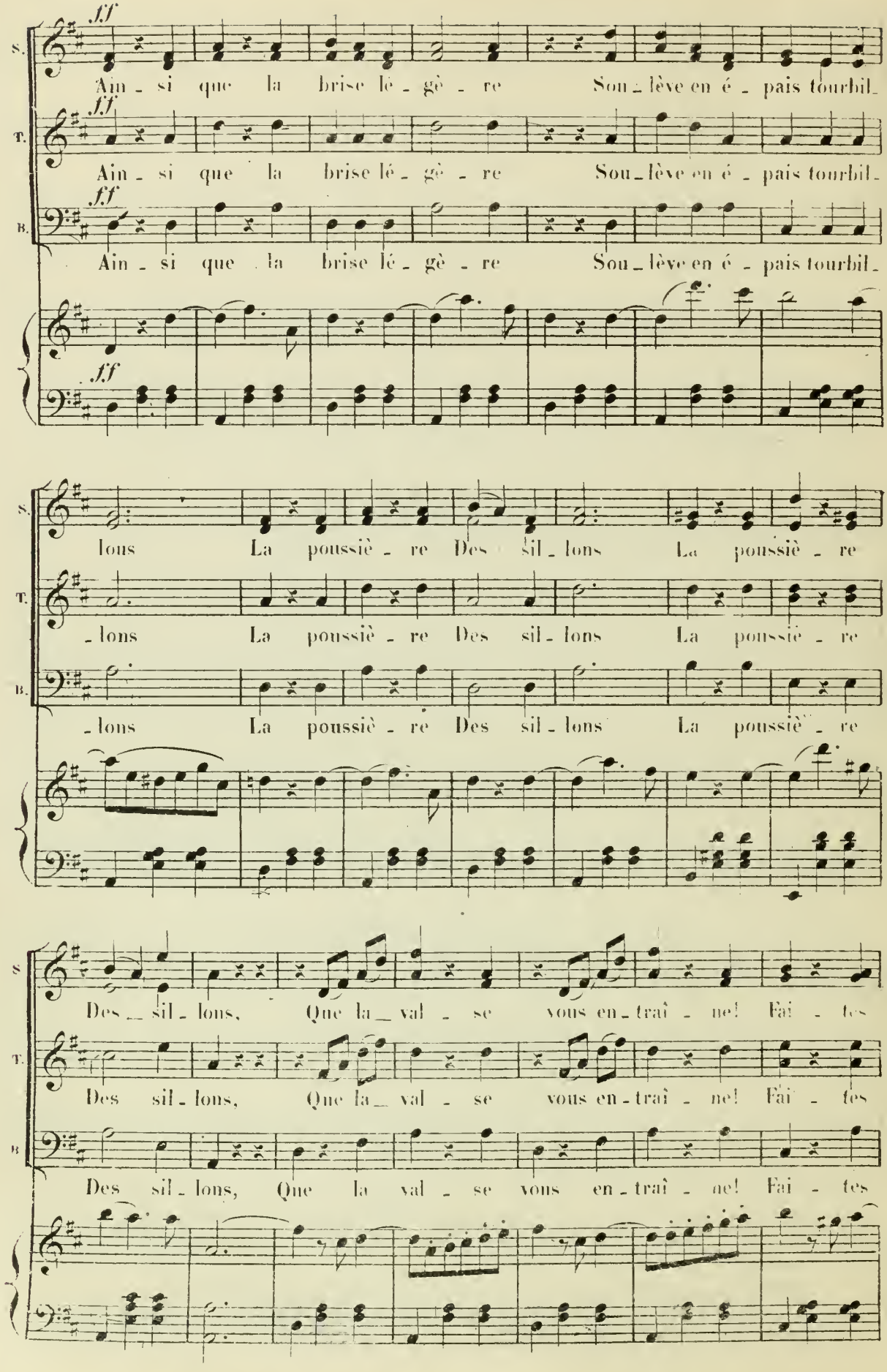

Mé
vous voi - là!
Andantino. (♩=69)
Un temps vaut la mesure précédente.
FAUST. (abordant Marguerite)
Ne permettrez-vous pas, ma bel - le demoi - sel - le,
pp
F
Qu'on vous offre le bras pour fai - re le che - min?..
MARGUERITE.
Non, monsieur! je ne suis demoi - sel - le, ni bel - le, demoi -
pp

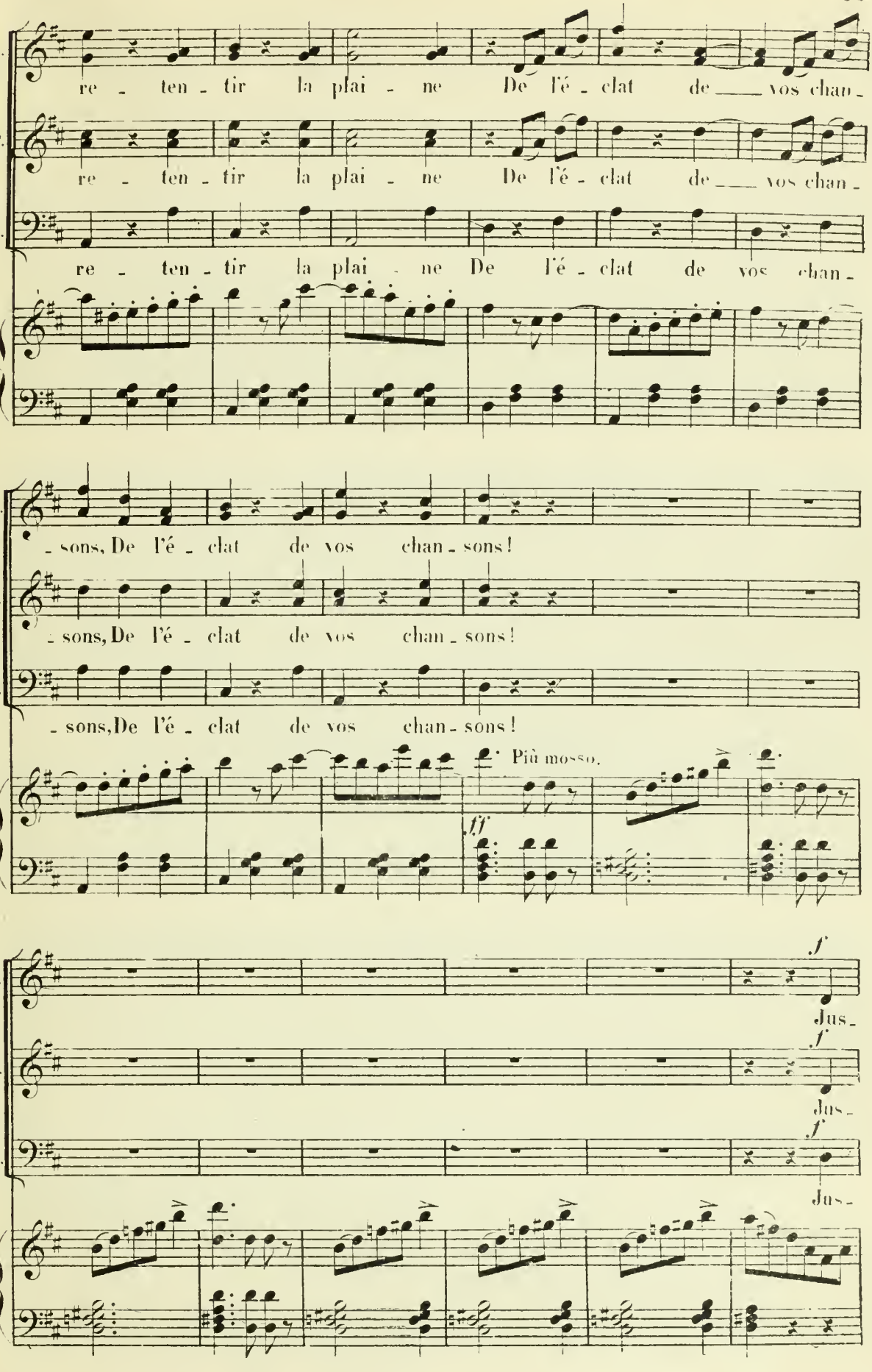

poco rit.
M.
- sel - le, ni bel - le. Et je n'ai pas be - soin qu'on me donne la
colla voce.
a Tempo.
FAUST
main! Par le ciel! que de grâ - ce, et quelle modes-
a Tempo.
p
F.
- ti - e! O belle enfant! je t'ai - me... je t'ai - me je
cre - scen - do.
Mouv! de la valse.
SIEBEL.
F.
t'ai - me! Elle est par - ti - e!..
Mouv! de la valse.
pp
p
Ped.
p

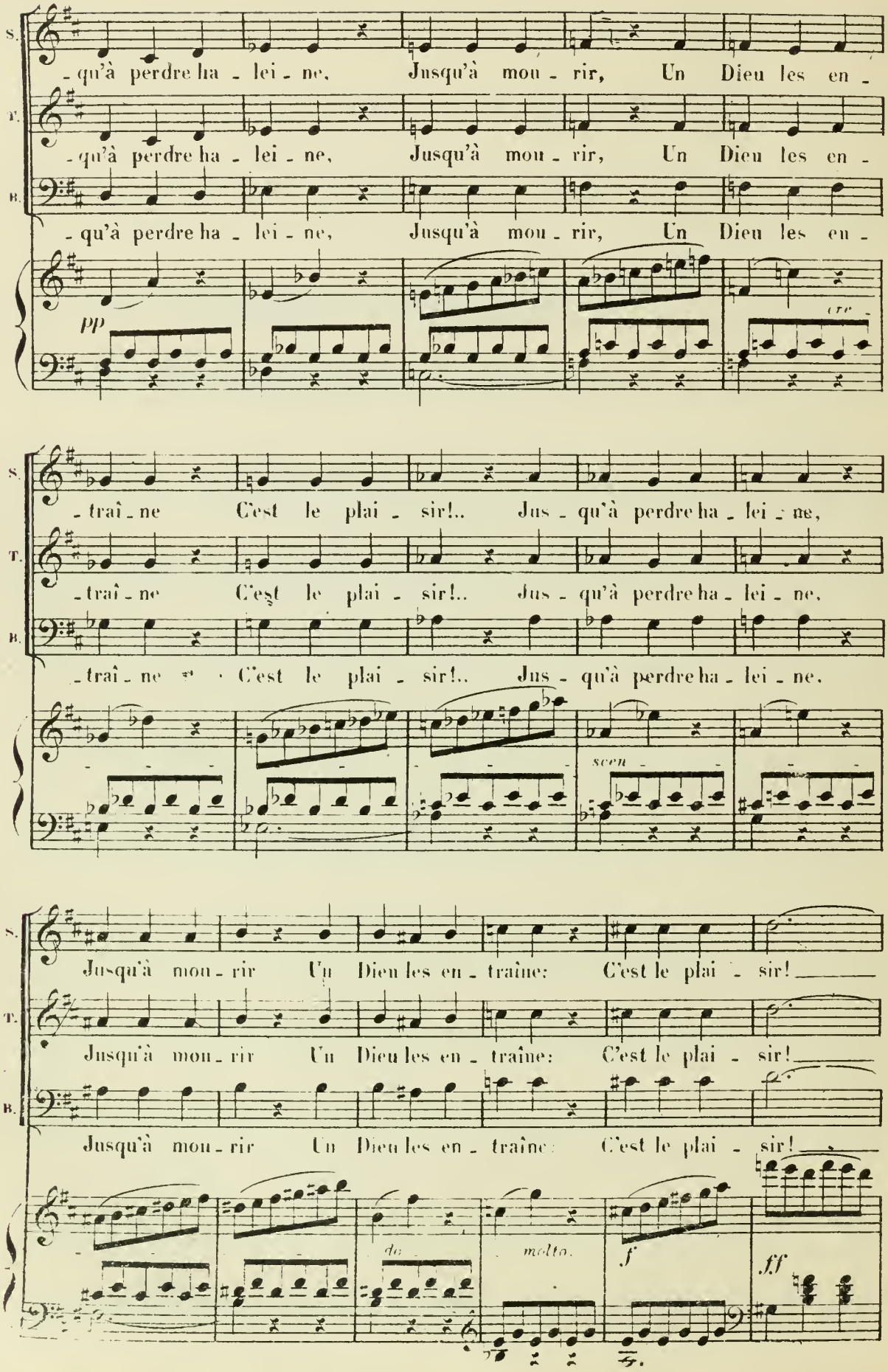

MEPHIS.
FAUST
Eh! bien?..
Eh bien!
cre - scen -
On me re - pous - se!
do.
MÉPHIS. (en riant)
Al - lons!
à tes a -
- mours
Je le vois,
cher doc -
- teur,
il faut prê - ter se - cours!

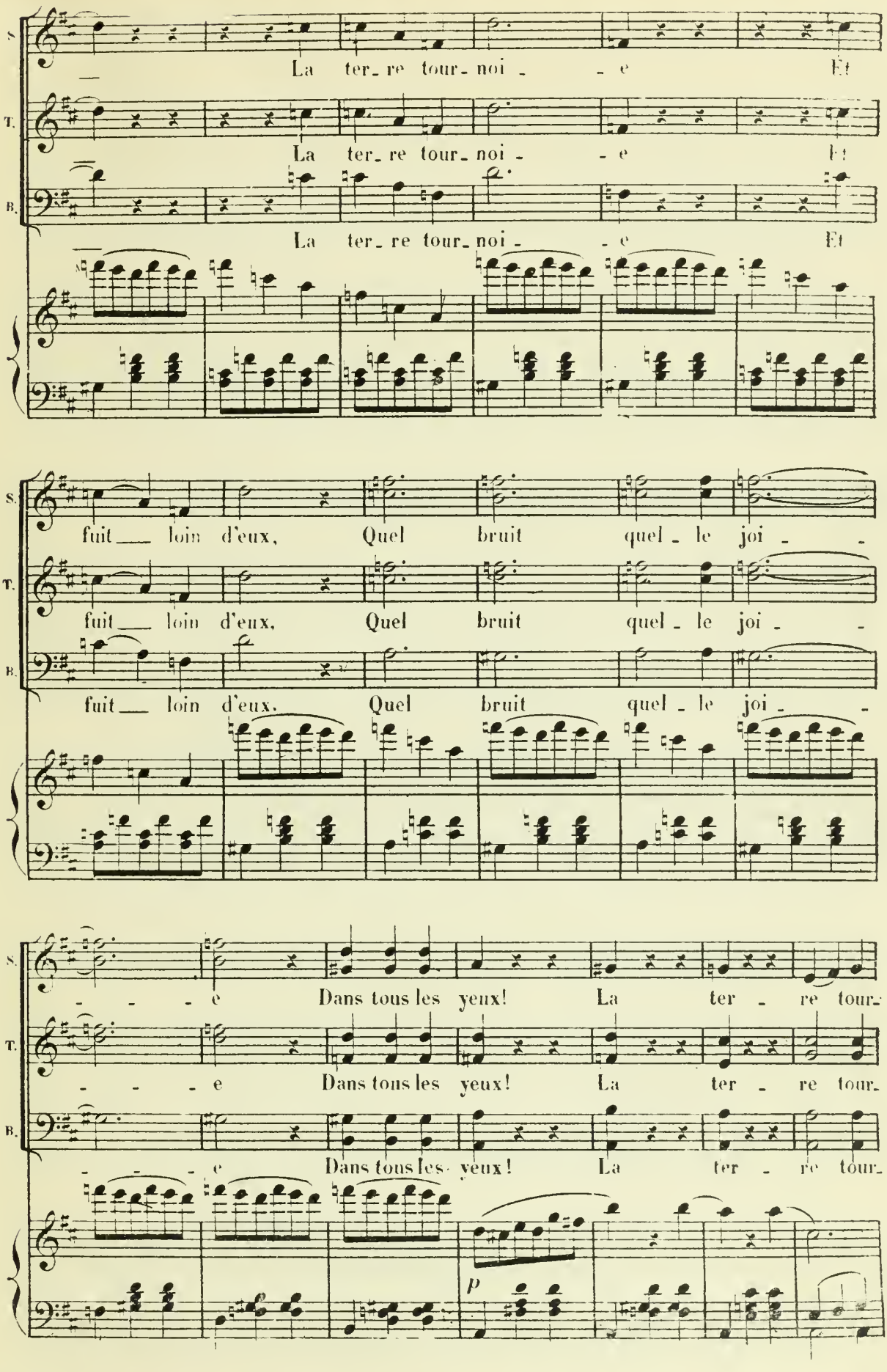

cre - scen - do -
f
pp.
Soprani 1er Groupe de jeunes filles. 2e Groupe.
Qu'est-ce donc? Margue - ri - te, Qui de ce beau sei -
- gneur re - fu - se la condui - te.
CHŒUR
Ténors.
f
Val - sons!. val - sons!. Val - sons!.
Basses.
f
Val - sons!. val - sons!. Val - sons!.
cre -

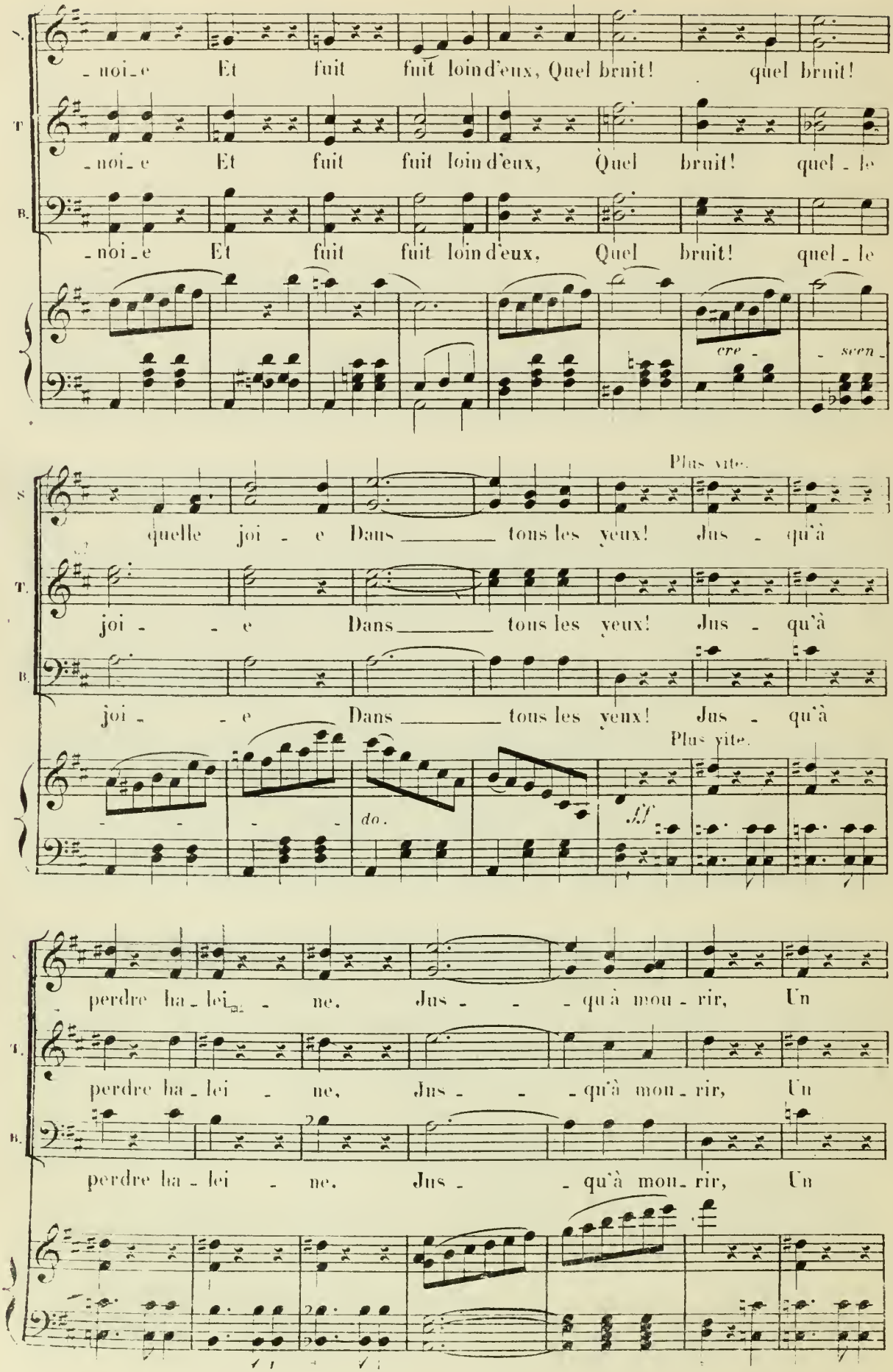

Tutti. f
S.
T.
B.
Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -
val - sons en - cor!.. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -
val - sons en - cor!.. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -
scen -
do
- jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours! Val -
- jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -
- jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -
ff
- sons tou - jours.
- sons tou - jours.
- sons tou - jours.

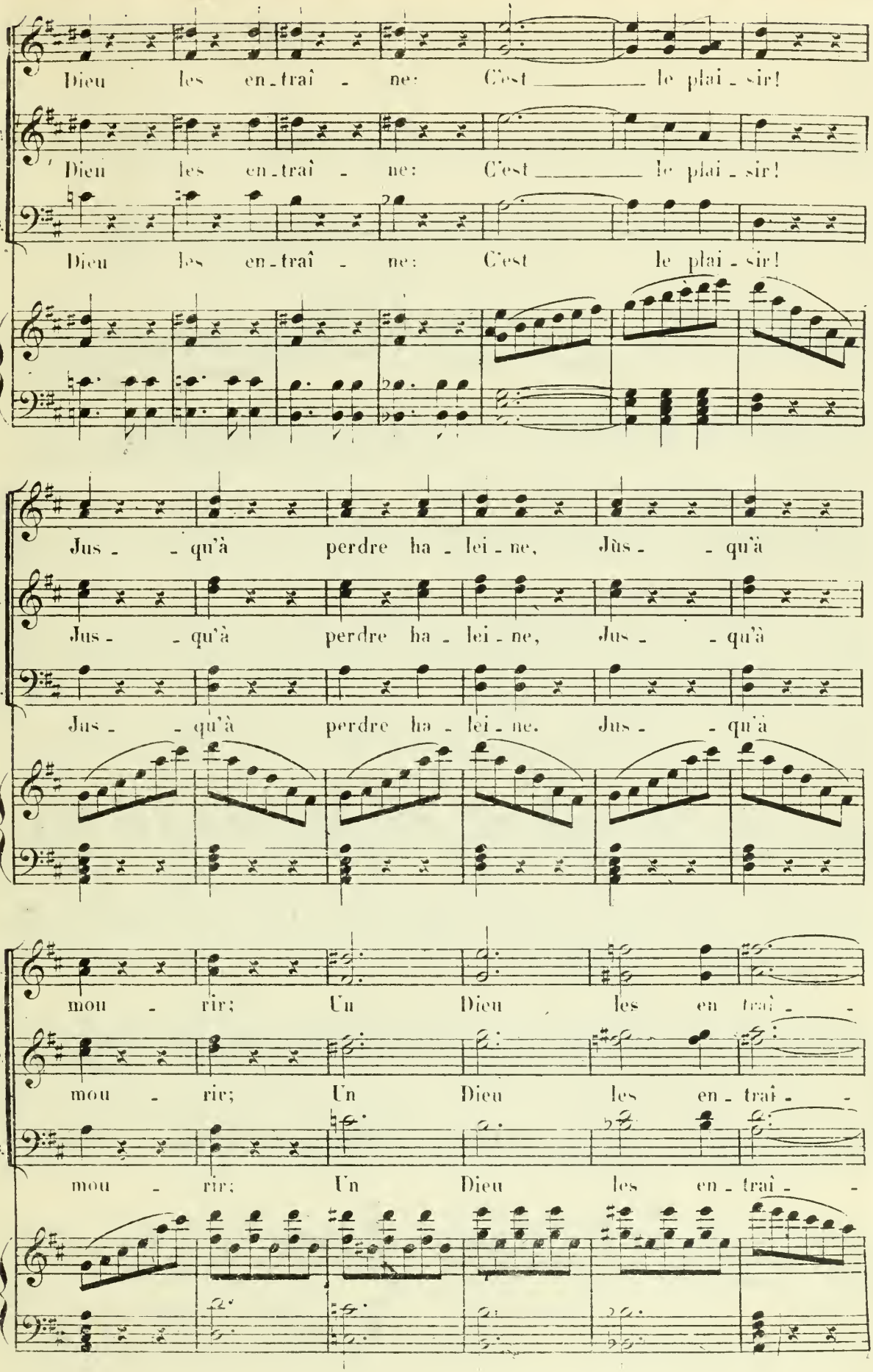

ff
S.
Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
T.
Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
B.
Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
lons La poussiè - re Des sil - lons La poussiè - re
- lons La poussiè - re Des sil - lons La poussiè - re
- lons La poussiè - re Des sil - lons La poussiè - re
Des - sil - lons, Que la - val - se vous en - traî - ne! Fai - tes
Des sil - lons, Que la - val - se vous en - traî - ne! Fai - tes
Des sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

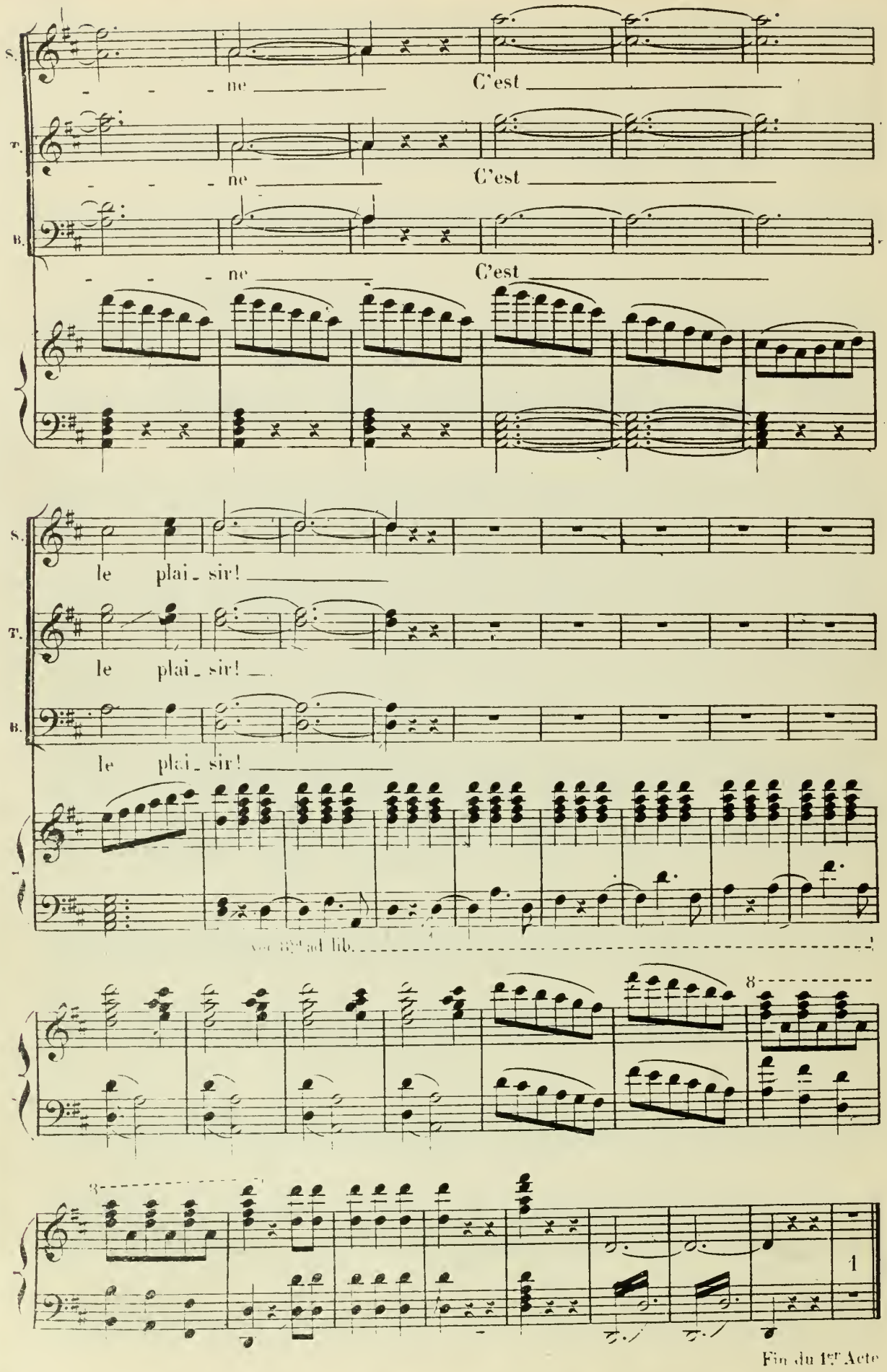

S.
re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de ___ vos chan -
T.
re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de ___ vos chan -
B.
re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -
- sons, De l'é - clat de vos chan - sons!
- sons, De l'é - clat de vos chan - sons!
- sons, De l'é - clat de vos chan - sons!
Più mosso.
ff
f
Jus -
f
Jus -
f
Jus -


S.
T.
B.
-qu'à perdre ha - lei - ne, Jusqu'à mou - rir, Un Dieu les en -
-qu'à perdre ha - lei - ne, Jusqu'à mou - rir, Un Dieu les en -
-qu'à perdre ha - lei - ne, Jusqu'à mou - rir, Un Dieu les en -
pp
cre -
-traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,
-traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,
-traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,
scen -
Jusqu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!
Jusqu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!
Jusqu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!
do
molto.
f
ff


S.
T.
B.
La ter_re tour_noi_ _e Et
La ter_re tour_noi_ _e Et
La ter_re tour_noi_ _e Et
fuit___ loin d'eux, Quel bruit quel_le joi_ _
fuit___ loin d'eux, Quel bruit quel_le joi_ _
fuit___ loin d'eux, Quel bruit quel_le joi_ _
_ _ _ e Dans tous les yeux! La ter_re tour_
_ _ _ e Dans tous les yeux! La ter_re tour_
_ _ _ e Dans tous les yeux! La ter_re tour_
p


S.
T.
B.
noi_e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel bruit!
noi_e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel_le
noi_e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel_le
cre_ _ scen_
Plus vite.
quelle joi_e Dans _____ tous les yeux! Jus_qu'à
joi_ _e Dans _____ tous les yeux! Jus_qu'à
joi_ _e Dans _____ tous les yeux! Jus_qu'à
Plus vite.
do.
ff
perdre ha_lei_ _ne, Jus_ _ _qu'à mou_rir, Un
perdre ha_lei_ _ne, Jus_ _ _qu'à mou_rir, Un
perdre ha_lei_ _ne, Jus_ _qu'à mou_rir, Un


Dieu les en-traî - ne: C'est le plai-sir!
Dieu les en-traî - ne: C'est le plai-sir!
Dieu les en-traî - ne: C'est le plai-sir!
Jus - qu'à perdre ha-lei-ne, Jus - qu'à
Jus - qu'à perdre ha-lei-ne, Jus - qu'à
Jus - qu'à perdre ha-lei-ne. Jus - qu'à
mou - rir; Un Dieu les en traî -
mou - rir; Un Dieu les en-traî -
mou - rir; Un Dieu les en-traî -

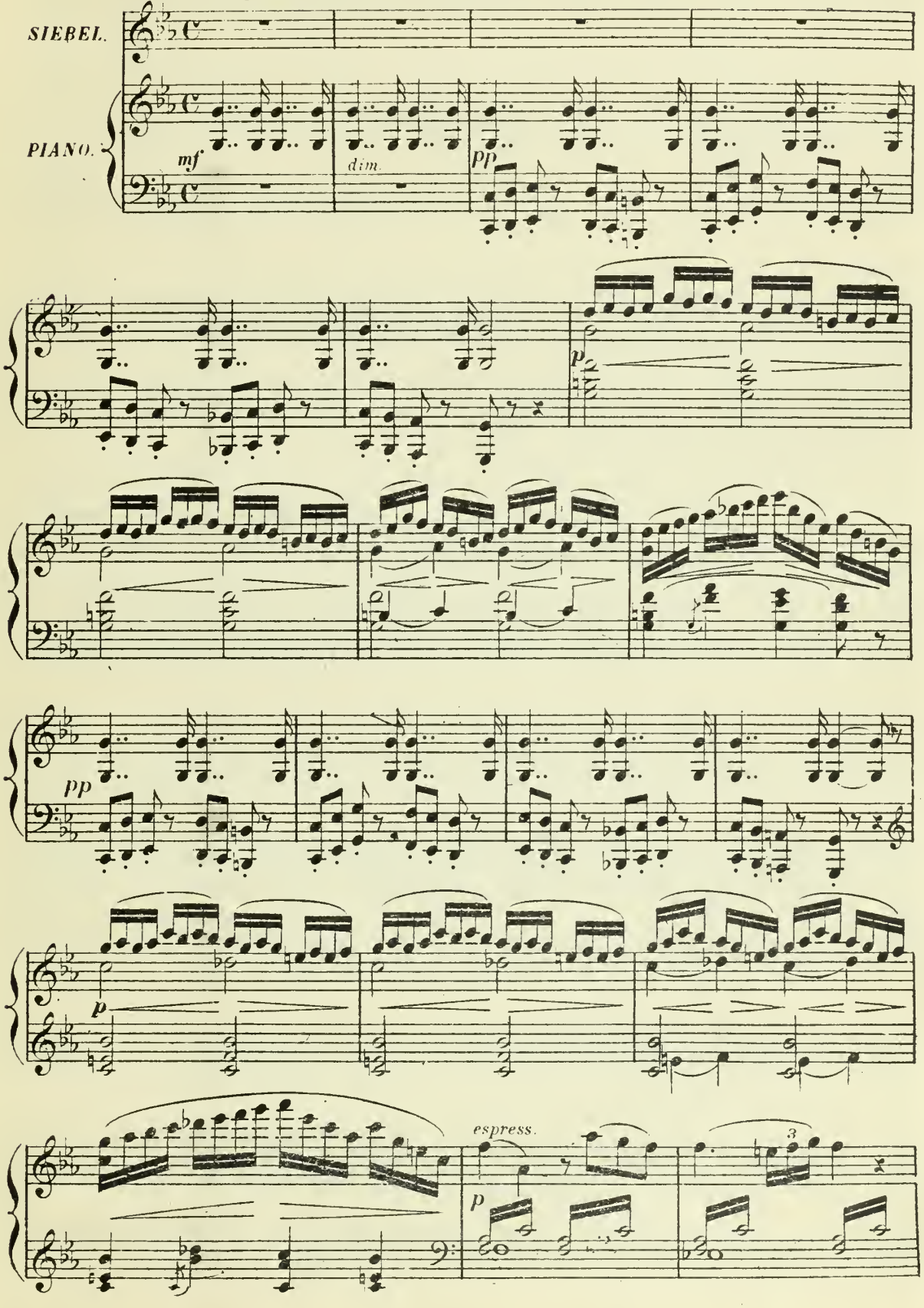


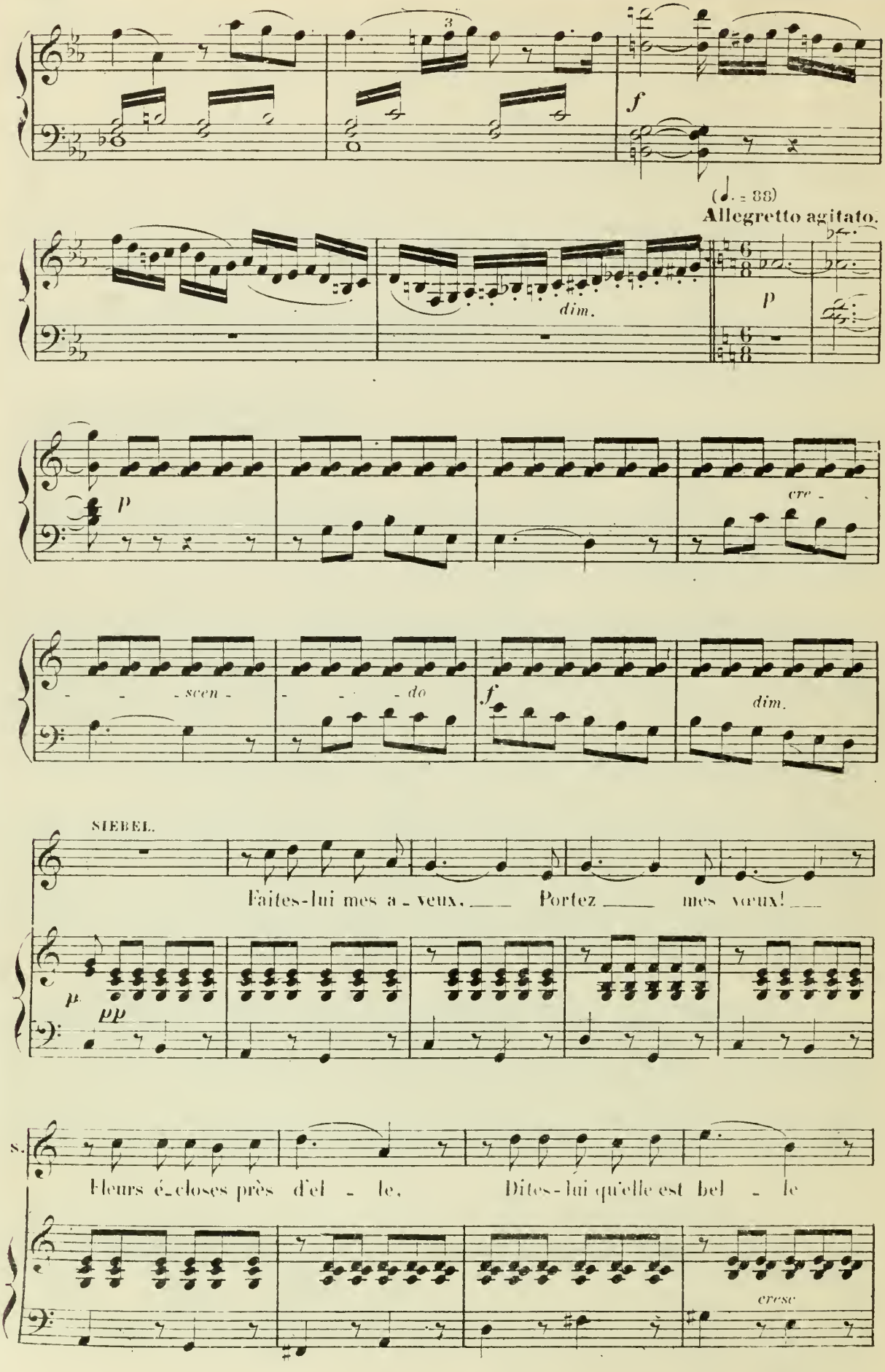
Fin du 1er Acte

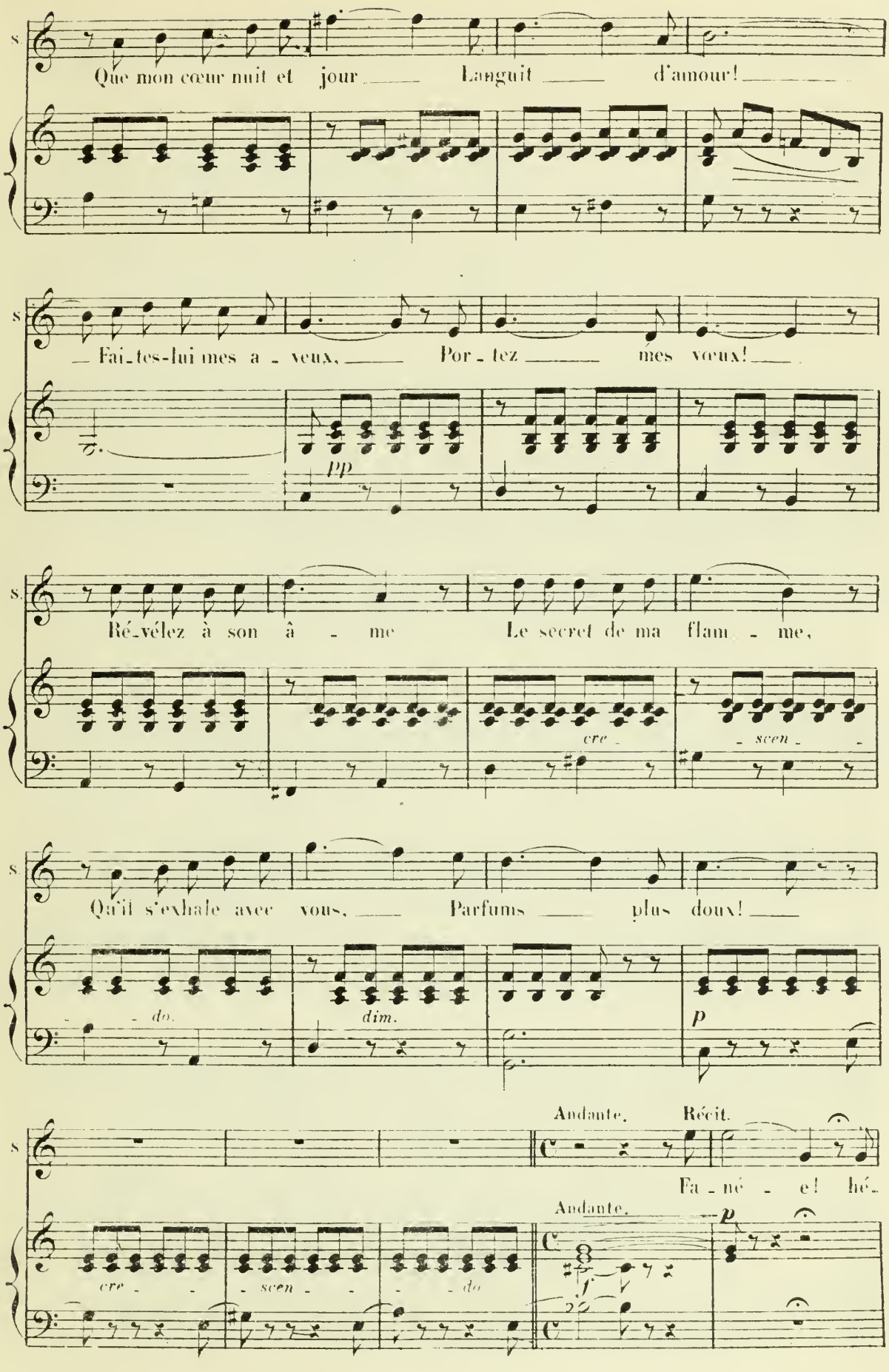
COUPLETS.

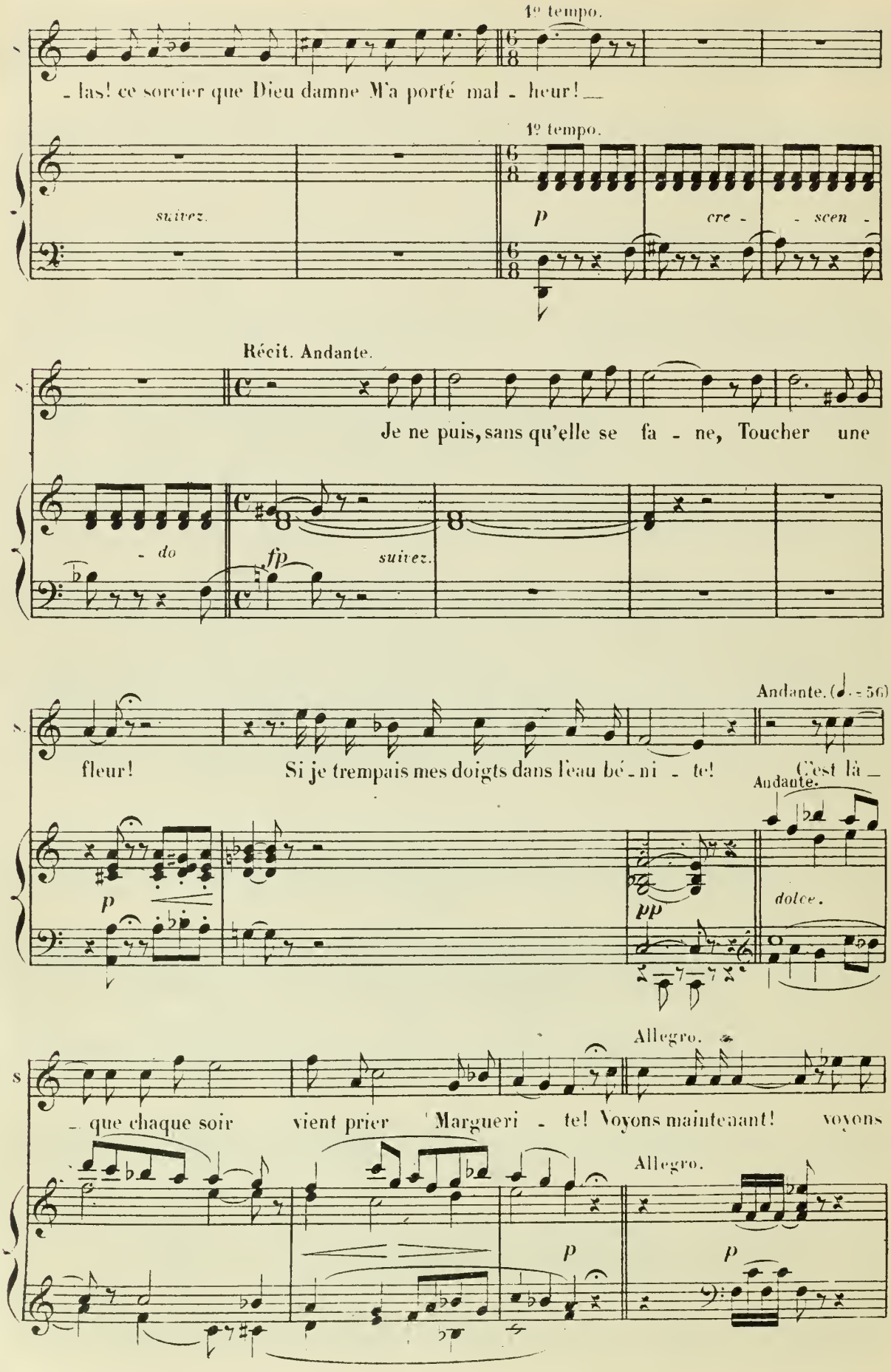
N° 7.

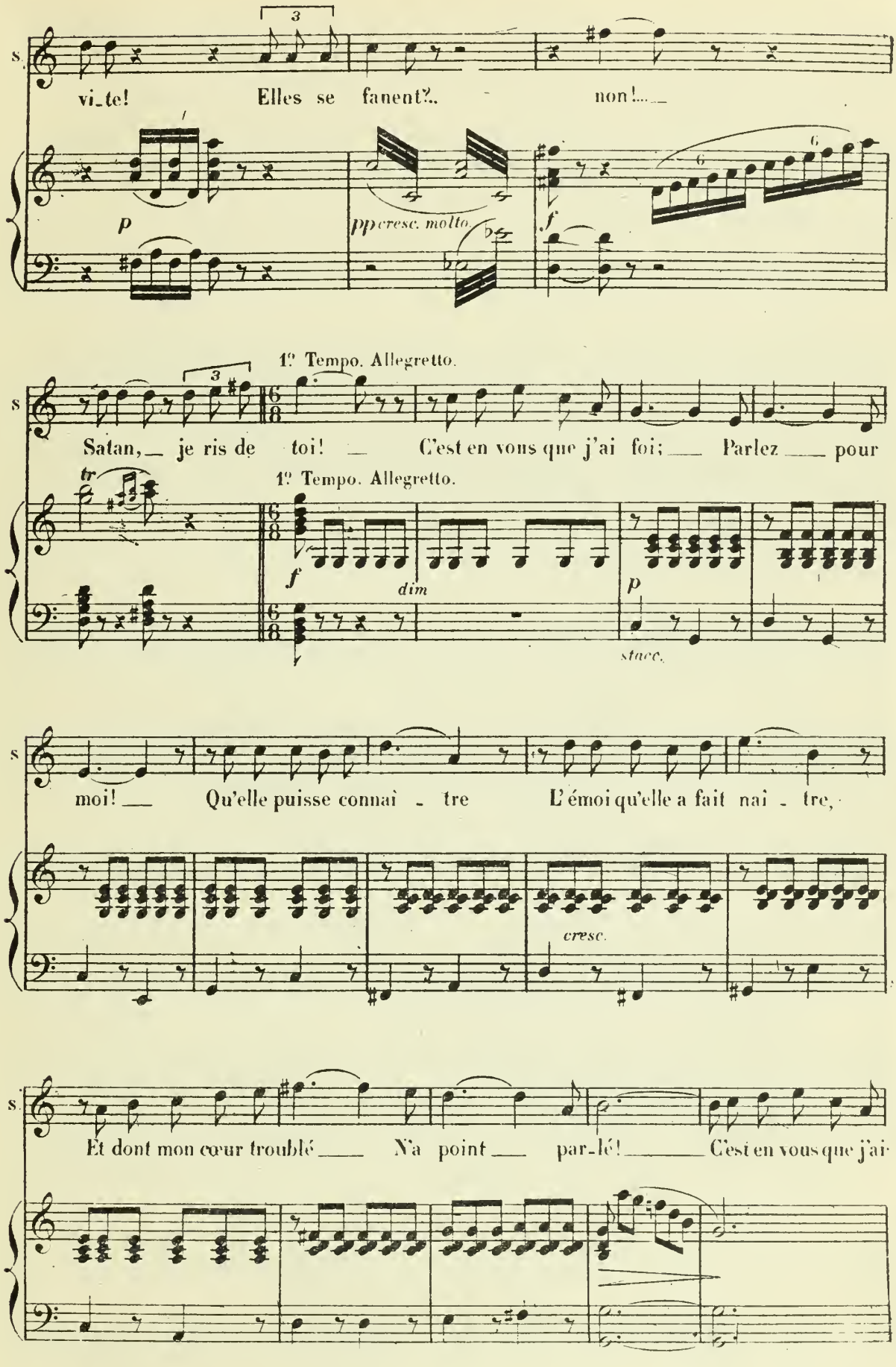
Moderato quasi andante (de 60 à 66 ♩.)

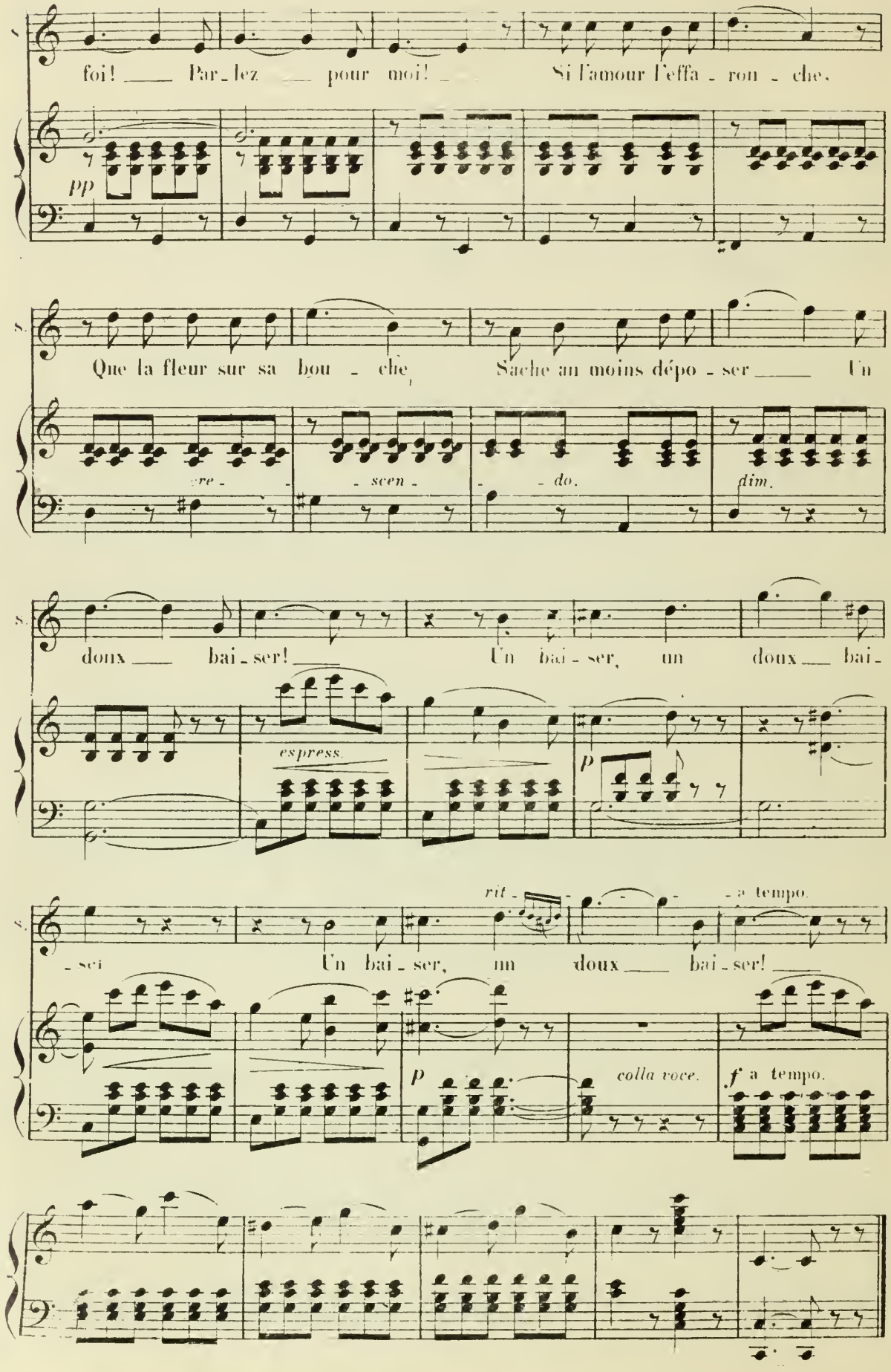


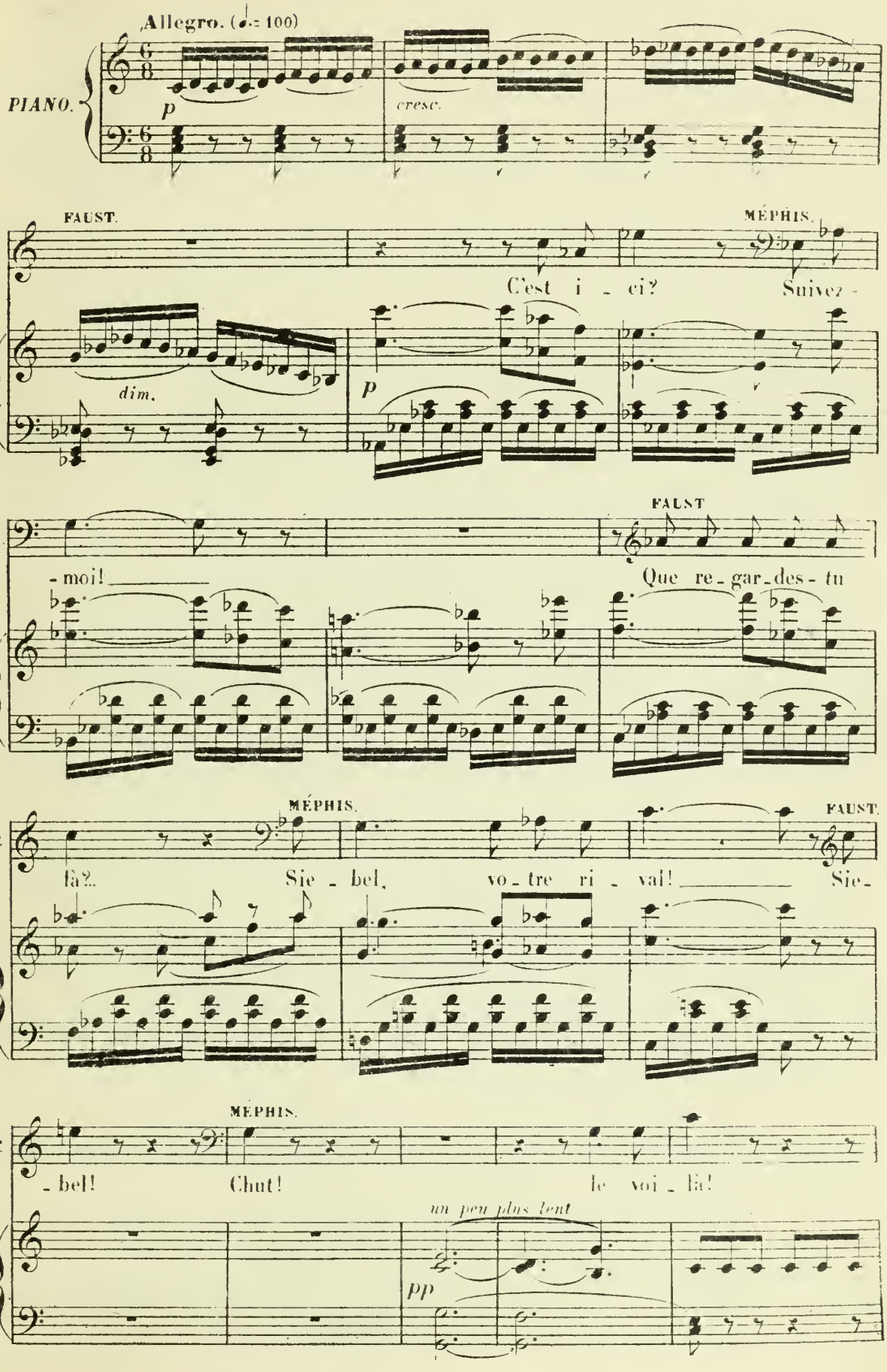

f
(♩. = 88)
Allegretto agitato.
dim.
p
p
cre -
- - - scen -
- - - do
f
dim.
SIEBEL.
Faites-lui mes a - veux, ___ Portez ___ mes vœux! ___
p
pp
s.
Fleurs é-closes près d'el - le, Dites-lui qu'elle est bel - le
cresc

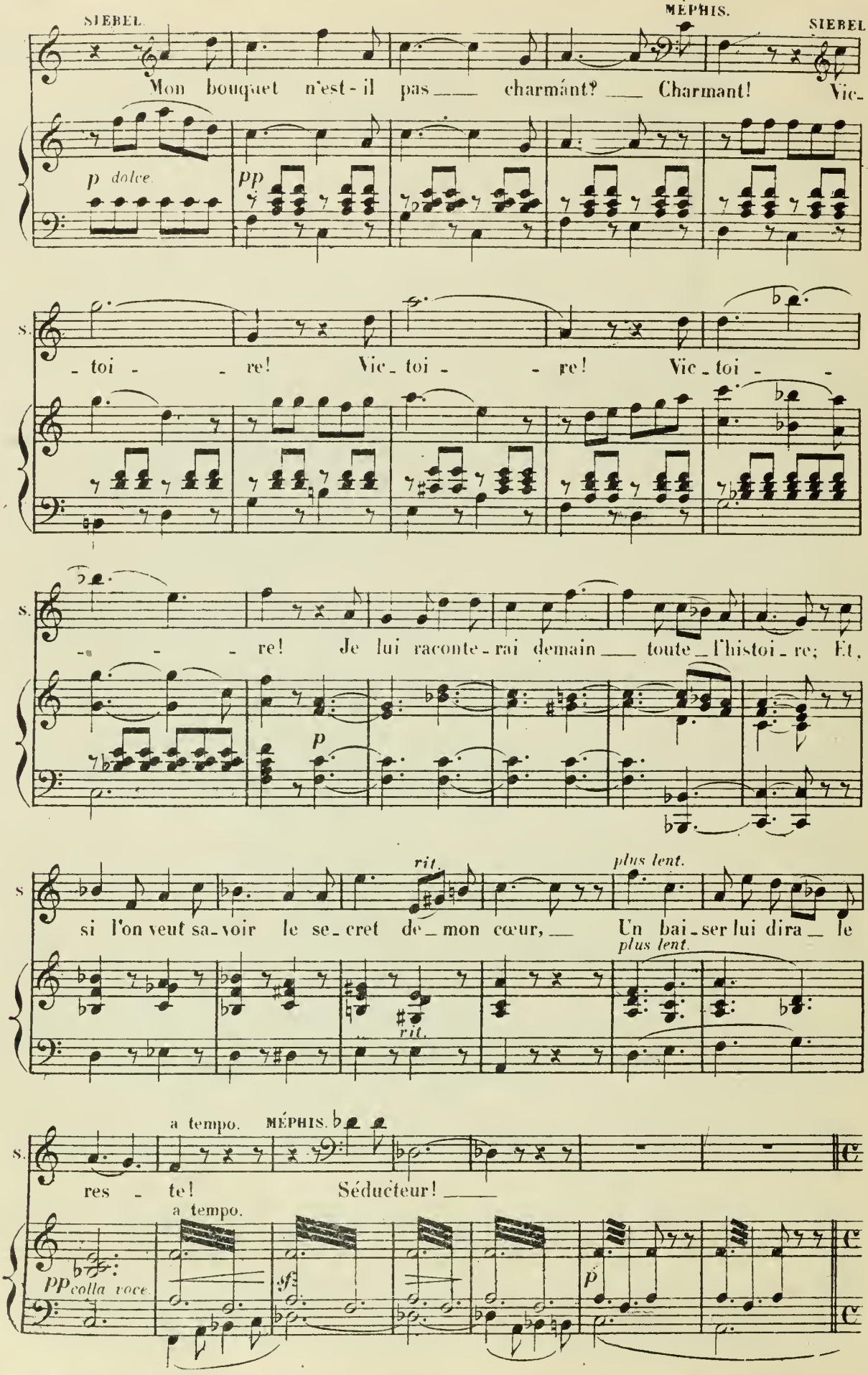

S.
Que mon cœur nuit et jour Languit d'amour!
Fai-tes-lui mes a - veux, Por - tez mes vœux!
pp
S.
Ré-vélez à son â - me Le secret de ma flam - me,
cre - scen - do
S.
Qu'il s'exhale avec vous, Parfums plus doux!
do. dim. p
Andante. Récit.
S.
Fa - né - e! hé-
Andante.
cre - scen - do
f
p


1º tempo.
- las! ce sorcier que Dieu damne M'a porté mal - heur! _
1º tempo.
suivez.
p
cre -
- scen -
Récit. Andante.
Je ne puis, sans qu'elle se fa - ne, Toucher une
- do
fp
suivez.
Andante. (♩ = 56)
fleur!
Si je trempais mes doigts dans l'eau bé - ni - te!
C'est là _
Andante.
p
pp
dolce.
Allegro.
- que chaque soir
vient prier
Margueri - te! Voyons maintenant!
voyons
Allegro.
p
p


s.
vi_te! Elles se fanent?.. non!...
p
pp cresc. molto
f
1º Tempo. Allegretto.
Satan, je ris de toi! C'est en vous que j'ai foi; Parlez pour
tr
1º Tempo. Allegretto.
f
dim
p
stacc.
moi! Qu'elle puisse connaî - tre L'émoi qu'elle a fait naî - tre,
cresc.
Et dont mon cœur troublé N'a point par_lé! C'est en vous que j'ai


foi! Par_lez pour moi! Si l'amour l'effa - ron - che,
pp
Que la fleur sur sa bou - che, Sache au moins dépo - ser Un
- re - - scen - - do. dim.
doux bai - ser! Un bai - ser, un doux bai -
espress.
p
- ser Un bai - ser, un doux bai - ser!
rit. - a tempo.
p
colla voce.
f a tempo.


Allegro. (♩.= 100)
PIANO.
p
cresc.
FAUST.
MÉPHIS.
C'est i - ci?
Suivez -
dim.
p
Mé
FAUST
- moi!
Que re - gar - des - tu
MÉPHIS.
FAUST.
F.
là?..
Sie - bel,
vo - tre ri - val!
Sie -
MÉPHIS.
F.
- bel!
Chut!
le voi - là!
un peu plus lent
pp


SIEBEL.
MÉPHIS.
SIEBEL.
Mon bouquet n'est-il pas charmant? Charmant! Vic-
p dolce.
pp
toi re! Vic-toi re! Vic-toi
re! Je lui raconte-rai demain toute l'histoi-re; Et,
p
rit.
plus lent.
si l'on veut sa-voir le se-cret de mon cœur, Un bai-ser lui dira le
plus lent.
rit.
a tempo.
MÉPHIS.
res te! Séducteur!
a tempo.
pp colla voce.
sf
p

Allegro.

MÉPHIS.

Attendez-moi là, cher docteur!

Allegro.

f

Allegretto. (♩ = 88)

Mo.

Pour tenir compagnie aux fleurs de votre é - lè - ve, Je vais vous chercher un fré -

Allegretto.

p

Mo.

- sor Plus merveil - leux, plus riche en - cor Que tous ceux qu'elle voit en rê -

cresc.

dim.

FAUST.

MÉPHIS.

Mo.

ve! Laisse-moi! J'o - bé - is!

p

cresc.

dim.

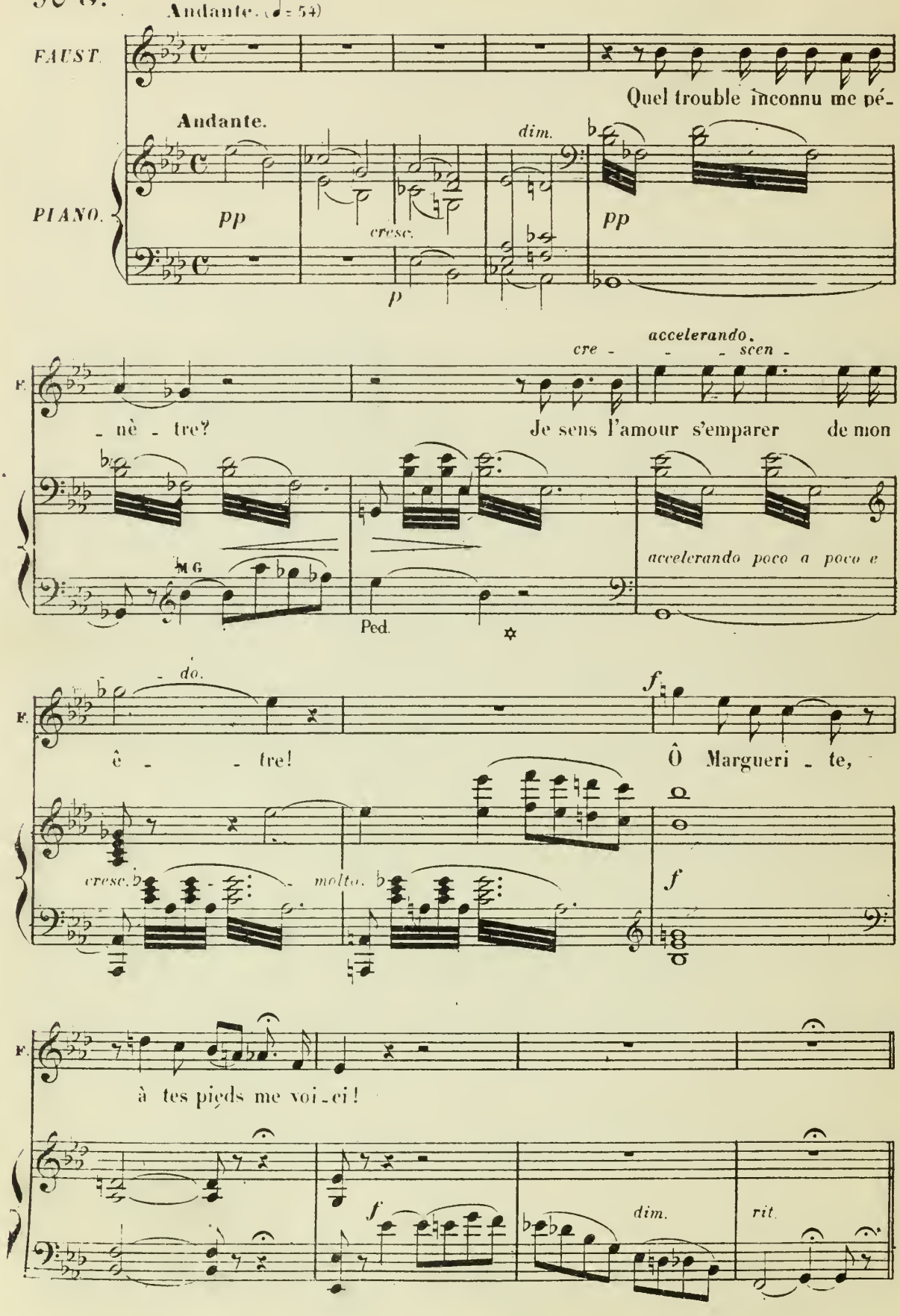
Mo.

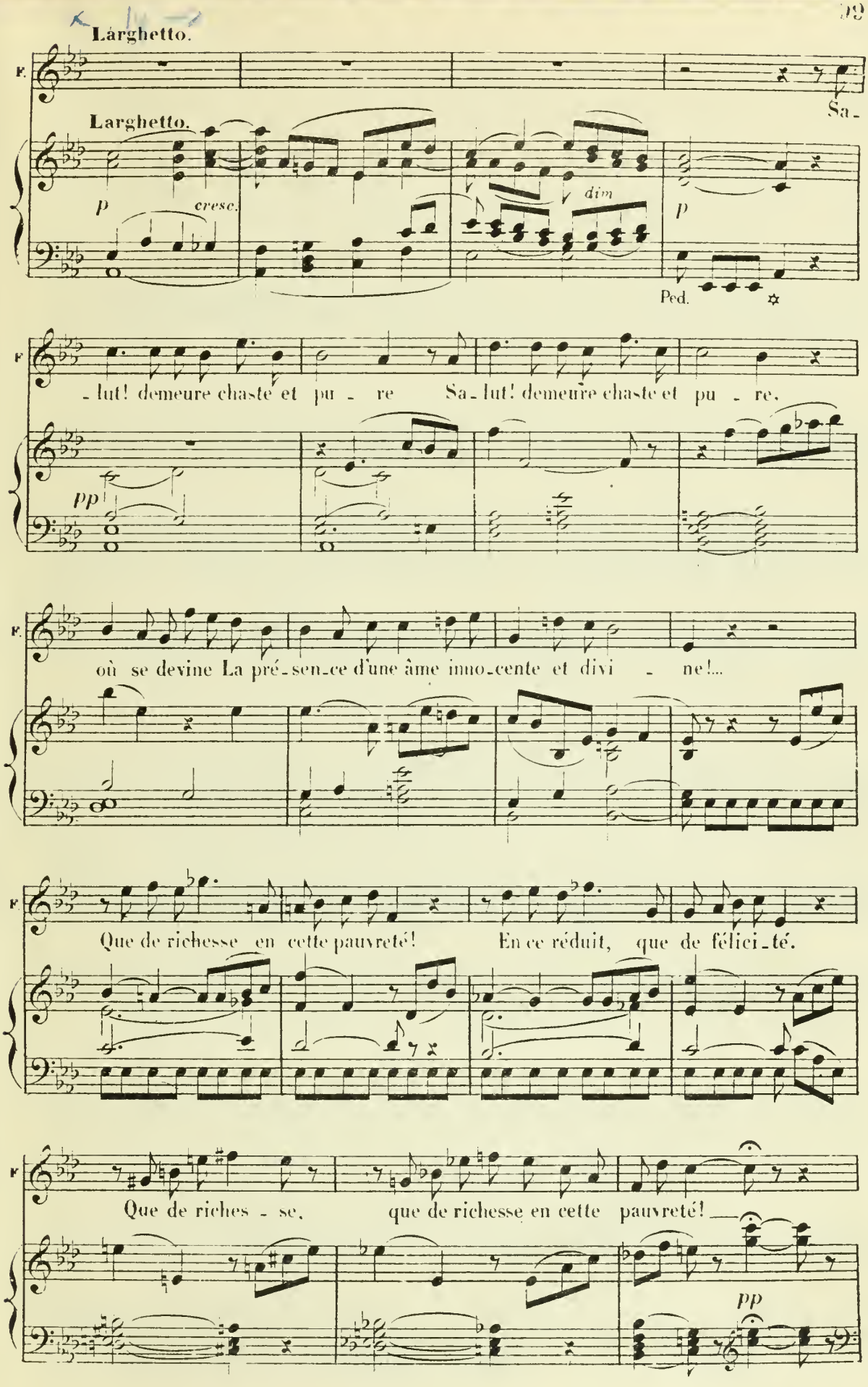
Daignez m'attendre i - ci.

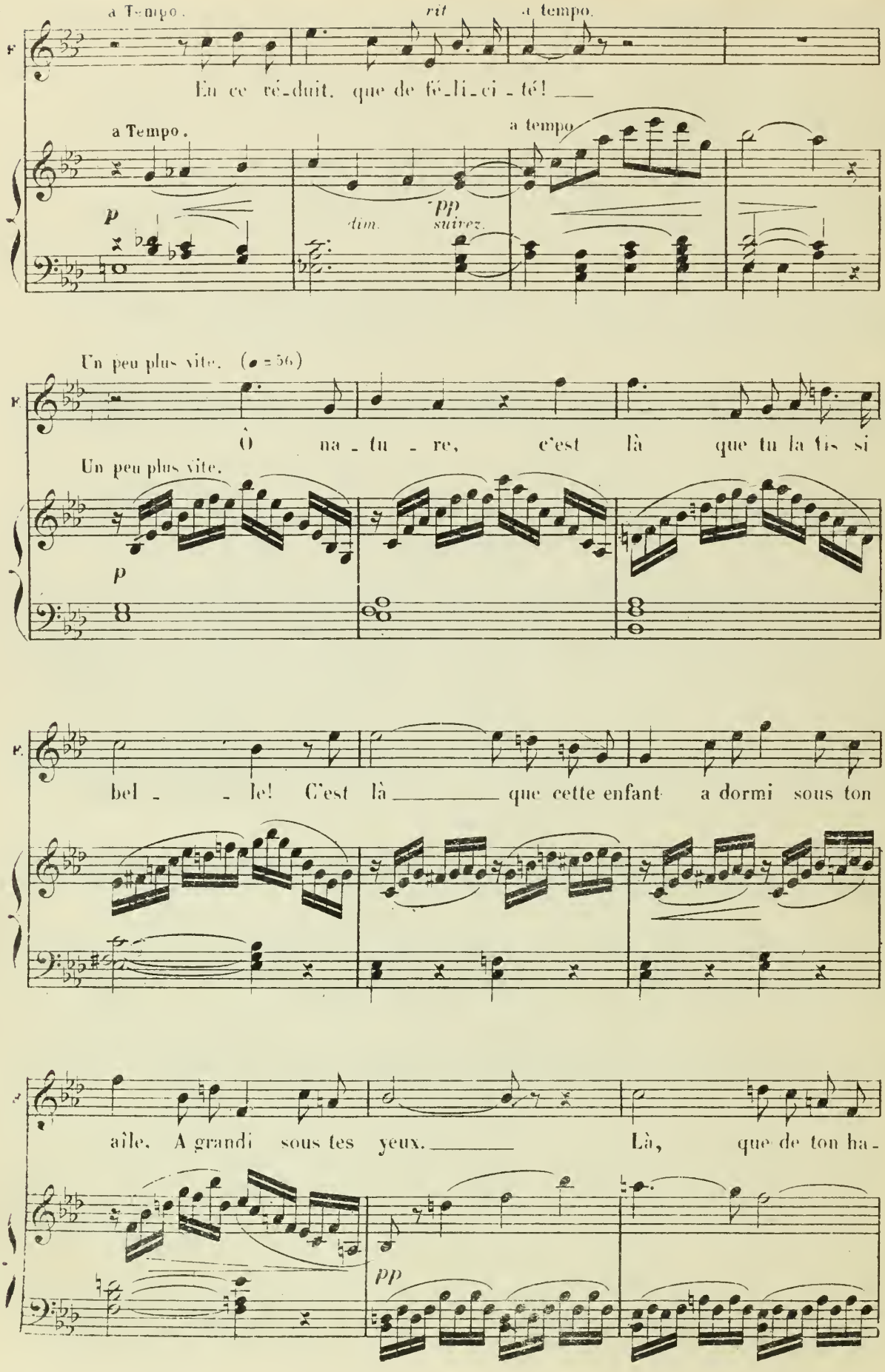
p

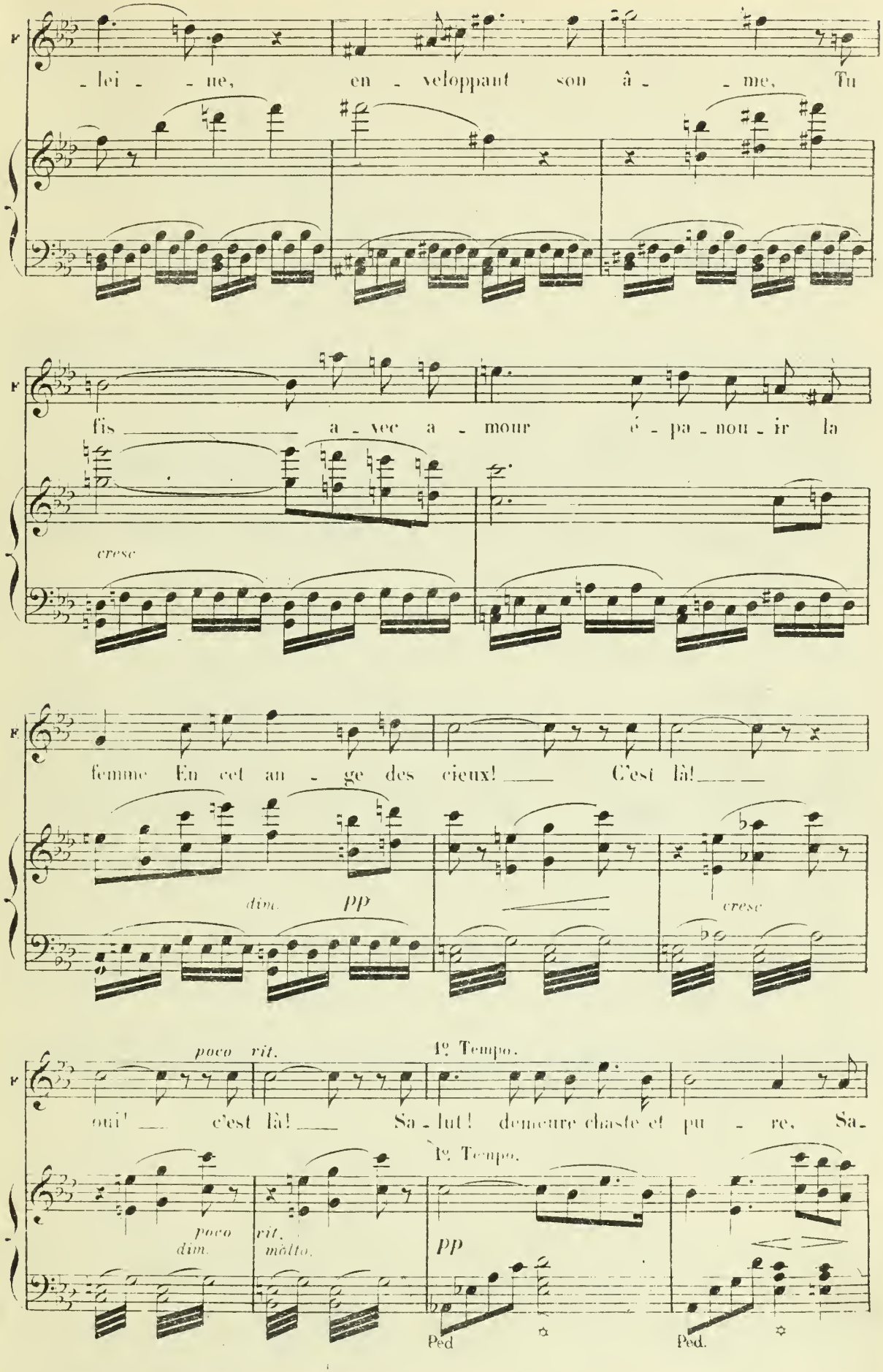
CAVATINE.

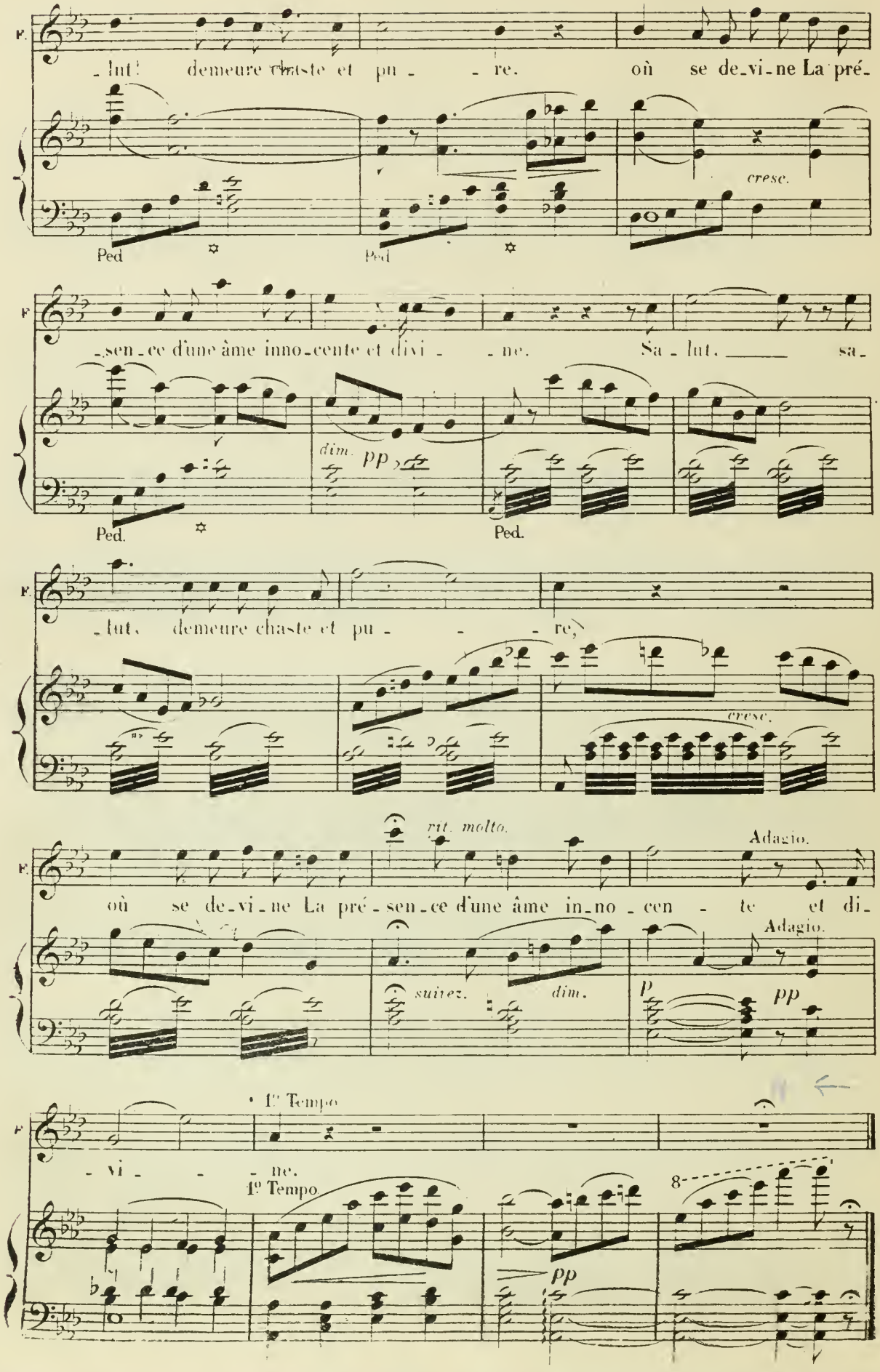
N° 8.


Andante. (♩ = 54)
FAUST.
Andante.
PIANO.
Quel trouble inconnu me pé-
dim.
pp
cresc.
p
pp
cre - accelerando. - scen -
F.
- nè - tre?
Je sens l'amour s'emparer de mon
M G
accelerando poco a poco e
Ped.
- do.
ê - - tre!
f
Ô Margueri - te,
cresc.
molto.
f
à tes pieds me voi - ci!
f
dim.
rit.

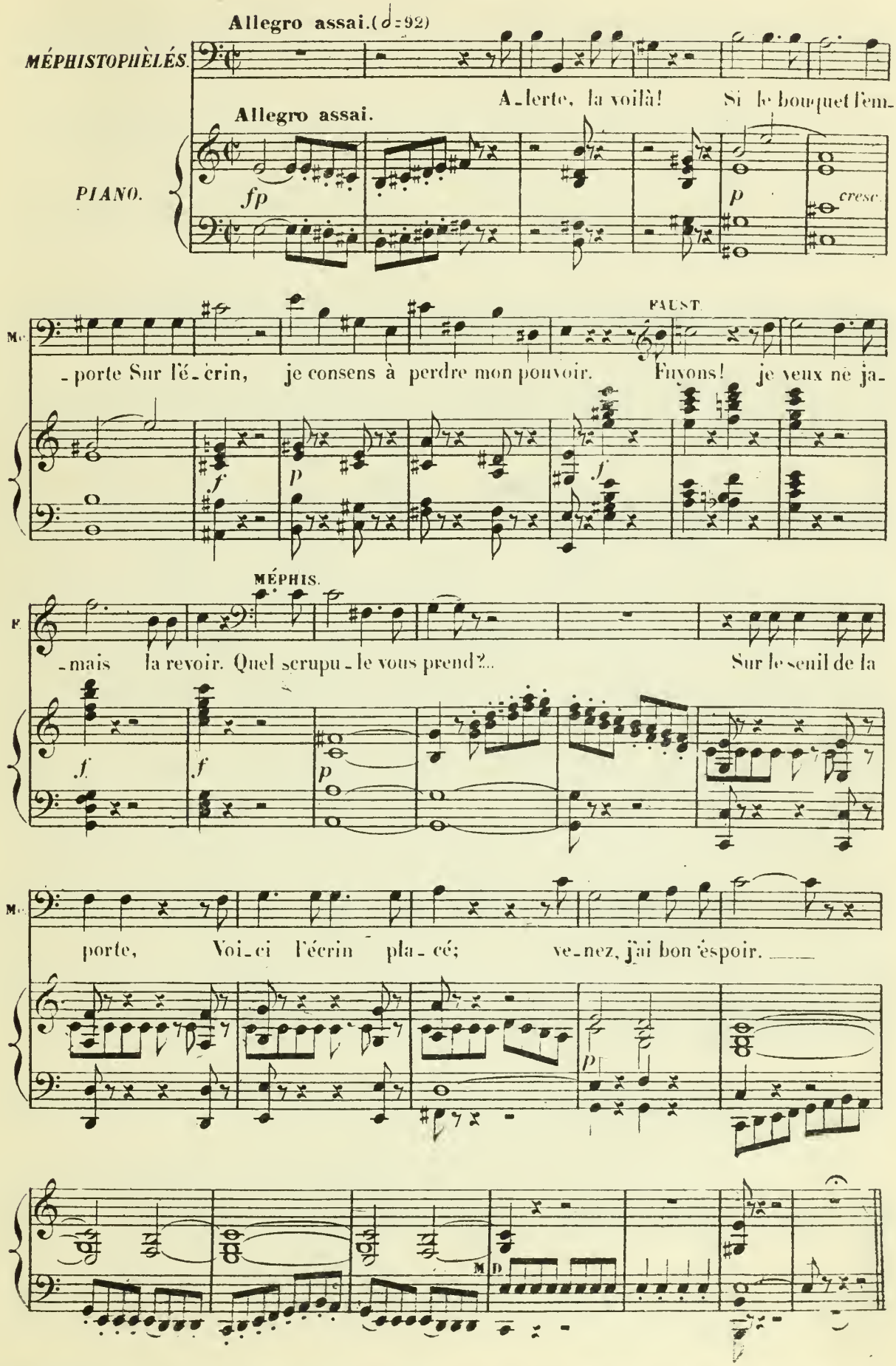

Larghetto.
F.
Sa-
Larghetto.
p
cresc.
dim
p
Ped.
F.
-lut! demeure chaste et pu - re Sa-lut! demeure chaste et pu - re,
pp
F.
où se devine La pré-sen-ce d'une âme inno-cente et divi - ne!...
F.
Que de richesse en cette pauvreté! En ce réduit, que de félici-té.
F.
Que de riches - se, que de richesse en cette pauvreté!
pp


a Tempo.
rit
a tempo.
F
En ce ré-duit, que de fé-li-ci-té! ___
a Tempo.
a tempo.
p
dim.
pp
suivez.
Un peu plus vite. (♩ = 56)
F
Ô na-tu-re, c'est là que tu la fis si
Un peu plus vite.
p
F
bel - le! C'est là ___ que cette enfant a dormi sous ton
aîle. A grandi sous tes yeux. ___ Là, que de ton ha-
pp


lei - ne, en - veloppant son â - me, Tu
fis a - vec a - mour é - pa - nou - ir la
cresc
femme En cet an - ge des cieux! C'est là!
dim. pp
cresc
poco rit.
1º Tempo.
oui! c'est là! Sa - lut! demeure chaste et pu - re, Sa -
1º Tempo.
poco dim.
rit. molto.
pp
Ped
Ped.

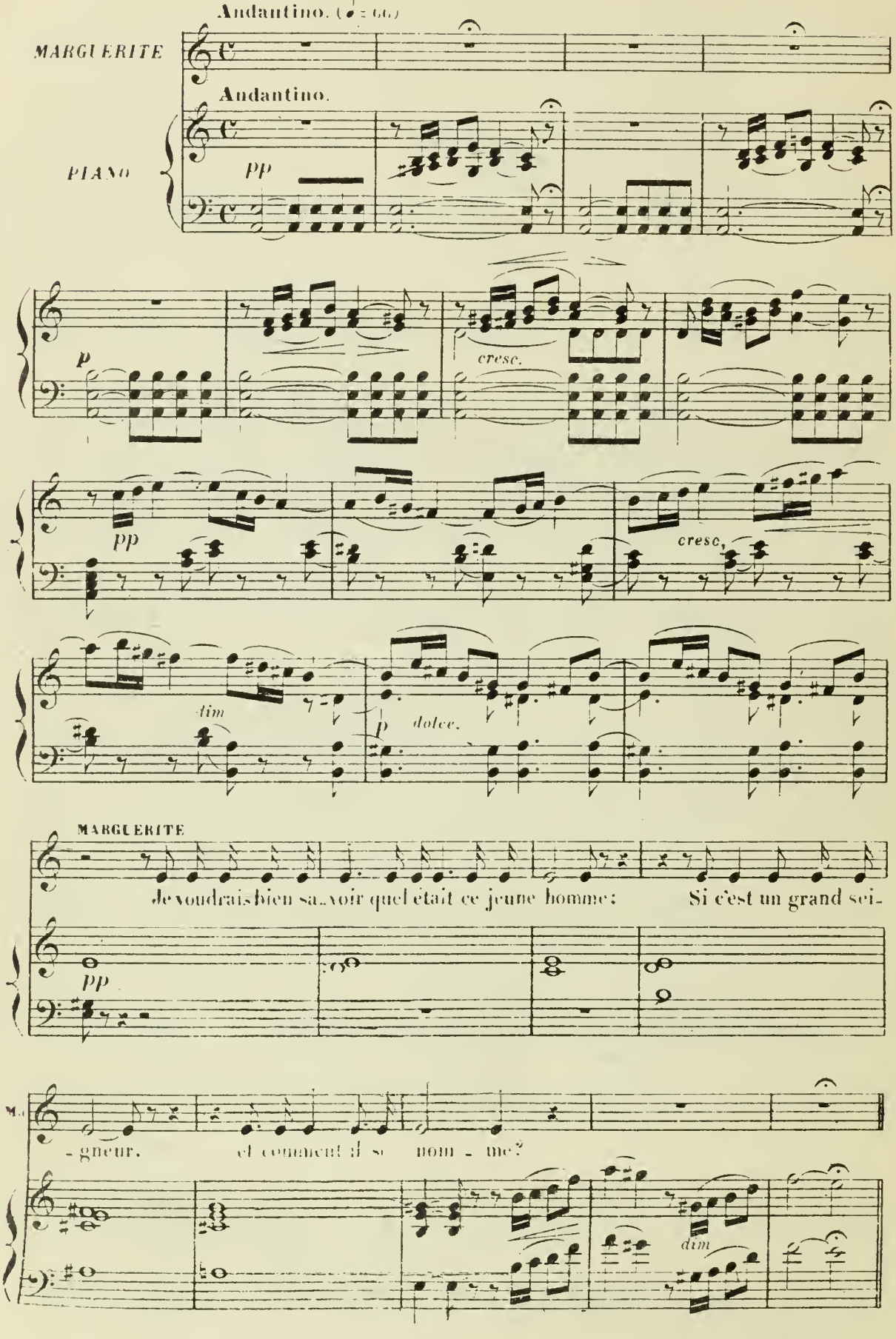

F.
-lut! demeure chaste et pu - - re. où se de-vi-ne La pré-
cresc.
Ped
Ped
-sen-ce d'une âme inno-cente et divi - - ne. Sa-lut. sa-
dim. pp
Ped.
Ped.
-lut, demeure chaste et pu - - - re,
cresc.
rit. molto.
Adagio.
où se de-vi-ne La pré-sen-ce d'une âme in-no-cen - te et di-
Adagio.
suivez.
dim.
p
pp
1º Tempo
- vi - - ne.
1º Tempo
pp
8

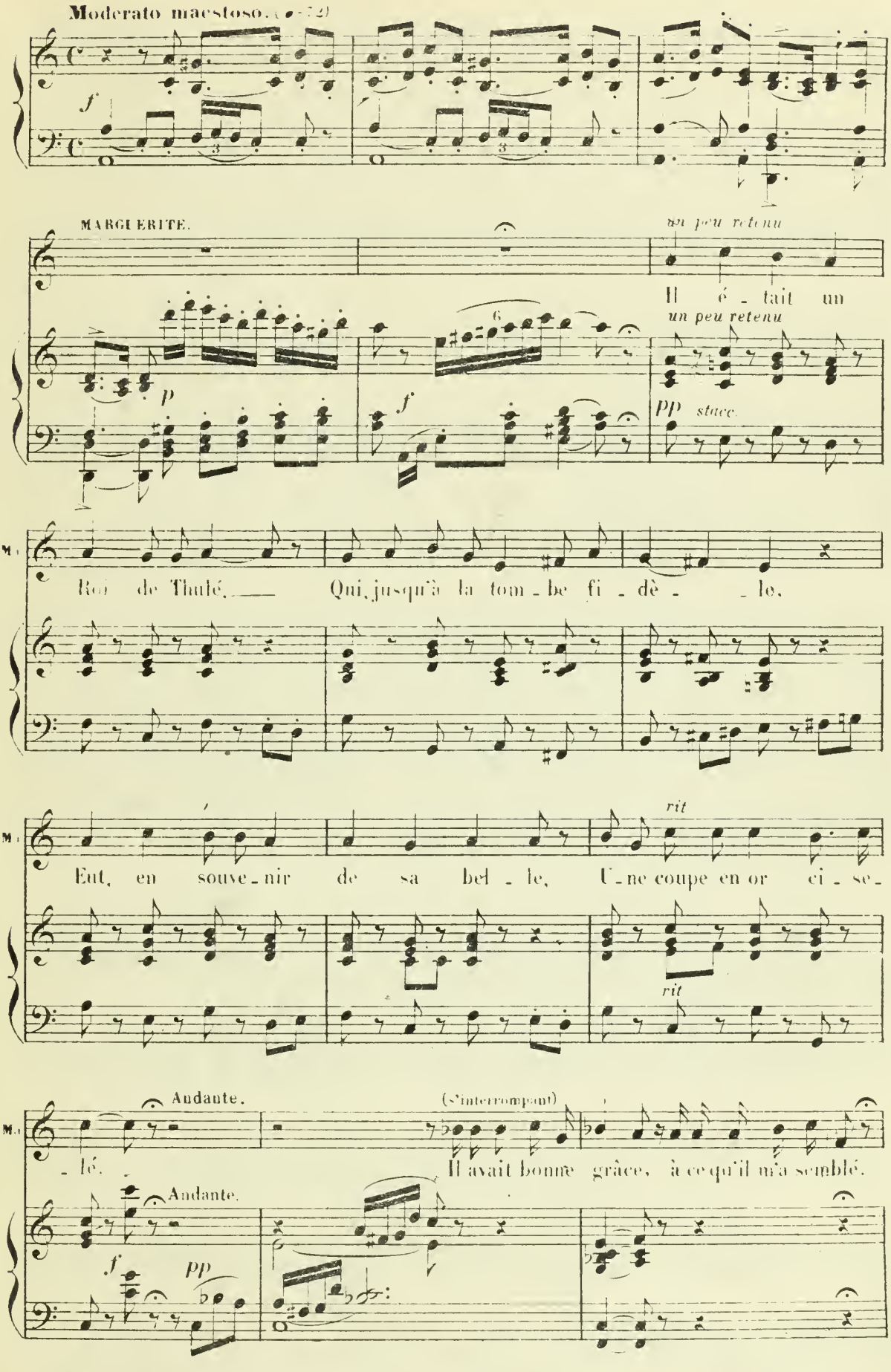
SCÈNE.

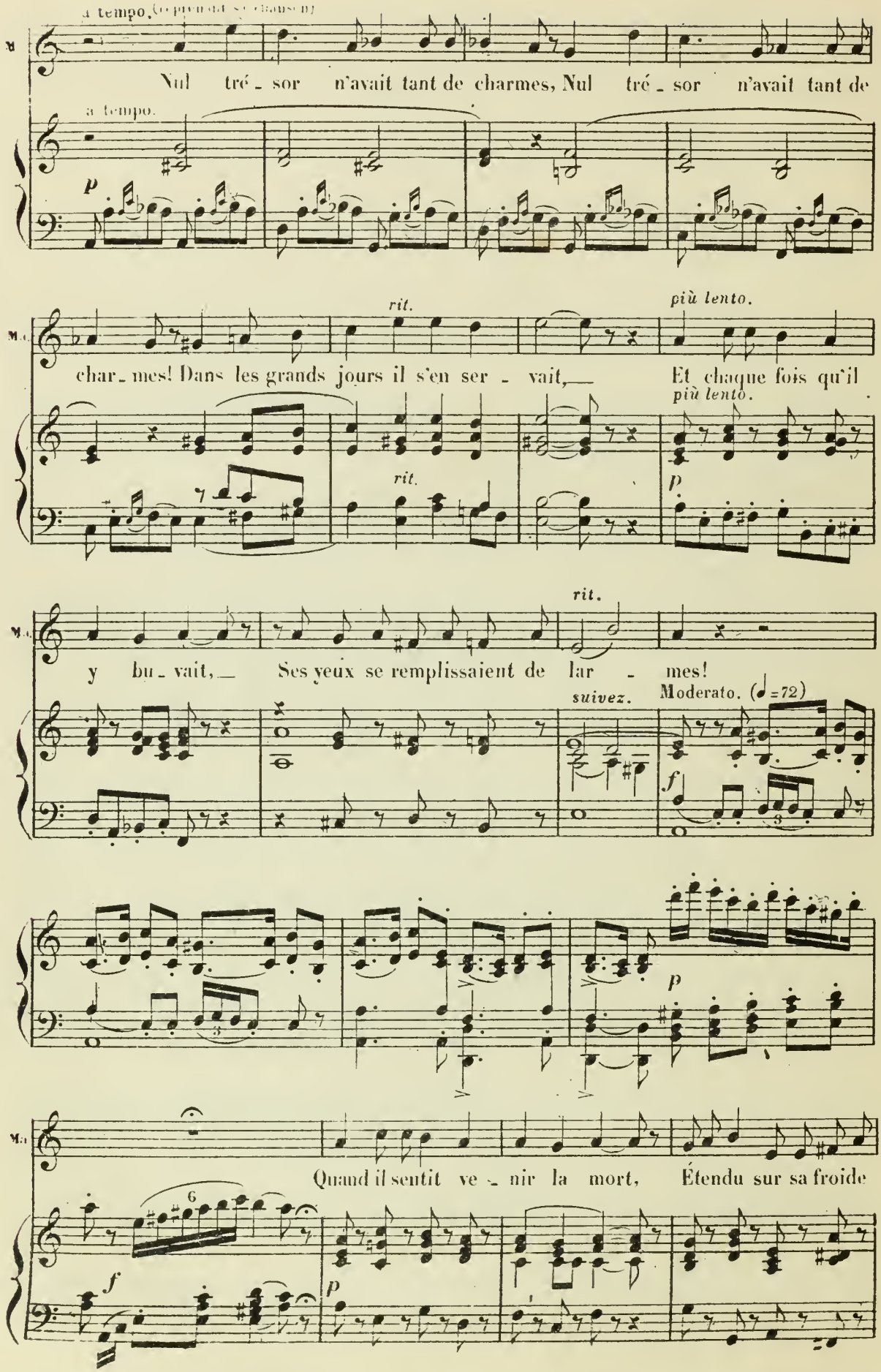

Allegro assai. (♩=92)
MÉPHISTOPHÈLÉS.
A - lerte, la voilà! Si le bouquet l'em-
Allegro assai.
PIANO.
fp
p
cresc.
FAUST.
M.
- porte Sur l'é - crin, je consens à perdre mon pouvoir. Fuyons! je veux ne ja-
f
p
f
MÉPHIS.
F.
- mais la revoir. Quel scrupu - le vous prend?... Sur le seuil de la
f
f
p
M.
porte, Voi - ci l'écrin pla - cé; ve - nez, j'ai bon espoir.
p
M
D

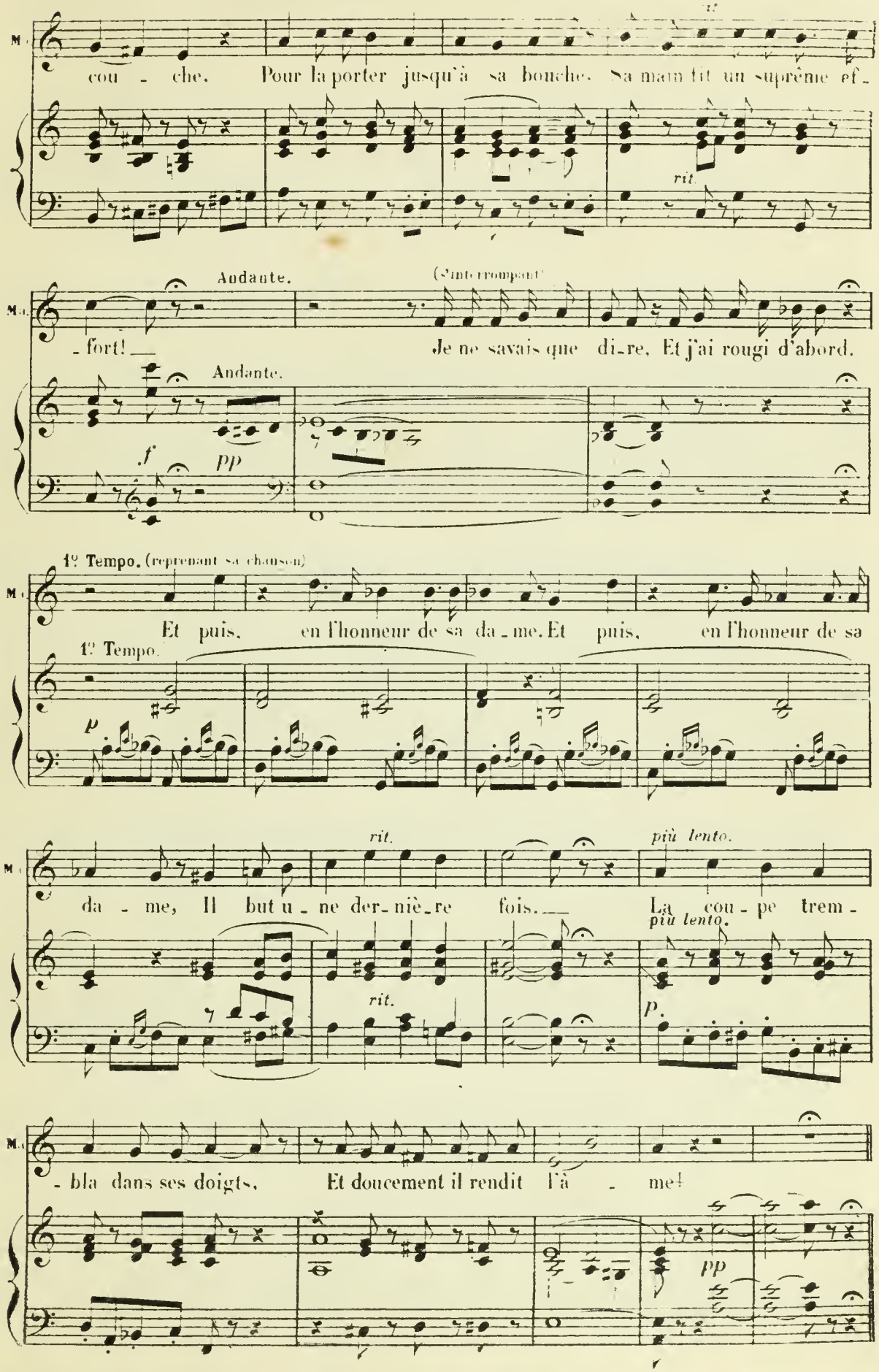
SCÈNE ET AIR

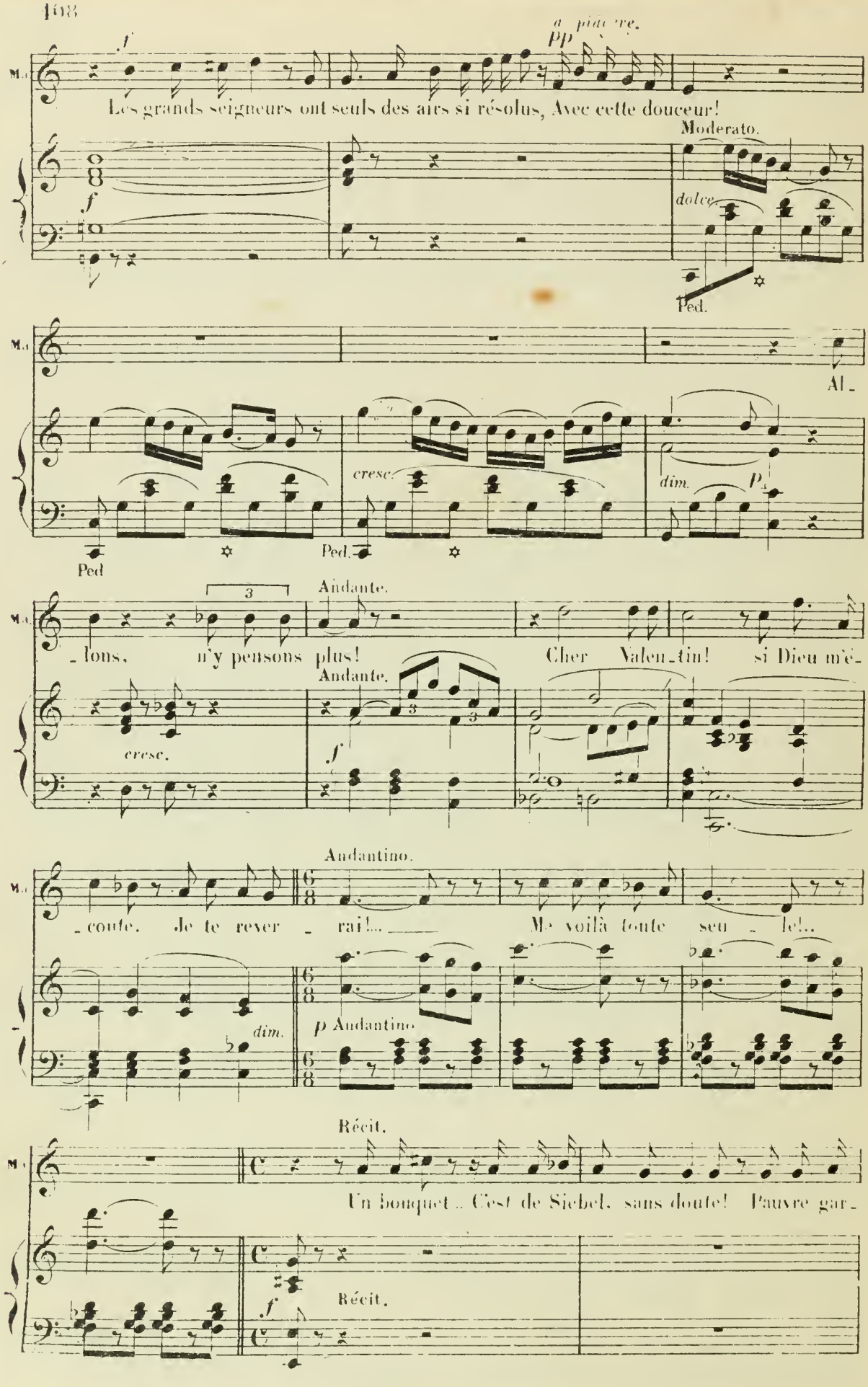
N° 9.

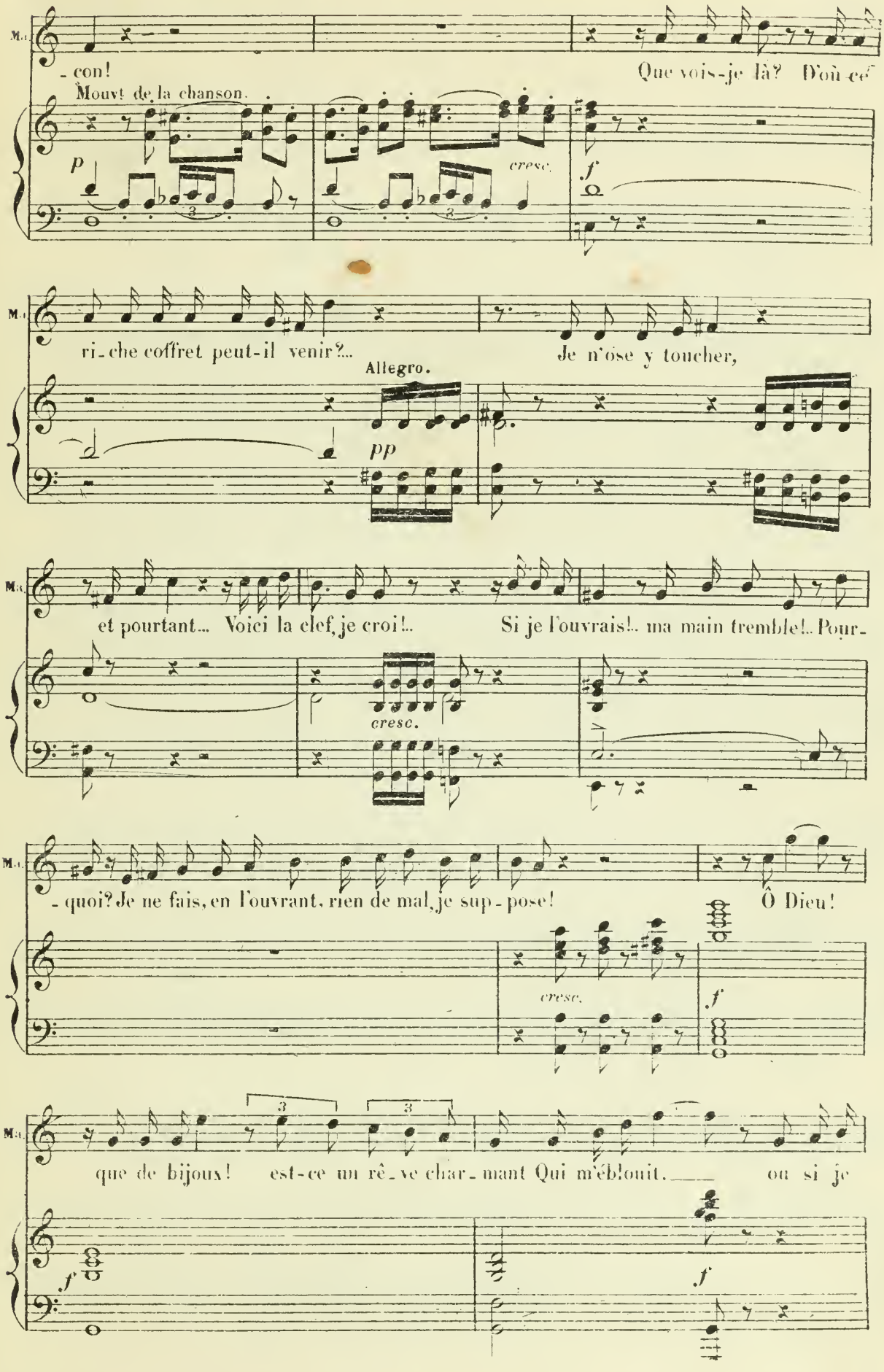


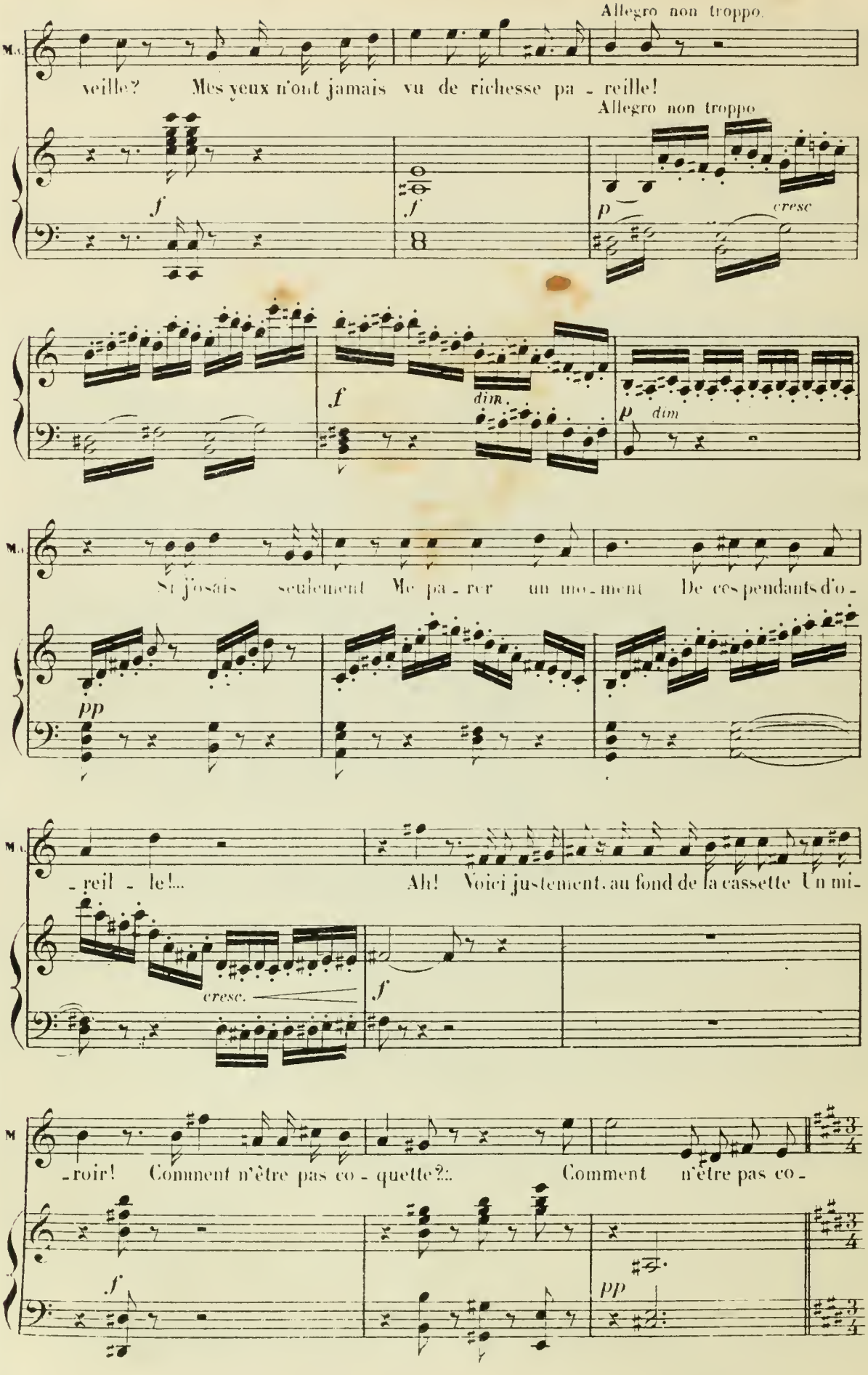

Moderato maestoso.
MARGUERITE.
un peu retenu
Il é - tait un
un peu retenu
pp stacc.
Roi de Thulé, Qui, jusqu'à la tom - be fi - dè - le,
rit
Eut, en souve - nir de sa bel - le, U - ne coupe en or ci - se -
rit
Andante.
(s'interrompant)
- lé.
Il avait bonne grâce, à ce qu'il m'a semblé.
Andante.
f
pp

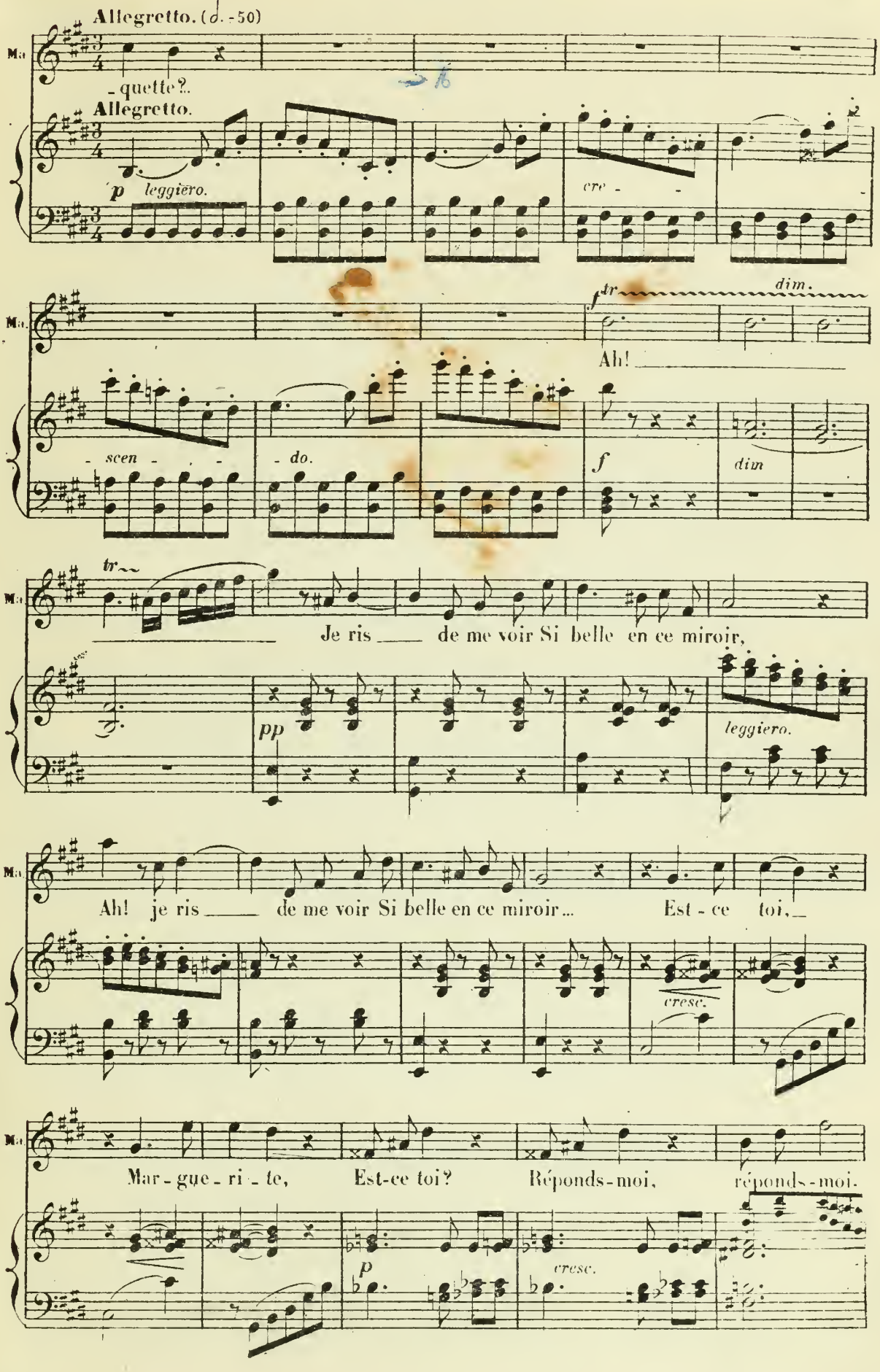

a tempo. (reprenant sa chanson)
Nul tré - sor n'avait tant de charmes, Nul tré - sor n'avait tant de
a tempo.
p
rit.
più lento.
char - mes! Dans les grands jours il s'en ser - vait, Et chaque fois qu'il
più lento.
rit.
p
rit.
y bu - vait, Ses yeux se remplissaient de lar - mes!
suivez.
Moderato. (♩=72)
f
p
Quand il sentit ve - nir la mort, Étendu sur sa froide
f
p

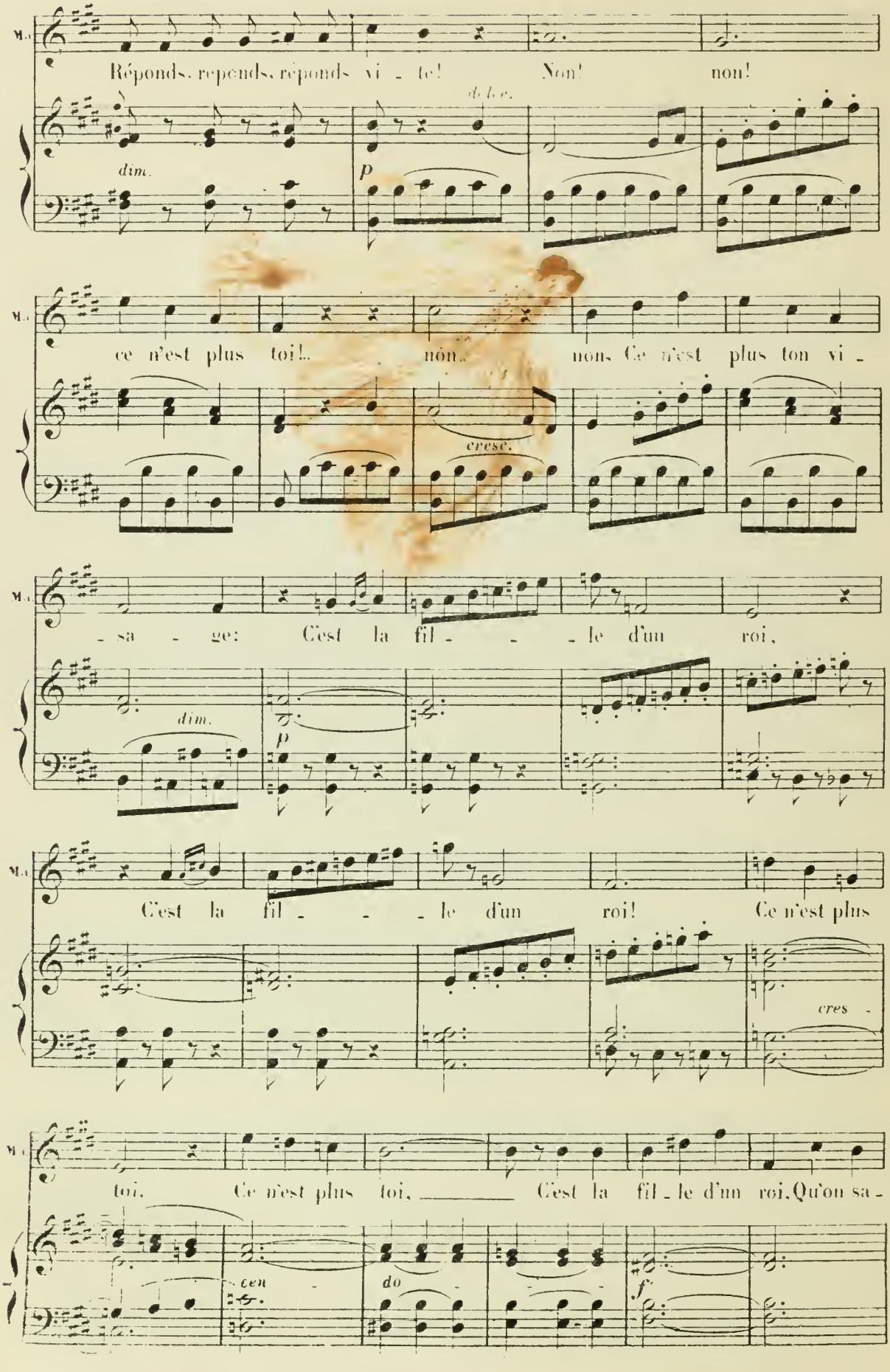

M.
cou - che. Pour la porter jusqu'à sa bouche. Sa main fit un suprême ef-
rit.
Andante.
(s'interrompant)
- fort! Je ne savais que di-re, Et j'ai rougi d'abord.
Andante.
f
pp
1º Tempo. (reprenant sa chanson)
Et puis, en l'honneur de sa da-me. Et puis, en l'honneur de sa
1º Tempo.
p
rit.
più lento.
da - me, Il but u - ne der-niè-re fois. La cou - pe trem-
più lento.
rit.
p.
- bla dans ses doigts, Et doucement il rendit l'â - me!
pp


a piacere.
Les grands seigneurs ont seuls des airs si résolus, Avec cette douceur!
Moderato.
dolce.
Ped.
Al_
cresc.
dim.
Ped
Ped.
Andante.
_lons, n'y pensons plus!
Cher Valen_tin! si Dieu m'é_
Andante.
cresc.
Andantino.
_coute. Je te rever _ rai!...
Me voilà toute seu _ le!..
dim.
p Andantino
Récit.
Un bouquet .. C'est de Siebel, sans doute! Pauvre gar_
Récit.


Mz.
- con!
Que vois-je là? D'où ce
Mouvt de la chanson.
p
cresc.
f
Mz.
ri-che coffret peut-il venir?...
Je n'ose y toucher,
Allegro.
pp
Mz.
et pourtant... Voici la clef, je croi!..
Si je l'ouvrais!.. ma main tremble!.. Pour-
cresc.
Mz.
- quoi? Je ne fais, en l'ouvrant, rien de mal, je sup-pose!
Ô Dieu!
cresc.
f
Mz.
que de bijoux! est-ce un rê-ve char-mant Qui m'éb!ouit. ou si je
f
f


Allegro non troppo.
veille? Mes yeux n'ont jamais vu de richesse pa - reille!
Allegro non troppo.
f
f
p
cresc
f
dim.
p
dim
Si j'osais seulement Me pa - rer un mo - ment De ces pendants d'o -
pp
- reil - le!... Ah! Voici justement, au fond de la cassette Un mi-
cresc.
f
- roir! Comment n'être pas co - quette?... Comment n'être pas co -
f
pp


Allegretto. (♩.=50)
Ma
-quette?..
Allegretto.
p leggiero.
cre - -
dim.
Ah!
- scen - - -
- do.
f
dim
tr
Je ris de me voir Si belle en ce miroir,
pp
leggiero.
Ah! je ris de me voir Si belle en ce miroir... Est - ce toi,
cresc.
Mar - gue - ri - te, Est-ce toi? Réponds-moi, réponds-moi.
p
cresc.


M.-A.
Réponds, reponds, réponds vi - te! Non! non!
dolce.
dim.
p
M.-A.
ce n'est plus toi!.. nón.. nons. Ce n'est plus ton vi -
cresc.
M.-A.
- sa - ge: C'est la fil - - - le d'un roi,
dim.
p
M.-A.
C'est la fil - - - le d'un roi! Ce n'est plus
cres -
M.-A.
toi. Ce n'est plus toi, C'est la fil - le d'un roi. Qu'on sa -
cen -
do
f

M.

_lue au pas _ sa _ _ ge! Ah! s'il é _ tait i _ ci!

dim. pp

a Tempo.

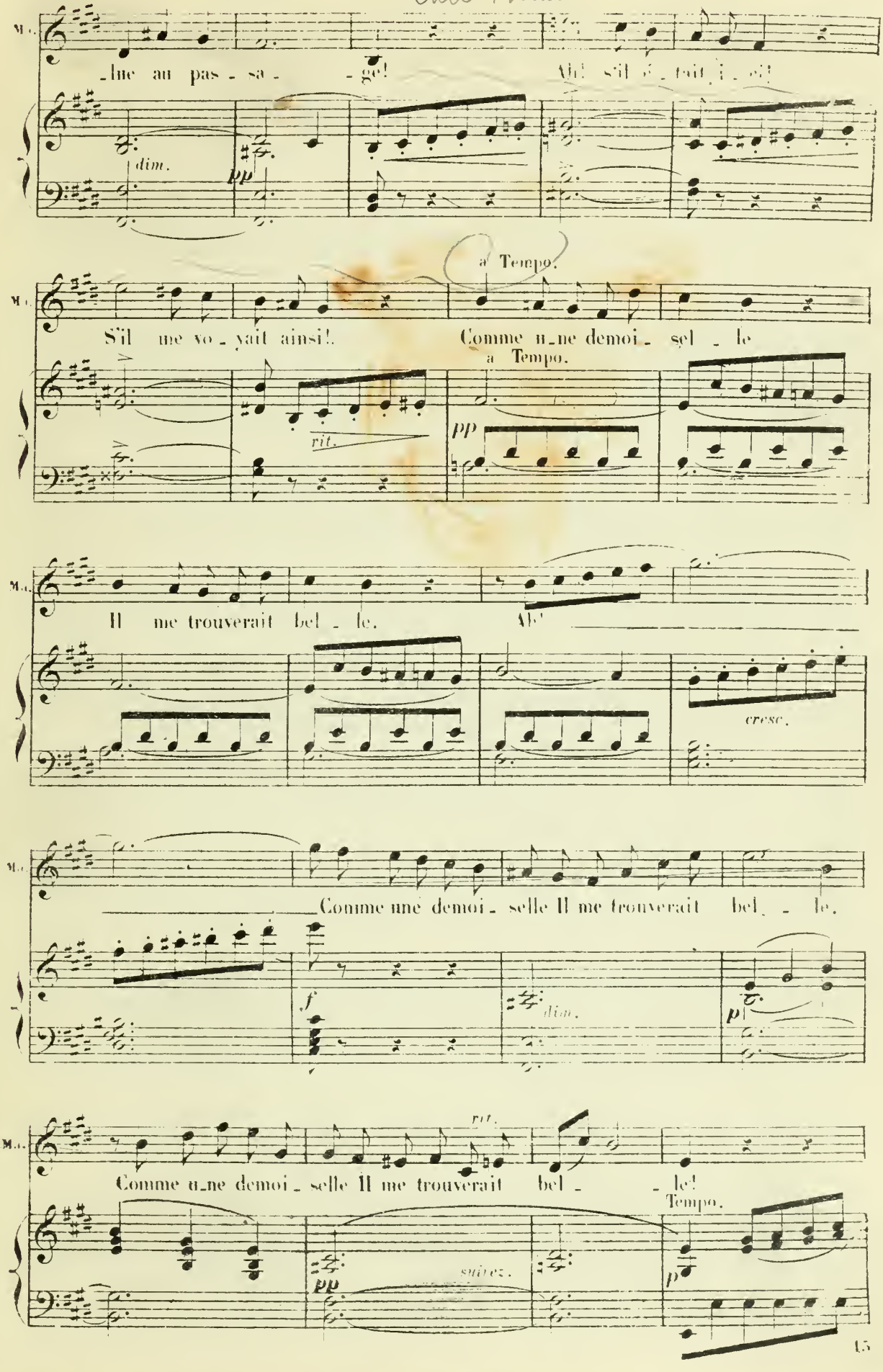
S'il me vo _ yait ainsi!. Comme u_ne demoi _ sel _ le

a Tempo.

rit. pp

Il me trouverait bel _ le. Ah!

cresc.



Comme une demoi _ selle Il me trouverait bel _ _ le.

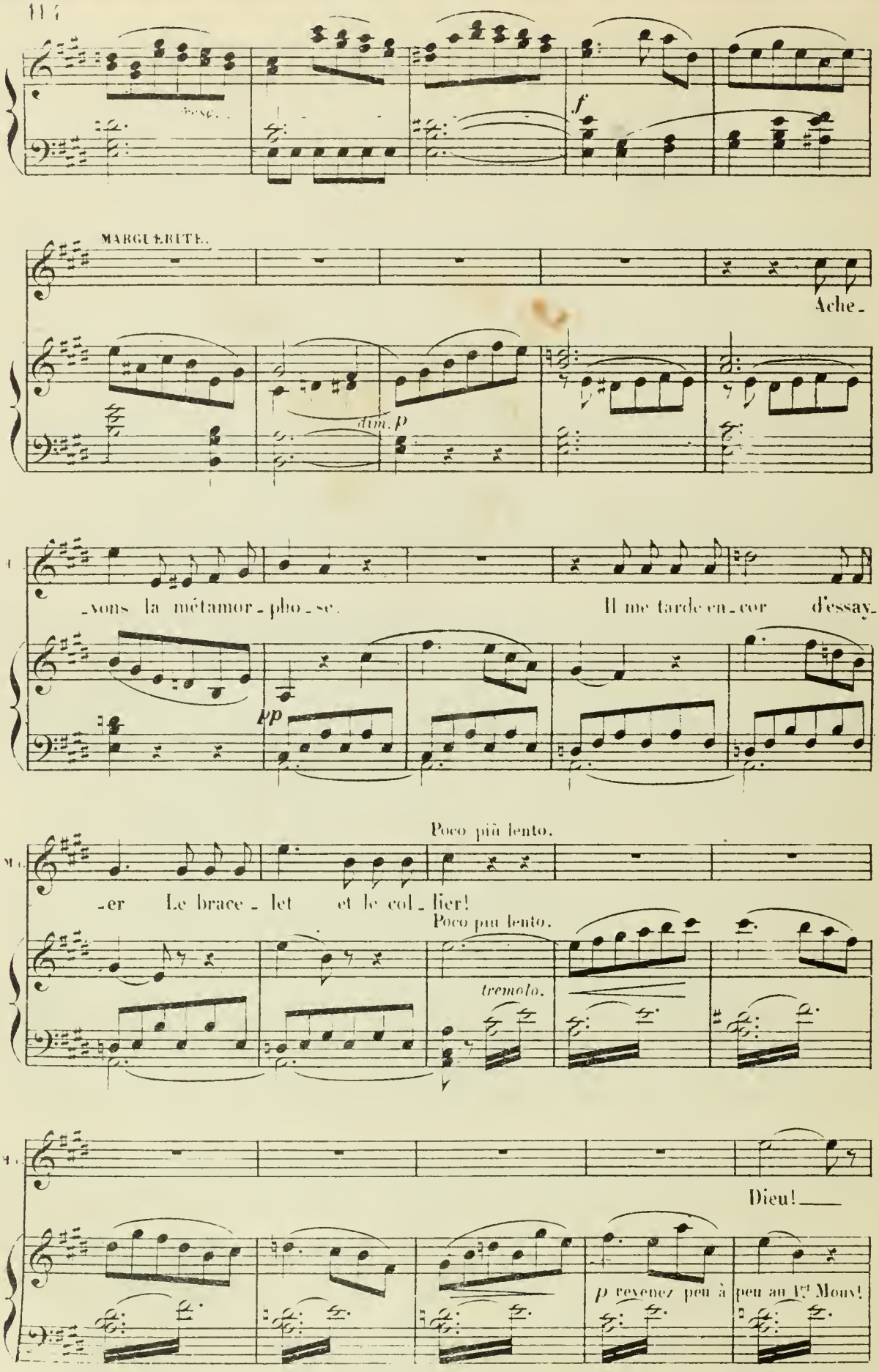
f dim. p

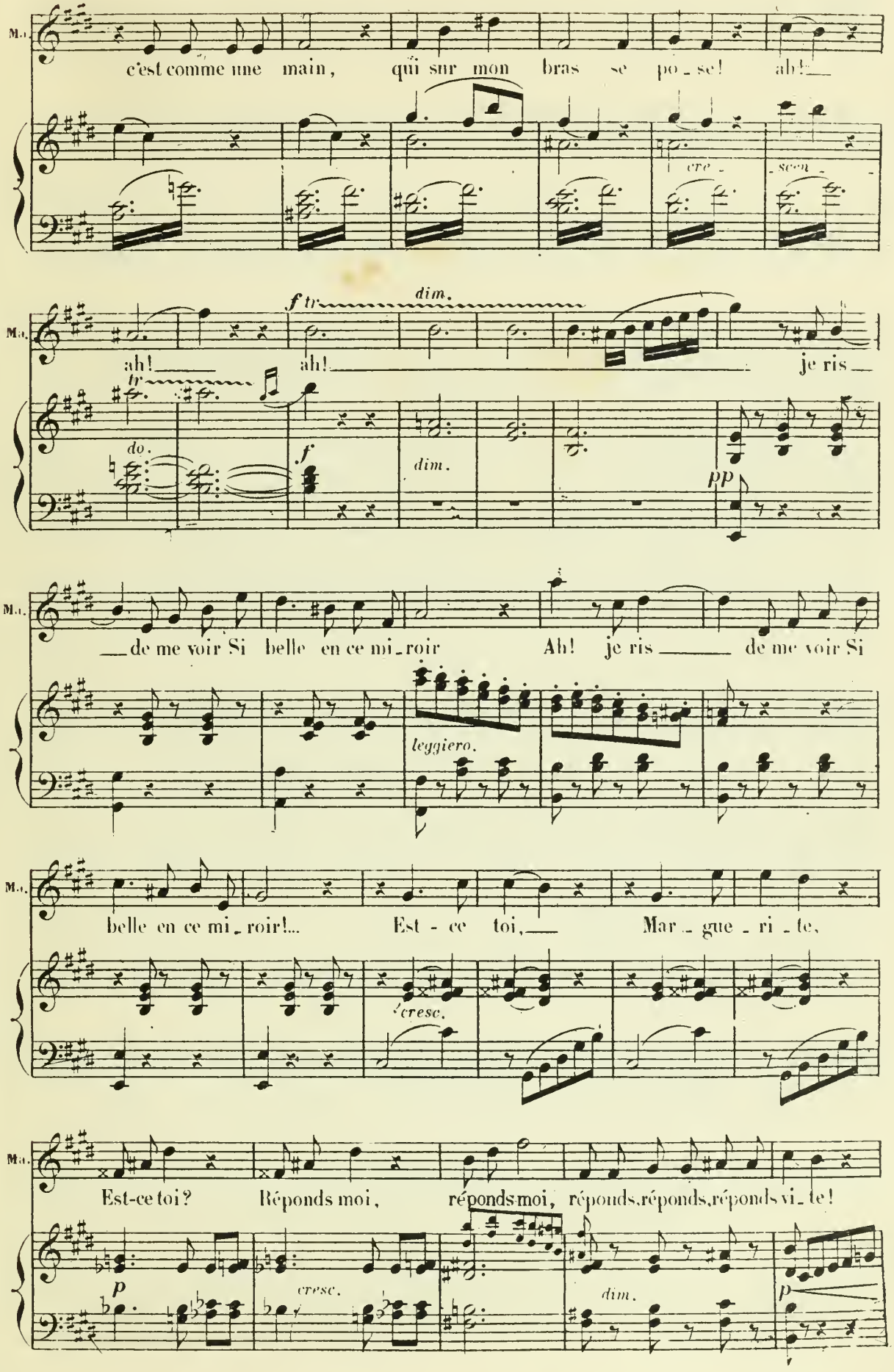
rit.

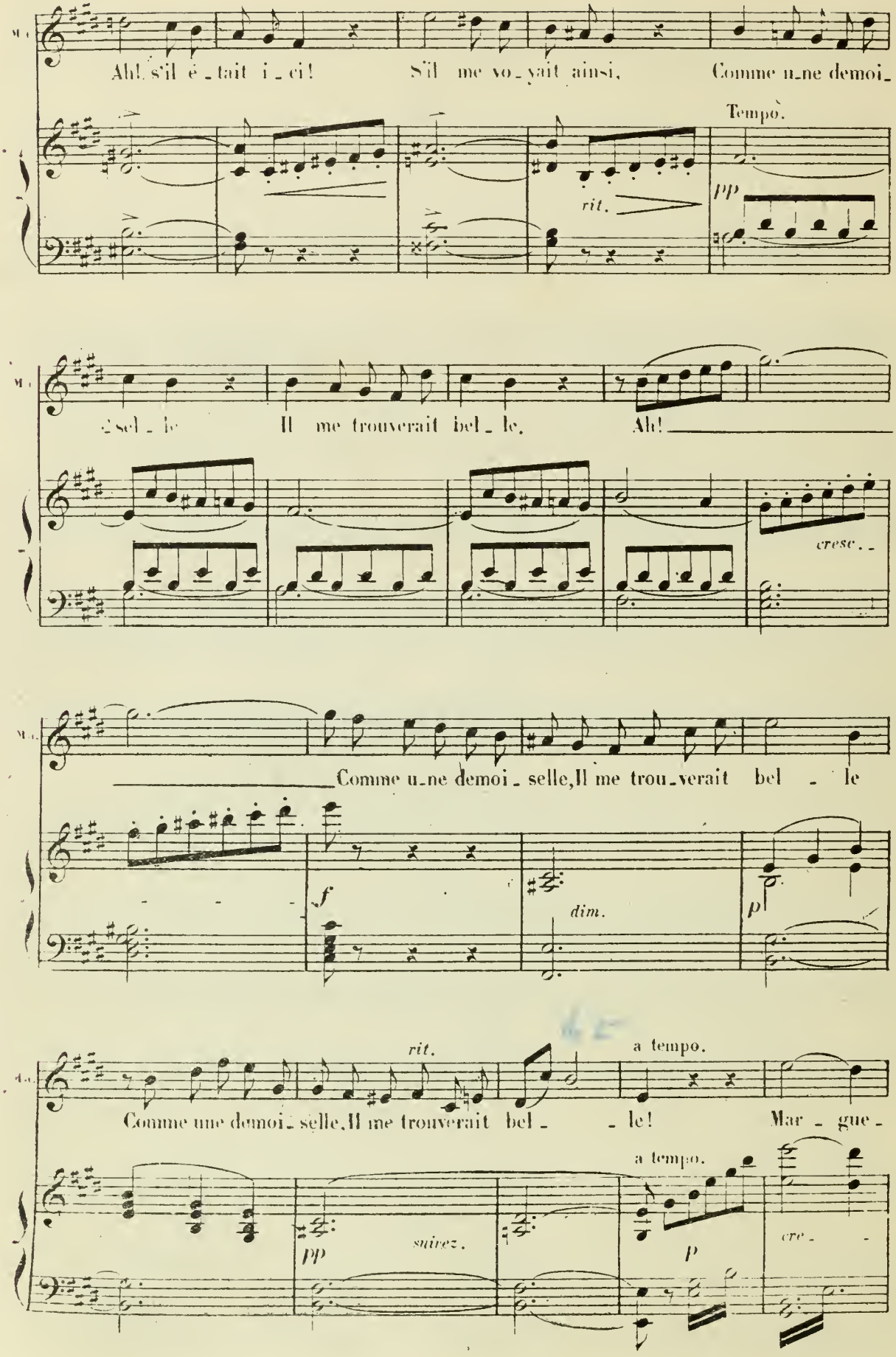
Comme u_ne demoi _ selle Il me trouverait bel _ _ le!

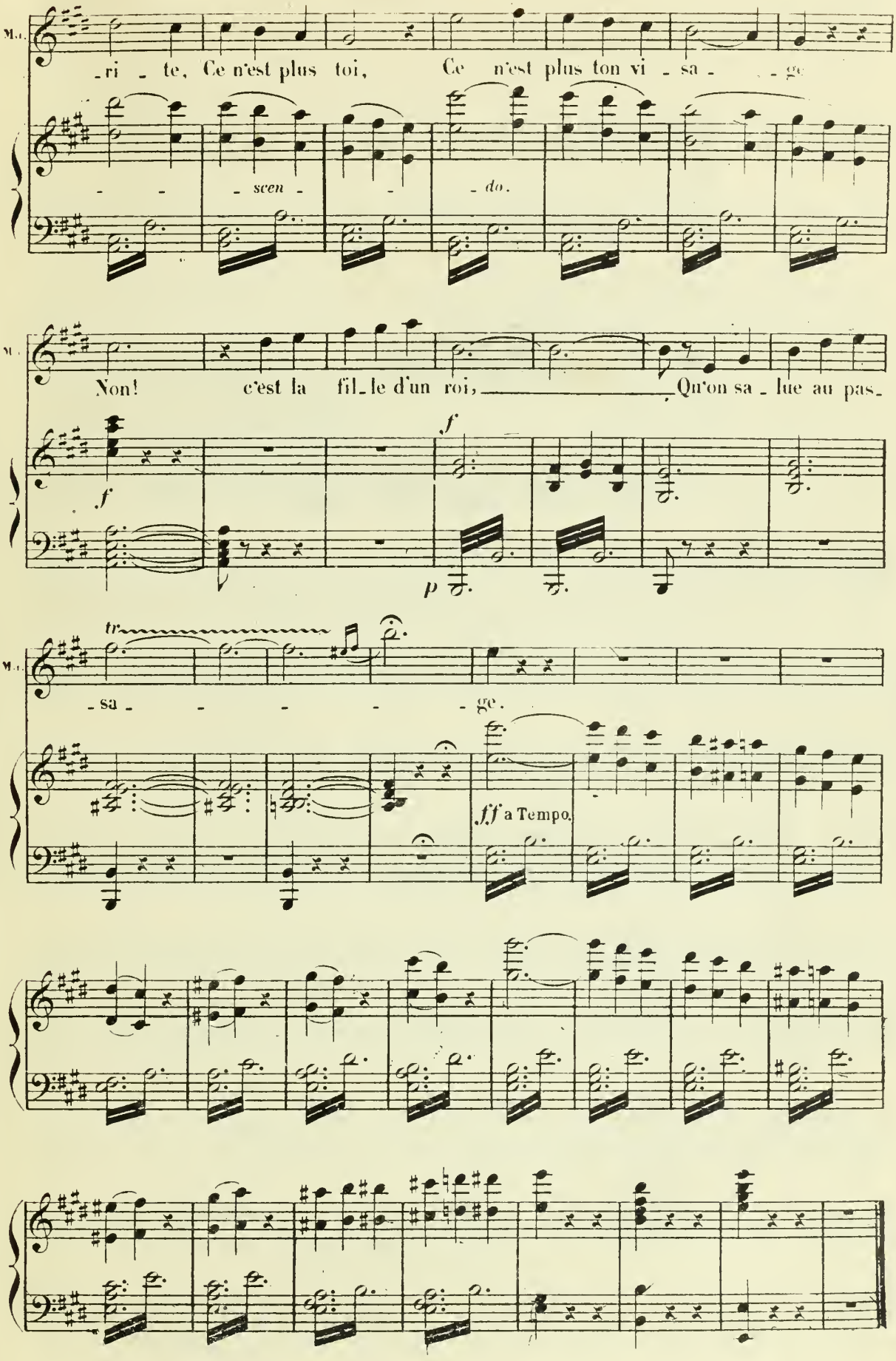
Tempo.

pp suivez. p

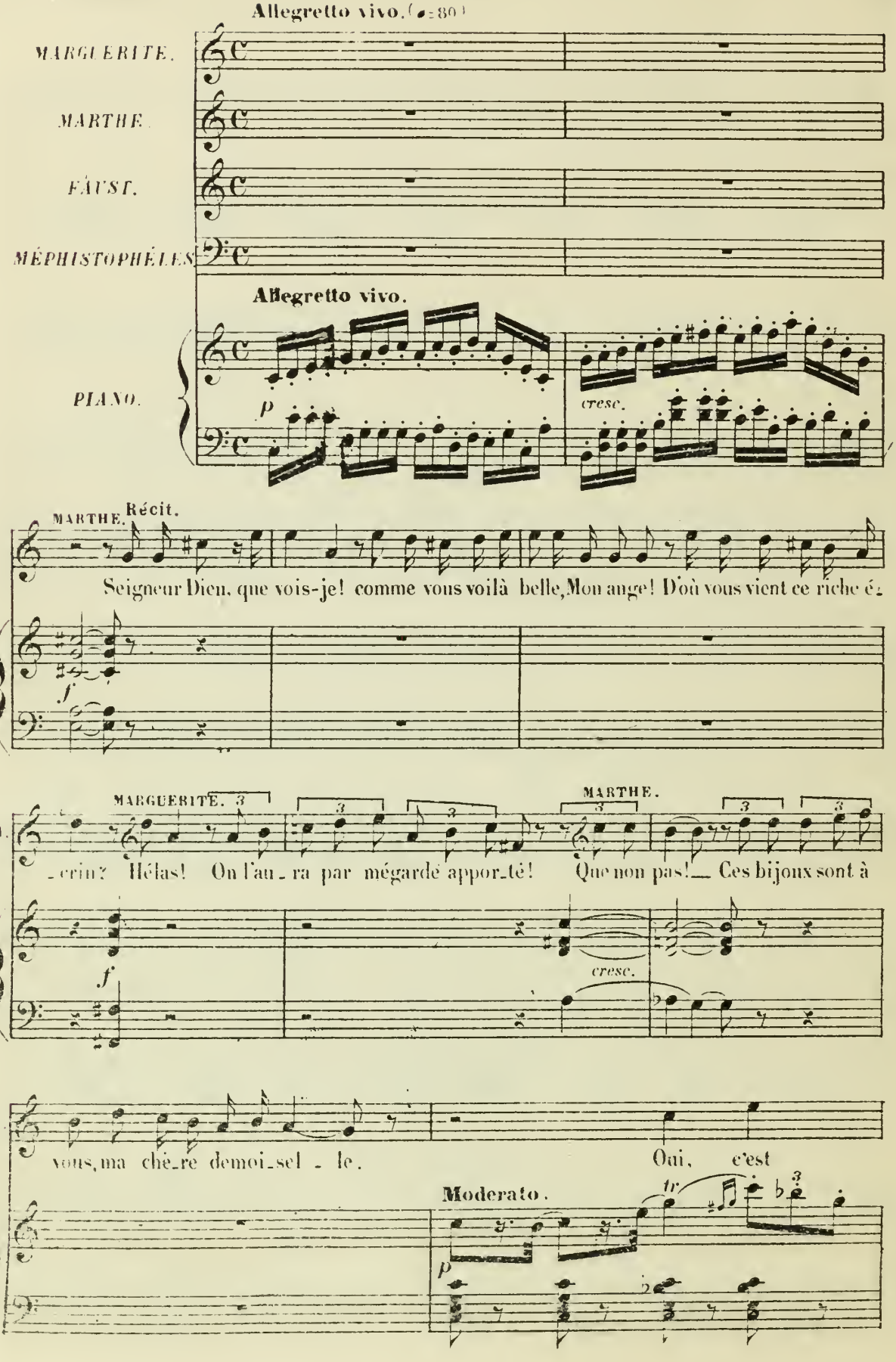

MARGUERITE.
Ache_
_vons la métamor_pho_se.
Il me tarde en_cor d'essay_
_er Le brace_let et le col_lier!
Poco più lento.
Poco più lento.
tremolo.
Dieu!
p revenez peu à peu au 1er Mouv!

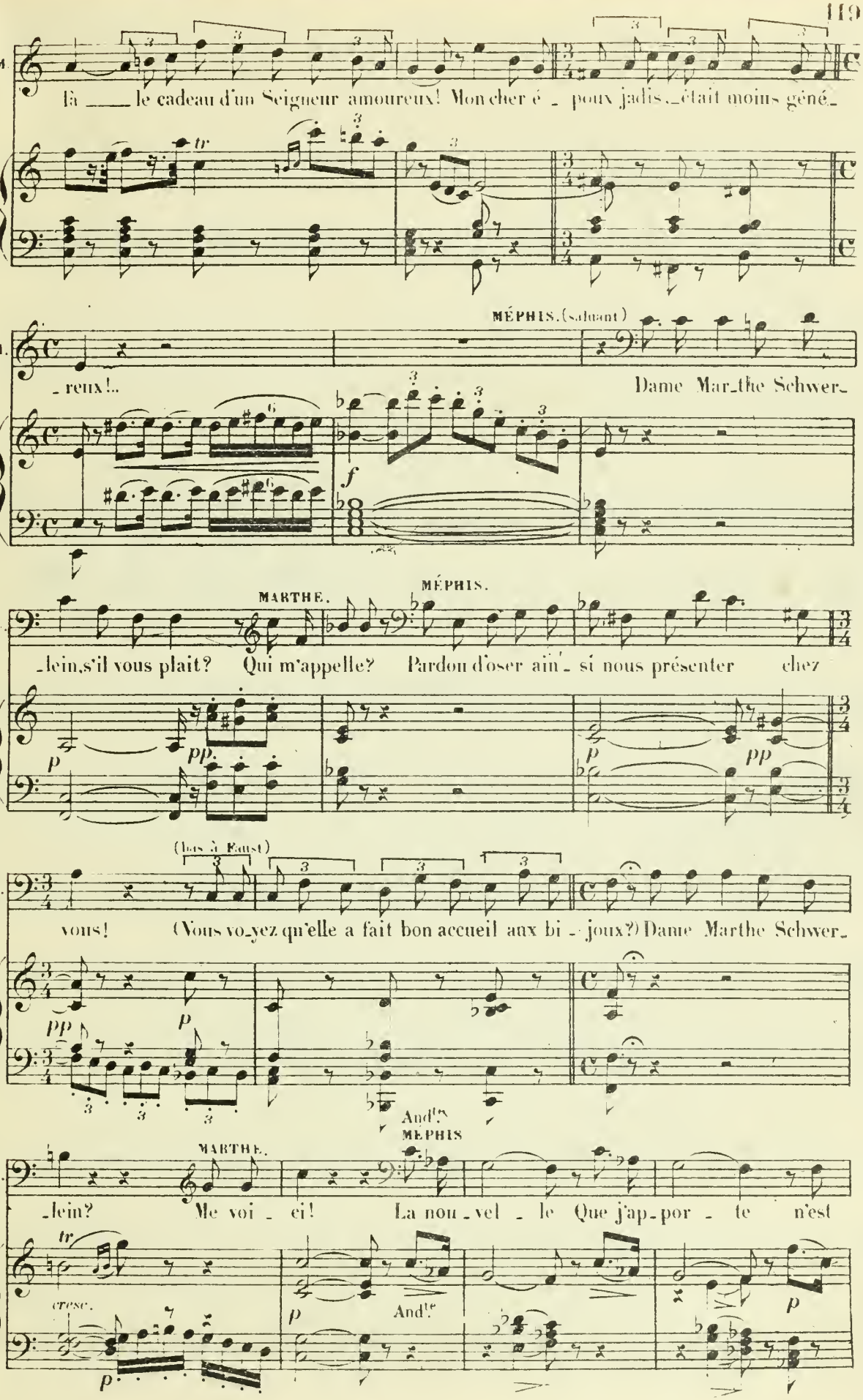

M.a.
c'est comme une main, qui sur mon bras se po_se! ah!
cre_
scen
f tr
dim.
ah! ah! je ris
tr
do.
f
dim.
pp
de me voir Si belle en ce mi_roir Ah! je ris de me voir Si
leggiero.
belle en ce mi_roir!... Est-ce toi, Mar_gue_ri_te,
cresc.
Est-ce toi? Réponds moi, réponds moi, réponds, réponds, réponds vi_te!
p
cresc.
dim.
p

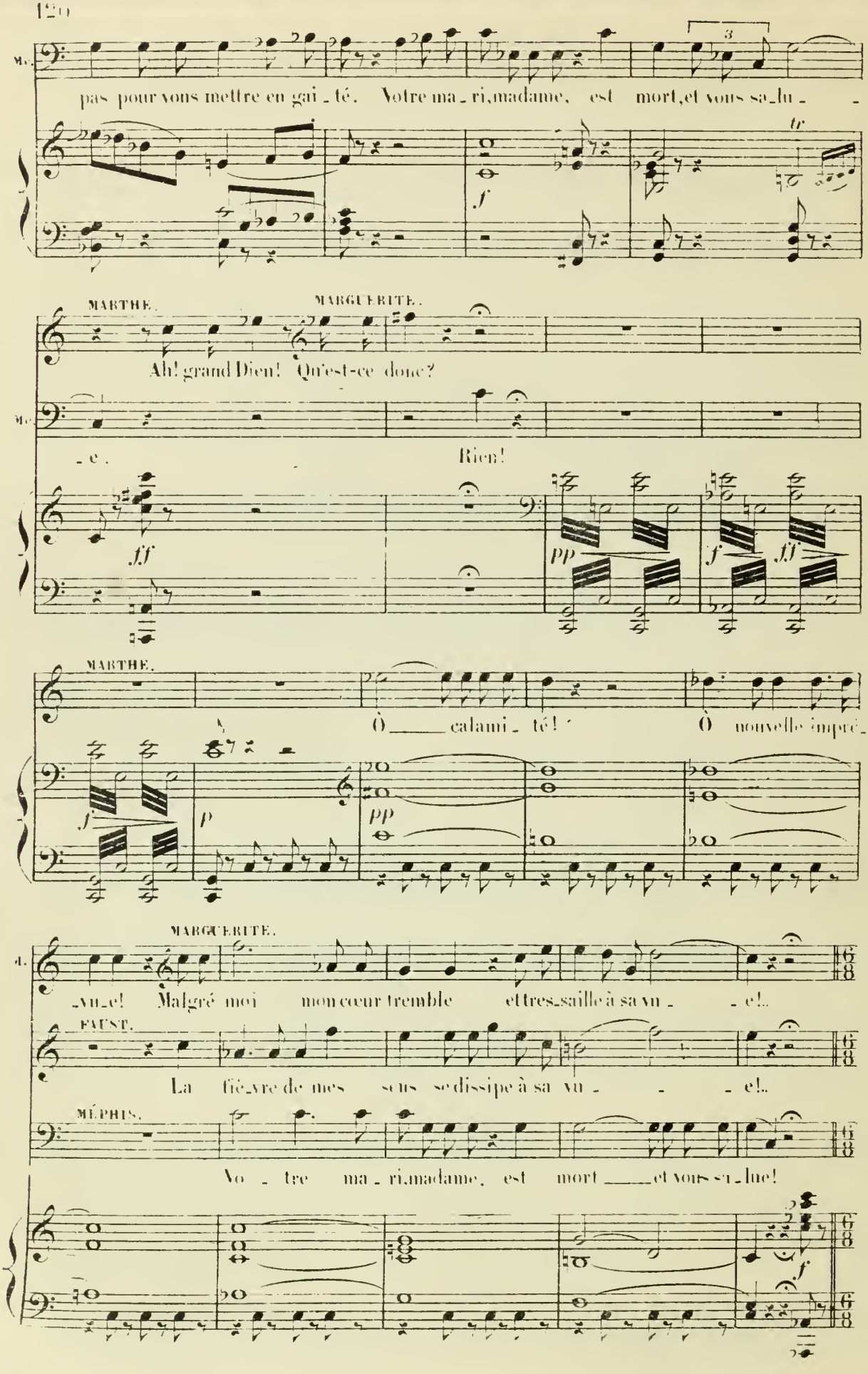

Ah! s'il é_tait i_ci! S'il me voyait ainsi, Comme une demoi_
Tempo.
rit.
pp
selle Il me trouverait bel_le. Ah!
cresc.
Comme une demoi_selle, Il me trouverait bel_le
f
dim.
p
rit.
a tempo.
Comme une demoi_selle, Il me trouverait bel_ _le! Mar_gue_
a tempo.
pp
suivez.
p
cre_


M.
-ri - te, Ce n'est plus toi, Ce n'est plus ton vi - sa - - ge
- - - scen - - - do.
M.
Non! c'est la fil-le d'un roi, Qu'on sa-lue au pas-
f
f
p
M.
tr
- sa - - - - - ge.
f/f a Tempo.

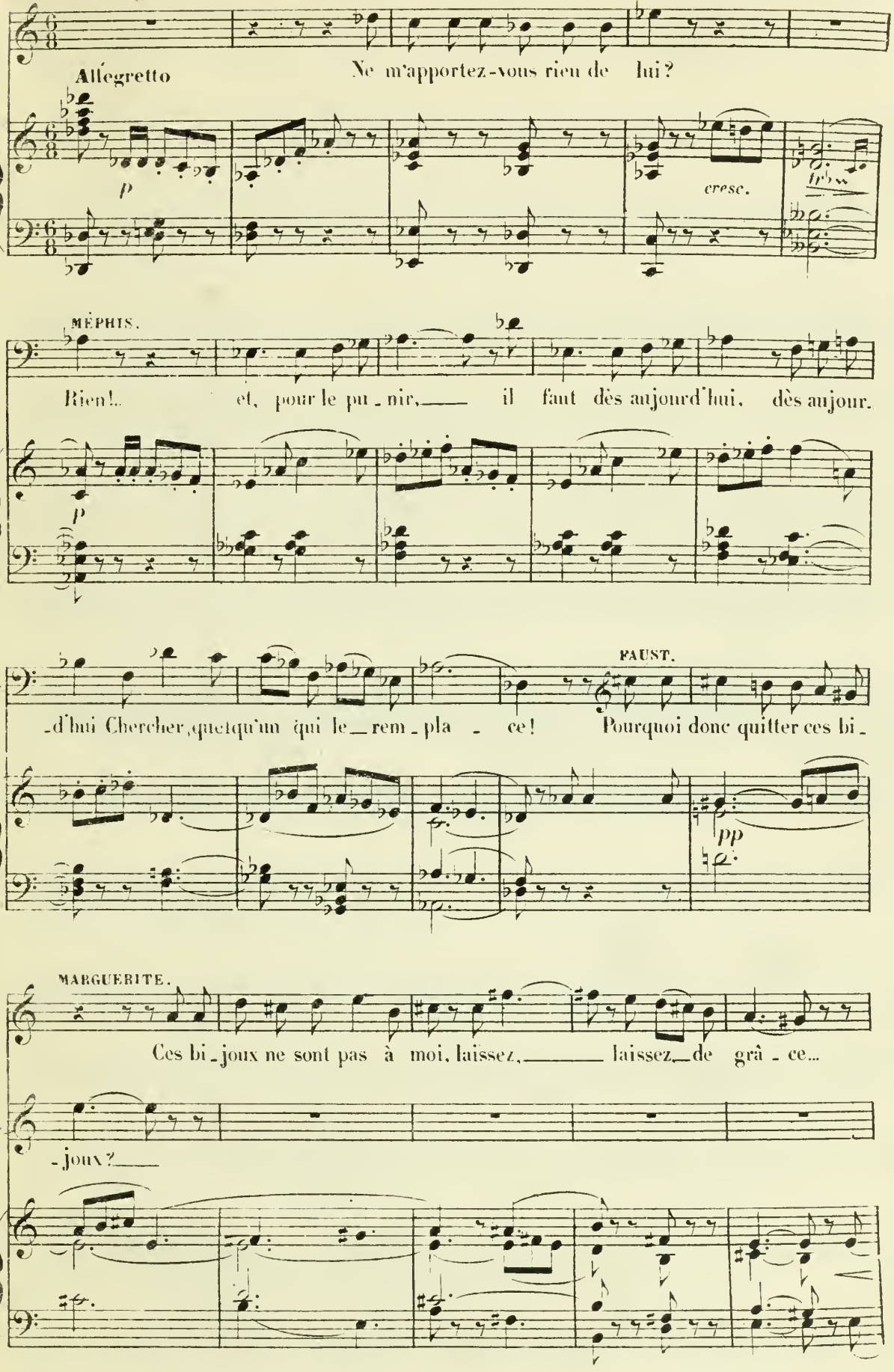
N° 10.


Allegretto vivo. (♩=80)
MARGUERITE.
MARTHE.
FAUST.
MÉPHISTOPHÉLES.
Allegretto vivo.
PIANO.
p
cresc.
MARTHE. Récit.
Seigneur Dieu, que vois-je! comme vous voilà belle, Mon ange! D'où vous vient ce riche é-
f
MARGUERITE.
MARTHE.
-crin? Hélas! On l'au-ra par mégarde apporté! Que non pas! Ces bijoux sont à
f
cresc.
vous, ma chè-re demoi-sel-le. Oui, c'est
Moderato.
tr
p


M.
là ___ le cadeau d'un Seigneur amoureux! Mon cher é_ poux jadis _était moins géné_
MÉPHIS. (saluant)
_reux!..
Dame Mar_the Schwer_
f
MARTHE.
MÉPHIS.
lein, s'il vous plait? Qui m'appelle? Pardon d'oser ain si nous présenter chez
p
pp
(bas à Faust)
vous! (Vous voyez qu'elle a fait bon accueil aux bi_ joux?) Dame Marthe Schwer_
pp
And.te
MÉPHIS
MARTHE.
lein? Me voi ci! La nou_vel_le Que j'ap_por_te n'est
tr
cresc.
And.te


Mo.
pas pour vous mettre en gai_té. Votre ma_ri, madame, est mort, et vous sa_lu_
3
tr
f
MARTHE.
MARGUERITE.
Ah! grand Dieu! Qu'est-ce donc?
Mo.
_e.
Rien!
ff
pp
f
ff
MARTHE.
Ô ____ calami_té! Ô nouvelle impré_
f
p
pp
MARGUERITE.
d.
_vu_e! Malgré moi mon cœur tremble et tres_saille à sa vu_ _e!..
FAUST.
La fiè_vre de mes sens se dissipe à sa vu_ _ _ _e!..
MÉPHIS.
Vo_tre ma_ri, madame, est mort ____ et vous s'_lue!
f

MARTHE. Allegretto.



MÉPHIS.

Qui ne serait heu_reux d'é_chan_ger a_vec vous ___ La bague d'hymé_

MARTHE. (à part) (haut)

Ah! bah! plait-il?

Me.

_né _ e! Hé _ las! cruelle desti_né_e!

dim. p p

Moderato assai. (♩=54)

p cresc.

FAUST. MARGUERITE.

Prenez mon bras un moment! ___ Lais_

dim. p p

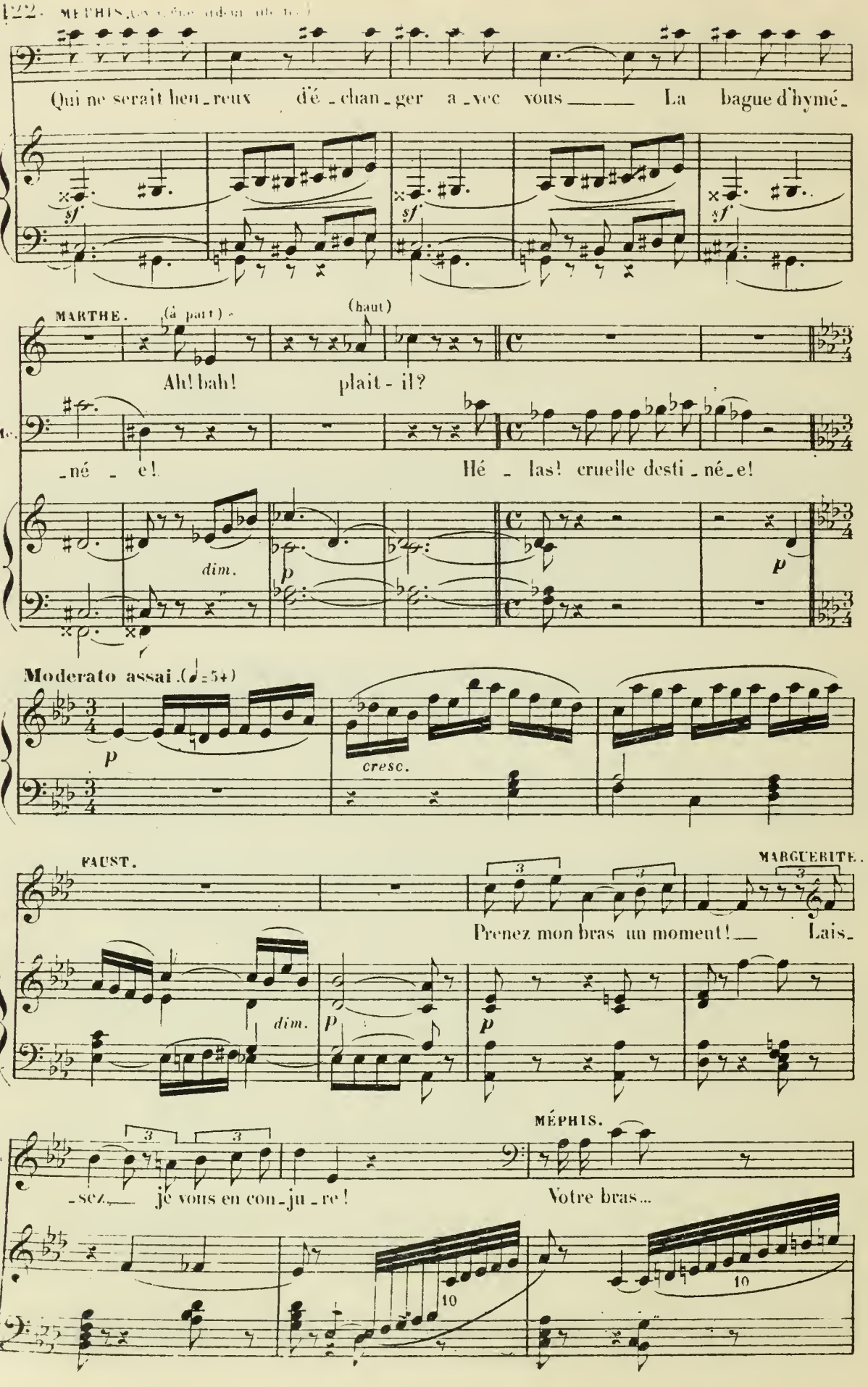
Me.

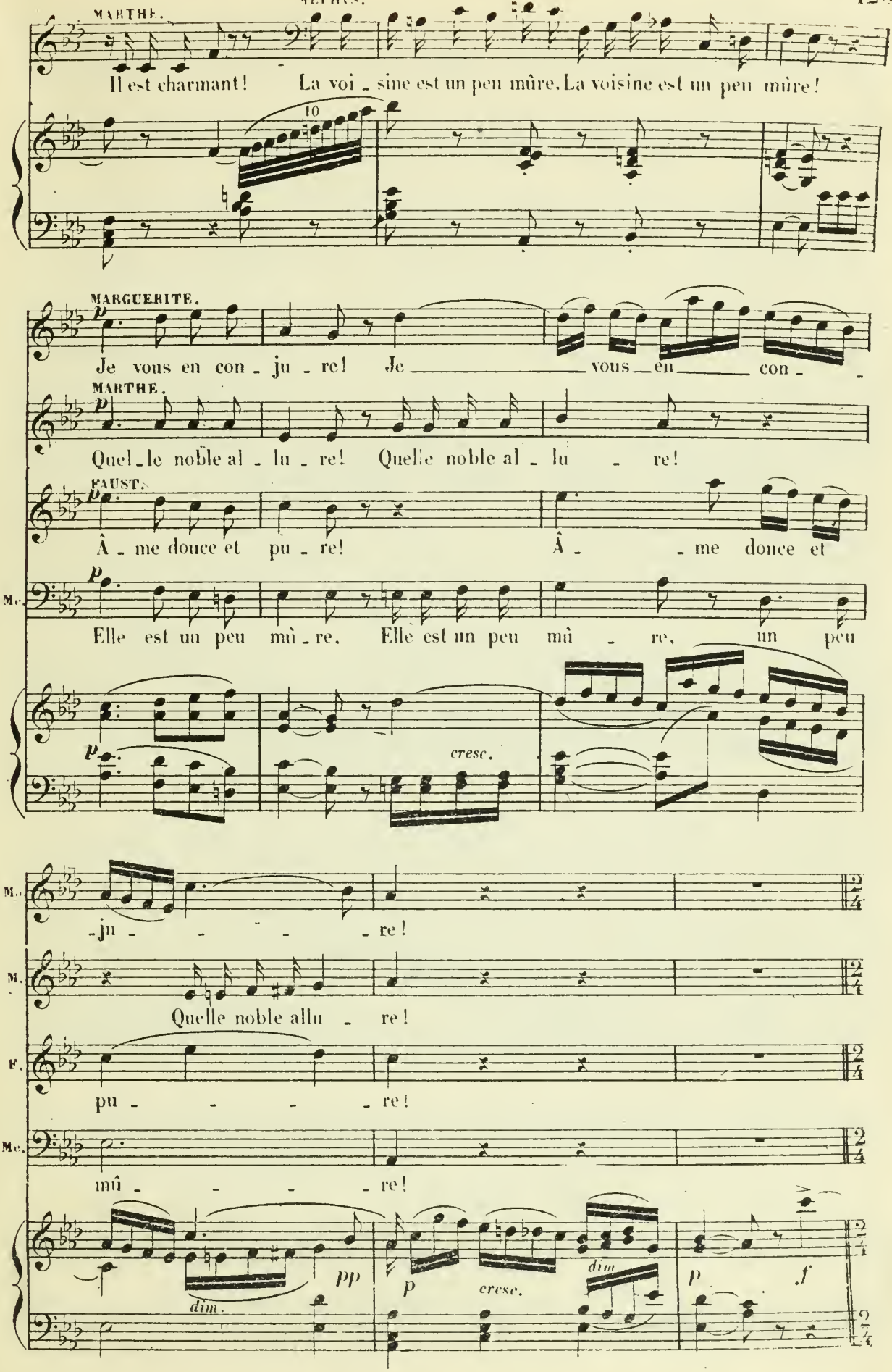
_sez, ___ je vous en con_ju_re!

MÉPHIS.

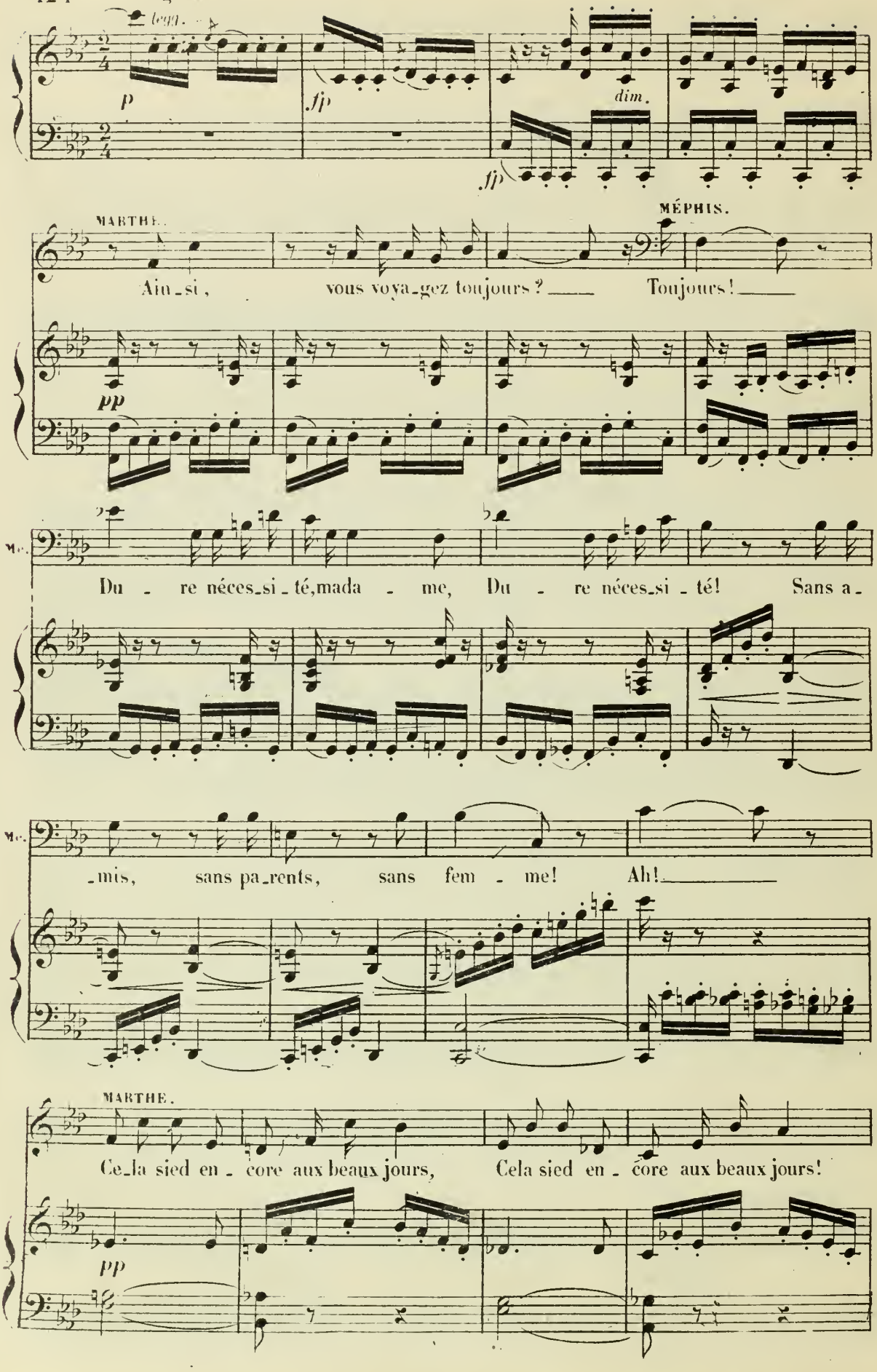
Votre bras...

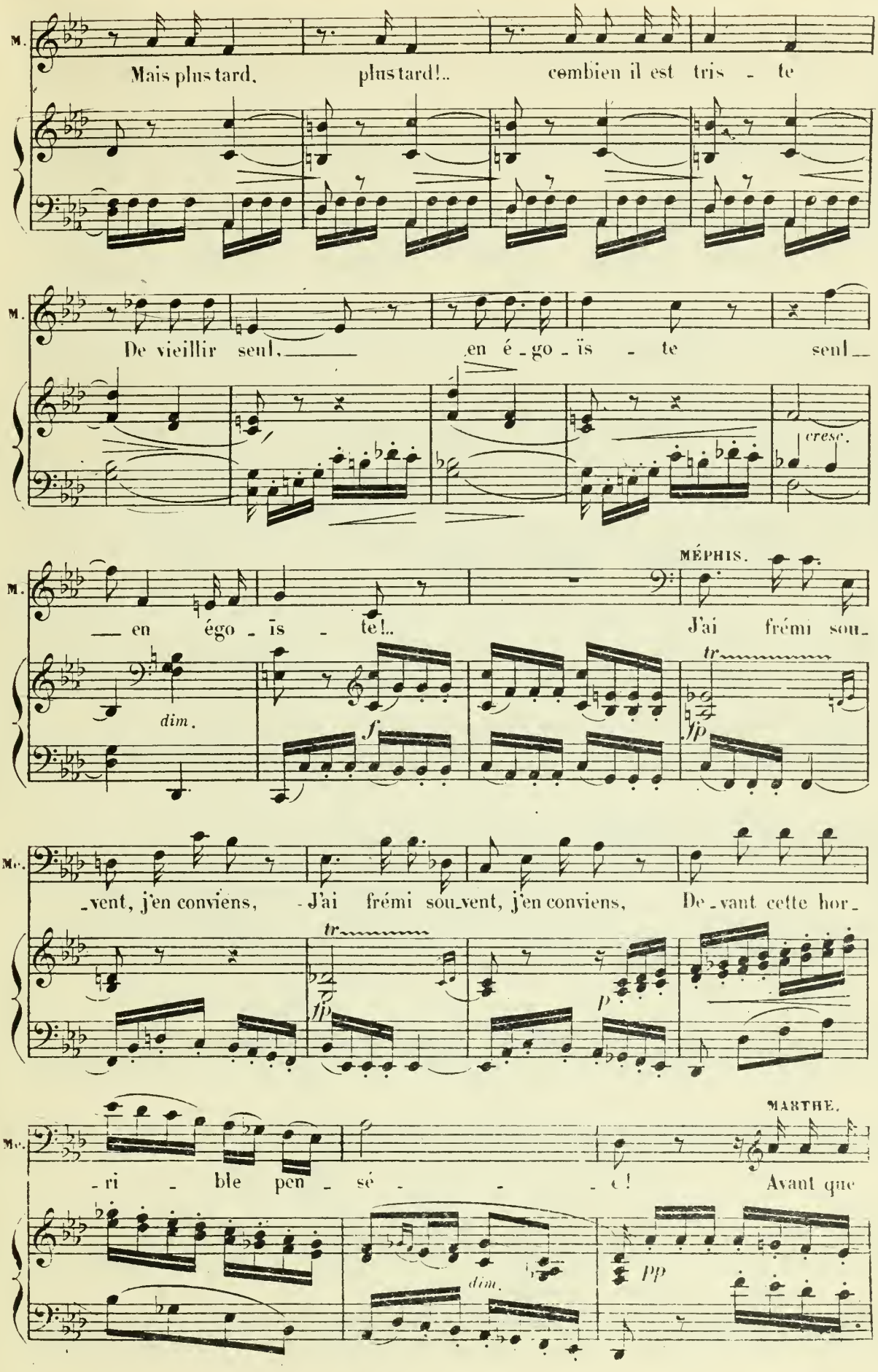
10 10

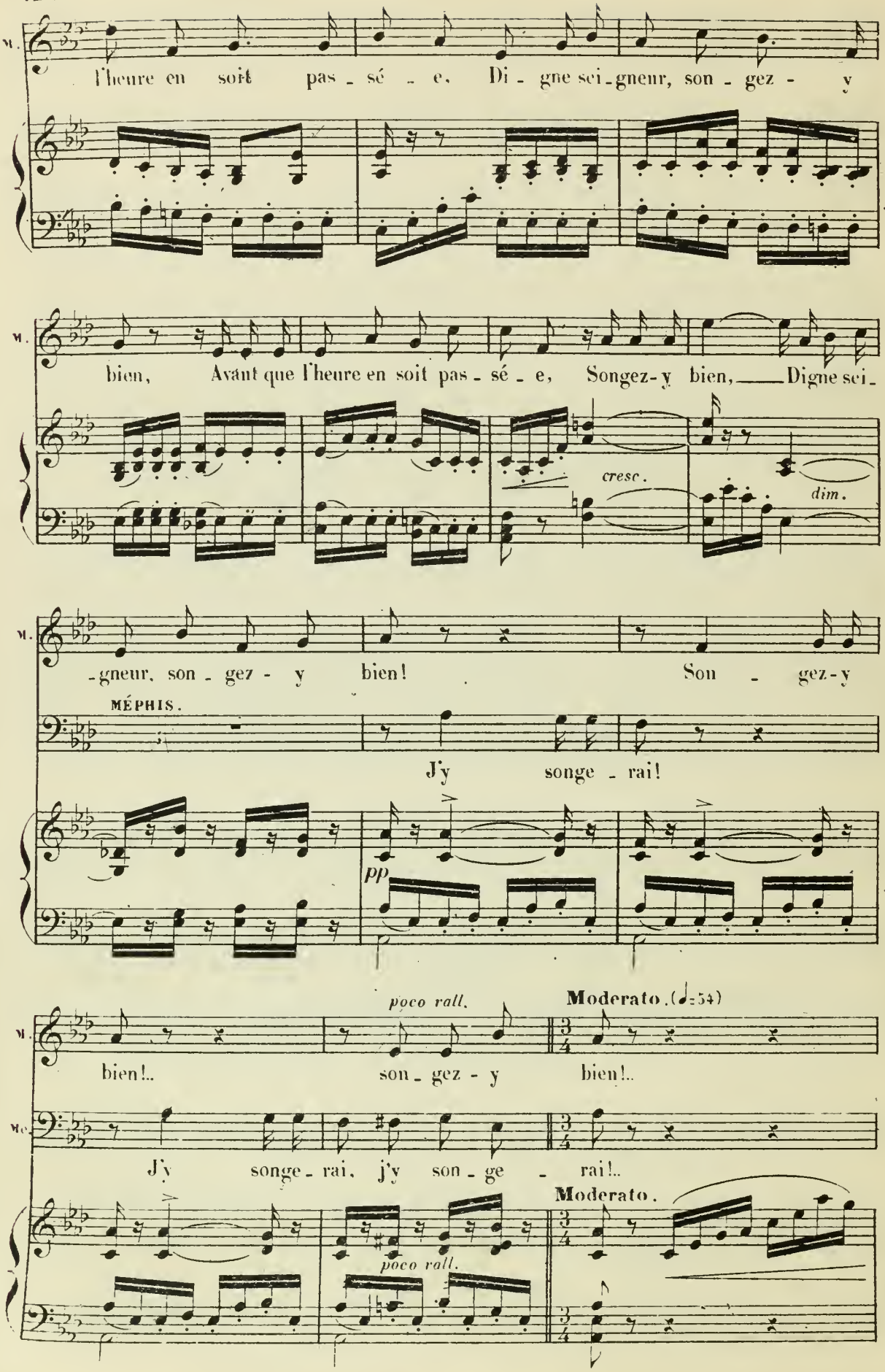


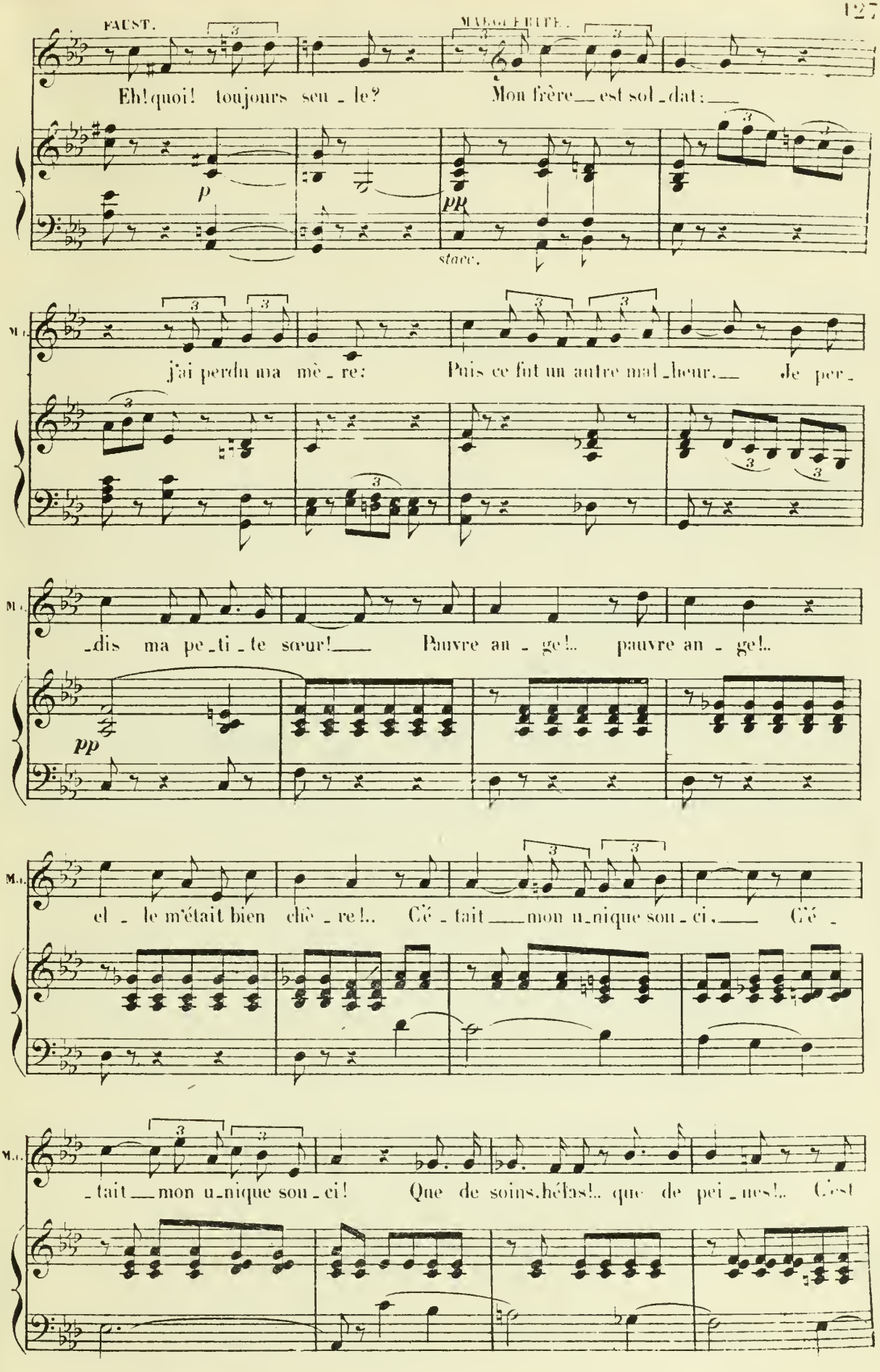

MARTHE.
Il est charmant! La voi - sine est un peu mûre. La voisine est un peu mûre!
10
MARGUERITE.
p
Je vous en con - ju - re! Je vous en con -
MARTHE.
p
Quel - le noble al - lu - re! Quelle noble al - lu - re!
FAUST.
p
Â - me douce et pu - re! Â - me douce et
M.
p
Elle est un peu mû - re, Elle est un peu mû - re, un peu
p
cresc.
M.
-ju - - - - re!
M.
Quelle noble allu - re!
F.
pu - - - - re!
Mc.
mû - - - - re!
pp
dim.
p
cresc.
dim
p
f

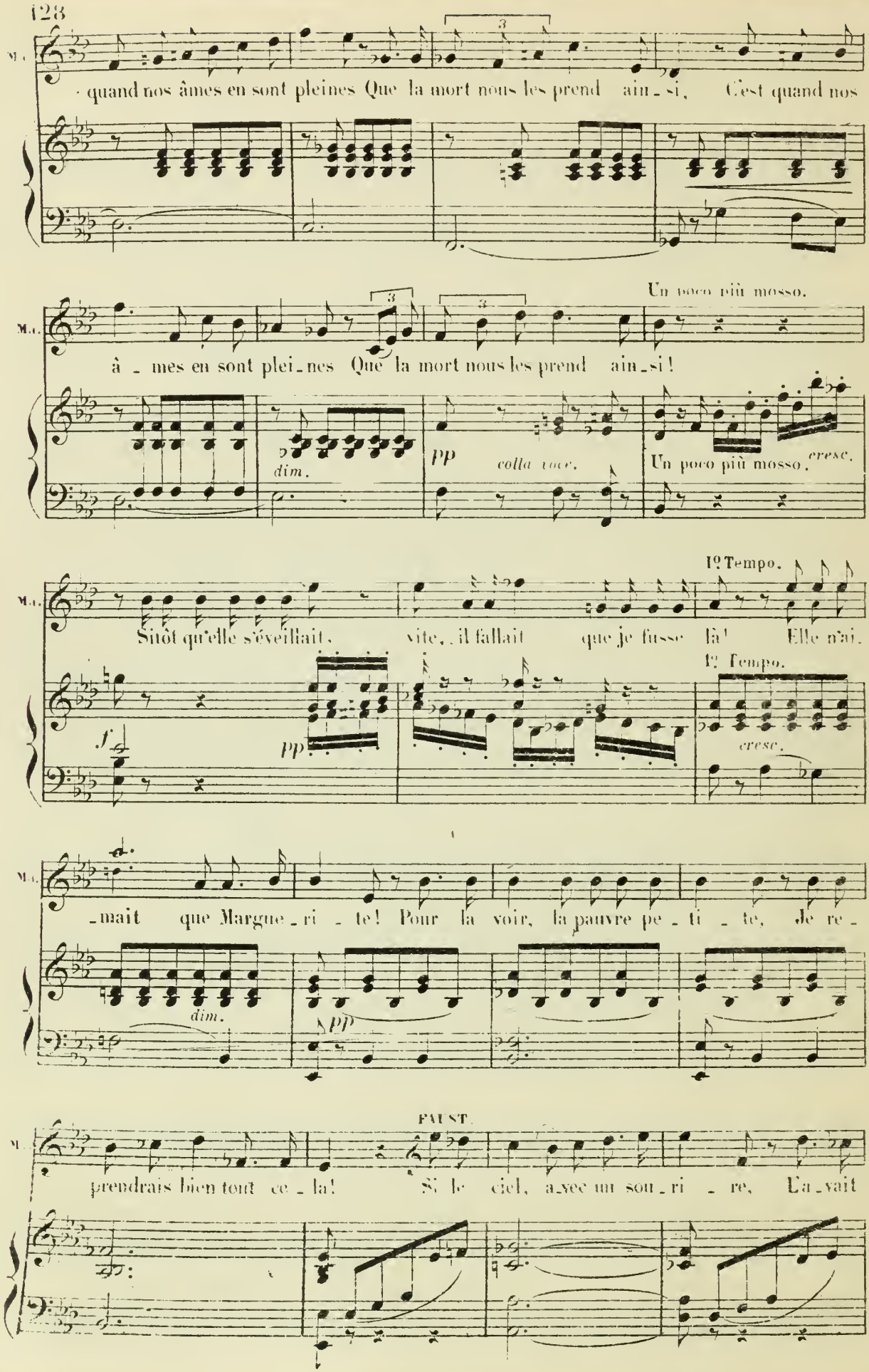
Allegretto. (♩=60)

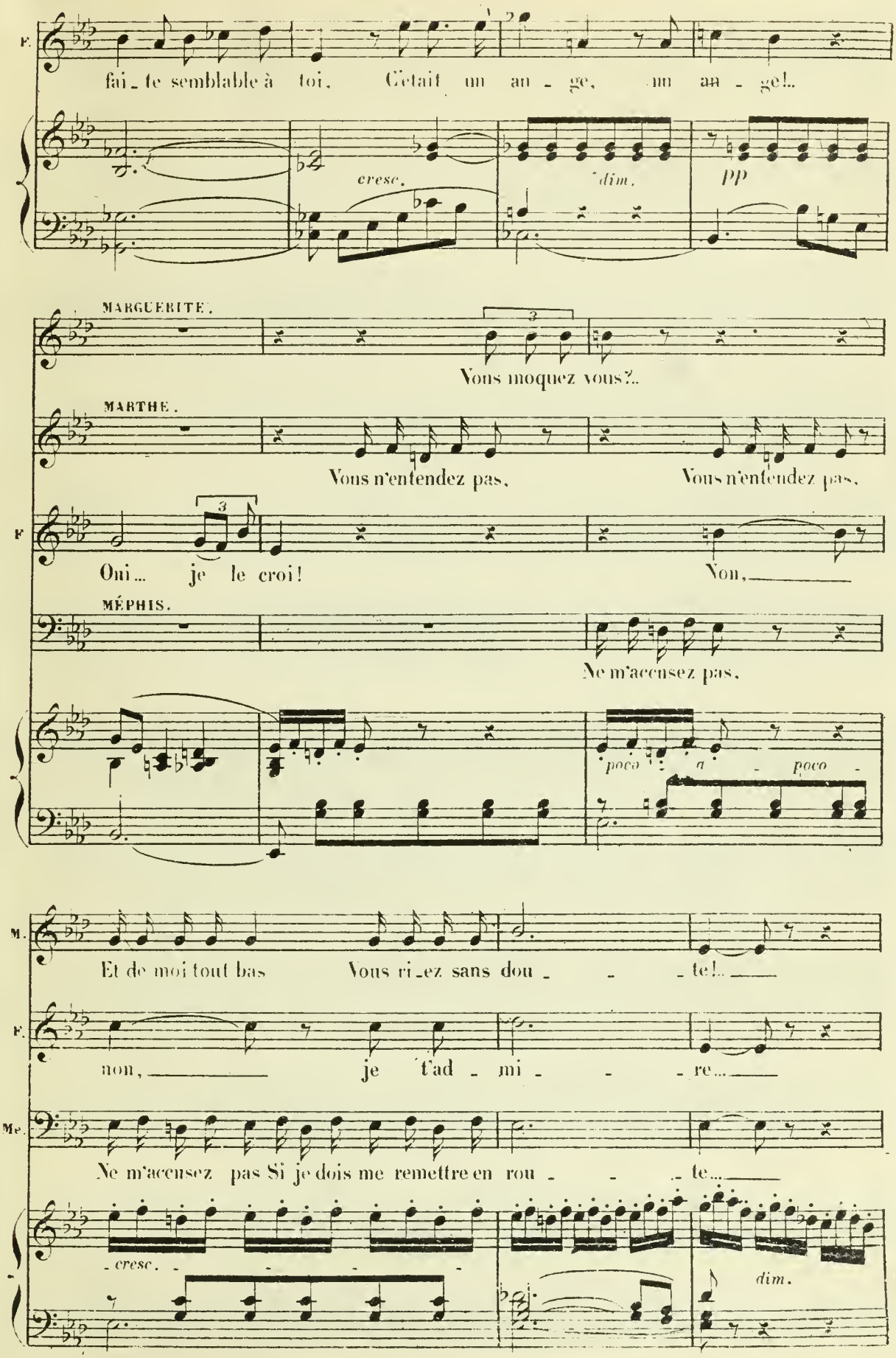


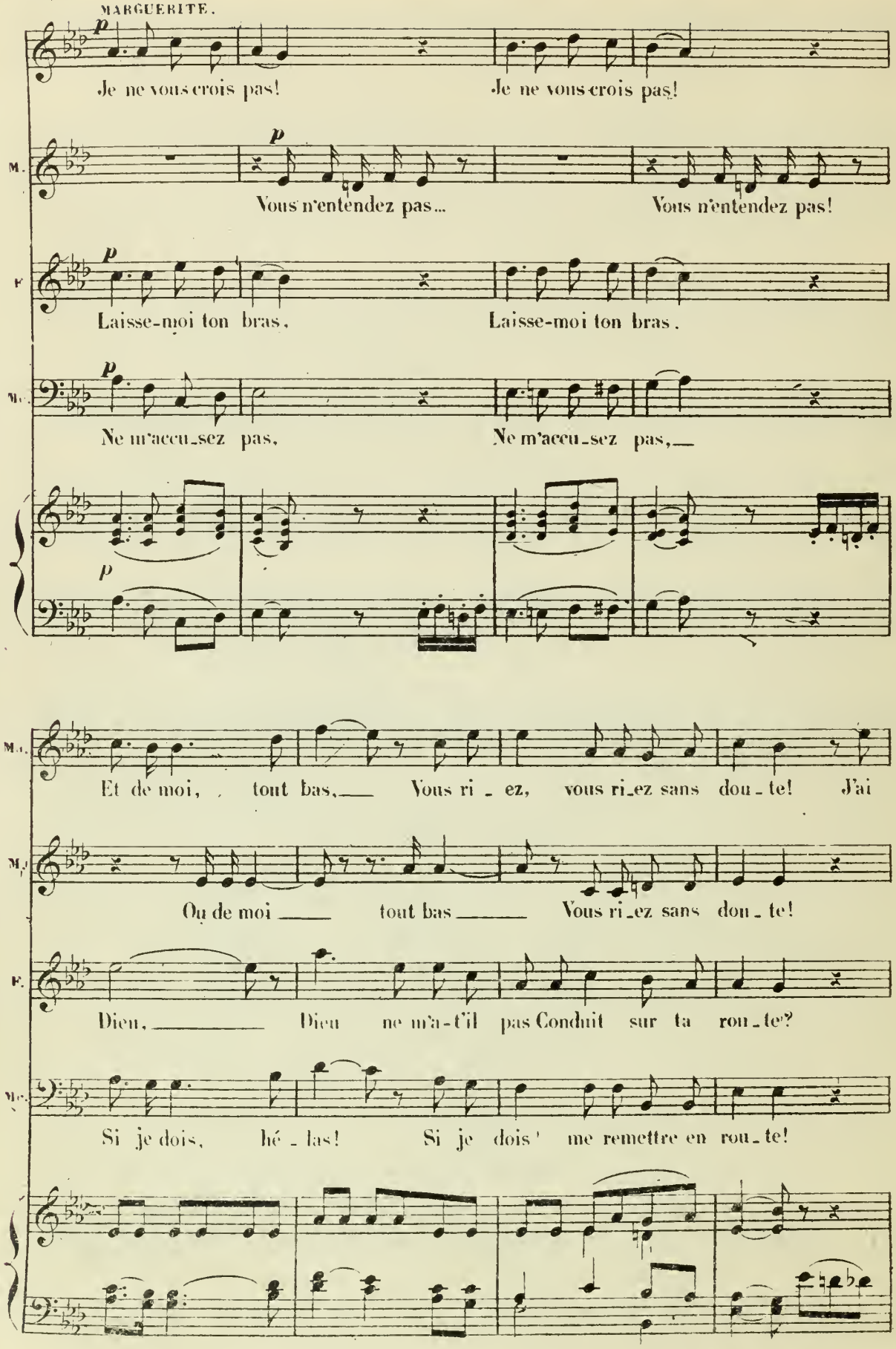

M.
Mais plus tard, plus tard!.. combien il est tris - te
M.
De vieillir seul, en é-go-ïs - te seul
cresc.
M.
MÉPHIS.
— en égo - ïs - te!.. J'ai frémi sou-
dim.
f
tr
fp
Mo.
-vent, j'en conviens, J'ai frémi sou-vent, j'en conviens, De-vant cette hor-
tr
fp
p
Mo.
MARTHE.
-ri - ble pen - sé - - - é! Avant que
dim.
pp

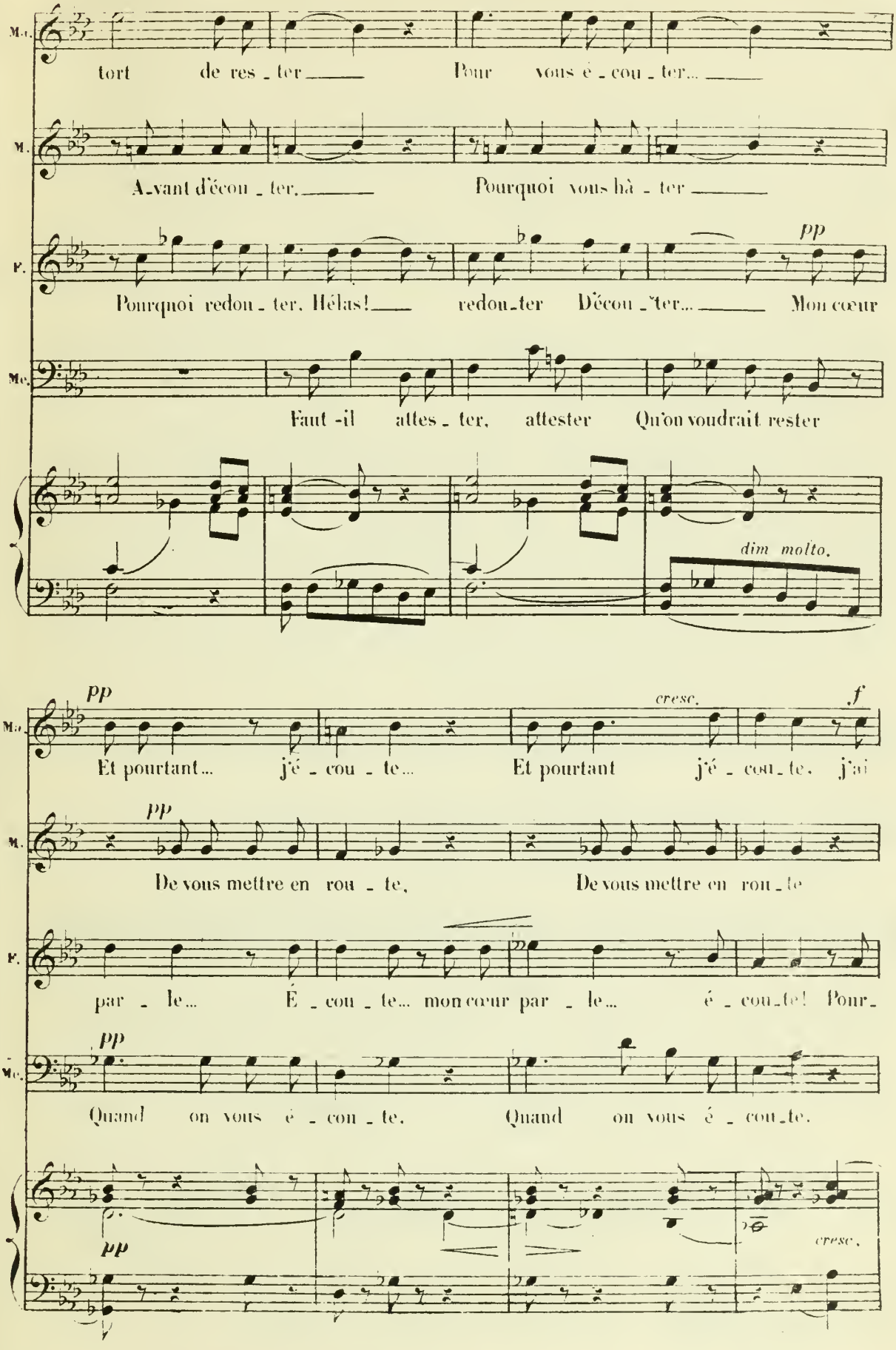

M.
l'heure en soit pas - sé - e, Di - gne sei-gneur, son - gez - y
M.
bien, Avant que l'heure en soit pas - sé - e, Songez-y bien, Digne sei-
cresc.
dim.
M.
-gneur, son - gez - y bien! Son - gez-y
MÉPHIS.
J'y songe - rai!
pp
poco rall.
Moderato. (♩=54)
M.
bien!.. son - gez - y bien!..
Mc.
J'y songe - rai, j'y son - ge - rai!..
Moderato.
poco rall.

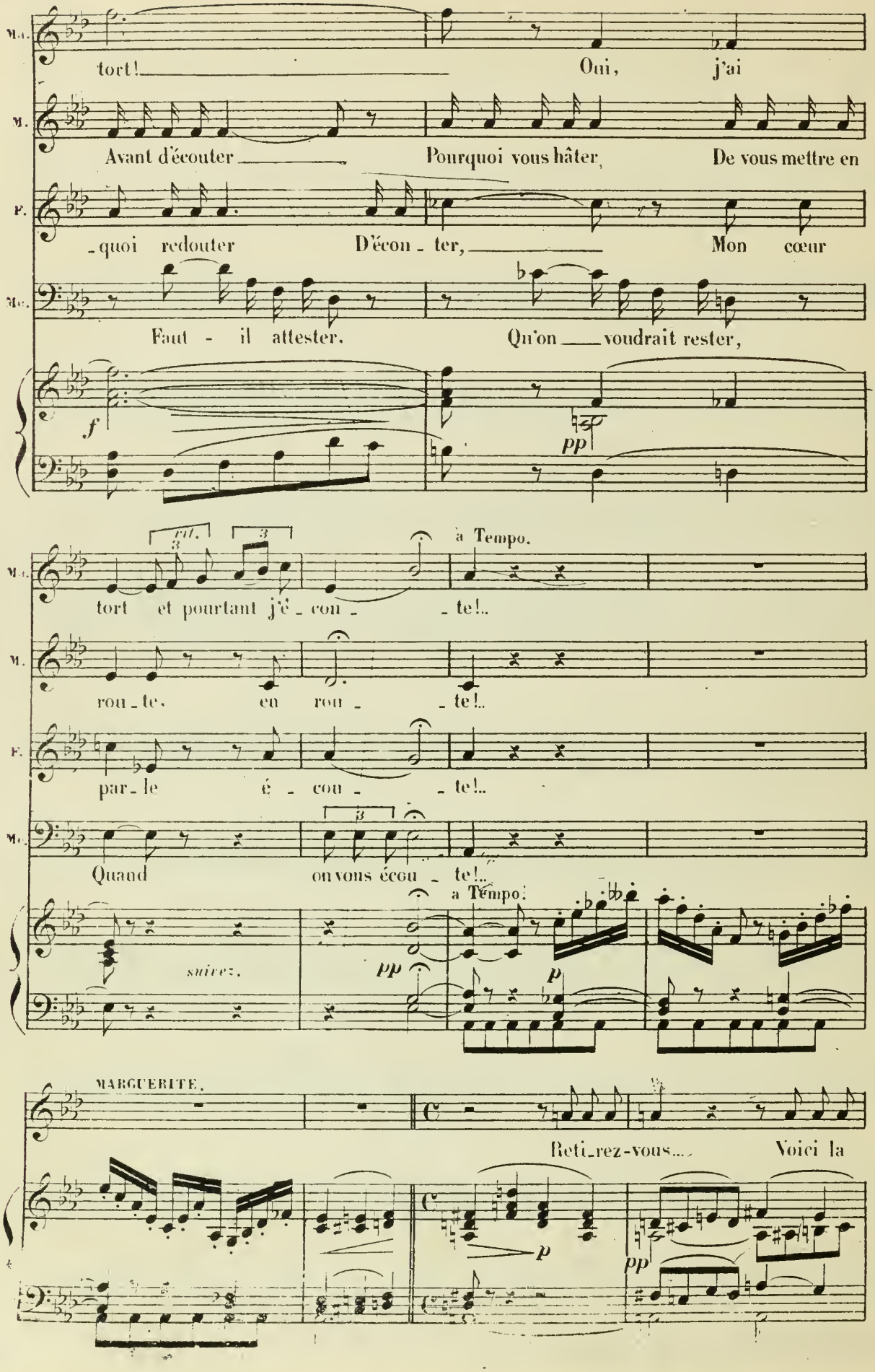

FAUST.
MARGUERITE.
Eh! quoi! toujours seu - le? Mon frère est sol - dat:
p
pp
stacc.
M.
j'ai perdu ma mè - re: Puis ce fut un autre mal - heur. Je per -
M.
- dis ma pe - ti - te sœur! Pauvre an - ge!.. pauvre an - ge!..
pp
M.
el - le m'était bien chè - re!.. C'é - tait mon u - nique sou - ci. C'é -
M.
- tait mon u - nique sou - ci! Que de soins, hélas!.. que de pei - nes!.. C'est

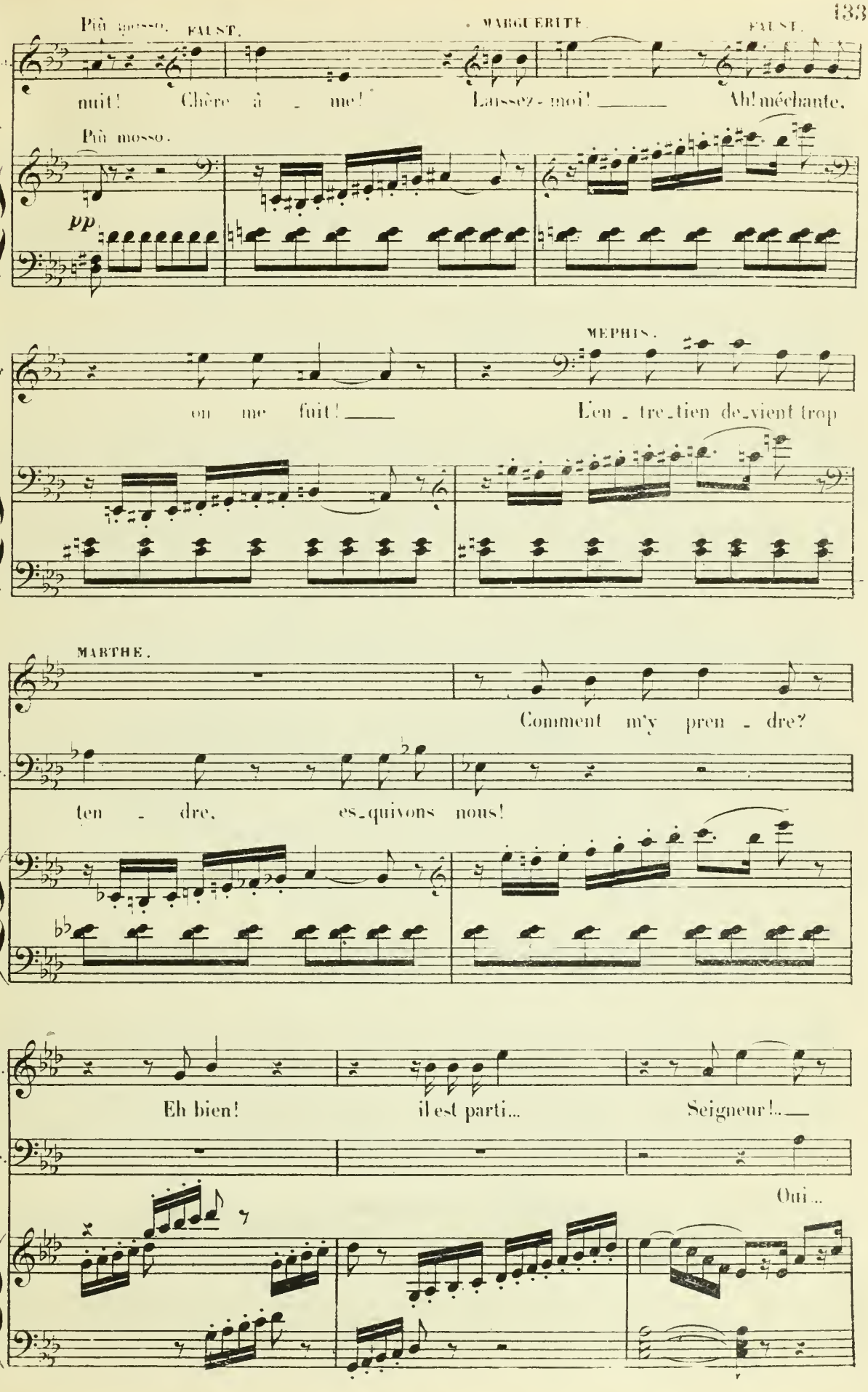

M.
quand nos âmes en sont pleines Que la mort nous les prend ain_si, C'est quand nos
Un poco più mosso.
â_mes en sont plei_nes Que la mort nous les prend ain_si!
dim.
pp
colla voce.
Un poco più mosso.
cresc.
1º Tempo.
Sitôt qu'elle s'éveillait, vite, il fallait que je fusse là! Elle n'ai_
1º Tempo.
f
pp
cresc.
_mait que Margue_ri_te! Pour la voir, la pauvre pe_ti_te, Je re_
dim.
pp
FAUST.
prendrais bien tout ce_la! Si le ciel, avec un sou_ri_re, L'a_vait

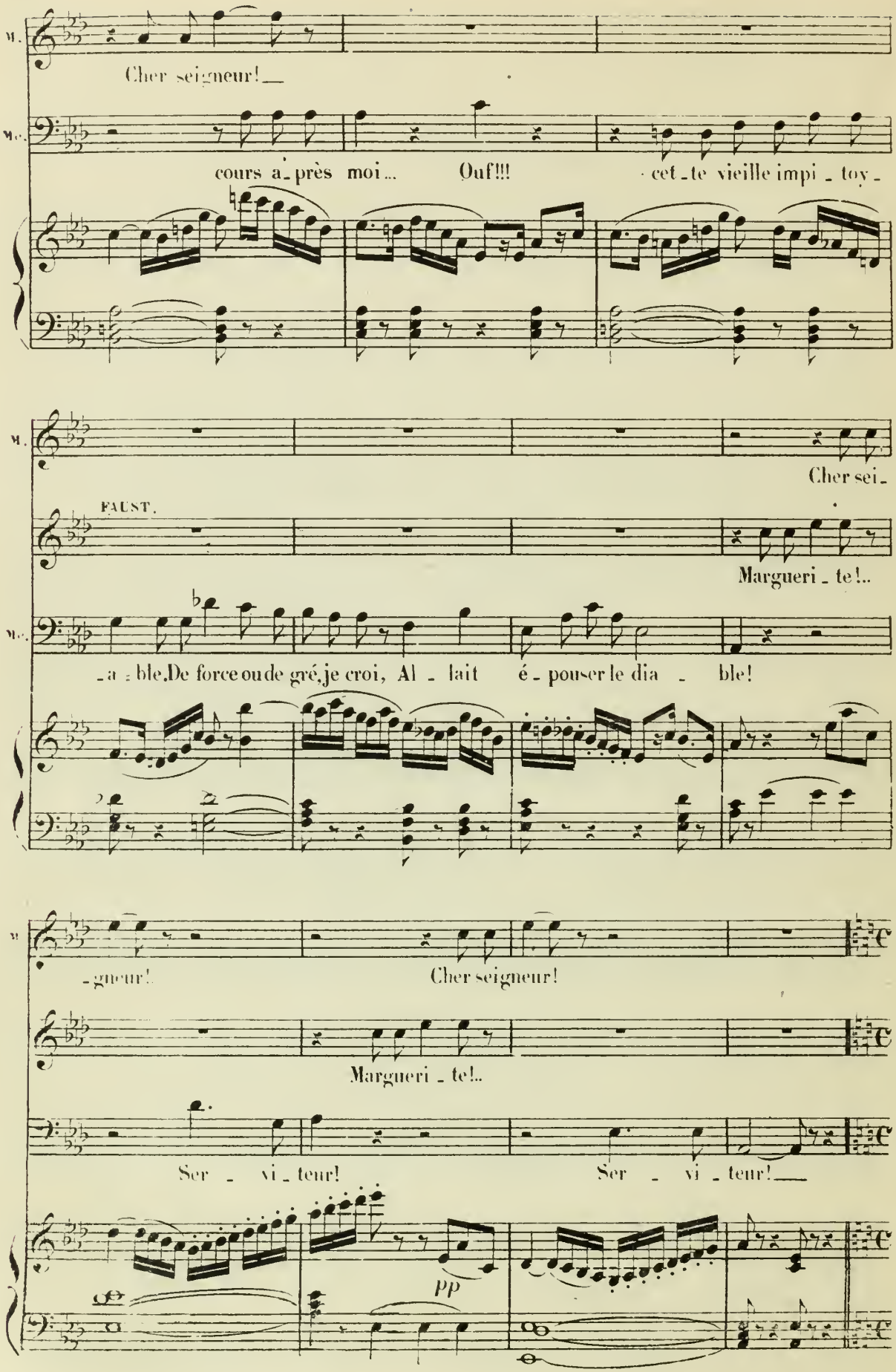

F.
faite semblable à toi. C'était un ange, un ange!..
cresc.
dim.
pp
MARGUERITE.
Vous moquez vous?..
MARTHE.
Vous n'entendez pas, Vous n'entendez pas,
F
Oui... je le croi! Non,
MÉPHIS.
Ne m'accusez pas.
poco a poco
M.
Et de moi tout bas Vous riez sans dou te!..
F.
non, je t'admire...
Me.
Ne m'accusez pas Si je dois me remettre en rou te...
cresc.
dim.

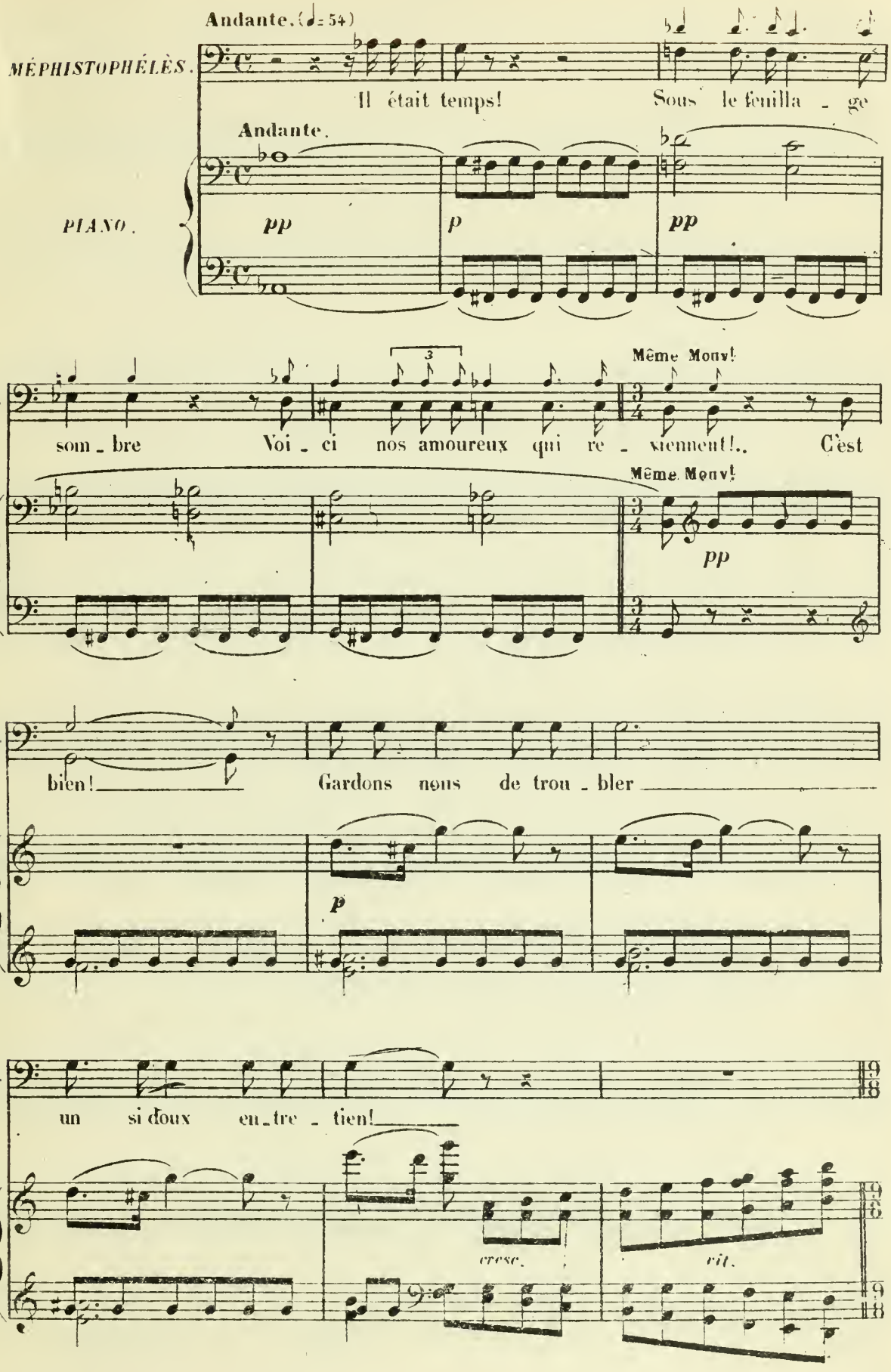

MARGUERITE.
p
Je ne vous crois pas! Je ne vous crois pas!
M.
p
Vous n'entendez pas... Vous n'entendez pas!
F.
p
Laisse-moi ton bras, Laisse-moi ton bras.
Mc.
p
Ne m'accu-sez pas, Ne m'accu-sez pas,
p
M.c.
Et de moi, tout bas, Vous ri - ez, vous ri-ez sans dou-te! J'ai
M.
Ou de moi tout bas Vous ri-ez sans dou-te!
F.
Dieu, Dieu ne m'a-t'il pas Conduit sur ta rou-te?
Mc.
Si je dois, hé - las! Si je dois me remettre en rou-te!

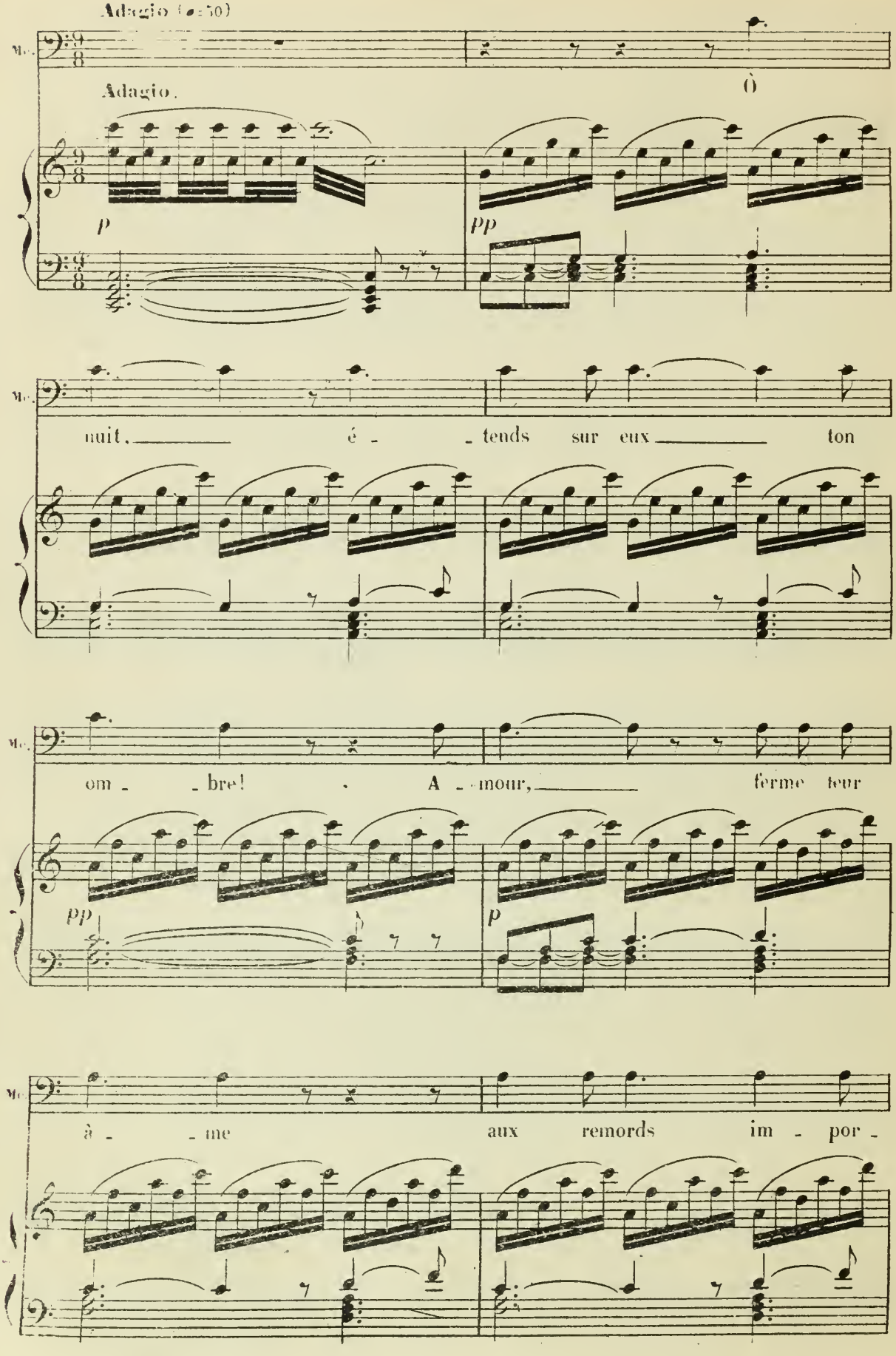

M.-c.
tort de res - ter Pour vous é - cou - ter...
M.
A-vant d'écou - ter. Pourquoi vous hâ - ter
P.
pp
Pourquoi redou - ter. Hélas! redou-ter D'écou - ter... Mon cœur
Mc.
Faut-il attes - ter, attester Qu'on voudrait rester
dim molto.
pp
Et pourtant... j'é - cou - te... Et pourtant j'é - cou - te, j'ai
cresc.
f
M.
pp
De vous mettre en rou - te, De vous mettre en rou - te
P.
par - le... É - cou - te... mon cœur par - le... é - cou-te! Pour-
Mc.
pp
Quand on vous é - con - te, Quand on vous é - cou-te,
pp
cresc.

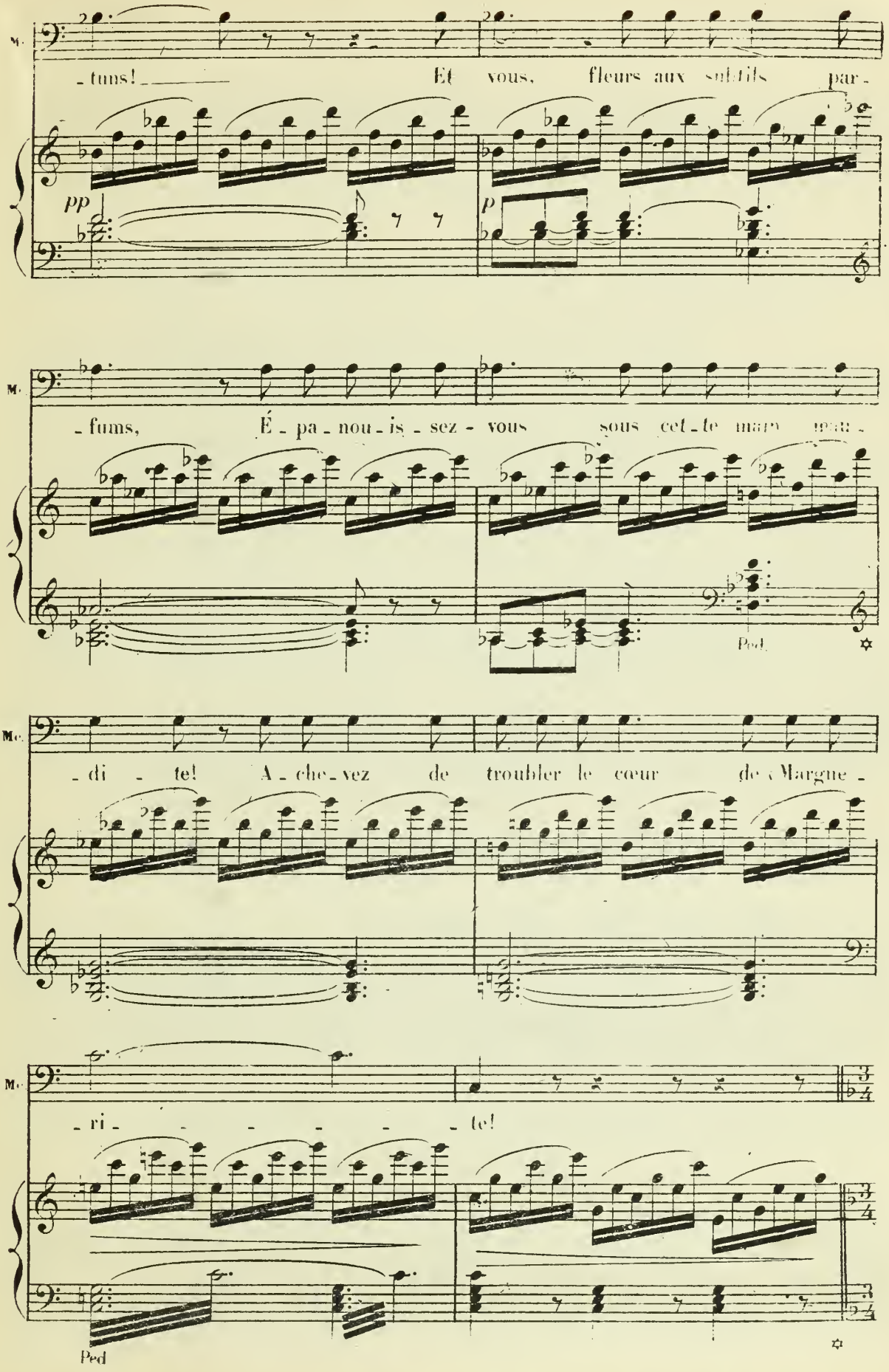

M.
tort! Oui, j'ai
M.
Avant d'écouter Pourquoi vous hâter, De vous mettre en
F.
-quoi redouter D'écou - ter, Mon cœur
Me.
Faut - il attester. Qu'on voudrait rester,
f
pp
rit.
3
3
a Tempo.
Me.
tort et pourtant j'é - cou - te!..
M.
rou - te. en rou - te!..
F.
par - le é - cou - te!..
Me.
3
Quand on vous écou - te!..
a Tempo.
suivez.
pp
p
MARGUERITE.
Reti - rez-vous... Voici la
p
pp


Più mosso.
FAUST.
MARGUERITE.
FAUST.
nuit! Chère à - me! Laissez-moi! Ah! méchante,
Più mosso.
pp
MEPHIS.
on me fuit! L'en - tre - tien de - vient trop
MARTHE.
Comment m'y pren - dre?
ten - dre, es - quivons nous!
Eh bien! il est parti... Seigneur!..
Oui...


M.
Cher seigneur!
M.
cours a - près moi... Ouf!!! cet - te vieille impi - toy -
M.
Cher sei -
FAUST.
Margueri - te!..
M.
- a - ble, De force ou de gré, je croi, Al - lait é - pouser le dia - ble!
M.
- gneur! Cher seigneur!
Margueri - te!..
Ser - vi - teur! Ser - vi - teur!
pp

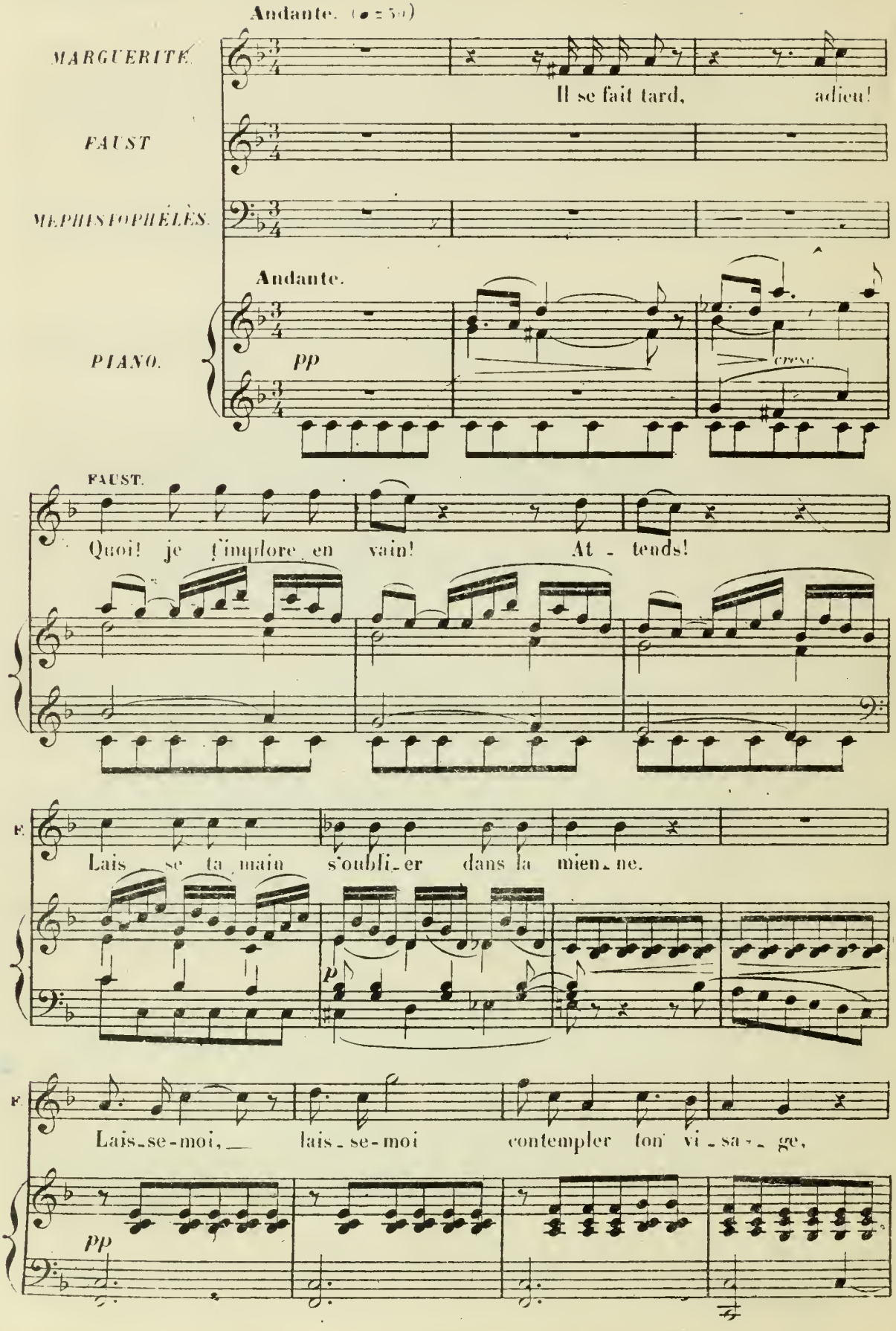

Andante. (♩= 54)
MÉPHISTOPHÉLÈS.
Il était temps! Sous le feuilla - ge
Andante.
PIANO.
pp
p
pp
Même Mouv!
Mo
som - bre Voi - ci nos amoureux qui re - viennent!.. C'est
Même Mouv!
pp
Mo
bien! Gardons nous de trou - bler
p
Mo
un si doux en - tre - tien!
cresc.
rit.

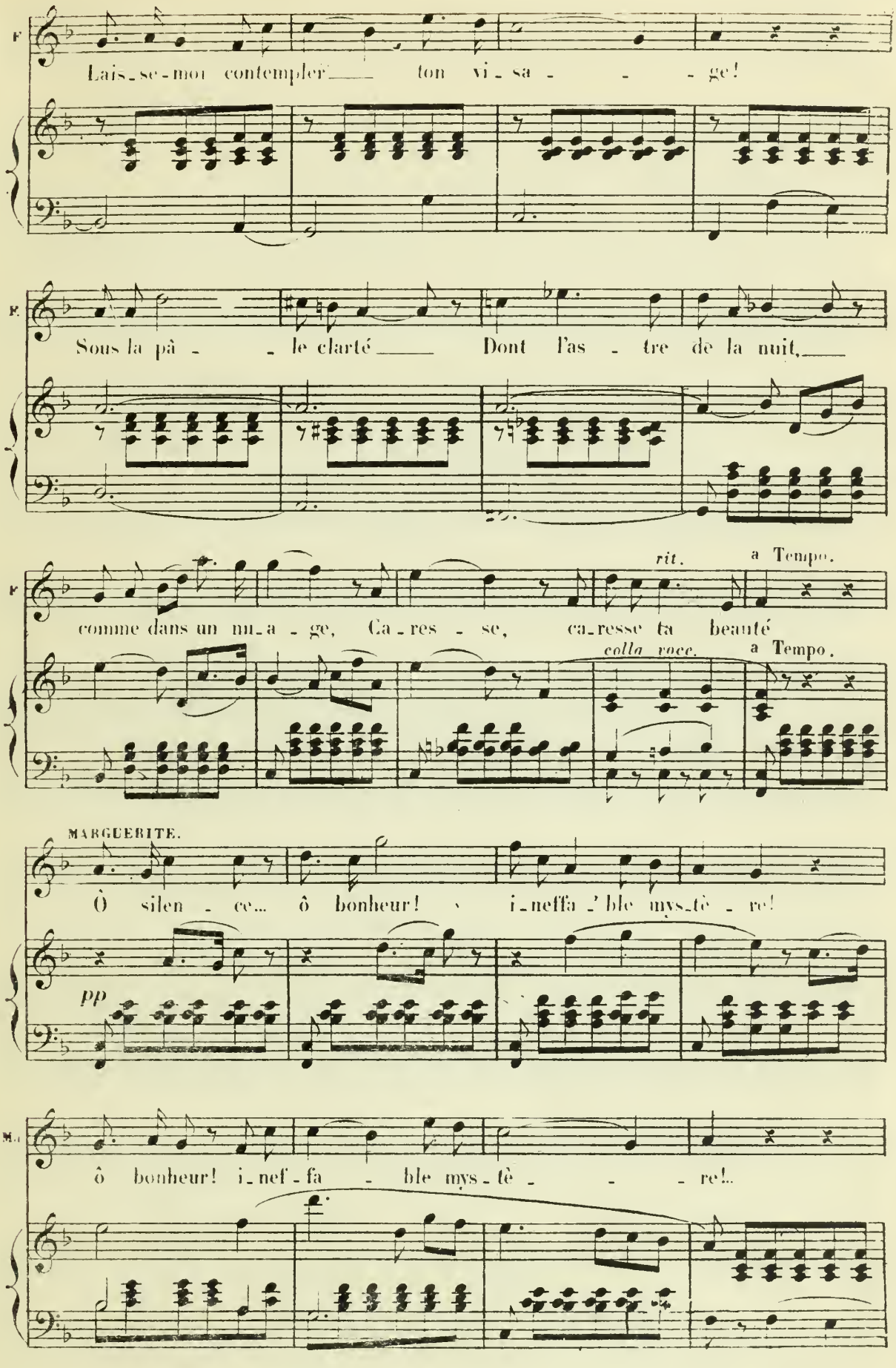

Adagio (♩=50)
Adagio.
Ô
p
pp
nuit, é - tends sur eux ton
om - bre! A - mour, ferme teur
pp
p
à - me aux remords im - por -

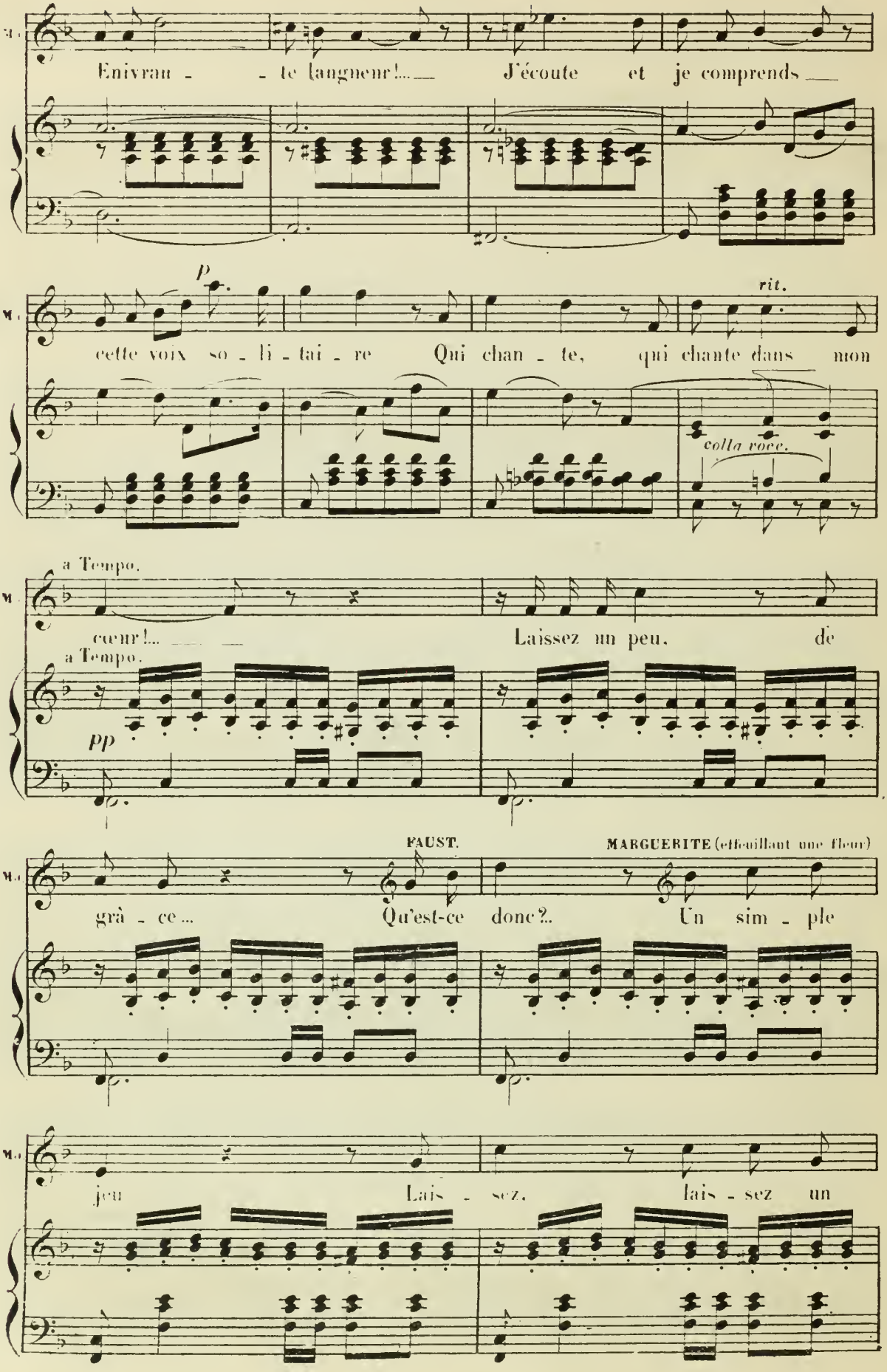

M.
-tums! Et vous, fleurs aux subtils par-
pp
p
M.
-fums, É-pa-nou-is-sez-vous sous cet-te marv-veil-
Ped.
M.
-di-te! A-che-vez de troubler le cœur de Margue-
M.
-ri-te!
Ped

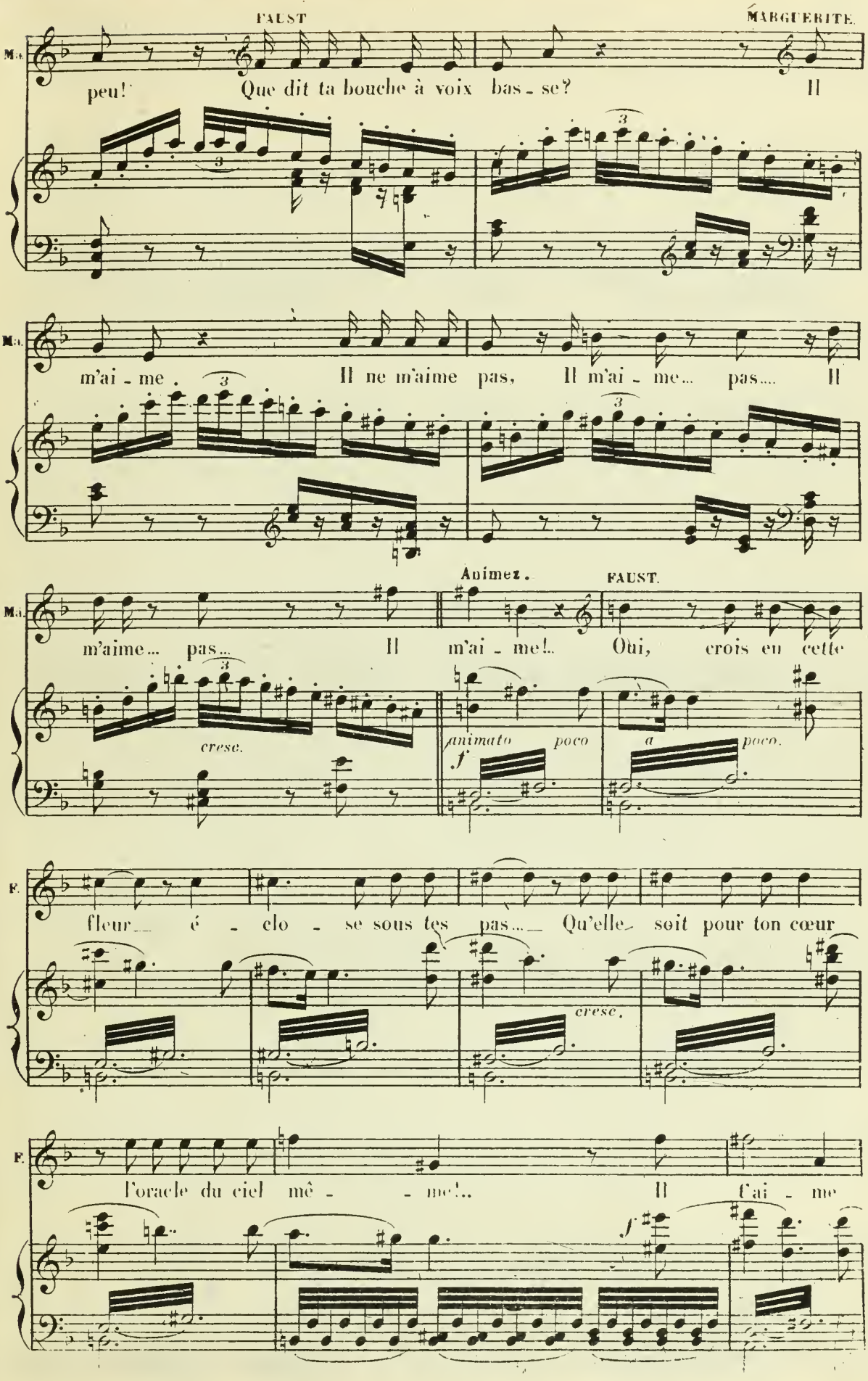
DUO.

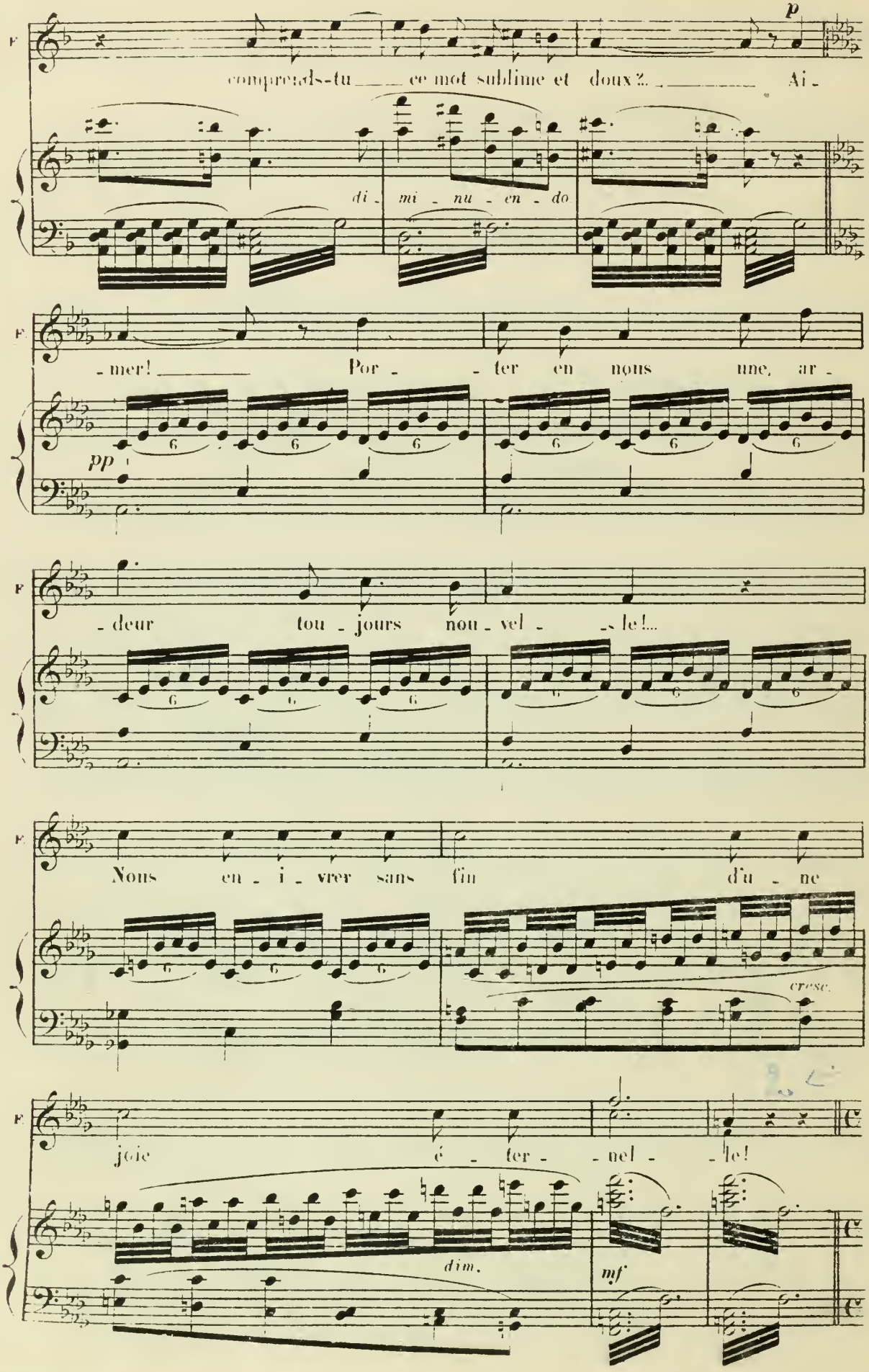
N° 11

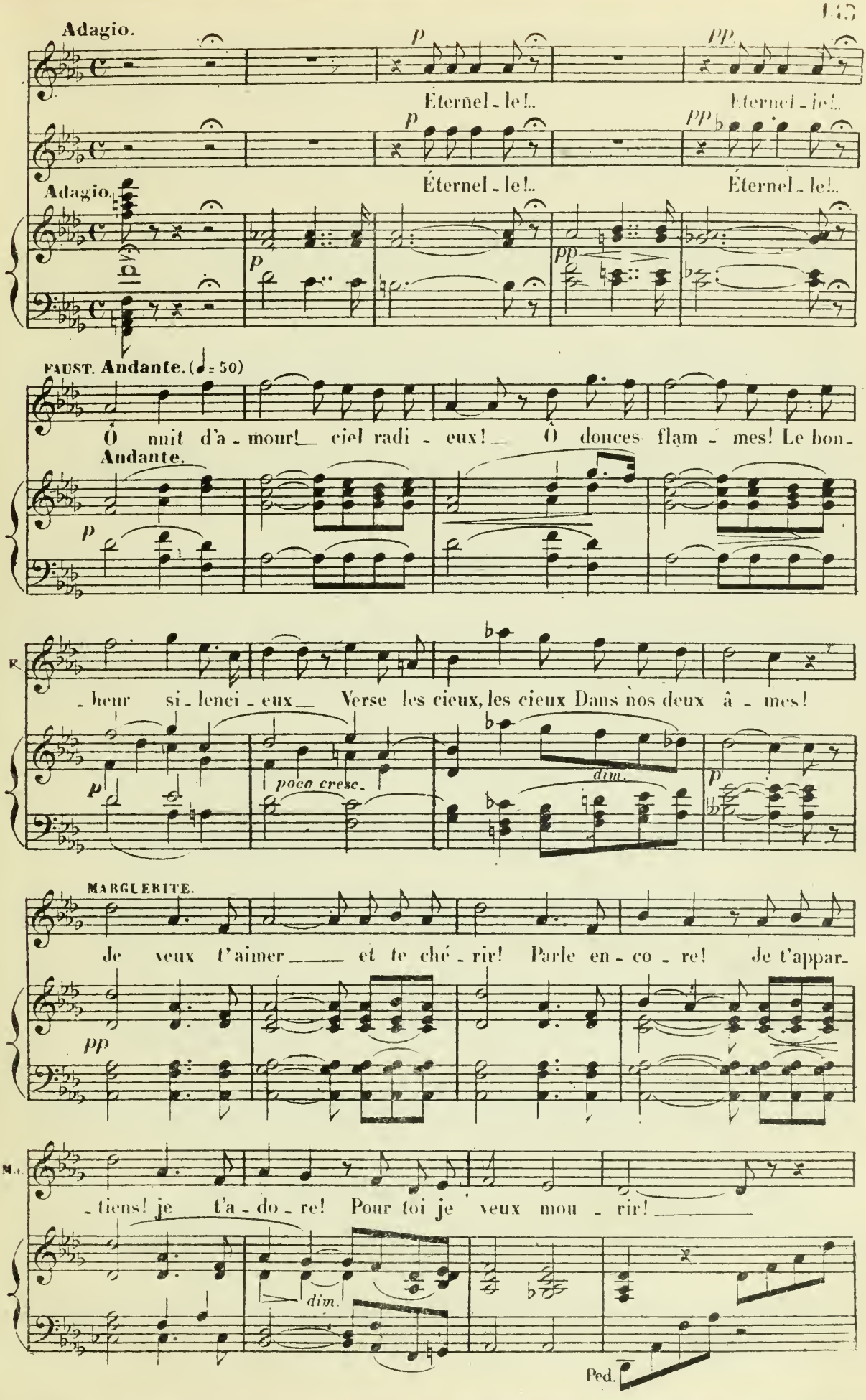

Andante. (♩ = 50)
MARGUERITE.
Il se fait tard, adieu!
FAUST
MEPHISTOPHÉLÈS.
Andante.
PIANO.
pp
cresc.
FAUST.
Quoi! je t'implore en vain! At - tends!
F.
Lais - se ta main s'oubli - er dans la mien - ne.
p
F.
Lais - se-moi, lais - se-moi contempler ton vi - sa - ge,
pp

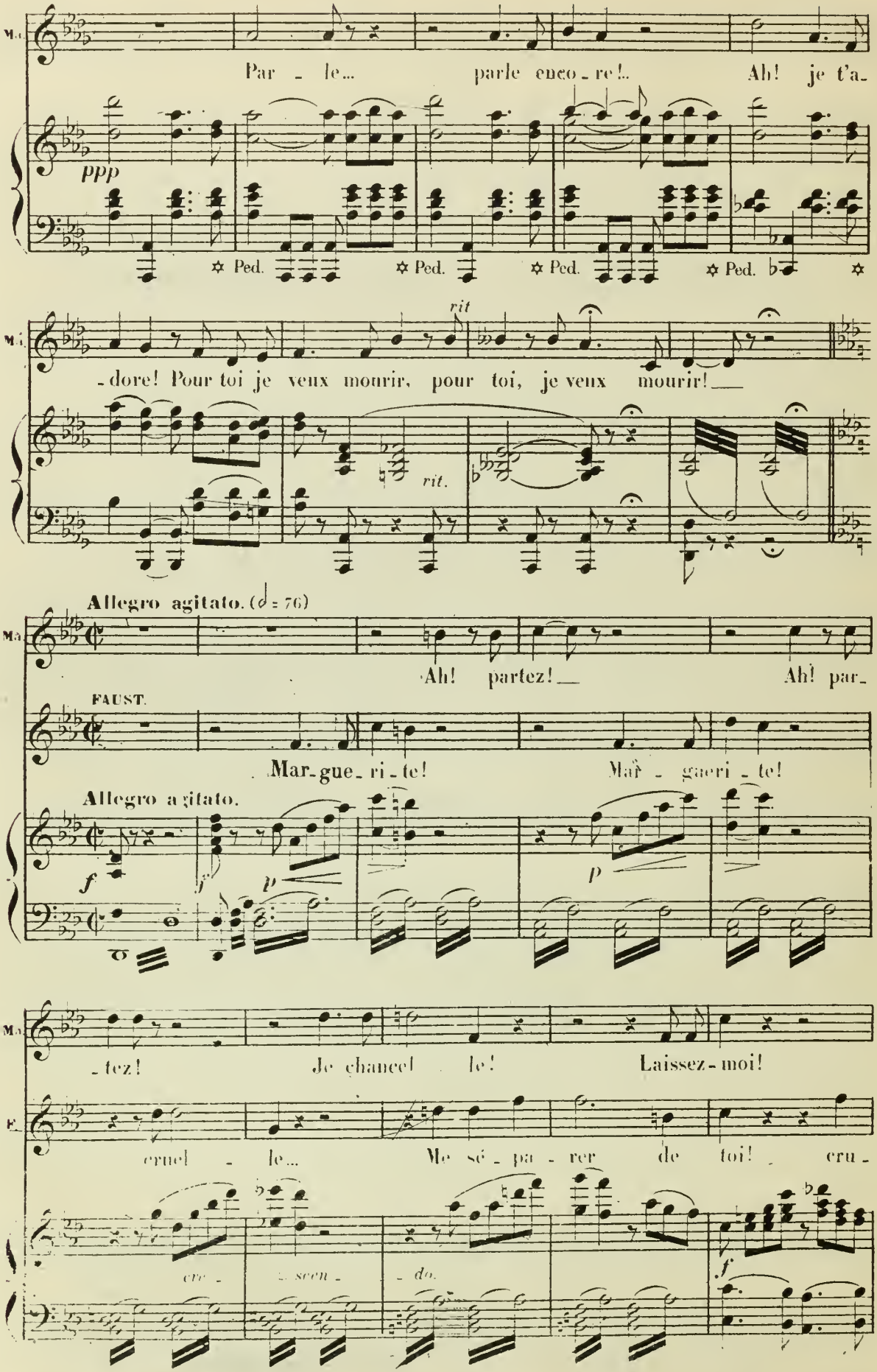

F.
Lais-se-moi contempler ton vi-sa-ge!
F.
Sous la pâ-le clarté Dont l'as-tre de la nuit,
F.
comme dans un nu-a-ge, Ca-res-se, ca-resse ta beauté
rit.
a Tempo.
colla voce.
a Tempo.
MARGUERITE.
Ô silen-ce... ô bonheur! i-neffa-ble mys-tè-re!
pp
M.
ô bonheur! i-nef-fa-ble mys-tè-re!..


Enivran - - te langueur!... J'écoute et je comprends
p
cette voix so - li - tai - re Qui chan - te, qui chante dans mon
rit.
colla voce.
a Tempo.
cœur!... Laissez un peu, de
a Tempo.
pp
FAUST.
MARGUERITE (effeuillant une fleur)
grâ - ce... Qu'est-ce donc?.. Un sim - ple
jeu Lais - sez, lais - sez un


FAUST
MARGUERITE
Ma.
peu! Que dit ta bouche à voix bas - se? Il
m'ai - me. Il ne m'aime pas, Il m'ai - me... pas.... Il
Animez.
FAUST.
m'aime... pas... Il m'ai - me!.. Oui, crois en cette
cresc.
animato poco a poco.
f
F.
fleur é - clo - se sous tes pas.... Qu'elle soit pour ton cœur
cresc.
l'oracle du ciel mê - me!.. Il t'ai - me
f


p
F
comprends-tu ce mot sublime et doux? Ai -
di - mi - nu - en - do
- mer! Por - ter en nous une, ar -
pp
- deur tou - jours nou - vel - le!...
Nous en - i - vrer sans fin d'u - ne
cresc.
joie é - ter - nel - le!
dim.
mf


Adagio.
Éternel - le!..
Éternel - le!..
Éternel - le!..
Éternel - le!..
Adagio.
FAUST. Andante. (♩= 50)
Ô nuit d'a - mour! ciel radi - eux! Ô douces flam - mes! Le bon-
Andante.
- heur si - lenci - eux Verse les cieux, les cieux Dans nos deux â - mes!
poco cresc.
dim.
MARGUERITE.
Je veux t'aimer et te ché - rir! Parle en - co - re! Je t'appar-
- tiens! je t'a - do - re! Pour toi je veux mou - rir!
dim.
Ped.


Par - le... parle encore!.. Ah! je t'a-
ppp
Ped. Ped. Ped. Ped.
rit
-dore! Pour toi je veux mourir, pour toi, je veux mourir!
rit.
Allegro agitato. (♩ = 76)
Ah! partez! Ah! par-
FAUST.
Mar-gue-ri-te! Mar-gueri-te!
Allegro agitato.
f
p
-tez! Je chancel-le! Laissez-moi!
cruel - le... Me sé-pa-rer de toi! cru-
cru- -el sen- -do.
f

Ma.

Laissez - moi! Lais - sez - moi! Lais - sez - moi! Ah!

F.

- el - le! Me sé - parer de toi!..

ff

(♩ = 66)

Ma.

Partez, par - tez, oui, partez vi - te... Partez, je

pp

Ma.

tremble, hélas!.. j'ai peur! Ne brisez pas le cœur de Margue-

p cédez un peu.

1º Tempo.

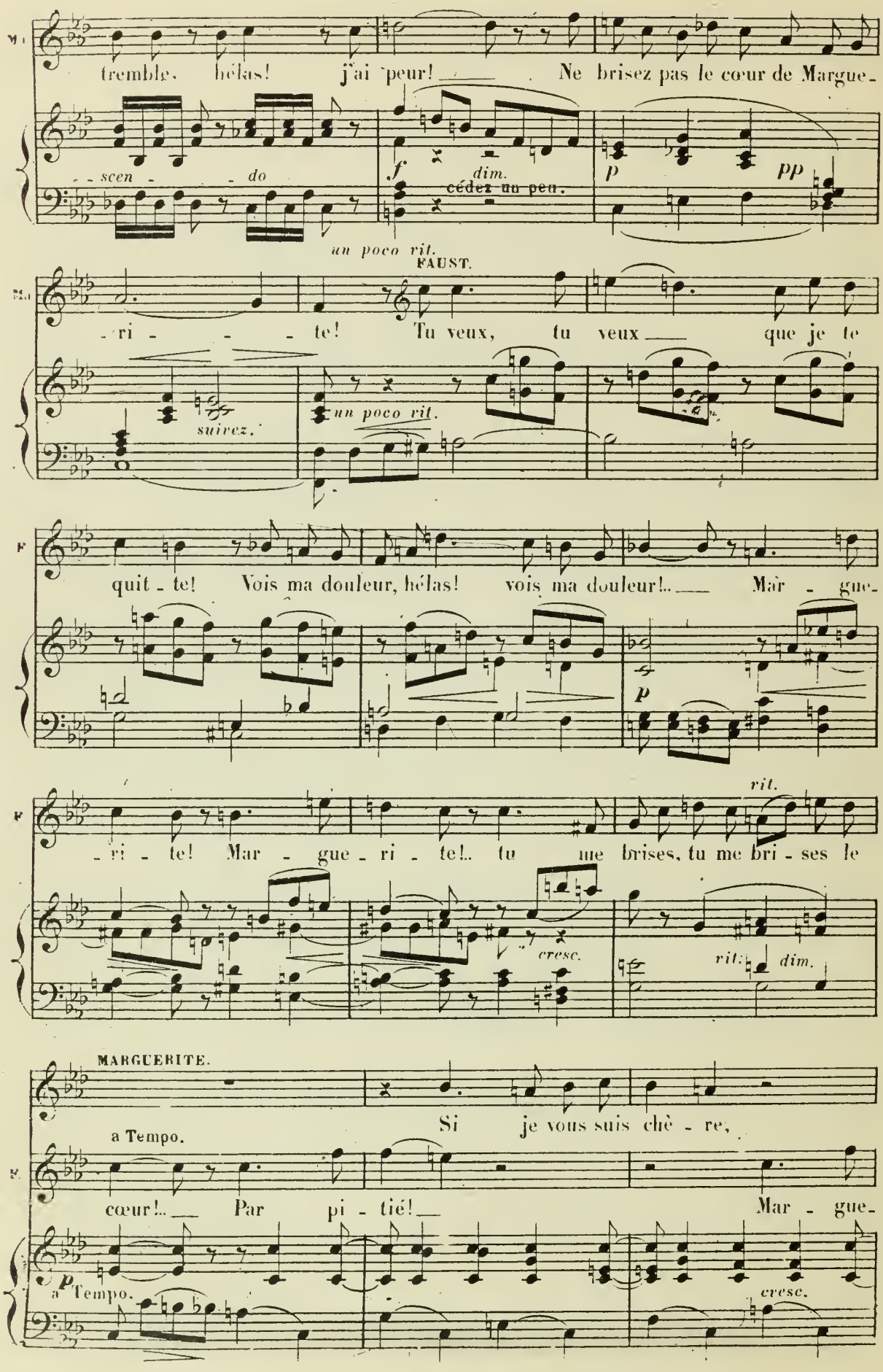
Ma.

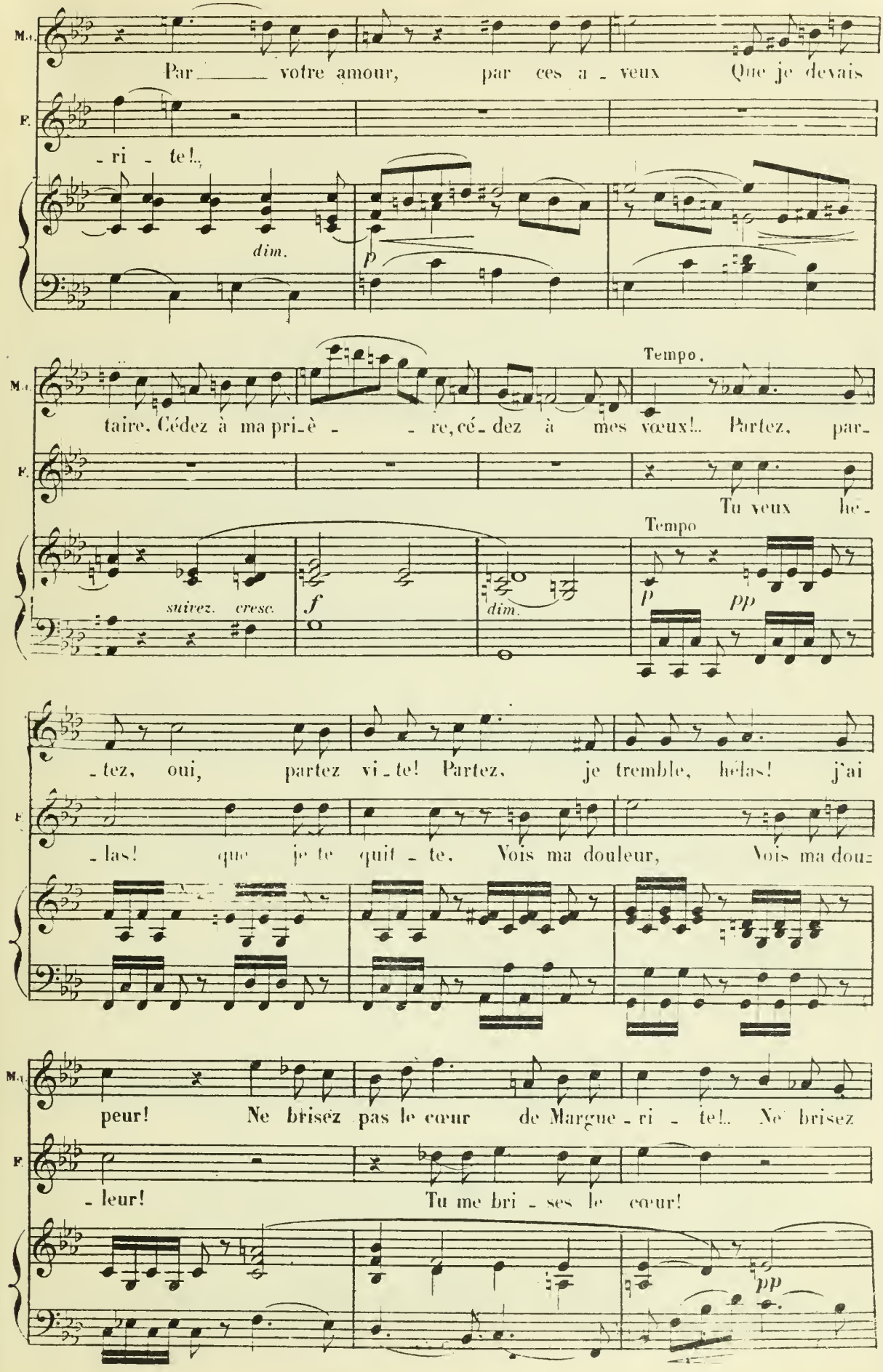
- ri - te! Ne brisez pas le cœur de Margue - ri - te Partez

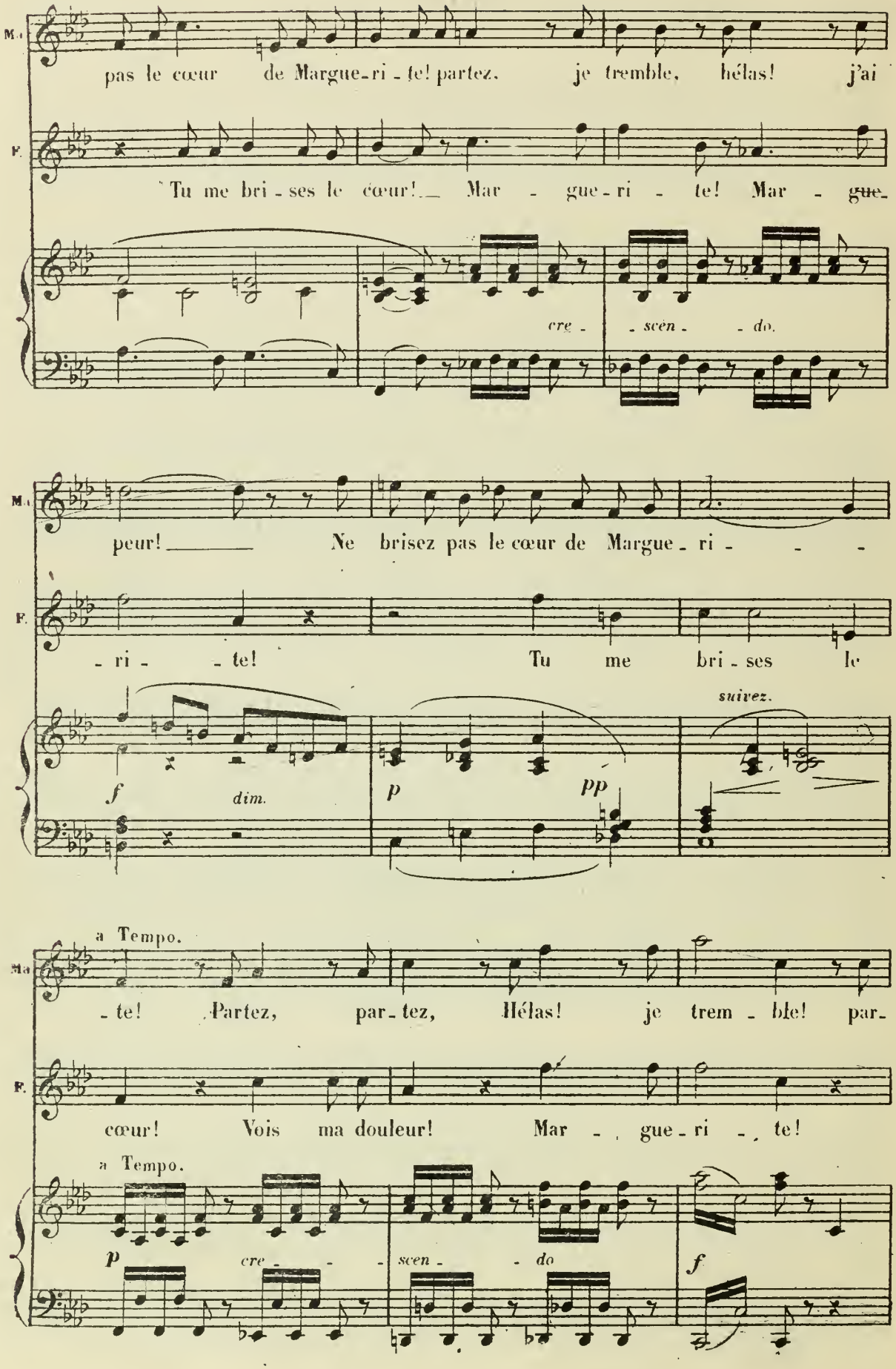
1º Tempo.

pp

cre


tremble. hélas! j'ai peur! Ne brisez pas le cœur de Margue-
scen - do
dim.
cédez un peu.
pp
un poco rit.
FAUST.
- ri - te! Tu veux, tu veux que je te
suivez.
un poco rit.
quit - te! Vois ma douleur, hélas! vois ma douleur!.. Mar - gue-
rit.
- ri - te! Mar - gue - ri - te!.. tu me brises, tu me bri - ses le
cresc.
rit. dim.
MARGUERITE.
a Tempo.
Si je vous suis chè - re,
cœur!.. Par pi - tié! Mar - gue-
a Tempo.
cresc.


M.
F.
Par votre amour, par ces a - veux Que je devais
- ri - te!..
dim.
p
Tempo.
taire. Cédez à ma pri-è - re, cé-dez à mes vœux!.. Partez, par-
Tu veux he-
suivez. cresc.
f
dim.
Tempo
p
pp
-tez, oui, partez vi-te! Partez, je tremble, hélas! j'ai
-las! que je te quit - te. Vois ma douleur, Vois ma dou-
peur! Ne brisez pas le cœur de Margue - ri - te!.. Ne brisez
- leur! Tu me bri - ses le cœur!
pp


Ma.
pas le cœur de Margue-ri-te! partez. je tremble, hélas! j'ai
F.
Tu me bri-ses le cœur! Mar-gue-ri-te! Mar-gue-
cre- -scen- -do.
Ma.
peur! Ne brisez pas le cœur de Margue-ri-
F.
-ri- -te! Tu me bri-ses le
suivez.
f dim. p pp
a Tempo.
Ma.
-te! Partez, par-tez, Hélas! je trem-ble! par-
F.
cœur! Vois ma douleur! Mar-gue-ri-te!
a Tempo.
p cre- scen- -do f

M. -tez, partez... j'ai peur!

F. Vois ma douleur!

a Tempo.

ff

rit. dim.

Moderato.

p

rit.

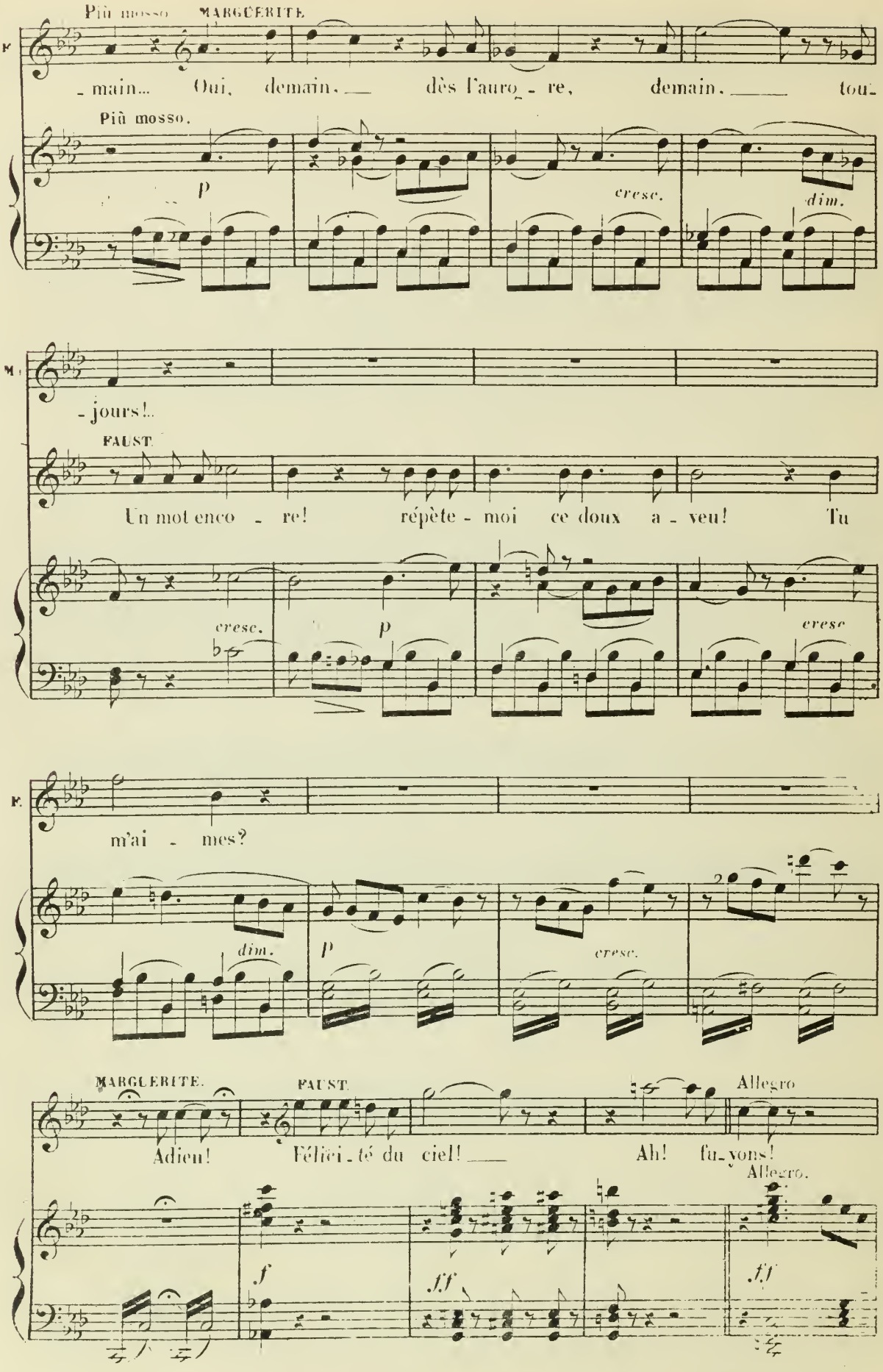
Andante(mouvt de l'air de Faust.)

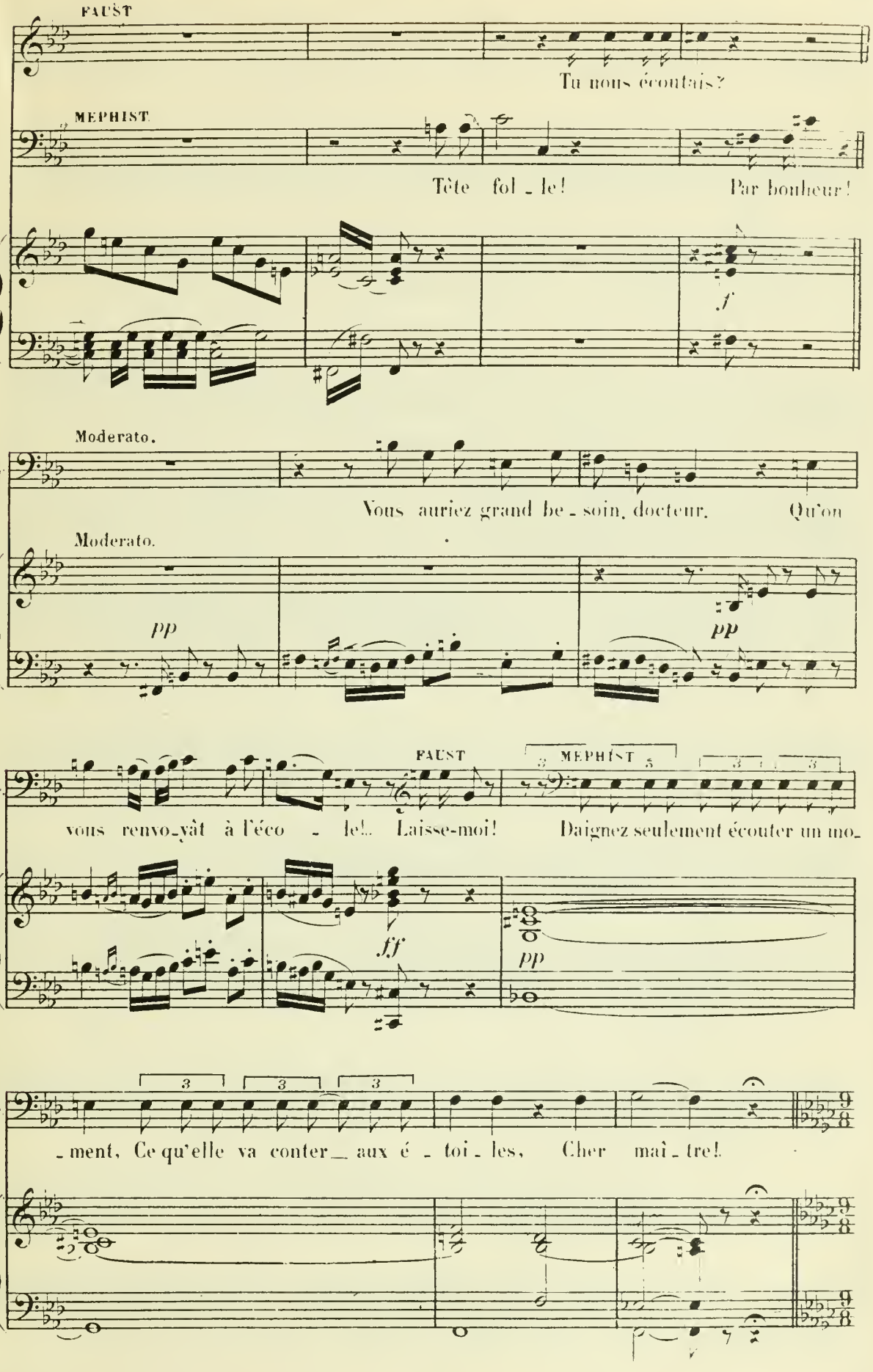
FAUST. Di - vi - ne pure - té!... Chaste inno - cence, Dont la puis -

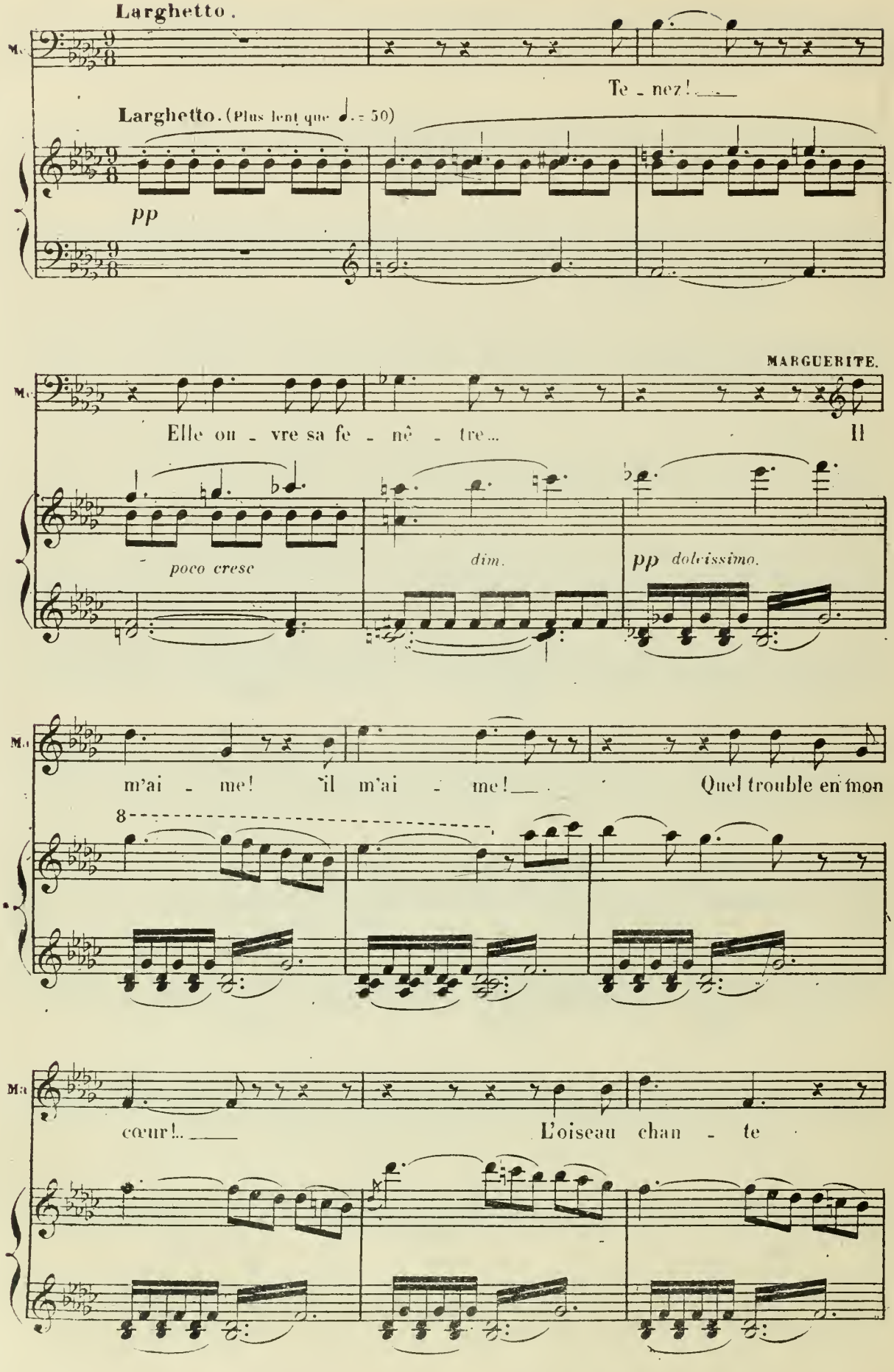
Andante.

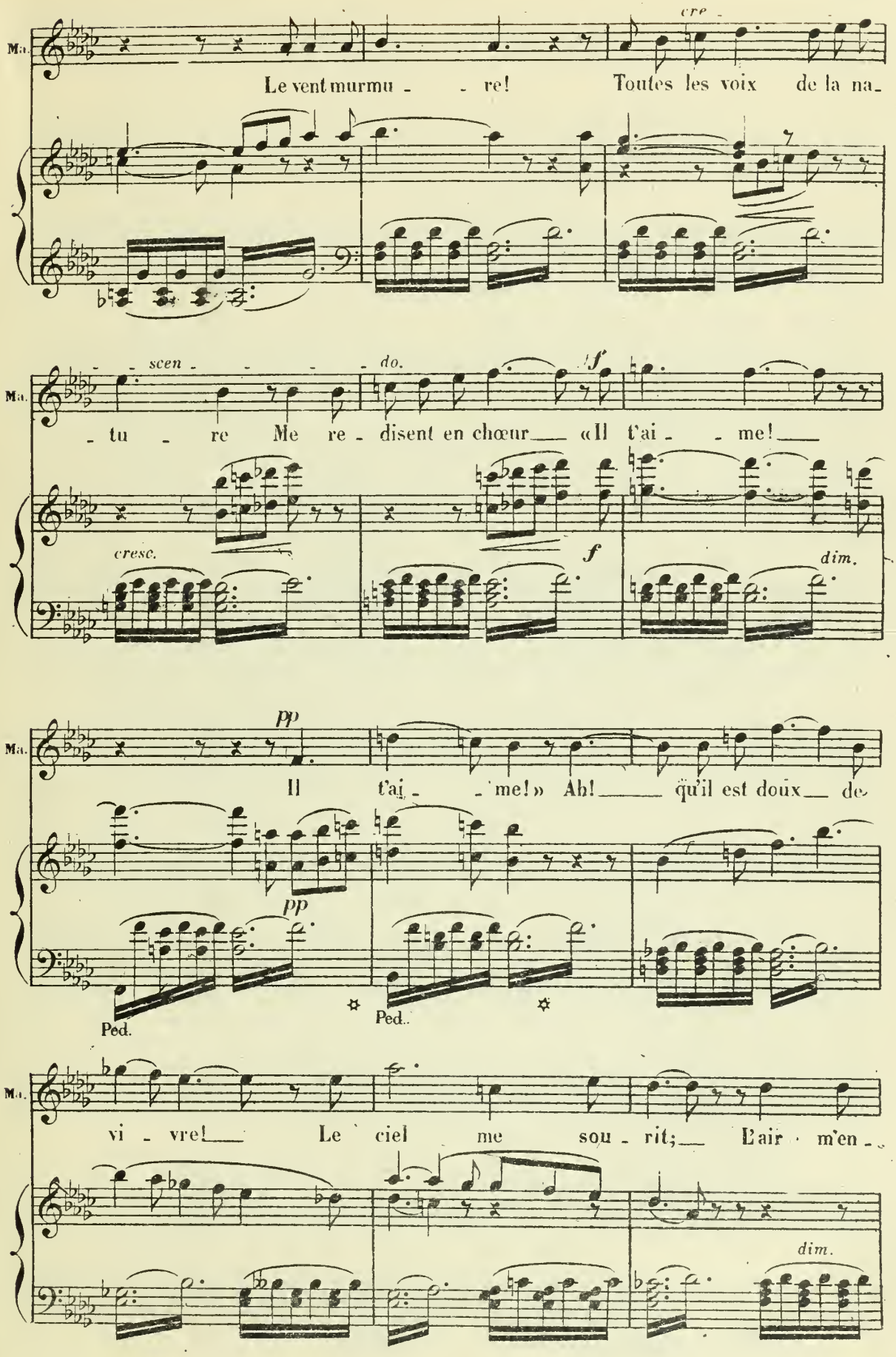
espress.

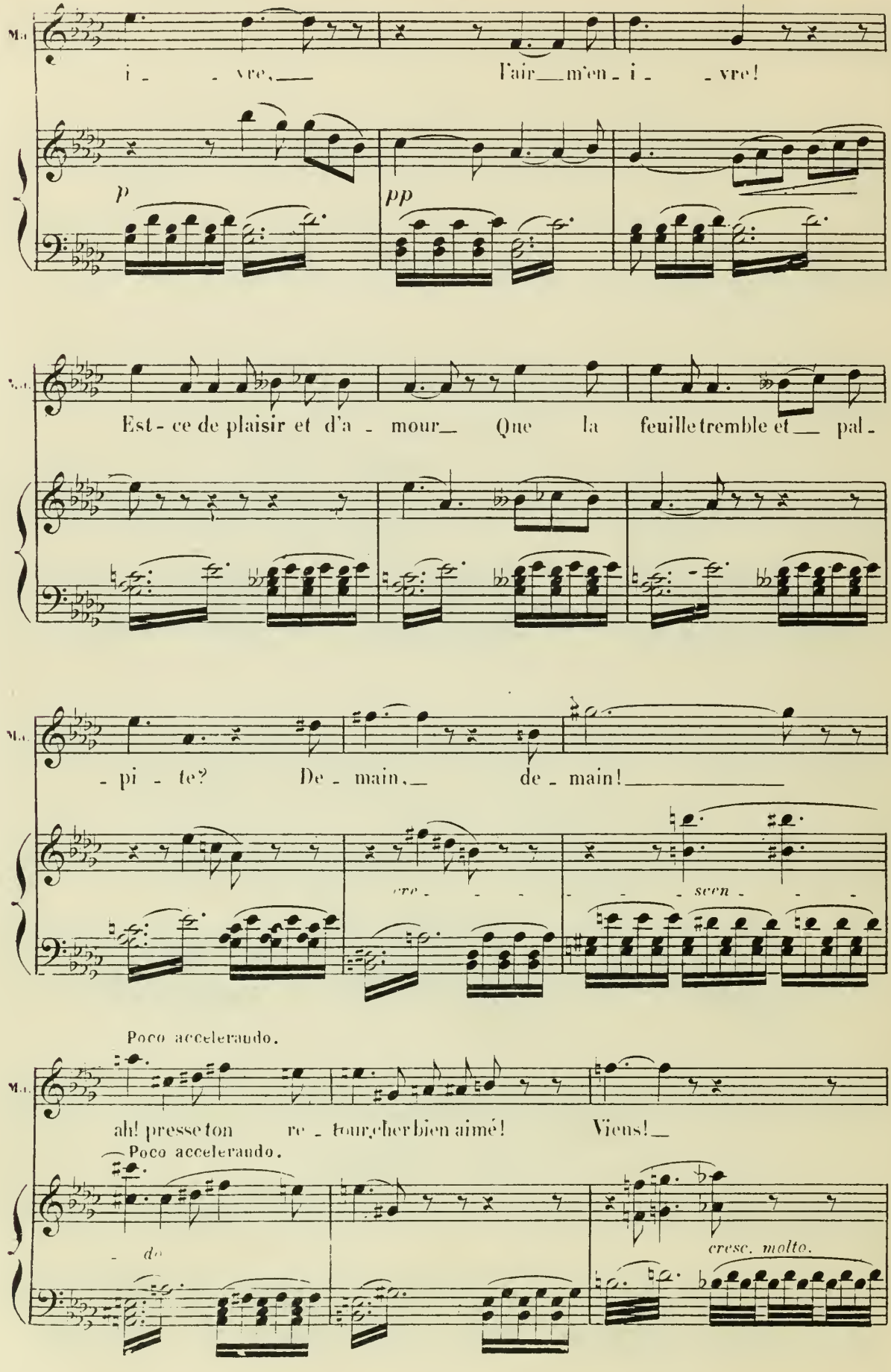
F. - san - ce Tri - om - phe de ma volon - té!... J'obé - is!.. mais de -

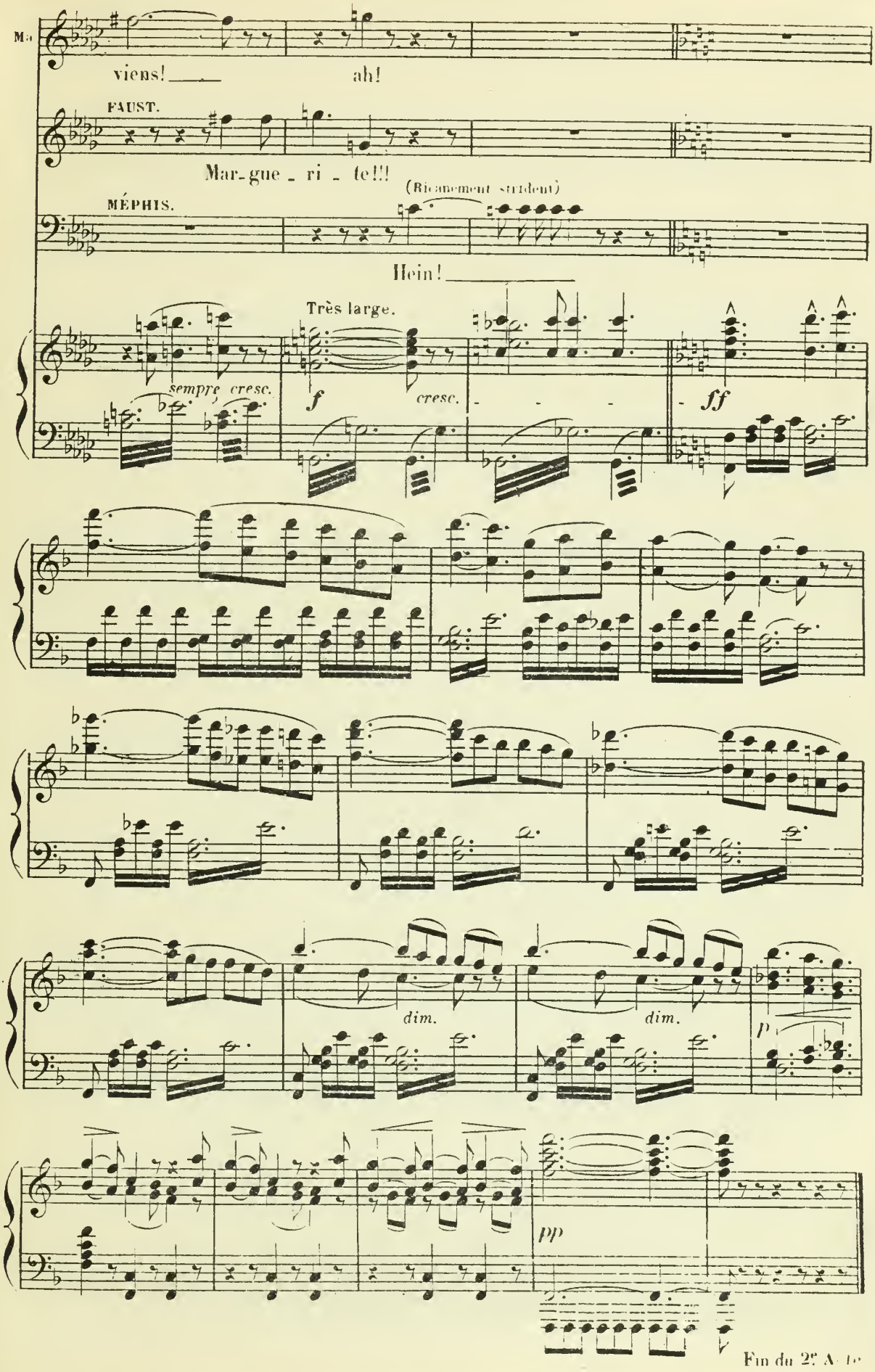

Più mosso
MARGUERITE
- main... Oui, demain, dès l'auro - re, demain, tou-
Più mosso.
p
cresc.
dim.
- jours!..
FAUST
Un mot enco - re! répète - moi ce doux a - veu! Tu
cresc.
p
cresc
m'ai - mes?
dim.
p
cresc.
MARGUERITE.
FAUST
Allegro
Adieu! Félici - té du ciel! Ah! fu - yons!
Allegro.
f
ff
ff


FAUST
Tu nous écoutais?
MEPHIST.
Tête fol - le!
Par bonheur!
f
Moderato.
M.
Vous auriez grand be - soin, docteur.
Qu'on
Moderato.
pp
pp
FAUST
MEPHIST
vous renvo-yât à l'éco - le!.. Laisse-moi!
Daignez seulement écouter un mo-
ff
pp
- ment, Ce qu'elle va conter_ aux é - toi - les,
Cher maî - tre!


Larghetto.
Te - nez!
Larghetto. (Plus lent que ♩. = 50)
pp
MARGUERITE.
Elle ou - vre sa fe - nê - tre...
Il
poco cresc
dim.
pp dolcissimo.
m'ai - me! il m'ai - me!
Quel trouble en mon
8
cœur!..
L'oiseau chan - te


Ma.
cre
Le vent murmu - - re! Toutes les voix de la na-
scen - - - - do.
- tu - re Me re - disent en chœur «Il t'ai - - me!
cresc.
f
dim.
pp
Il t'ai - - me!» Ah! qu'il est doux de
Ped.
vi - vre! Le ciel me sou - rit; L'air m'en -
dim.


M.
i - vre, l'air m'en - i - vre!
p
pp
Est-ce de plaisir et d'a - mour Que la feuille tremble et pal -
- pi - te? De - main, de - main!
cre - scen -
Poco accelerando.
ah! presse ton re - tour, cher bien aimé! Viens!
Poco accelerando.
- do
cresc. molto.

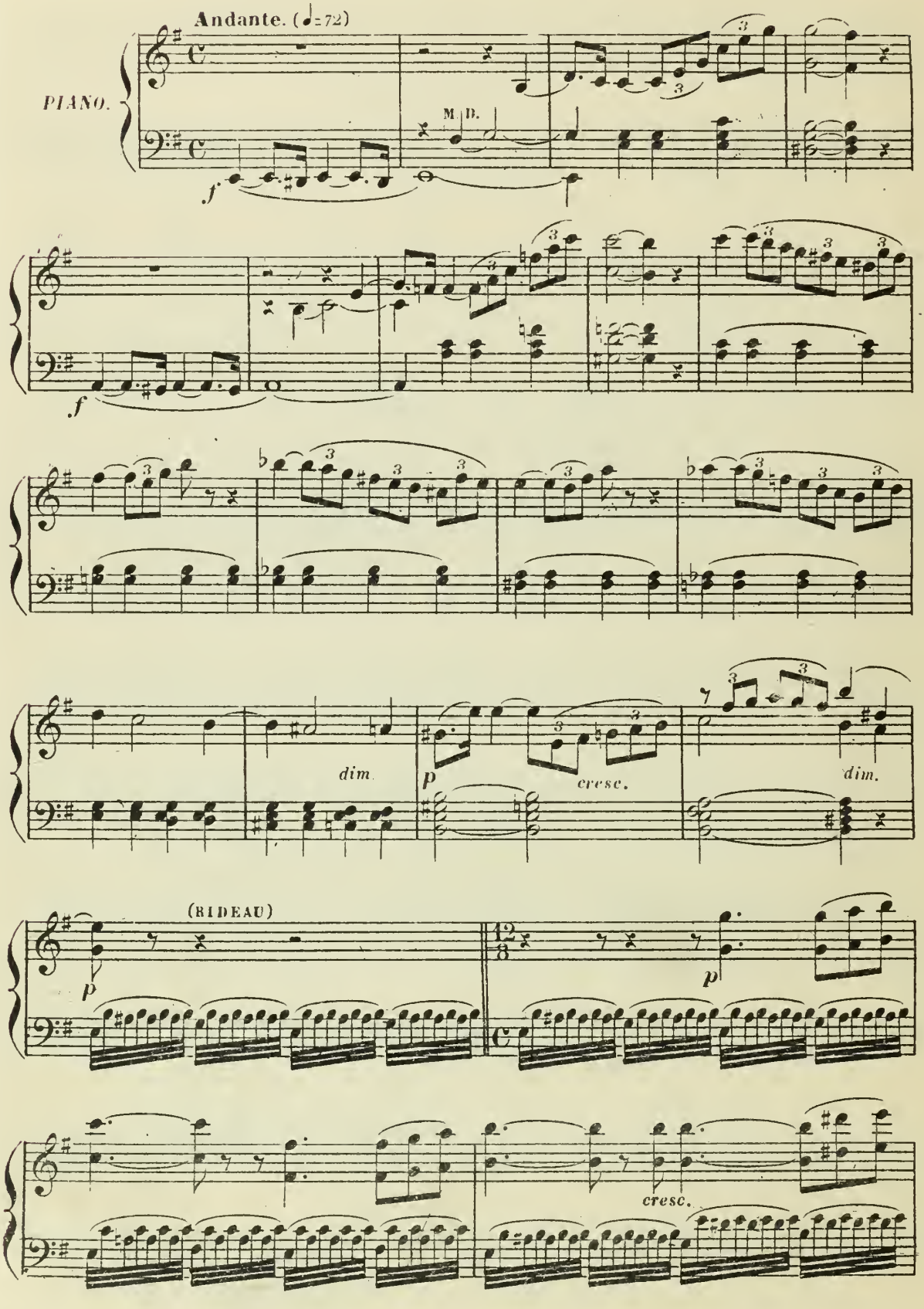


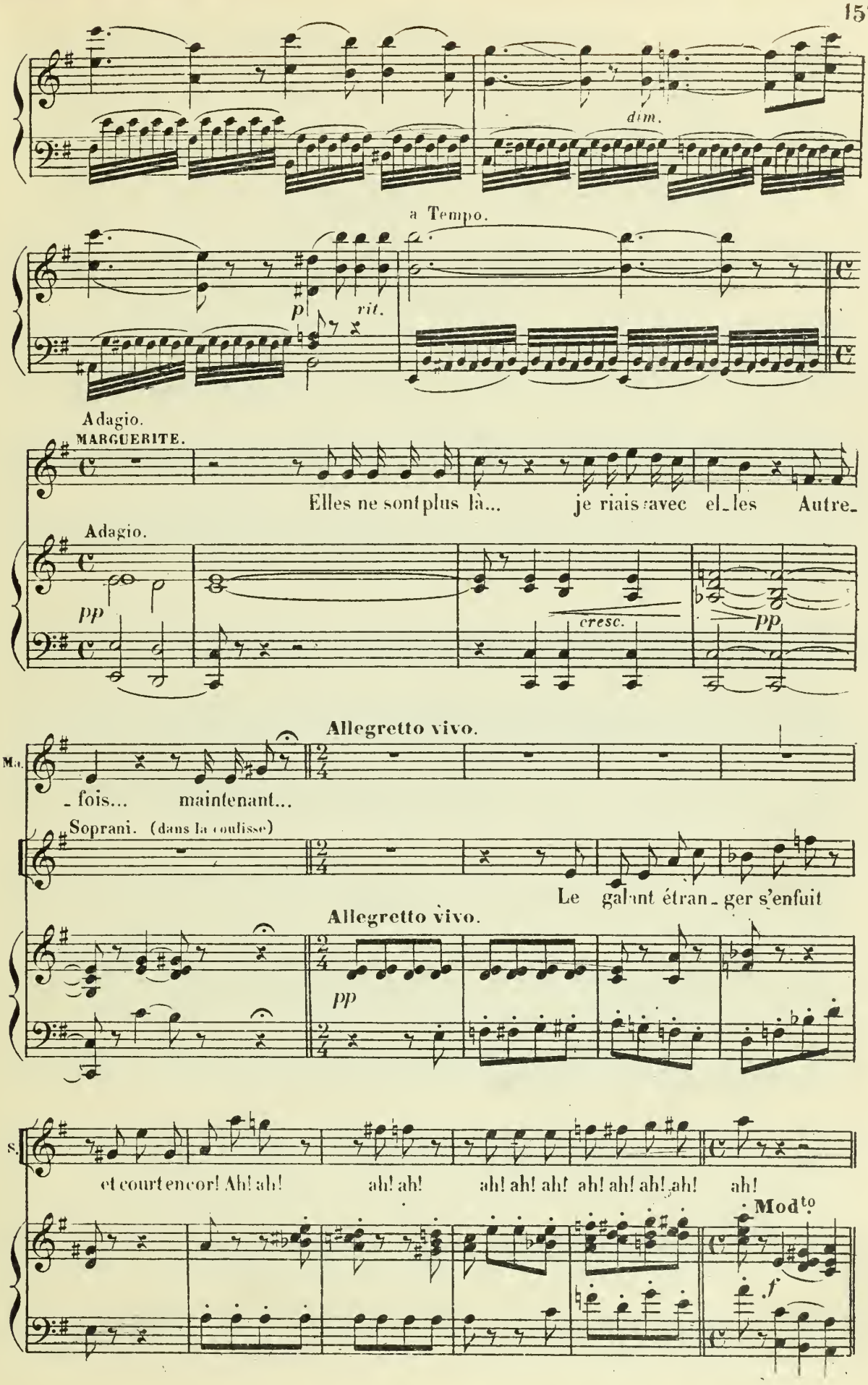
Fin du 2e Acte

Acte III.

1.er Tableau.

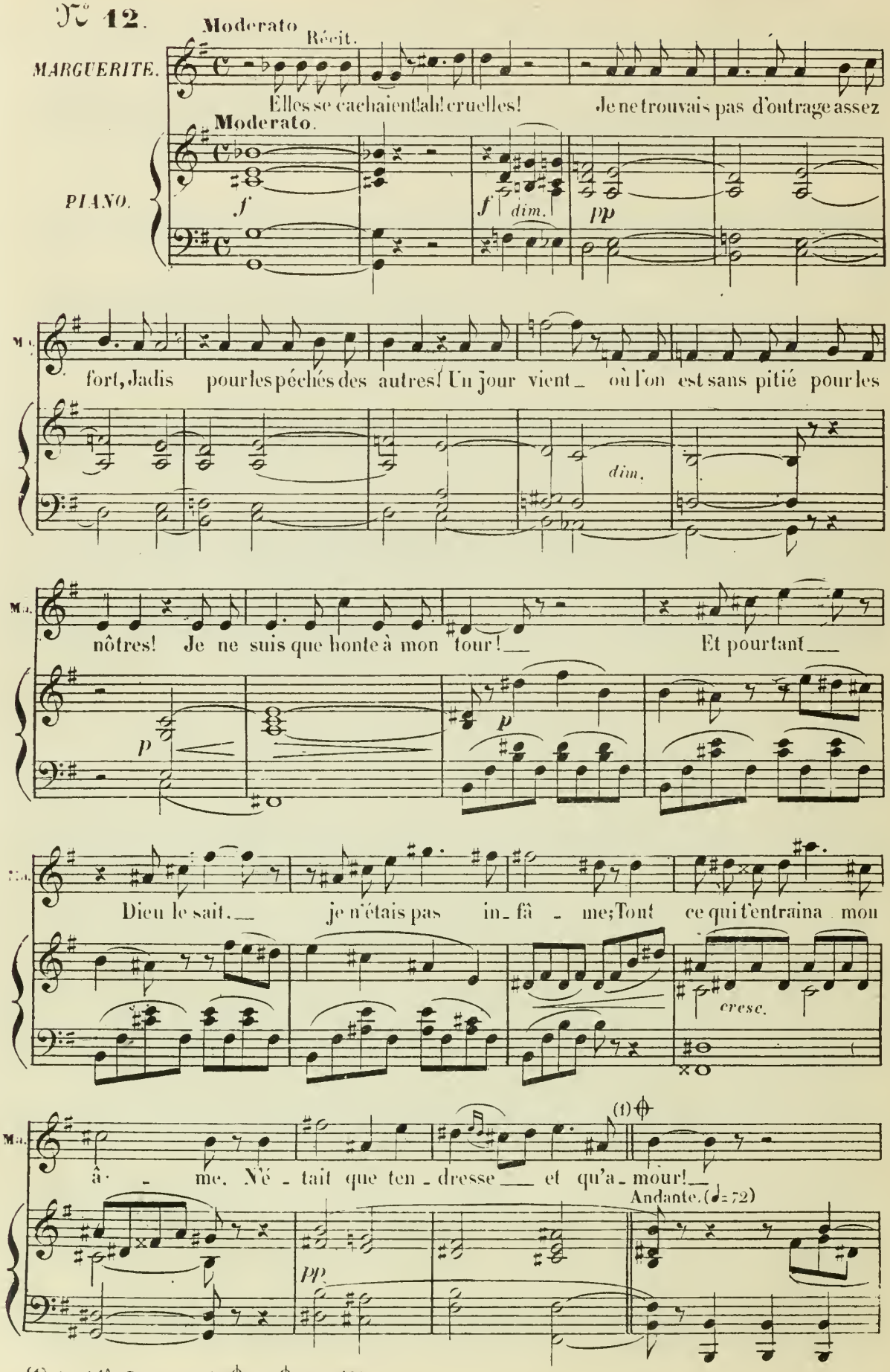
ENTR'ACTE ET RÉCITATIF.



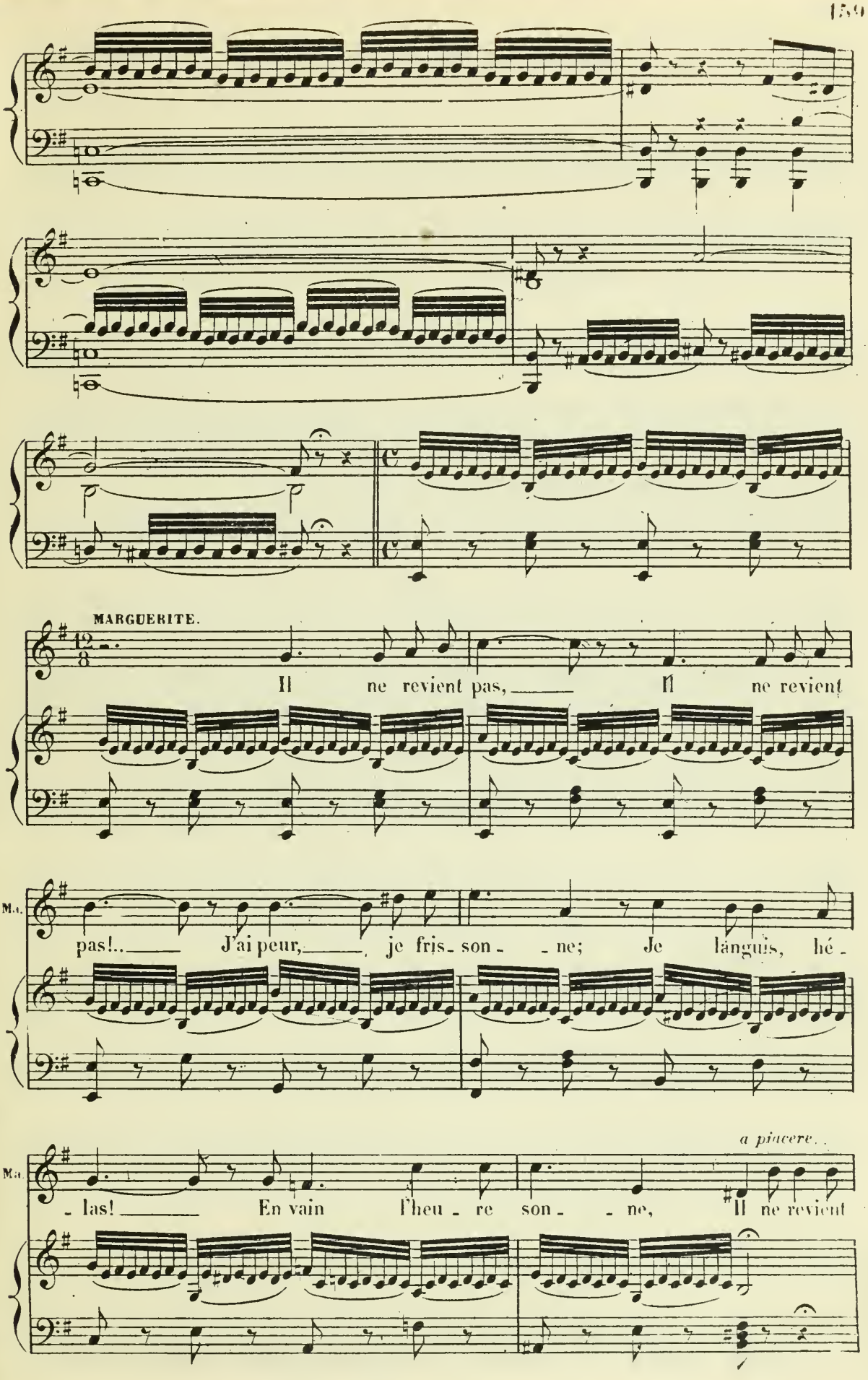

dim.
a Tempo.
p
rit.
Adagio.
MARGUERITE.
Elles ne sont plus là... je riais avec el_les Autre_
Adagio.
pp
cresc.
pp
Allegretto vivo.
Ma.
_fois... maintenant...
Soprani. (dans la coulisse)
Le gal_ant étran_ger s'enfuit
Allegretto vivo.
pp
S.
et court encor! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Mod^to
f

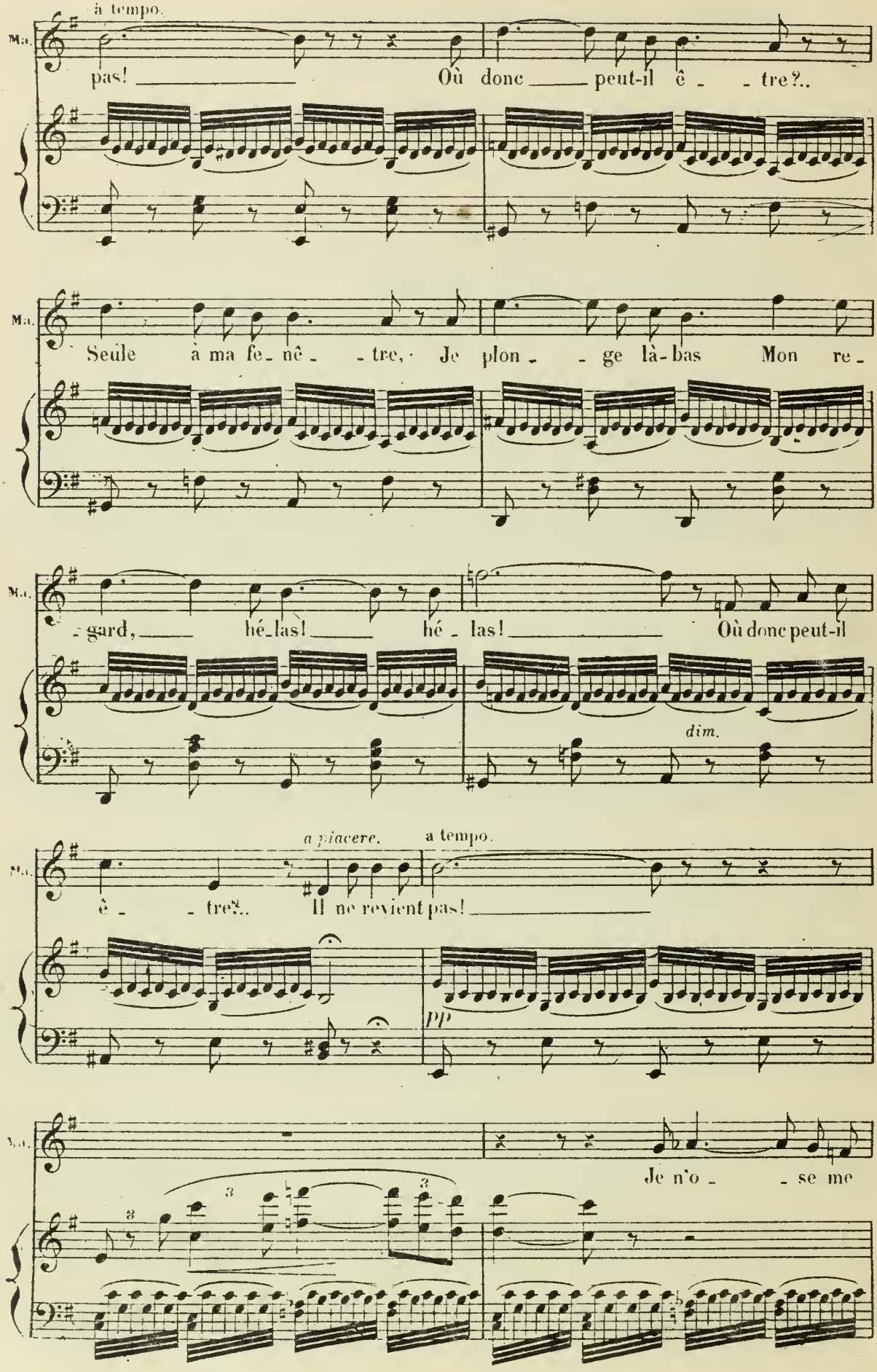
SCÈNE.

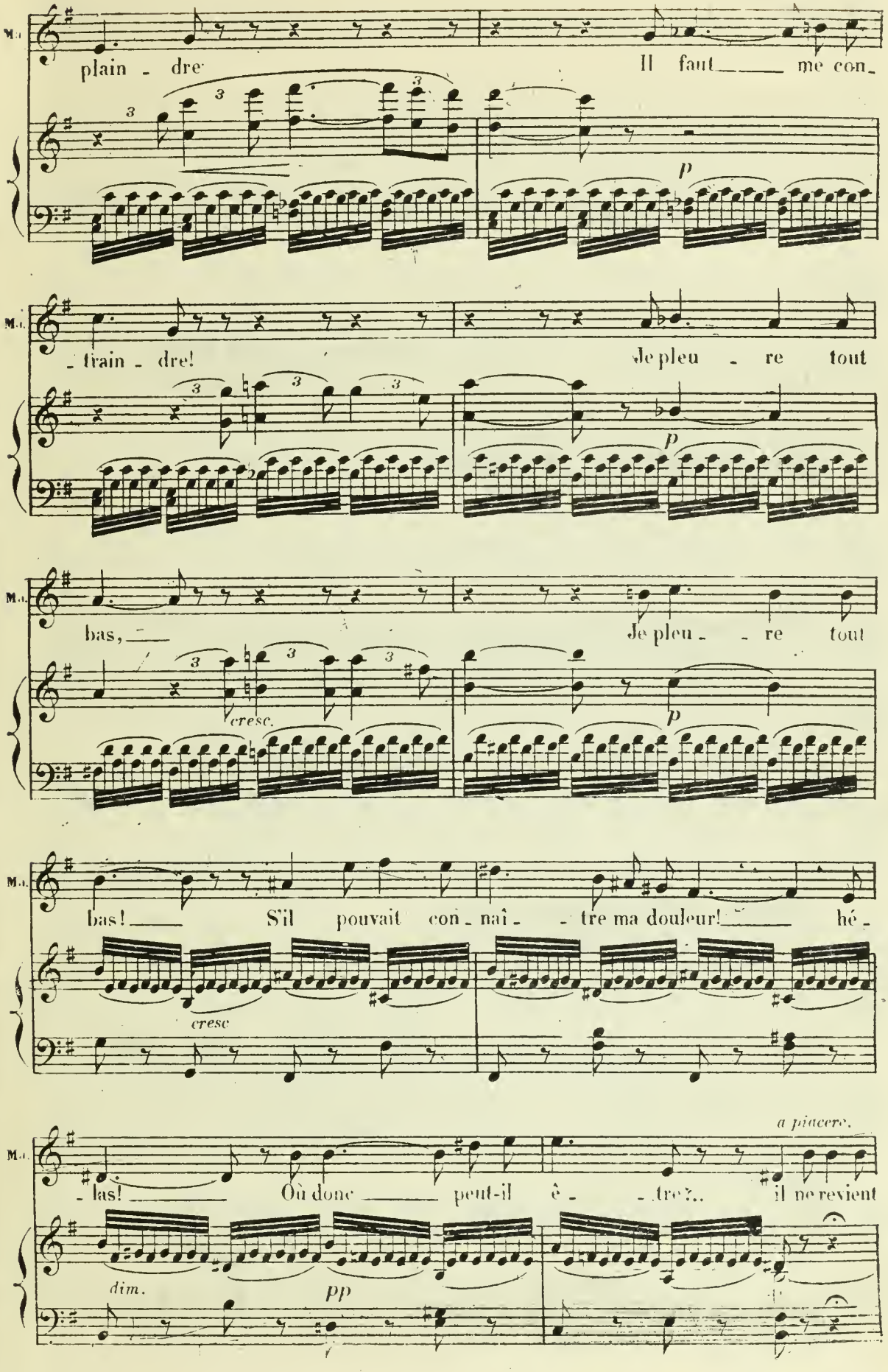
N° 12.

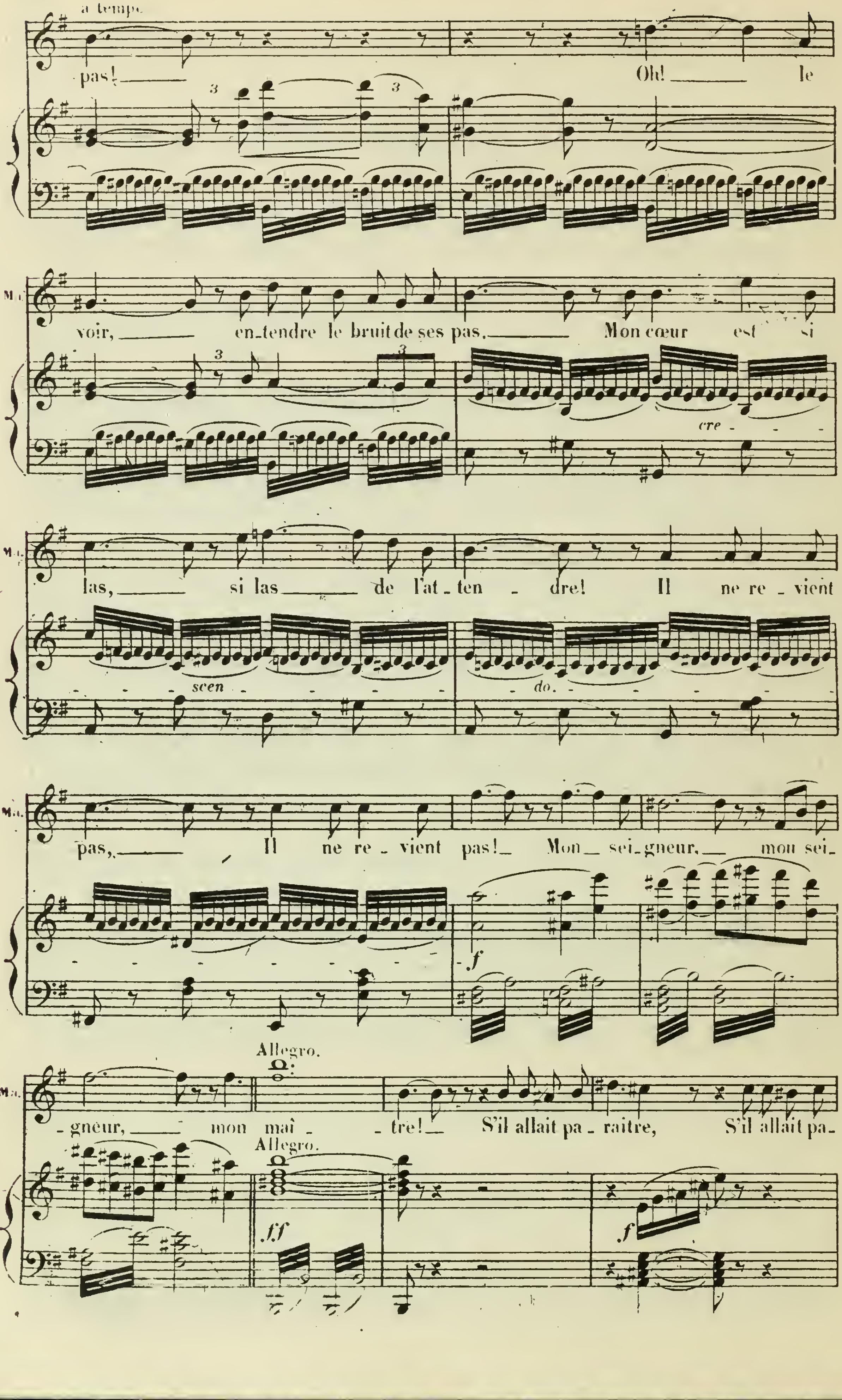


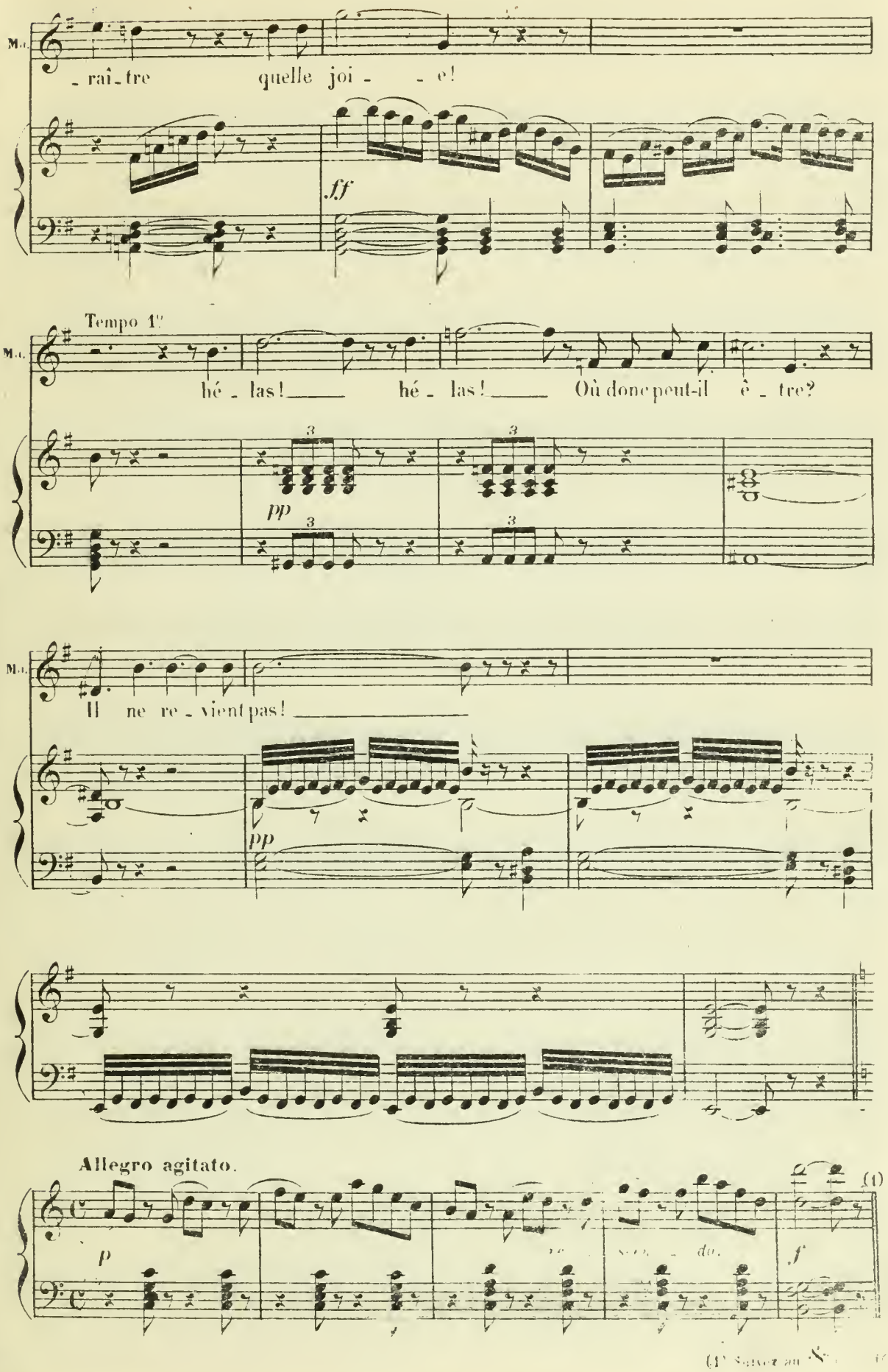
(1) Au théâtre on passe du ⊕ au ⊕ page 164.

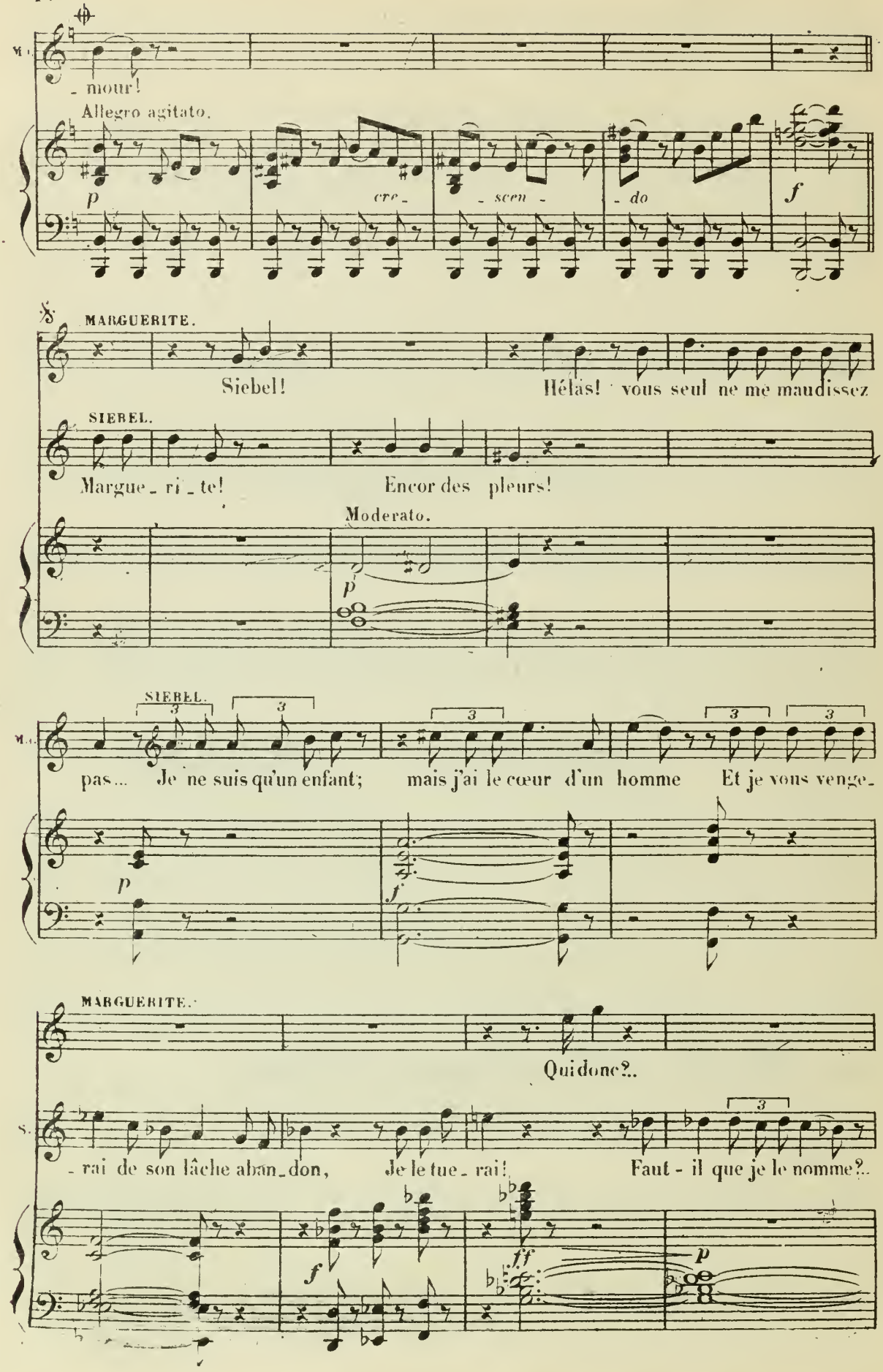

MARGUERITE.
Il ne revient pas, Il ne revient
M.a.
pas!.. J'ai peur, je fris- son - ne; Je languis, hé -
a piacere.
M.a
- las! En vain l'heu - re son - ne, Il ne revient

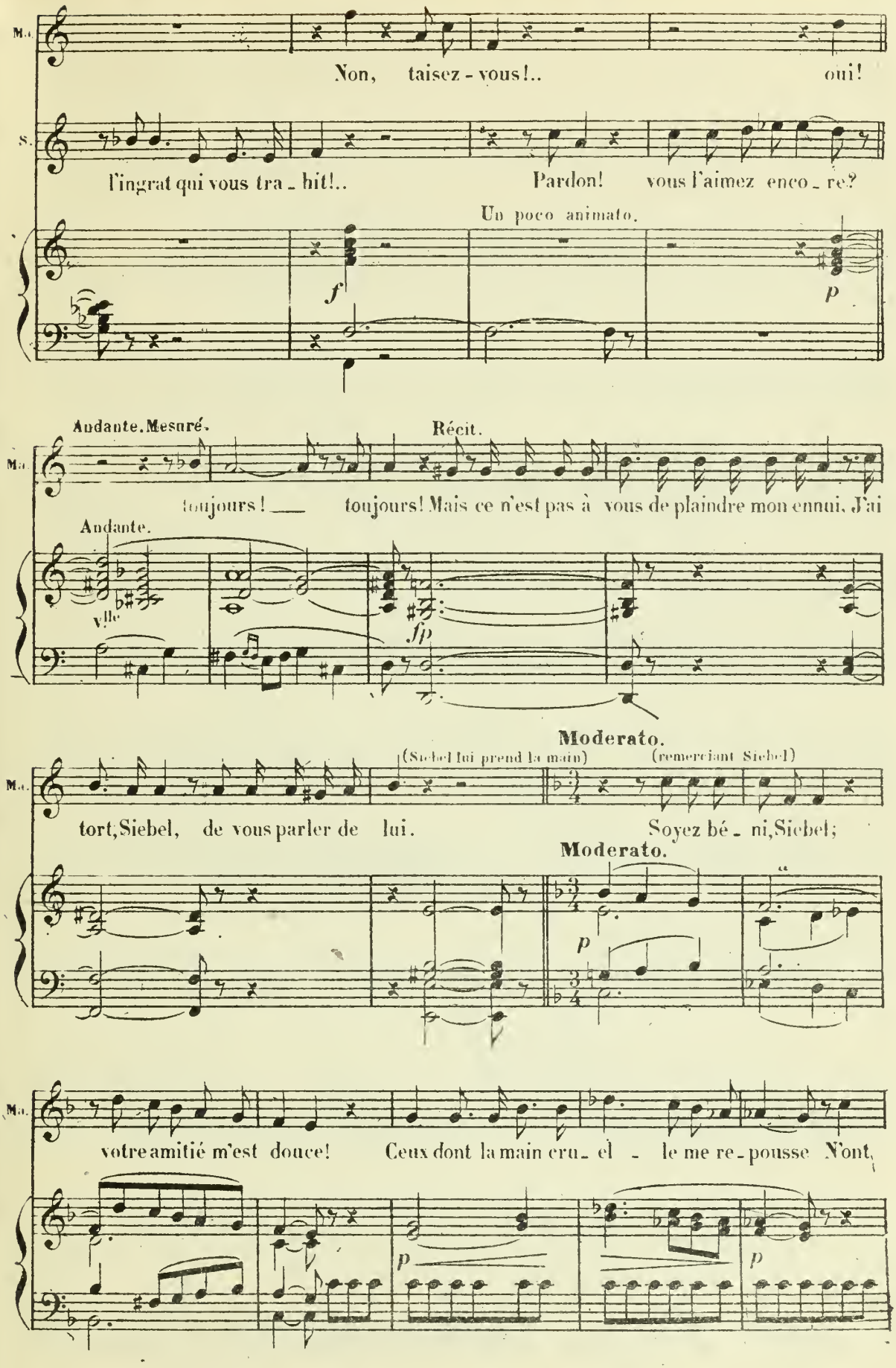

à tempo.
Ma.
pas! Où donc peut-il ê - tre?..
Ma.
Seule à ma fe- nê - tre, Je plon - ge là-bas Mon re-
Ma.
- gard, hé-las! hé - las! Où donc peut-il
dim.
a piacere.
a tempo.
Ma.
ê - tre?.. Il ne revient pas!
pp
Ma.
Je n'o - se me

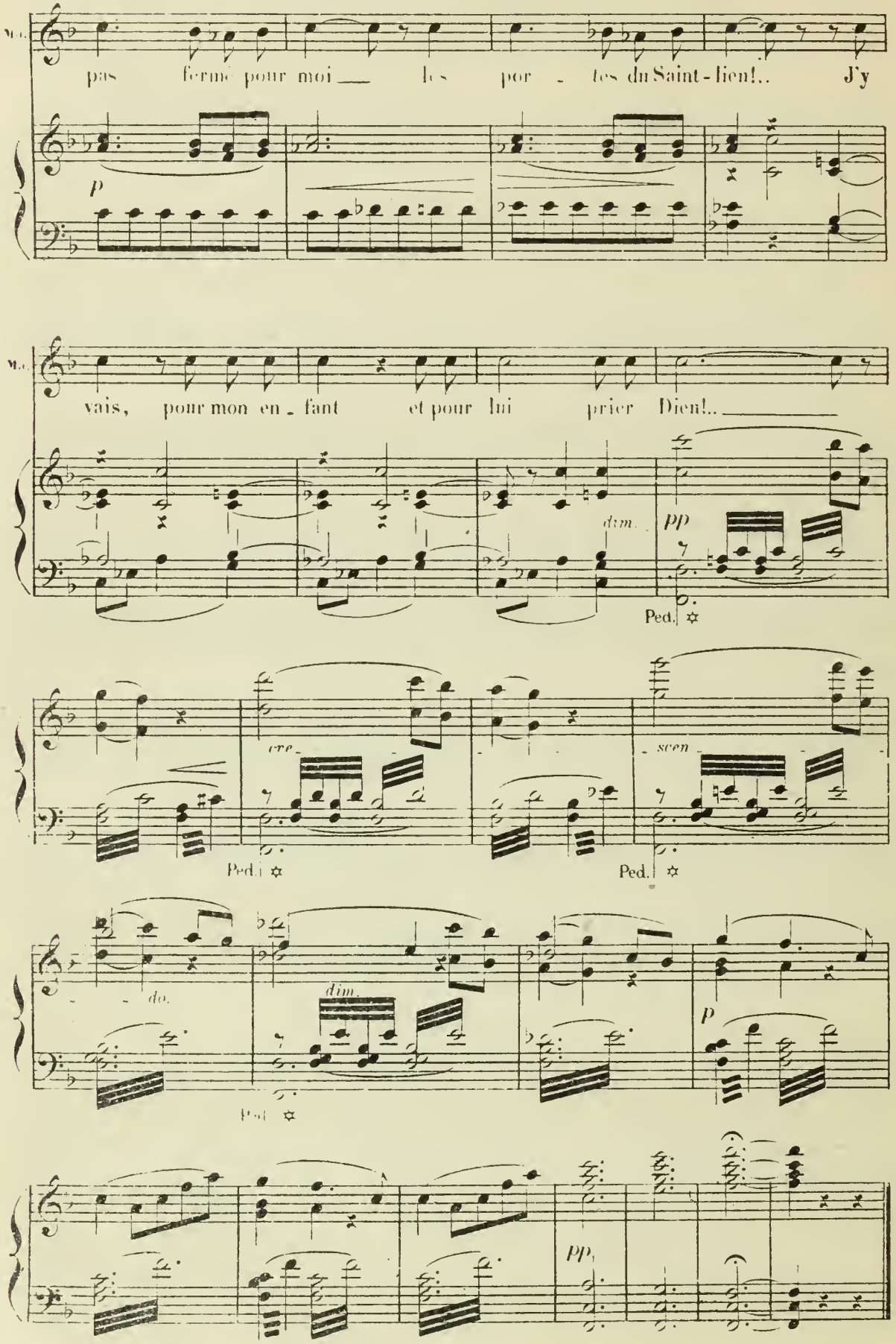

M.
plain - dre
Il faut me con-
p
- train - dre!
Je pleu - re tout
p
bas,
Je pleu - re tout
cresc.
p
bas!
S'il pouvait con - naî - tre ma douleur! hé -
cresc
a piacere.
- las!
Où donc peut-il ê - tre?..
il ne revient
dim.
pp


a tempo
pas! Oh! le
voir, en_tendre le bruit de ses pas. Mon cœur est si
cre - - - scen - - - - do.
las, si las de l'at_ten - dre! Il ne re_vient
pas, Il ne re_vient pas! Mon_sei_gneur, mon sei_
f
Allegro.
_gneur, mon maî - tre! S'il allait pa_raitre, S'il allait pa_
Allegro.
ff
f

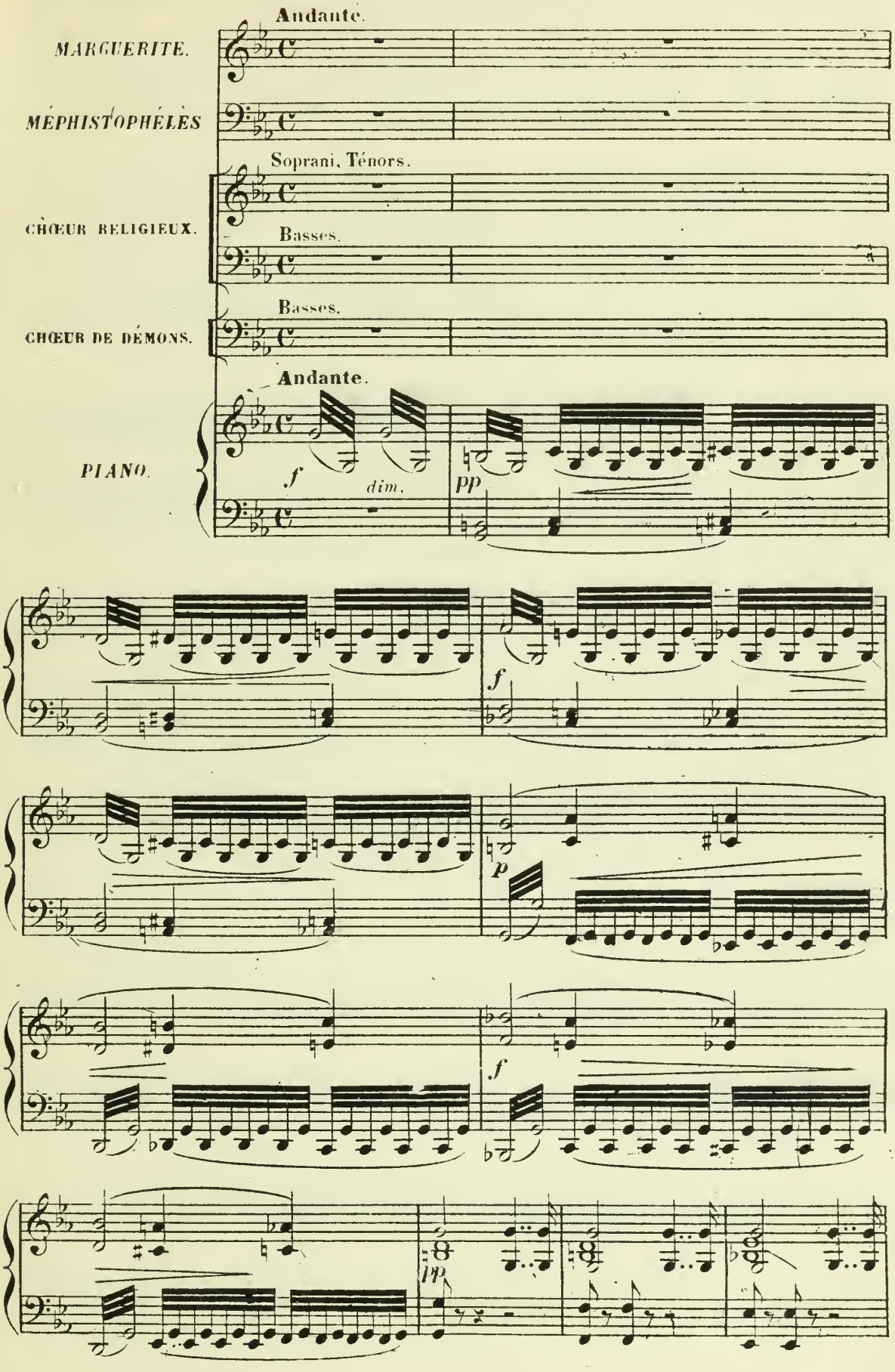

M.
- raî - tre quelle joi - - e!
ff
Tempo 1er
M.
hé - las! hé - las! Où donc peut-il ê - tre?
pp
M.
Il ne re - vient pas!
pp
Allegro agitato.
p
(1)
f

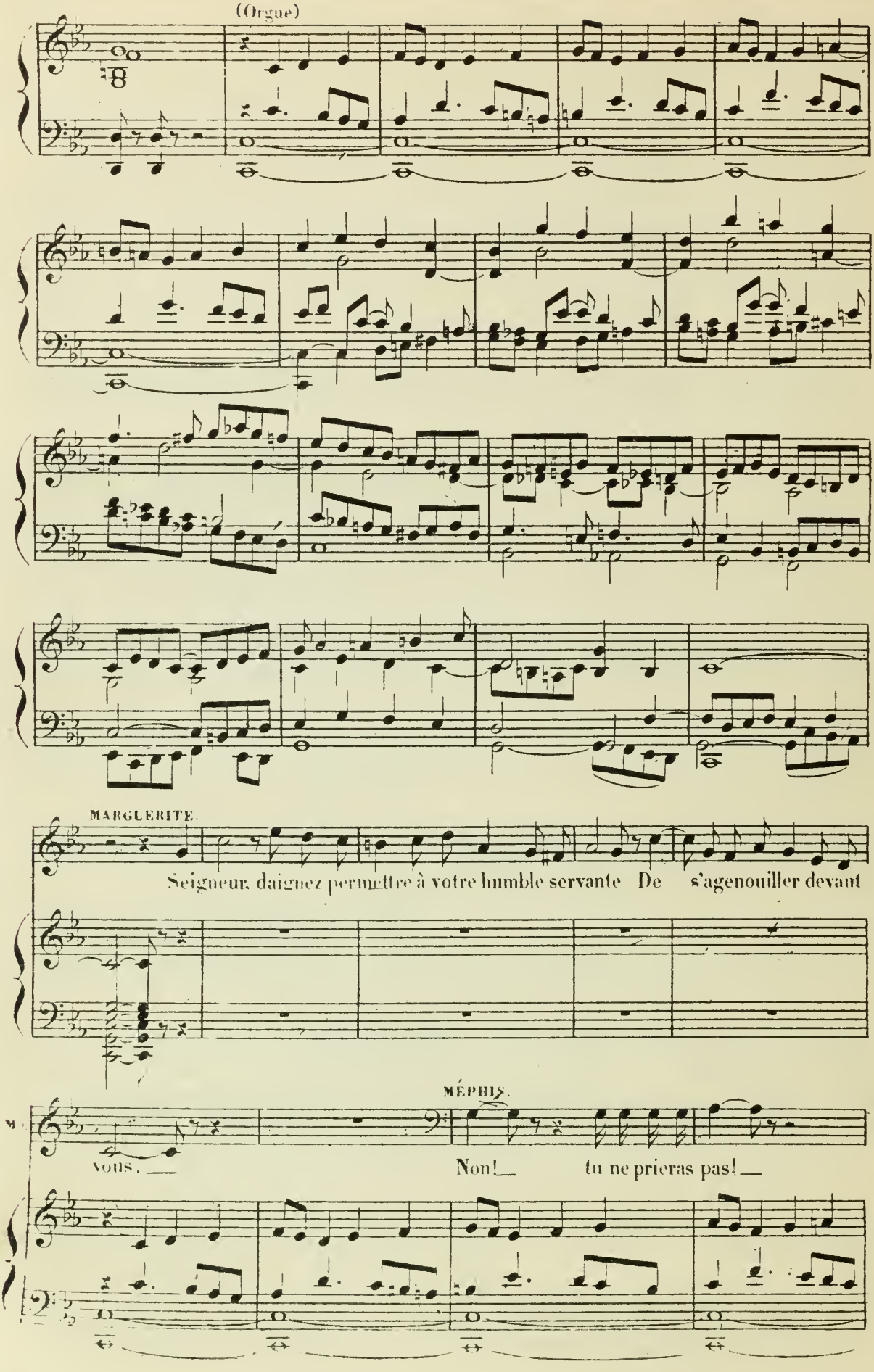

M.
- mour!
Allegro agitato.
p
cre -
- scen -
- do
f
MARGUERITE.
Siebel!
Hélas! vous seul ne me maudissez
SIEBEL.
Margue - ri - te!
Encor des pleurs!
Moderato.
p
SIEBEL.
M.
pas... Je ne suis qu'un enfant; mais j'ai le cœur d'un homme Et je vous venge-
p
f
MARGUERITE.
Qui donc?..
S.
- rai de son lâche aban - don, Je le tue - rai! Faut - il que je le nomme?..
f
ff
p

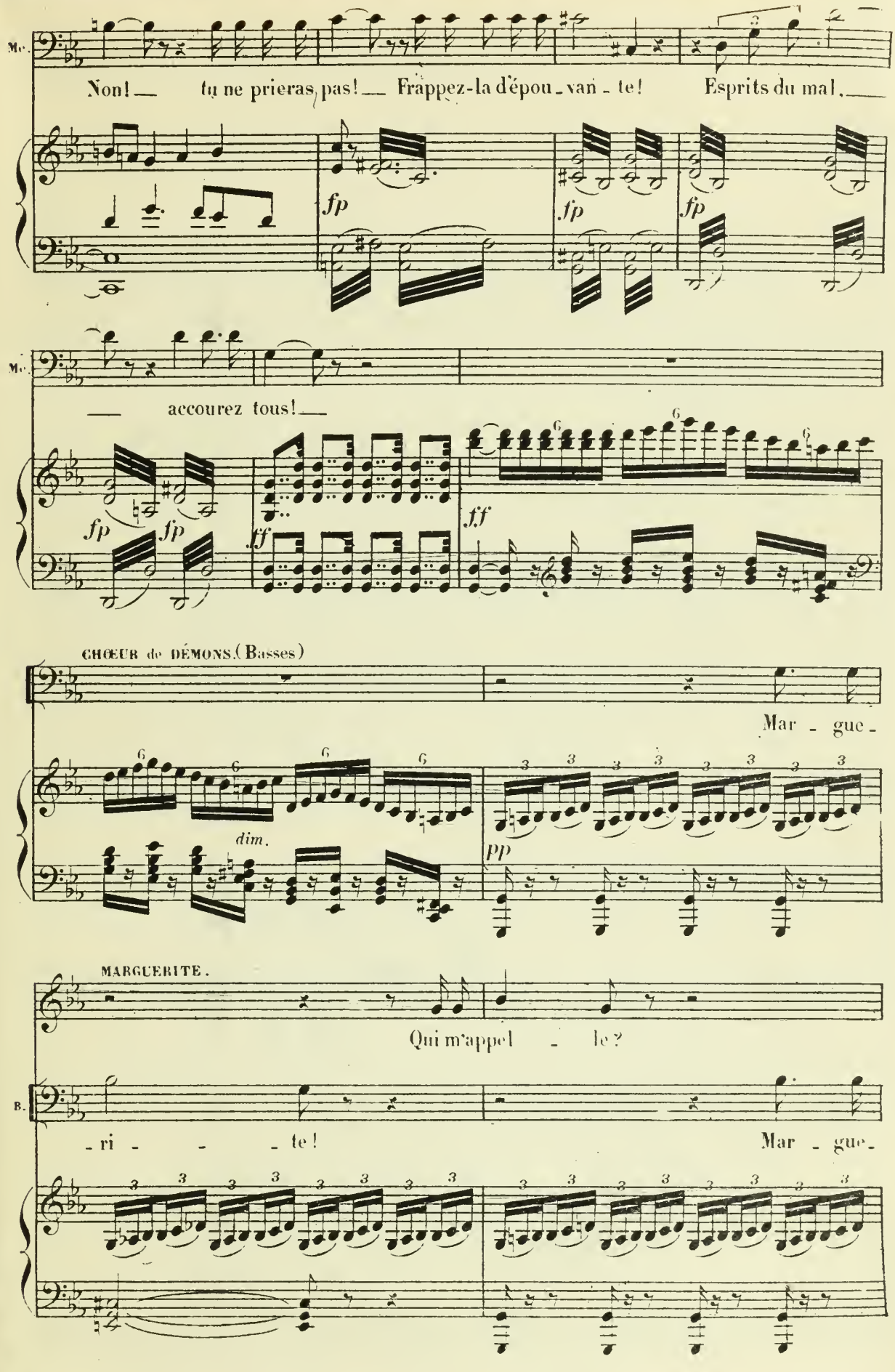

M.
Non, taisez-vous!.. oui!
S.
l'ingrat qui vous tra-hit!.. Pardon! vous l'aimez enco-re?
Un poco animato.
f
p
Andante. Mesuré.
Récit.
M.
toujours! toujours! Mais ce n'est pas à vous de plaindre mon ennui. J'ai
Andante.
v^lle
fp
Moderato.
M.
(Siebel lui prend la main)
(remerciant Siebel)
tort, Siebel, de vous parler de lui. Soyez bé-ni, Siebel;
Moderato.
p
M.
votre amitié m'est douce! Ceux dont la main cru-el-le me re-pousse N'ont
p
p

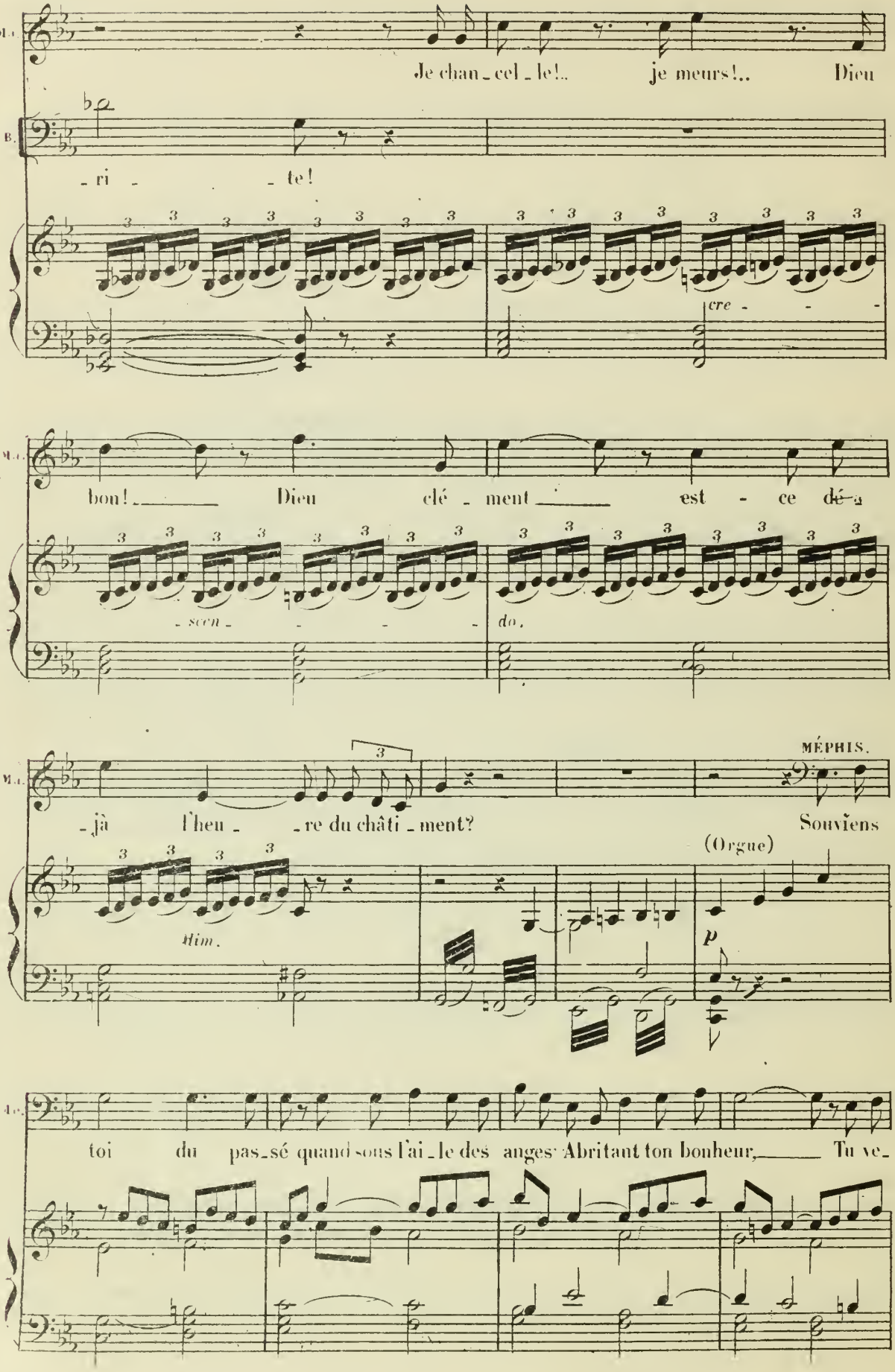

M.
pas fermé pour moi les por - tes du Saint-lieu!.. J'y
p
M.
vais, pour mon en - fant et pour lui prier Dieu!..
dim.
pp
Ped.
cre -
Ped.
- scen -
Ped.
do.
dim.
Ped.
p
pp

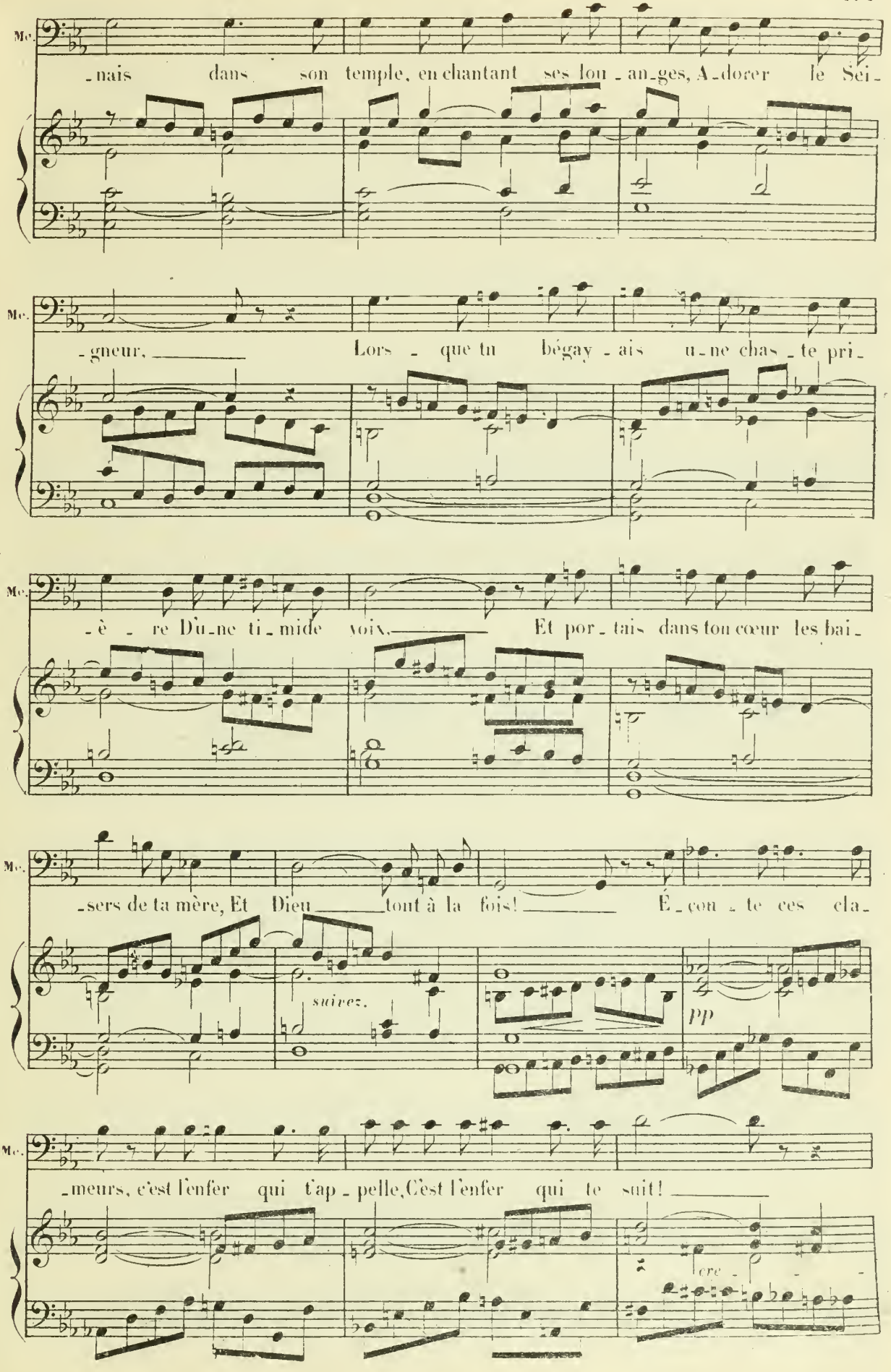
N° 13. SCÈNE DE L'EGLISE. 2.me Tableau.

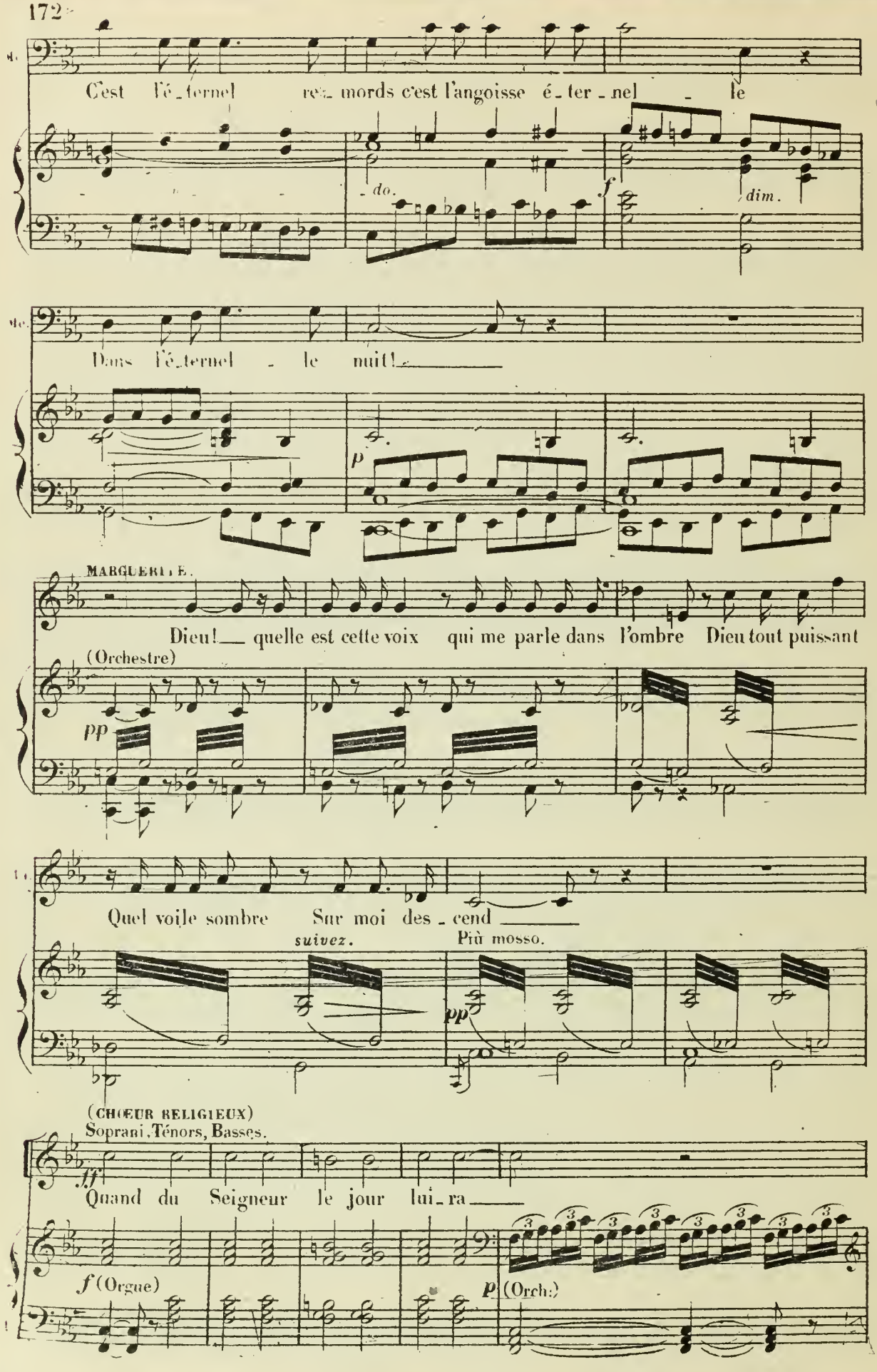


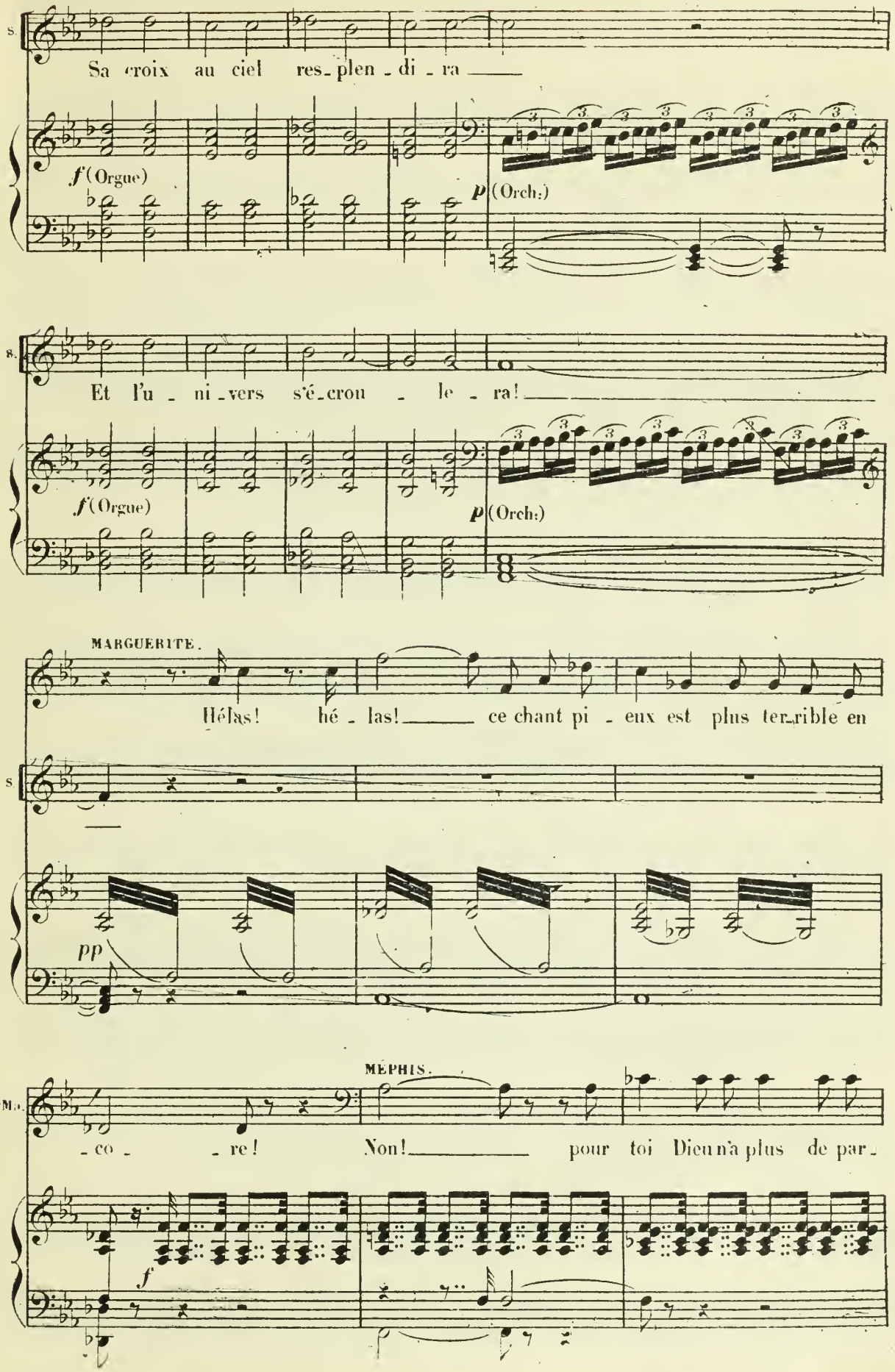

(Orgue)
MARGUERITE.
Seigneur, daignez permettre à votre humble servante De s'agenouiller devant
MÉPHIS.
vous. —
Non! — tu ne prieras pas! —

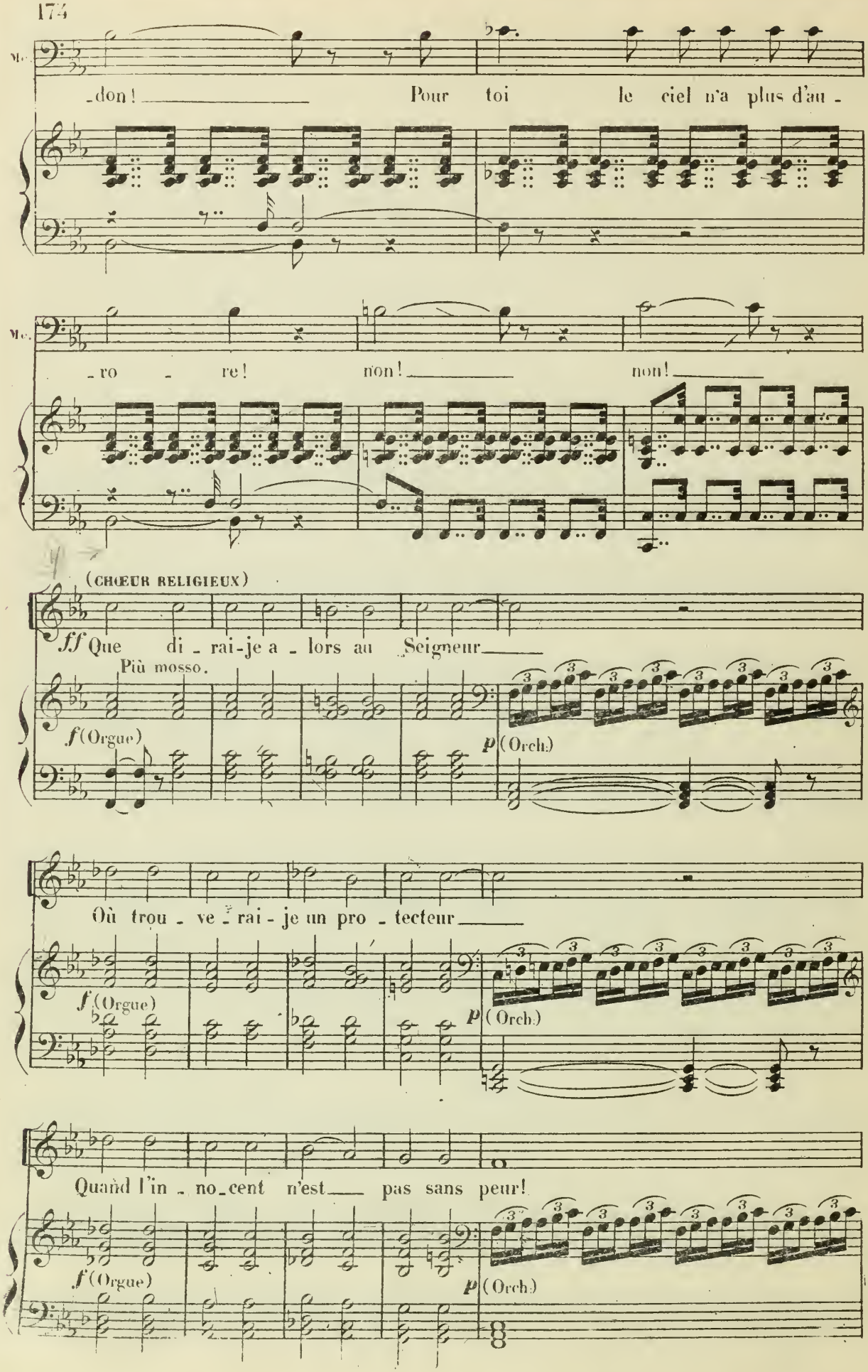

Mc.
Non! — tu ne prieras pas! — Frappez-la d'épou - van - te! Esprits du mal, —
fp
fp
fp
Mc.
— accourez tous! —
fp
fp
ff
ff
CHŒUR de DÉMONS. (Basses)
Mar - gue -
dim.
pp
MARGUERITE.
Qui m'appel - le?
B.
- ri - - - te!
Mar - gue -


M.
Je chan - cel - le!.. je meurs!.. Dieu
B.
- ri - - te!
cre - - -
bon! Dieu clé - ment est - ce dé -
- scen - - - - -
do.
MÉPHIS.
- jà l'heu - - re du châti - ment? Souviens
(Orgue)
Him.
p
toi du pas - sé quand sous l'ai - le des anges Abritant ton bonheur, Tu ve -


Mc.
-mais dans son temple, en chantant ses lou-an-ges, A-dorer le Sei-
Mc.
-gneur, Lors - que tu bégay-ais u-ne chas-te pri-
Mc.
-è - re D'u-ne ti-mide voix. Et por-tais dans ton cœur les bai-
Mc.
-sers de ta mère, Et Dieu tout à la fois! É-cou-te ces cla-
suivez.
pp
Mc.
-meurs, c'est l'enfer qui t'ap-pelle, C'est l'enfer qui te suit!
cre-


C'est l'é_ternel re_mords c'est l'angoisse é_ter_nel _ le
do.
f
dim.
Dans l'é_ternel _ le nuit!
p
MARGUERITE.
Dieu!__ quelle est cette voix qui me parle dans l'ombre Dieu tout puissant
(Orchestre)
pp
Quel voile sombre Sur moi des_cend ___
suivez.
Più mosso.
pp
(CHŒUR RELIGIEUX)
Soprani, Ténors, Basses.
ff
Quand du Seigneur le jour lui_ra ___
f (Orgue)
p (Orch.)


S.
Sa croix au ciel res_plen_di_ra
f (Orgue)
p (Orch.)
S.
Et l'u_ni_vers s'é_crou_le_ra!
f (Orgue)
p (Orch.)
MARGUERITE.
Hélas! hé_las! ce chant pi_eux est plus ter_rible en
S.
pp
MÉPHIS.
M.
_co_ re! Non! pour toi Dieu n'a plus de par_
f


Mc.
-don! Pour toi le ciel n'a plus d'au -
Mc.
-ro - re! non! non!
(CHŒUR RELIGIEUX)
ff Que di - rai-je a - lors au Seigneur
Più mosso.
f (Orgue)
p (Orch.)
Où trou - ve - rai - je un pro - tecteur
f (Orgue)
p (Orch.)
Quand l'in - no - cent n'est pas sans peur!
f (Orgue)
p (Orch.)

MARGUERITE.

Ah! ce chant m'étouffe et m'oppres - se. Je

pp

MÉPHIS.

suis dans un cer - cle de fer A -

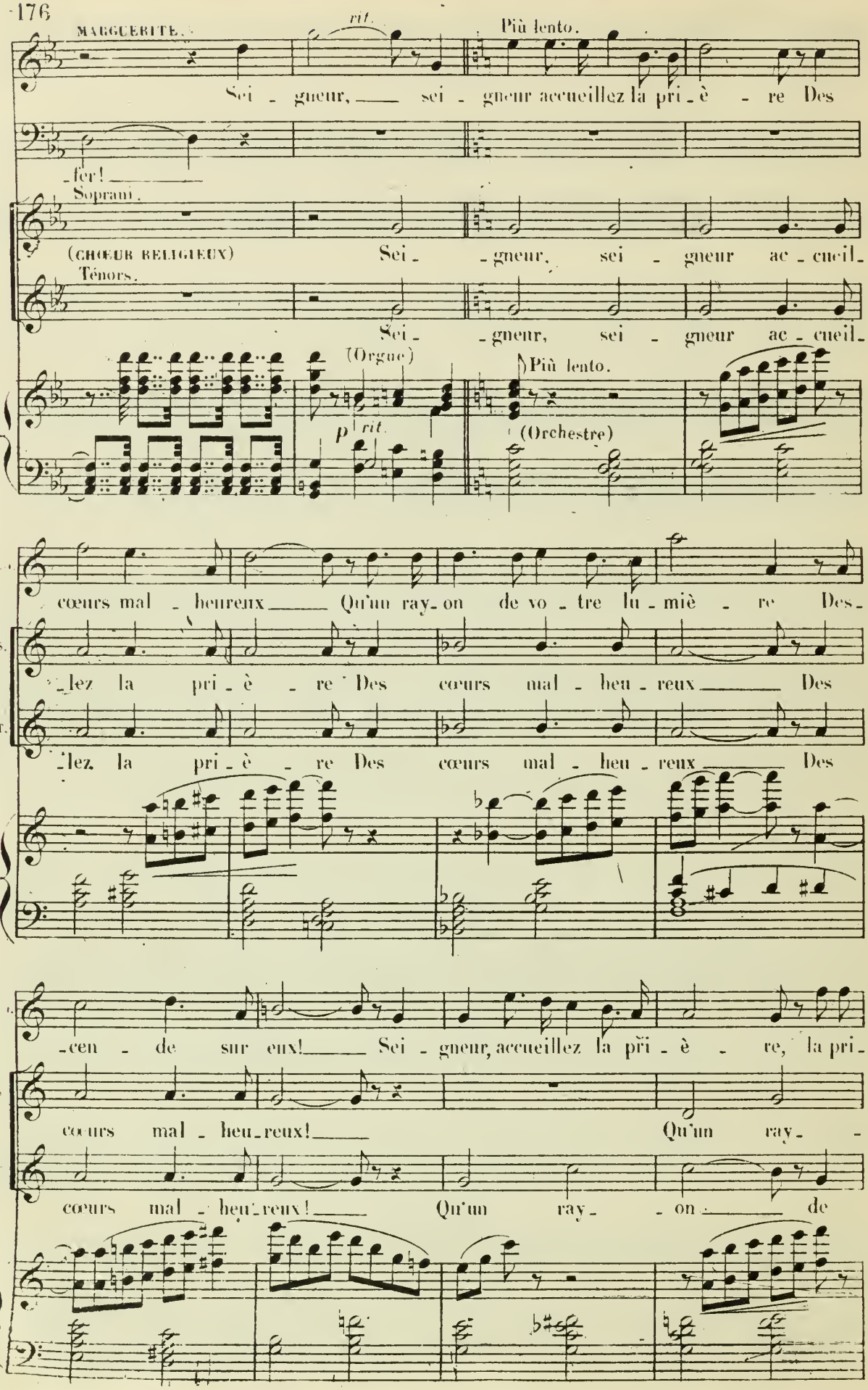
cresc. *f*

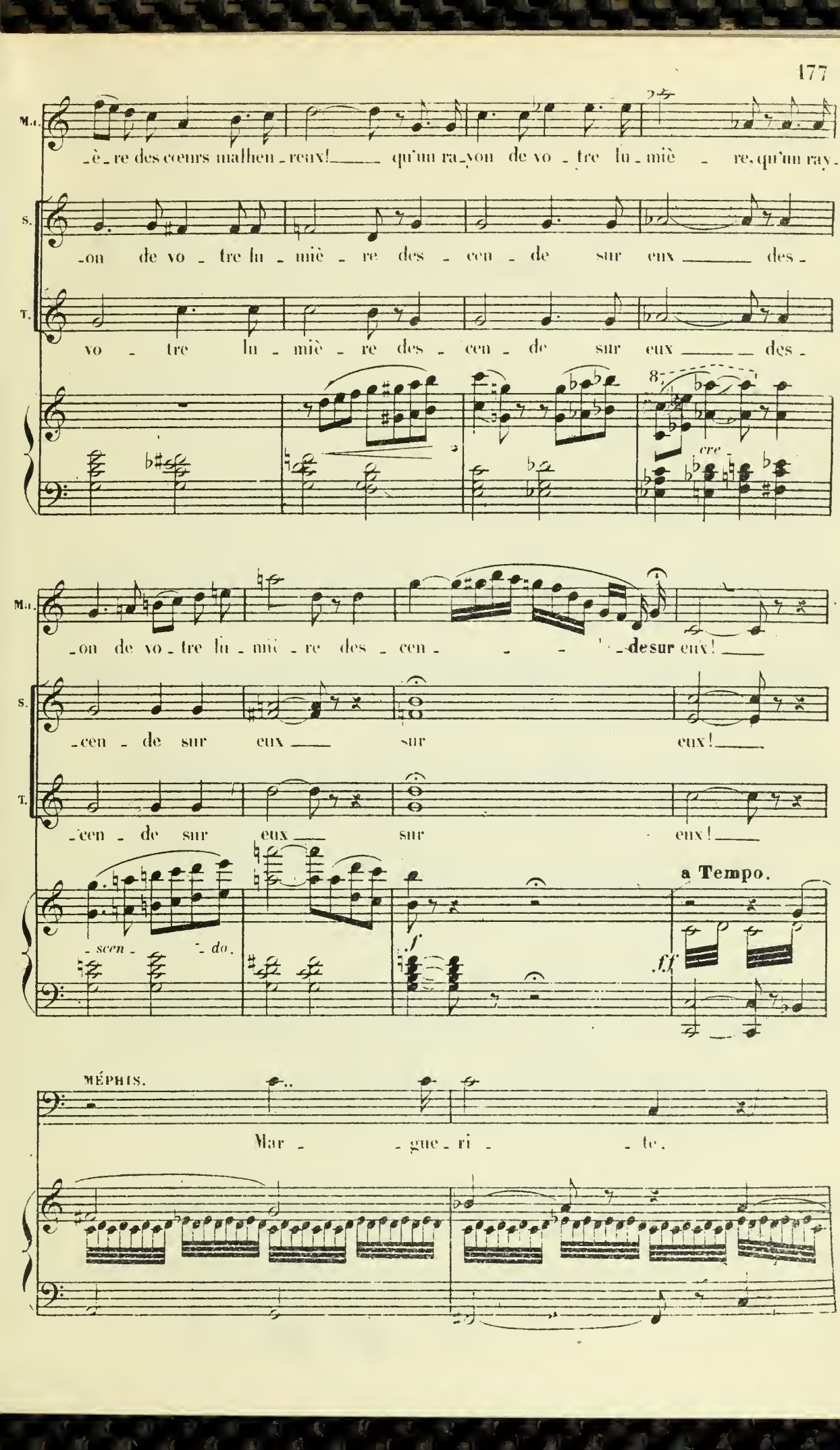
Mé. - dieu les nuits d'a - mour

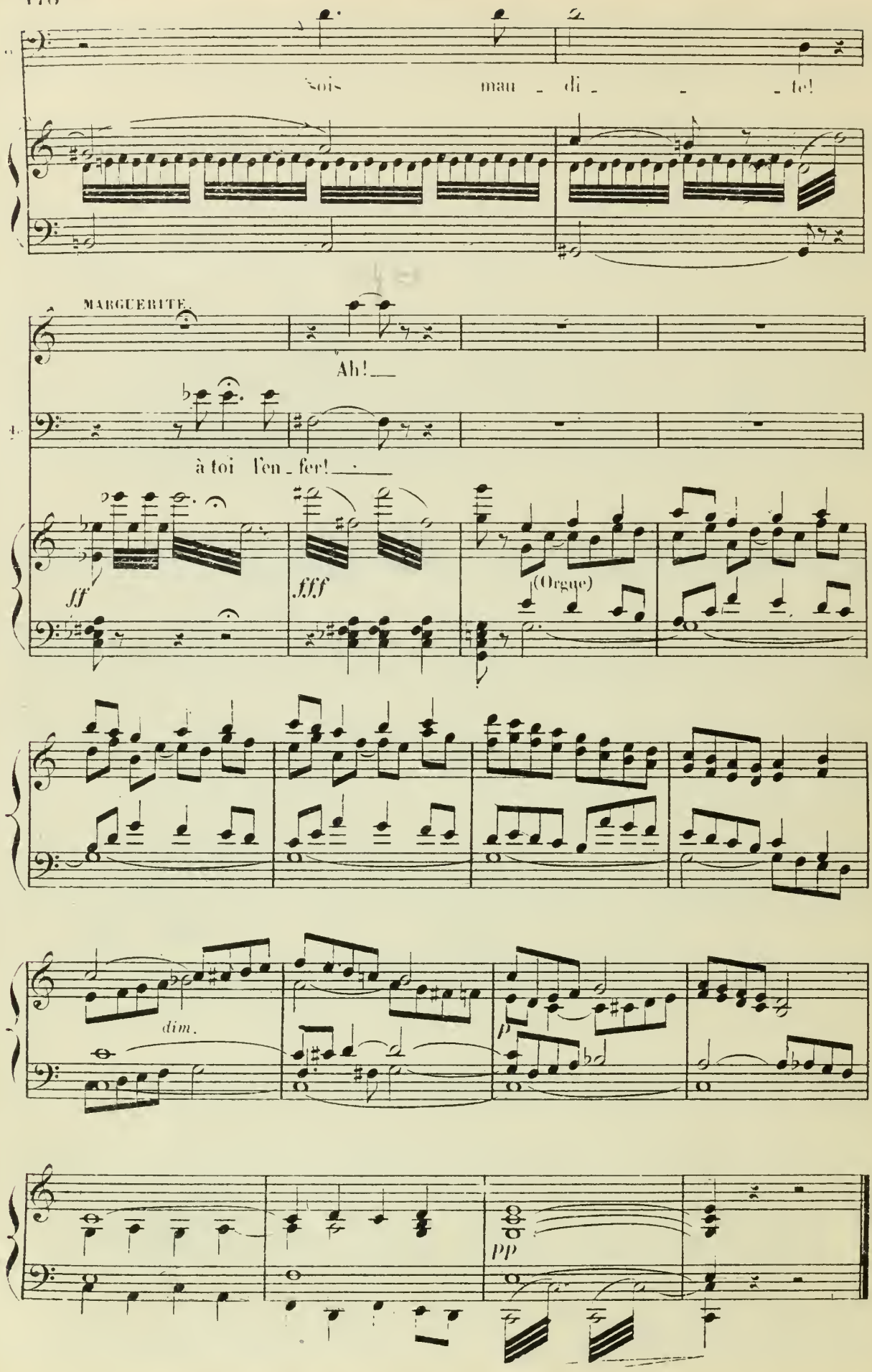
Mé. et les jours pleins d'i - vres - se

M. à toi mal - heur! à toi l'en -

ff


MARGUERITE.
rit.
Più lento.
Sei - gneur, ___ sei - gneur accueillez la pri - è - re Des
- fer! ___
Soprani.
(CHŒUR RELIGIEUX)
Sei - - gneur, sei - gneur ac - cueil -
Ténors.
Sei - - gneur, sei - gneur ac - cueil -
(Orgue)
p
rit.
Più lento.
(Orchestre)
cœurs mal - heureux ___ Qu'un ray - on de vo - tre lu - miè - re Des -
- lez la pri - è - re Des cœurs mal - heu - reux ___ Des
- lez la pri - è - re Des cœurs mal - heu - reux ___ Des
- cen - de sur eux! ___ Sei - gneur, accueillez la pri - è - re, la pri -
cœurs mal - heu - reux! ___ Qu'un ray - -
cœurs mal - heu - reux! ___ Qu'un ray - - on ___ de


Ma.
-è-re des cœurs malheu-reux! qu'un ra-yon de vo-tre lu-miè-re, qu'un ray-
S.
-on de vo-tre lu-miè-re des-cen-de sur eux des-
T.
vo-tre lu-miè-re des-cen-de sur eux des-
cre-
Ma.
-on de vo-tre lu-miè-re des-cen- -desur eux!
S.
-cen-de sur eux sur eux!
T.
-cen-de sur eux sur eux!
-scen- -do.
f
a Tempo.
ff
MÉPHIS.
Mar- -gue-ri- -te.


sois mau - di - - - te!
MARGUERITE.
Ah!
à toi l'en - fer!
ff
fff
(Orgue)
dim.
p
pp

N° 14. *CHŒUR DES SOLDATS.* 3me Tableau.

Tempo di marcia.

SIEBEL.

VALENTIN.

1ers TÉNORS.

2ds TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

Tempo di marcia.

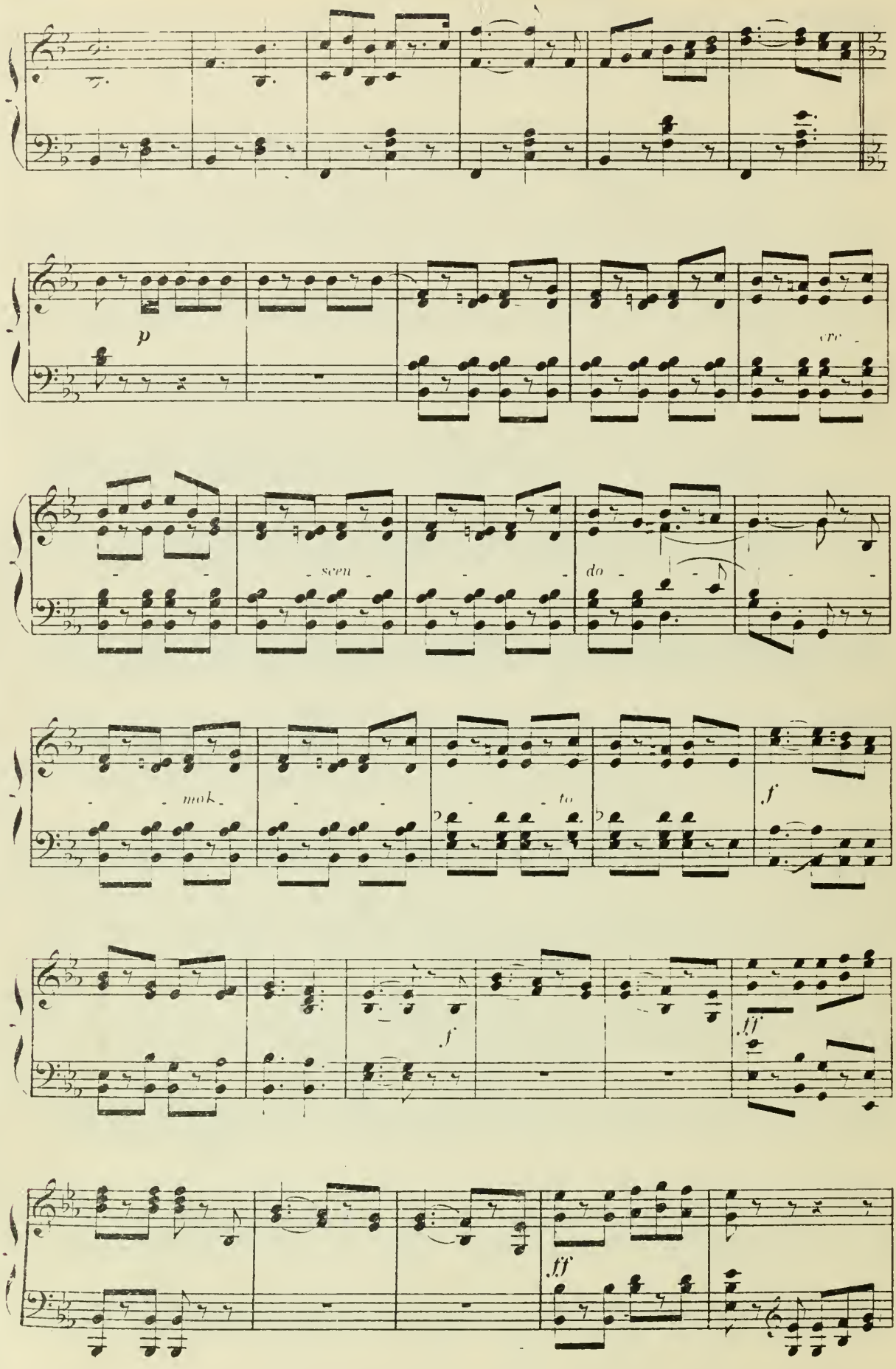
PIANO.

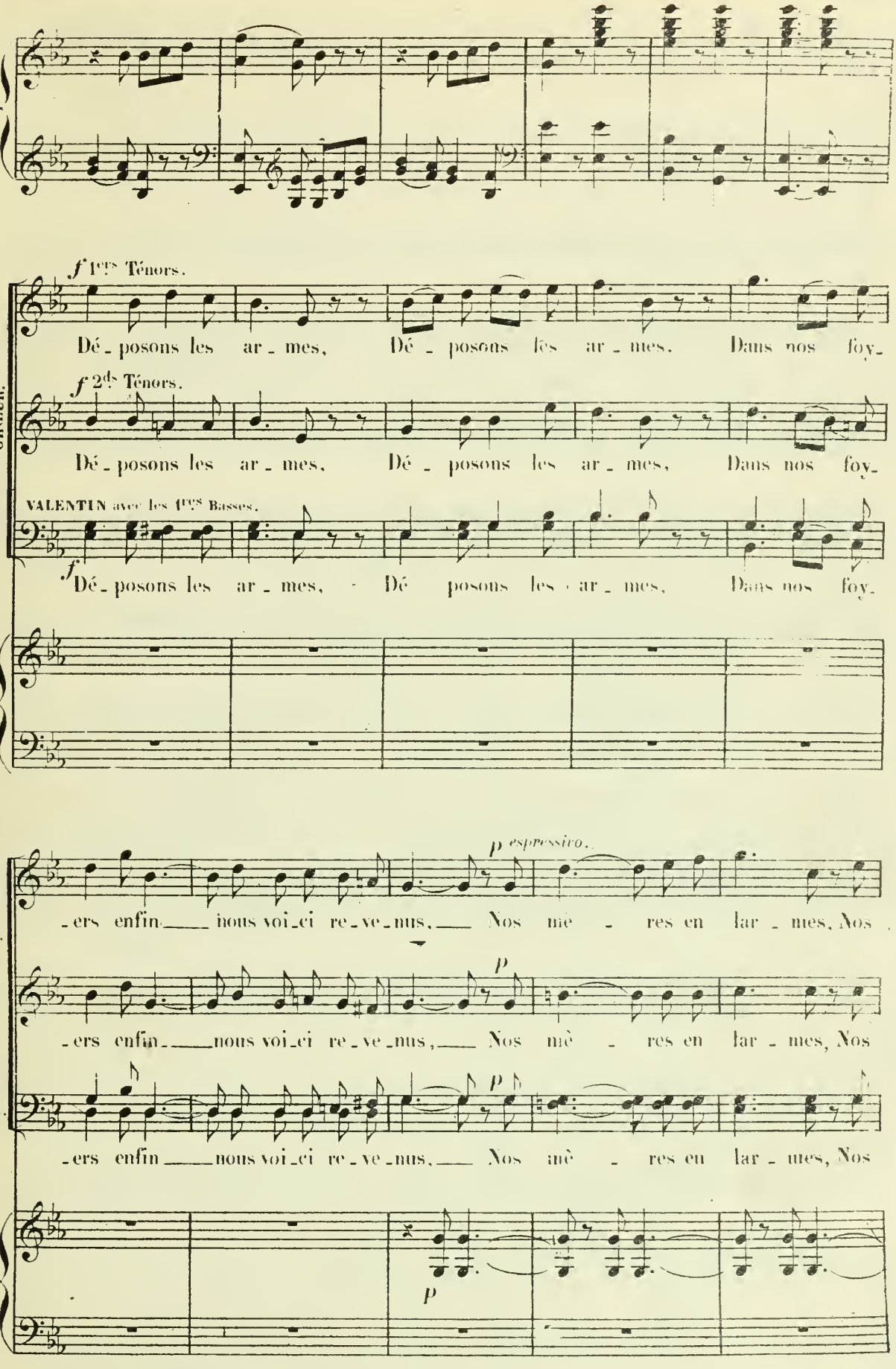
pp

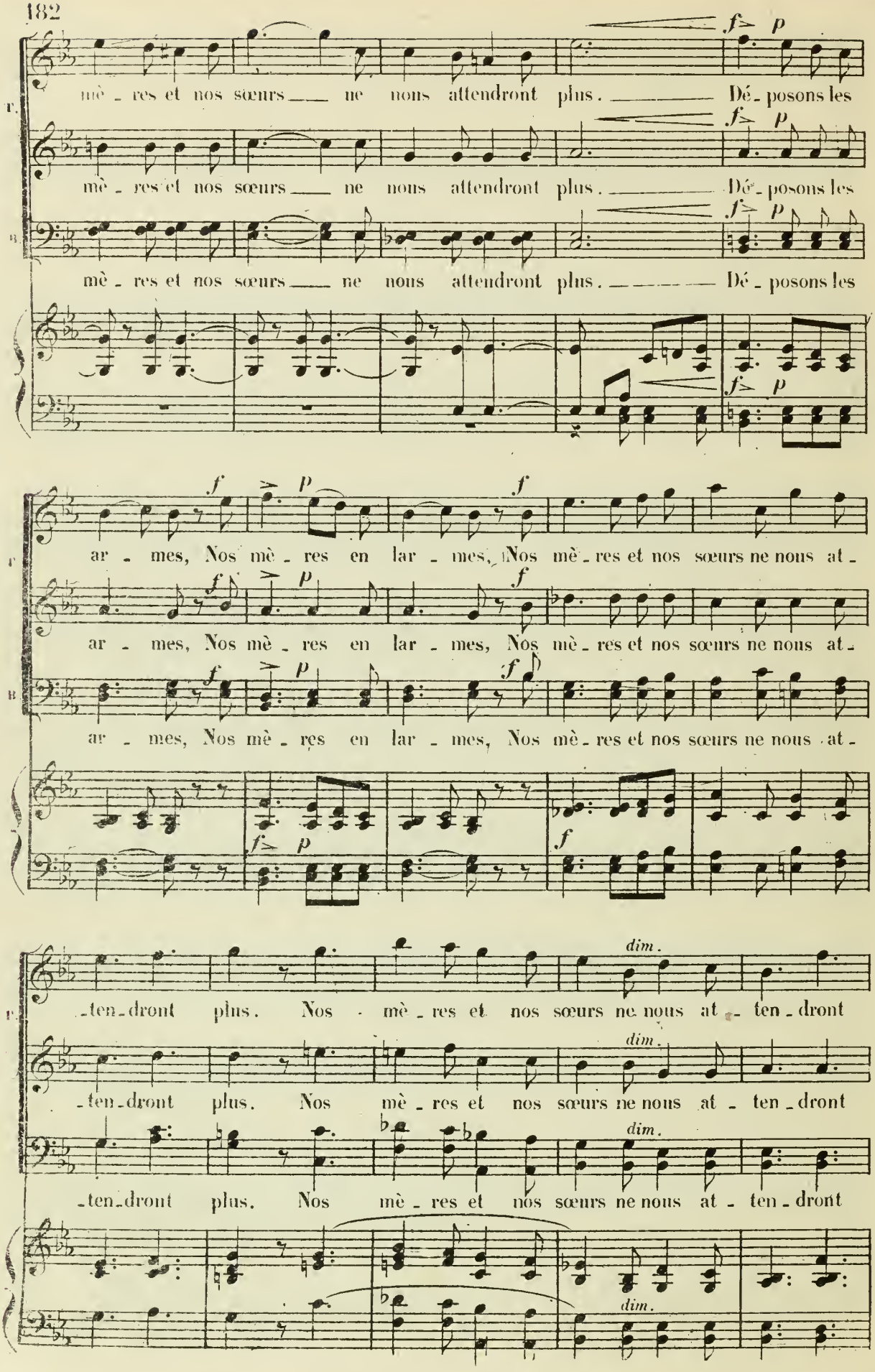
pp

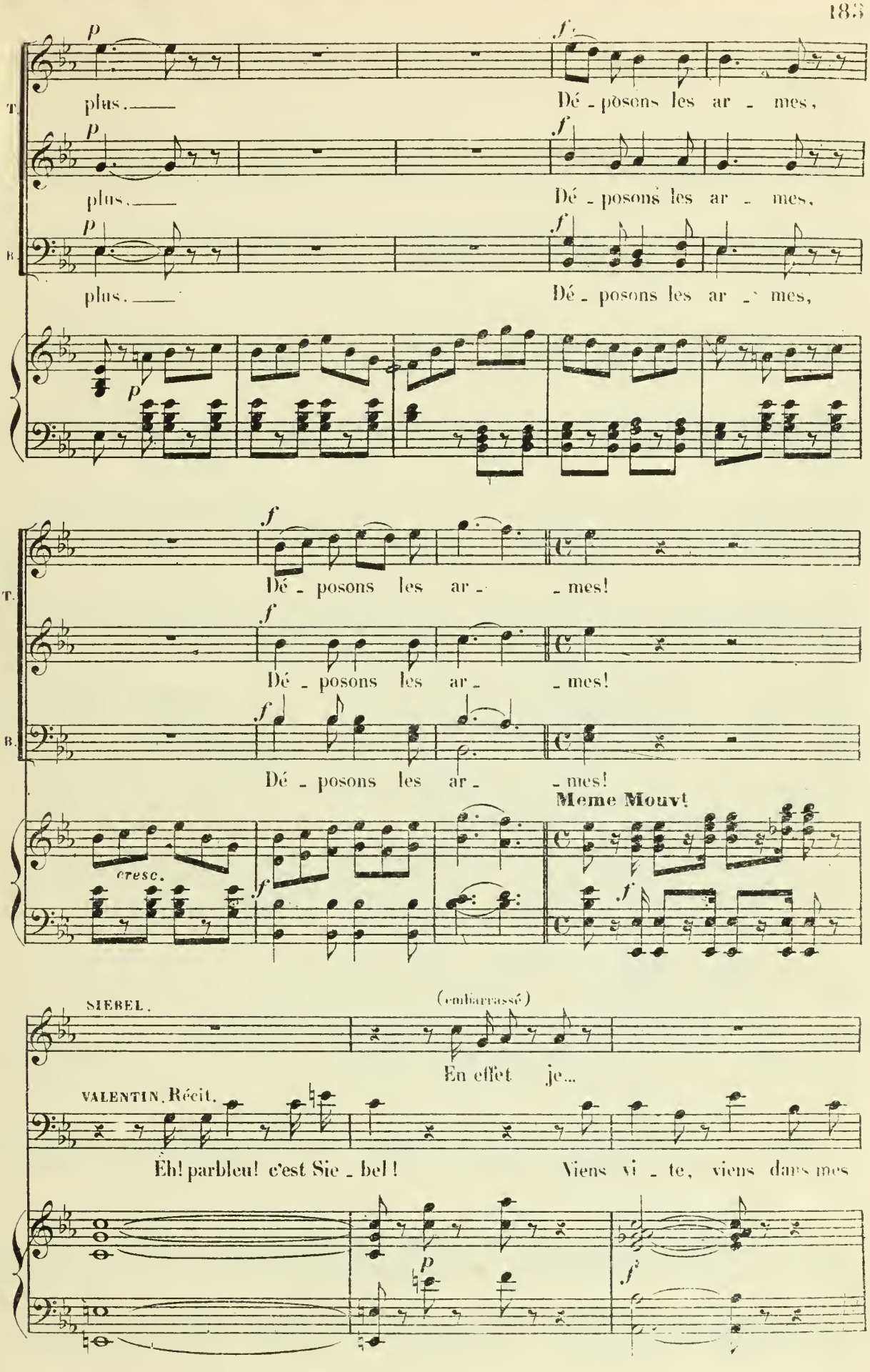
p

mf

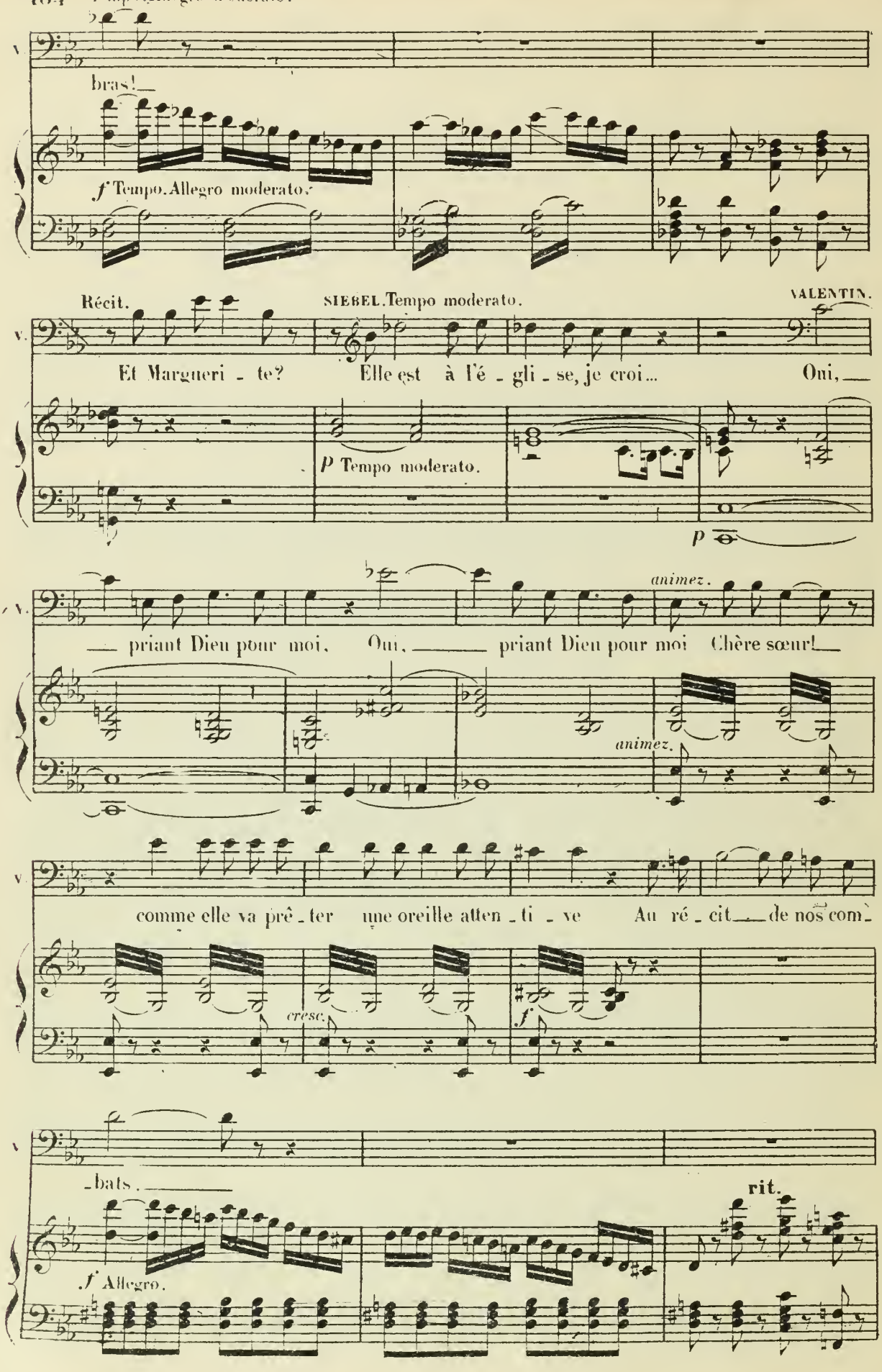

p
cre
scen
do
mok
to
f
f
ff
ff

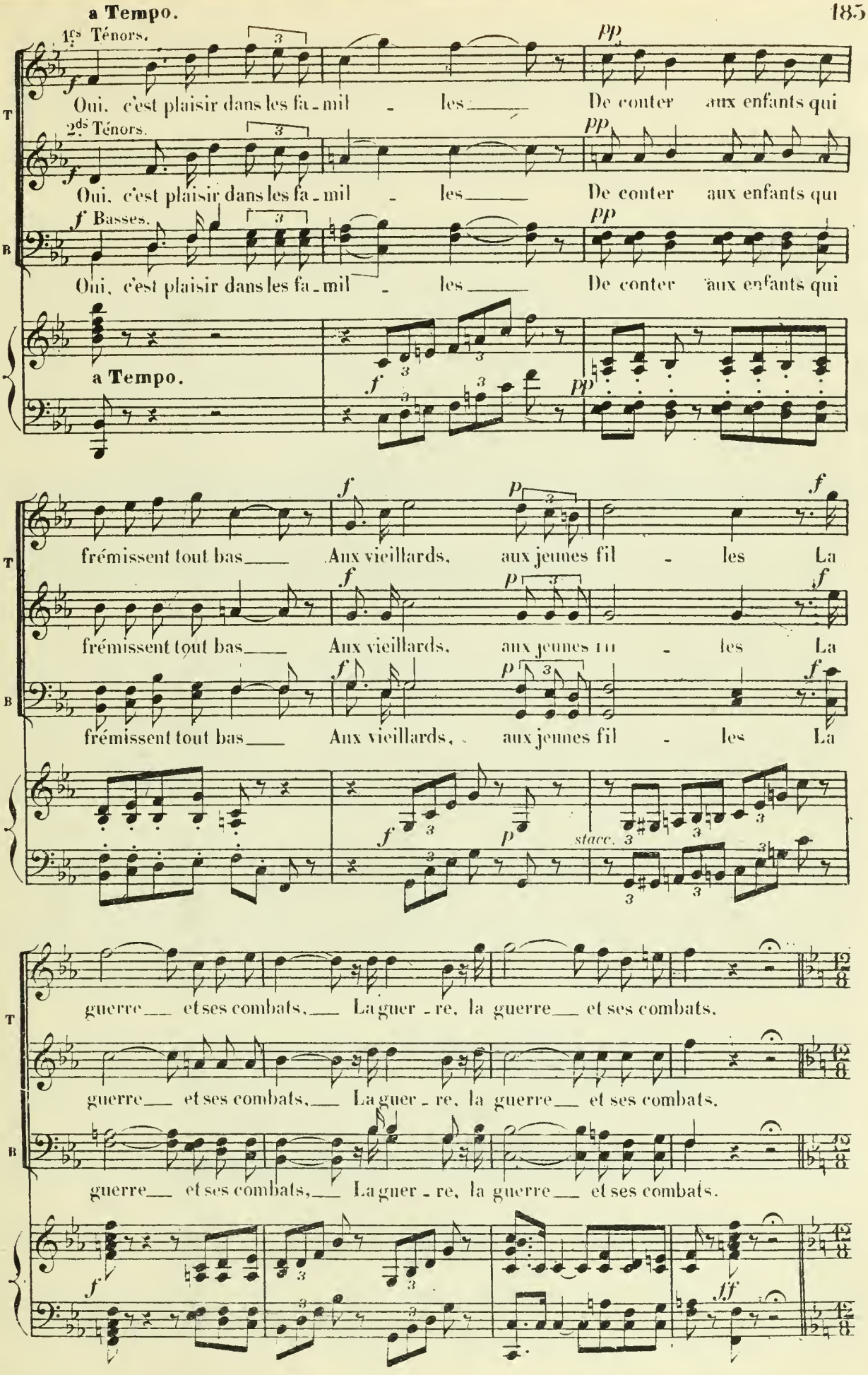

f 1ers Ténors.
Dé - posons les ar - mes, Dé - posons les ar - mes. Dans nos foy-
CHŒUR.
f 2ds Ténors.
Dé - posons les ar - mes, Dé - posons les ar - mes, Dans nos foy-
VALENTIN avec les 1ers Basses.
f
Dé - posons les ar - mes, Dé posons les ar - mes, Dans nos foy-
p espressivo.
-ers enfin nous voi-ci re-ve-nus, Nos mè - res en lar - mes, Nos
T.
p
-ers enfin nous voi-ci re-ve-nus, Nos mè - res en lar - mes, Nos
B.
p
-ers enfin nous voi-ci re-ve-nus, Nos mè - res en lar - mes, Nos
p

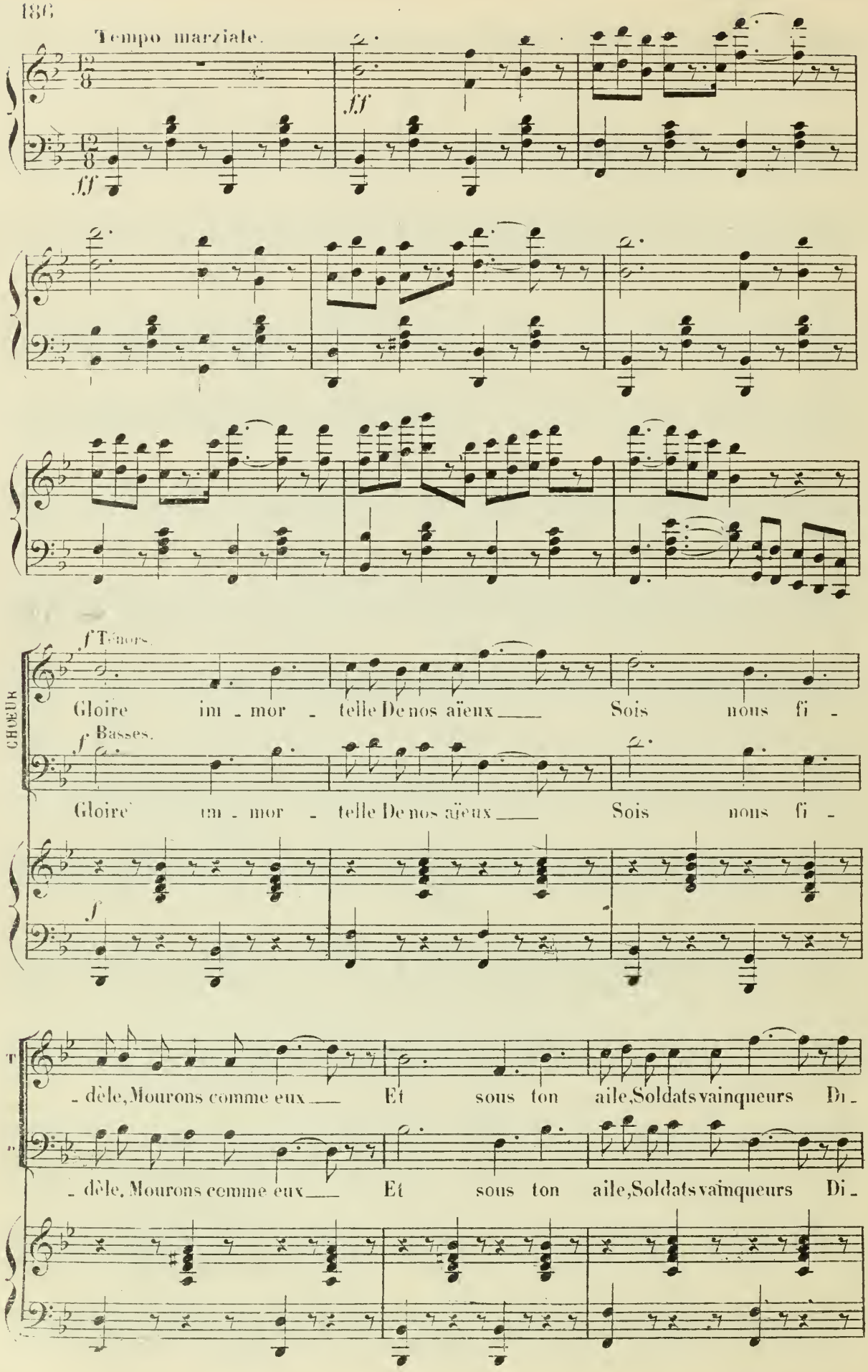

mè - res et nos sœurs ne nous attendront plus. Dé - posons les
mè - res et nos sœurs ne nous attendront plus. Dé - posons les
mè - res et nos sœurs ne nous attendront plus. Dé - posons les
ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -
ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -
ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -
- ten - dront plus. Nos - mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront
- ten - dront plus. Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront
- ten - dront plus. Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront

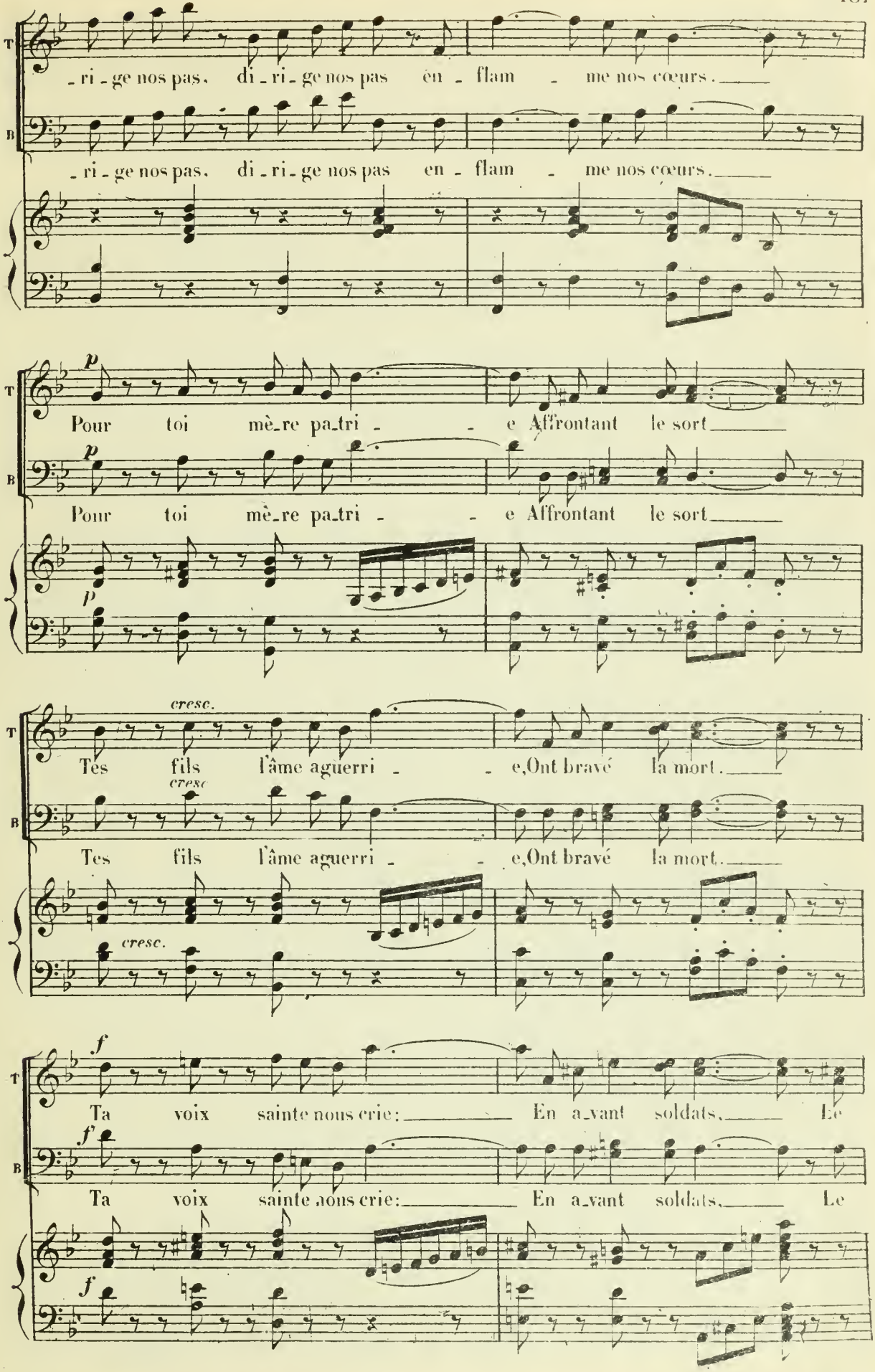

T.
B.
p
f
plus.
Dé - posons les ar - mes,
Dé - posons les ar - mes!
cresc.
Meme Mouv!
SIEBEL.
(embarrassé)
En effet je...
VALENTIN. Récit.
Èh! parbleu! c'est Sie - bel!
Viens vi - te, viens dans mes

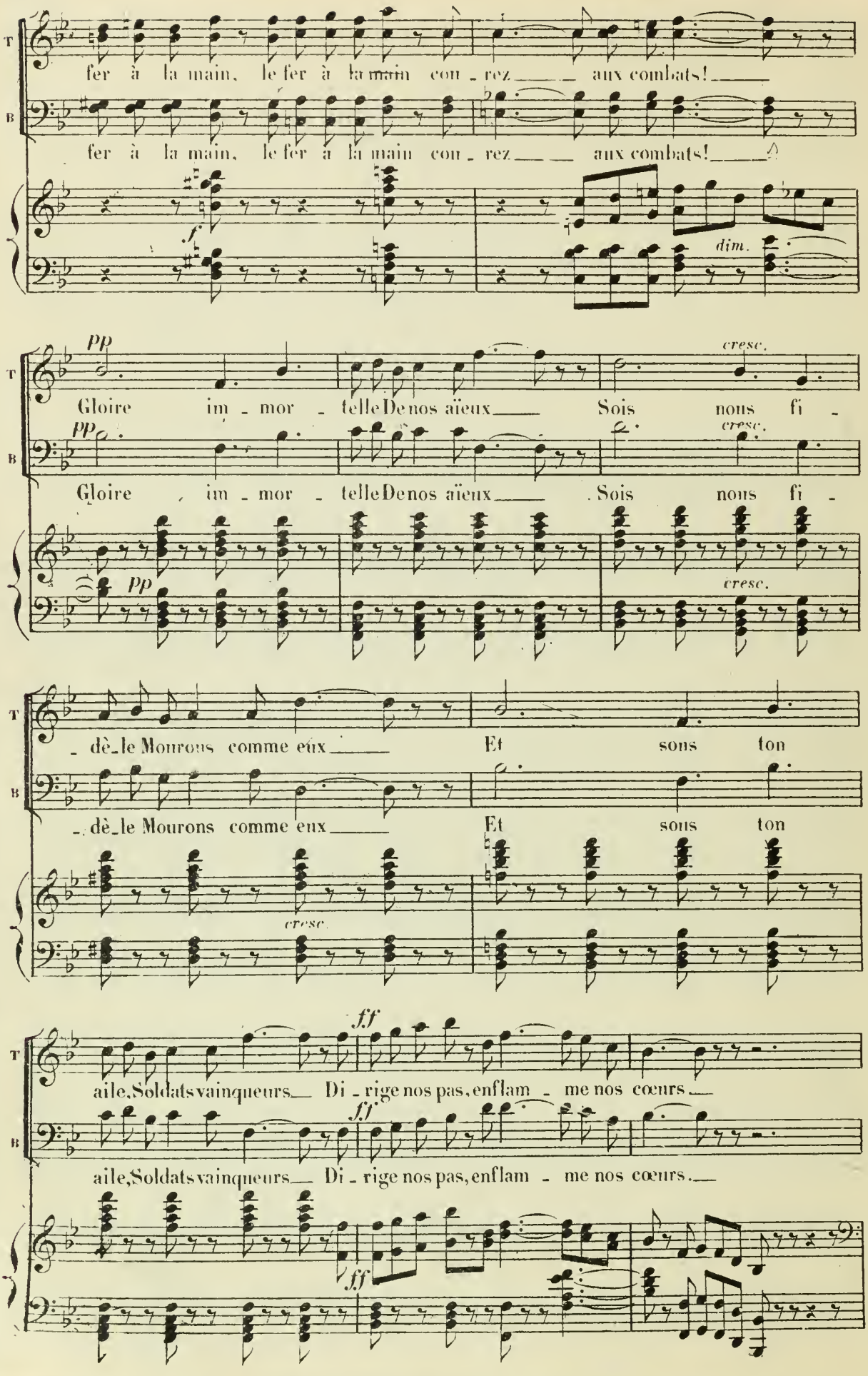
Tempo. Allegro moderato.

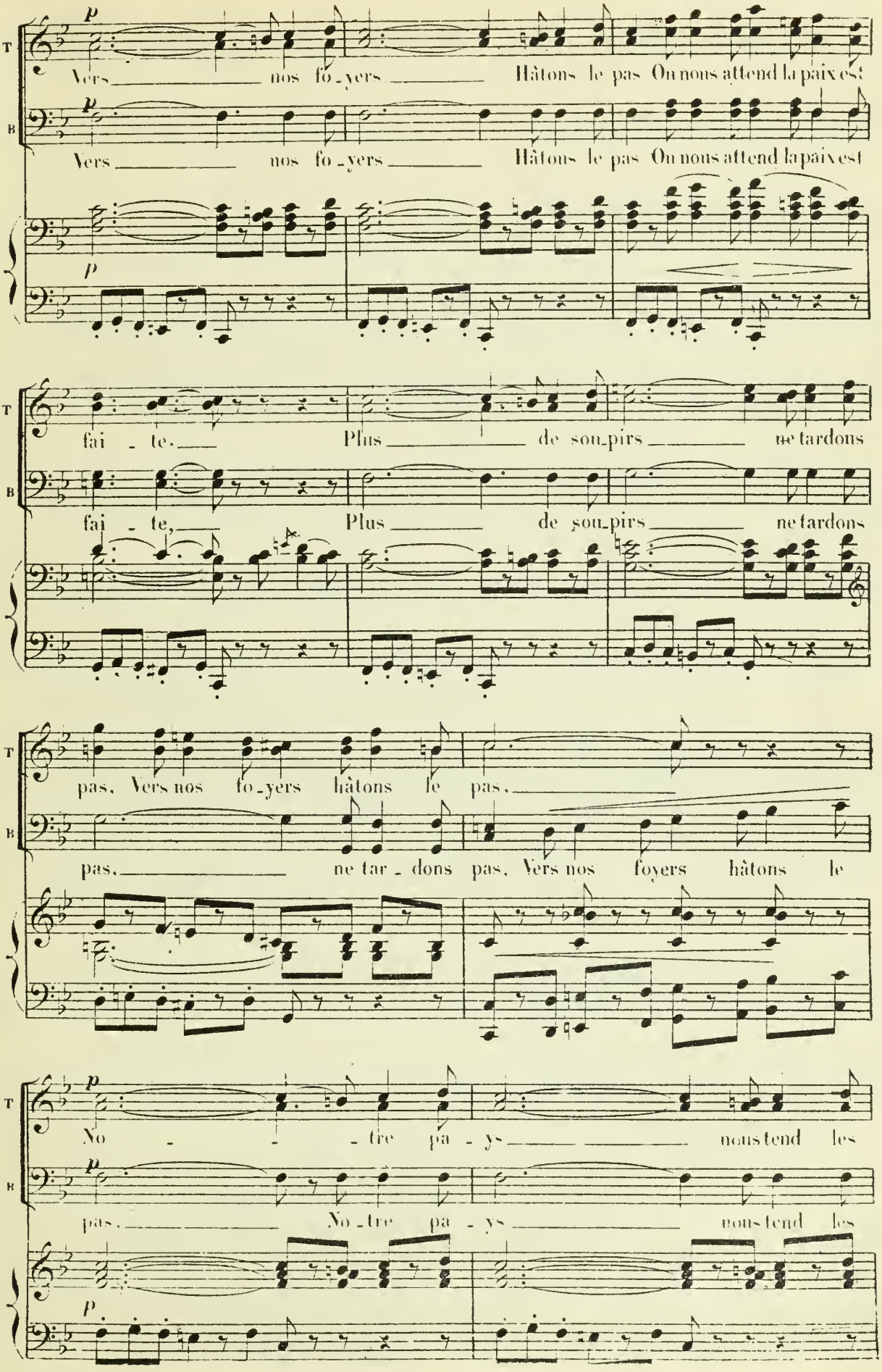


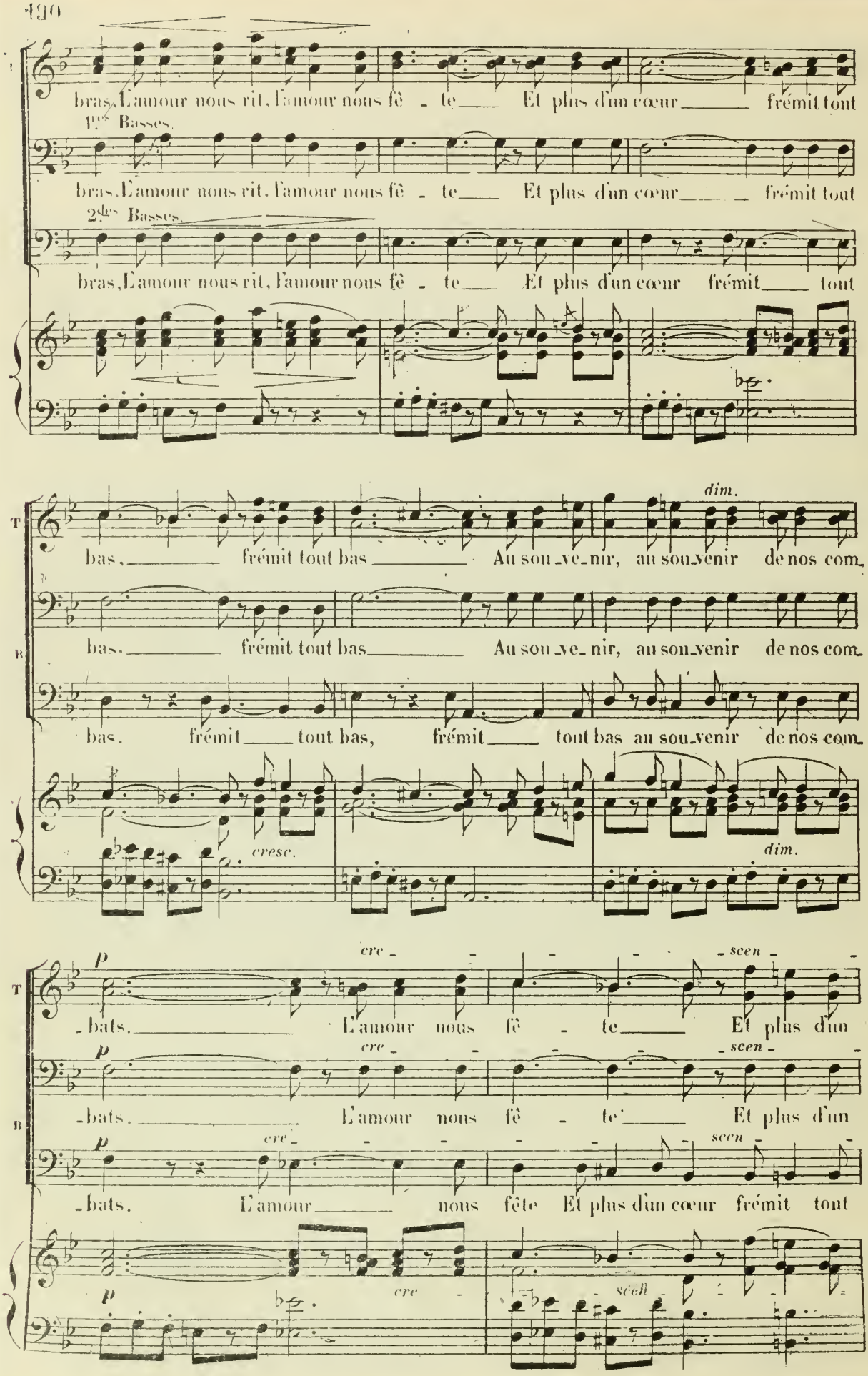

a Tempo.
1ers Ténors.
Oui, c'est plaisir dans les fa - mil - les De conter aux enfants qui
2ds Ténors.
Oui, c'est plaisir dans les fa - mil - les De conter aux enfants qui
f Basses.
Oui, c'est plaisir dans les fa - mil - les De conter aux enfants qui
a Tempo.
frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La
frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La
frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La
stacc.
guerre et ses combats. La guer - re, la guerre et ses combats.
guerre et ses combats. La guer - re, la guerre et ses combats.
guerre et ses combats. La guer - re, la guerre et ses combats.

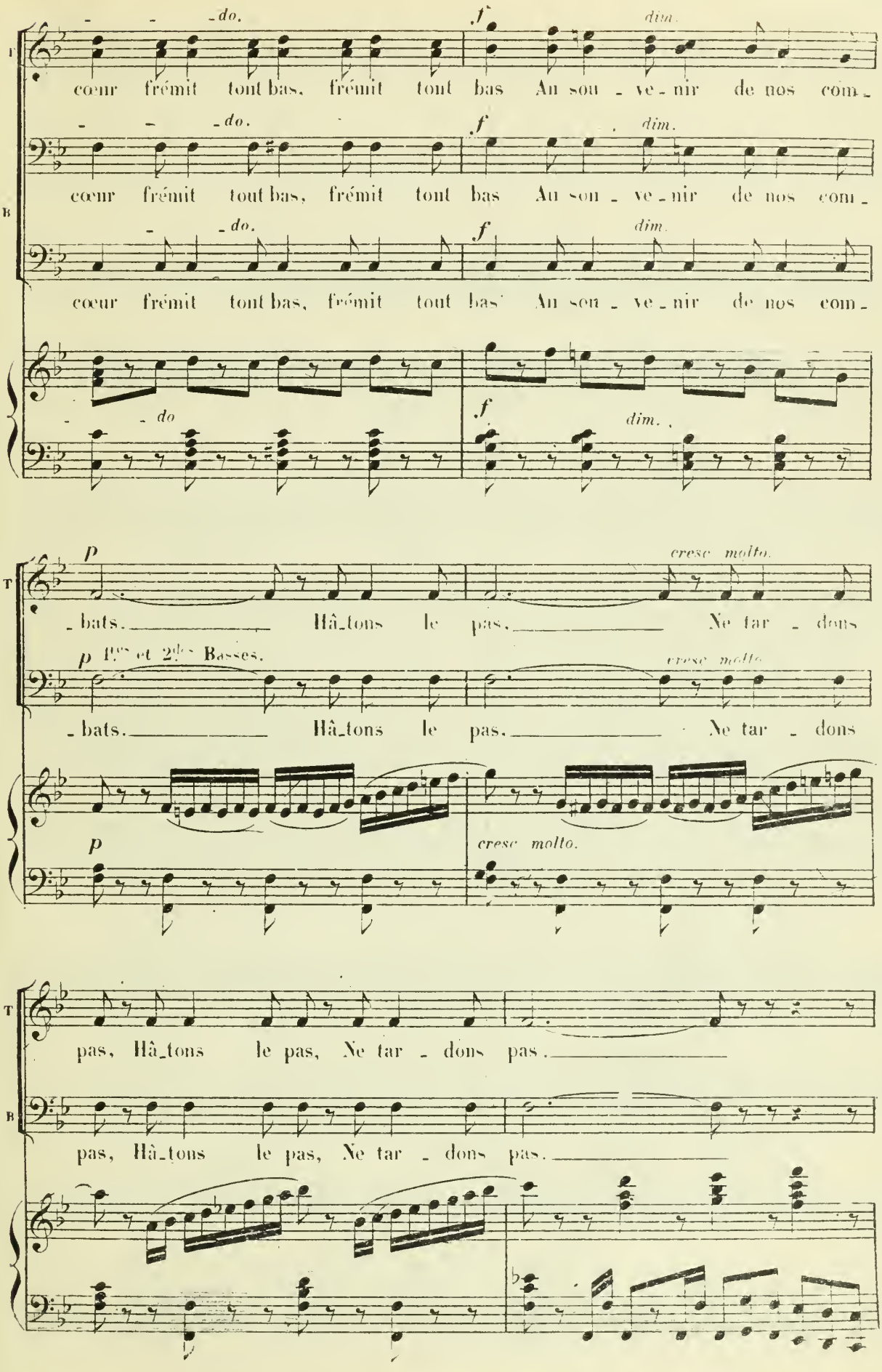

Tempo marziale.
fff
fff
CHOEUR
f Ténors.
Gloire im - mor - telle De nos aïeux ___ Sois nous fi -
f Basses.
Gloire im - mor - telle De nos aïeux ___ Sois nous fi -
f
T
- dèle, Mourons comme eux ___ Et sous ton aile, Soldats vainqueurs Di -
- dèle, Mourons comme eux ___ Et sous ton aile, Soldats vainqueurs Di -

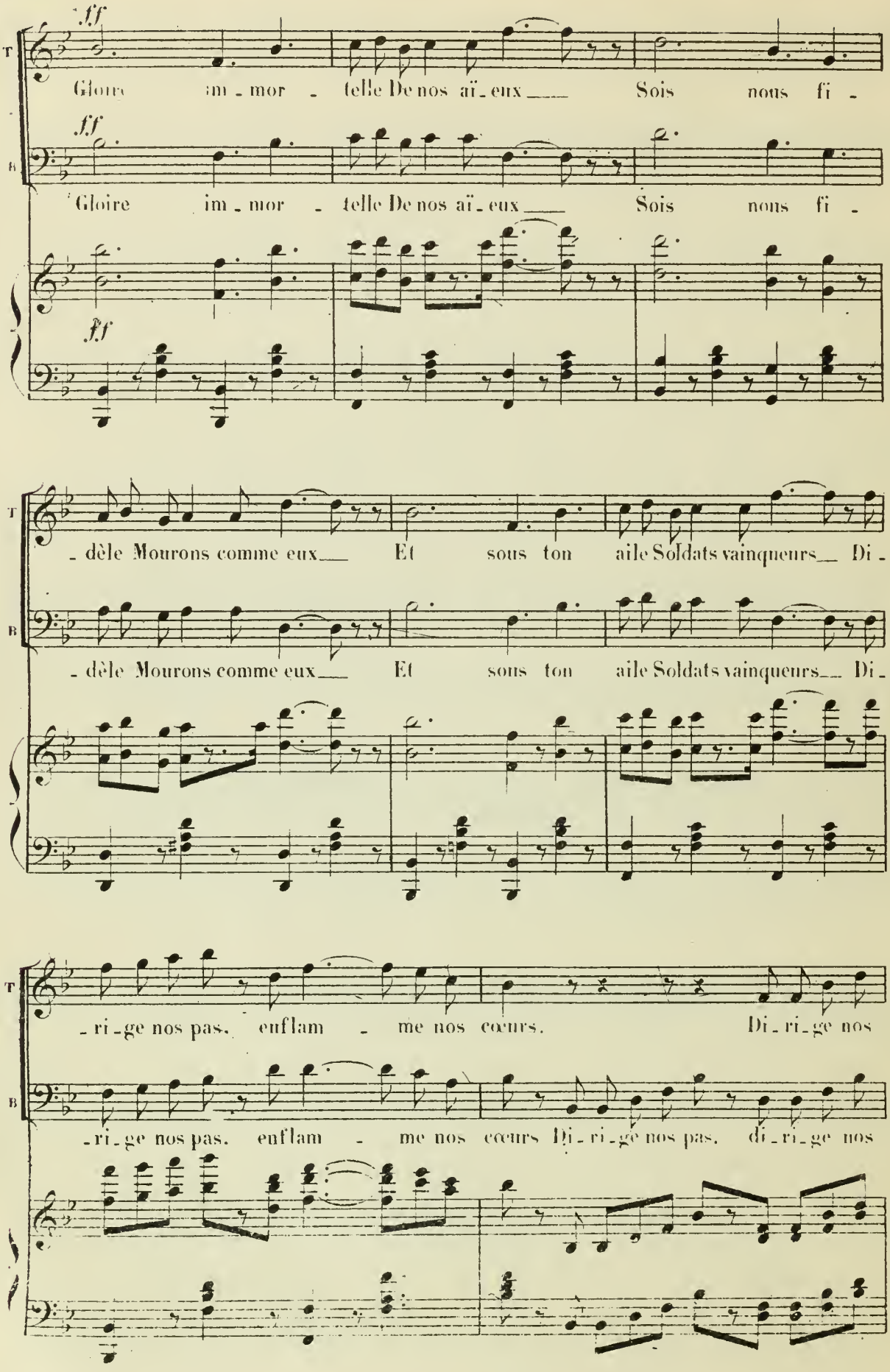

T
B
-ri-ge nos pas, di-ri-ge nos pas en-flam-me nos cœurs.
-ri-ge nos pas, di-ri-ge nos pas en-flam-me nos cœurs.
p
Pour toi mè-re pa-tri-e Affrontant le sort
p
Pour toi mè-re pa-tri-e Affrontant le sort
cresc.
Tes fils l'âme aguerri-e, Ont bravé la mort.
cresc
Tes fils l'âme aguerri-e, Ont bravé la mort.
cresc.
f
Ta voix sainte nous crie: En a-vant soldats, Le
f
Ta voix sainte nous crie: En a-vant soldats, Le
f

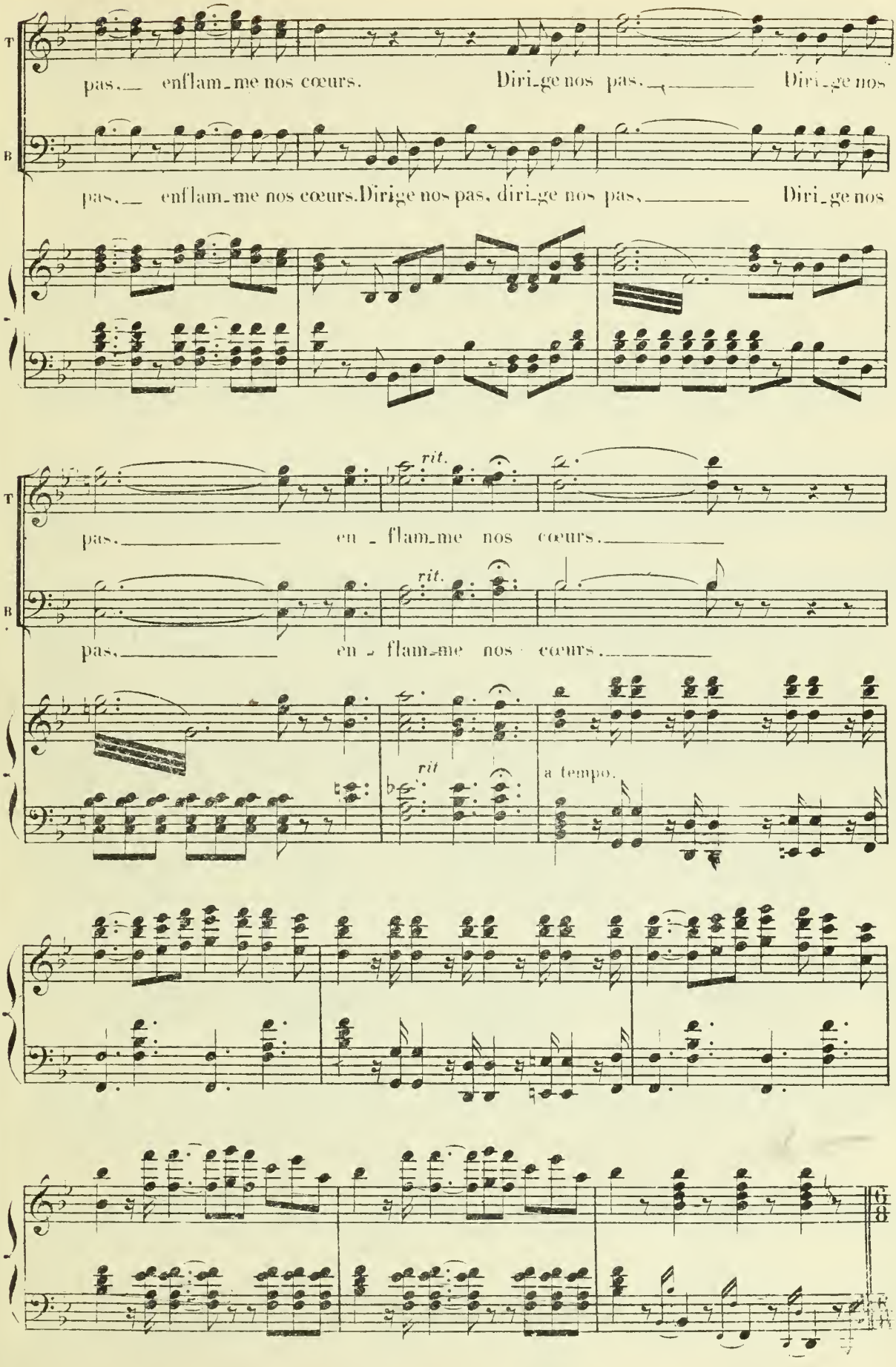

T
B
fer à la main, le fer à la main con - rez aux combats!
fer à la main, le fer à la main con - rez aux combats!
f
dim.
pp
cresc.
Gloire im - mor - telle De nos aïeux Sois nous fi -
Gloire im - mor - telle De nos aïeux Sois nous fi -
pp
cresc.
- dè - le Mourons comme eux Et sons ton
- dè - le Mourons comme eux Et sons ton
cresc.
ff
aile, Soldats vainqueurs Di - rige nos pas, enflam - me nos cœurs
aile, Soldats vainqueurs Di - rige nos pas, enflam - me nos cœurs
ff
ff


T
B
p
Vers nos fo_yers Hâtons le pas On nous attend la paix est
Vers nos fo_yers Hâtons le pas On nous attend la paix est
fai_te. Plus de sou_pirs ne tardons
fai_te, Plus de sou_pirs ne tardons
pas, Vers nos fo_yers hâtons le pas.
pas, ne tar_dons pas, Vers nos foyers hâtons le
No_tre pa_ys nous tend les
pas, No_tre pa_ys nous tend les

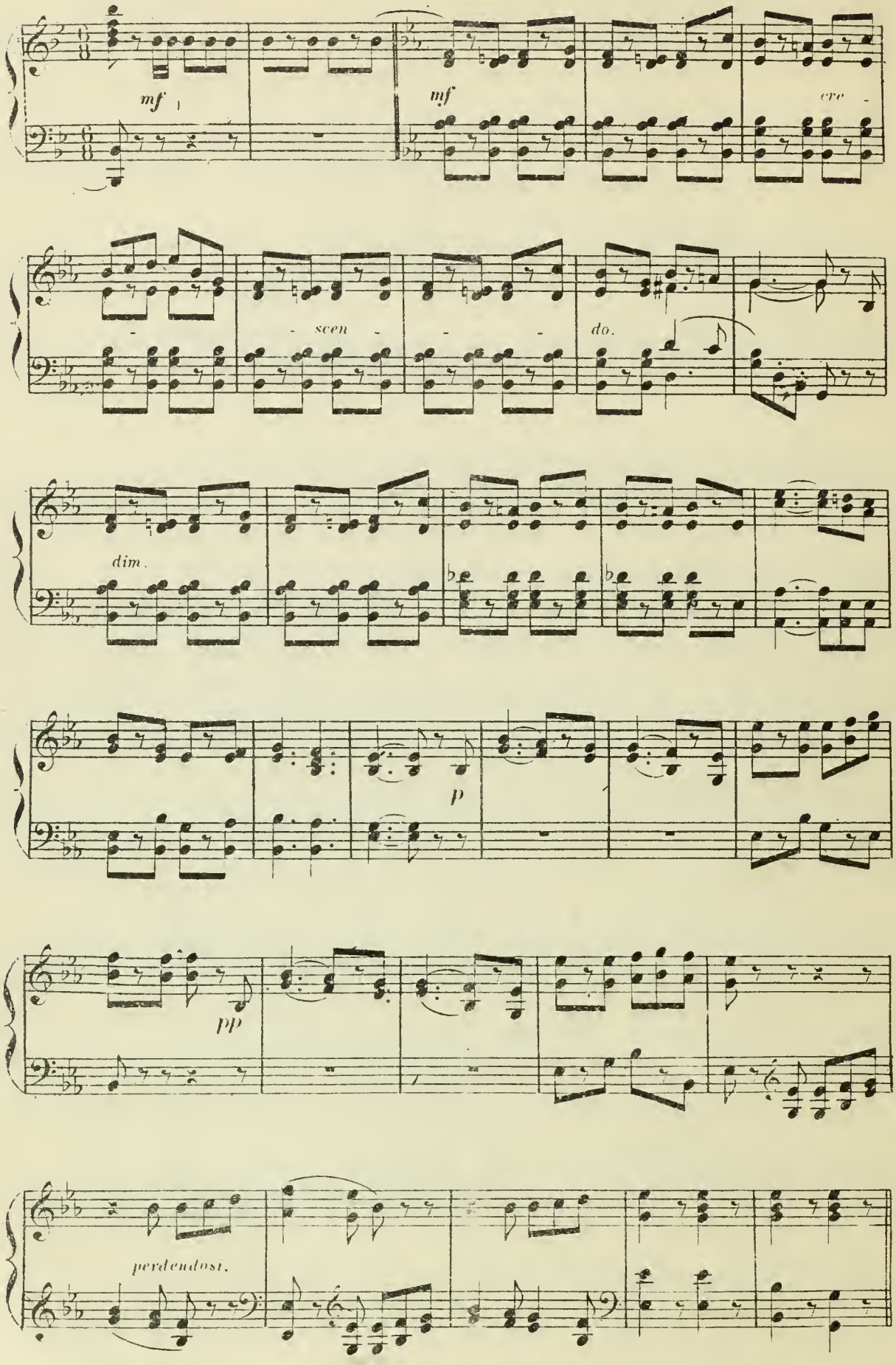

bras, L'amour nous rit, l'amour nous fê - te___ Et plus d'un cœur___ frémit tout
1ers Basses.
bras, L'amour nous rit, l'amour nous fê - te___ Et plus d'un cœur___ frémit tout
2des Basses.
bras, L'amour nous rit, l'amour nous fê - te___ Et plus d'un cœur frémit___ tout
dim.
T
bas,___ frémit tout bas___ Au sou_ve_nir, au sou_venir de nos com_
B
bas.___ frémit tout bas___ Au sou_ve_nir, au sou_venir de nos com_
bas. frémit___ tout bas, frémit___ tout bas au sou_venir de nos com_
cresc.
dim.
p
cre - scen -
T
_bats.___ L'amour nous fê - te___ Et plus d'un
B
_bats.___ L'amour nous fê - te___ Et plus d'un
_bats. L'amour___ nous fête Et plus d'un cœur frémit tout

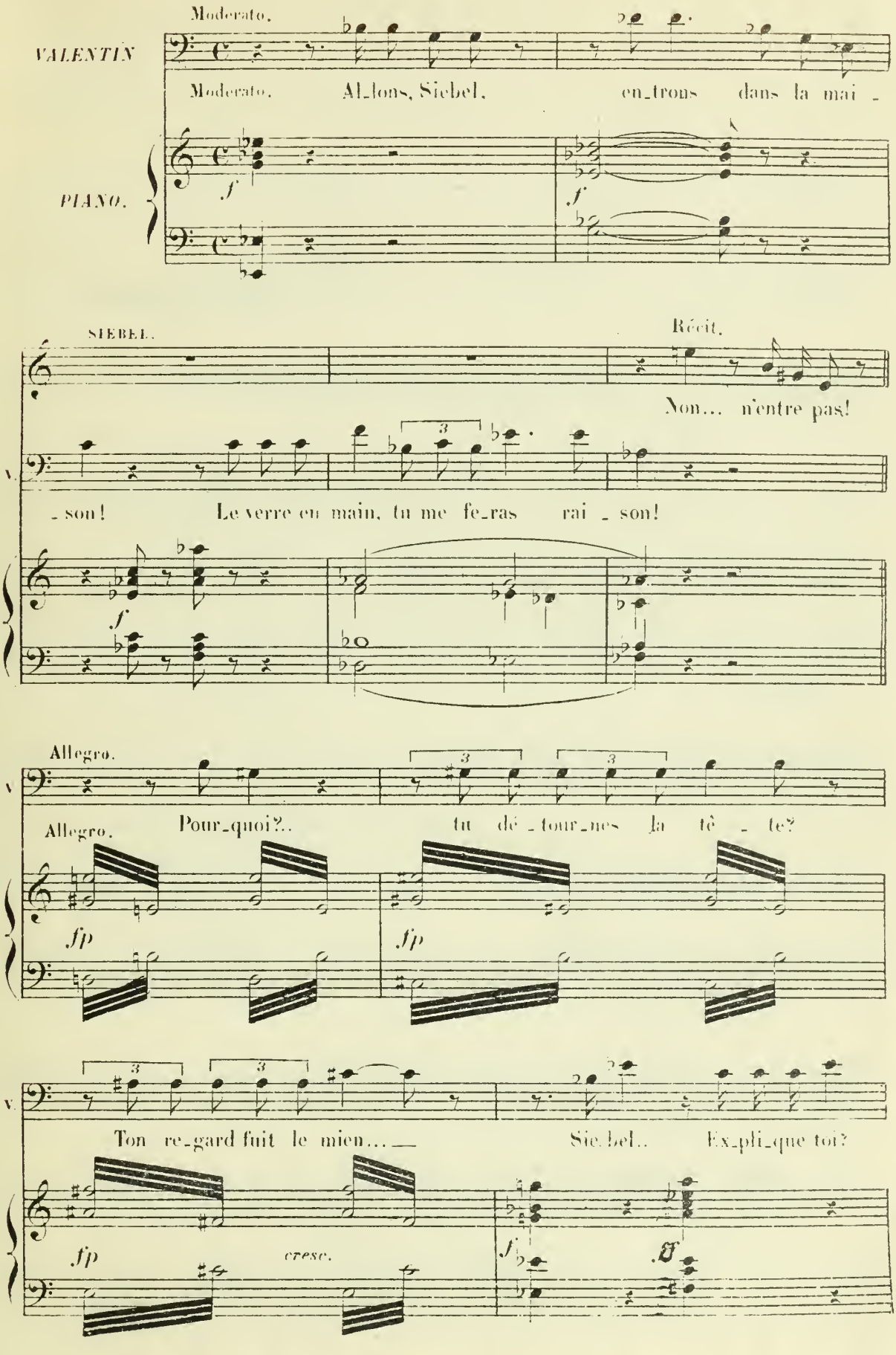

do.
f
dim.
cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -
p
cresc molto.
- bats. Hâ_tons le pas. Ne tar - dons
1ers et 2des Basses.
pas, Hâ_tons le pas, Ne tar - dons pas.

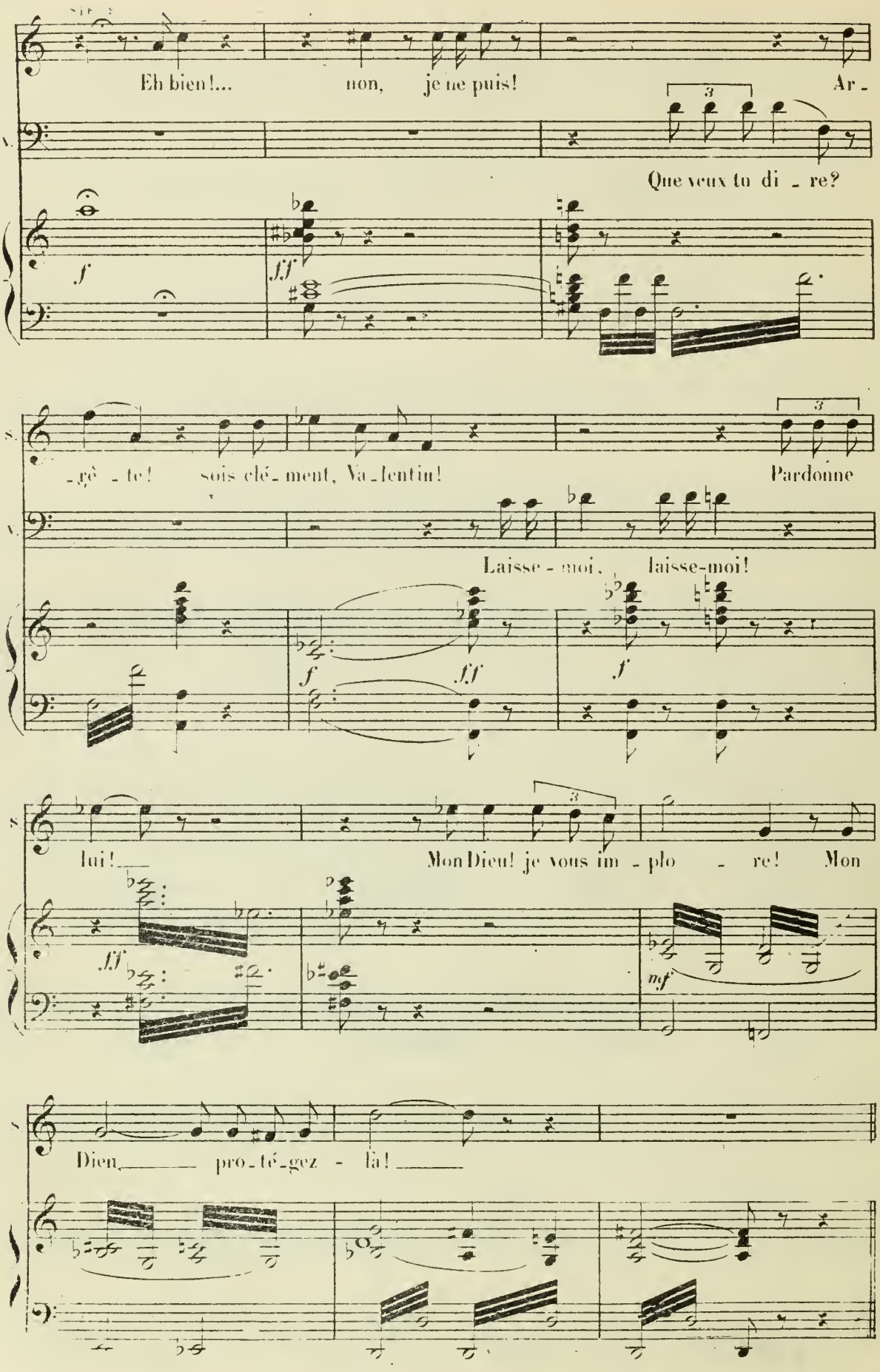

ff
T
Gloire im - mor - telle De nos aï - eux Sois nous fi -
B
Gloire im - mor - telle De nos aï - eux Sois nous fi -
ff
- dèle Mourons comme eux Et sous ton aile Soldats vainqueurs Di -
- dèle Mourons comme eux Et sous ton aile Soldats vainqueurs Di -
- ri - ge nos pas, enflam - me nos cœurs. Di - ri - ge nos
- ri - ge nos pas, enflam - me nos cœurs Di - ri - ge nos pas, di - ri - ge nos


T
pas. enflam_me nos cœurs. Diri_ge nos pas. Diri_ge nos
B
pas. enflam_me nos cœurs. Dirige nos pas, diri_ge nos pas. Diri_ge nos
rit.
T
pas. en_flam_me nos cœurs.
rit.
B
pas. en_flam_me nos cœurs.
rit
a tempo.
6/8

Même Mouv.t




Moderato.
VALENTIN
Moderato. Allons, Siebel, entrons dans la mai -
PIANO.
f
f
SIEBEL.
Récit.
Non... n'entre pas!
V.
- son! Le verre en main, tu me fe-ras rai - son!
f
Allegro.
V.
Allegro. Pour-quoi?.. tu dé - tour-nes la tê - te?
fp
fp
V.
Ton re-gard fuit le mien... — Siebel.. Ex-pli-que toi?
fp
cresc.
f


Eh bien!... non, je ne puis! Ar -
Que veux tu di - re?
- gè - te! sois clé - ment, Va - lentin! Pardonne
Laisse - moi, laisse-moi!
lui! Mon Dieu! je vous im - plo - re! Mon
Dieu, pro - té - gez - là!

SCÈNE ET SÉRÉNADE

N° 15.

Allegretto.

FAUST.

(entrée de Faust et Méphistophélès)

MÉPHISTOPHÉLÈS.

Allegretto.

PIANO.

f

MÉPHIS.

Qu'attendez vous en_core? entrons dans la mai_

FAUST.

Andante.

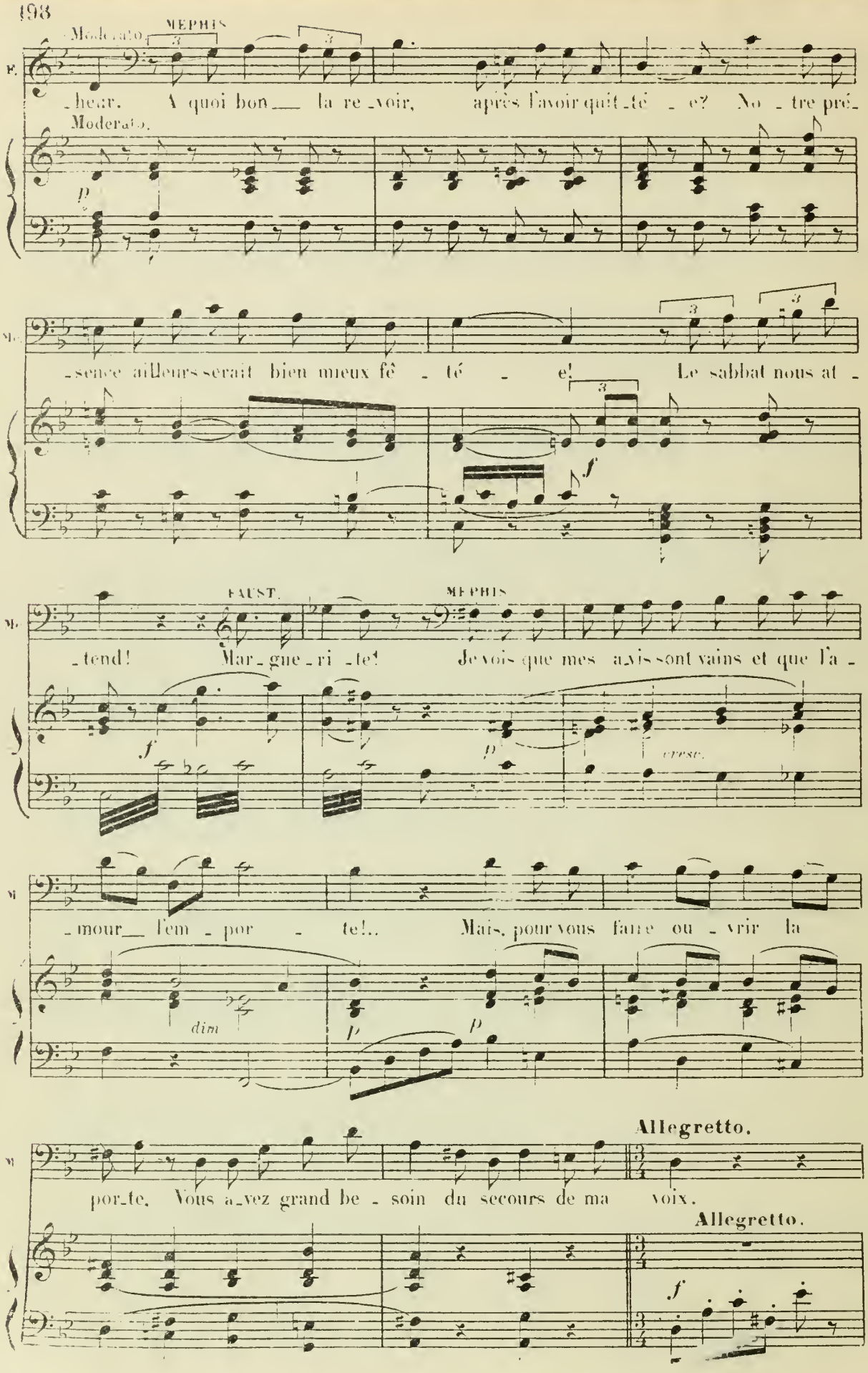
Me.

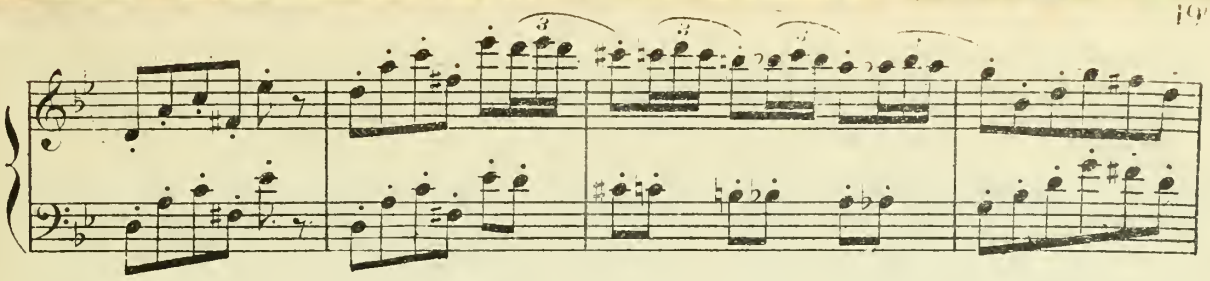
_son! Tais-toi, maudit!.. J'ai peur de rapporter i_ci la honte et le mal_

Andante.

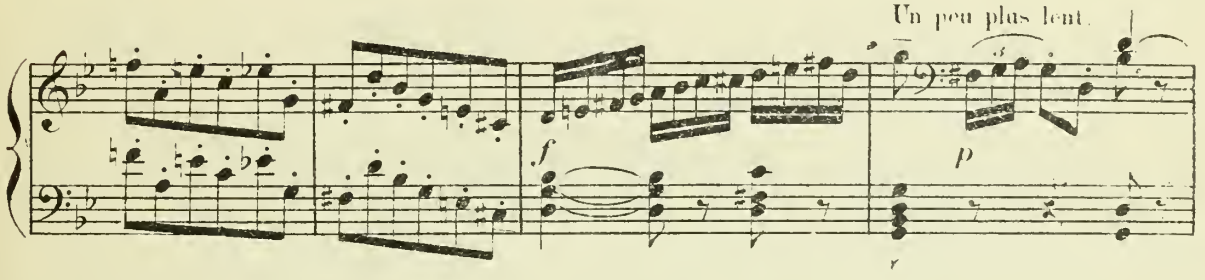
ff

p


Moderato.
MEPHIS
-heur. A quoi bon la re-voir, après l'avoir quit-té-e? No-tre pré-
Moderato.
p
-sence ailleurs serait bien mieux fê-té-e! Le sabbat nous at-
f
FAUST.
MEPHIS
-tend! Mar-gue-ri-te! Je vois que mes a-vis sont vains et que l'a-
f
p
cresc.
-mour l'em-por-te!.. Mais, pour vous faire ou-vrir la
dim
p
p
Allegretto.
por-te. Vous a-vez grand be-soin du secours de ma voix.
Allegretto.
f

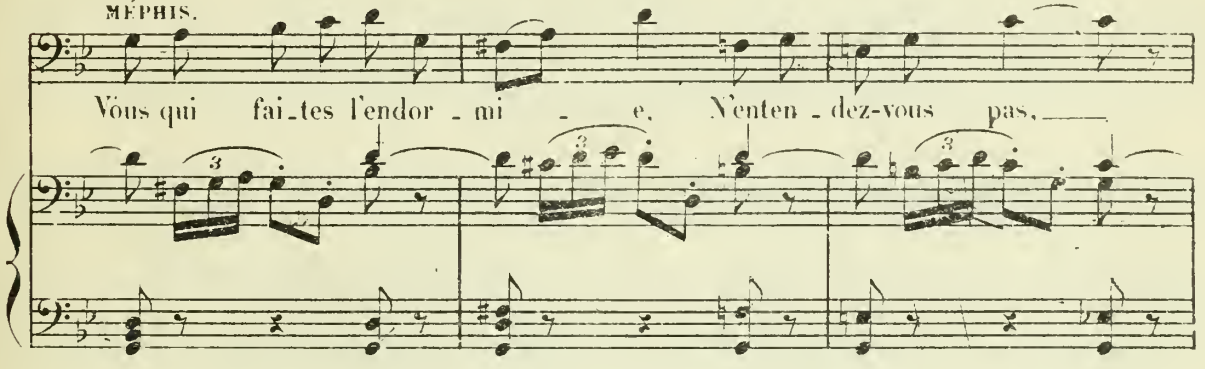


Un peu plus lent.



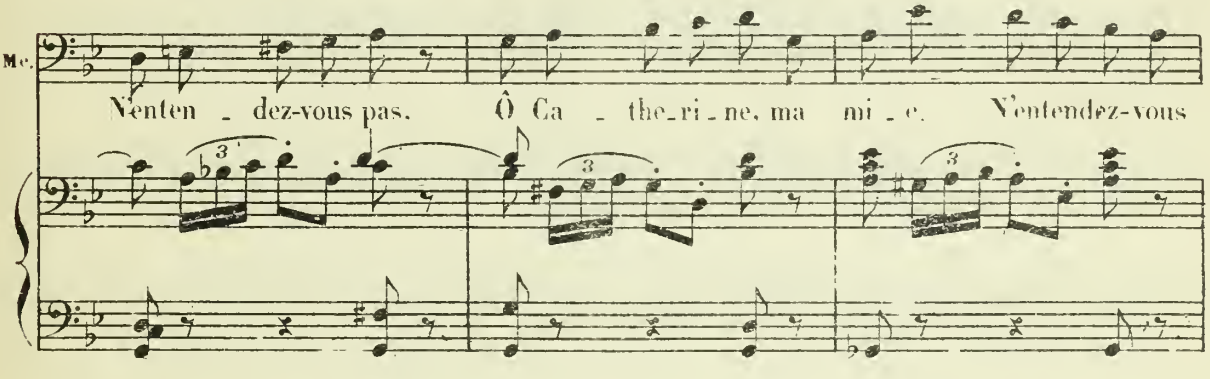
MÉPHIS.

Vous qui fai_tes l'endor_mi_e, N'enten_dez-vous pas,



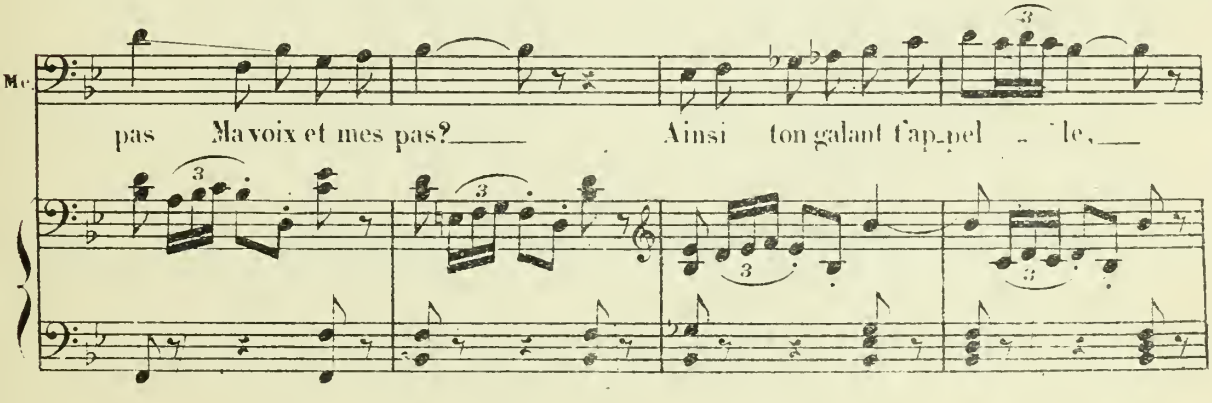
Me.

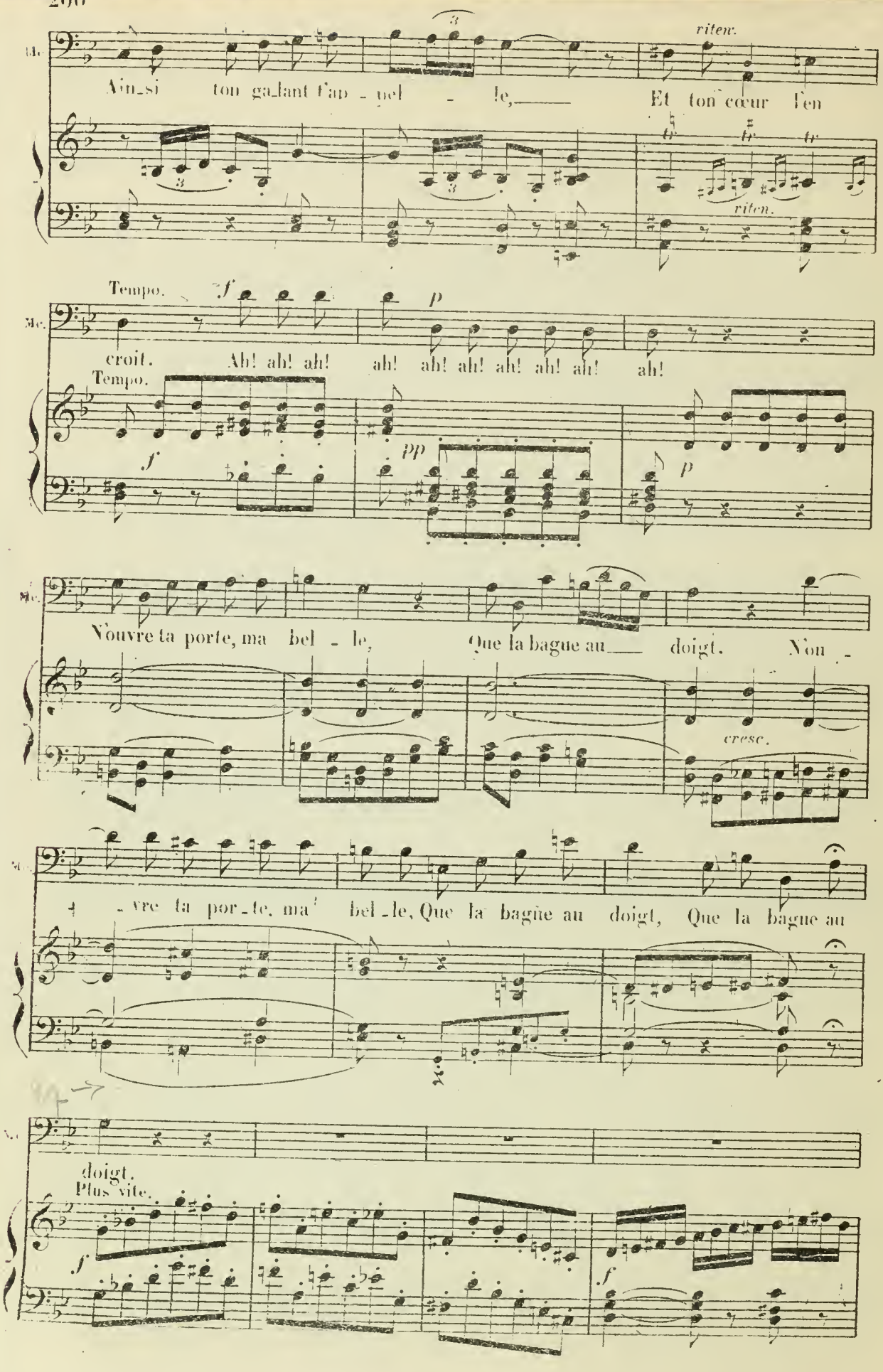
N'enten_dez-vous pas. Ô Ca_the_ri_ne, ma mi_e. N'entendez-vous

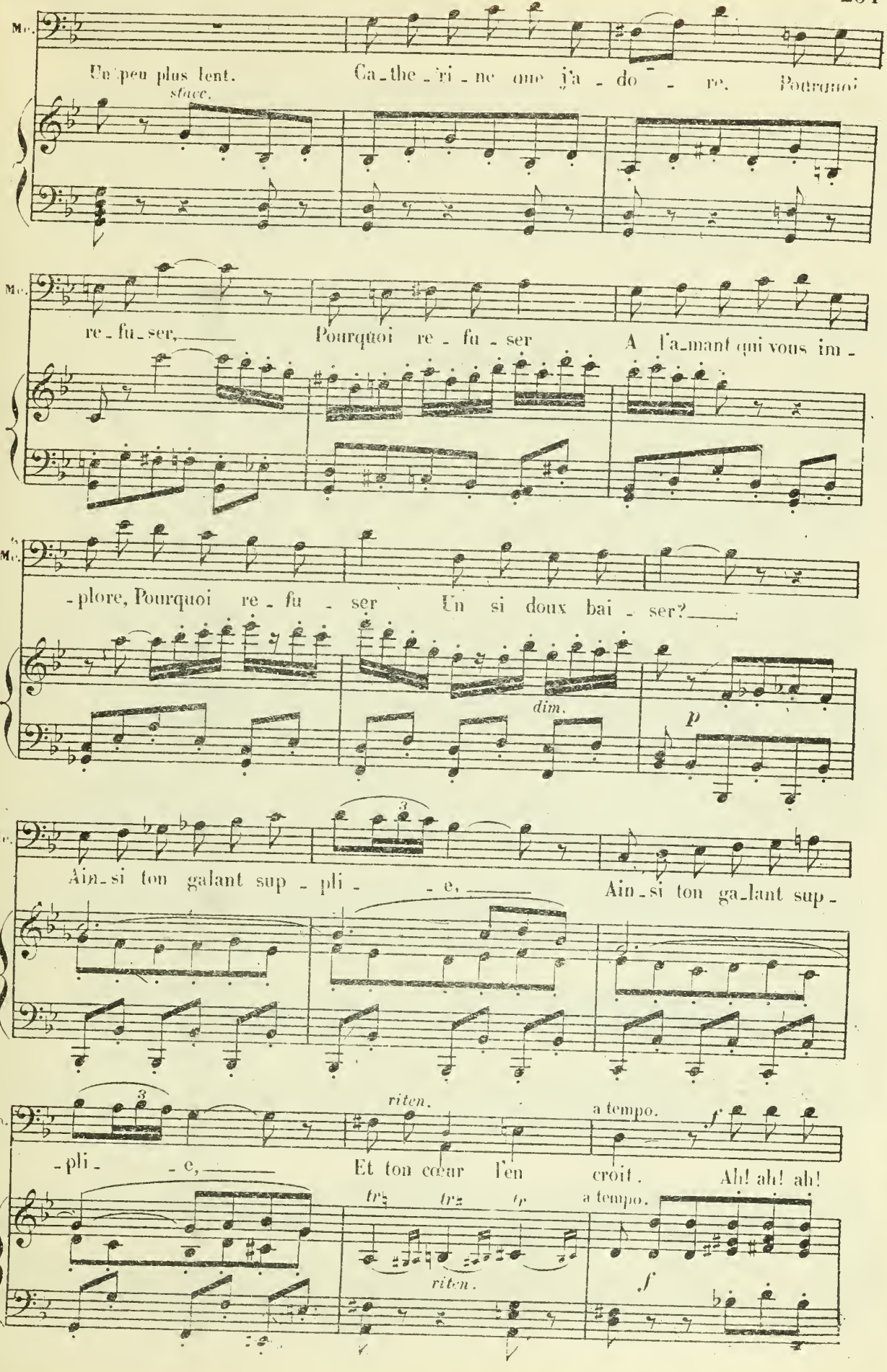


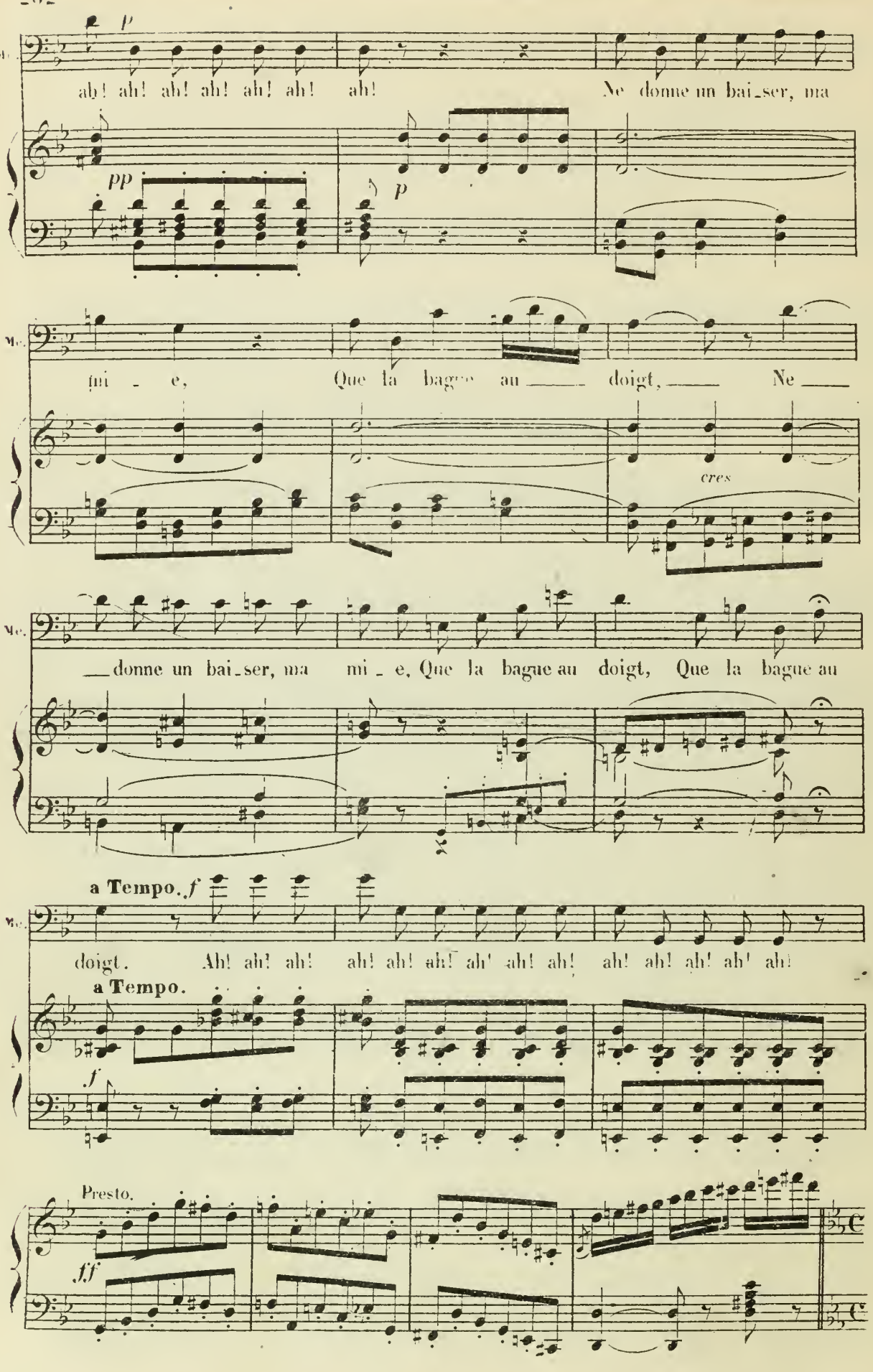
Me.

pas Ma voix et mes pas?_____ Ainsi ton galant t'ap_pel_le,_____




riten.
Ain_si ton ga_lant t'ap_pel_le, Et ton cœur l'en
riten.
Tempo.
croit. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Tempo.
N'ouvre ta porte, ma bel_le, Que la bague au doigt. N'ou_
cresc.
_vre ta por_te, ma bel_le, Que la bague au doigt, Que la bague au
doigt.
Plus vite.


Mc.
Un peu plus lent.
Ca-the-ri-ne que j'a-do-re. Pourquoi
stacc.
re-fu-ser, Pourquoi re-fu-ser A l'a-mant qui vous im-
-plore, Pourquoi re-fu-ser Un si doux bai-ser?
dim.
p
Ain-si ton galant sup-pli-e, Ain-si ton ga-lant sup-
-pli-e, Et ton cœur l'en croit. Ah! ah! ah!
riten.
a tempo.
f
tr
riten.
a tempo.
f


Mc.
p
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne donne un bai_ser, ma
pp
p
Mc.
mi - e, Que la bague au ___ doigt, ___ Ne ___
cres
Mc.
___donne un bai_ser, ma mi - e, Que la bague au doigt, Que la bague au
a Tempo. f
Mc.
doigt. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
a Tempo.
f
Presto.
ff

TRIO DU DUEL

N° 16

Allegro.

FAUST.

VALENTIN.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

Allegro.

PIANO.

ff

tr

VALENTIN.

3

Que voulez-

tr

p

a Tempo.

MEPHIS.

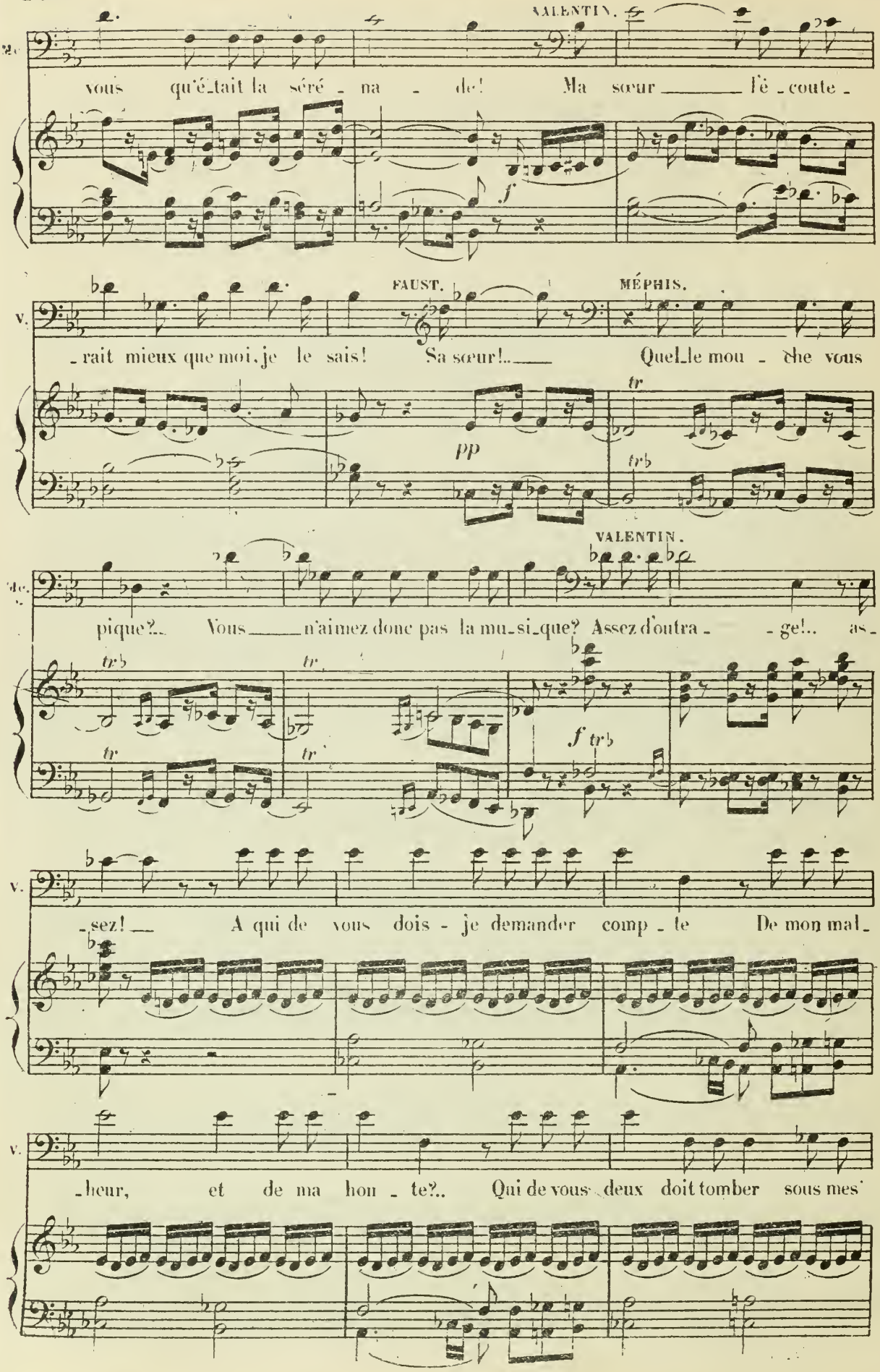
-vous, messieurs?... Par - don! mon cama-

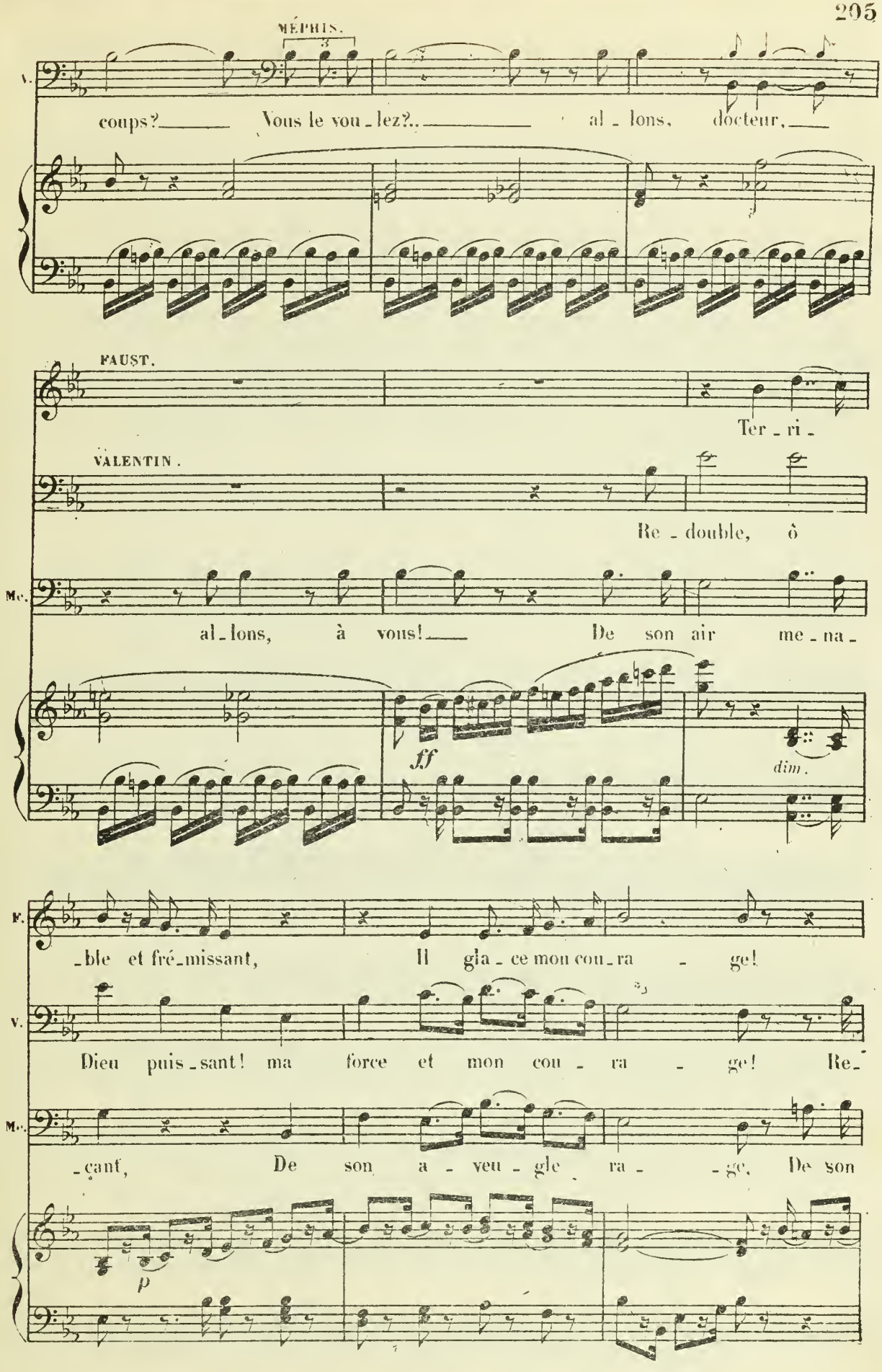
a Tempo.

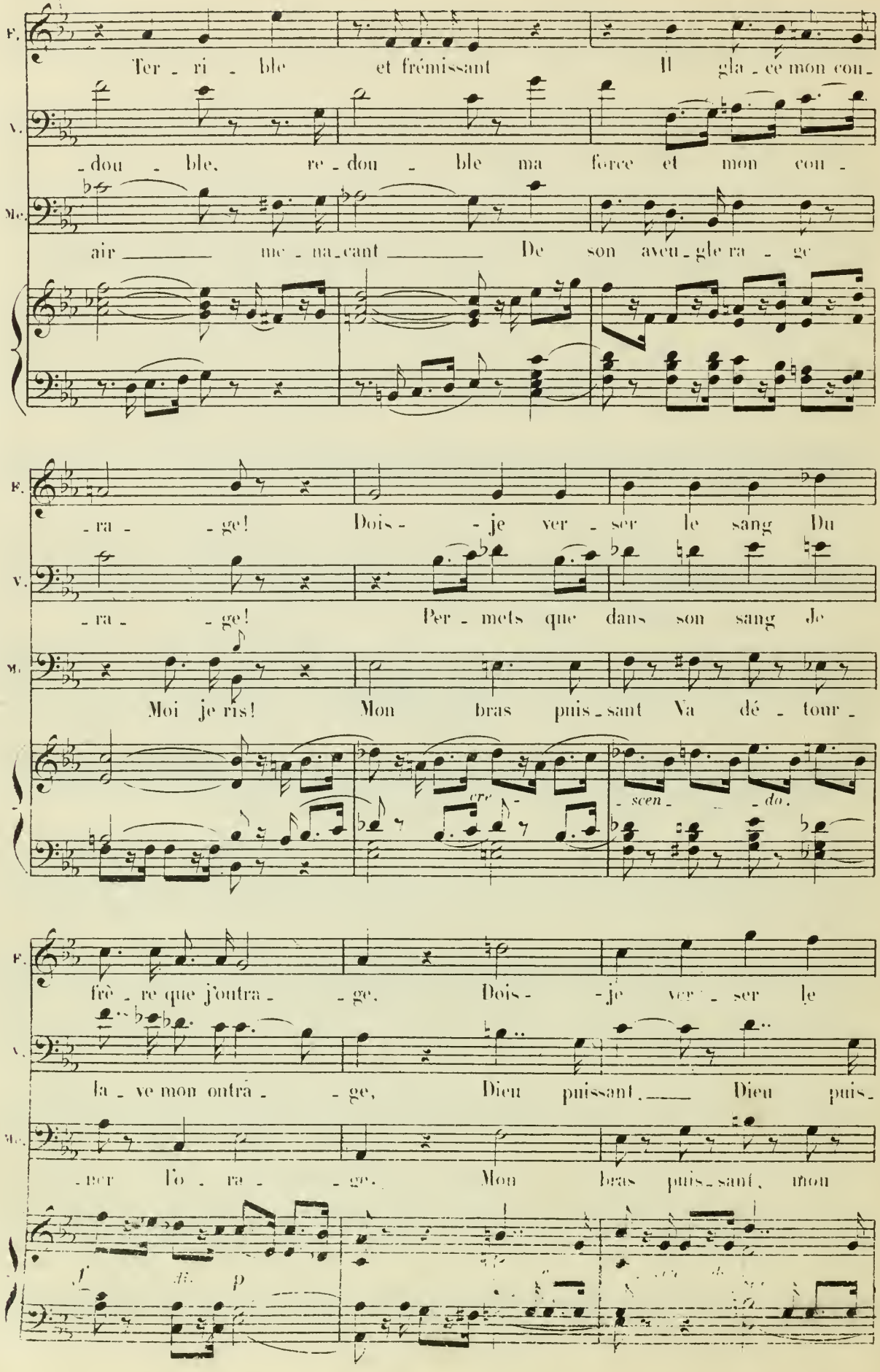
p

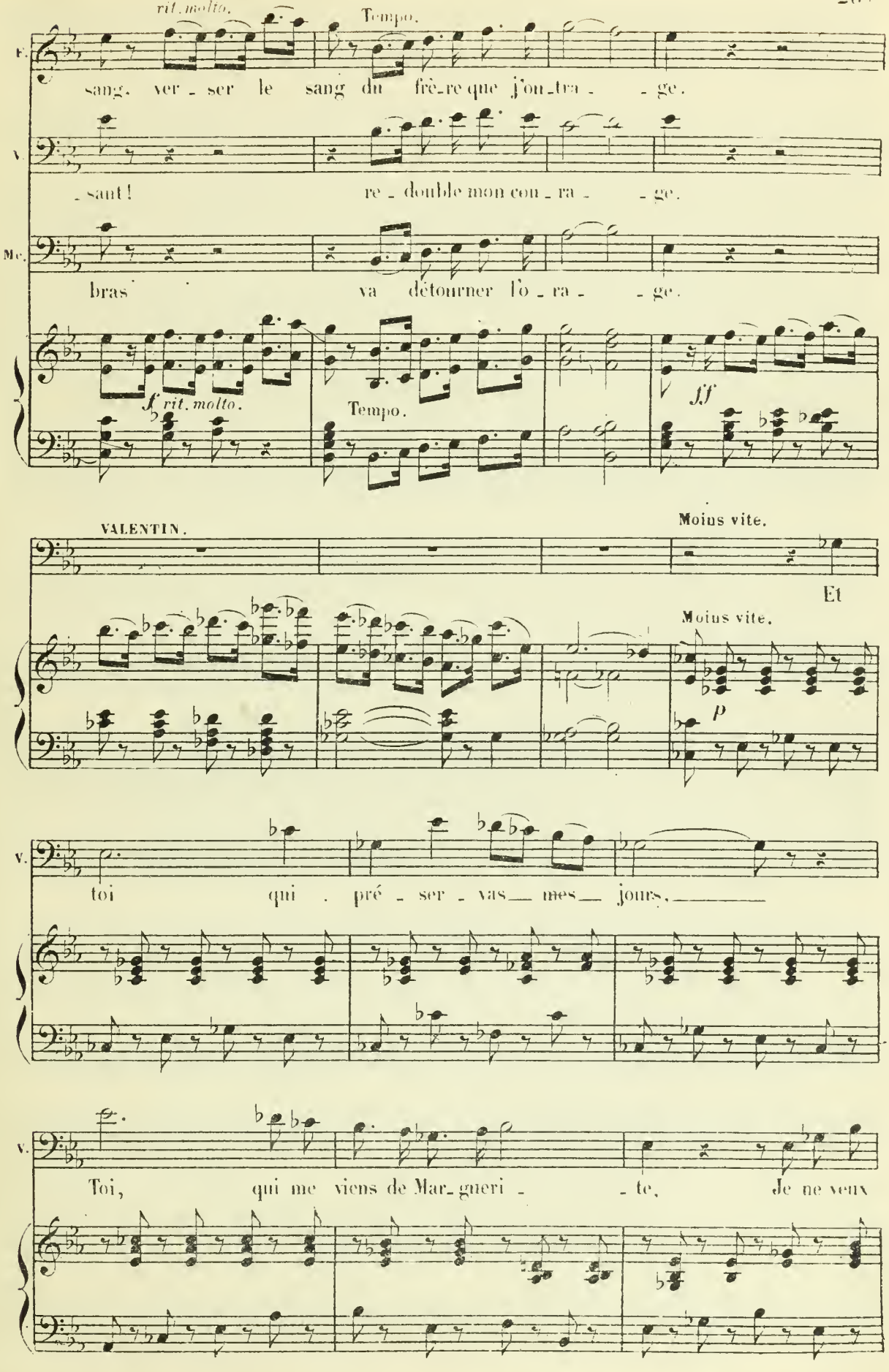
M.

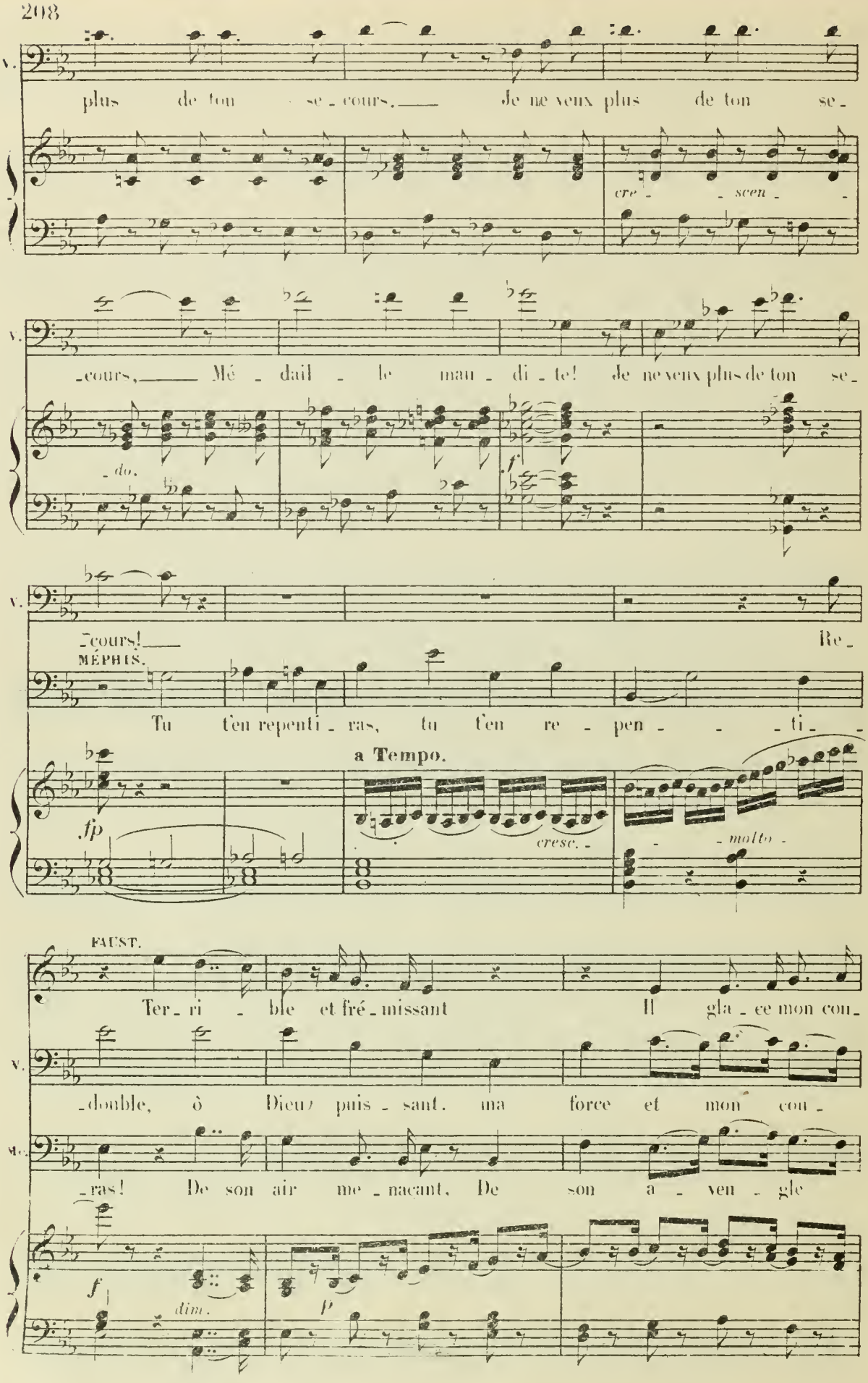
-ra - de. par - don. Mais ce n'est pas pour

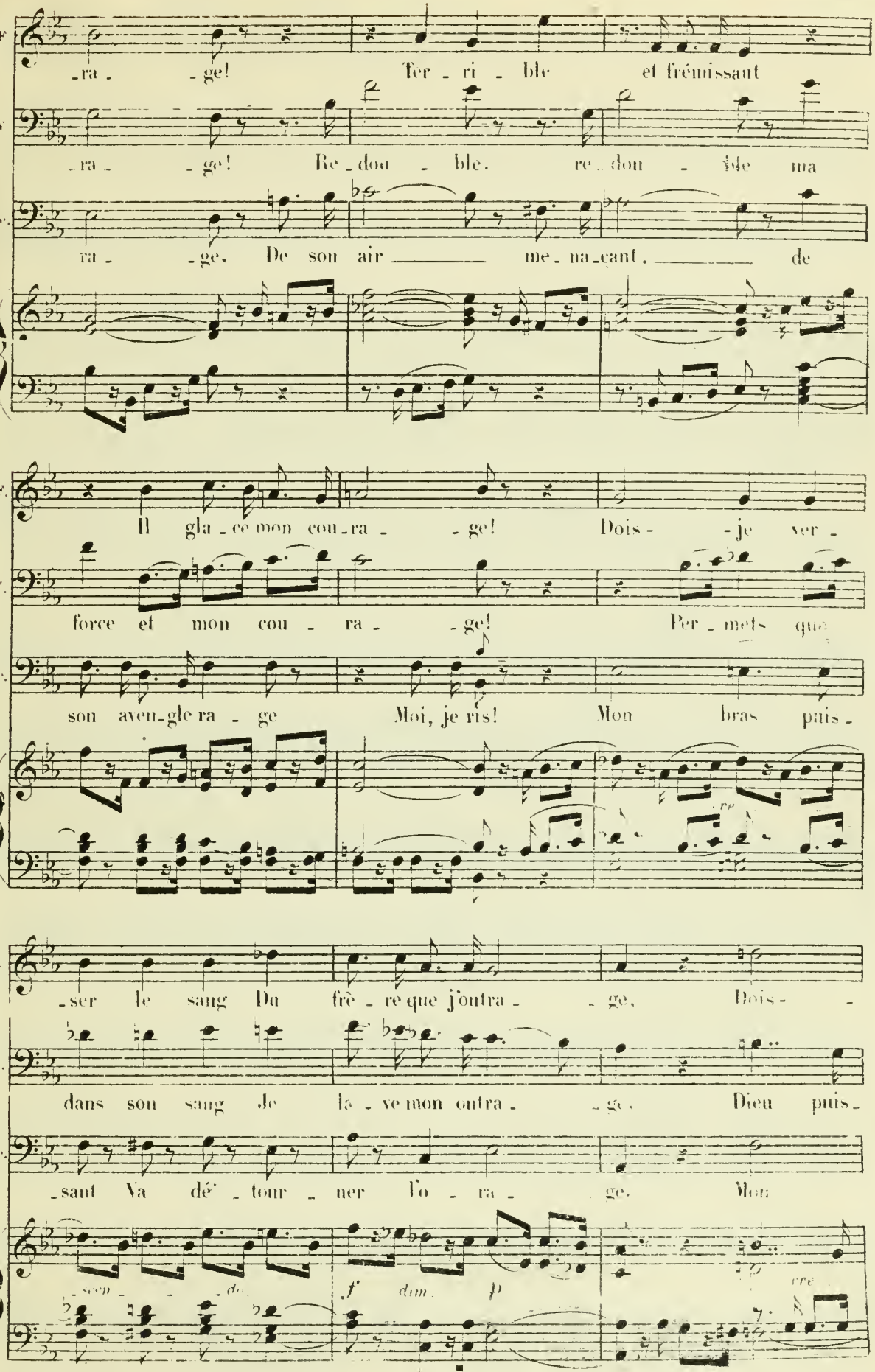

VALENTIN.
vous qu'é-tait la séré-na-de! Ma sœur ____ l'é-coute-
f
FAUST.
MÉPHIS.
-rait mieux que moi, je le sais! Sa sœur!.. ____ Quel-le mou-che vous
pp
tr
trb
VALENTIN.
pique?.. Vous ____ n'aimez donc pas la mu-si-que? Assez d'outra- -ge!.. as-
tr
trb
f trb
-sez! ____ A qui de vous dois-je demander comp-te De mon mal-
-heur, et de ma hon-te?.. Qui de vous deux doit tomber sous mes

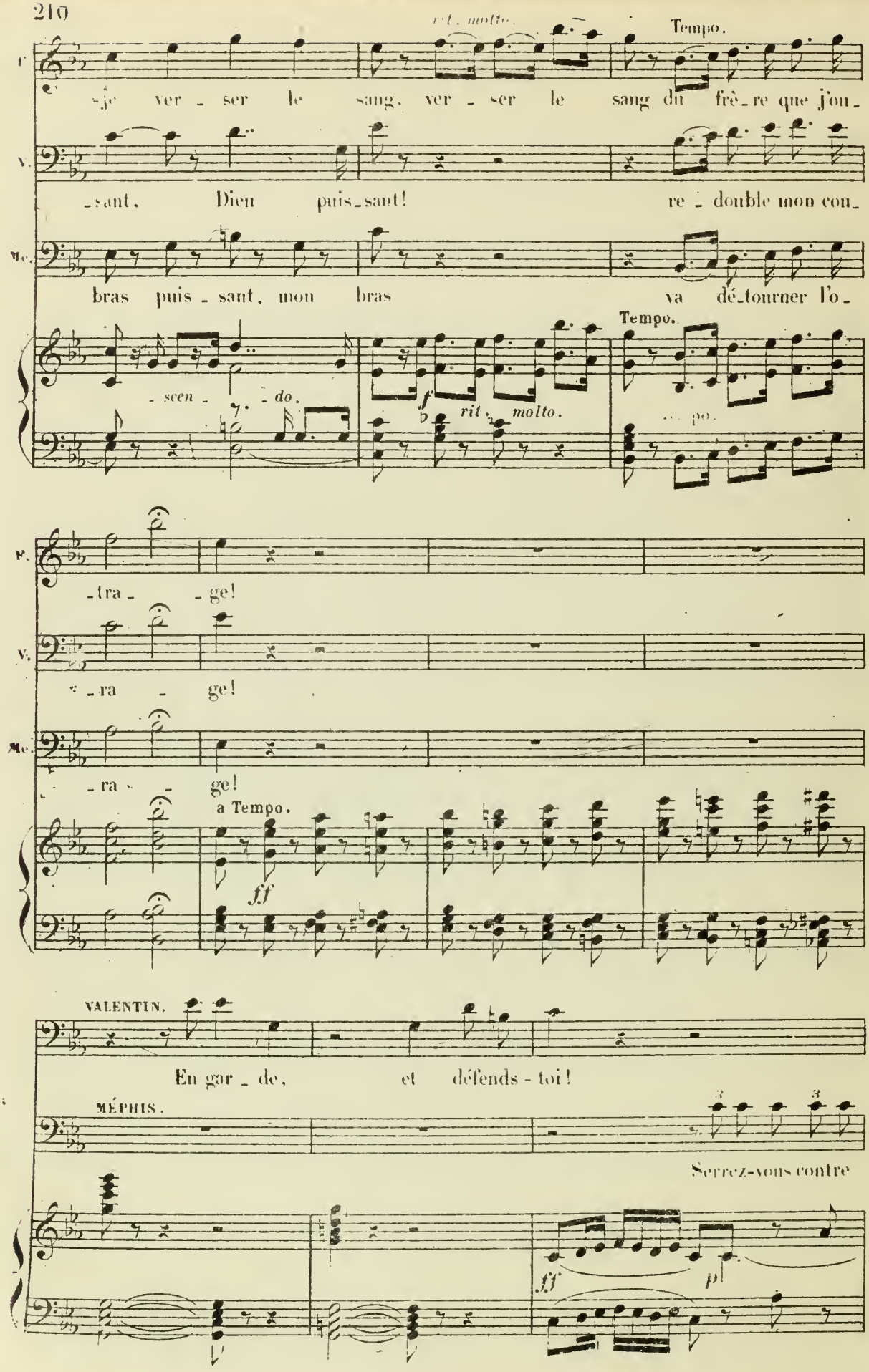

MÉPHIS.
V.
coups? Vous le vou-lez?.. al-lons, docteur,
FAUST.
Ter-ri-
VALENTIN.
Re-double, ô
Mc.
al-lons, à vous! De son air me-na-
ff
dim.
F.
-ble et fré-missant, Il gla-ce mon cou-ra-ge!
V.
Dieu puis-sant! ma force et mon cou-ra-ge! Re-
Mc.
-cant, De son a-veu-gle ra-ge, De son
p

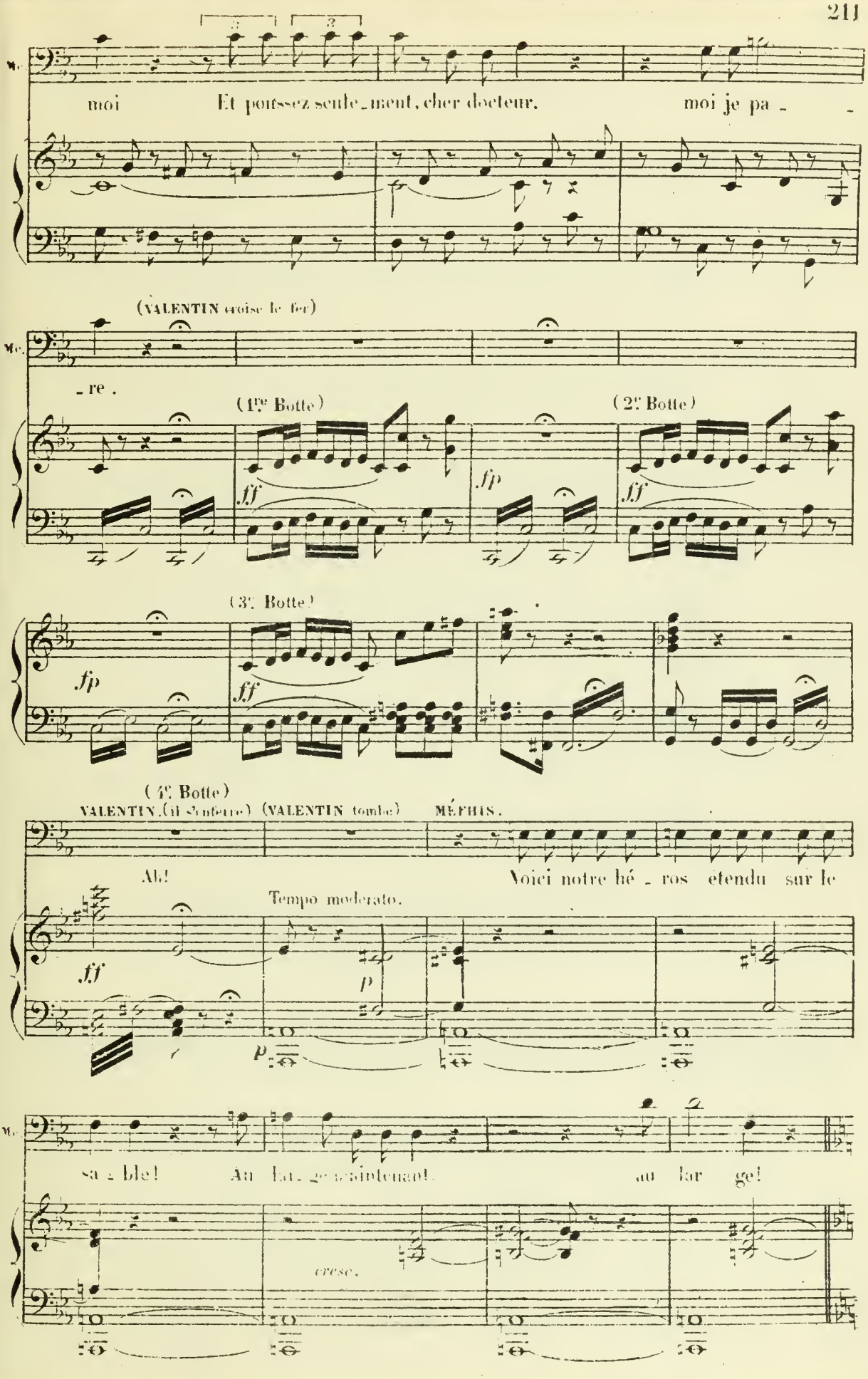

F.
Ter - ri - ble et frémissant Il gla - ce mon cou -
V.
- dou - ble, re - dou - ble ma force et mon cou -
Mc.
air ____ me - na - cant ____ De son aveu - gle ra - ge
F.
- ra - - ge! Dois - - je ver - ser le sang Du
V.
- ra - - ge! Per - mets que dans son sang Je
Mc.
Moi je ris! Mon bras puis - sant Va dé - tour -
cre
- scen - - do.
F.
frè - re que j'outra - - ge. Dois - - je ver - ser le
V.
la - ve mon outra - - ge, Dieu puissant, ____ Dieu puis -
Mc.
- ver l'o - ra - - ge. Mon bras puis - sant, mon
f
p


rit. molto.
Tempo.
F.
sang. ver - ser le sang du frè-re que j'ou-tra - - ge.
V.
- sant! re - double mon cou - ra - - ge.
Mc.
bras va détourner l'o - ra - - ge.
f rit. molto.
Tempo.
ff
VALENTIN.
Moins vite.
Et
Moins vite.
p
V.
toi qui . pré - ser - vas mes jours.
V.
Toi, qui me viens de Mar-gueri - - te, Je ne veux


V.
plus de ton se - cours. Je ne veux plus de ton se -
cre - scen -
V.
- cours, Mé - dail - le mau - di - te! Je ne veux plus de ton se -
do.
f
V.
- cours! Re -
MÉPHIS.
Tu t'en repenti - ras, tu t'en re - pen - - - ti -
a Tempo.
fp
cresc.
molto
FAUST.
Ter - ri - ble et fré - missant Il gla - ce mon cou -
V.
- double, ô Dieu puis - sant, ma force et mon cou -
M.
- ras! De son air me - naçant, De son a - veu - gle
f
dim.
p

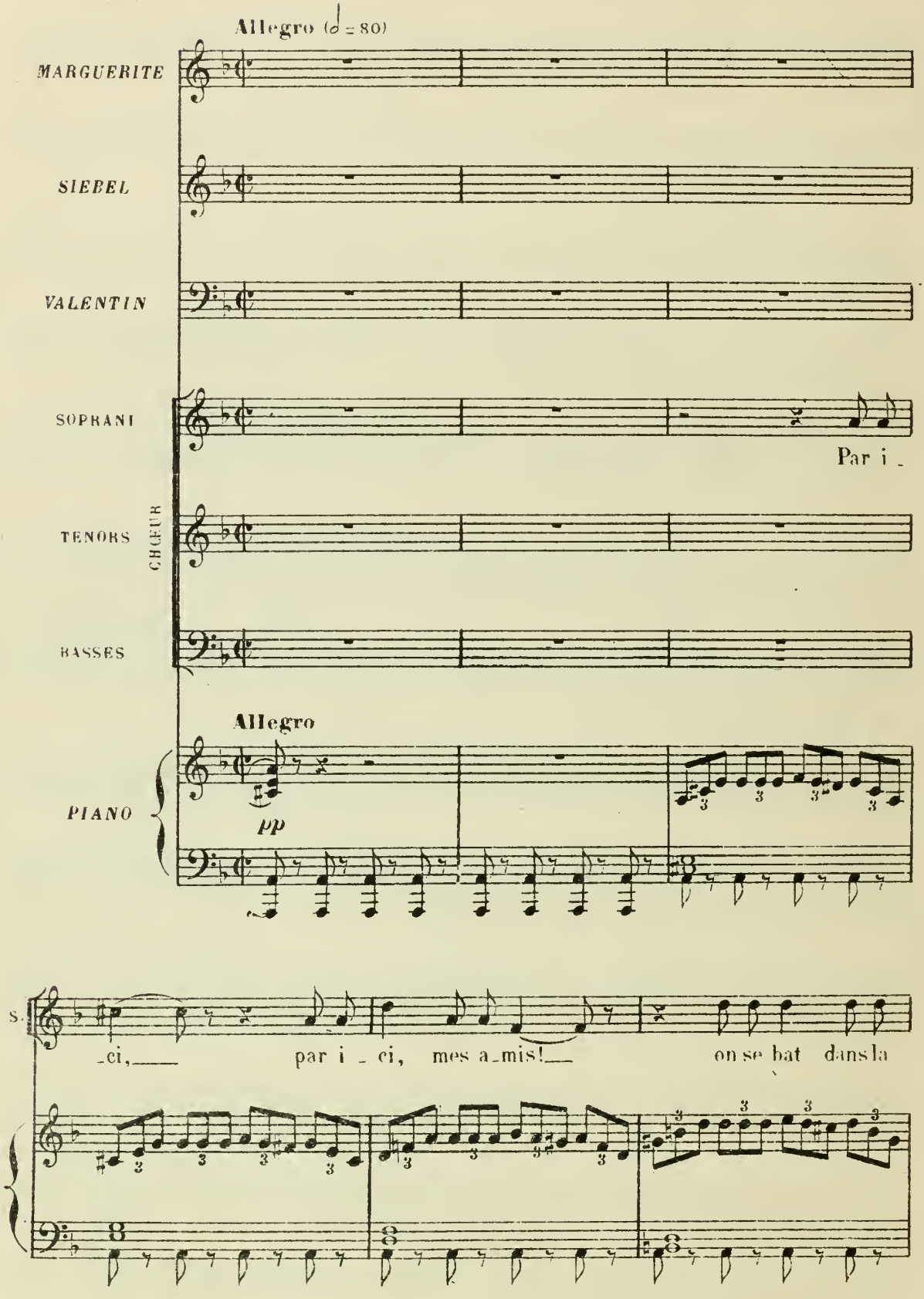

F
-ra - - ge! Ter - ri - ble et frémissant
V
-ra - - ge! Re - dou - ble, re - dou - ble ma
Me.
ra - - ge. De son air me - na - çant, de
F.
Il gla - ce mon cou - ra - - ge! Dois - - je ver -
V.
force et mon cou - ra - - ge! Per - mets que
Me.
son aveu - gle ra - ge Moi, je ris! Mon bras pais -
F.
-ser le sang Du frè - re que j'outra - - ge. Dois - -
V.
dans son sang Je la - ve mon outra - - ge. Dieu puis -
Me.
-sant Va dé - tour - ner l'o - ra - - ge. Mon
f dim. p

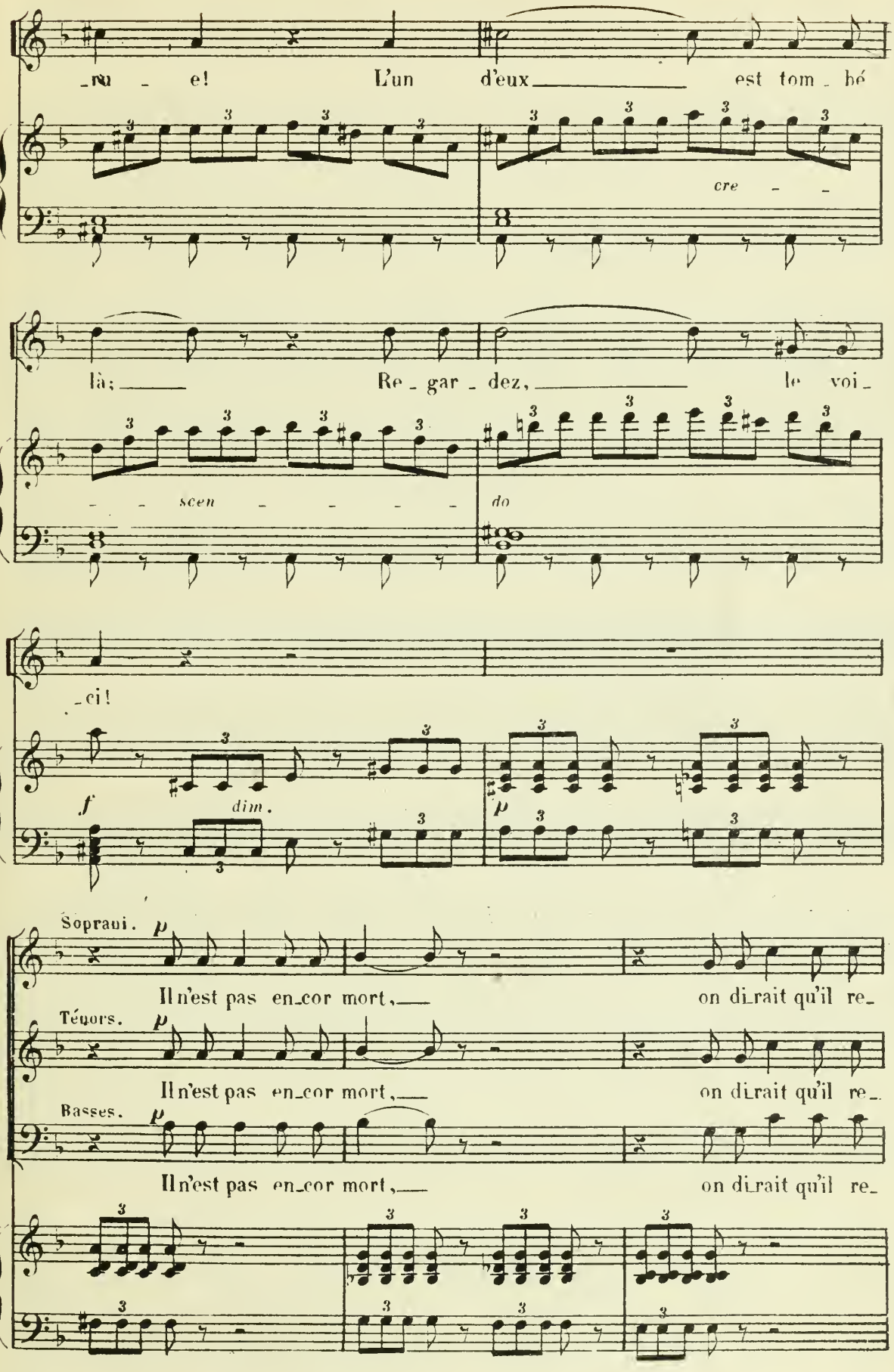

rit. molto.
Tempo.
F.
- je ver - ser le sang, ver - ser le sang du frè - re que j'ou -
V.
- sant, Dieu puis - sant! re - double mon cou -
Me.
bras puis - sant, mon bras va dé - tourner l'o -
- scen - - do.
f
rit. molto.
Tempo.
- po.
F.
- tra - - ge!
V.
- ra - ge!
Me.
- ra - ge!
a Tempo.
ff
VALENTIN.
En gar - de, et défends - toi!
MÉPHIS.
Serrez-vous contre
ff
p

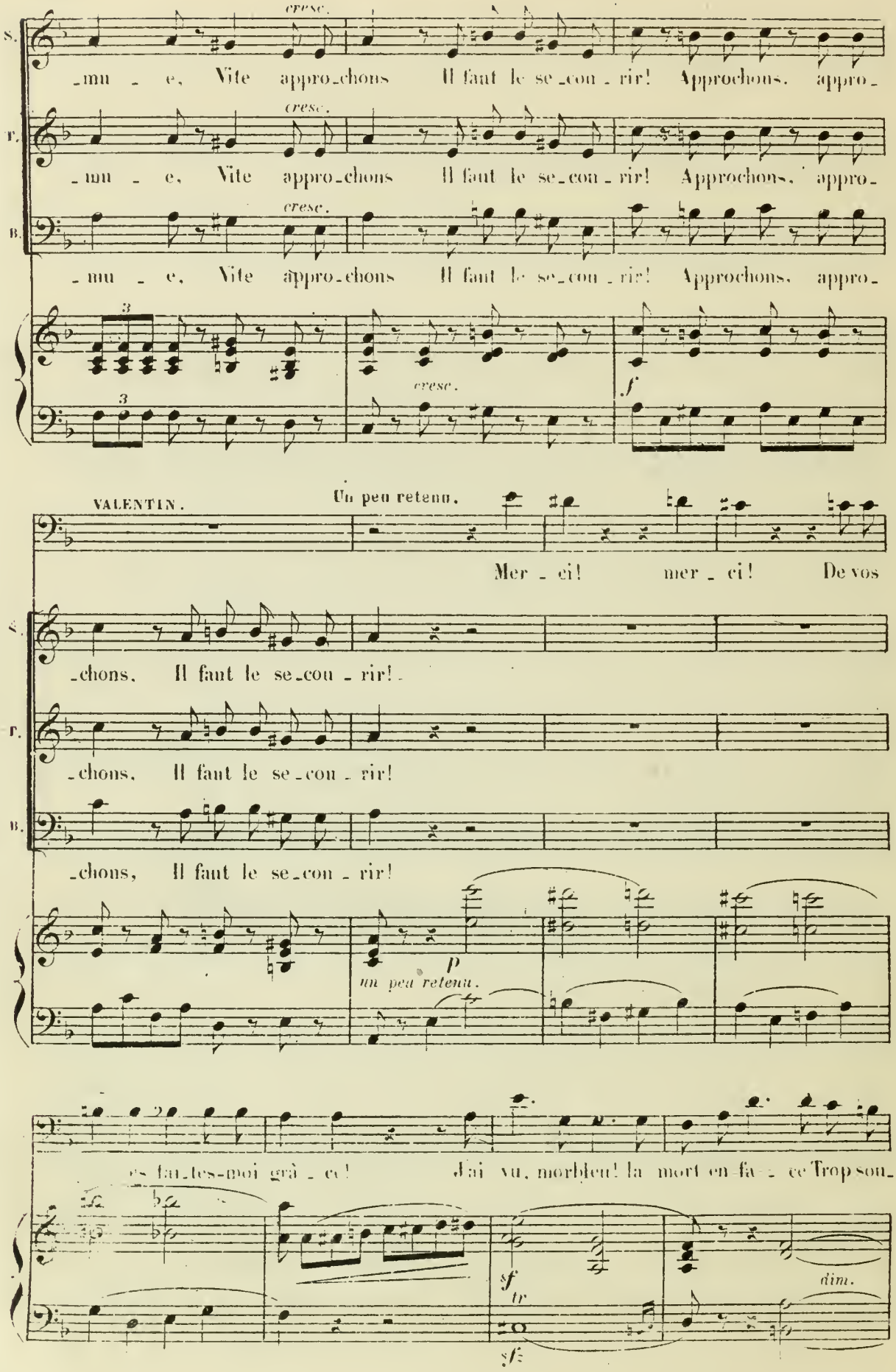

Mc.
moi Et poussez seule_ment, cher docteur. moi je pa_
(VALENTIN croise le fer)
_re.
(1re Botte)
(2e Botte)
(3e Botte)
(4e Botte)
VALENTIN. (il s'enferre)
(VALENTIN tombe)
MÉFHIS.
Ah!
Voici notre hé_ros étendu sur le
Tempo moderato.
sa_ble! Au lar_ge maintenant. au lar ge!
cresc.

MORT DE VALENTIN

N° 17.




_ru _ e! L'un d'eux est tom _ bé
cre _ _
là; Re _ gar _ dez, le voi _
_ _ scen _ _ _ _ _
do
_ci!
f
dim.
p
Soprani.
Il n'est pas en_cor mort, on di_rait qu'il re_
Ténors.
Il n'est pas en_cor mort, on di_rait qu'il re_
Basses.
Il n'est pas en_cor mort, on di_rait qu'il re_


S.
cresc.
_mu _ e, Vite appro_chons Il faut le se_cou _ rir! Approchons, appro_
T.
cresc.
_mu _ e, Vite appro_chons Il faut le se_cou _ rir! Approchons, appro_
B.
cresc.
_mu _ e, Vite appro_chons Il faut le se_cou _ rir! Approchons, appro_
3
3
cresc.
f
VALENTIN.
Un peu retenu.
Mer _ ci! mer _ ci! De vos
S.
_chons, Il faut le se_cou _ rir!
T.
_chons, Il faut le se_cou _ rir!
B.
_chons, Il faut le se_cou _ rir!
P
un peu retenu.
es fau_tes-moi grâ _ ce! J'ai vu, morbleu! la mort en fa _ ce Trop sou_
ff tr
dim.
sfz

V. _veut pour en a_voir peur! Va_len_tin! Va_len_

p pp cresc.

VALENTIN. MARG.

M. _tin! Margue_ri_te, ma sœur, Que me veux-tu? va t'en! Ô_

f

M. Dieu!

VALENTIN.

Je meurs par el_le! J'ai sot_te_ment Cherché querelle A son a_

sfz p

Andante.

V. _mant!

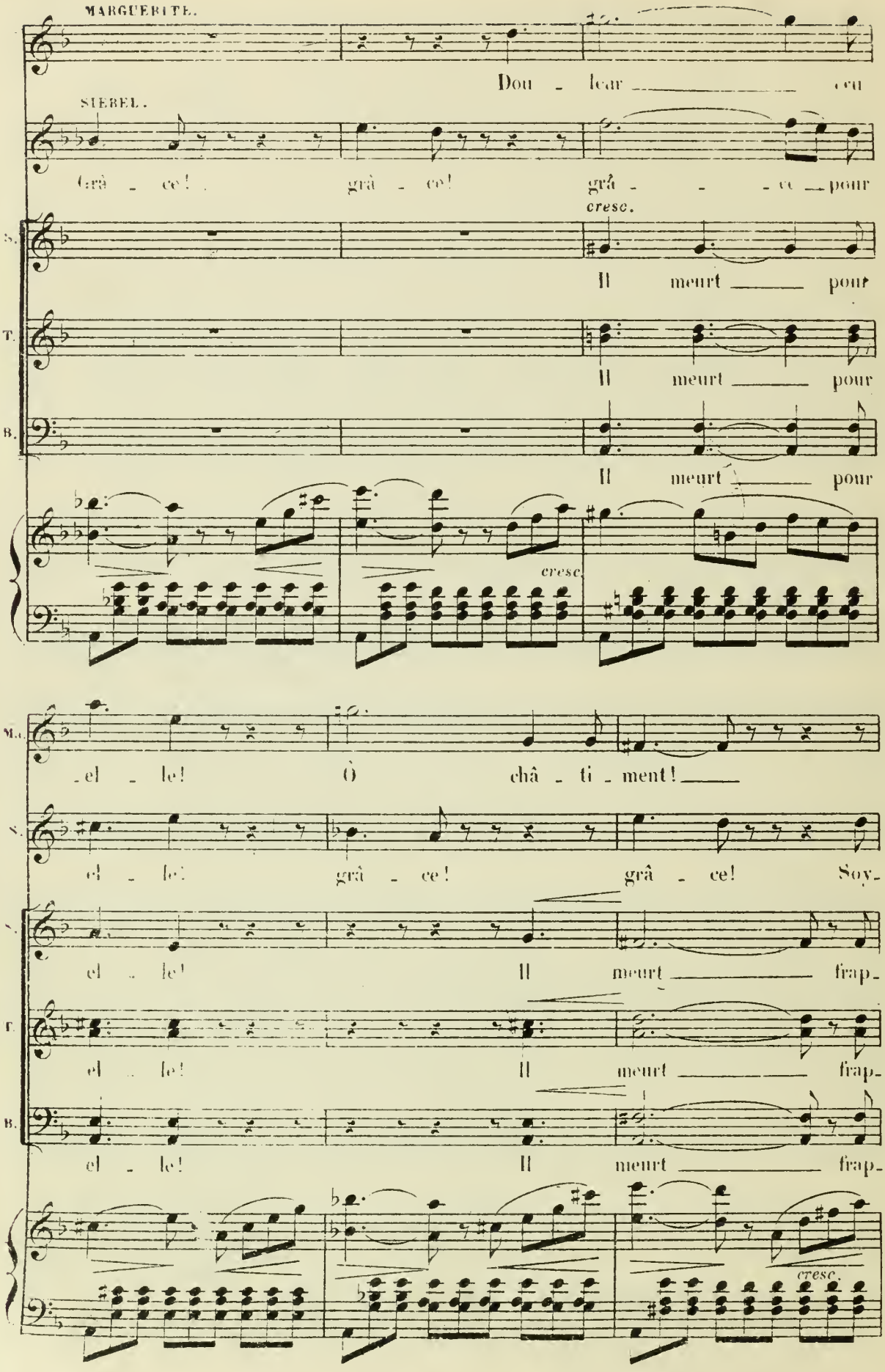
CHŒUR. Soprani. pp Son a_mant!

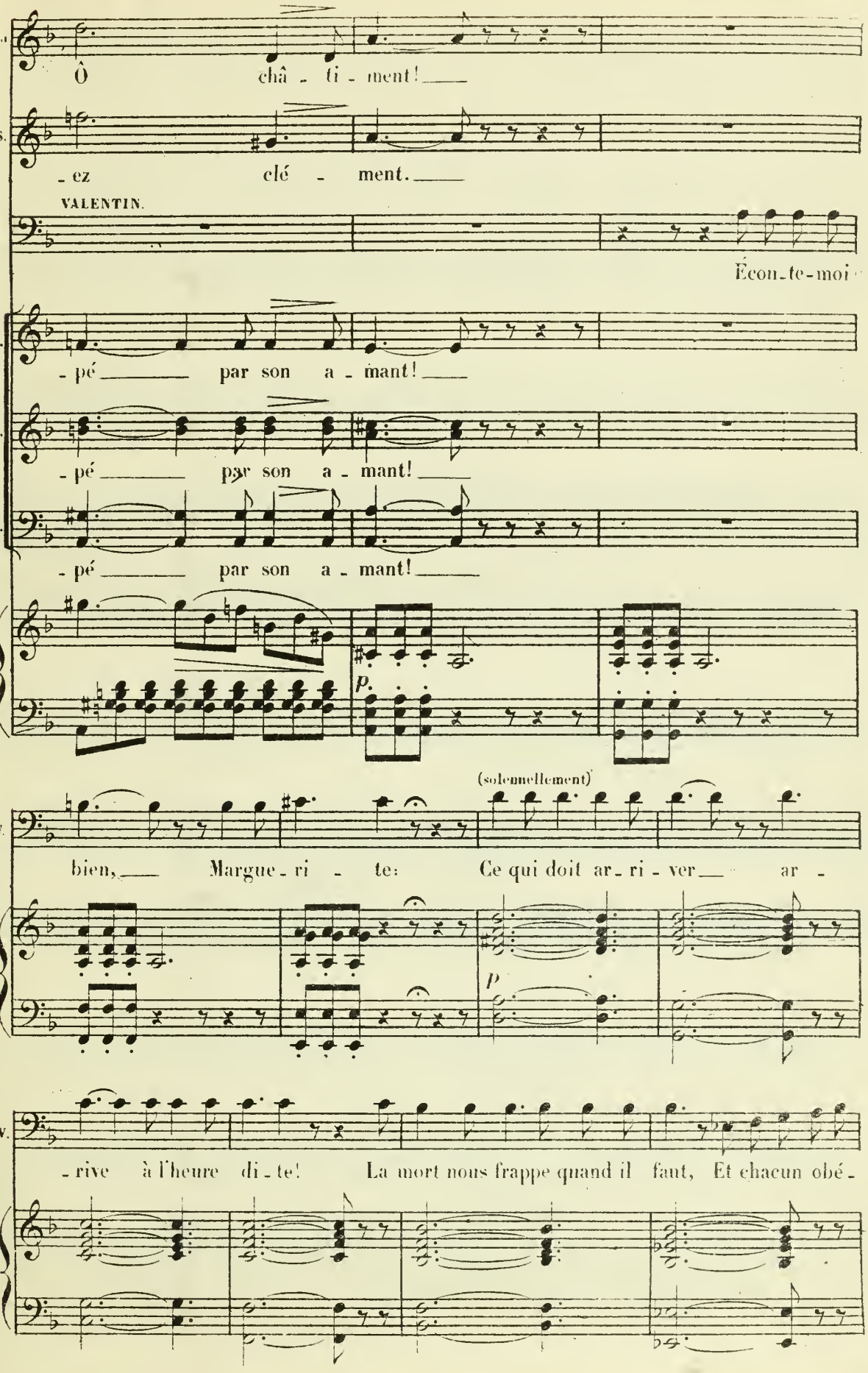
Ténors. pp Son a_mant!

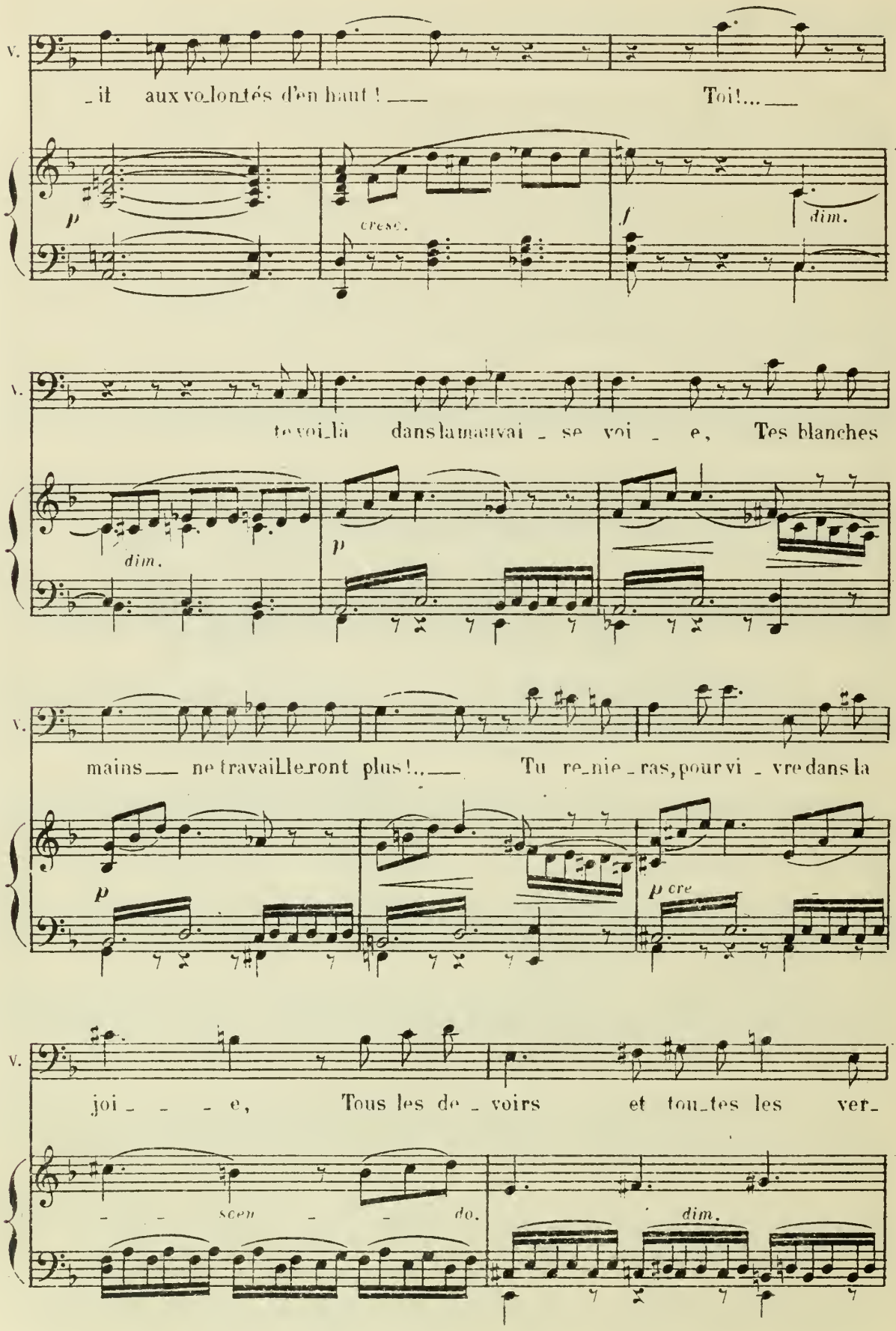
Basses. pp Son a_mant!

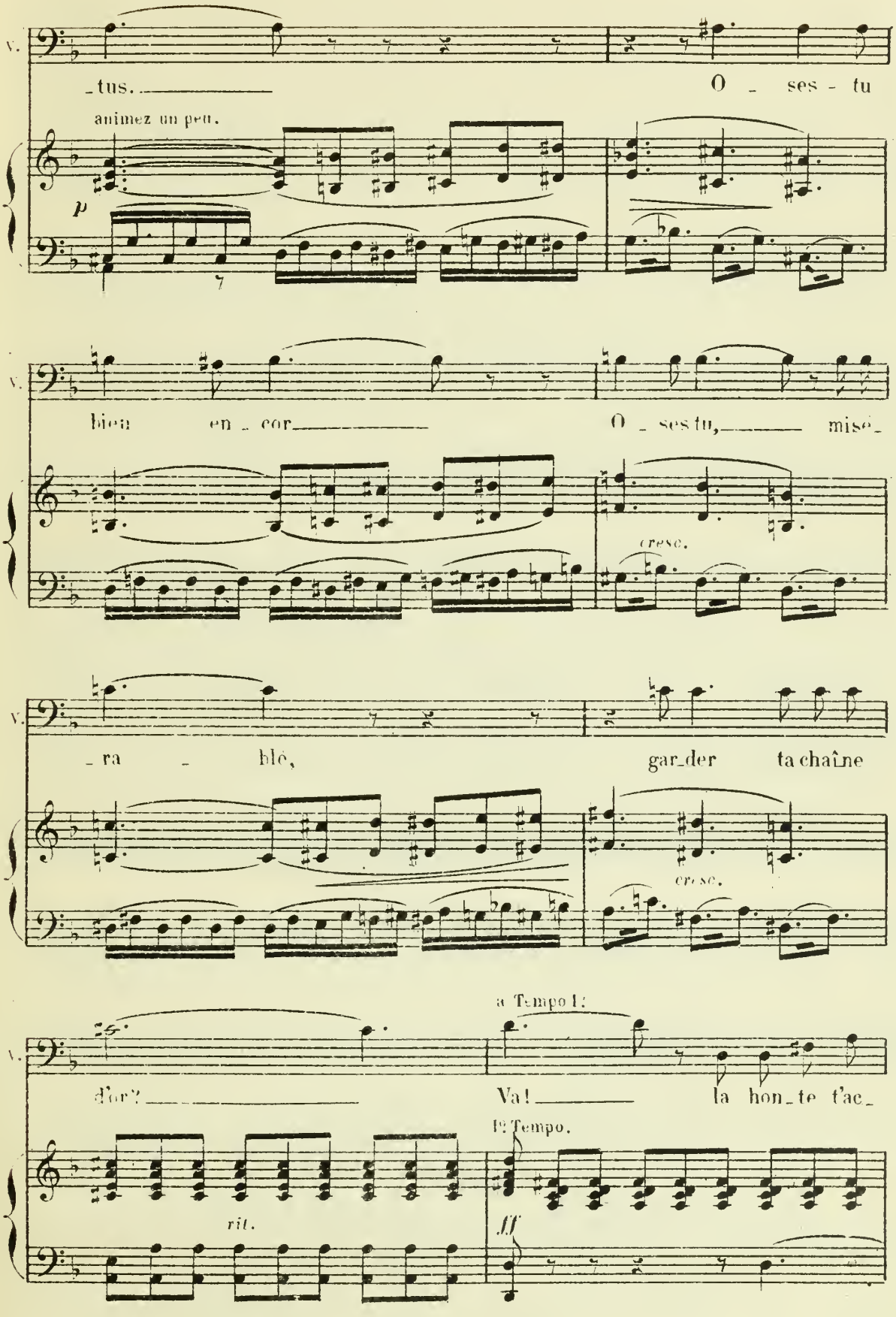
Andante.

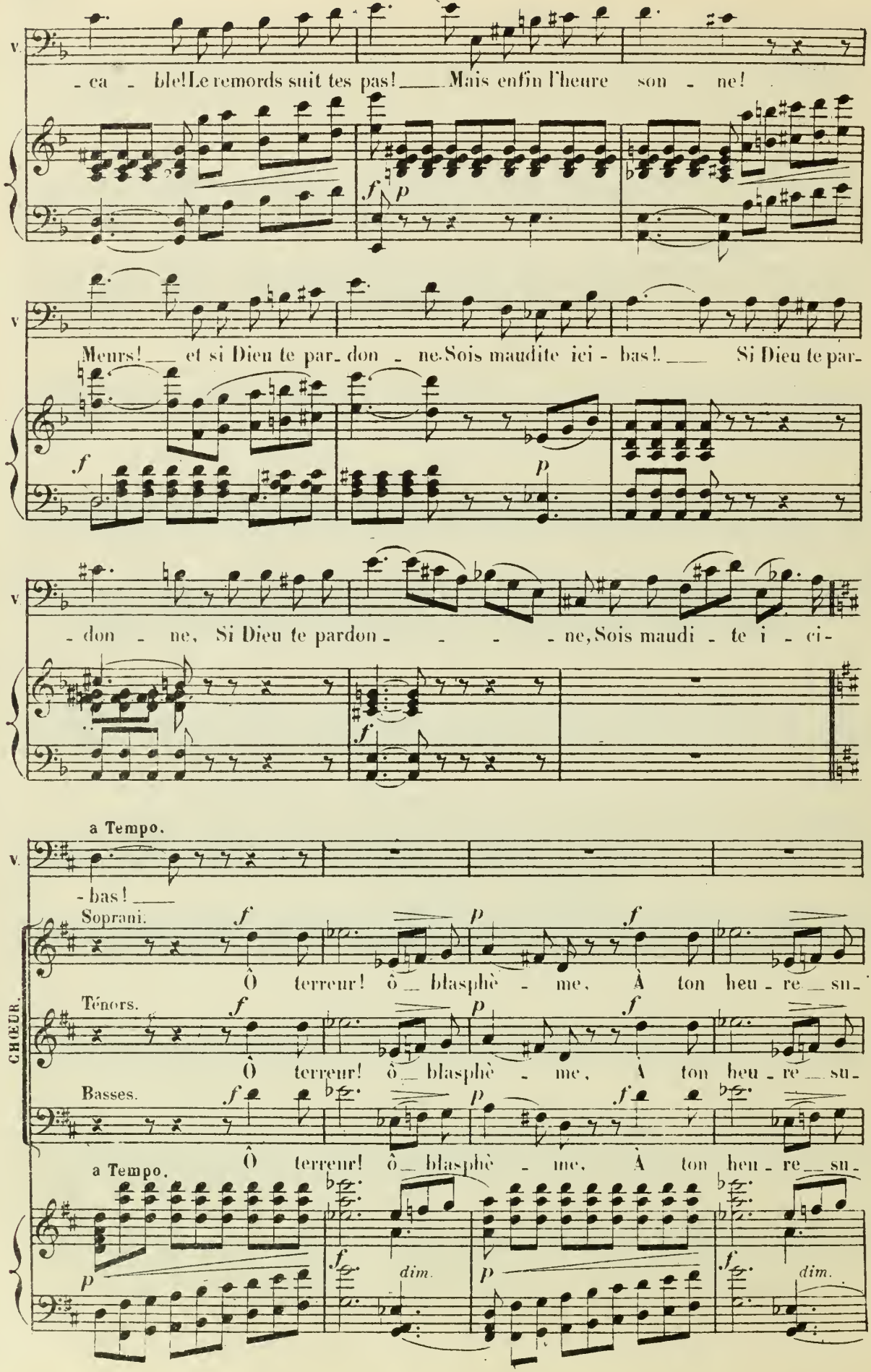
pp

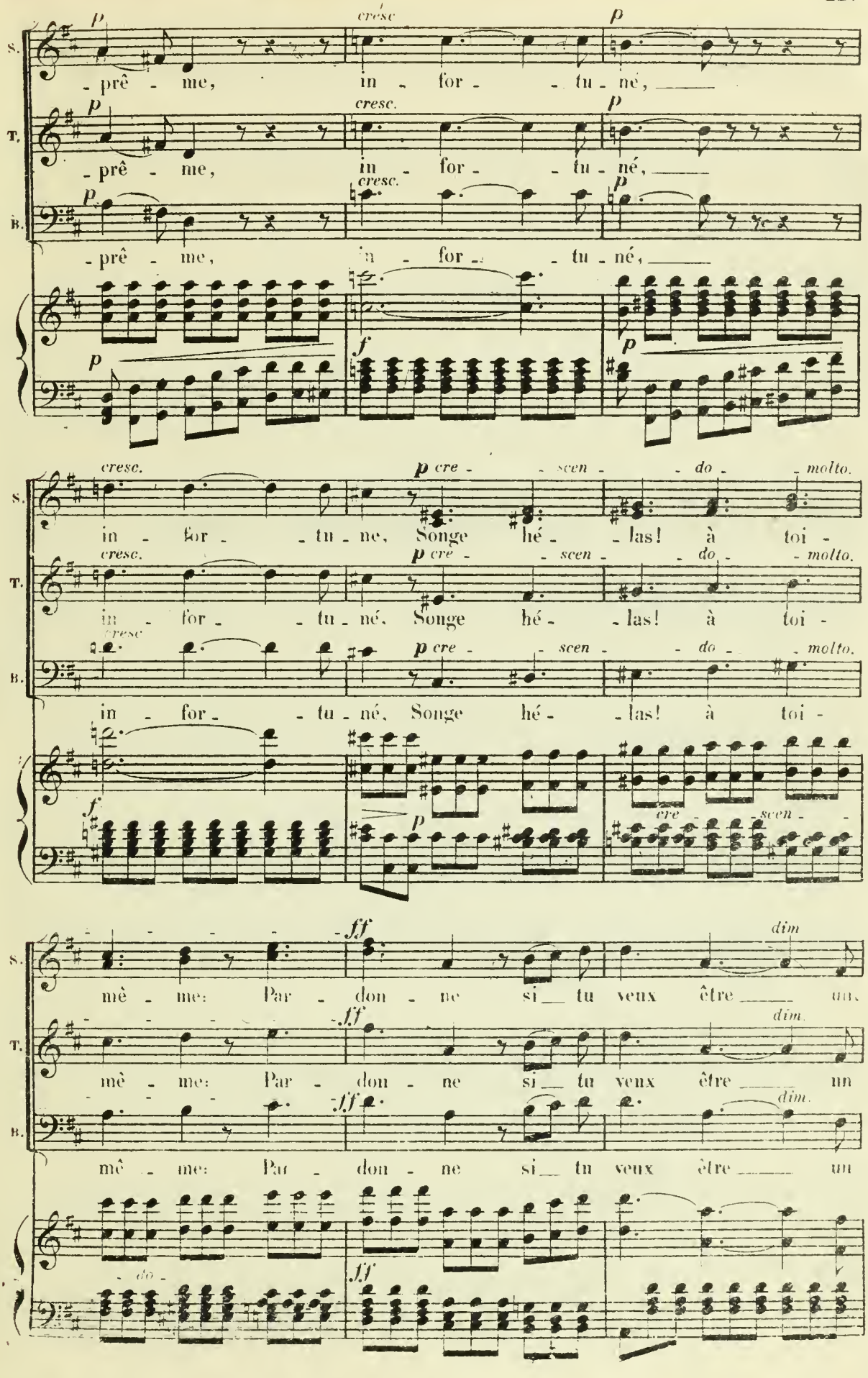

MARGUERITE.
Dou - leur
SIEBEL.
Grâ - ce! grâ - ce! grâ - - - ce pour
cresc.
S. Il meurt pour
T. Il meurt pour
B. Il meurt pour
cresc.
M.-c. el - le! Ô châ - ti - ment!
S. el - le! grâ - ce! grâ - ce! Soy-
T. el - le! Il meurt frap-
T. el - le! Il meurt frap-
B. el - le! Il meurt frap-
cresc.

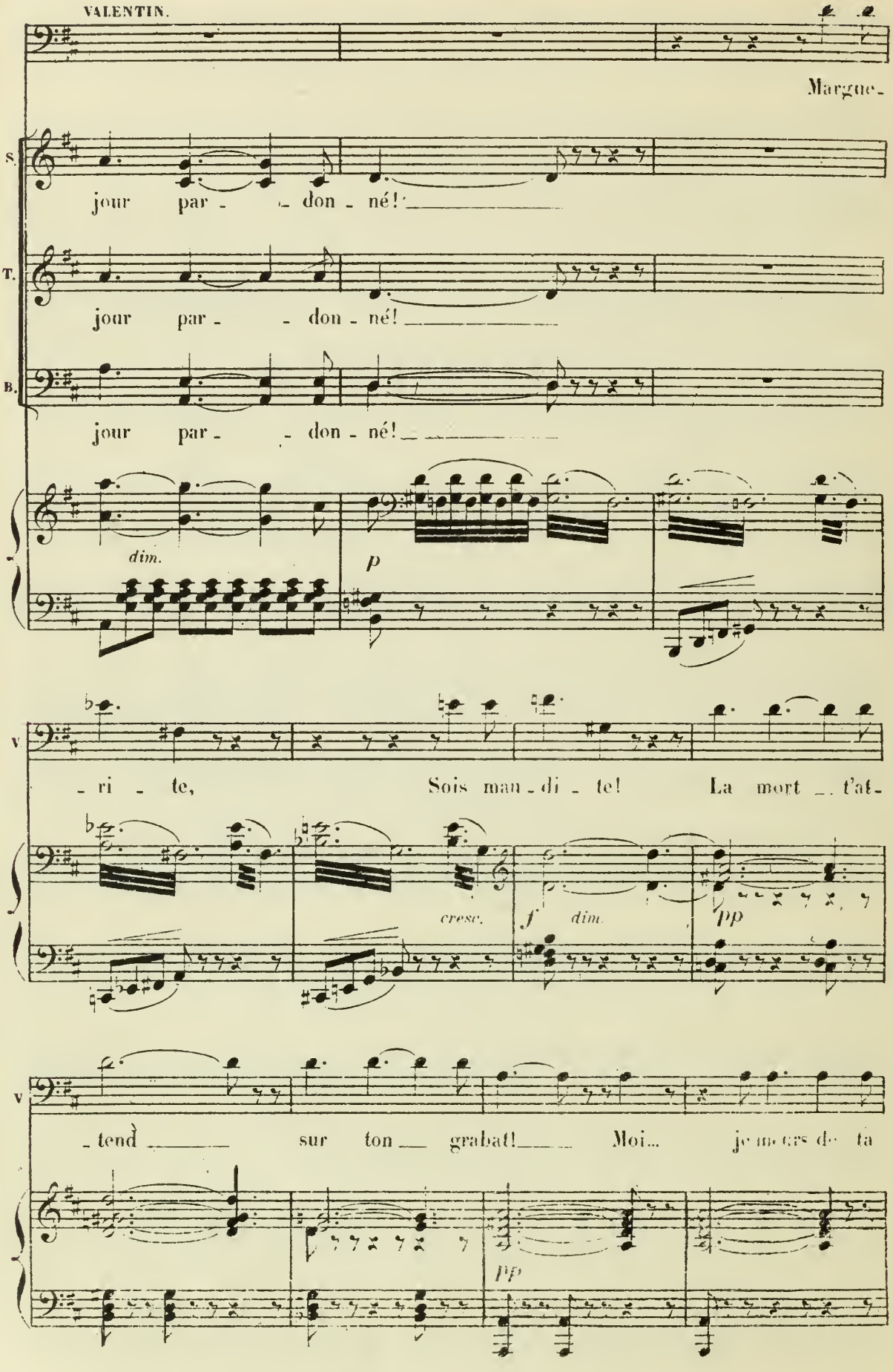

M.
Ô châ - ti - ment!
S.
- ez clé - ment.
VALENTIN.
Écou-te-moi
S.
- pé par son a - mant!
T.
- pé par son a - mant!
B.
- pé par son a - mant!
p.
(solennellement)
V.
bien, Margue - ri - te: Ce qui doit ar - ri - ver ar -
p
V.
- rive à l'heure di - te! La mort nous frappe quand il faut, Et chacun obé -


V.
_it aux vo_lontés d'en haut ! ___ Toi!... ___
p
cresc.
f
dim.
V.
te voi_là dans la mauvai _ se voi _ e, Tes blanches
dim.
p
V.
mains ___ ne travaille_ront plus!.. ___ Tu re_nie _ ras, pour vi _ vre dans la
p
p cre
V.
joi _ _ _ e, Tous les de _ voirs et tou_tes les ver_
_ _ scen _ _ do.
dim.


V.
_tus. O _ ses - tu
animez un peu.
p
V.
bien en _ cor_ O _ ses tu, mise_
cresc.
V.
_ra _ blé, gar_der ta chaîne
cresc.
V.
d'or? Va! la hon_te t'ac_
a Tempo 1:
1° Tempo.
rit.
ff


V.
- ca - ble! Le remords suit tes pas! ___ Mais enfin l'heure son - ne!
f p
V.
Meurs! ___ et si Dieu te par- don - ne. Sois maudite ici - bas! ___ Si Dieu te par-
f p
V.
- don - ne, Si Dieu te pardon - - - - ne, Sois maudi - te i - ci-
f
a Tempo.
V.
- bas! ___
CHŒUR.
Soprani.
f p f
Ô terreur! ô ___ blasphè - me, À ton heu - re ___ su-
Ténors.
f p f
Ô terreur! ô ___ blasphè - me, À ton heu - re ___ su-
Basses.
f p f
Ô terreur! ô ___ blasphè - me, À ton heu - re ___ su-
a Tempo.
p f dim. p f dim.


S.
T.
B.
p
cresc
cresc.
f
p cre - scen - do - molto.
ff
dim
- prê - me, in - for - tu - né,
in - for - tu - ne, Songe hé - las! à toi -
mê - me: Par - don - ne si tu veux être un
- do -


VALENTIN.
Margue-
S.
jour par - - don - né!
T.
jour par - - don - né!
B.
jour par - - don - né!
dim.
p
V
- ri - te, Sois man - di - te! La mort - t'at-
cresc.
f
dim.
pp
V
- tend sur ton grabat! Moi... je me ris de ta
pp

(il expire)

main.... et je tombe en ___ sol - dat.

Adagio.

pp

Soprani. Plus lent qu' Adagio.

p pp 1º Tempo.

Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pê - cheur. ___

CHOEUR.

Ténors. p pp

Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pê - cheur. ___

Basses. p pp

Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pê - cheur. ___

Plus lent qu'Adagio. 1º Tempo.

p

pp

Fin du 3e Acte

Acte IV.

1er Tableau

LA NUIT DE WALPURGIS

N° 18.

Allegro. (♩ = 104)

FAUST

MÉPHISTOPHÉLÈS

CHŒUR — SOPRANI / TENORS. / BASSES.

PIANO.

Allegro.

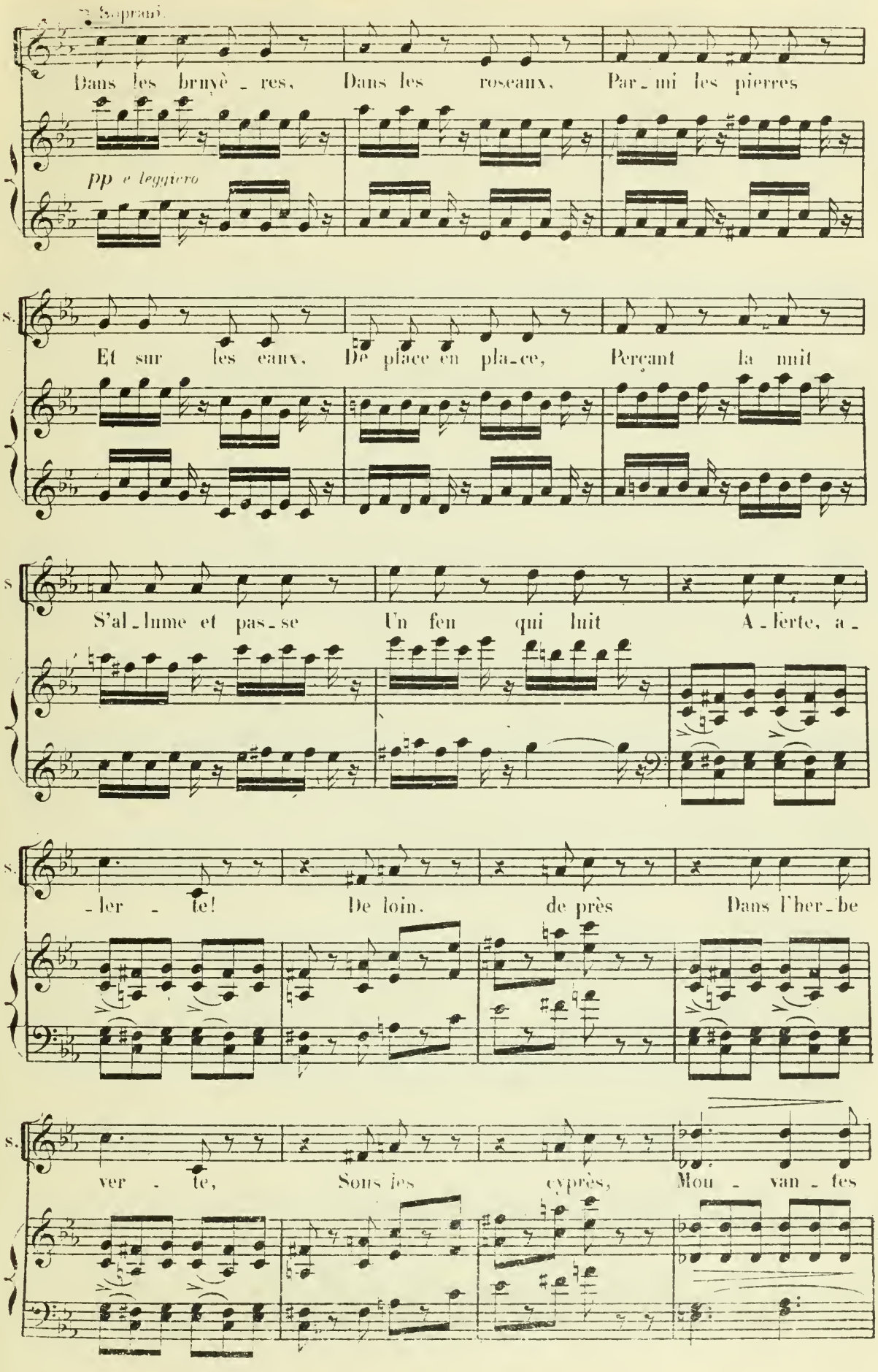
fff

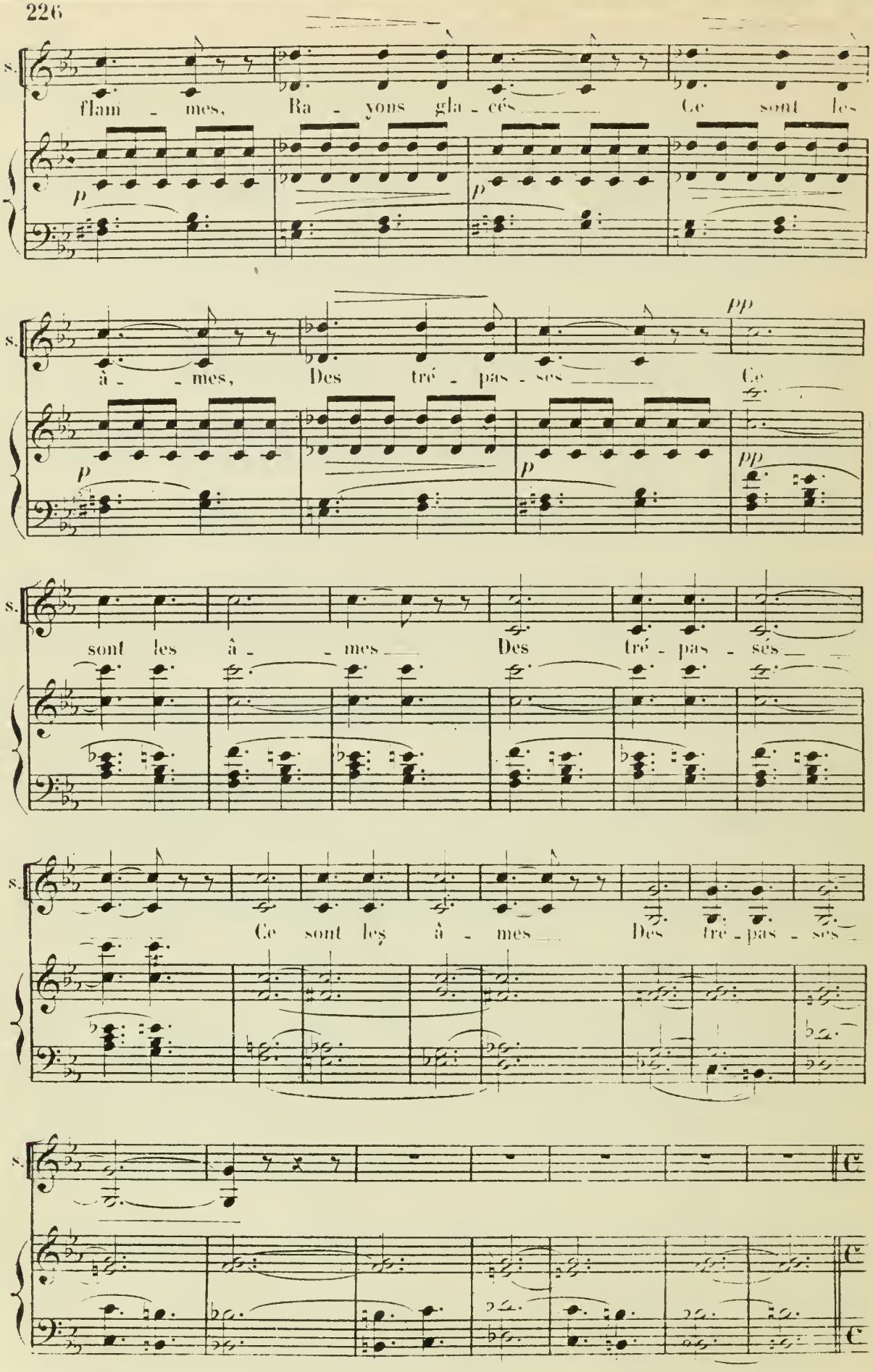
1

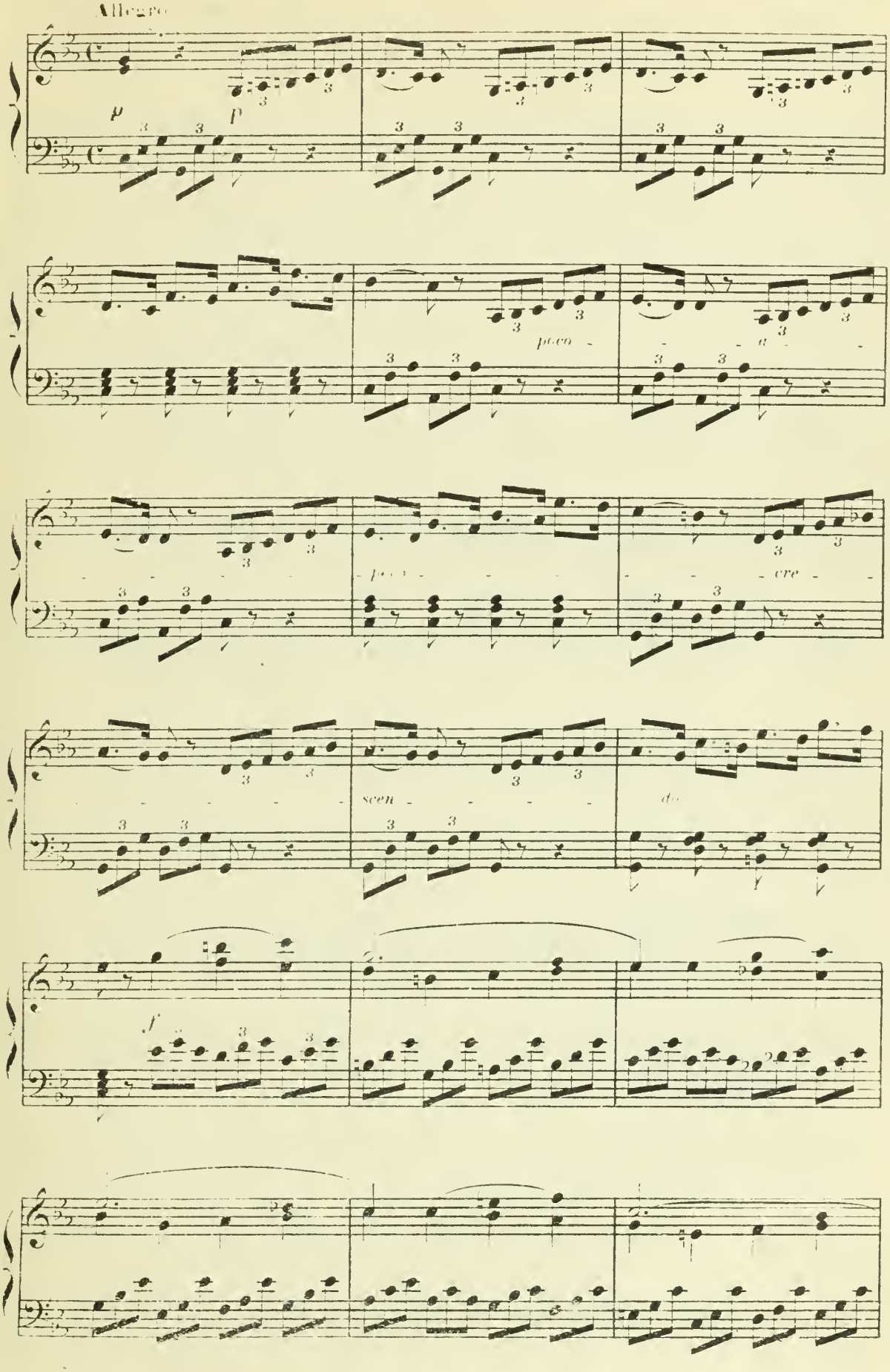
1

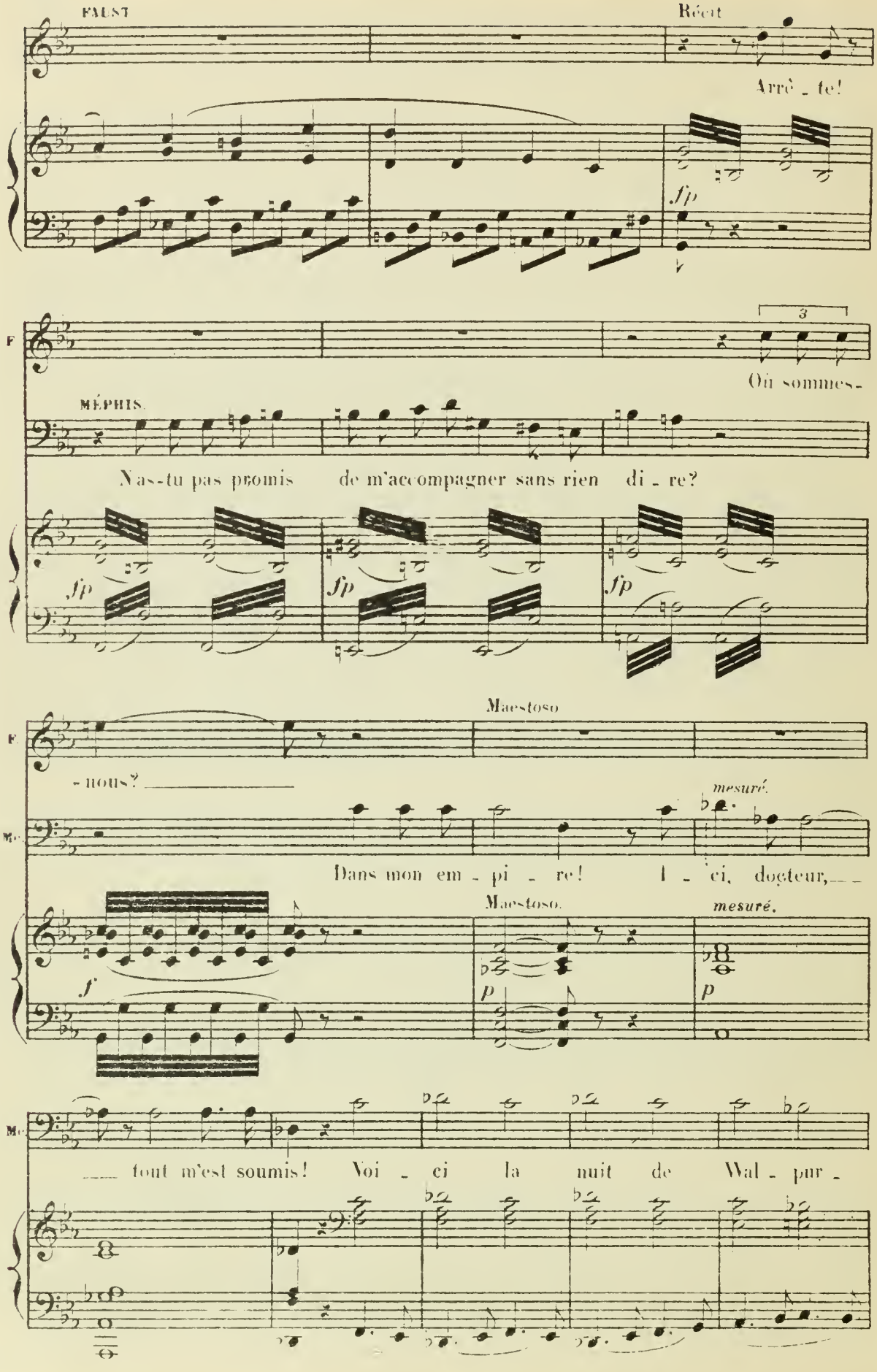
a Tempo.
(♩. = 96)

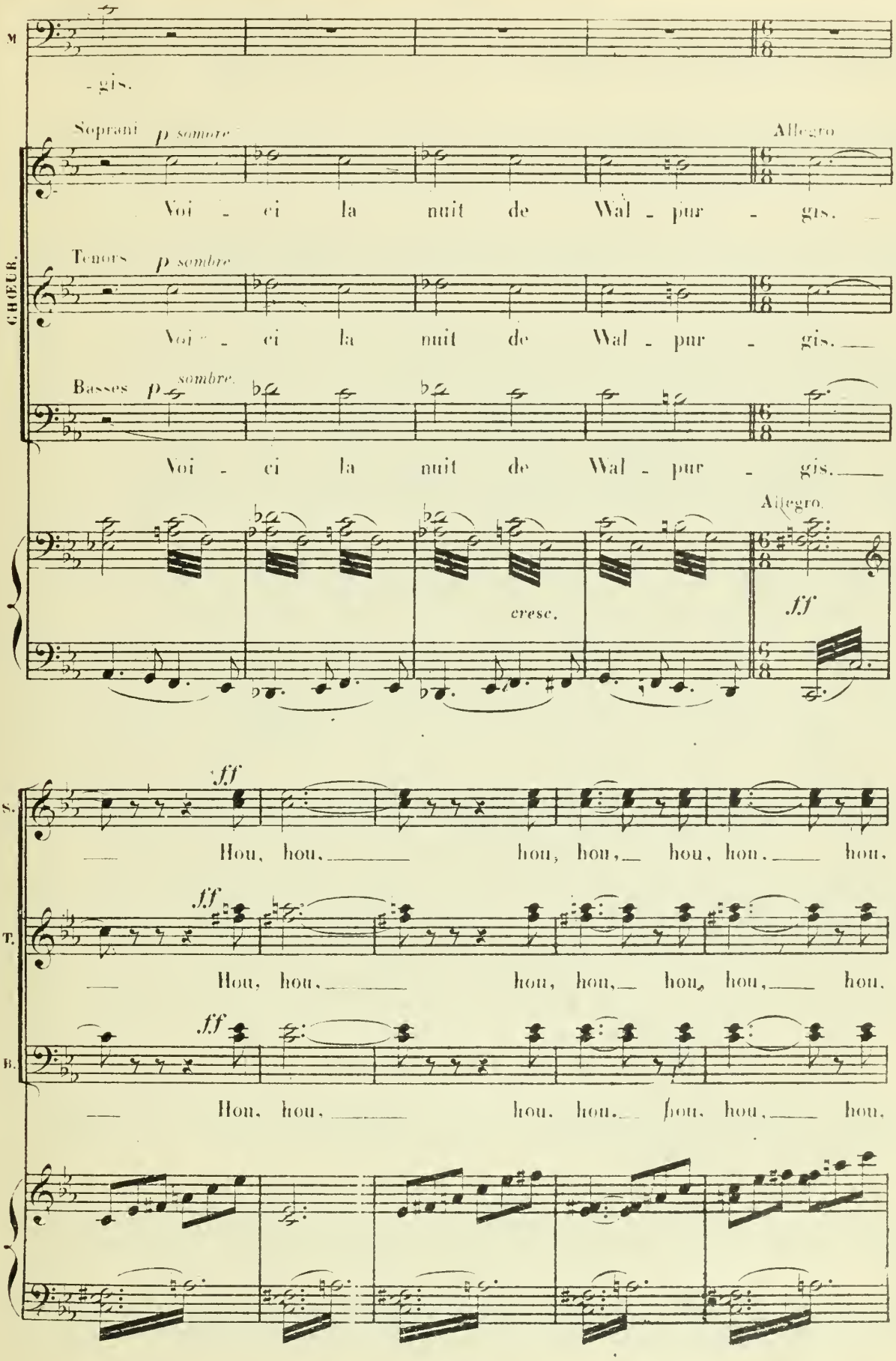
pp leggiero.

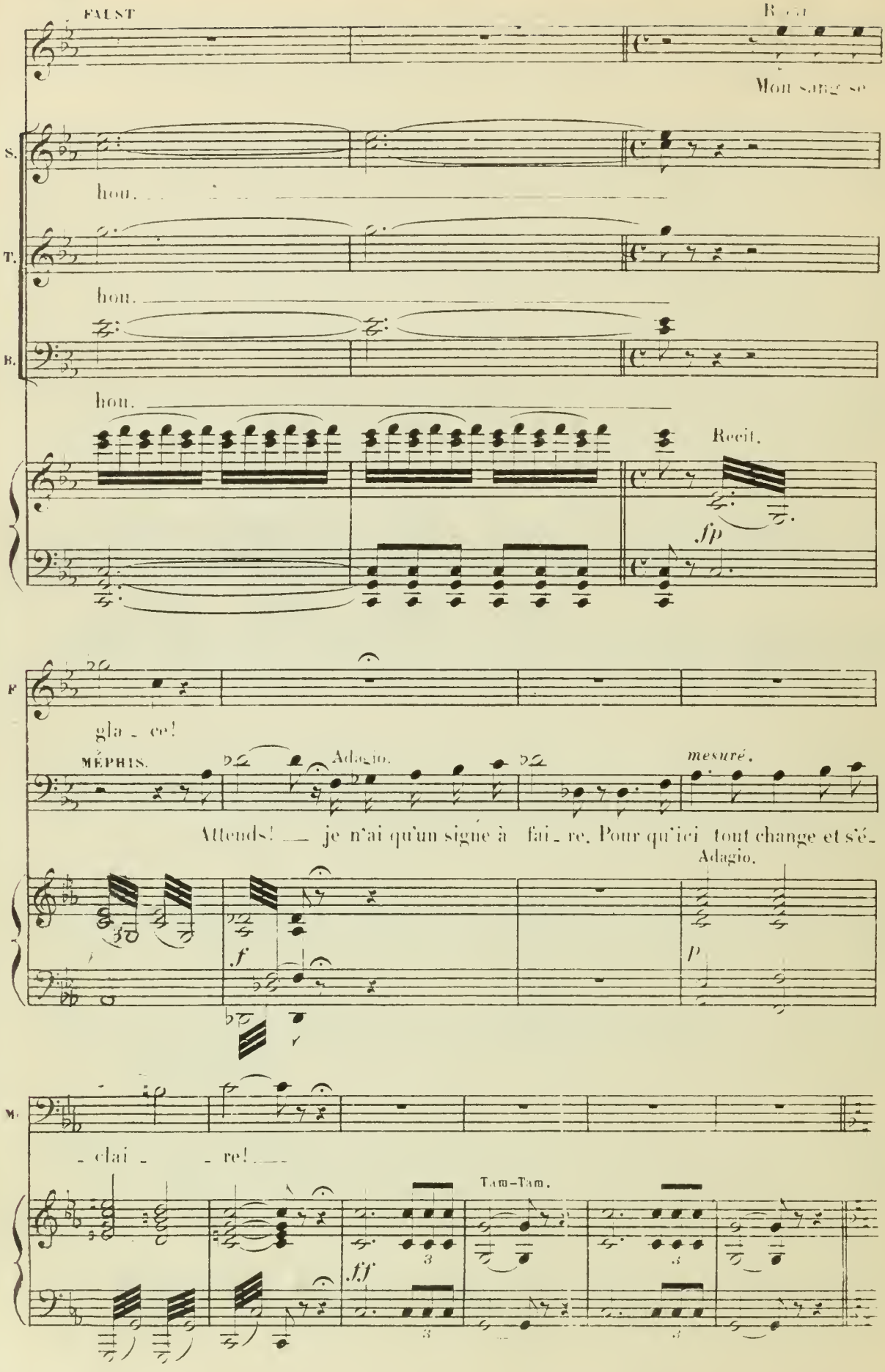

Soprani
Dans les bruyè - res, Dans les roseaux, Par - mi les pierres
pp e leggiero
Et sur les eaux, De place en pla - ce, Perçant la nuit
S'al - lume et pas - se Un feu qui luit A - lerte, a -
- ler - te! De loin, de près Dans l'her - be
ver - te, Sous les cyprès, Mou - van - tes

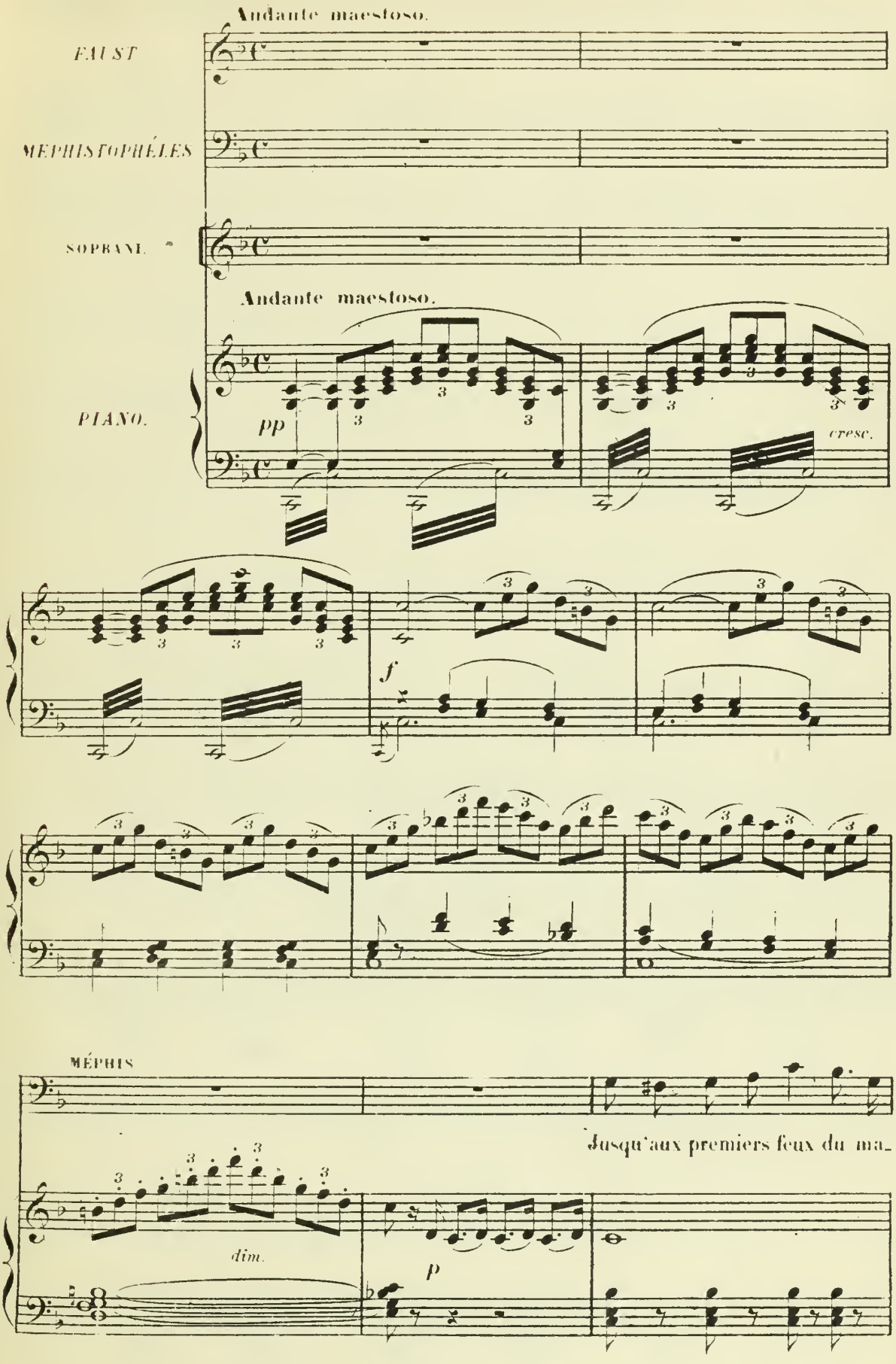

S.
flam - mes, Ra - yons gla - cés Ce sont les
p
p
S.
â - - mes, Des tré - pas - sés Ce
pp
p
p
pp
S.
sont les â - - mes Des tré - pas - sés
S.
Ce sont les â - mes Des tre - pas - sés
S.

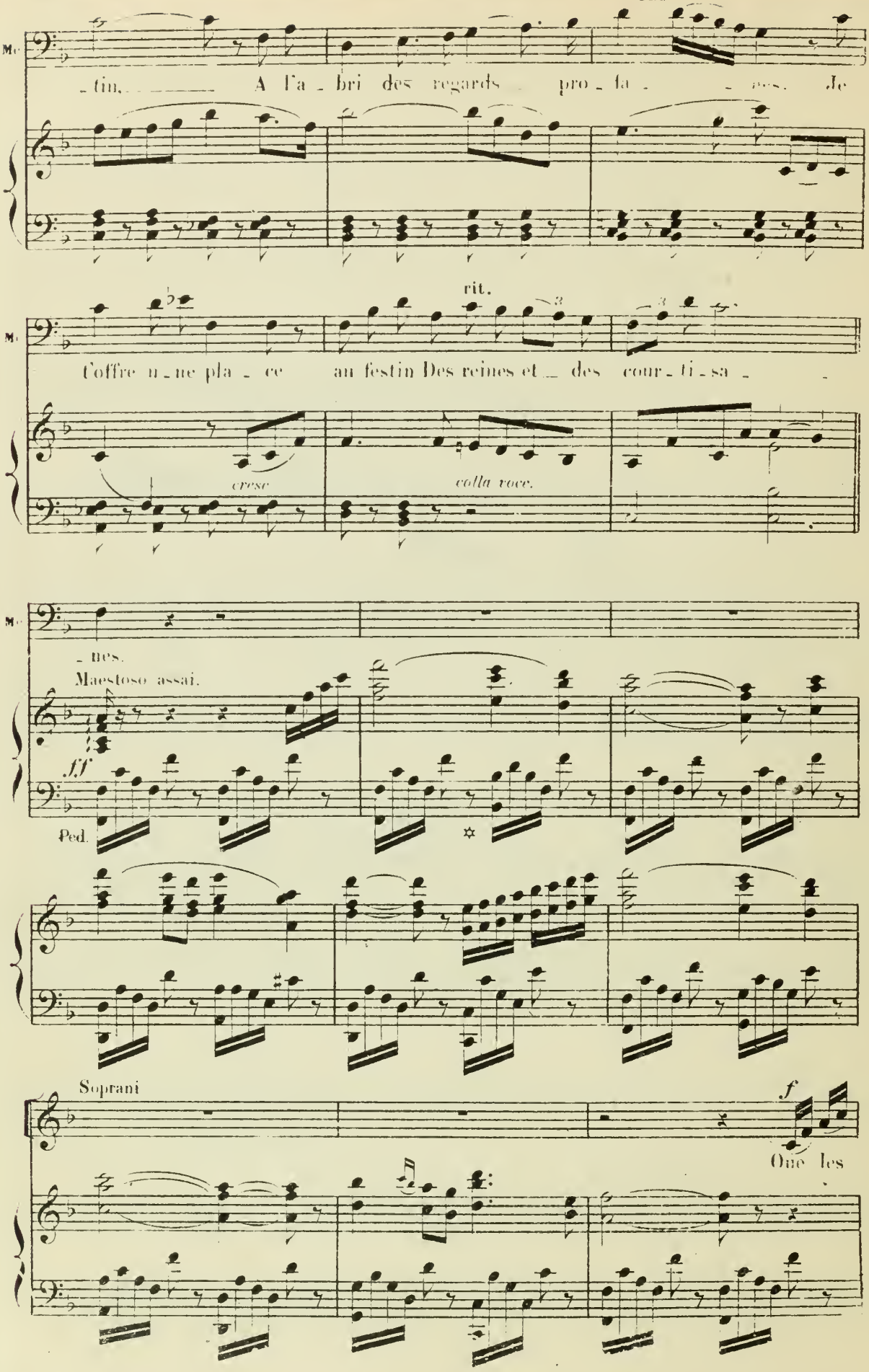

Allegro
p
p
poco
a
cre
scen
do
f


FAUST
Récit
Arrê - te!
fp
F
3
Où sommes-
MÉPHIS.
N'as-tu pas promis de m'accompagner sans rien di - re?
fp
fp
fp
F
Maestoso
- nous?
mesuré.
Mé
Dans mon em - pi - re! I - ci, docteur,
Maestoso.
mesuré.
f
p
p
Mé
tout m'est soumis! Voi - ci la nuit de Wal - pur -


M.
- gis.
CHŒUR.
Soprani
p sonore
Allegro
Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis.
Tenors
p sombre
Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis.
Basses
p sombre.
Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis.
Allegro.
cresc.
ff
S.
ff
Hou, hou, hou, hou, hou, hou, hou.
T.
ff
Hou, hou, hou, hou, hou, hou, hou.
B.
ff
Hou, hou, hou, hou, hou, hou, hou.


FAUST
Mon sang se
S.
hou.
T.
hou.
B.
hou.
Recit.
fp
F
gla - ce!
MÉPHIS.
Adagio.
mesuré.
Attends! — je n'ai qu'un signe à fai - re. Pour qu'ici tout change et s'é -
Adagio.
f
p
M.
- clai - - re! —
Tam-Tam.
ff


Andante maestoso.
FAUST
MEPHISTOPHÉLES
SOPRANI
Andante maestoso.
PIANO.
pp
cresc.
f
MÉPHIS
Jusqu'aux premiers feux du ma_
dim.
p


Mc
- tin, A l'a - bri des regards pro - fa - nes. Je
rit.
Mc
t'offre u - ne pla - ce au festin Des reines et des cour - ti - sa -
cresc
colla voce.
Mc
- nes.
Maestoso assai.
ff
Ped.
Soprani
f
One les

S.

coû - pes s'em - : lis - sent ! Au nom des an - ciens

S.

dieux Que les airs re - ten - tis - sent

S.

De nos accords jo - yeux.

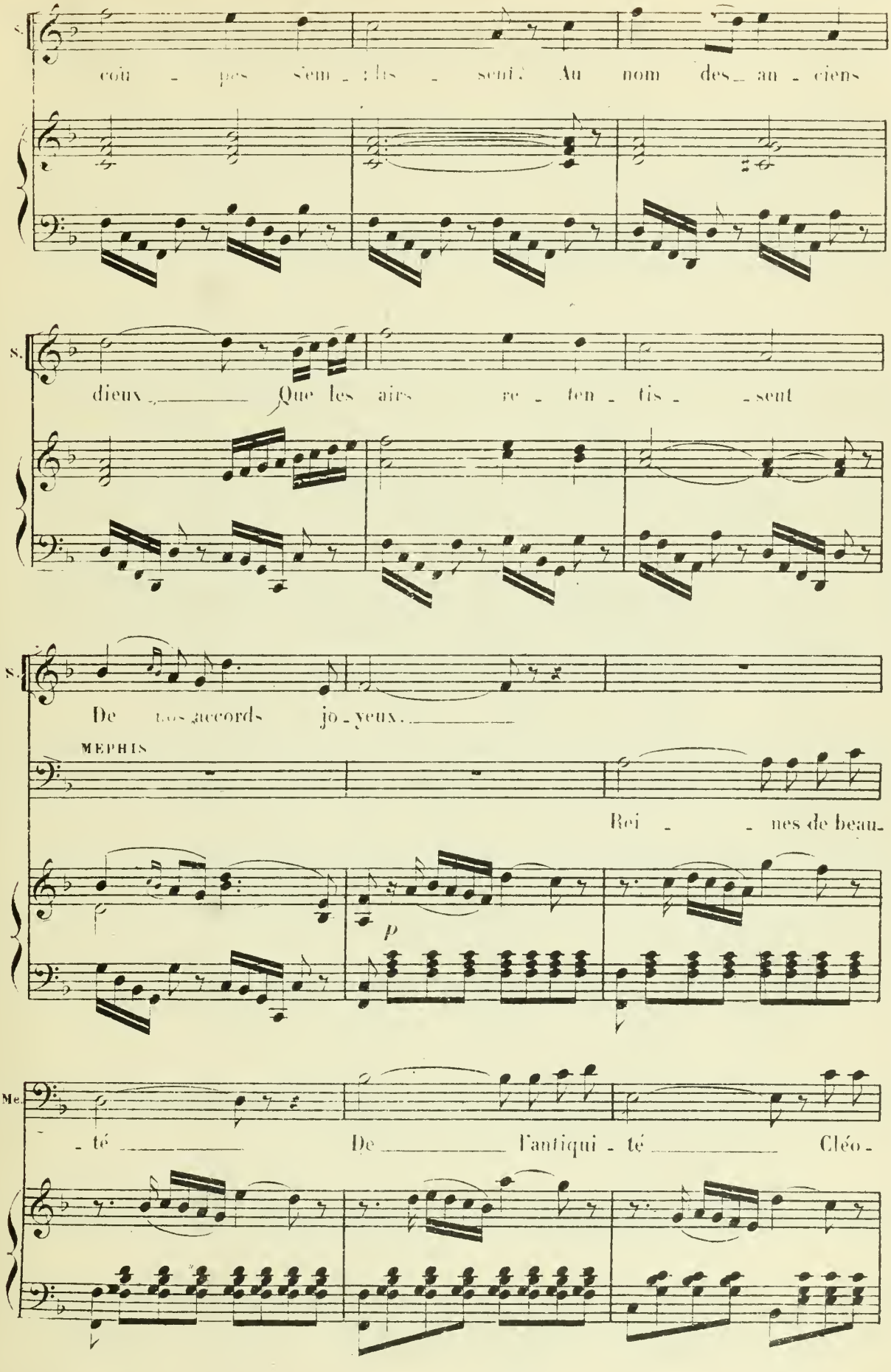
MEPHIS

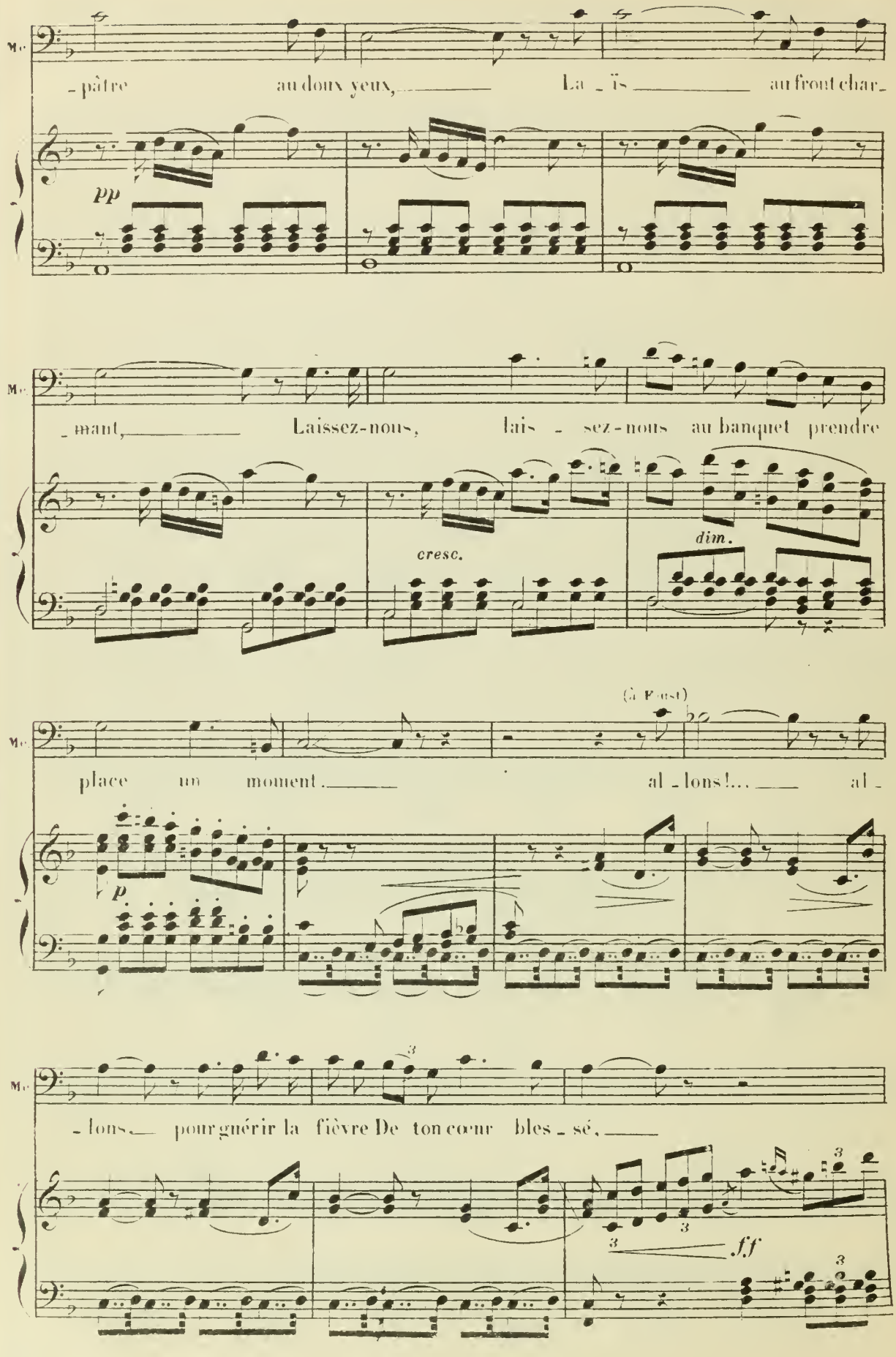
Rei - nes de beau-

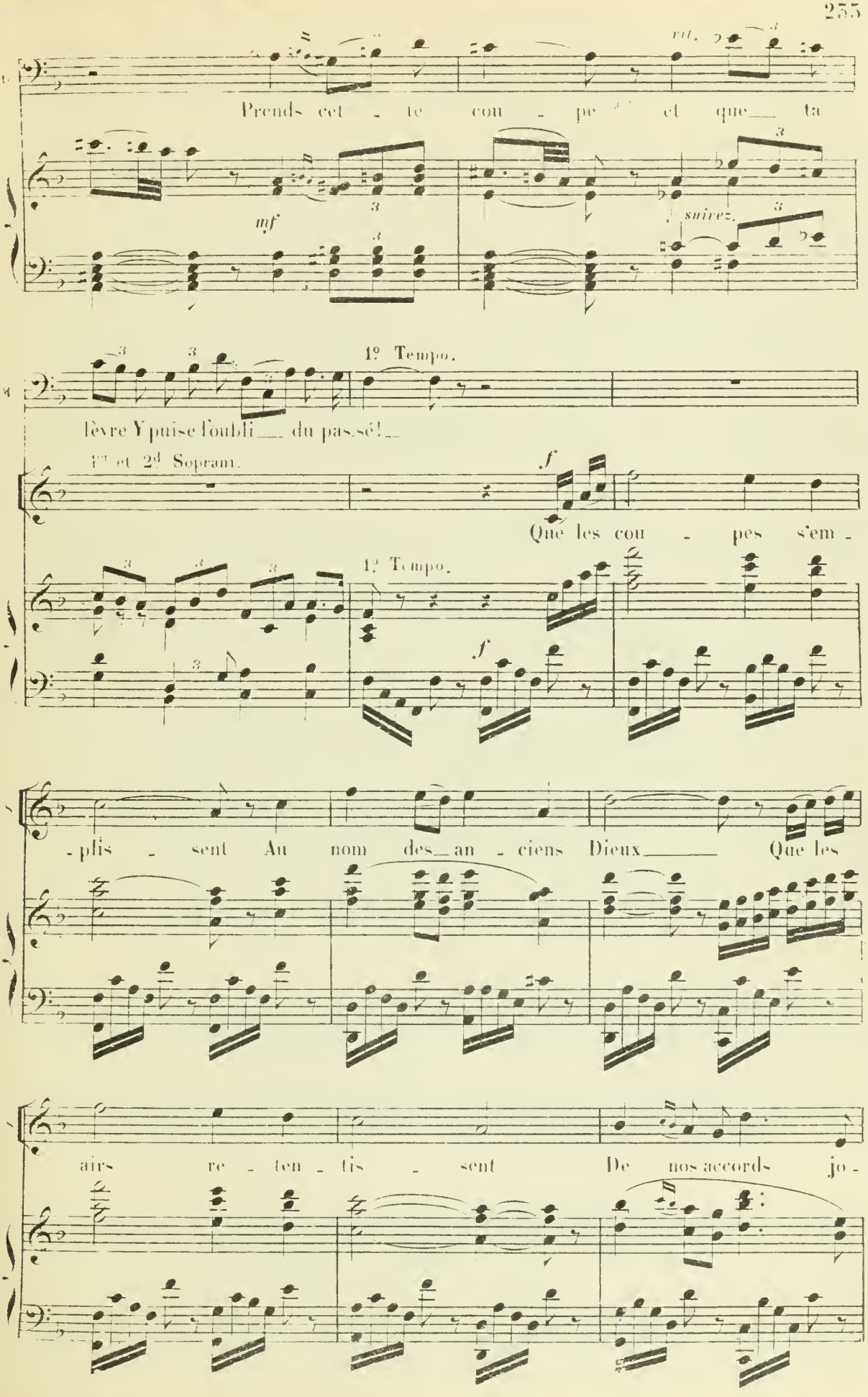
p

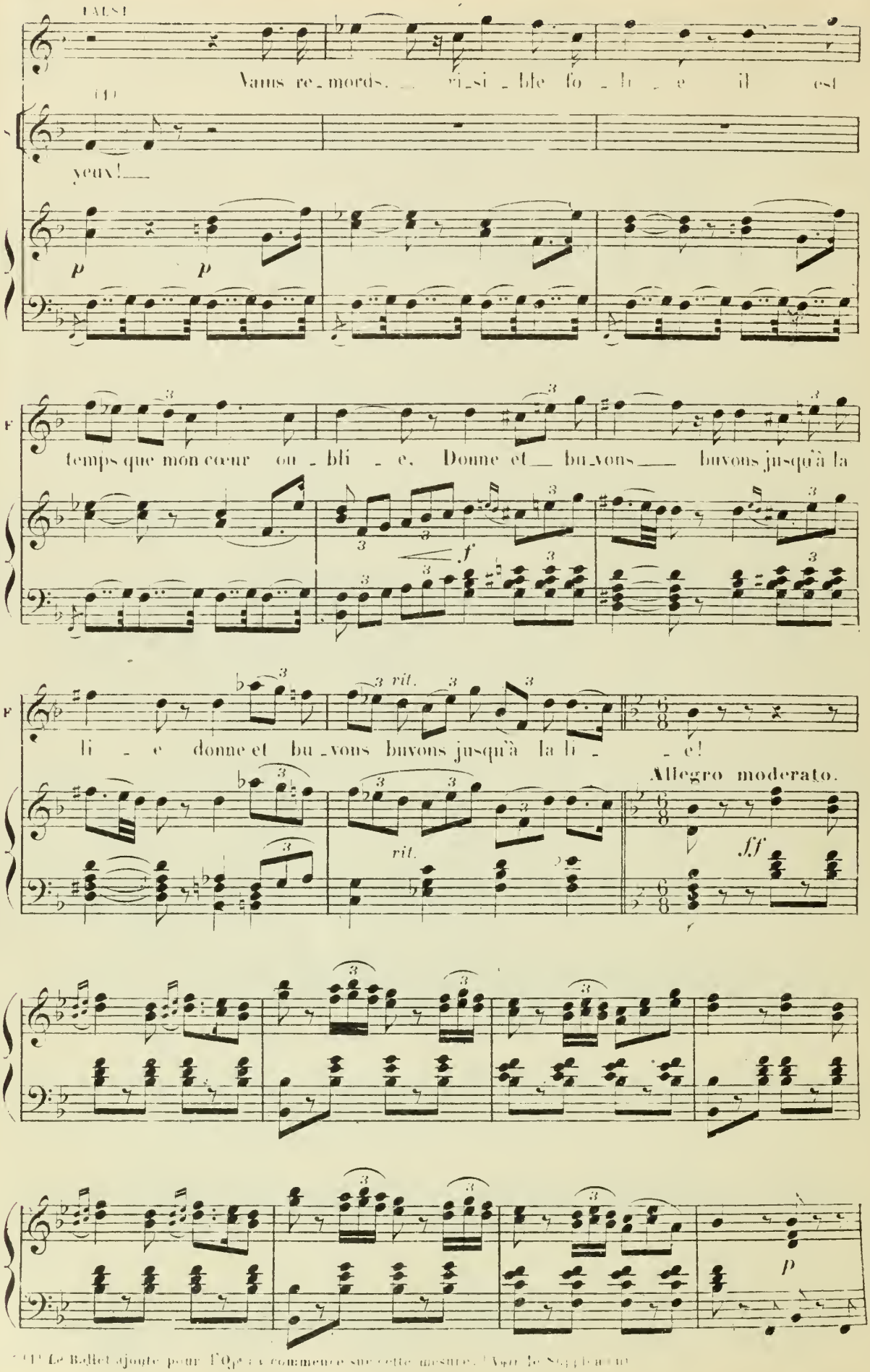
Me.

- té De l'antiqui - té Cléo -

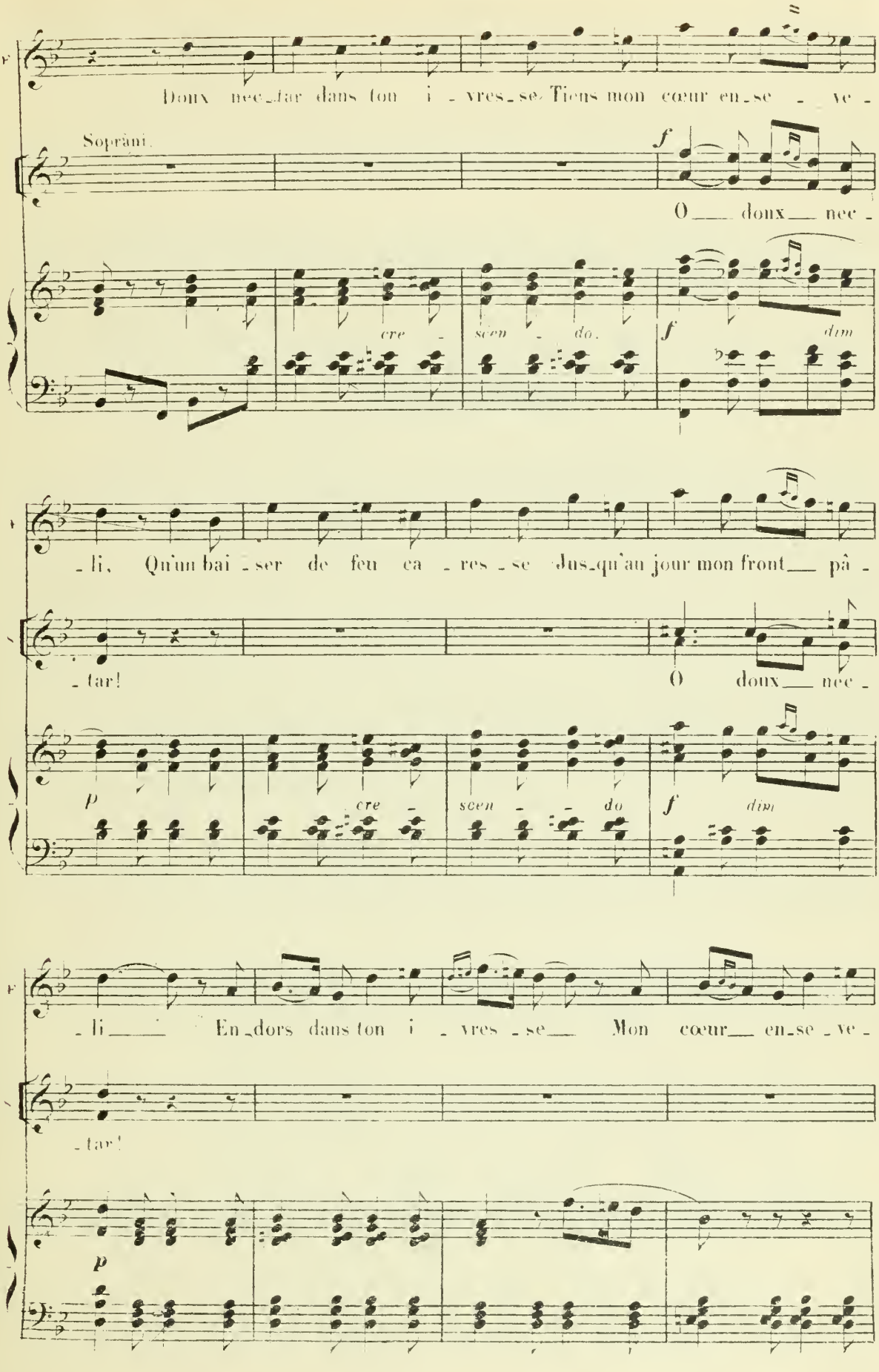


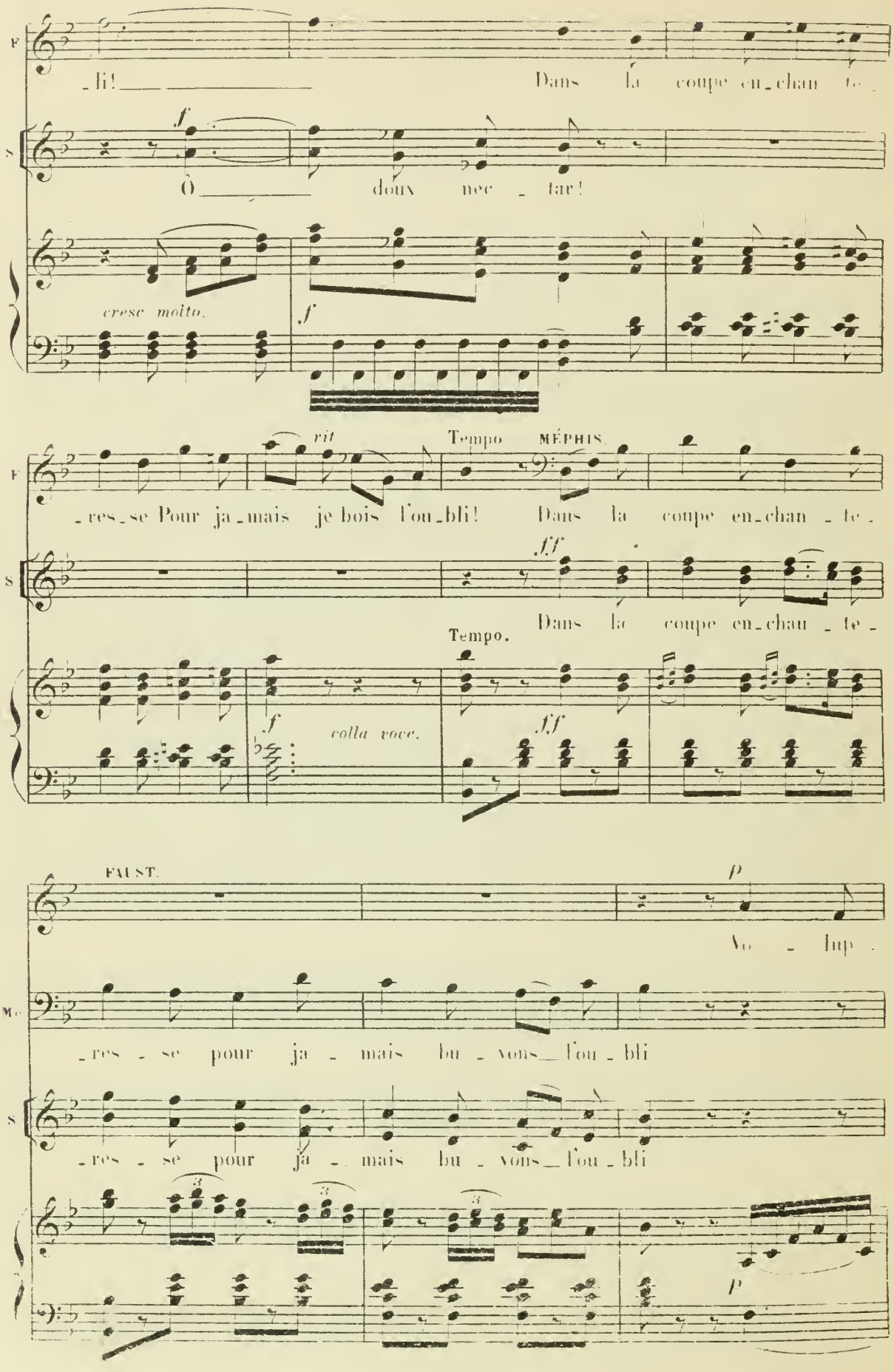

Mc
-pâtre au doux yeux, La - ïs au front char-
pp
Mc
-mant, Laissez-nous, lais - sez-nous au banquet prendre
cresc.
dim.
Mc
(à Faust)
place un moment. al - lons!... al -
p
Mc
-lons pour guérir la fièvre De ton cœur bles - sé,
3
ff

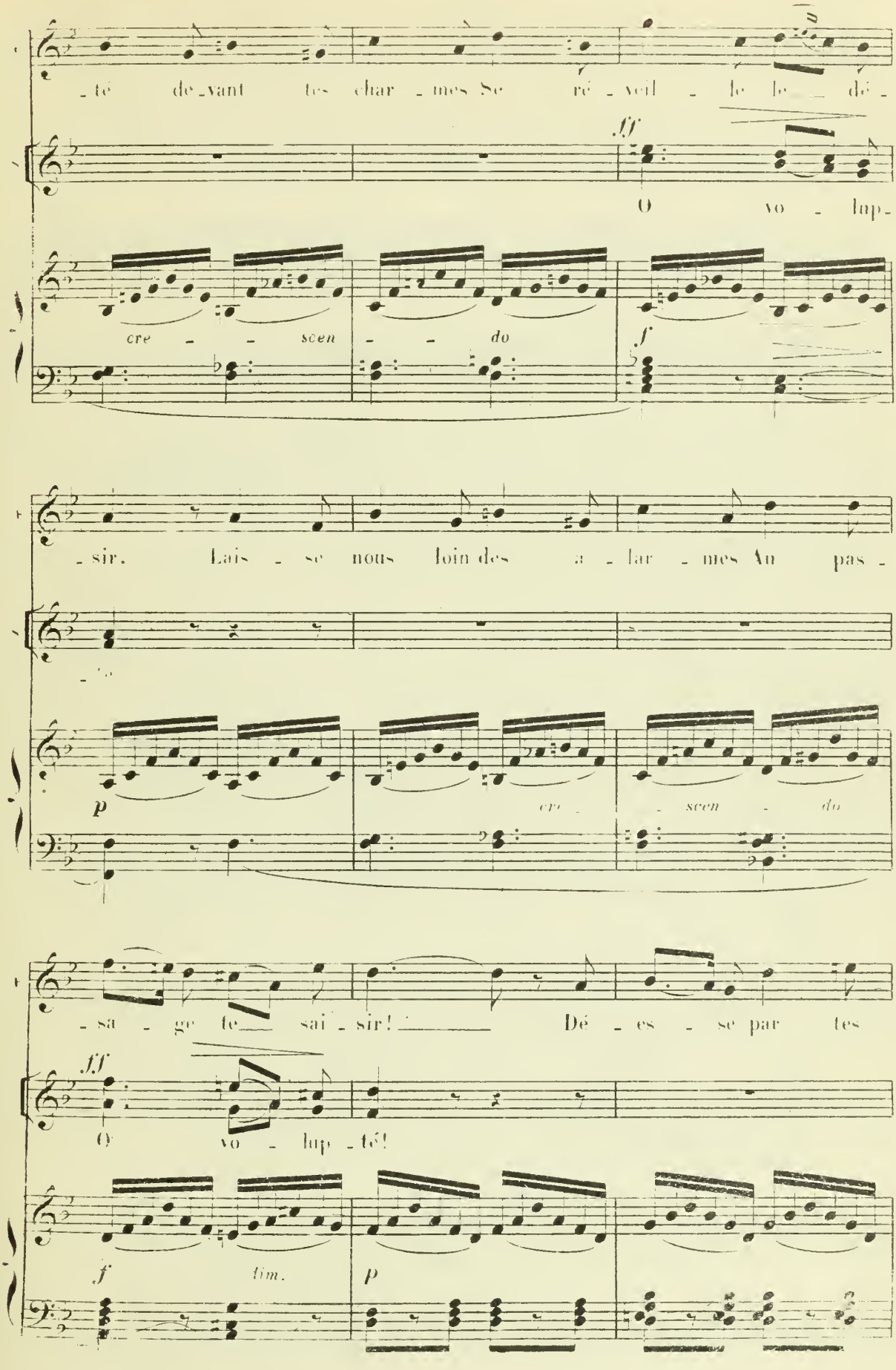

Prends cet - te cou - pe et que ta
mf
suivez.
1º Tempo.
lèvre Y puise l'oubli du passé!
1re et 2d Sopran.
f
Que les cou - pes s'em -
1º Tempo.
f
-plis - sent Au nom des an - ciens Dieux Que les
airs re - ten - tis - sent De nos accords jo -

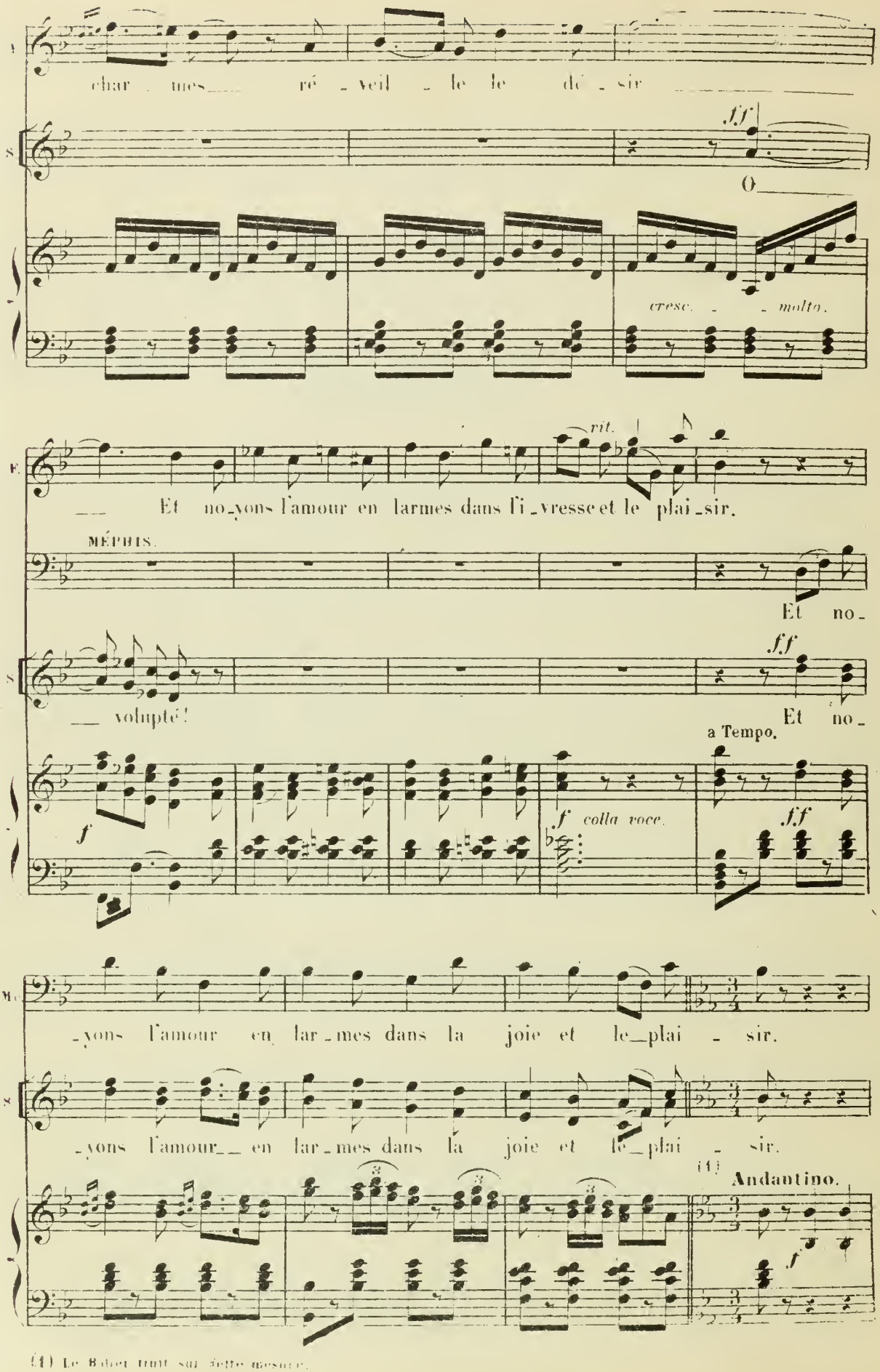


(1) Le Ballet ajoute pour l'Opéra commence sur cette mesure. Voir le Supplément.

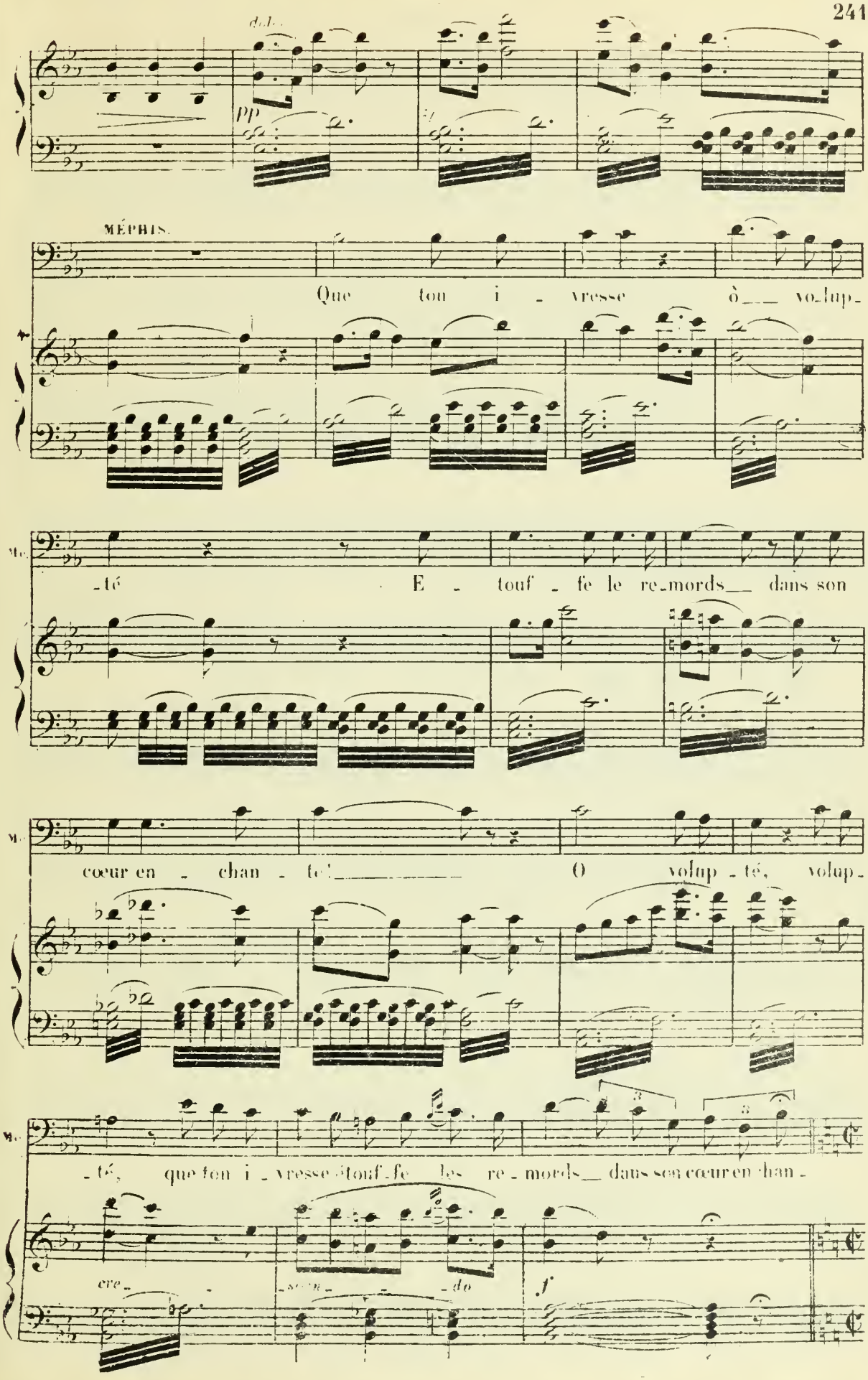

Doux nec_tar dans ton i_vres_se Tiens mon cœur en_se_ve_
Soprani.
O___ doux___ nec_
cre_ scen_do.
f dim
_li, Qu'un bai_ser de feu ca_res_se Jus_qu'au jour mon front___ pâ_
_tar!
O doux___ nec_
p cre_ scen_do f dim
_li___ En_dors dans ton i_vres_se___ Mon cœur___ en_se_ve_
_tar!
p

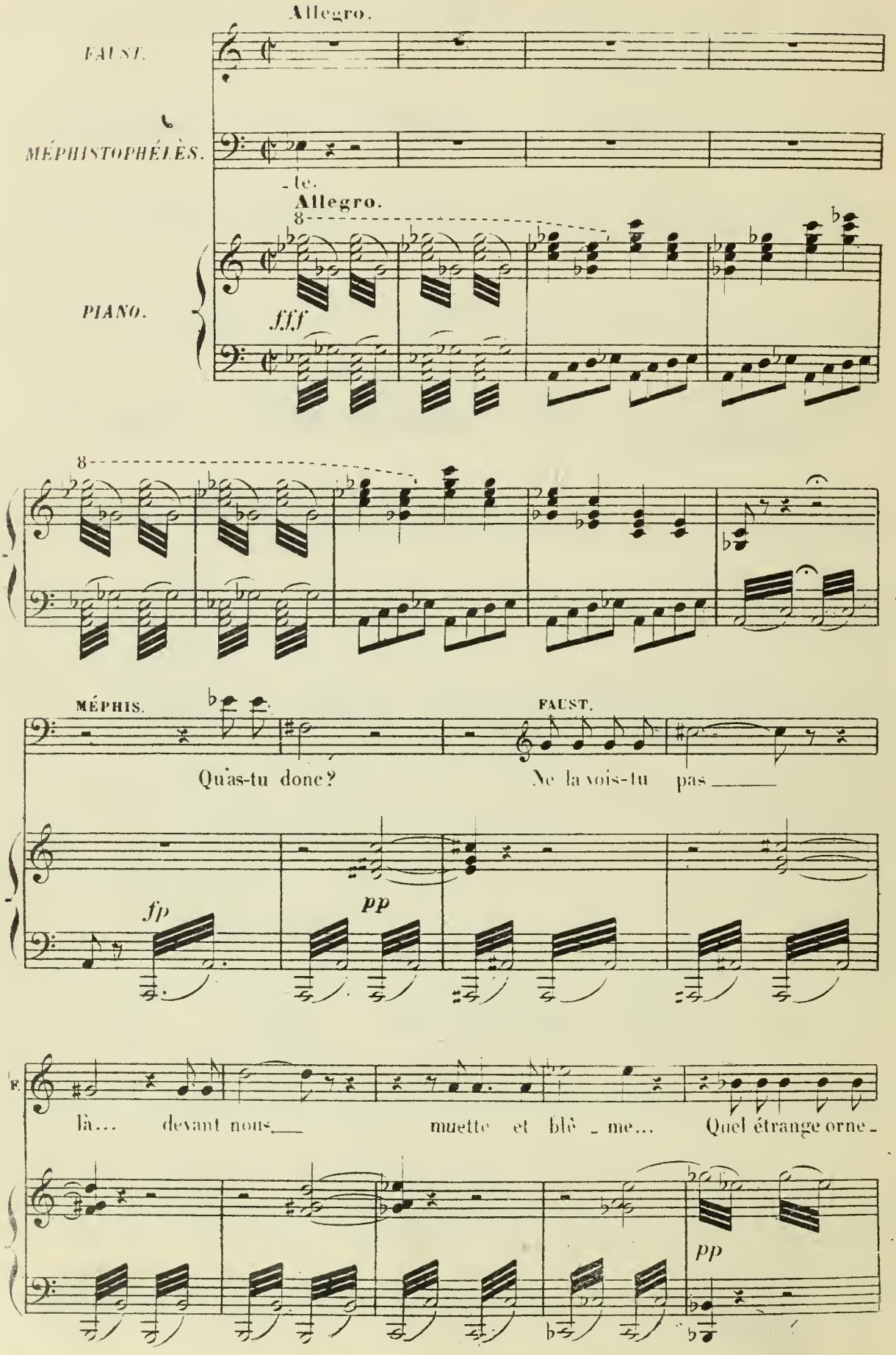

F
_li! Dans la coupe en_chan te_
S
f
Ô doux nec _ tar!
cresc molto.
f
rit
Tempo
MÉPHIS.
_res_se Pour ja_mais je bois l'ou_bli! Dans la coupe en_chan _ te_
ff
Dans la coupe en_chau _ te_
Tempo.
f
colla voce.
ff
FAUST.
p
Vo _ lup_
Mc
_res _ se pour ja _ mais bu _ vons_ l'ou _ bli
_res _ se pour ja _ mais bu _ vons_ l'ou _ bli
3
3
3
p


té de vant tes char mes Se ré veil le le dé
ff
O vo lup
cre scen do
f
sir. Lais se nous loin des a lar mes Au pas
p
cre scen do
sa ge te sai sir! Dé es se par tes
ff
O vo lup té!
f
tim.
p



(1) Le Ballet tient sur cette mesure.


MÉPHIS.
Que ton i - vresse ô___ vo-lup-
-té E - touf - fe le re-mords___ dans son
cœur en - chan - te!___ O volup - té, volup -
- té, que ton i - vresse étouf-fe les re - mords___ dans son cœur en chan -
cre - scen - do
f


Allegro.
FAUST.
MÉPHISTOPHÉLÈS.
-te.
Allegro.
PIANO.
fff
MÉPHIS.
FAUST.
Qu'as-tu donc?
Ne la vois-tu pas
fp
pp
là... devant nous
muette et blê - me...
Quel étrange orne -
pp

MÉPHIS.
(Parlé) Vision!

F

-ment autour de ce beau cou... Un ru-ban rou - ge qu'elle

MÉPHIS
(Parlé) Magie!!

F

ca - che. Un ruban rouge étroit comme un tranchant de

cre - scen - do.

MÉPHIS.
(Parlé) Sortilège!

F

ha - che... Mar - gue - ri - te... je sens se dresser mes che -

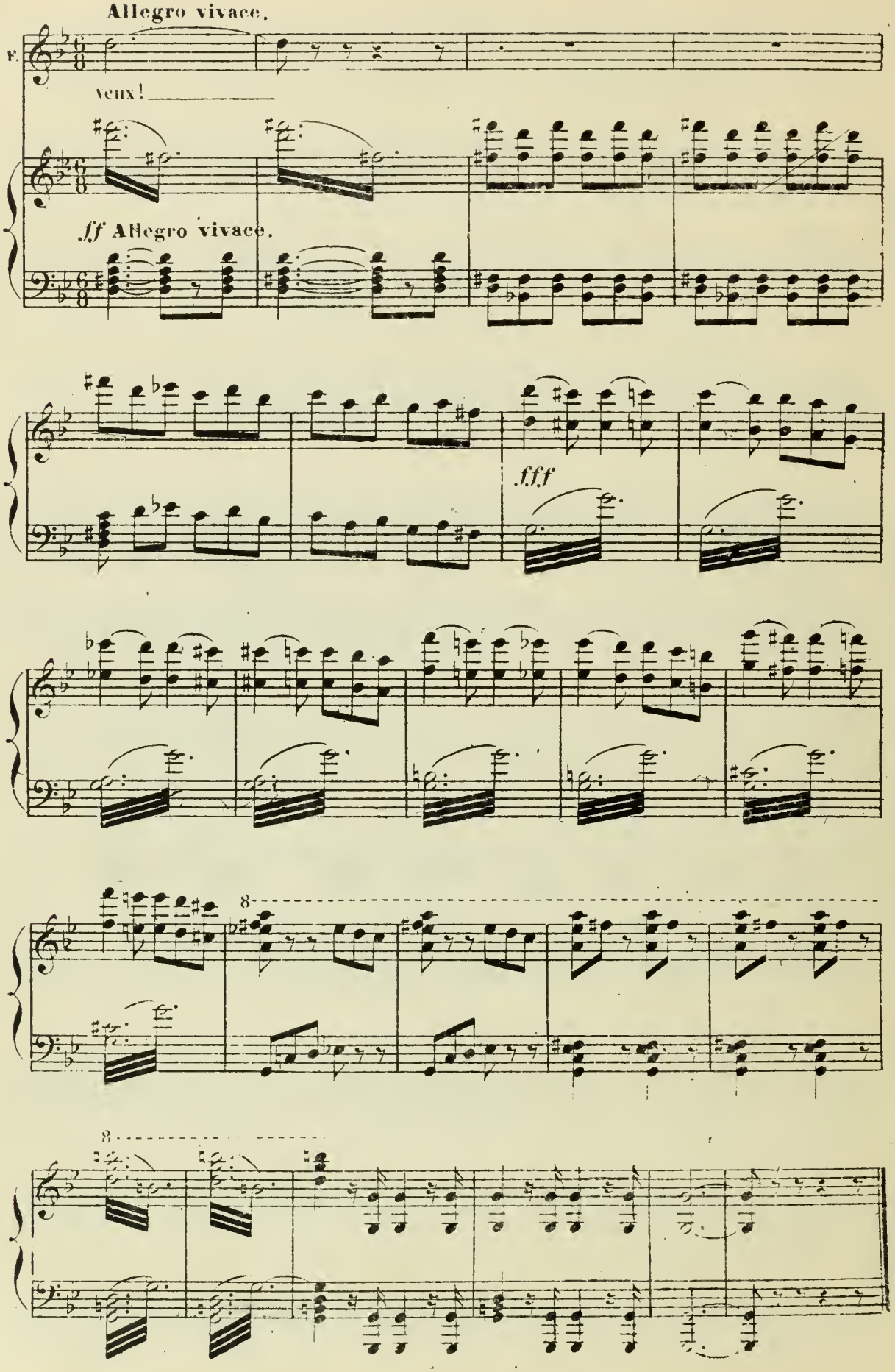
fff

ff

F

-veux, Je veux la voir! viens! je le

ff


Allegro vivace.
F.
veux!
ff Allegro vivace.
fff
8
8

4e. Tableau.

TRIO FINAL.

N° 19.

Moderato maestoso. (♩= 72)

MARGUERITE.

FAUST.

MÉPHISTOPHÉLES.

PIANO.

Moderato maestoso

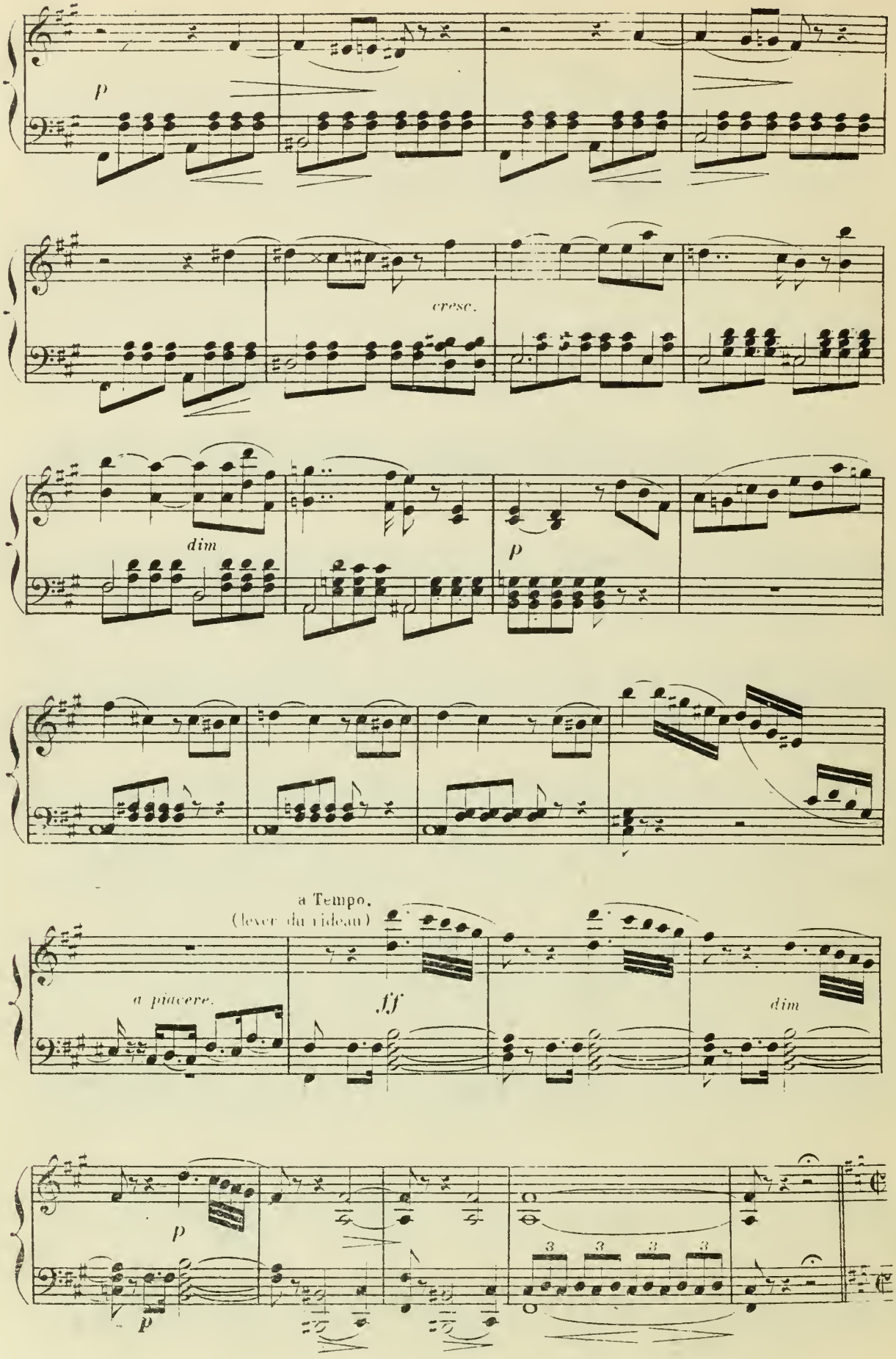
fff *fff* *fff*

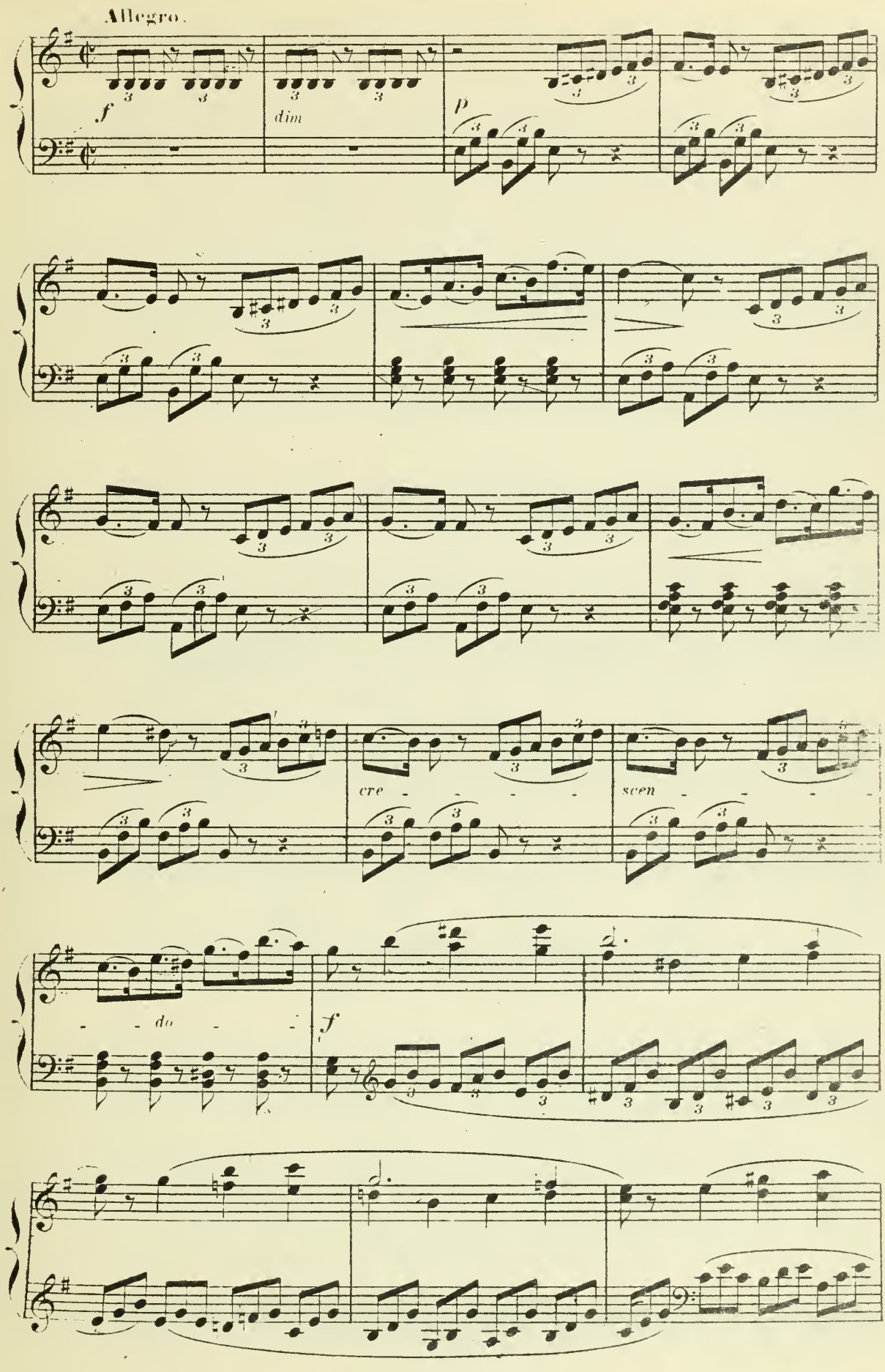
fff *p* *f* *tr*

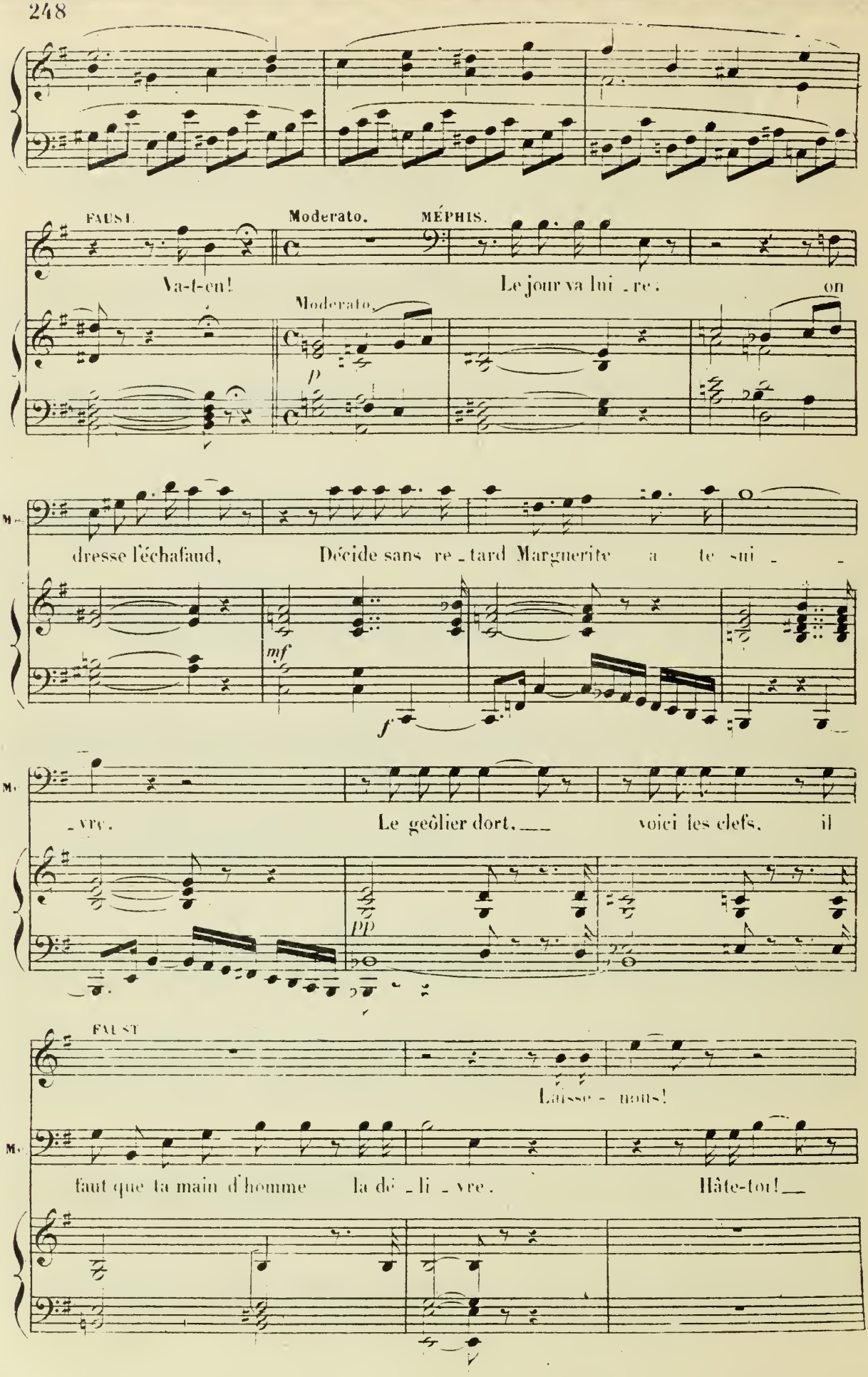
tr

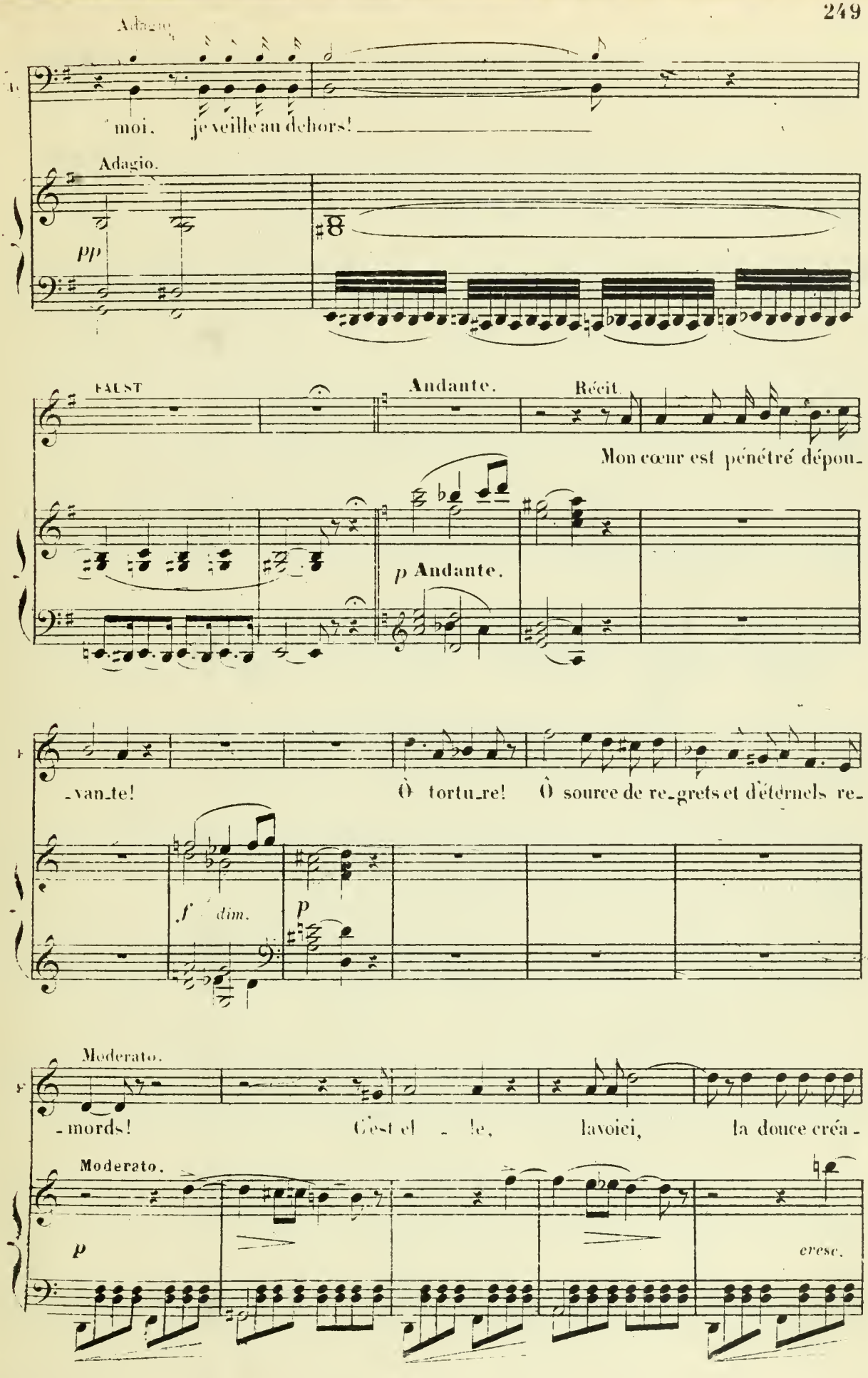
cresc. *fff* *dim.*

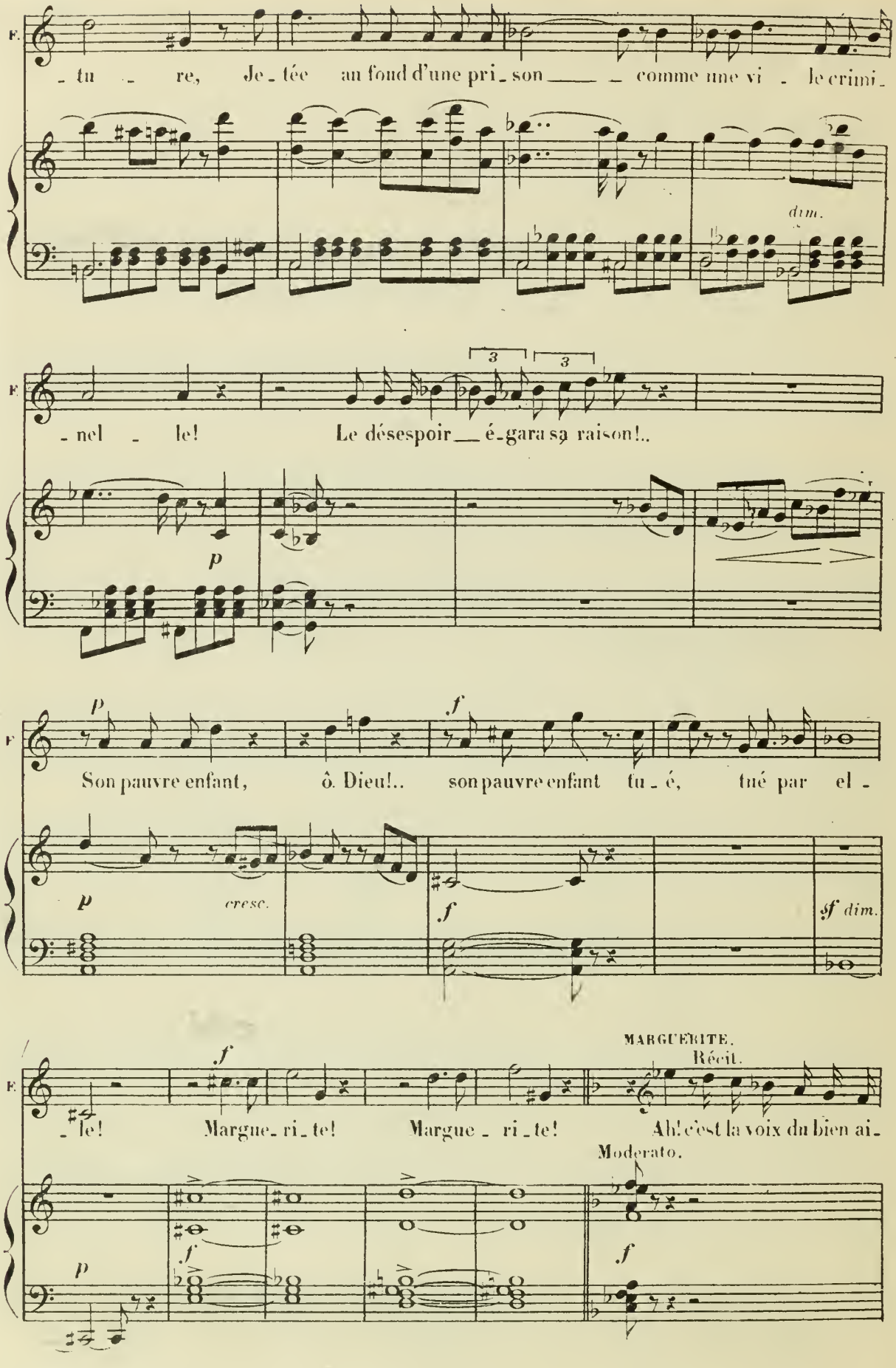
tr

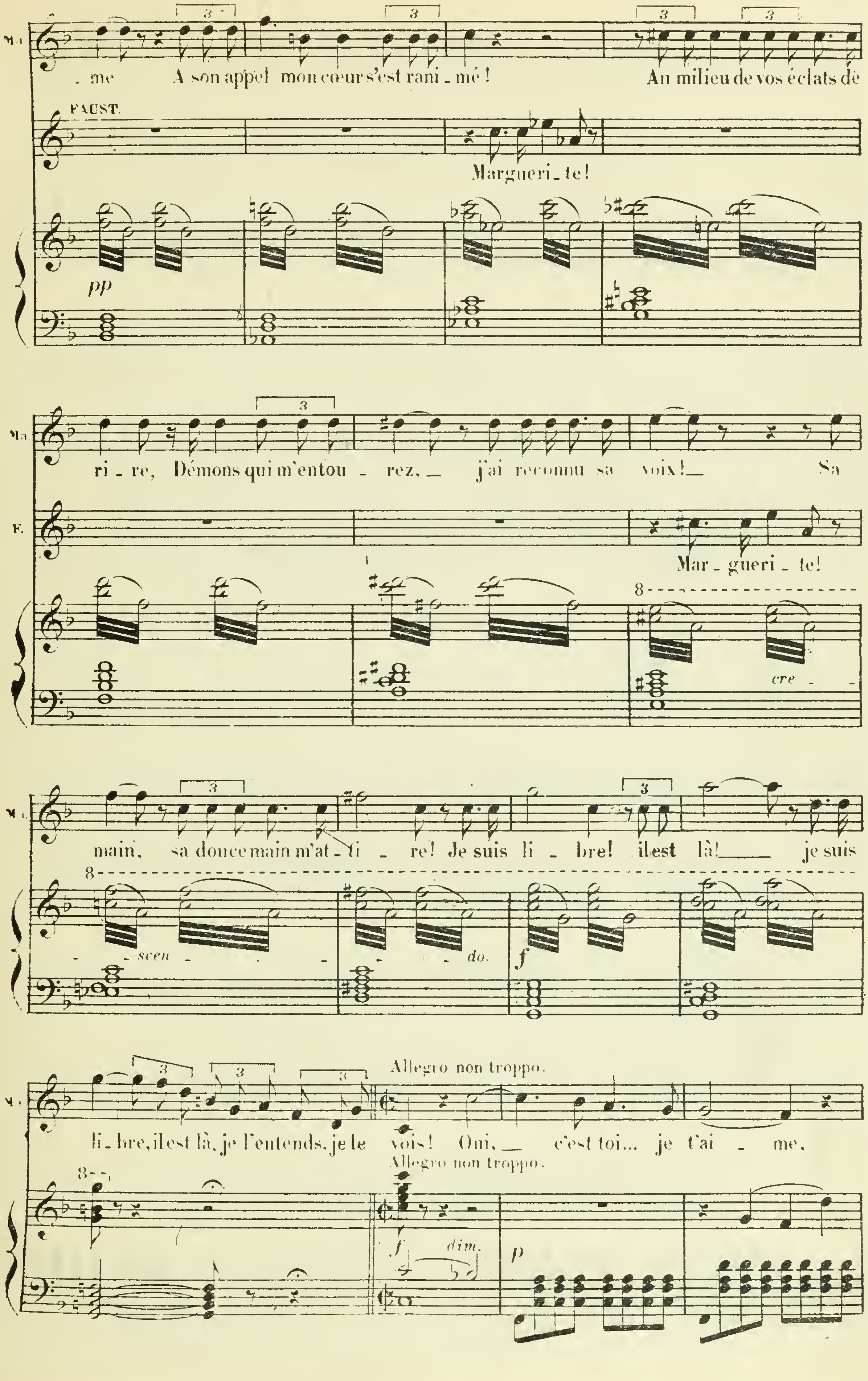

p
cresc.
dim
p
a Tempo.
(lever du rideau)
a piacere.
fff
dim
p
p
3
3
3
3

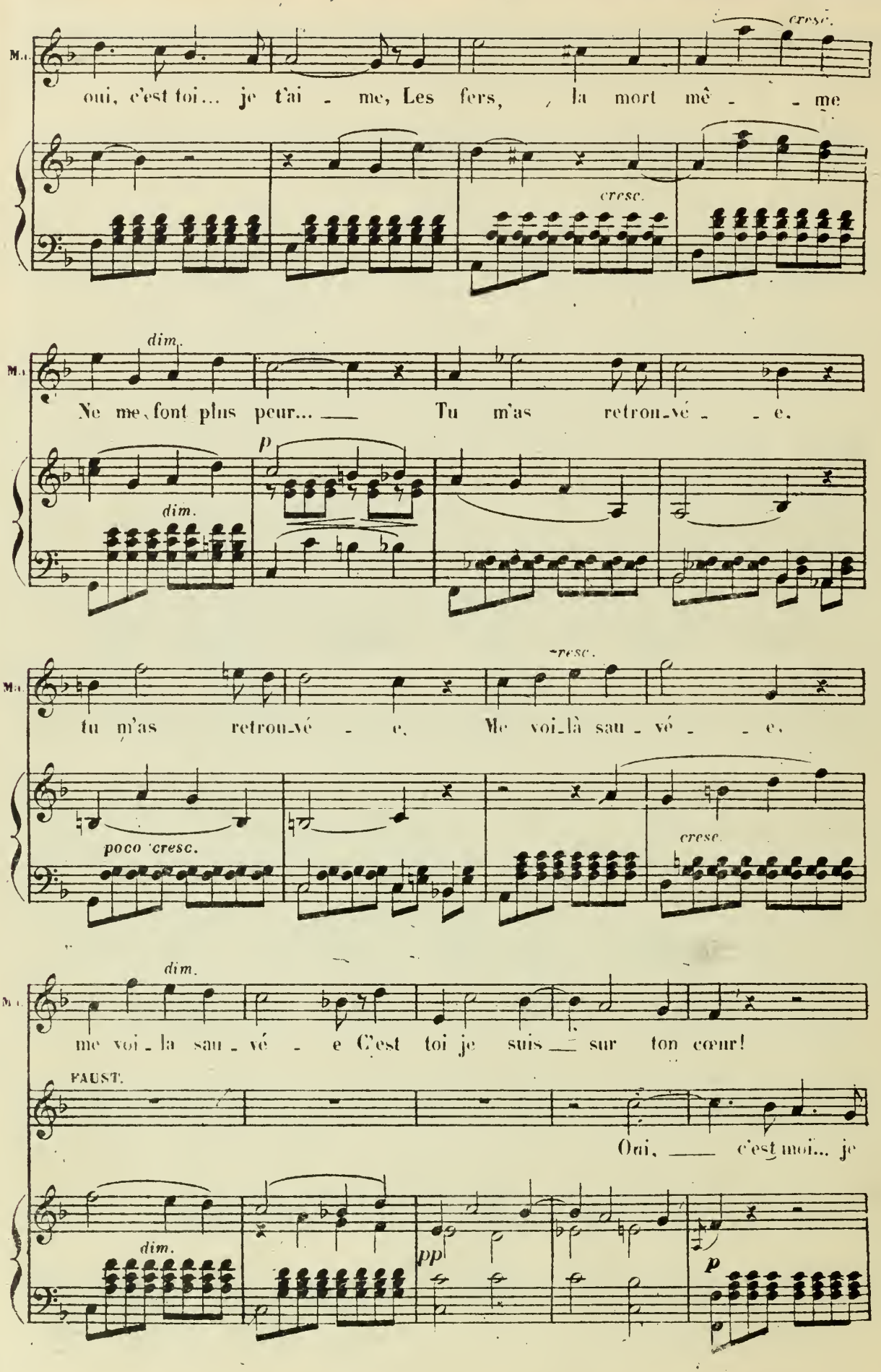

Allegro.
f
dim
p
cre - - - -
scen - - - -
- - do - -
f

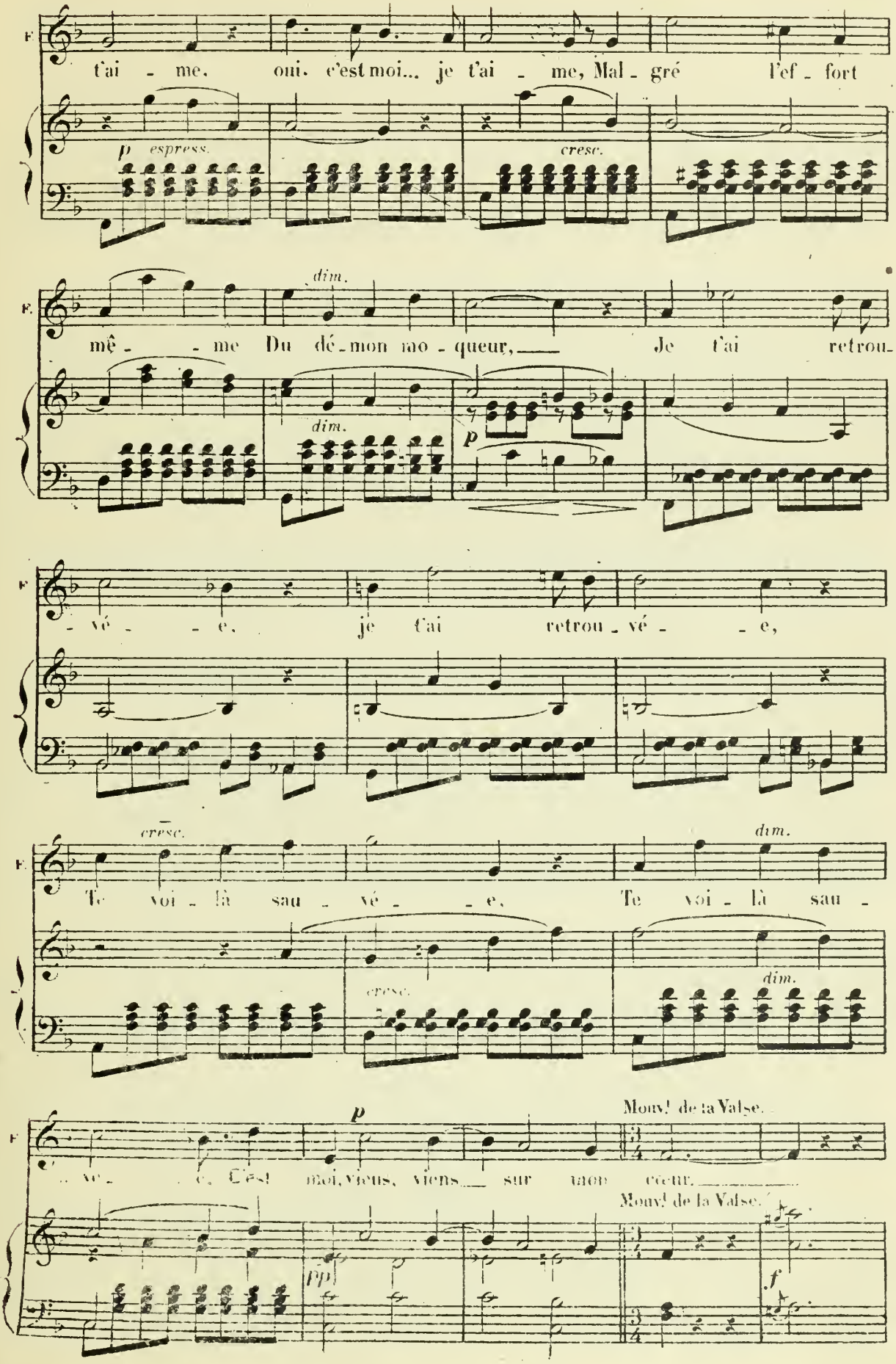

FAUST.
Moderato.
MÉPHIS.
Va-t-en!
Le jour va lui - re:
on
Moderato.
p
M.
dresse l'échafaud,
Décide sans re - tard Marguerite a te sui - -
mf
f
M.
- vre.
Le geôlier dort, ___
voici les clefs, il
pp
FAUST
Laisse - nous!
M.
faut que ta main d'homme la dé - li - vre.
Hâte-toi! ___

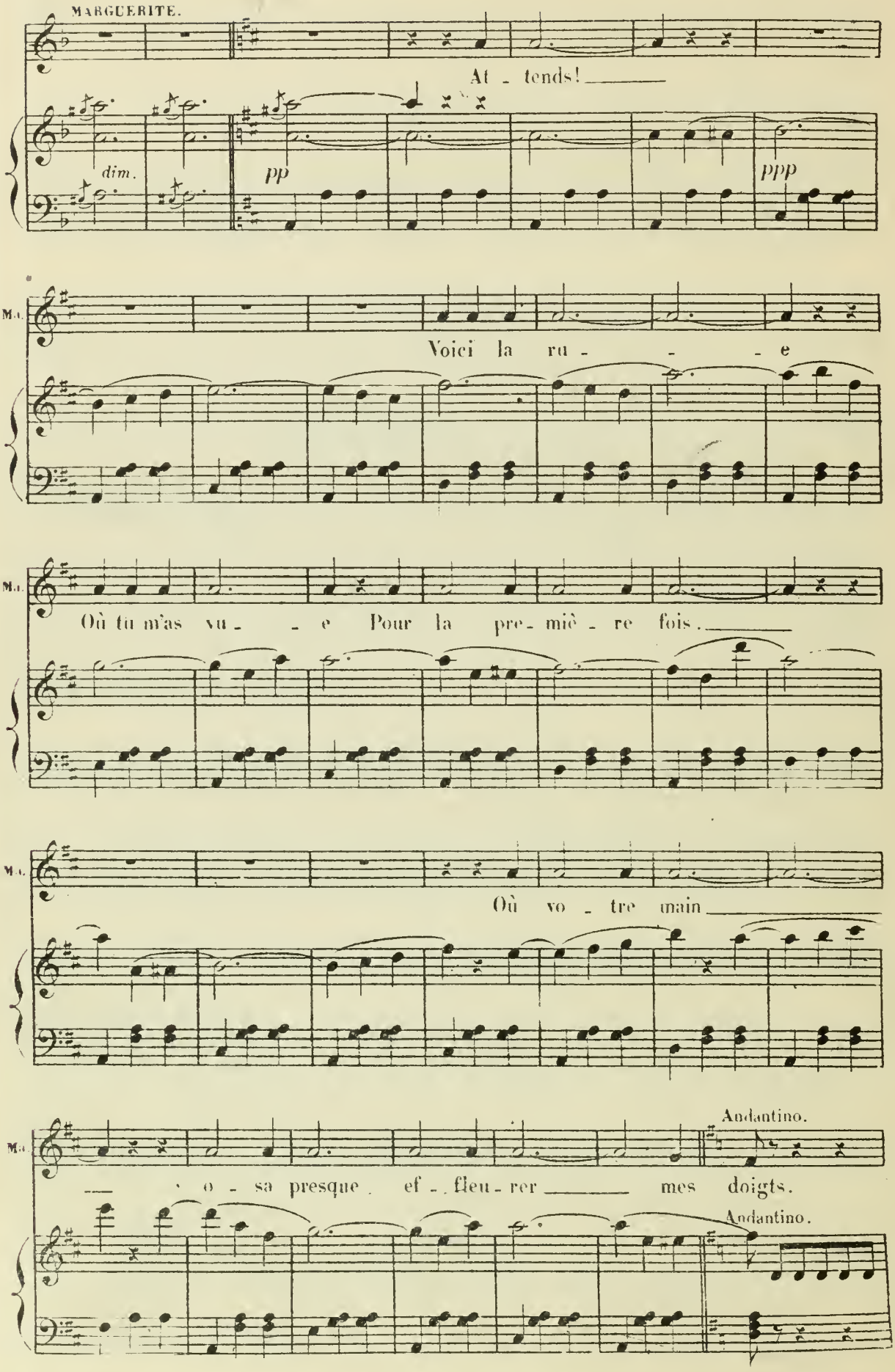

Adagio.
moi, je veille au dehors!
Adagio.
pp
FAUST
Andante.
Récit.
Mon cœur est pénétré dépou-
p Andante.
-vante!
Ô tortu-re! Ô source de re-grets et d'éternels re-
f dim.
p
Moderato.
-mords! C'est el - le, la voici, la douce créa-
Moderato.
p
cresc.

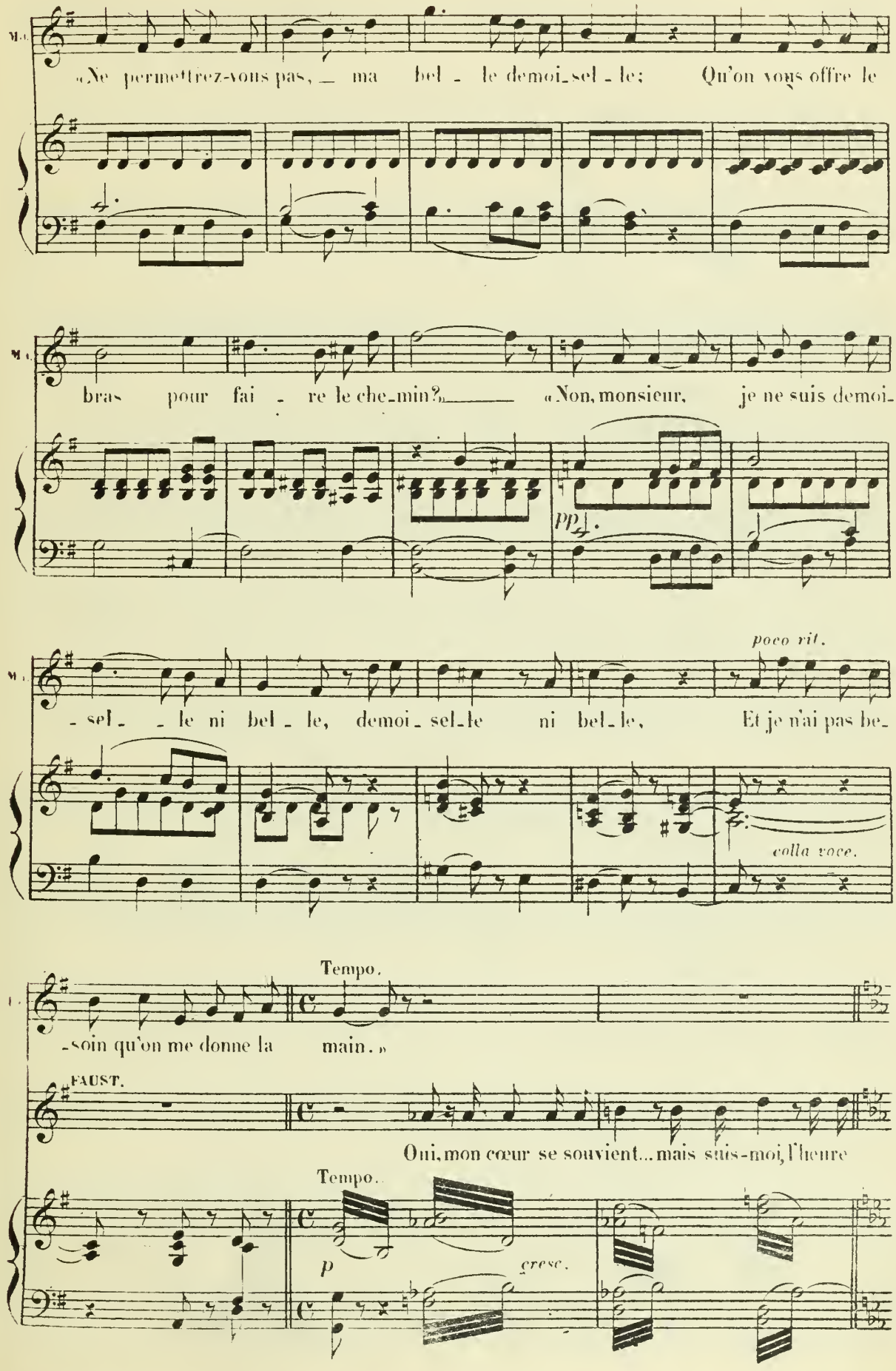

F.
- tu - re, Je - tée au fond d'une pri - son ___ comme une vi - le crimi -
dim.
F
- nel - le! Le désespoir ___ é - gara sa raison!..
3
3
p
F
Son pauvre enfant, ô Dieu!.. son pauvre enfant tu - é, tué par el -
p
cresc.
f
sf dim.
F
- le! Margue - ri - te! Margue - ri - te! Ah! c'est la voix du bien ai -
MARGUERITE.
Récit.
Moderato.
p
f
f

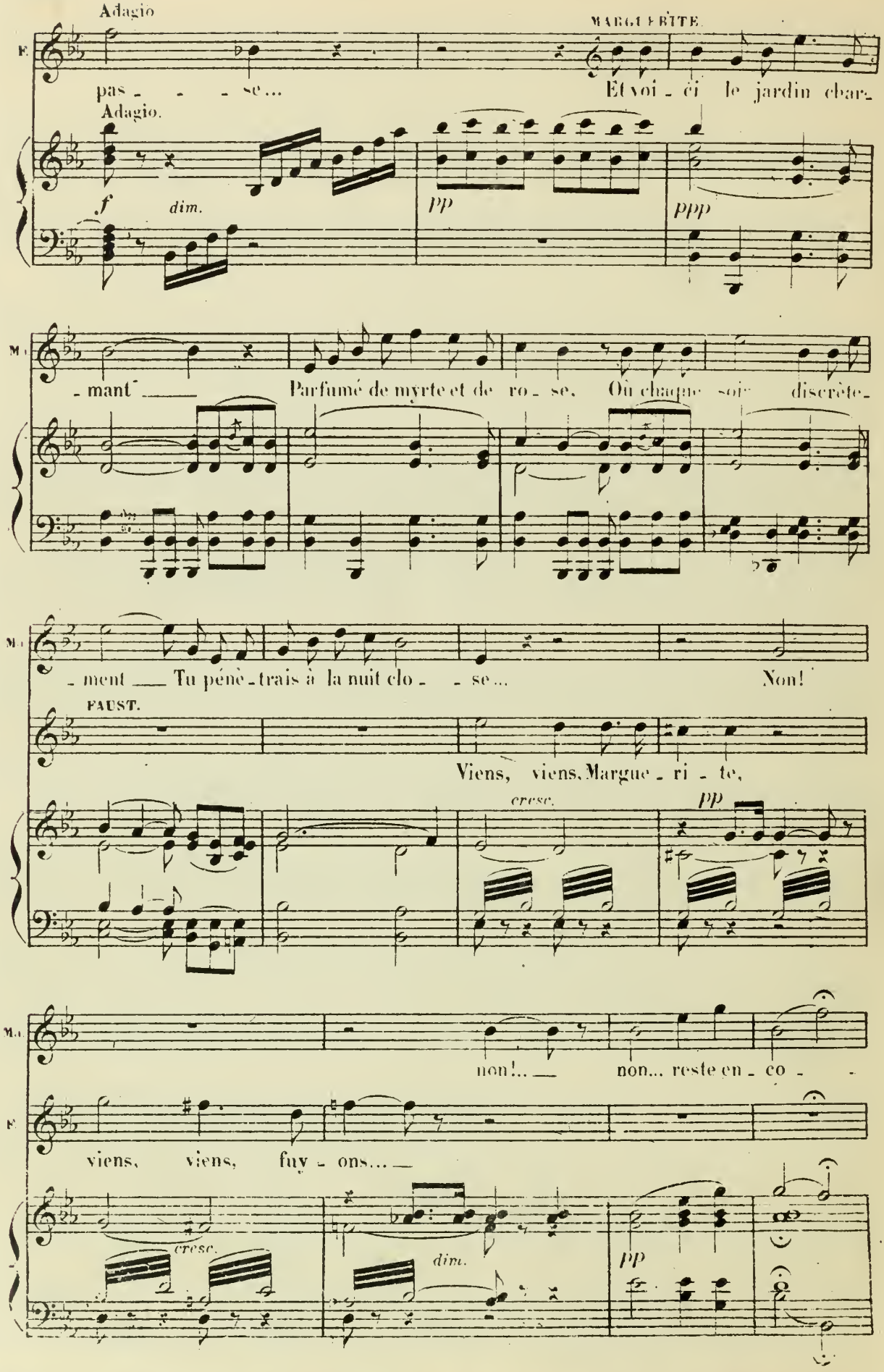

Ma.
- me A son appel mon cœur s'est rani - mé! Au milieu de vos éclats de
FAUST.
Margueri - te!
pp
ri - re, Démons qui m'entou - rez. j'ai reconnu sa voix! Sa
F.
Mar - gueri - te!
cre - scen - do.
main, sa douce main m'at - ti - re! Je suis li - bre! il est là! je suis
f
li - bre, il est là, je l'entends, je te vois! Oui, c'est toi... je t'ai - me.
Allegro non troppo.
Allegro non troppo.
f dim.
p

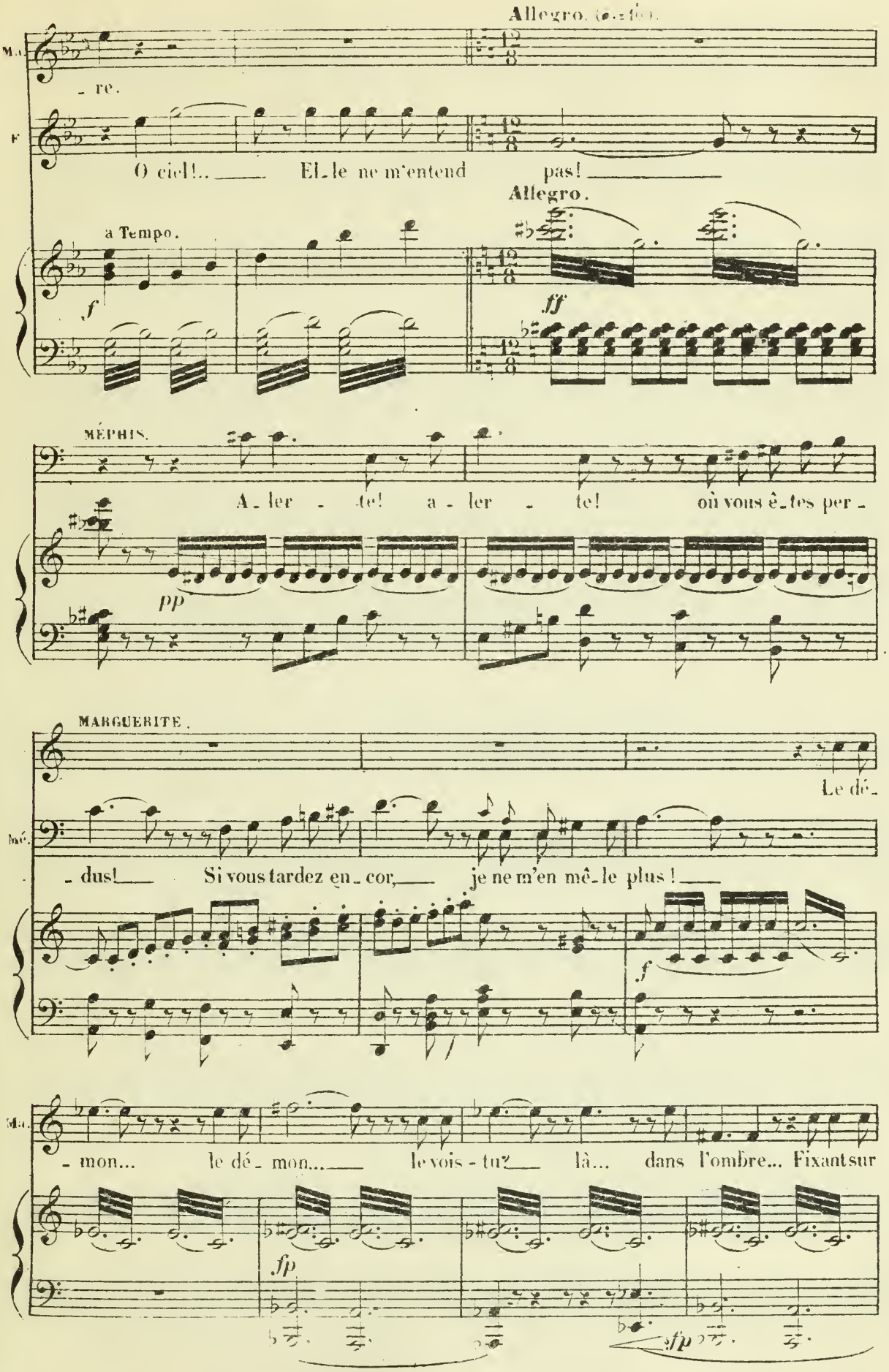

cresc.
oui, c'est toi... je t'ai - me, Les fers, la mort mê - - me
cresc.
dim.
Ne me font plus peur... Tu m'as retrou-vé - - e.
p
dim.
cresc.
tu m'as retrou-vé - e, Me voi-là sau - vé - - e.
poco cresc.
cresc.
dim.
me voi - la sau - vé - e C'est toi je suis sur ton cœur!
FAUST.
Oui, c'est moi... je
dim.
pp
p

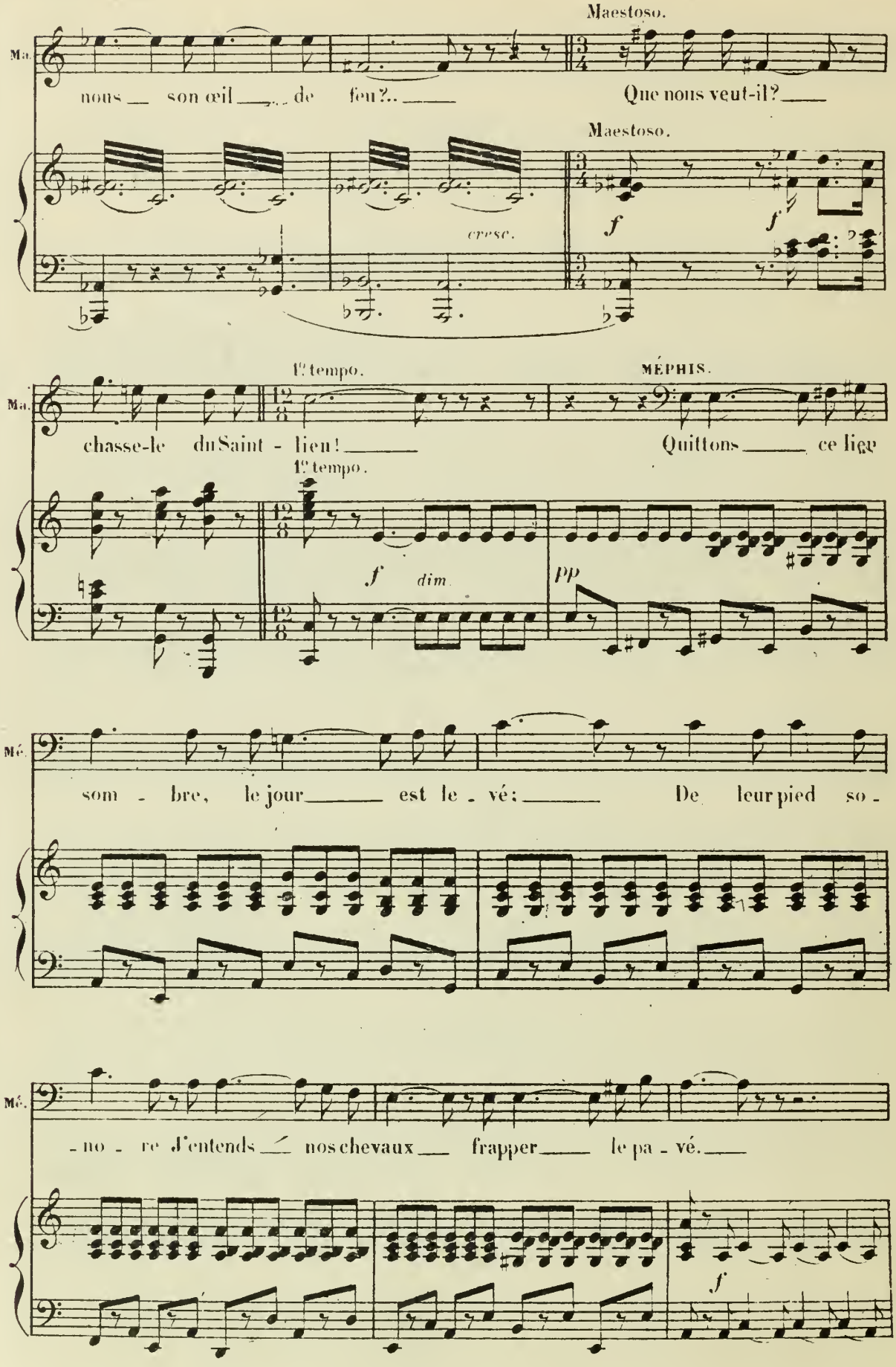

t'ai - me. oui. c'est moi... je t'ai - me, Mal - gré l'ef - fort
p espress.
cresc.
dim.
mê - - me Du dé - mon mo - queur, Je t'ai retrou -
dim.
p
- vé - - e, je t'ai retrou - vé - - e,
cresc.
dim.
Te voi - là sau - vé - - e, Te voi - là sau -
cresc.
dim.
p
Mouv! de la Valse.
- ve - - e. C'est moi, viens, viens sur mon cœur.
Mouv! de la Valse.
pp
f

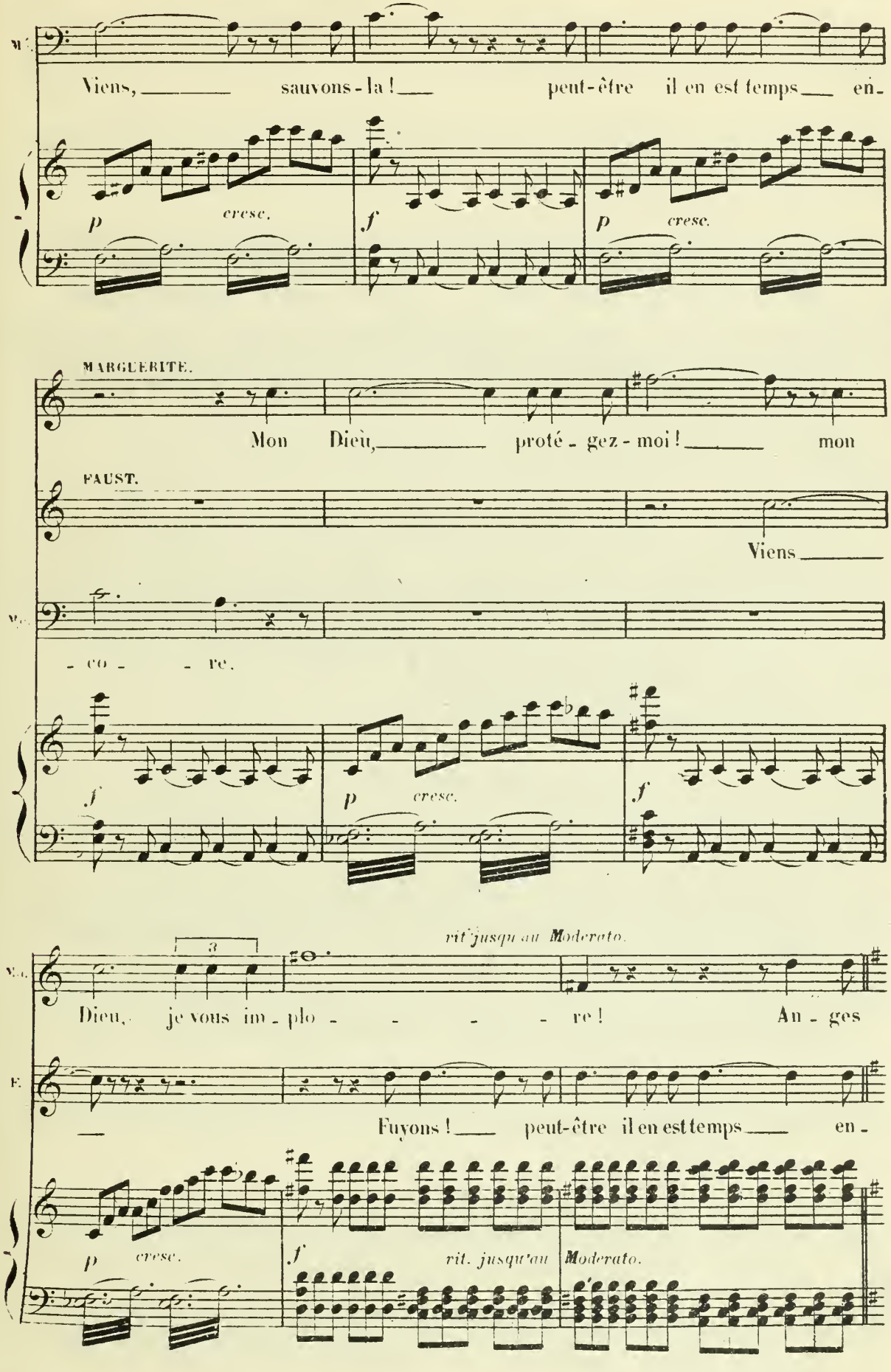

MARGUERITE.
At - tends! _____
dim.
pp
ppp
M.a
Voici la ru - - - e
M.a
Où tu m'as vu - - e Pour la pre - miè - re fois. _____
M.a
Où vo - tre main _____
M.a
Andantino.
— o - sa presque ef - fleu - rer _____ mes doigts.
Andantino.

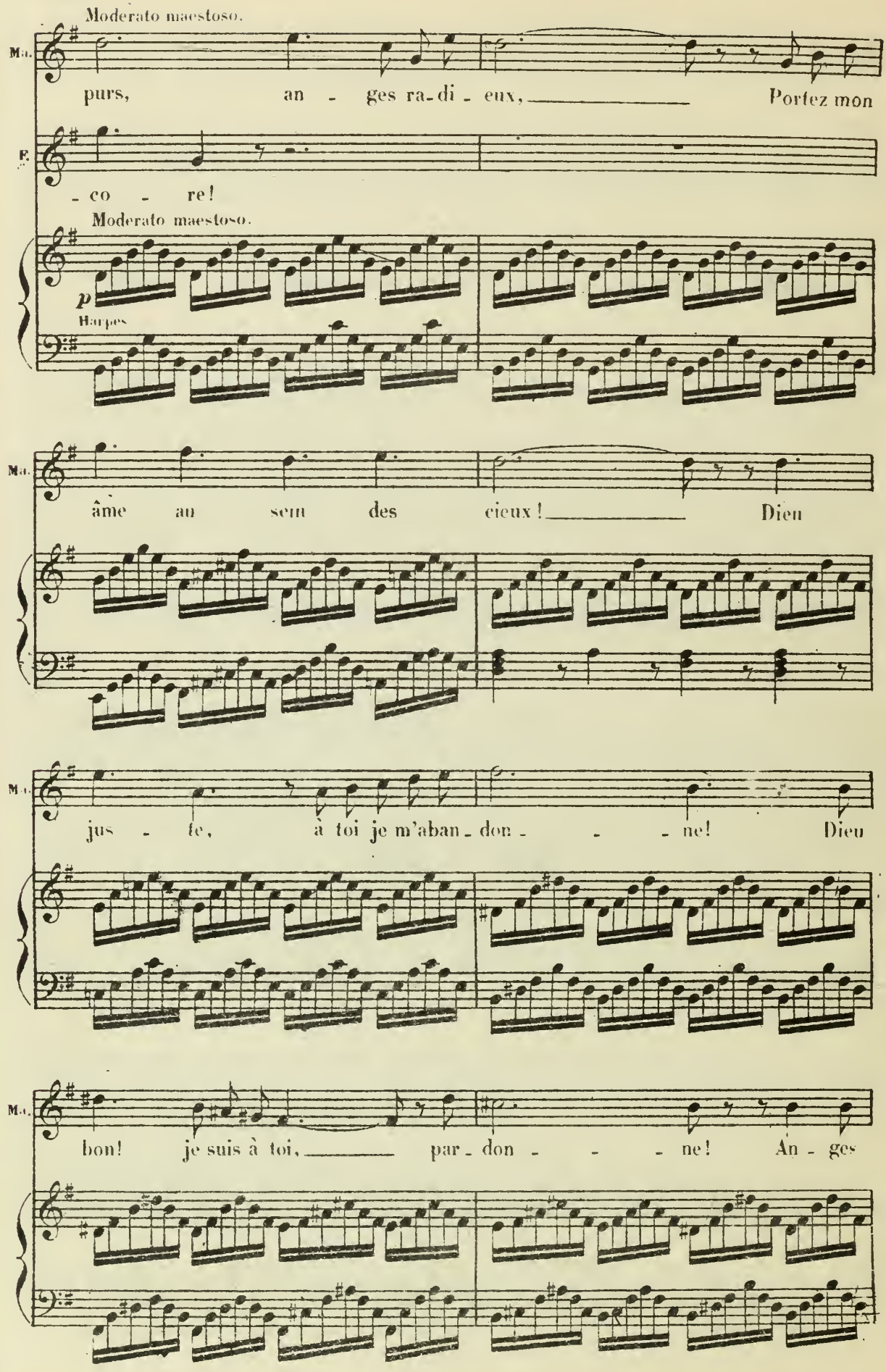

M.
« Ne permettrez-vous pas, ma bel - le demoi-sel - le; Qu'on vous offre le
M.
bras pour fai - re le che-min? » « Non, monsieur, je ne suis demoi-
pp
poco rit.
M.
- sel - le ni bel - le, demoi-sel-le ni bel-le, Et je n'ai pas be-
colla voce.
Tempo.
-soin qu'on me donne la main. »
FAUST.
Oui, mon cœur se souvient... mais suis-moi, l'heure
Tempo.
p
cresc.

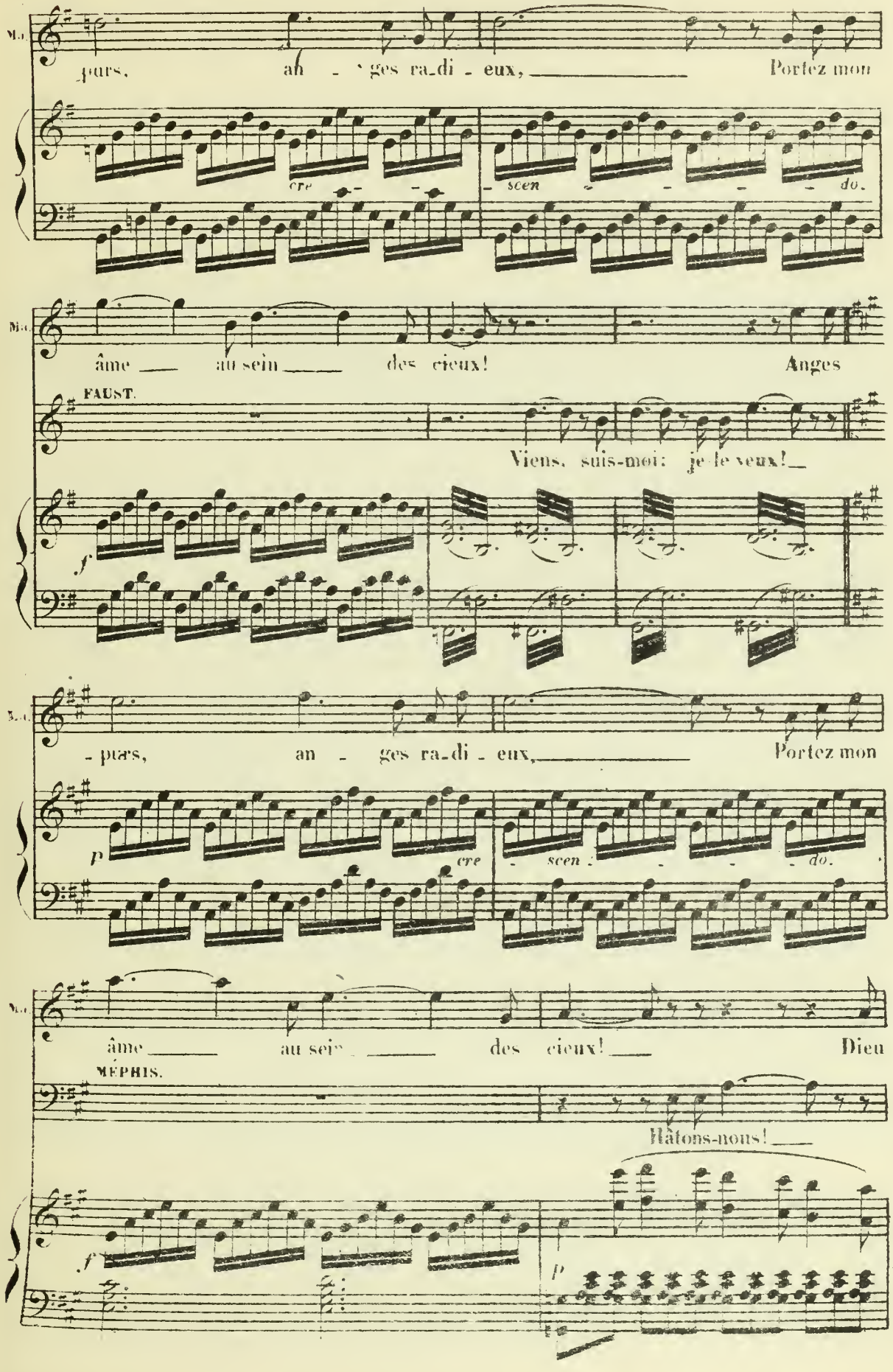

Adagio
MARGUERITE
F.
pas - - - se...
Et voi - ci le jardin char-
Adagio.
f
dim.
pp
ppp
M.
- mant ___
Parfumé de myrte et de ro - se. Où chaque soir discrète-
- ment ___ Tu pénè - trais à la nuit clo - - se...
Non!
FAUST.
Viens, viens, Margue - ri - te,
cresc.
pp
non!.. ___
non... reste en - co -
viens, viens, fuy - ons... ___
cresc.
dim.
pp

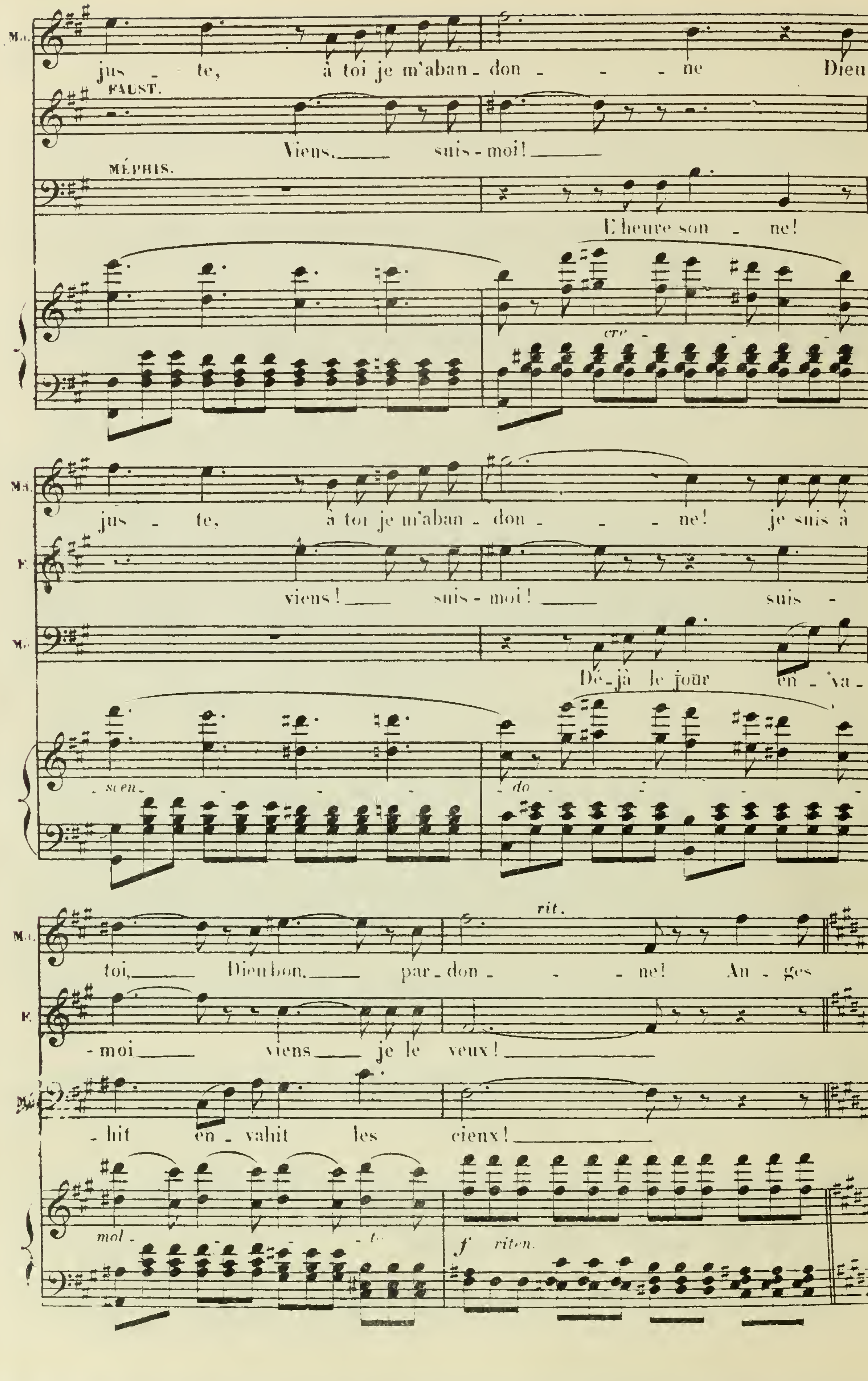

Allegro.
Ma.
- re.
F
O ciel!.. El - le ne m'entend pas!
Allegro.
a Tempo.
f
ff
MÉPHIS.
A - ler - te! a - ler - te! où vous ê - tes per -
pp
MARGUERITE.
Le dé -
Mé.
- dus! Si vous tardez en - cor, je ne m'en mê - le plus!
f
Ma.
- mon... le dé - mon... le vois - tu? là... dans l'ombre... Fixant sur
fp
fp

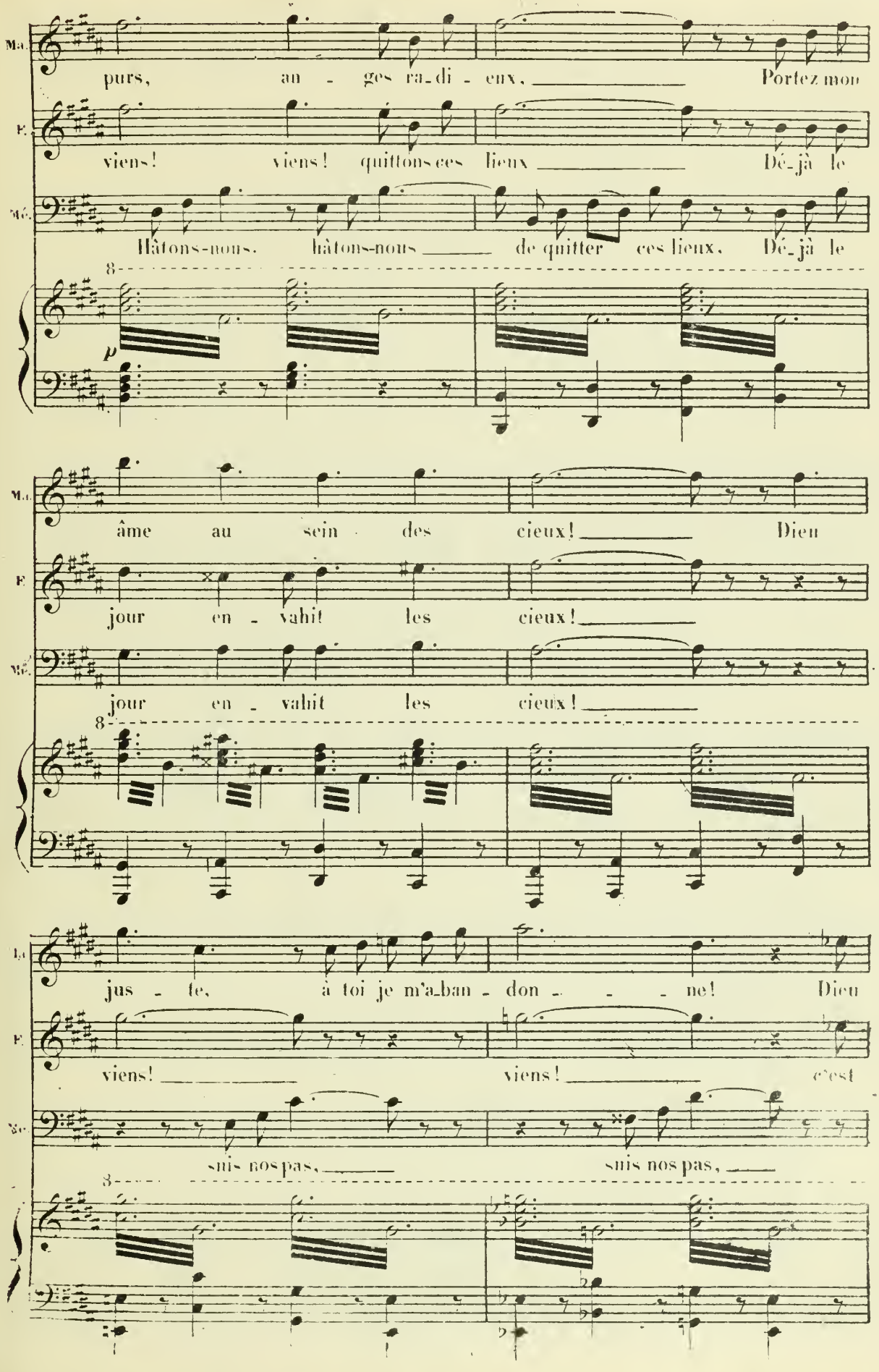

Maestoso.
Ma.
nous son œil de feu?..
Que nous veut-il?
Maestoso.
cresc.
f
f
1e tempo.
MÉPHIS.
Ma.
chasse-le du Saint - lieu!
Quittons ce lieu
1e tempo.
f dim.
pp
Mé.
som - bre, le jour est le - vé:
De leur pied so -
Mé.
- no - re d'entends nos chevaux frapper le pa - vé.
f

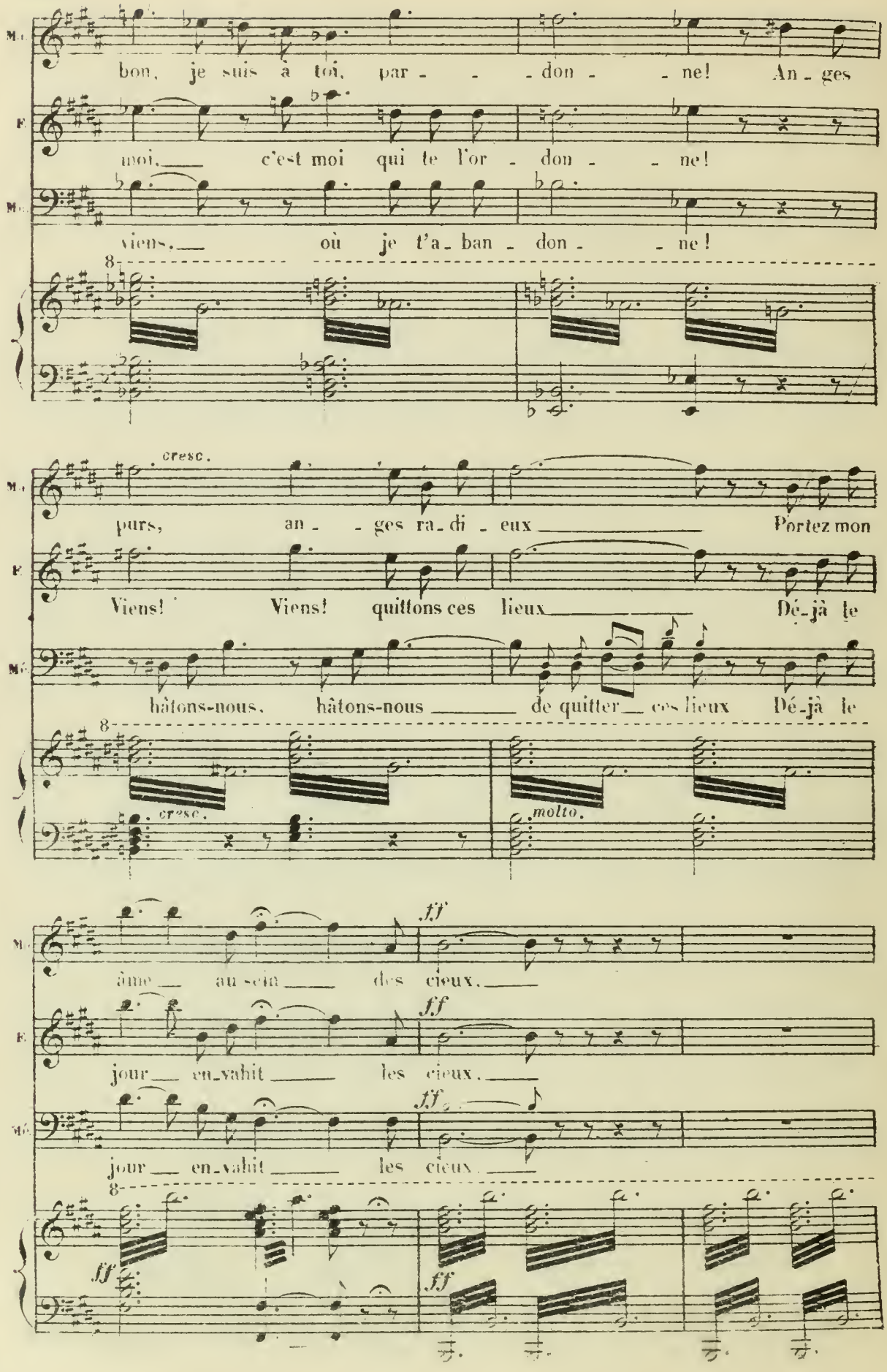

M.
Viens, sauvons-la ! peut-être il en est temps en-
p cresc. f p cresc.
MARGUERITE.
Mon Dieu, protégez-moi ! mon
FAUST.
Viens
V. C.
-co- re.
f p cresc. f
rit jusqu au Moderato.
V. C.
3
Dieu, je vous implo re ! Anges
F.
Fuyons ! peut-être il en est temps en-
p cresc. f rit. jusqu'au Moderato.

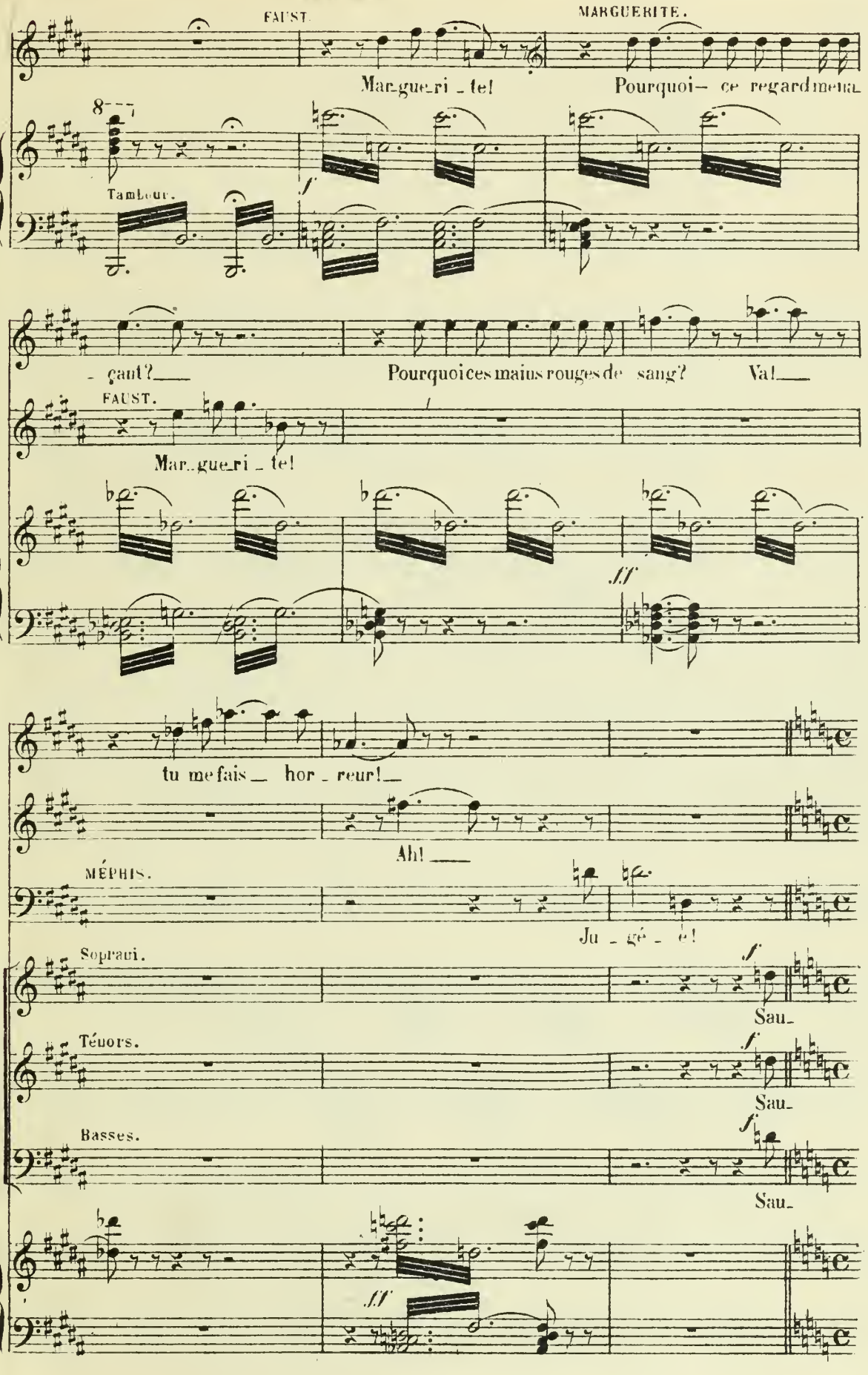

Moderato maestoso.
Ma.
purs, an - ges ra-di - eux, Portez mon
E.
- co - re!
Moderato maestoso.
p
Harpes
Ma.
âme au sein des cieux! Dieu
Ma.
jus - te, à toi je m'aban - don - - - ne! Dieu
Ma.
bon! je suis à toi, par - don - - - ne! An - ges


Mez.
purs, ah - ges ra-di - eux, Portez mon
cre - scen - do.
Mez.
âme au sein des cieux! Anges
FAUST.
Viens, suis-moi: je le veux!
f
Mez.
- purs, an - ges ra-di - eux, Portez mon
p cre scen - do.
Mez.
âme au sein des cieux! Dieu
MÉPHIS.
Hâtons-nous!
f
p

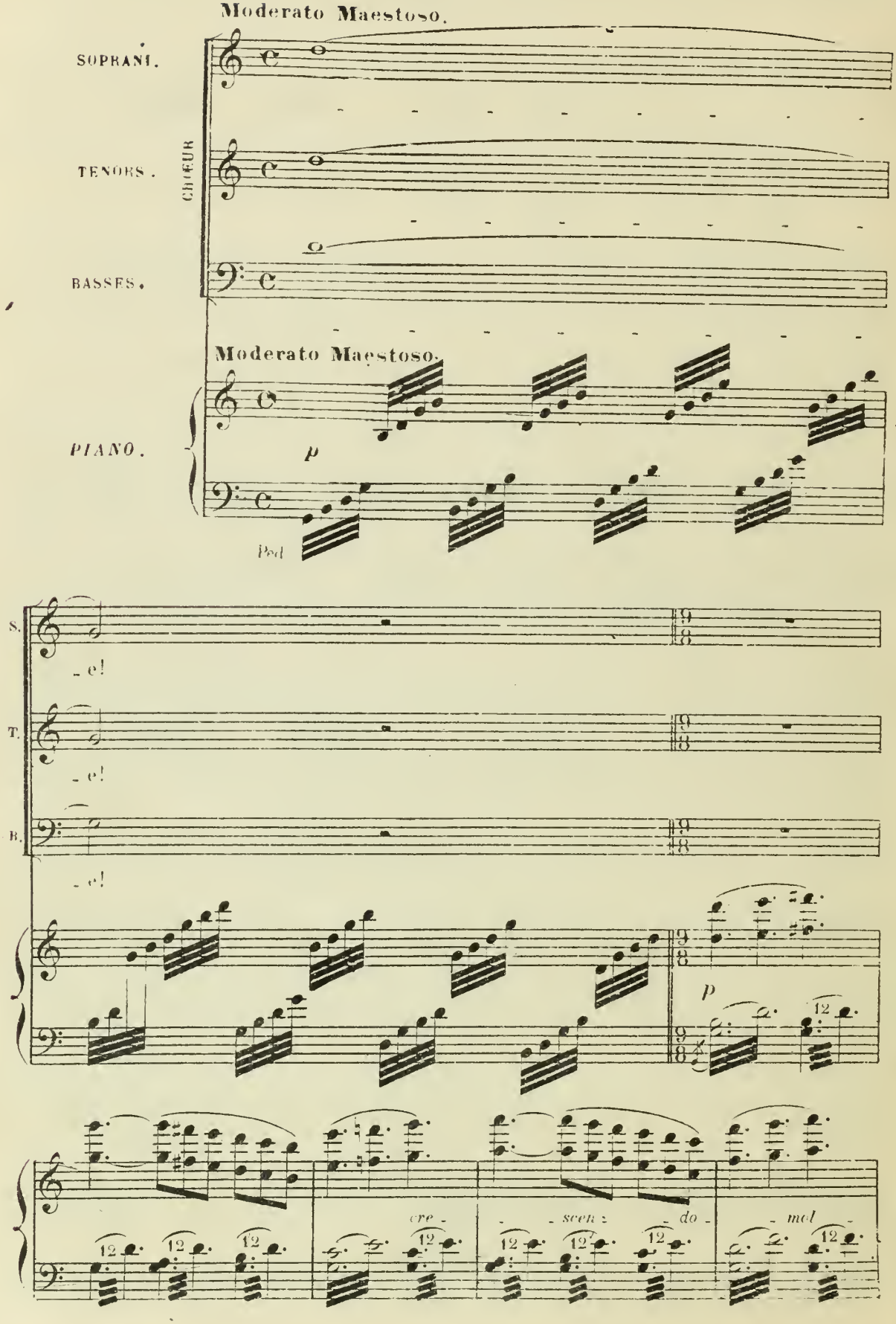

M.
jus - te, à toi je m'aban - don - - - ne Dieu
FAUST.
Viens. suis - moi!
MÉPHIS.
L'heure son - ne!
cre -
M.
jus - te, à toi je m'aban - don - - - ne! je suis à
F.
viens! suis - moi! suis -
M.
Dé - jà le jour en - va -
- scen - - do
M.
toi, Dieu bon, par - don - - - ne! An - ges
rit.
F.
- moi viens je le veux!
M.
- hit en - vahit les cieux!
mol - - to
f riten.

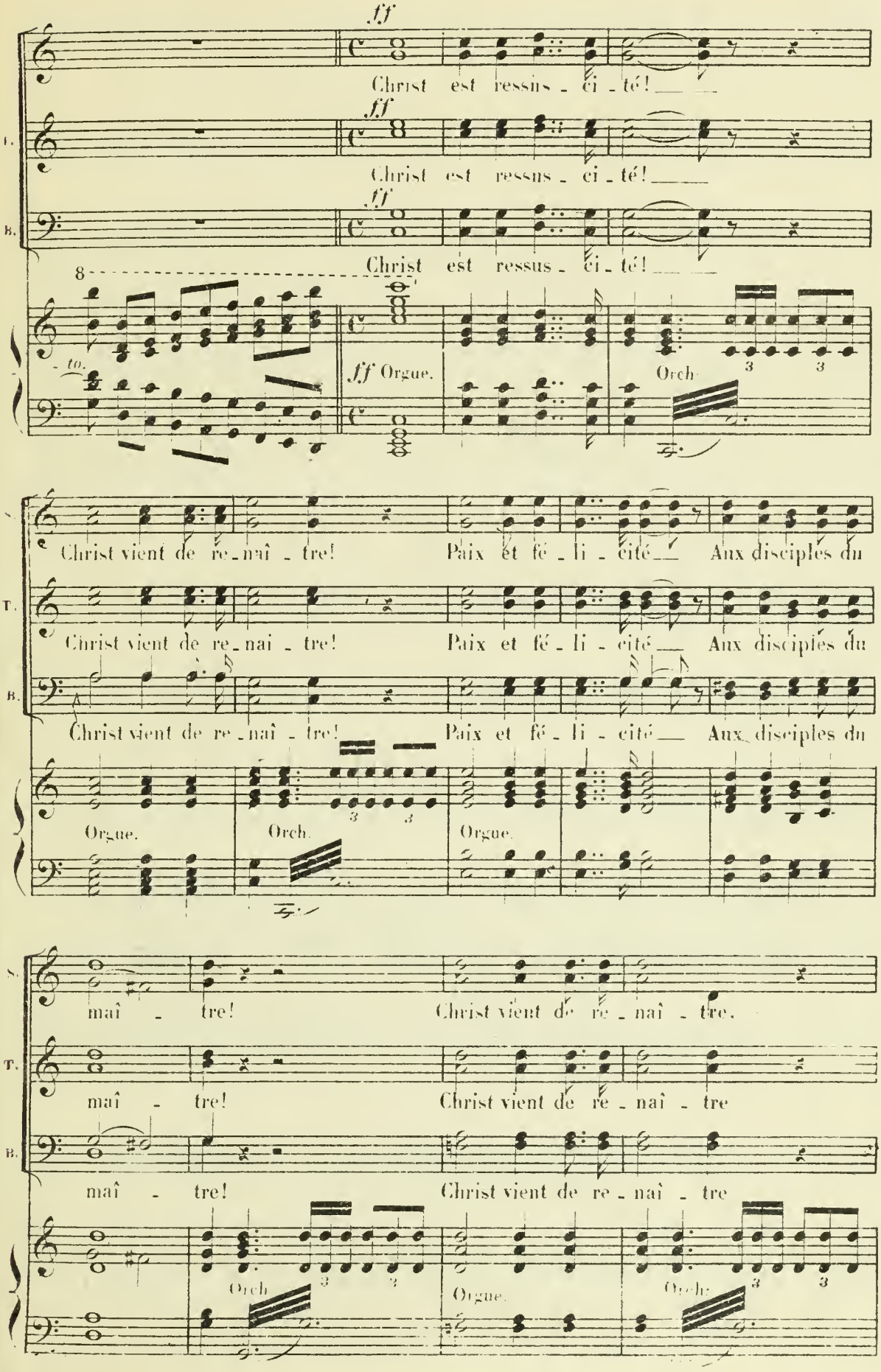

Ma.
purs, an - ges ra-di - eux, Portez mon
F.
viens! viens! quittons ces lieux Dé-jà le
Mé.
Hâtons-nous, hâtons-nous de quitter ces lieux. Dé-jà le
8
p
Ma.
âme au sein des cieux! Dieu
F.
jour en - vahit les cieux!
Mé.
jour en - vahit les cieux!
8
Ma.
jus - te, à toi je m'aban - don - - - ne! Dieu
F.
viens! viens! c'est
Mé.
suis nos pas, suis nos pas,
3

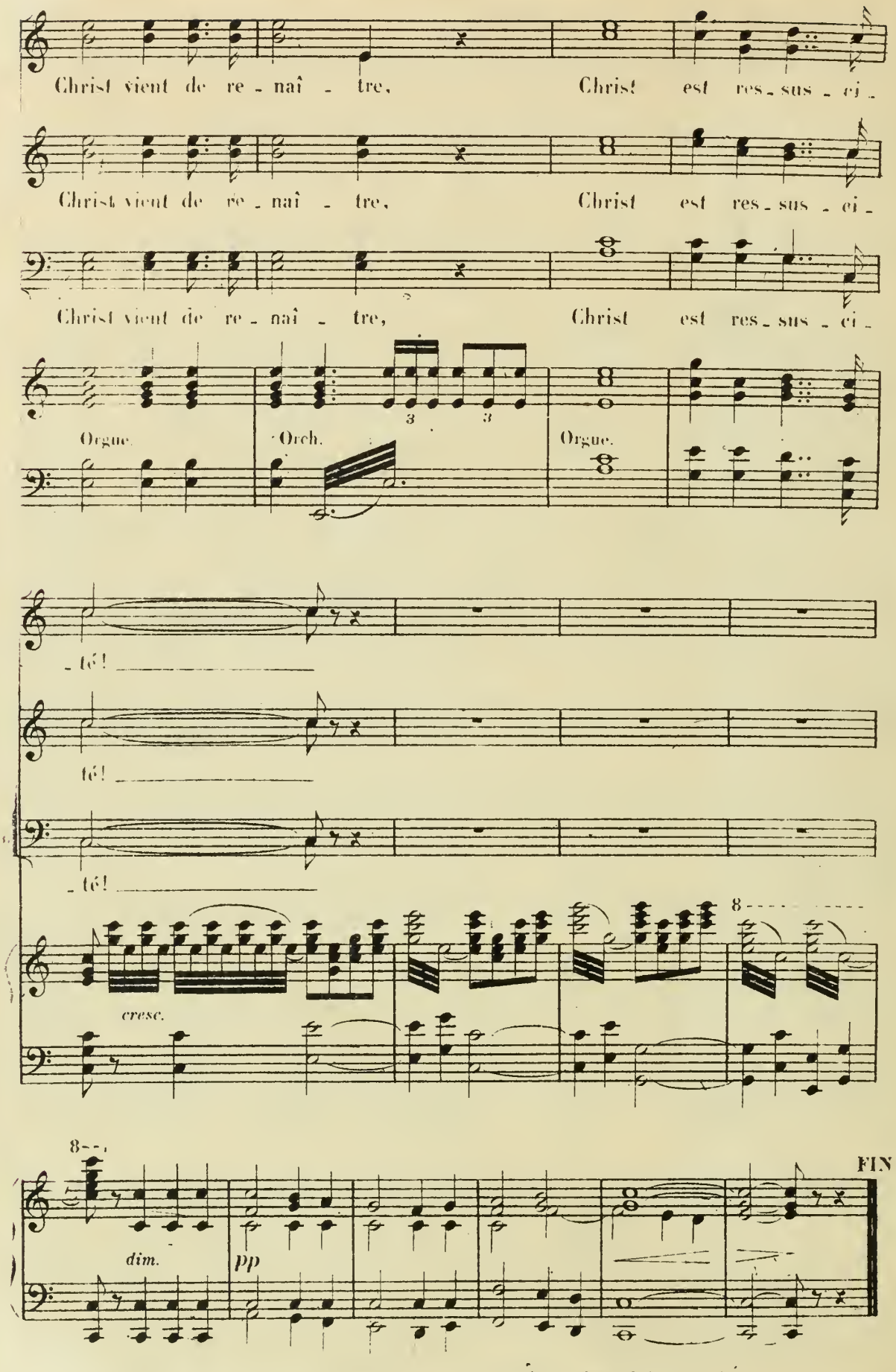

M.
bon, je suis à toi, par - - - don - - ne! An - ges
F.
moi, c'est moi qui te l'or - don - - ne!
M.
viens, où je t'a - ban - don - - ne!
cresc.
purs, an - - ges ra - di - eux Portez mon
Viens! Viens! quittons ces lieux Dé - jà le
hâtons-nous, hâtons-nous de quitter ces lieux Dé - jà le
cresc.
molto.
ff
âme au sein des cieux.
jour en - vahit les cieux.
jour en - vahit les cieux.
ff
ff


FAUST.
Mar_gue_ri _ te!
MARGUERITE.
Pourquoi— ce regard mena_
Tambour.
- çant?___
Pourquoi ces mains rouges de sang?
Va!___
FAUST.
Mar_gue_ri _ te!
tu me fais_ hor _ reur!_
Ah!___
MÉPHIS.
Ju _ gé _ e!
Sopraui.
Sau_
Ténors.
Sau_
Basses.
Sau_

APOTHÉOSE


Moderato Maestoso.
SOPRANI.
TENORS.
BASSES.
CHŒUR
Moderato Maestoso.
PIANO.
p
Ped
S.
T.
B.
- e!
- e!
- e!
p
cre -
- scen -
- do -
- mel -


ff
Christ est ressus - ci - té!
A.
T.
B.
8
- to.
ff Orgue.
Orch.
Christ vient de re - naî - tre! Paix et fé - li - cité Aux disciples du
Orgue.
Orch.
Orgue.
maî - tre! Christ vient de re - naî - tre.
maî - tre! Christ vient de re - naî - tre


Christ vient de re - naî - tre, Christ est res - sus - ci -
Christ vient de re - naî - tre, Christ est res - sus - ci -
Christ vient de re - naî - tre, Christ est res - sus - ci -

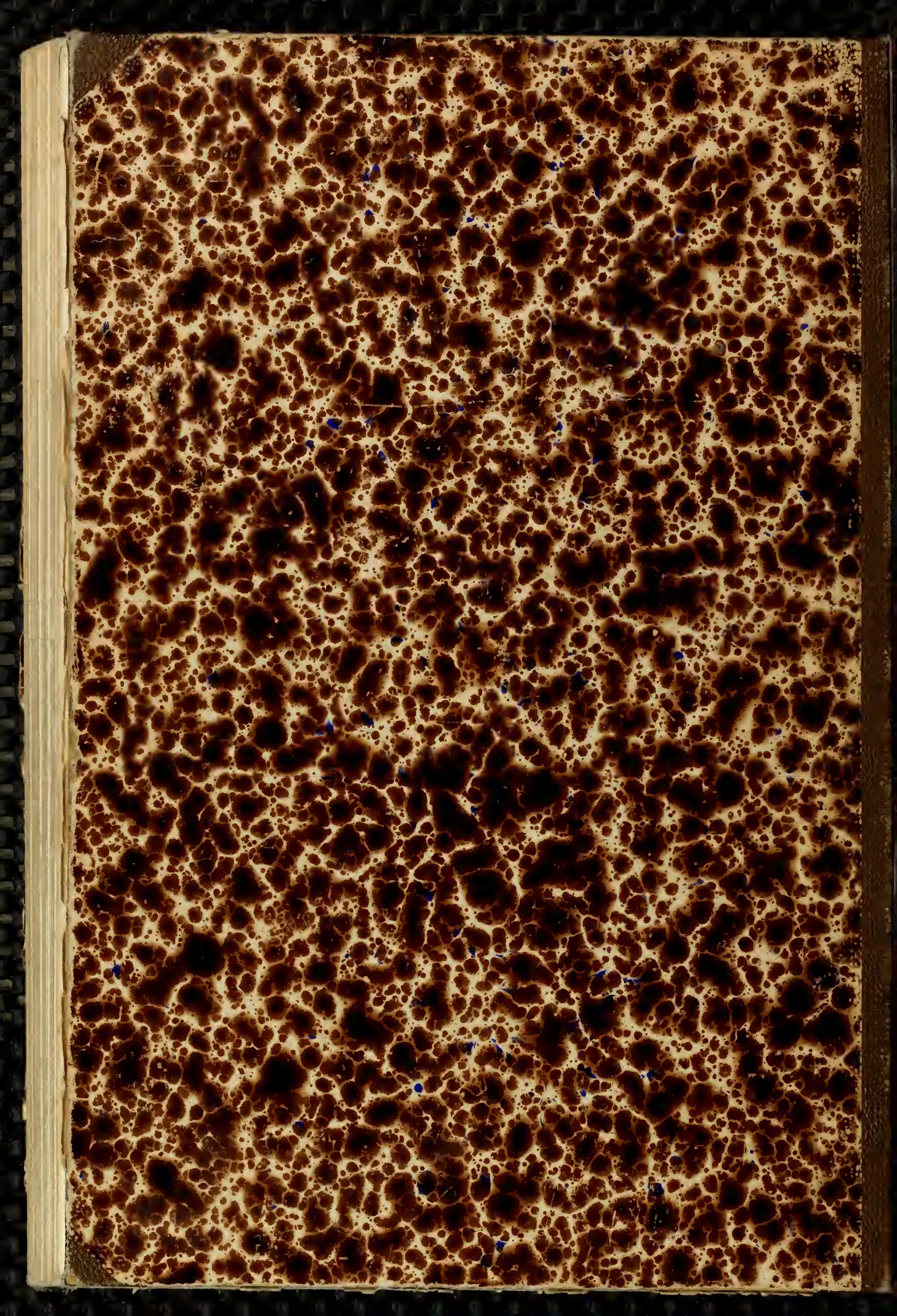
- té!
té!
- té!

FIN

(Baudon Gr.) Paris, Imp. E. DUPRÉ

3 1197 00328 2099

DATE DUE

MAY 11 1991			
FEB 16 2008			
FEB 1 [illegible]			

DEMCO 38-297